

año LXVI
Julio-Agosto, 1995
95 ptas.

RITMO

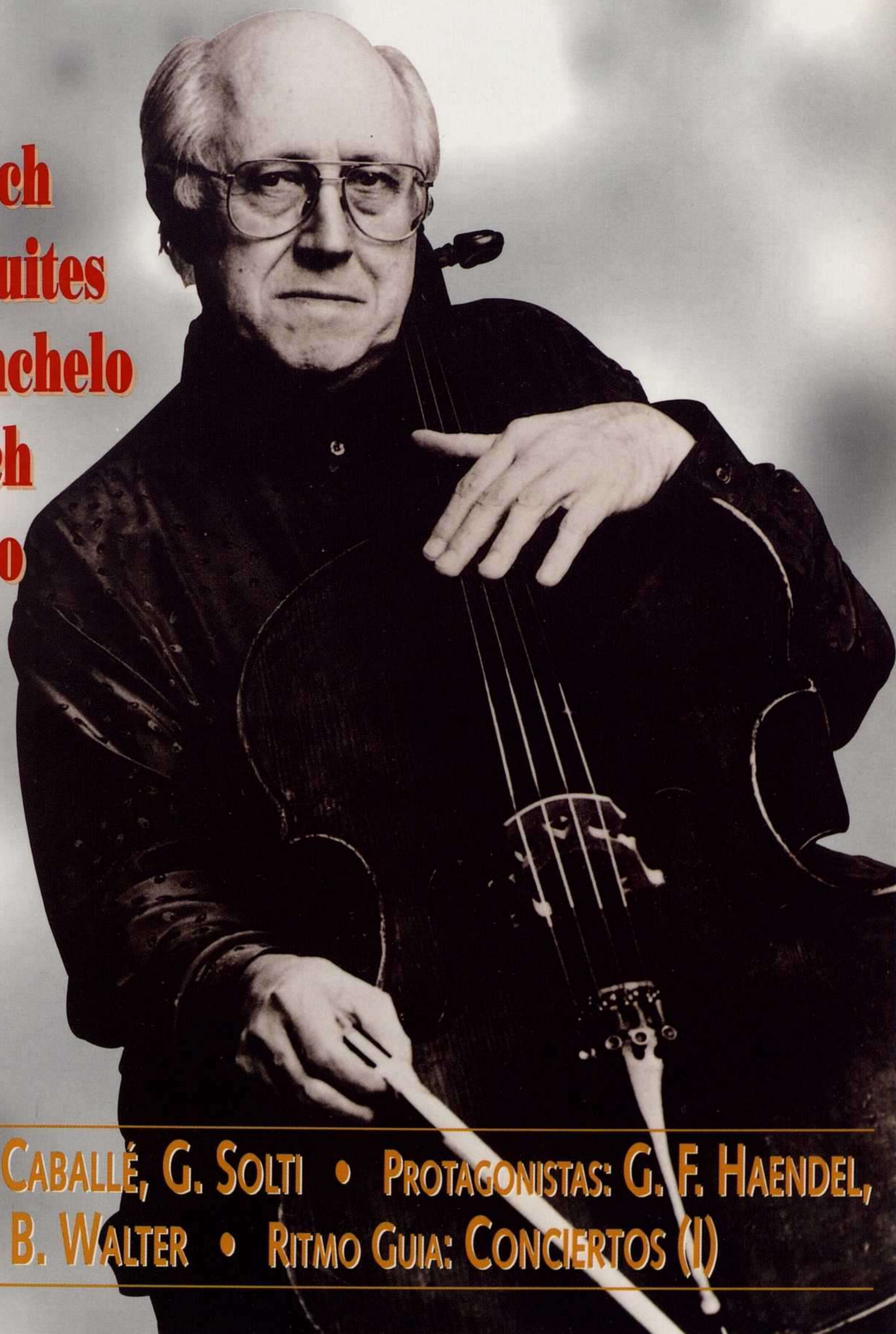
667

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS

**Mstislav
Rostropovich
graba las Suites
para violonchelo
de J. S. Bach
para el sello**

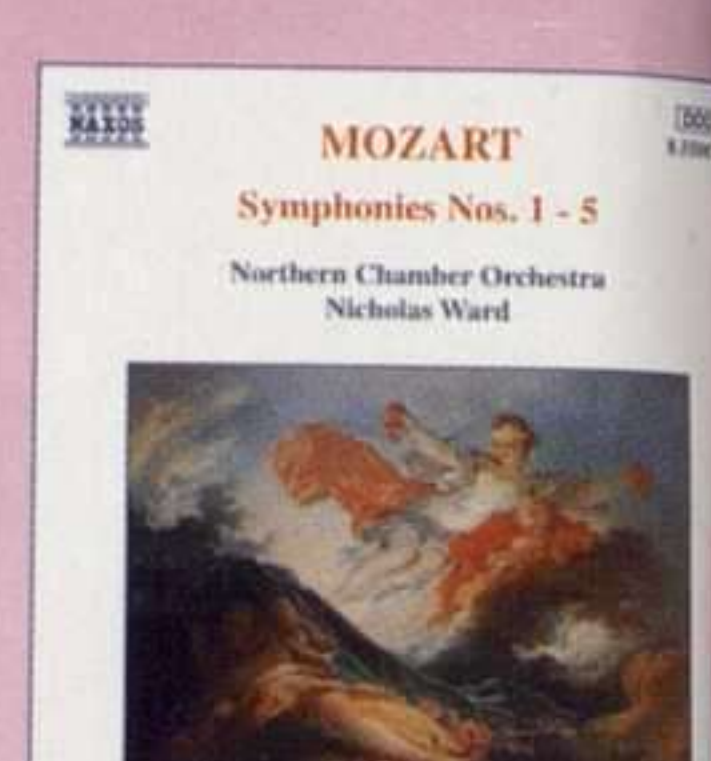
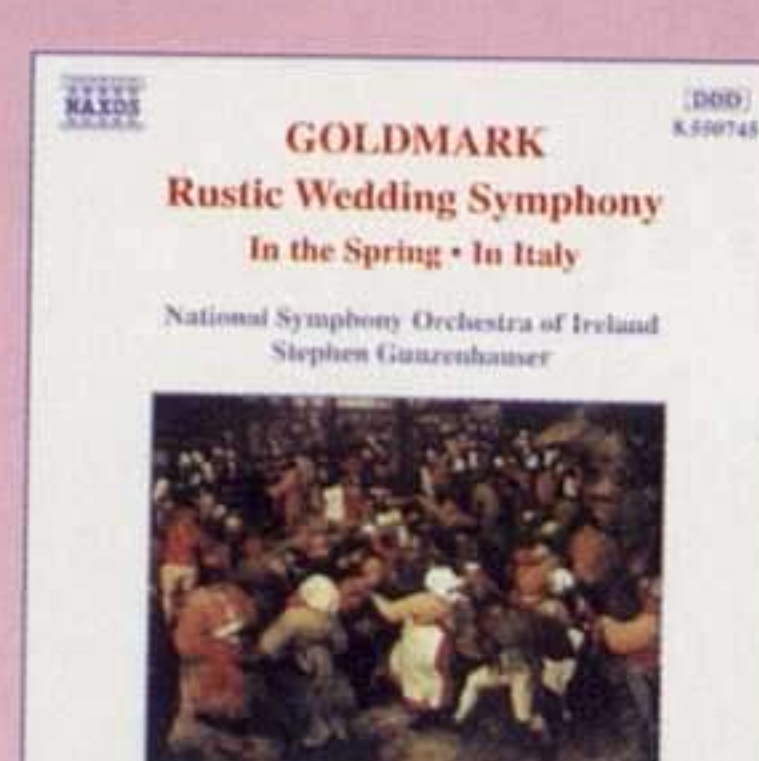
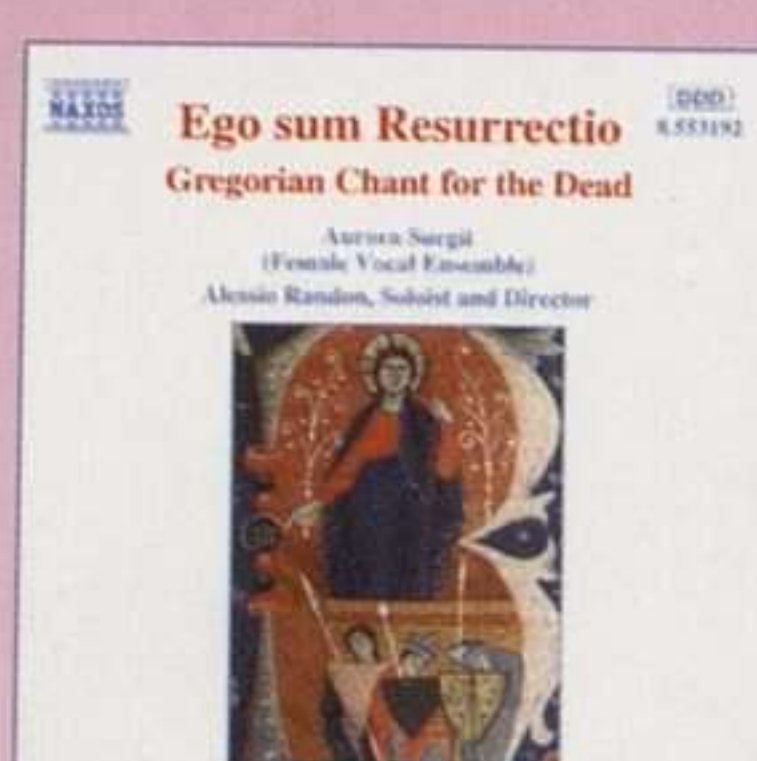
EMI
CLASSICS

**ENTREVISTAS: M. CABALLÉ, G. SOLTI • PROTAGONISTAS: G. F. HAENDEL,
G. NEIDLINGER, B. WALTER • RITMO GUIA: CONCIERTOS (I)**





Una inversión en Música Clásica



NAXOS... Más novedades a precio razonable

Desde el Canto Gregoriano a Goldmark y desde Purcell a Puccini, Naxos le ofrece 16 Novedades en sonido cien por cien digital.

MÚSICA ORQUESTAL

GOLDMARK

Oberturas "En Primavera" y "En Italia"; Boda campesina. Orquesta Sinfónica de Irlanda. Dir.: Stephen Gunzenhauser.

Naxos 8.550745

HAYDN

Sinfonías núms. 72, 93 y 95. Nicolaus Esterházy Sinfonia. Dir.: Béla Drahos.

Naxos 8.550797

MOZART

Sinfonías núms. 1 al 5. Orquesta de Cámara del Norte. Dir. Nicholas Ward.

Naxos 8.553106

"MÚSICA ESCANDINAVA PARA CUERDA". Obras de GRIEG, SVENDSEN, WIRÉN y NIELSEN.

Bournemouth Sinfonietta. Dir. Richard Studd.

Naxos 8.553106

MÚSICA CORAL

BACH

Magnificat; Cantata BWV 82 "Ich habe genug". Schola Cantorum de Oxford. Orquesta de Cámara del Norte. Dirs.: Jeremy Summerly, Nicholas Ward.

Naxos 8.550763

Pasión según San Mateo (extractos). Solistas.

Orquesta Sinfónica Estatal Húngara.

Dir.: Géza Oberfrank.

Naxos 8.553198

"EGO SUM RESURRECTO"

Canto gregoriano para difuntos. Conjunto Vocal Femenino. Dirs.: Aurora Surgit, Alesio Randon.

Naxos 8.553192

PURCELL

Full Anthems y Música para órgano; Funerales para la Reina Mary. Laurence Cummings, órgano. Oxford Camerata. Dir.: Jeremy Summerly.

Naxos 8.553129

VIVALDI

Gloria RV 589; Beatus vir RV 597. Schola Cantorum de Oxford. Orquesta de Cámara del Norte. Dirs.: Jeremy Summerly, Nicholas Ward.

Naxos 8.550767

MÚSICA PARA PIANO

BACH

5 Pequeños Preludios BWV 939 al 943; Extractos del Pequeño Libro de Wilhelm Friedmann Bach. Wolfgang Rübsam.

Naxos 8.553097

CHOPIN

Fantasia-Impromptu; Minueto Vals; Estudios "Revolucionario" y "Teclas Negras"; Marcha fúnebre, etc.

Naxos 8.553170

MENDELSSOHN

La Obra para piano, vol. 1. 6 Preludios y Fugas op. 35; 3 Caprices op. 33; Perpetuum mobile op. 119. Benjamin Frith.

Naxos 8.550939

ÓPERA

PUCCINI

Tosca (extractos). Miricioiu, Lamberti, Carroli. Coro Filarmónico Eslovaco. Orquesta Sinfónica de la Radio Checoslovaca. Dir.: Alexander Rahbari.

Naxos 8.553153

J. STRAUSS II

El Murciélago (extractos). Coro de la Ciudad de Bratislava. Orquesta Sinfónica de la Radio Checoslovaca. Dir.: Johannes Wildner.

Naxos 8.553171

MÚSICA DE CÁMARA

"TRÍOS PARA PIANO FRANCESES", vol. 1. Obras de DEBUSSY y SCHMITT. Trío Joachim.

Naxos 8.550934

SCHUBERT

Los Cuartetos de cuerda, vol. 2. Cuartetos núms. 10 y 13. Cuarteto Kodály.

Naxos 8.550591

PRECIO VENTA RECOMENDADO: 995 Ptas/CD

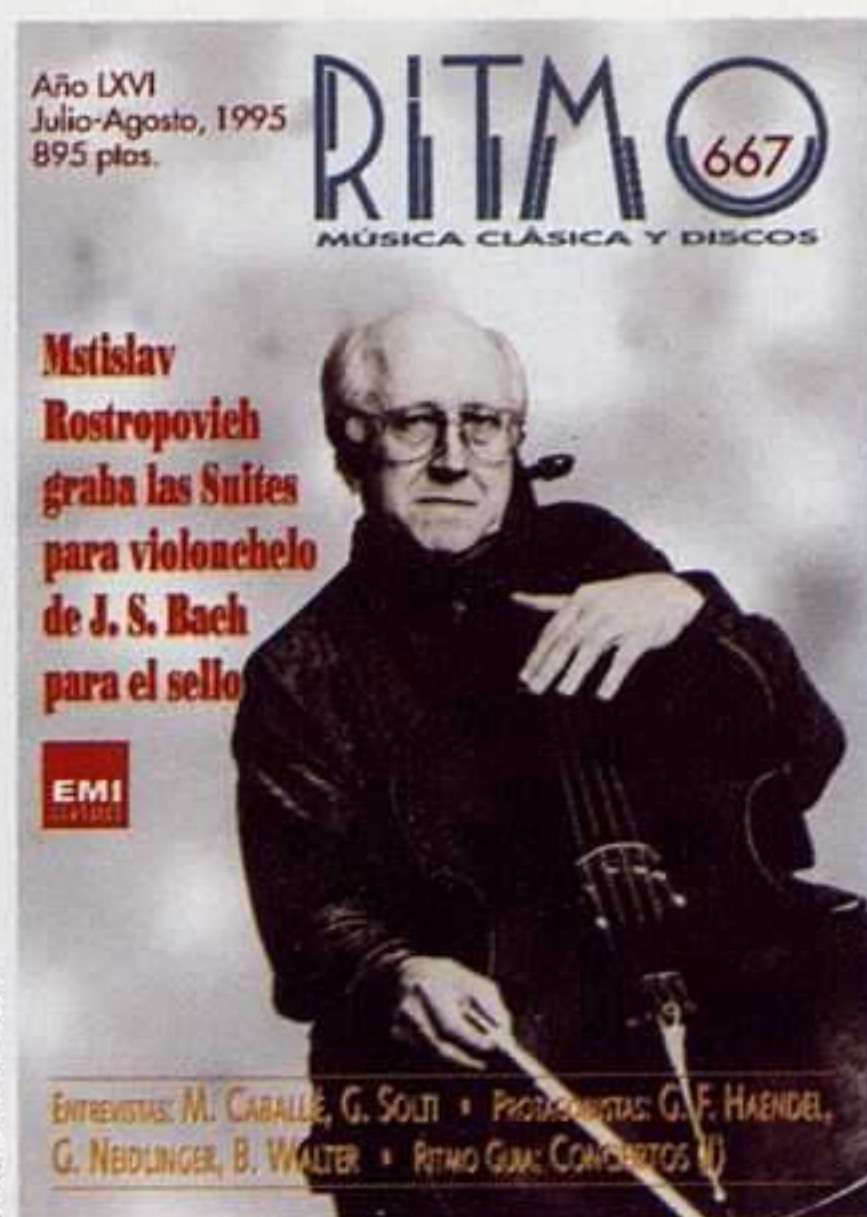
El Corte Inglés

A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES COMERCIOS DE DISCOS

■ Premios RITMO "Los Mejores Clásicos", 1994	4
■ Editorial Gobierne quien gobierne	8
■ Entrevistas Montserrat Caballé Sir Georg Solti	9 13
■ Protagonistas Georg Friedrich Haendel Gustav Neidlinger Bruno Walter	17 20 22
■ Reportajes <ul style="list-style-type: none"> • XV Curso y Festival Internacional "Martin Codax" • José María Pinzolas • VII Festival Internacional de Música y Danza "Ciudad de Úbeda" • Orquesta Sinfónica de la RTVE: 30 años • Asociación Española de Orquestas Sinfónicas 	26 28 30 32 34
■ RITMO Magazine <ul style="list-style-type: none"> Actualidad Citas Libros HI-FI País musical Internacional 	36 42 43 44 46 55
■ Discos <ul style="list-style-type: none"> Editorial Noticias Discos editados Cartas Discoteca básica Artículos Reseñas Fichas RITMO Guía 	59 60 62 65 66 70 90 101 108

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.

Rectificación: el crédito fotográfico que apareció sobre la foto de "En portada" del número anterior fue erróneo. Debía decir: Juan Carlos Rivera



SASHA GUSOV

EN PORTADA ■

Mstislav Rostropovich graba las 6 Suites para violonchelo de Bach, tras casi 50 años de carrera.

■ ENTREVISTAS

Montserrat Caballé y Sir Georg Solti, dos monstruos de la interpretación musical.



PROTAGONISTAS ■



Haendel, Bruno Walter y Gustav Neidlinger.

■ REPORTAJES

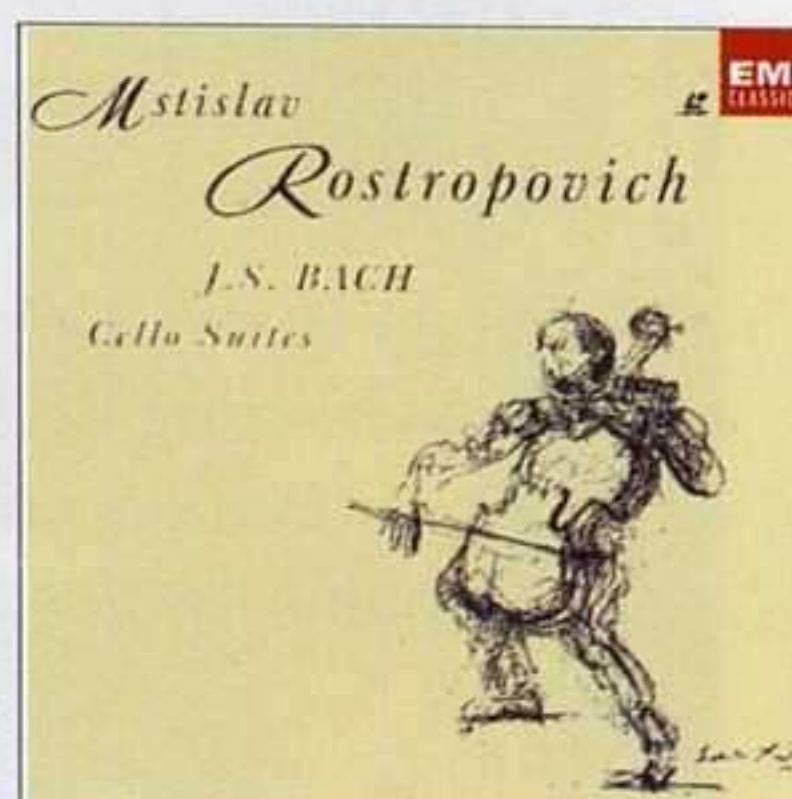
Concursos, celebraciones, festivales, etc., confluyen en la habitual sección de Reportajes.



J.M. Pinzolas.

DISCOS ■

RITMO guía, Discoteca básica, El mejor disco del mes, cartas, noticias, Discos editados... Todo sobre el disco.



RITMO

fiesta premios

RITMO entrega sus Premios "Los Mejores Clásicos", 1994, en su XXV Edición

RITMO celebra su 65 aniversario, pero también sus "bodas de plata" de sus premios discográficos: esta edición de los Premios "Los Mejores Clásicos" ha abierto una serie de actos conmemorativos, que continuarán a lo largo del año. La OSRTV, la ONE y la OSM ya han dedicado conciertos -homenaje a la efemérides, y próximamente lo harán otras en otras ciudades españolas. Por su parte, el Ayuntamiento de Madrid ha concedido a RITMO la Medalla al Mérito Artístico, cuya entrega tendrá lugar en breve.



También este año la labor del Centro de Documentación de la Junta de Andalucía obtuvo el reconocimiento a un disco de la serie con sello Almaviva. José María Martín Valverde, productor de aquella, muestra el premio.



Diego Bravo, del Departamento de Marketing de EMI, muestra a la cámara uno de los premios obtenidos por el sello rojo.



Francisco Cánovas, subdirector del INAEM entrega uno de los premios obtenidos por Auvidis Ibérica. Lo recoge el director de la compañía, Claudi Martí.



El director de RITMO, Antonio Rodríguez Moreno, hace entrega de un premio a Gil Castelli, representante de Diverdi, distribuidora de la cual fue galardonado sello Bongiovanni.



El Director de Ediciones de RITMO, Antonio Carrascosa Almazán, y Pilar Sierra, de Ferysa, en el momento de recoger los galardones obtenidos para los sellos Naxos y Capriccio.



Françoise Pelaud, directora de Harmonia Mundi Ibérica, muestra el premio conseguido por el sello madre de la distribuidora, Harmonia Mundi.

El ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, hace entrega del premio obtenido por la firma Pioneer. Recoge, Jesús Contra, director de la Zona Centro de la marca.



La hasta ese momento concejala de Cultura y Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid, Esperanza Aguirre, e Ignacio Fernández en el momento en que éste recoge uno de los galardones obtenidos por BMG, firma de la cual es jefe de producto clásico.



Los jefes de producto de los sellos de Polygram recogen y muestran algunos de los premios obtenidos por la compañía.

Arriba a la izquierda, Javier Pouso, de D.G. recoge el premio de las manos de Jesús Villa Rojo, director del CDMC; a la derecha, Ascensión Hernández, jefa de productos de Decca, con el premio obtenido por el sello inglés. Abajo, Marta Grech muestra el premio obtenido por Verve; a su derecha, Isabel García Casco recibe el premio otorgado a Philips. Lo entrega Pilar Barrero, subdirectora del Centro del Libro y la Lectura.





El presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, entrega a José Manuel Viana, jefe de Departamento de Promoción de producto clásico de Sony, el premio obtenido por este sello.



Pilar García y Angel Romero, director del Departamento Clásico de Warner, muestran los tres premios obtenidos por los sellos Teldec y Erato.



Esta vez, como tradicionalmente viene sucediendo en las últimas convocatorias, Rafael Taibo no pudo hacer la presentación del acto. Una enfermedad del popular locutor provocó la presencia improvisada en el estrado de Angel Carrascosa Almazán y Pedro González Mira.



Antonio Rodríguez Moreno entrega el premio de la Dirección de RITMO. Recoge Ignacio García Palomo para el sello Marco Polo. Se trata de un disco patrocinado por la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero.



El director de RITMO recibe en la entrada del Salón de Columnas del Círculo de Bellas Artes, donde se celebró el acto, a Alberto Ruiz Gallardón.



De izquierda a derecha, Alberto Ruiz Gallardón, Antón García Abril, Antonio García Palmero (director de la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero) y Jerónimo Saavedra.



Esperanza Aguirre charla con el crítico Gonzalo Alonso.



La mesa presidencial. De izquierda a derecha, Jesús Villa Rojo, subdirector del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea; Francisco Cánovas, subdirector del INAEM; Jerónimo Saavedra, ministro para las Administraciones Públicas; Antonio Rodríguez Moreno, director de RITMO; Alberto Ruiz Gallardón, presidente de la Comunidad de Madrid y Pilar Barrero, subdirectora del Centro del Libro y la Lectura.



El director de la revista comenta aspectos del acto con el compositor Antón García Abril.



Jerónimo Saavedra se despide de Pedro González Mira al finalizar la entrega de los premios.



Alfonso Gross, director de Radio Clásica, de Radio Nacional de España, y Antonio Rodríguez Moreno.



Jesús Villa Rojo con Elena Trujillo Hervás, coordinadora de redacción de RITMO.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXVI • NUM. 667
JULIO-AGOSTO DE 1995

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo

Discos:

Ángel Carrascosa Almazán

Colaboran en este número:

Gonzalo Badenes, Pedro Beltrán Gámir, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmatí Limorte, José Antonio Cantón, José Carlos Crespo López, Néstor Echevarría, José Antonio García, Paquita García, Rufino González Espinosa, Ricardo Hontañón, Gerardo Leyser, Raúl Mallavibarrena, Juan Carlos Martínez, Juan Vicente Mas Quiles, Enrique Molina Senra, María José Morais, José María Morate, Juan Carlos Ollite, Juan Pérez Comesaña, Antonio Pérez Massoni, Luis Piedra del Palacio, Teresa Polo Grima, Jaime Radigales, Leopoldo Rojas O'Donnell, José Luis de la Rosa, Antonio Sánchez Montoya, Pierre René Serna, Antonio Soria, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla y Carlos Villasol. **Discos:** Véase mancheta en la página 59



Edita:

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)

Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95

28050 MADRID

Teléfonos: 358 87 74/358 89 45 - Fax: 358 89 44

(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Director de Ediciones:

Ángel Carrascosa Almazán

Administración, suscripciones y publicidad:

Carlos Nájera

Suscripciones:

España: Año, 9.845 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 9.558 ptas.). Número suelto, 895 ptas. (Precio sin IVA, 869 ptas.). Atrasados, 970 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 98 \$. Europa *Vía aérea:* 130 \$. América, Asia, África *Vía aérea:* 181 \$. Los envíos por correo certificado tendrán un recargo de 1.320 ptas. por año sobre el precio de la suscripción.

Fotocomposición: ROPYGRAF, s.l.

Imprime: GRAFICAS MARTE, s.a.

Depósito Legal: TO-2-1958.

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

EDITORIAL

GOBIERNE QUIEN GOBIERNE

Sea cual sea el partido en el poder, la cultura y sus medios de expresión, creación, educación y difusión deben estar por encima de los diferentes intereses políticos. La cultura es patrimonio del ciudadano de a pie, quizá uno de sus últimos patrimonios tangibles, y por ello no hemos de permitir que los vaivenes de la alternancia en los poderes del sistema trunquen, afecten o acoten los proyectos culturales lentamente tejidos por los más sabios del lugar.

Pasaron las elecciones de mayo del 95 y, como ya predecían insistentemente los diferentes medios de comunicación (incluso los oficiales), llegó el cambio de las personas y partidos; comprobaremos si también de los hechos. Esperamos que este cambio siga trabajando por la continuidad de los proyectos en curso de la vida y política musical de las distintas ciudades y comunidades autónomas donde aquél se ha producido, independientemente de la puesta en marcha de otras muchas iniciativas que, seguramente, traerán en sus carteras para seguir enriqueciendo la vida musical española.

Es triste ver cómo proyectos de gran utilidad social, de gran capacidad creativa o divulgadora, quedan arrinconados, ralentizados o "tocados", como vulgarmente se dice, por mera lucha de intereses políticos de personas o instituciones, la mayoría de las veces muy alejadas y desconocedoras de los hechos afectados.

Diversos políticos ya han apostado en declaraciones públicas por la continuidad de las "cosas bien hechas". En este sentido se ha manifestado el viceconsejero de Cultura del Gobierno Canario, Miguel Cabrera, en el acto de presentación del próximo Festival de Canarias, ya en su XII edición. Jaime Lissavetzky también apostaba por la esperanza en la continuidad de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, ahora de la mano rectora de Ruiz Gallardón.

Festivales como el de Canarias, el de Otoño de Madrid, el de Santander, el de Música Contemporánea de Alicante y tantos otros no deberían estar a merced de los cambios políticos. Fundaciones y entidades en las que participan jerárquicamente las personas e instituciones públicas, como es el caso de la Fundación Albéniz, de Madrid, deben ser antes potenciadas en los relevos que disminuidas en su colaboración y apoyo.

Gobierne quien gobierne, la cultura en general y la música en particular deben seguir su camino de investigación, creación y divulgación, para dar al ciudadano esa luz tan precisa que le permita a su vez seguir caminando en el difícil día a día. Y no olvidemos que una luz que se debe encender cuanto antes y sin más excusas políticas es la de nuestro Teatro Real.



Montserrat Caballé

*por Rufino González Espinosa
y Jesús Trujillo Sevilla*

Una persona normal

Aprovechando la presencia de Montserrat Caballé en Madrid, con motivo de la presentación de la biografía que de la cantante han firmado Robert Pullen y Stephen Taylor con el título de "Casta Diva", RITMO tuvo la oportunidad de visitarla en la suite de su hotel. La soprano catalana nos recibió con esa amabilidad y esa sencillez tan características en ella; virtudes tantas veces reñidas con los mitos de la ópera. Desde la "Lucrezia Borgia" del Carnegie Hall en 1965, aquel clamoroso éxito que abrió las puertas de la historia a la grandísima artista, ha llovido mucho. Durante una hora larga, tuvimos la oportunidad de dialogar sobre su carrera, una de las más gloriosas que haya conocido la historia universal de la lírica, la carrera de Montserrat Caballé.

RUFINO GONZALEZ ESPINOSA: Una vez conocidas las grabaciones realizadas antes de 1965 y habiendo cantado una increíble *Ifigenia en Tauride* en Lisboa, una *Arabella* memorable en el Liceo..., ¿cómo es posible que nadie se diera cuenta de lo que sucedía con Ud.?

MONTSERRAT CABALLE: Aquí hemos de rendir honor al Señor Surís, que era el director de la casa Vergara. Él sí se dio cuenta. Él me hizo grabar los discos Toldrá, Mompou, Granados, Strauss, el Montsalvatge/Rodrigo (que después pasó a EMI)... Este señor me hizo grabar mi primer disco de arias de ópera, mi primer disco de romanzas de zarzuela (que ganó el Gran Premio del Disco de París; por cierto, fui insultada por grabar zarzuela), mis primeros discos de dúos con Bernabé, y me hizo grabar mi primer disco Bellini/Donizetti (que compró RCA). Este señor, de quien nadie se acuerda, sí se dio cuenta. Si hoy podemos escuchar esas grabaciones es gracias a esa persona que dijo que para él yo era "la voz" y que quería tener el honor de que estuviera en su sello discográfico. ¿Por qué hube de esperar al 65? Pues porque en aquel año tuve ese inmenso triunfo en Nueva York. Fue como un despertar. Indudablemente, ocurrió entonces porque los años anteriores habían servido de base, de estudio y de práctica en los teatros de Basilea y Bremen. La *Ifigenia* en Lisboa, la Pamina con Wunderlich en Lausanne —existe una grabación de esta representación en los archivos de la Radio Suiza y ya he dado mi consentimiento para que se publique—, me sirvieron de base.

R.G.E.: ¿Es hoy posible que una grandísima cantante pase inadvertida?

M.C.: Sí. Es posible porque tienes que cantar en una de esas ciudades que deciden

la carrera de una artista. Y esas son las ciudades en las que hay grandes teatros de ópera, a los que asisten varios directores de orquesta —los directores tienen mucho que decir en las temporadas—, productores discográficos... Si tienes la suerte de cantar en una de estas ciudades y recibes una aceptación unánime, se ponen en movimiento toda una serie de circunstancias. Recuerdo que al día siguiente de mi éxito en el Carnegie Hall, teníamos que tomar un avión al anochecer y por la mañana nos enviaron al hotel el coche del Met para que fuéramos a ver a Rudolf Bing. Esto nos pareció desorbitado. El Señor Bing nos dijo: "Esta es mi temporada, diga qué es lo que quiere cantar". Y mi hermano respondió: "No hay ninguna ópera de su repertorio". Rudolf Bing le insistió a Carlos: "Pero si hay muchos títulos". Y él replicó: "Sí, pero son todos demasiado dramáticos para Montserrat". Entonces, Bing preguntó qué era lo que quería cantar la temporada próxima y Carlos dijo que *Otello* y *El trovador*. Rudolf abrió la carpeta de la temporada siguiente y nos comentó: "El *Otello* lo tenemos, pero el reparto ya está hecho y *El trovador* no está". "Bueno, pues lo haremos otro año", señaló mi hermano. Y Bing dijo: "De eso nada, lo apunto para la próxima temporada" (risas). Al poco tiempo salí hacia Glyndebourne para cantar *El caballero de la rosa*, y después llegaron las casas discográficas: RCA y EMI. Como habíamos hecho un contrato de palabra con la primera, rechazamos la oferta de la segunda.

JESUS TRUJILLO SEVILLA: Los papeles que le ofrecía Rudolf Bing (*Gioconda*, *Norma*...) no estaban por entonces en su repertorio y más adelante los cantaría. ¿Fue su evolución vocal natural?

M.C.: Creo que sí. Cuando yo empecé tenía una voz de soprano lírica con un agudo que alcanzaba un Re bemol o —muy de pasada— un Re natural. Al principio, trabajé, sobre todo, Mozart —que para mí era muy cómodo—, Gluck, Haendel... Al llegar a Basilea preparé *La bohème* —que sin dejar de ser lírica, es más dura— y la *Nedda* de *Pagliacci* —que sí es de veras más pesada—. Más adelante me ofrecieron Pamina, Elvira de *Don Giovanni*, *Tosca*, *Aida* y *Salomé*. Eran papeles cada vez más fuertes. Yo tuve siempre una muy buena técnica y procuré no forzar mi voz, aplicando mis posibilidades a los personajes que requerían un mayor volumen sonoro. Yo lo hacía con mi sonido y, como mi voz ha tenido siempre muchos armónicos, corría por encima de la zona orquestal.

"Me gustaría que me recordaran como una mujer que ha amado, que ha estudiado la música. Si se acuerdan, que se acuerden de mí como una persona normal"

R.G.E.: Nos parece increíble que Ud. cantara *Turandot* en el 77, *Gioconda* en el 79 y que siguiera cantando *Maria Stuarda*.

M.C.: Cuando alguien tiene que hacer un "sprint", coge linimentos para aplicárselos a los músculos. Así se hacen flexibles, no se endurecen. Esas obras de las que Ud. habla eran mi "crema suavizante" para continuar con lo mío y, de vez en cuando, cantar algo de mayor peso. Nunca dejé de hacer recitales. Siempre hice 20 ó 25 anuales. Volver a Schubert, Schumann, Brahms, Strauss, los clásicos italianos... es un bálsamo para mi voz. Si no cantaba obras "suaves" como *Maria Stuarda*, *Caterina Cornaro*, *Parisina d'Este*, que son balsámicas, me recuperaba con los recitales.

R.G.E.: Es admirable que Ud. grabara entre julio del 80 *La Gioconda* y que, en ese mismo mes, cantara *Semiramide* en Aix-en-Provence.

M.C.: Estoy completamente de acuerdo con Ud. (risas). Yo tampoco me lo acabo de creer, pero lo hice. Dicen que *Semiramide* se va a publicar en Laser Disc.

R.G.E.: ¿Se arrepiente de haber cantado algún papel?

M.C.: Todos los he cantado porque quería. Y los canté en el momento en que mi voz podía hacerlo.

R.G.E.: ¿No tuvo miedo con *Turandot*?

M.C.: No, y ahora les explicaré por qué. Sin embargo, sí tuve mucha precaución con *Isolda*. La preparé durante un año, descansé durante ocho meses y volví a ella a lo largo de otros seis. *La traviata*, *Semiramide*, *Gioconda* e *Isolda* las hice por satisfacción personal. Si Ud. estudia la partitura de *Turandot*, verá que Puccini, en los momentos en los que la protagonista canta (a excepción de dos o tres), mantiene siempre la orquesta a un volumen reducido. Con *Liù*, en la última escena, el compositor es más duro que con *Turandot*. Siempre he procurado seguir las indicaciones del compositor, que en *Turandot* exige "pp" y "ppp", dinámicas muy difíciles para una soprano dramática.



— Montserrat Caballé, uno de los grandes mitos de la historia del canto

R.G.E.: ¿Qué personaje le hubiera gustado cantar y no ha podido hacerlo?

M.C.: La Elektra de Strauss. Aun así hay una posibilidad. Desde hace dos años me la están pidiendo. Para poder cantar el papel se necesita un mes y otro para descansar –sin contar con los ensayos, claro–.

J.T.S.: ¿Por qué papel le gustaría que la recordaran?

M.C.: Me gustaría que me recordaran como una mujer que ha amado, que ha estudiado la música. Una mujer que ha procurado dar diversión al público que va a pasar un buen rato a los teatros. Si se acuerdan, que se acuerden de mí como una persona normal, no como me ven en el escenario.

R.G.E.: ¿Cree que es lícito trasladar la acción de una ópera en el tiempo?

M.C.: La acción puede trasladarse siempre que ésta respete el sentir de la obra: de la creación del compositor y de la pieza literaria que ha inspirado el libreto.

J.T.S.: En cuanto a la ornamentación, a los agudos añadidos, ¿cuál es su posición?

M.C.: Siempre que no sean de exhibicionismo personal no me parecen mal, porque el compositor dice en la cadencia "ad libitum" o "colla voce", lo cual dice que ésta puede ser libre –si no se canta la escrita–. Personalmente, yo he añadido muy pocas cosas: mi discografía oficial y pirata es un ejemplo de ello. Si yo hubiera tenido posibilidades vocales para exhibirme en el agudo, tampoco lo hubiera hecho. Tal vez, al final del primer acto de *La traviata*, si hubiera tenido un buen Mi bemol, lo hubiera hecho en vez de lo escrito. Pero ese Mi bemol que nunca hice no le quitó el éxito a mi *Traviata*. Cuando alguien ornamenta bellamente y no se desfigura la melodía, es válido. Lógicamente, cuando hay dos versos y una misma melodía, en el segundo se hacen variantes. En la mayoría de los casos, están escritos por el compositor (o por un alumno o un cantante). Lo que me parece mal es añadir, después de la muerte del compositor, ornamentaciones que se vuelven históricas y que, si no las cantas, eres silbada por el público. Así, algunas obras muy dramáticas, son cantadas por sopranos lírico-ligeras, pues de otra manera, el público no las aceptaría. Son cosas que están fuera de órbita. A mi modo de entender, el hecho de poder transmitir la melodía llegando a emocionar, por la belleza de la interpretación, de un primer a un segundo verso, por la intencionalidad y la expresión distintas, y el impulso vocal diferente, hace más justicia al compositor y se comunica mejor el mensaje. No



La soprano catalana con los autores de la entrevista

todo el mundo piensa de igual manera y no todo el mundo aprobará lo que yo he hecho; lo que nadie puede decir es que he dejado de hacer lo que el compositor escribe.

J.T.S.: Su línea de canto es una de las más matizadas que hayamos oído jamás los amantes de la ópera. Cuando coloca los reguladores, cuando liga frases con esos alientos interminables, ¿es el texto el que le indica el diseño de la línea?

M.C.: Sí. Pero más que el texto, es la melodía. Por ejemplo, en el *Ballo*, en el dúo con el tenor, después de una subida muy dramática, ella empieza sobre un Fa con tres p debajo y por compases y compases, permanece esta indicación. Eso hay que hacerlo. Es difícil, pero hay que hacerlo. Una cosa es el respeto musical y otra, la admiración al compositor. A mí, siempre me ha parecido que era bueno seguir las indicaciones de una partitura. Al menos lo era para mi voz. Y si alguna vez no he podido cumplir los deseos del compositor me ha sabido mal.

R.G.E.: Nos ha dejado Ud. sin grabaciones de estudio de *El trovador*, *Semiramide*, *Adriana*, *Forza*, *Vísperas*, *Gioconda*... ¿Cuál es la razón? ¿Falta de tiempo? ¿Desinterés de las casas discográficas?

M.C.: *Las Vísperas* tenía que haberlas grabado para RCA pero me puse enferma. Afortunadamente, una colega [se refiere a Martina Arroyo] lo pudo hacer. Me entristeció mucho no hacer el disco, pues se grabó el verano antes de que las hiciéramos en el Met. *La forza* me la pidió RCA, la iba a hacer con Plácido, pero por motivos que aún hoy desconozco, en el último momento, decidieron que lo hiciera otra cantante de la casa que ya la había grabado antes otra vez [Leontyne Price].

R.G.E.: ¿Y la Mariscala?

M.C.: Es cierto, tampoco la grabé. Pero, al menos, hay una grabación pirata en Glyndebourne. Era mi primera Mariscala y está muy bien. Tenía ya una cierta madurez. Ahora bien, me llevé años y años escuchando a la Schwarzkopf, que era divina en esa parte.

R.G.E.: ¿A qué cantantes anteriores a Ud. ha admirado más?

LOS SIGLOS DE ORO

El nacimiento de una gran colección



FUNDACION
CAJA DE MADRID



AL ALVA VENID

Música profana de los siglos XV y XVI
Obras de Fuenllana, Pisador, Ortiz,
del Enzina, Mudarra, Milán y anónimos

ENSEMBLE LA ROMANESCA
Marta Almajano, Paolo Pandolfo,
Juan Carlos de Mulder, Pedro Estevan
JOSÉ MIGUEL MORENO, director

GCD 920203



Zurbano, 56. 28010 MADRID
Tel (91) 310 14 48 - 319 93 06

Fax (91) 310 26 77

M.C.: Bueno, cuando estudiaba, mi gran ídolo era Victoria de los Ángeles: por la belleza de sonido, por esos graves tan aterciopelados, por ese acento cuando subía, del medio pentagrama al Fa, al Sol y al La, que era como el de un violoncello. Era la perfección. Siempre que podía, en casa de unos amigos, oía sus discos y me embebía de esa musicalidad y de ese acento. Más tarde, cuando empecé a asistir al Liceo, a mitad de los 50, vi mucho a Tebaldi. Fue en aquellos tres o cuatro años en los que los Beltrán, que me ayudaban en mi carrera, me llevaban al teatro. Me enamoré de la voz de Tebaldi porque era inmensa y tan bonita... La oí en *La traviata*, la *Manon*... Pero cuando empecé a trabajar en Alemania, escuché, por primera vez, un disco de la Callas. En el año 59, yo estaba en Bremen y tenía que cantar *Eugenio Onegin*. Yo decía que no me encontraba bien porque quería ir a Colonia, pues Callas hacía la *Norma* allí. Al final no pude ir. Nunca pude ver en el teatro a la Callas; la conocí pero no tuve esa suerte.

R.G.E.: Hablemos de algunos cantantes con los que Ud. ha tenido una relación muy especial. Empecemos por Shirley Verrett.

M.C.: La primera vez que me encontré con ella fue en el Carnegie Hall, cantando *Maria Stuarda*. Fue nuestro primer encuentro musical y amistoso. Con ella canté *Don Carlo*, *Norma* y tantas otras. Shirley ha sido una gran compañera siempre. Aún hoy nos escribimos.

R.G.E.: ¿Y Marilyn Horne?

M.C.: Mi primer contacto con Marilyn Horne fue gracias a la *Lucrezia Borgia* del 65. Yo no la conocía entonces. Cuando lle-

gué al hotel estaba muy aturdida. Me acompañaba Alan Oxenburg, el director de la American Opera Society, y sonó el teléfono. Como yo no hablaba inglés, él lo descolgó y me dijo: "es una señora que quiere hablar con Usted". "¿Quién es?", pregunté. "No sé, póngase", me respondió. Entonces, en italiano, la voz del teléfono me dijo: "Soy Marilyn Horne y tenía que haber cantado esta noche, pero estoy muy feliz de no haberlo hecho por dos motivos: primero, porque espero un hijo y esta es una buena razón para estar feliz; y segundo, porque después de escucharla he decidido retirar *Lucrezia* de mi repertorio, pues comprendo que, después de Ud., sería absurdo que yo la cantara". Claro, eso a mí me dejó "patitiesa". Luego hicimos la *Aida* juntas, la *Norma*, la *Semiramide*... Hemos hecho, también, una serie de conciertos por Estados Unidos y Europa, y este año cantaremos juntas en tres ocasiones.

R.G.E.: Háblenos de Plácido. ¿No cree que, cuando canta con él, se crea entre ustedes una química especial e irrepetible?

M.C.: Ciertamente. Para comprobarlo, cojan cualquier disco nuestro. El *Ballo in maschera*, las *Vísperas* y la *Aida* del Liceo, el *Requiem* de Verdi, *El trovador*, *La bohème*, la *Tosca*... Sí, tiene muchísima razón.

R.G.E.: ¿Y con Carreras?

M.C.: José es como un hijo para mí y me siento muy unida a él. Tiene ese ímpetu que te arrastra cuando hacemos *Adriana*, *Tosca*, *Bohème*, *Chénier*... Es una gozada cantar con él. Son químicas distintas. Cuando canto con Luciano, con quien también he cantado

la tira, somos como dos colosos que van al encuentro. Y eso se nota en la *Turandot*, en la *Luisa Miller*, en *La bohème*, en el *Mefistófeles*...

R.G.E.: Con Kraus ha cantado poquísimo, ¿no?

M.C.: En disco, *Lucrezia* y *Puritanos*, y en vivo, nada más que la *Manon* de Madrid. Es la única vez que canté en escena con Alfredo. Recuerdo que por aquella *Manon*, la prensa nos otorgó el premio a la mejor interpretación de la temporada. Guardo ese premio con gran cariño.

J.T.S.: ¿Y con Aragall?

M.C.: Con Jaime he cantado la *Caterina Cornaro* en la inauguración del Liceo, el *Don Carlo* de Orange –que fue precioso–, la *Tosca*, una gran *Manon* en Bilbao que canté porque enfermó Mirrella Freni y buscaban una sustituta desesperadamente... Fue un placer hacer esa *Manon* con Jaime. La *Manon* de Massenet nece-

sita ardor, entrega, y Jaime es un Des Grieux único.

R.G.E.: ¿Qué barítonos y bajos recuerda con especial cariño?

M.C.: He cantado con Christoff, con Cappuccilli, con Bruson, con Guelfi –con él hice una *Agnese* al principio de la carrera de Muti, era impresionante–, con Gobbi, con Taddei...

R.G.E.: Usted ha trabajado, también, con grandísimos directores: Barbirolli, Giulini, Bernstein, Karajan, Muti, Abbado, Solti, Kleiber, Böhm... ¿Ha tenido problemas importantes con alguno de ellos?

M.C.: Bueno, no. Tal vez, con el único que me encontré un poco incómoda –por la rigidez del tempo– fue con Solti, en la grabación de *la bohème*. Solti nos hizo ir a su casa a todos los componentes del reparto. Antes nos había dicho que fuéramos con la partitura de la ópera. Al llegar allí nos encontramos con dos cajones muy grandes de cartón. Entonces nos pidieron las partituras y las pusieron dentro de los cajones. Cuando entró el maestro en la sala, nos entregaron a todos partituras recoordinadas de *La bohème*. Fue una escena teatral pero estaba bien hecha. Nos dijeron que hiciéramos "esa" *Bohème* porque Solti quería la auténtica de Puccini.

Sherrill Milnes, que siempre ha tenido un magnífico sentido del humor, nos miró a Plácido y a mí y dijo: "pues podemos preguntarle a Puccini si podemos respirar aquí" (risas). Pero, claro, no se cantó *La bohème* de Puccini, se cantó la de Solti. El compositor escribió el final del acto I sin respirar y en pianissimo –y así se hizo– pero también escribió en la parte orquestal "colla voce" y "col cuore"; no escribió "col metronomo".

R.G.E.: Para terminar, cuéntenos algo sobre su hija. ¿Estudia con Ud.?

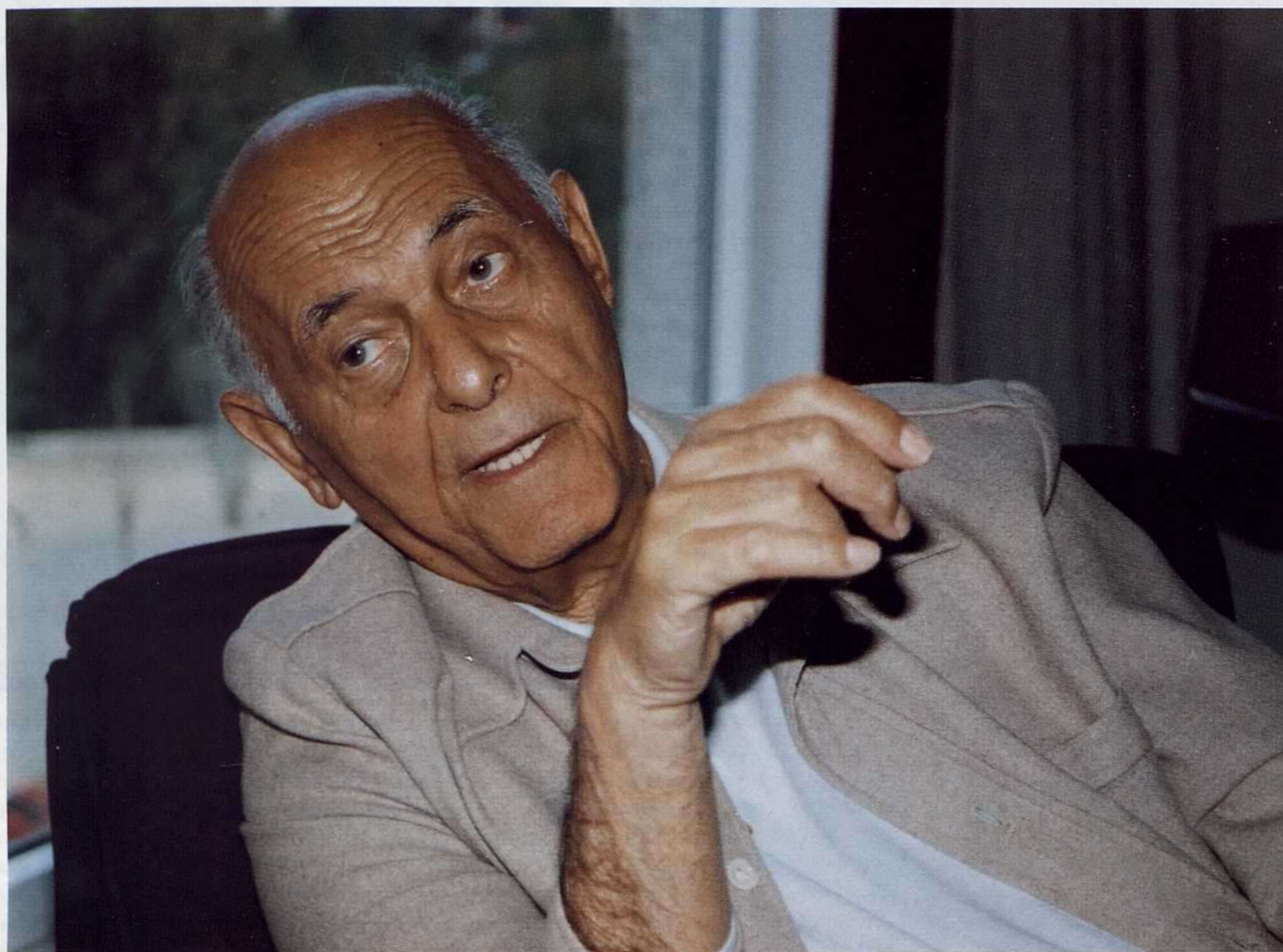
M.C.: No. Estudia con Isabel Penagos en Madrid. Es una chica que estudia con una gran entrega. Ella quería ser bailarina y durante toda su vida se había preparado para ello. A causa del accidente que sufrió tuvo que dejar la danza. Fue frustrante para ella. Pero, cuando empezó a cantar, se entregó en cuerpo y alma al estudio. Su voz es de soprano lírica, es muy bonita y distinta a la mía. Es una voz incisiva y con una extensión que yo nunca tuve –toca fácilmente el Fa sobregado– y sin embargo, no es una soprano coloratura. Al mismo tiempo de poseer esa incisividad en el timbre, es capaz de hacer pianos muy bonitos. Ella cantó en Alemania con mucho éxito e hicimos un concierto en Praga y otro en Munich. Entonces apareció en un programa de televisión en el que cantó una parte de *Liù* y otra cosa conmigo. Tuvo tanto éxito que la casa de discos tuvo la genial idea de que madre e hija grabáramos un disco. Yo soy muy popular en Alemania y en Centroeuropa, y la gente ha tomado como algo muy hermoso que una madre y una hija canten juntas. A mí no me pareció mal pues pensé que, tal vez, sería la única oportunidad que tendría para hacer un disco con mi hija –seguramente, ella tendrá muchas– y me hace mucha ilusión dejarle este legado.



La cantante grabará próximamente un disco con su hija

Fotos: ROMÁN

Sir Georg Solti



"Ahora soy un músico diferente"

por Gonzalo Badenes

Sir Georg Solti ya había dirigido en el Palau de la Música de Valencia, durante el ciclo conmemorativo del cincuentenario de la creación de la Orquesta de Valencia. El pasado 10 de mayo Solti volvió a actuar en el auditorio valenciano, en esta ocasión al frente e la Orquesta del Festival de Budapest. Pocas horas antes del concierto, el director húngaro concedió a RITMO una entrevista que, a pesar de su brevedad, casi podemos considerar como un privilegio, dada la proverbial aversión de Solti a hacer declaraciones. En varios momentos de la entrevista, que Solti mantuvo en su peculiar inglés, el anciano maestro afirmó ser incapaz de hablar acerca de sí mismo. "Ese trabajo les corresponde a los críticos". En todo caso, este hombre que en ocasiones parece querer perderse en los recuerdos de su juventud, conserva en su mirada aquel brillo y aquella energía que antaño constituían la marca de fábrica de todas sus interpretaciones.

**Nunca dirigiría una
orquesta formada
por instrumentos
de época, y tengo
mis motivos**

En su comienzo, la entrevista giró en torno a la relación de Solti con Béla Bartók.

Yo fui alumno de Bartók, pero desgraciadamente sólo durante seis semanas. Sucedió que mi profesor contrajo una neumonía y por esta razón sus alumnos fuimos transferidos a la clase de Bartók. Veía a Bartók dos veces por semana. Era un hombre muy tímido, que hablaba en voz muy baja (como yo ahora), de aspecto muy pulcro. La verdad es que en vida nunca fue muy apreciado como compositor. En Hungría tuvo muchos problemas políticos, porque él era un hombre de izquierdas y el país estaba gobernado por un régimen fascista. Era profundamente antifascista. Él fue uno de los pocos compositores húngaros que abandonaron Hungría a causa del nazismo. Emigró voluntariamente a América, porque no podía soportar a los nazis ni la filosofía que los sustentaba. Tuvo muy poca suerte en América, en realidad no tuvo ningún éxito, ni siquiera como pianista. Como compositor fue un incomprendido. Un año después de su muerte, todo el mundo quería interpretar su música. Su familia ganó 100.000 dólares en concepto de derechos de autor, una cifra que en vida él jamás llegó a reunir. Actualmente, Bartók es un héroe nacional en Hungría, lo cual me parece triste porque sólo después de muerto empezó a ser considerado como uno de los grandes compositores del siglo veinte. El único caso comparable al de Bartók, en este aspecto del reconocimiento póstumo, sería el de Schubert, y en parte el de Mozart, aunque éste en vida tuvo éxito como pianista.

A Solti no le gusta que se le tenga como un "campeón en la defensa de la música de Bartók".

Eso me suena demasiado pomposo. No soy campeón ni de Bartók ni de Wagner. Simplemente me gusta su música y trato de interpretarla lo mejor que puedo. Pero ha habido otros grandes directores que la han dirigido. No me gusta establecer categorías. Sucede lo mismo con los compositores. Bartók es uno de los grandes compositores de este siglo, sin lugar a dudas. Pero yo nunca diría que Bartók sea el más grande. Stravinsky, Schönberg, Berg y Shostakovich

están a una altura similar y Bartók forma parte de esa élite. Cada uno de estos maestros abrió nuevos caminos a la música en el siglo veinte. Yo diría que Schönberg con su sistema dodecafónico se abrió un camino para sí mismo. A Stravinsky lo veo como un enorme maestro de diferentes estilos, desde su período revolucionario, con *La consagración de la primavera*, pasando por la etapa clasicista, hasta su período digamos "schoenbergiano". Creo que Stravinsky experimentó los estilos en mayor medida que lo hicieron Bartók o Schönberg. Para mí, Berg es ante todo un gran compositor de ópera. Shostakovich me gusta, es el gran sintonista de este siglo. Hoy ya no tenemos, por desgracia, músicos de este calibre.

Solti, que ha dirigido las orquestas más importantes de Europa y América, no encuentran entre unas y otras las diferencias de estilo y sonoridad, como pudieran darse en épocas anteriores.

Hoy podemos decir que tenemos orquestas buenas, malas y mediocres, pero ya no se dan los contrastes que antaño diferenciaban a las agrupaciones de Europa de las de América. Esto se debe fundamentalmente a que ya no hay instrumentos franceses, o alemanes, o italianos. Ahora todos tocan instrumentos prácticamente iguales en todas las partes del mundo. Ya no podemos hablar de estilos, sí en cambio de calidades. Recuerdo que dirigiendo una orquesta de Londres encontré a un músico que en mi opinión destacaba claramente del resto. Le pregunté dónde había estudiado y me contestó que en la Juilliard School. Ahí es donde estriba la diferencia actual entre los músicos. En Norteamérica se encuentran cuatro o cinco escuelas de las que salen músicos jóvenes realmente excepcionales. Sin embargo, las orquestas norteamericanas se enfrentan hoy al problema de que los instrumentistas pueden permanecer en activo todo el tiempo que quieran, al no haber una ley que fije la edad para la jubilación. Es legalmente imposible despedir a un músico, a menos que se demuestre que ya no vale. Y esto, todo el mundo lo sabe, no se puede demostrar. De aquí a diez años, las orquestas americanas estarán formadas por viejecitos y esto les hará perder su actual superioridad artística. Esta situación, además, provoca el paro entre los músicos jóvenes. He oído decir que en la Filarmónica de Berlín



Solti confiesa su amor hacia Verdi.

pretenden implantar una ley semejante a la que existe en América, pero esto es muy peligroso porque están cerrando el camino a los músicos jóvenes.

Solti, que se declara contrario a las corrientes historicista, habla de estandarización en las orquestas europeas.

Nunca dirigiría una orquesta formada por instrumentos de época, y tengo mis motivos. No digo que tenga razón, pero tengo motivos. En primer lugar, porque no existen los llamados instrumentos "antiguos". Lo que se utiliza en estas formaciones son copias de instrumentos antiguos, fabricadas en la actualidad. En segundo lugar, porque pienso que los grandes compositores del pasado también eran genios de la orquestación y estoy convencido de que deseaban que su música fuera interpretada con instrumentos bien afinados. No tiene sentido tocar un instrumento de afinación imperfecta, cuando disponemos de instrumentos con la calidad técnica de los que se fabrican actualmente. Creo que esta tendencia de los instrumentos antiguos es una moda, y como tal pasará. Por otro lado, sí que hay una gran estandarización del sonido orquestal en Europa, donde se han borrado muchas diferencias debido a la cantidad de músicos rusos que se han integrado en las orquestas europeas. Estos músicos tocan, claro, con instrumentos menos modernos que los habitualmente utilizados por sus colegas centroeuropeos y esto se nota. Hace un año me pidie-

ENTREVISTA

ron que dirigiera en Alemania a la Orquesta Filarmonica de Israel. Yo tenía mis dudas, porque esta orquesta no era demasiado buena. Ahora es magnífica ¿sabe por qué? ¡Porque el cincuenta por ciento de su plantilla está formada por músicos rusos!. También he de decirle que ahora en todas partes todos los músicos son mucho mejores. Es muy raro encontrar actualmente una orquesta que sea mala de verdad. Cuando yo era joven ¡había tantas orquestas malas! No sé qué ocurría en España, pero en Centroeuropa había muchas orquestas pésimas. Además a través de los discos todo el mundo puede hoy saber cómo es una orquesta. Ya no se puede hablar, como antes se hacía, a base de leyendas y sostener que tal o cual orquesta era la mejor del mundo.

La dedicación de Solti a la música wagneriana es uno de los capítulos más importantes de su carrera. En ésta se registran acontecimientos tan gloriosos como su grabación para Decca de la "Tetralogía..." así como algún otro que el maestro prefiere no recordar.

En cierto modo, tiene usted razón al decir que aquella grabación marcó el comienzo de una era. Hay que tener en cuenta que durante muchísimos años, ya diría que hasta 1958 en que grabamos *Das Rheingold*, la costumbre era que en el estudio los cantantes se situaran lo más cerca posible del micrófono, mientras que la orquesta quedaba relegada a un último plano. Mi gran amigo John Culshaw se propuso terminar con aquella costumbre. Él decía que la orquesta wagneriana ha de ser recogida con el necesario volumen sonoro. Tardamos muchos años en conseguir el adecuado equilibrio en los volúmenes de voces y orquesta y creo que donde mejor se alcanzó el equilibrio fue en la grabación de *Parsifal*. Si hoy volviera a *Tetralogía* lo haría de un modo muy diferente, porque soy un músico totalmente diferente al que era en 1960. Pero ya no podré hacerlo, porque no existen aquellas grandes voces wagnerianas ni yo no tengo la resistencia adecuada. Aquel trabajo nos llevó siete años y una cantidad enorme de sesiones de grabación. En cuanto a mi paso por Bayreuth, es algo que trato de olvidar y que no repetiría. No creo en la estructura sonora del teatro. No estoy convencido de que deba existir esa separación entre la orquesta wagneriana, enterrada en el foso, y las voces de los cantantes. El propio Wagner al final de su vida tuvo muchas dudas al respecto y llegó a plantearse el abrir el foso. La belleza de la óperas de Wagner consiste en la fusión de las voces con la orquesta y esto no se puede lograr en Bayreuth. Pero soy el único que se atreve a decirlo, soy como la voz que

"No creo en la estructura sonora de Bayreuth; no debiera existir esa separación entre orquesta y cantantes"

DOCUMENTOS SONOROS DEL PATRIMONIO MUSICAL DE ANDALUCÍA

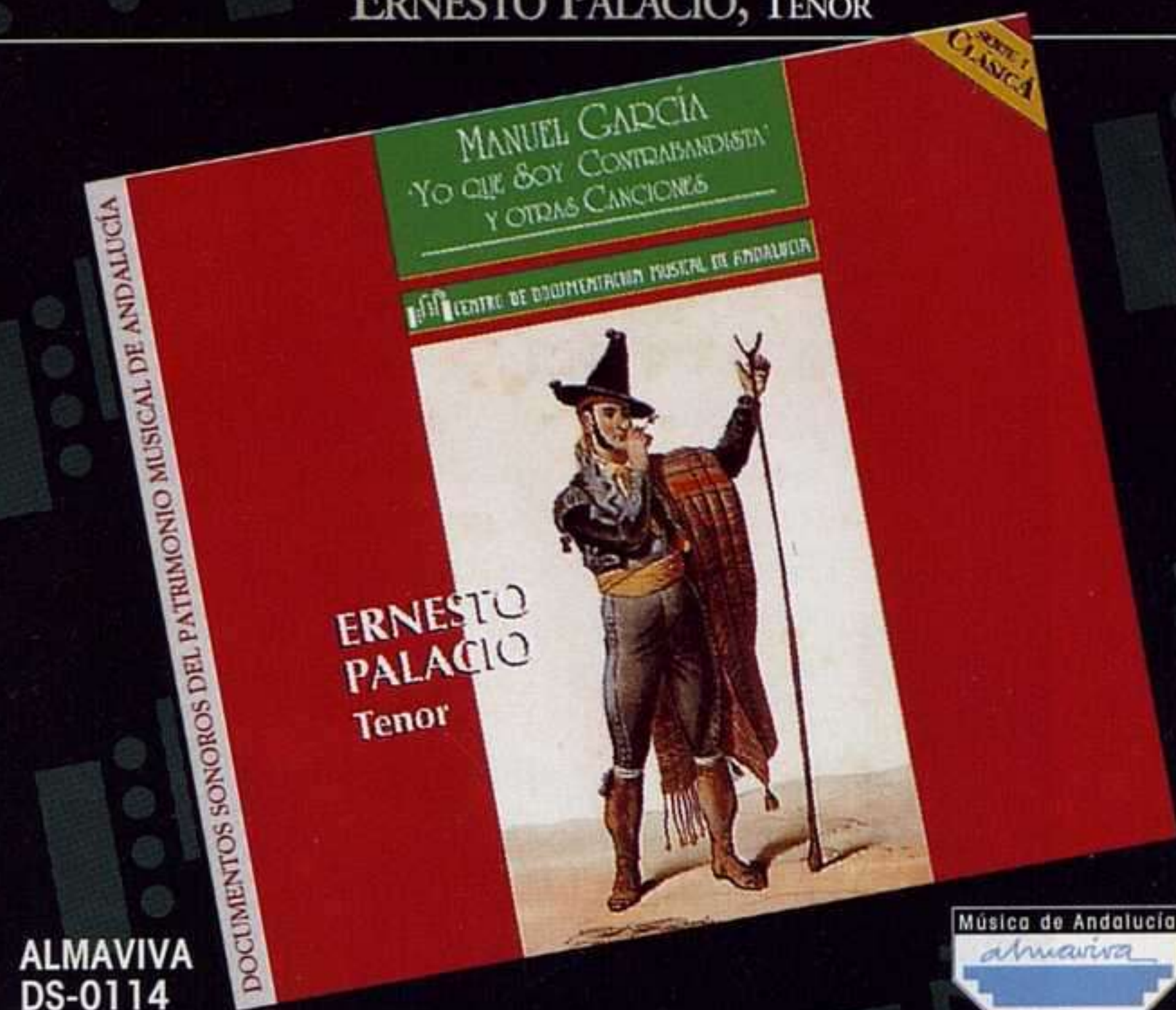
Almaviva

N O V E D A D E S

MANUEL GARCÍA

"YO QUE SOY CONTRABANDISTA"
Y OTRAS CANCIONES

ERNESTO PALACIO, TENOR

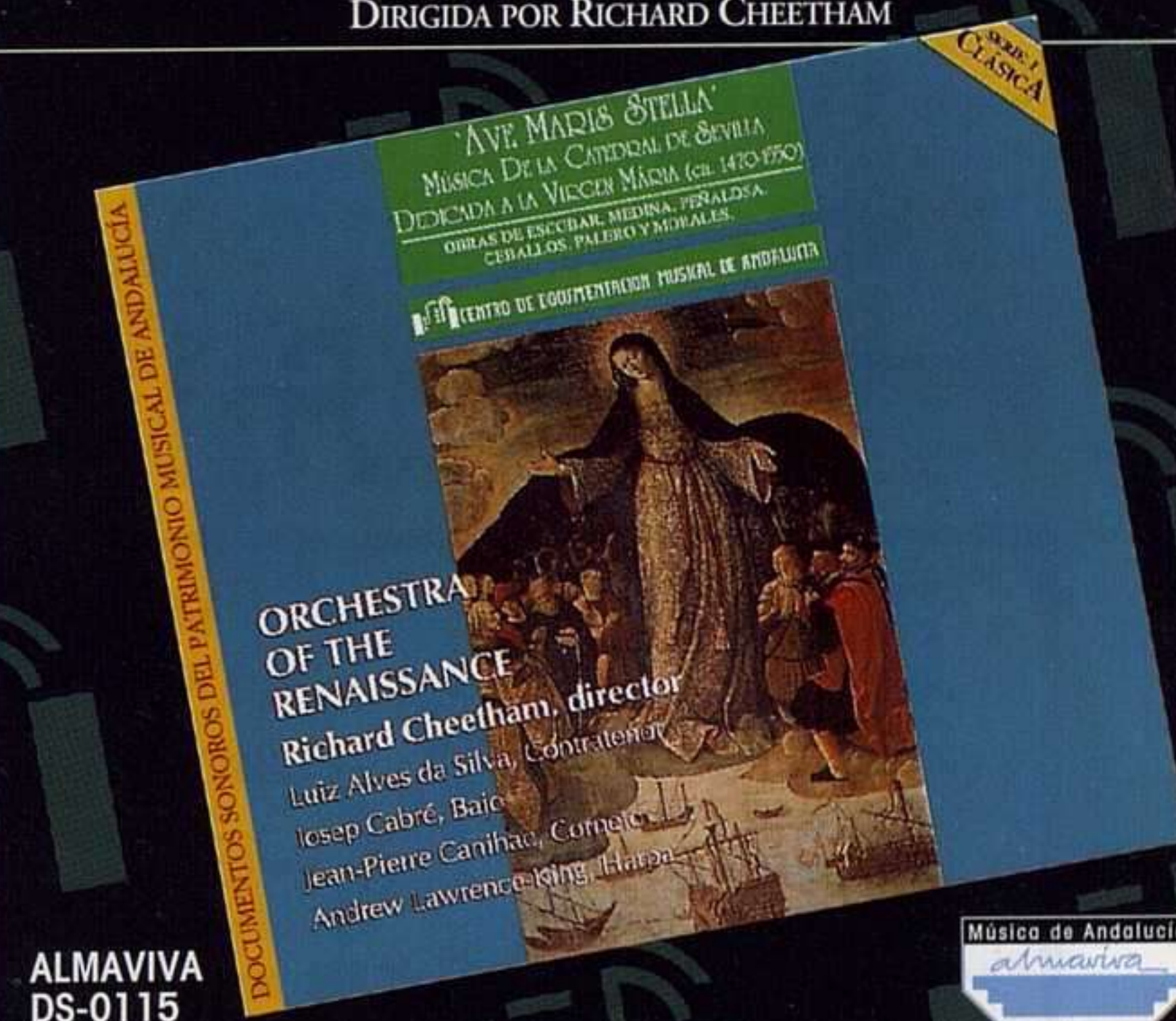


ALMAVIVA
DS-0114

"AVE MARIS STELLA"

OBRAS DE ESCOBAR, MEDINA, PEÑALOSA,
CEBALLOS, PALERO Y MORALES

ORCHESTRA OF THE RENAISSANCE
DIRIGIDA POR RICHARD CHEETHAM



ALMAVIVA
DS-0115

OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

- CRISTOBAL DE MORALES MISSA MILLE REGRETZ. THE HILLIARD ENSEMBLE
- JUAN MANUEL DE LA PUENTE CANTATAS Y VILLANCICOS BARROCOS. AL AYRE ESPAÑOL
- JULIAN ARCAS FANTASÍA "EL PAÑO". MARÍA ESTHER GUZMÁN, Guitarras
- FRANCISCO CORREA DE ARAUXO FACULTAD ORGÁNICA (6 CD). JOSÉ ENRIQUE AYARRA, Organista
- ALHAMBRISSIMO SINFÓNICO ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA. J. DE UDAETA, Director
- MANUEL BLASCO DE NEBRA SONATAS PARA PIANOFORTE. TONY MILLÁN, Pianoforte

De venta en su tienda de discos y por suscripción.
Para más información: Empresa Pública de Gestión de Programas Culturales.
Ximenez de Enciso, 35. 41004 Sevilla. Teléfonos: (95) 422 76 20 y 421 53 25

JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de Cultura

Empresa Pública de Gestión de Programas Culturales

CENTRO DE DOCUMENTACION MUSICAL DE ANDALUCÍA

clama en el desierto, porque todo el mundo afirma que la sonoridad de Bayreuth es maravillosa.

Solti sostiene que la voces más adecuadas se encuentran hoy entre las mozartianas.

Aquellas voces grandes, wagnerianas, han dejado paso a otras mucho más ligeras y hoy disfrutamos con estas voces. Para Mozart son ideales, hasta el punto de que actualmente podemos contar hasta con dos repartos diferentes para cada ópera de Mozart. Para Verdi es más difícil conjuntar un buen reparto. Me refiero, claro, a las óperas dramáticas, al gran Verdi. Resulta mucho más fácil encontrar voces adecuadas para el Verdi más ligero. Si me pregunta por qué existe esta situación, le contestaré simplemente que no lo sé, pero existe.

Solti se declara en la vejez un ferviente admirador de la música de Verdi.

Cada vez me vuelvo más hacia Verdi. En cada época de la vida de una persona hay como un amor hacia un compositor determinado, pero ese amor cambia de objeto a medida que la persona cambia. Yo empecé adorando a Mozart y a Wagner, y luego a Verdi. Ahora, mis amores son Mozart, Verdi... y luego el resto. Probablemente esto es natural. Por ejemplo, mi amor hacia la música de Mozart (y me refiero al Mozart operístico, el sinfónico es otra historia) ha sido permanente. Pero aquella postura inicial de situar a Wagner y a Strauss frente a Verdi, ésa ha cambiado. Ha cambiado y no sé porqué. Me apasiona sobre todo el último Verdi, el de *Simon Boccanegra*, *Otello*, *Falstaff*, el *Requiem*, las *Quatro Pezzi Sacri*, son

músicas maravillosas. El pasado diciembre dirigí *La Traviata* por primera vez en mi vida, en el Covent Garden. Fue para mí una tremenda alegría, un sentimiento tremendo de amor. Dispuse de un buen reparto, con la Georgiu, Lopardo, Nucci, los mismos cantantes con quienes ha grabado la ópera.

La referencia discográfica nos lleva a indagar acerca de esa nueva grabación del "Tristan" que todo el mundo espera de Solti.

Planeo volver a grabar *Tristan* en 1997 ó 1998. Todo depende de la nueva grabación de *Los Maestros Cantores* que voy a hacer en Chicago, el próximo mes de septiembre. En el reparto, donde predominan las voces jóvenes, figuran José van Dam como Sachs, Ben Heppner como Walther von Stolzing, Karita Mattila como Eva y René Pape como Pogner. Si tengo fuerzas, si sobrevivo a estos *Maestros Cantores*, haré el *Tristan*. Ya tengo el tenor para Tristan y la soprano para Isolda, aunque prefiero no dar nombres porque es demasiado pronto. Entre mis últimas grabaciones, además de *La Traviata*, hay un *Così fan tutte* en el que he contado con Anne Sofie von Otter como Dorabella. El pasado enero grabé en Chicago la *Primera Sinfonía* de Bruckner y para octubre está previsto grabar la *Sinfonía Cero*, para sí completar el ciclo con vistas al año próximo, en que se cumple el centenario de Bruckner. Con la Filarmónica de Berlín grabaré un disco con obras de Richard Strauss, el año que viene.

Como se puede apreciar, la conexión entre Solti y Chicago se mantiene. Y esta conexión nos recuerda a su gran amigo Daniel Barenboim..

Sí, es cierto que yo recomendé a Barenboim para la dirección de la Sinfónica de Chicago, aunque a Barenboim no le hacen falta las recomendaciones.

Un tanto controvertida ha sido la última grabación de la "Misa Solemnis" de Beethoven, que Solti ha vuelto a llevar al disco.

Técnicamente, la *Misa Solmenis* no es una partitura difícil. Lo difícil es comprenderla, hacerse con ella. En ese sentido, podemos considerarla una obra difícil. Tiene todos los problemas que presentan las últimas composiciones de Beethoven. Creo que la *Misa solemnis* es una de las obras más grandes jamás escritas, pero es difícil conseguir el sonido que exige Beethoven.

Solti define su propia evolución técnica, en el plano estrictamente musical.

Considero que en toda interpretación musical existen tres elementos fundamentales: la forma, el ritmo y la dinámica. Para decirlo con una metáfora, son los tres ingredientes principales que ha de tener un buen concierto musical. Para mí lo más importante ha sido siempre el encontrar el equilibrio entre esos tres elementos. Si me pregunta en qué ha variado mi *tempo* musical a lo largo de los años, le contestaré que hoy dirijo Beethoven mucho más rápido que antes, y otro tanto me ocurre con Mozart. En cambio, en Bruckner tiendo a ser más lento. ¿Y Wagner? No lo sé. Usted mismo podrá comprobarlo cuando oiga mis nuevos *Maestros Cantores*.

Fotos: PILAR VAL

EL SOLTÍ ESENCIAL EN DISCO

BARTÓK: Concierto para orquesta (+MUSSORGSKI: Cuadros de una exposición). Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4177542. DDD.

BEETHOVEN: Sinfonías núms. 4 y 5. Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4215802. DDD.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 5 (+SCHÖNBERG: Variaciones Op. 31). Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4250082. DDD.

MAHLER: Sinfonía núm. 1. Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4117312. DDD.

MAHLER: Sinfonía núm. 4. Con Te Kanawa. Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4101882. DDD.

MOZART: Las bodas de Fígaro. Ramey, Popp, Allen, Te Kanawa, von Stade. Coro Ópera Londres. Orquesta Filarmónica de Londres. Decca, 4101502. DDD.

SCHÖNBERG: Moisés y Aarón. Mazura, Langridge. Coro y Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4142642. DDD.

SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 8. Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4256752. DDD.

STRAUSS, R.: Elektra. Nilsson, Resnik, Collier, Krause, Stolze. Coro Ópera Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena. Decca, 4173452. ADD.

STRAUSS, R.: Die Frau ohne Schatten. Varady, Domingo, Behrens, Van Dam. Coro Ópera

Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena. Decca, 4362432. DDD.

STRAVINSKY: La Consagración de la Primavera (+SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 1). Orquesta Royal Concertgebouw. Decca, 4364692.

TIPPETT: Sinfonía núm. 4 (+Byzantium). Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4336682. DDD.

VERDI: Falstaff. Van Dam, Serra, Lipovsek, Norberg-Schulz. Coro Radio y Orquesta Filarmónica de Berlín. Decca, 4406502. DDD.

VERDI: Otello. Domingo, Te Kanawa, Leiferkus. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Pioneer, PLMCC 00851. DDD. Laser Disc.

WAGNER: El Anillo del Nibelungo. Solistas. Coro Ópera Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena. Decca, 4141002. ADD.

WAGNER: El Anillo del Nibelungo (*Fragmentos orquestales*). Orquesta Filarmónica de Viena. Decca, 4101372. DDD.

WAGNER: Oberturas y Preludios (El Holandés Errante, Tannhäuser Los Maestros Cantores de Nuremberg, Tristan und Isolde). Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4177522. ADD.

WAGNER: Tannhäuser. Kollo, Ludwig, Dernes, Braun. Coro Ópera Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena. Decca, 4145812. ADD.



Georg Friedrich Haendel

por José Antonio Ruiz Rojo

Su época

Haendel fue, naturalmente, un compositor barroco. Pero el barroco del siglo XVIII era en muchos aspectos muy diferente del estilo que recibe la misma denominación cultivado en el siglo precedente, a pesar de los importantes elementos comunes que basan la unidad de todo el período. Así, ya desde fines del siglo XVII el brío y la exuberancia primitivos fueron amortiguándose y reduciéndose al tiempo que se manifestaba una clara inclinación a la racionalización y la mayor formalización de los modos heredados, señales inequívocas de un cambio serio en la concepción estética de la música y reveladoras de una tendencia que con el transcurso de los años (unas décadas) desembocaría en la profunda, aunque paulatina, transforma-

ción consistente en la instauración del estilo clásico.

Este músico, el más notable de la época junto a J.S. Bach y tan distinto a él, fue verdaderamente, y más allá del tópico y la obviedad, un hombre de su tiempo, un individuo moderno que gozó de enorme fama en vida, que trabajó para el público y procuró adaptarse –no siempre lo logró– a sus gustos, que se desarrolló cómodamente en los ambientes mundanos (teatros, palacios reales o principescos, academias), que se convirtió en promotor y disfrutó, en general, de un clima de libertad creadora inusual en aquel momento tanto como de un elevado nivel de renta, y que jamás se dedicó a la enseñanza o a la teoría musical, labores que no encajaban ni con su temperamento extravertido ni con

sus intereses materiales. En el plano artístico, elaboró una síntesis marcadamente personal recogiendo y asimilado lo más significativo de las corrientes musicales imperantes, de los estilos nacionales que se desarrollaban en derredor. Se ha dicho que en sus grandes obras funde la gracia melódica italiana con las intensas armonías inglesas y la gravedad y sólida técnica germanas. En el campo de la música religiosa, por ejemplo, la influencia de Purcell es patente en el tratamiento de la lengua inglesa y en el manejo de las masas corales, mientras que en el terreno orquestal e instrumental adoptó frecuentemente las pautas italianas.

Y por supuesto fue, con Hasse, máximo exponente de la ópera seria napolitana creada por A. Scarlatti, circunstancia que explica la excelente recepción en una primera fase de sus dramas en una Inglaterra deseosa de música italianizante, aunque giró —tardíamente y con cautela— hacia la ópera de aire francés cuando el público burgués se mostró hostil no sólo a la moda italiana sino al propio género lírico. Paradójicamente, el mayor compositor de óperas en Inglaterra no escribió ópera genuinamente inglesa, que murió con Purcell y no renació hasta los años cuarenta del siglo XX con el *Peter Grimes* de Britten. Por otro lado, la fuerza, melodía y ritmos presentes en los me-

jores oratorios y cantatas de Haendel anticipan rasgos característicos de Gluck y Beethoven (quien le admiraba más que a ningún otro músico), y Haydn y Mendelssohn se inspiraron en el modelo haendeliano para construir sus oratorios.

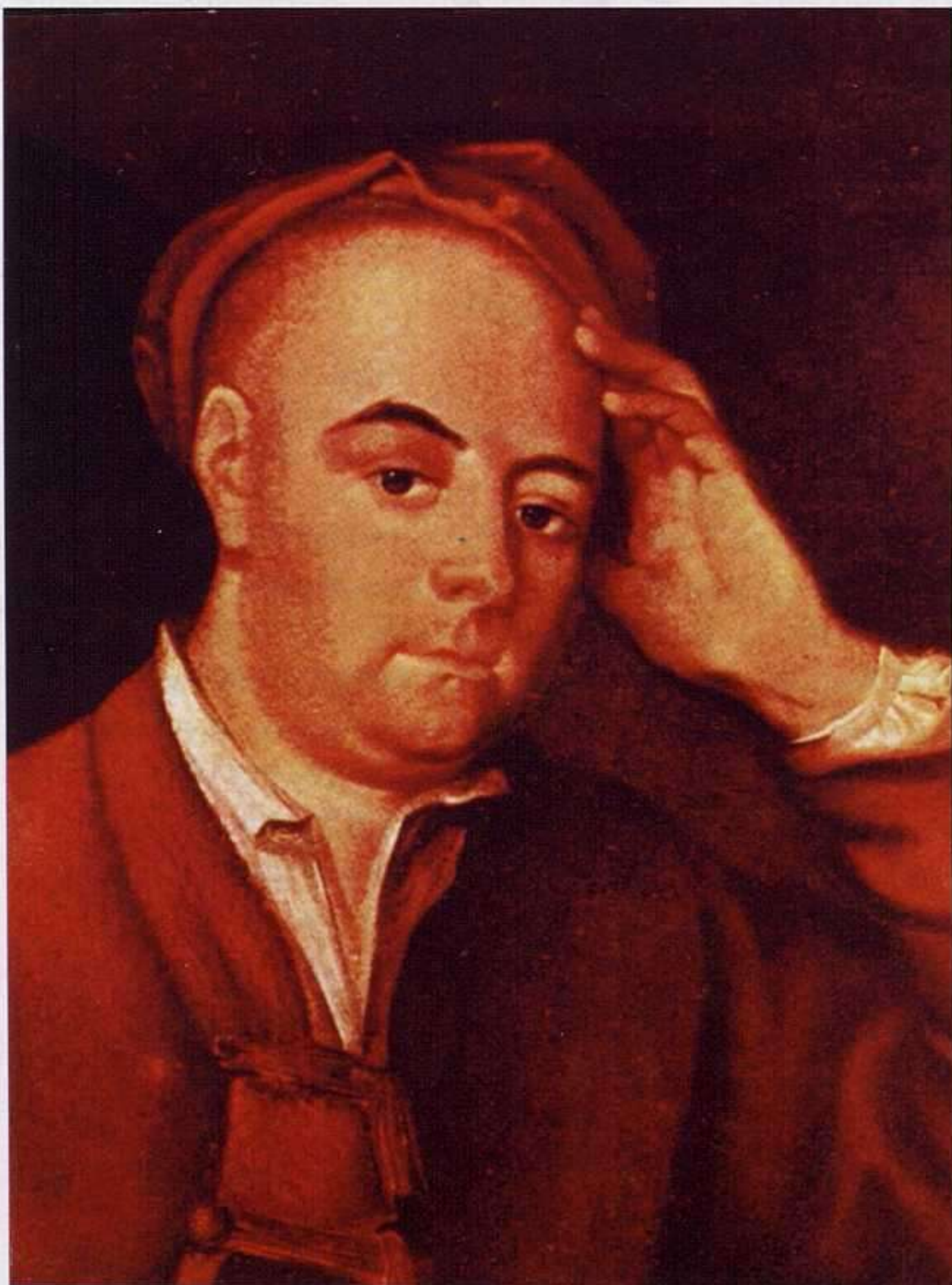
Su vida

Georg Friedrich Haendel nació en Halle (Sajonia) el 23 de febrero de 1685, el mismo año en que vinieron al mundo J.S. Bach y D. Scarlatti, en el seno de una familia sin tradición musical. Estudió con el organista F.W. Zachow, un músico de mentalidad abierta, y pronto destacó por su dominio de los instrumentos de teclado, en especial del clave, dejando asombrado a muy temprana edad al mismísimo rey Federico III, que quiso sin éxito retenerle en Berlín. Aunque estudió leyes, tal y como deseaba su padre, tuvo claro desde el principio el dedicarse profesionalmente al arte musical. En 1702, año en que conoció a Telemann, fue contratado como organista en la catedral de Halle, puesto que abandonó en 1703, una vez terminada su carrera universitaria, para trasladarse a Hamburgo. Allí estrenó en 1704 una de sus primeras obras, el oratorio *La Pasión según San Juan*, y tomó contacto con el mundo operístico, en la primera ciudad alemana que contó con un teatro de ópera. Ayudado por el teórico J. Mattheson, consiguió el ingreso en la orquesta de la Ópera de Hamburgo en calidad de violinista y clavicinista. En 1705 presentó algunos dramas (*Almira* fue su primera ópera), sin obtener buena acogida de crítica y público. Ello, unido a la quiebra en 1706 del empresario Keiser, le indujo a aceptar la invitación de Gastón de Médicis de viajar a Florencia. Pero desilusionado por el flojo



Detalle de "David hace entrega de la cabeza de Goliat al rey Saúl", de Rembrandt. Haendel hizo uso del tema en su oratorio Saúl

ambiente musical que encontró, marchó en 1707 a Roma, donde estudió a los maestros italianos e hizo amistad con Corelli y los Scarlatti, entre otros, si bien retornó en 1708 a la capital toscana para estrenar la ópera *Rodrigo*. Durante sus estancias en Roma, Nápoles y Venecia compuso y estrenó numerosas obras (óperas, oratorios y sobre todo cantatas profanas). En 1710 ocupó el cargo de maestro de capilla del Elector de Hannover y a finales de este año ya estaba en Londres, ciudad en la que se instaló definitivamente en 1712 (acabó nacionalizándose inglés) tras año y medio de actividad en Hannover. Primero bajo la protección del conde de Burlington y luego, desde 1717, al servicio del duque de Chandos escribió óperas o semióperas (por ejemplo, *Acis y Galatea*) y todo tipo de obras vocales, además de algunas puramente instrumentales (como la célebre *Música acuática*). En 1719 fue nombrado director musical de la Royal Academy of Music, que celebraría sus funciones de ópera en el King's Theatre. Por este escenario desfilaron varios de sus más famosos títulos: *Julio César*, *Rodolinda*, *Radamisto*, etc. Ciertas rivalidades entre cantantes y el triunfo de *The Beggar's Opera* (de Gay y Pepusch), obra que ponía en solfa la ópera italiana, motivaron la disolución de la institución en 1728. Haendel continuó sin embargo estrenando óperas en el King's Theatre, pues con el empresario Heidegger fundó en 1729 una segunda Academia, y a partir de 1733 también se interpretaron sus óperas y oratorios en Oxford y en el Covent Garden londinense: de esta época son, por ejemplo, *Ariodante* y *Alexander's Feast*. Los muchos problemas y fracasos de estos años, sumados a un amago de infarto, le distanciaron de la ópera; la ruptura total se produjo en 1741. Concentró sus esfuerzos en el oratorio (*El Mesías*, *Baltasar*, *Judas Maca-*



Haendel en traje "de faena". Retrato de Philipp Mercier

■ PROTAGONISTAS ■

beo, etc.), sin descuidar otros géneros (forzoso mencionar la *Música para los fuegos artificiales*). En 1752 quedó casi ciego y prácticamente no compuso nada más. Murió el 14 de abril de 1759, unos días después de asistir a una audición de *El Mesías*.

Su obra

En el amplísimo catálogo de obras de Haendel están representados prácticamente todos los géneros. Pero aunque es obligado subrayar la calidad de un grupo de piezas instrumentales (*Suites para clave*) y de cámara (*Sonatas a trío, Op. 2 y Op. 5*), lo cierto es que es en la música vocal sacra y profana (en especial antifonas, oratorios y óperas) y orquestal (concerti grossi, obras destinadas al aire libre y conciertos para órgano) donde el sajón se expresa con auténtico genio. En algunos de los "Anthems" para el duque de Chandos alcanza la intensidad cromática de Purcell. Los espléndidos oratorios no son comparables en hondura medita-

tiva con los de Bach, pero superan a éstos en tensión dramática y claridad; escritos en inglés, representan una solución original si se exceptúan los más antiguos que siguen el patrón de los de Carissimi, y entre ellos hay algunos magistrales: *Saúl, Israel en Egipto, Judas Macabeo, Alexander's Feast* (oratorio profano) y, cómo no, *El Mesías* —estrenado el 9 de abril de 1742 en Dublín—, quizás el punto más alto de Haendel como compositor, dotado de un ímpetu y un colorido irresistibles y universalmente reconocido.

A diferencia de Bach, halló en la ópera seria italiana el medio adecuado para experimentar con el timbre, razón por la que, junto a la espectacularidad proporcionada por su vigoroso dramatismo (consecuencia de la reducción del número de arias en beneficio de los recitativos y concertantes), se comprende el favor dispensado por el público de hoy día a estas obras y se hace difícil entender el relativo olvido en que

hasta tiempos recientes estaban sumidas partituras como *Julio César, Ariodante, Alcina* o *Acis y Galatea* (en realidad una semiópera, mezcla de mascarada y cantata), por poner unos ejemplos. Los seis *Concerti grossi Op. 3* y los doce *Op. 6*, que recuerdan a Vivaldi por sus vivos contrastes (los *Op. 6* también constituyen un homenaje implícito a Corelli), han obtenido amplia difusión, aunque no tanta como las brillantes *Música acuática*, destinada a amenizar un paseo fluvial por el Támesis del rey Jorge I, y la *Música para los Reales Fuegos Artificiales*, compuesta con ocasión de la paz de Aquisgrán, ambas obras muy populares y situadas en los puestos de honor del "hit parade" de la música clásica. No sucede sin embargo lo mismo con los *Conciertos para órgano Opp. 4 y 7*, los primeros auténticos conciertos para este instrumento, a pesar de la fascinación que ejercen por la perfecta conjunción de solista y orquesta.

DISCOGRAFÍA SELECCIONADA EN CD

- Ottone:** Bowman, McFadder, Smith, Visse. The King's Consort/King. Hyperion, CDA 66751/3. 3 CDs. DDD
- Rinaldo:** Horne, Gasdia, Palacio, Weidinger. Coro y O. La Fenice de Venecia/J. Fischer. Nuova Era 6813/14. 2 CDs. DDD
- Radamisto:** Popken, Gondek, Saffer, Hanchard. O. Barroca Friburgo/McGegan. Harmonia Mundi, HMU 907111.13. 3 CDs. DDD
- Giulio Cesare:** Larmore, Schlick, Fink, Rorholm. Concerto Köln/Jacobs. Harmonia Mundi, HMC 901385.87. 3 CDs. DDD
- Rodelinda:** Schlick, Schubert, Cordier, Wessel. La Stagione/Schneider. Deutsche Harmonia Mundi, RD 77192. 3 CDs. DDD
- Ariodante:** Baker, Mathis, Burrowes, Bowman. London Voices. English Chamber Orchestra/Leppard. Philips, 4420962. 3 CDs. ADD. sm
- Alcina (+ selección de Giulio Cesare):** Sutherland, Berganza, Sinclair, Sciutti. O. S. de Londres/Bonyngue. Decca, 4337232. 3 CDs. ADD. sm
- Acis y Galatea:** Burrowes, Johnson, Hill, White. English Baroque Soloists/Gardiner. Archiv, 4234062. 2 CDs. ADD
- Semele:** Battle, Horne, Ramey, Aler. Coro Ambrosian. English Chamber Orchestra/Nelson. D.G. 4357822. 3 CDs. DDD
- Alexander's Feast:** Brown, Watkinson, Stafford, Robson. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. Philips, 4220532. 2 CDs. DDD
- Saúl:** Dawson, Brown, Ragin, Ainsley. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. Philips, 4262652. 3 CDs. DDD
- Israel en Egipto:** Argenta, Van Evera, Wilson, Johnson, Taverner Choir and Players/Parrott. EMI CD57540182. 2 CDs. DDD
- El Mesías:** Marshall, Quirke, Robbin, Brett. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. Philips, 4342972. 2 CDs. DDD. Palmer, Watts, Davies, Shirley-Quirk. Coro y English Chamber Orchestra/Leppard. Erato, 2292454472. 2 CDs. DDD
- Belshazzar:** Auger, Robbin, Bowman, Johnson. Coro y The English Concert/Pinnock. Archiv, 4317932. 3 CDs. DDD
- Judas Macabeo:** Kirkby, Denley, Bowman, McDougall. Coro New College. King's Consort/King. Hyperion, CDA66641. 2 CDs. DDD
- Deborah:** Kenny, Gritton, Denley, Bowman, George. The King's Consort/King. Hyperion, CDA 66841/2. 2 CDs. DDD
- Oratorio Ocasional:** Gritton, Milne, Bowman, Ainsley. Coro New College. The King's Consort/King. Hyperion, CDA 66961/2. 2 CDs. DDD
- 10 Oberturas:** English Chamber Orchestra/Leppard. Philips, 4423882. ADD. sm
- Música para los Reales Fuegos Artificiales y Música acuática:** English Chamber Orchestra/Leppard. Philips, 4423882. ADD. sm
- Música acuática:** Camerata de Berna. Denon, CO 1665. DDD
- Conciertos para órgano:** Preston. The English Concert/Pinnock. Archiv, 4134652. 2 CDs. DDD
- 6 Concerti grossi, Op. 3:** The English Concert/Pinnock. Archiv, 4137272. DDD
(+Conciertos Op. 4). English Chamber Orchestra/Leppard. Philips, 4422632. 2 CDs. ADD. sm
- 12 Concerti grossi, Op. 6:** The English Concert/Pinnock. Archiv, 410897/9-2. 3 CDs. DDD
- Sonatas a trío, Op. 2 y Op. 5:** London Baroque. Harmonia Mundi, HMC 901379 y 4013892. 2 CDs. DDD
- 9 Dúos italianos:** Fischer, Bowman. The King's Consort/King. Hyperion, CDA 66440. 2 CDs. DDD
- 4 Cantatas italianas:** Kirkby, Piquet, Beckett, Medlam. Academy of Ancient Music/Hogwood. L'Oiseau-Lyre, 4144732.
- Chandos Anthems:** Dawson, Partridge, Kwella, Bowman, George. Coro y O. The Sixteen/Christophers. Chandos, CHAN 503, 504, 505 y 509. 4 CDs. DDD
- Suites para clave, HWV 426-433:** Ross. Erato, 2292454522. DDD



Gustav Neidlinger

por Gonzalo Badenes

Gustav Neidlinger nació el 21 de marzo de 1910 en Mainz. Llevó a cabo sus estudios musicales en el Conservatorio de Francfort bajo la dirección de Otto Rottspeiser. En 1931 se produjo su temprano debut en la Ópera de Mainz, donde permanecería por espacio de dos años. Durante la temporada 1934-35 fue contratado por la Ópera Municipal de Plauen y en 1935 entró a formar parte del elenco de la Ópera Estatal de Hamburgo. En 1941 cantó en la Ópera de Viena y en 1942 interpretó el papel de Bartolo, en *Las bodas de Figaro*, en el Festival de Salzburgo.

Neidlinger pasó los primeros años de la postguerra en la Ópera de Hamburgo, hasta que en 1950 Ferdinand Leitner lo contrató para la Ópera de Stuttgart. En este teatro interpretó numerosos papeles, entre ellos el de Nick Shadow en la primera representación en Alemania de *The Rake's Progress* de Stravinsky. Esto sucedía en 1951. Pero la estancia de Neidlinger en Stuttgart iba a ser de-

cisiva para su futuro ya que allí comenzó su fructífera relación artística con Wieland Wagner, quien lo invitó a cantar en los Festivales de Bayreuth durante el verano de 1952.

En Bayreuth Neidlinger se reveló como el intérprete ideal de Alberich, papel que interpretó asiduamente en los festivales wagnerianos en dos épocas diferentes: 1952-57 y 1965-75. Asimismo encarnó Neidlinger en Bayreuth los papeles de Kurwenal, el Sereno (de *Die Meistersinger*), Hans Sachs (1956-57), Telramund y Klingsor (1960-66). En 1953 debutó en la Scala de Milán. Entre 1953 y 1967 actuó repetidas veces en la Ópera de París. En 1955 debutó en el Festival Hall de Londres cantando el Pizarro de *Fidelio* con el conjunto de la Ópera de Stuttgart. Al año siguiente fue contratado por la Ópera Estatal de Viena. También frecuentó los escenarios del San Carlo de Nápoles y el del Teatro San Carlos de Lisboa. En 1958 cantó en el Festival de Edimburgo los papeles de Lysiart

■ PROTAGONISTAS ■

(de *Euryanthe*) y Kurwenal (de *Tristan und Isolde*). En 1963 se presentó en el Covent Garden de Londres con el Telramund de *Lohengrin* y en 1965 cantó allí el Alberich. Su tardío debut en el Metropolitan Opera House de Nueva York tuvo lugar en noviembre de 1972, interpretando en cuatro funciones el Alberich de *Siegfried*.

En el año 1975 Neidlinger cantó por última vez en los festivales de Bayreuth y en 1977 dijo adiós a la ópera.

La Voz

No pertenecía la de Neidlinger al ámbito de las voces "bellas", entiéndase, de aquellas que seducen al oyente por una cualidad tan inmediata como es el timbre. El de Neidlinger poseía el mordiente y el metal propios para el papel que forjaría su gloria: Alberich. El barítono poseía desde luego los atributos de potencia vocal y de extensión (del La grave al Sol agudo) requeridos por el feroz nibelungo. Su admirable dicción y la incisividad de su fraseo corrían parejas con la musicalidad y la exactitud de la proyección vocal.

El Arte

Gustav Neidlinger interpretó a lo largo de su dilatada carrera (47 años en activo) una cantidad considerable de papeles. Recordaremos aquí, aparte los ya citados: Leoporello, Caspar, el Holandés, Beckmesser, Fra Melitone, Iago, Falstaff, Méphistophélès, Scarpia, Timur, Fainal, Ochs, Barak, Amfortas, van Bett, Kecal y Kaspar (en *Zauberflöte* de Egk). No todos estos

personajes tienen en común los rasgos de villanía o maldad que caracterizan a Alberich. En realidad, Neidlinger también frecuentó papeles de carácter con ciertas connotaciones cómicas, como sucede en el Fra Melitone de *La fuerza del destino*, por cierto recogida hace años en un álbum que no he podido localizar. De su vertiente cómica hay un claro testimonio en la selección de *Der Rosenkavalier* dirigida por Wilhelm Schüchter.

Sin embargo, son los papeles de Alberich y de Klingsor los que mejor definen las coordenadas del arte de Neidlinger, quien en la vida real presentaba rasgos de un carácter jovial completamente opuestos a dichos personajes. En Alberich lograba Neidlinger comunicar la evolución psicológica del enano, desde la criatura lasciva que persigue los favores amorosos de las hijas del Rin hasta el siniestro y amenazador nibelungo de "Die in linder Lüfte". Especialmente conseguida era la frase "Bin ich nun frei?" (escena 4ª de *Das Rheingold*), en la que Neidlinger seguía escrupulosamente la indicación de la partitura (*wüthend lachend*, es decir, riendo con rabia) para su segunda y retórica pregunta "Wirklich frei?". En este sensacional monólogo de Alberich resultaba escalofriante el modo en que Neidlinger declamaba la maldición del anillo, instante en que su voz adquiría una ferocidad quizá inigualada por ninguno de sus sucesores en esta parte.

Neidlinger fue sin duda uno de los cantantes-actores más inteligentes y completos de este siglo. Su perfecta simbiosis con las ten-

dencias estéticas y musicales del Bayreuth de Wieland Wagner está documentada por la discografía, que como se verá aparece concentrada en la *Tetralogía* y *Parsifal*. De las ediciones completas de *El Anillo* en que interviene Neidlinger posiblemente la de Clemens Krauss (1953) ofrece la mejor prestación puramente vocal. El instrumento suena fresco y timbrado en toda la gama. La edición con Solti presenta la madurez interpretativa de Neidlinger en su más alto grado. Es además la versión mejor grabada y cuenta con un soporte orquestal excepcional. Los registros dirigidos por Knappertsbusch recogen la voz de Neidlinger en buena forma, aunque el sonido lógicamente deja que desear. La reciente reedición en Arlecchino de la *Tetralogía* de Keilberth (comentada en los números 662 y 665 de RITMO) es otra opción de interés, aunque la personificación de Alberich por parte de Neidlinger —siendo con todo magnífica— dista de alcanzar los posteriores logros interpretativos. La edición de Böhm, la más tardía, conserva el testimonio de un Neidlinger ya algo fatigado vocalmente. En cuanto a *Parsifal*, donde nuestro barítono aplica a Klingsor unas coordenadas interpretativas similares a las de Alberich, puede recomendarse especialmente la grabación de 1962. En la discografía que acompaña este trabajo encontrará el lector curioso otros papeles preservados por el disco, que en cierto modo amplían pero no modifican sustancialmente el perfil artístico de Neidlinger.

DISCOGRAFÍA ESENCIAL

ÓPERAS COMPLETAS

BEETHOVEN: Fidelio (Pizarro). Con Jurinac, Pearce, Ernter. Coro y Orquesta de la Ópera del Estado de Baviera/Hans Knappertsbusch. 1961, Westminster.

LORTZING: Zar und Zimmermann (van Belt). Con Günther, Pfeiffe, Junker-Glesen. Coro y Orquesta de la Ópera del Estado de Stuttgart/Ferdinand Leitner. 1953, Deutsche Grammophon.

MOZART: Bastien und Bastienne (Colas). Con Nentwig, Plumacher. Orquesta de la Radio de Stuttgart/Rolf Reinhardt. 1952, Nixa.

ORFF: Die Kluge (Segundo vagabundo). Con Schwarzkopf, Frick, Cordes. Orquesta Filarmónica de Nueva York/Wolfgang Sawallisch. 1956, EMI CMS 7637122.

STRAUSS, R.: Elektra (Siervo de Orestes). Con Schlüter, Kupper, Hager. Ópera del Estado de Hamburgo/Eugen Jochum. 1944, Bellaphon.

WAGNER: Das Rheingold (Alberich). Con Hotter, Malaniuk, Witte. Orquesta del Festival de Bayreuth/Joseph Keilberth. 1952, Arlecchino ARL 29-30.

WAGNER: Des Rheingold (Alberich). Con Frantz, Malaniuk, Windgassen. Orquesta de la RAI de Roma/Wilhelm Furtwängler. 1953. EMI 7671232.

WAGNER: Das Rheingold (Alberich). Con Hotter, von Milinkovic, Suthaus. Orquesta del Festival de Bayreuth/Hans Knappertsbusch. 1957. Audis LCD 4010.

WAGNER: Das Rheingold (Alberich). Con London, Flagstad, Svanholm. Orquesta Filarmónica de Viena/Sir Georg Solti. 1958. Decca 4141012.

WAGNER: Das Rheingold (Alberich). Con Adam, Burmeister, Windgassen. Orquesta del Festival de Bayreuth/Böhm. 1966. Philips 4124752.

WAGNER: Die Meistersinger (Kothner). Con Grümmer, Frantz, Schock. Coro Ópera Estatal y Orquesta Filarmónica de Berlín/Rudolf Kempe. 1956. EMI, 7641542.

WAGNER: Götterdämmerung (Alberich). Con Windgassen, Uhde, Mödl. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Joseph Keilberth. 1952. Arlecchino, ARL 55-58.

WAGNER: Götterdämmerung (Alberich). Con Windgassen, Uhde, Varnay. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Clemens Krauss. 1953. Rodolphe RPC32503/9.

WAGNER: Götterdämmerung (Alberich). Con Windgassen, Uhde, Varnay. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Hans Knappertsbusch. 1957. Audis LCD 4013.

WAGNER: Götterdämmerung (Alberich). Con Windgassen, Fischer-Dieskau, Nilsson.

Coro de la Ópera Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena/Sir Georg Solti. 1964. Decca 4141152.

WAGNER: Götterdämmerung (Alberich). Con Windgassen, Stewart, Nilsson. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Karl Böhm. Philips 4124882.

WAGNER: Parsifal (Klingsor). Con London, Thomas, Dalis. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Hans Knappertsbusch. 1964. Hunt CDLSMD 34051.

WAGNER: Siegfried (Alberich). Con Windgassen, Mödl, Hotter. Orquesta del Festival de Bayreuth/Joseph Keilberth. 1952. Arlecchino ARL 47-49.

WAGNER: Siegfried (Alberich). Con Windgassen, Varnay, Hotter. Orquesta del Festival de Bayreuth/Clemens Krauss. 1953. Audis 4004.

WAGNER: Siegfried (Alberich). Con Windgassen, Varnay, Hotter. Orquesta del Festival de Bayreuth/Hans Knappertsbusch. 1957. Audis 4011.

WAGNER: Siegfried (Alberich). Con Windgassen, Nilsson, Hotter. Orquesta Filarmónica de Viena/Sir Georg Solti. 1963. Decca 4141102.

WAGNER: Siegfried (Alberich). Con Windgassen, Nilsson, Adam. Orquesta del Festival de Bayreuth/Karl Böhm. 1967. Philips 4124832.

Quintessencia



Bruno Walter

por Juan Carlos Olite

El hombre

Súbitamente, aparece un hombre de avanzada edad caminando lentamente con una batuta en la mano. De aspecto frágil, gesto cansino provocado por alguna secreta dolencia, sube al podio y saluda a la orquesta. Una ligera señal es suficiente para que suene un Brahms cálido, emotivo, muy expresivo, y nuestro personaje, totalmente inmerso en el acto interpretativo, indicará con suavidad todos y cada uno de los detalles que convierten una interpretación musical en arte. El hombre es Bruno Walter, la orquesta es la Sinfónica Columbia y el sugestivo testimonio aparece recogido en un láser publicado no hace mucho por Teldec. En él se percibe un peculiar modo de actuar, se siente la música hecha desde el interior, como realización colectiva que eleva la existencia hasta hacerla más auténtica. La pureza del momento parece incompatible con el mundo desbocado y ensordecedor que bulle más allá de las paredes del teatro. Y es que Walter parece venido de otra época, cual si fuese uno de esos personajes de las novelas de Wells cuya escala de valores, equipaje del viajero en el tiempo, no se corresponde con el estado de ideas y costumbres vigente.

La vida de Bruno Walter hunde sus raíces físicas y espirituales en el Berlín decimonónico. Allí nació en 1876, en el seno de una familia judía de la clase media. Su apellido paterno era Schlesinger, sustituido más tarde por el de Walter en un acto romántico de identificación con la audacia estética del personaje wagneriano Walther von Stolzing de *Los Maestros Cantores*. Este detalle no debe pasar inadvertido a la hora de entender la vivencia integral con que nuestro protagonista encaró el arte musical. Primero de la mano de su madre, aficionada al piano, después en el rigor y profundidad del Conservatorio Stern.

Los primeros impulsos musicales de Walter incitaron su ilusión por llegar a ser concertista de piano y compositor. Sin embargo, tras ver dirigir a una figura legendaria, Hans von Bülow, Walter ya no tuvo dudas acerca de la concreción de su vocación musical. Su introducción en el mundo de la dirección es sorprendente por su precocidad, ya que en 1893 se encuentra trabajando apasionadamente en la Opera de Colonia. Más tarde acude a Hamburgo donde se produce su encuentro decisivo con Gustav Mahler, preludio de una amistad y colaboración profunda que servirá a

■ PROTAGONISTAS ■



Bruno Walter a la edad de 20 años



El director berlinés tenía una poderosa capacidad para conectar con los músicos

mo alemán: Hölderlin. Ya anciano y enfermo pudo grabar algunos de sus mejores registros con la Orquesta Sinfónica Columbia, antes de su fallecimiento en 1962.

El músico

Mucho se ha escrito sobre el estilo de Bruno Walter. Sin embargo, curiosamente es Leonard Bernstein el que ha vertido las opiniones más lúcidas e interesantes. Concretamente en un artículo de 1948, dedicado a la versión de la *Quinta Sinfonía* de Mahler dirigida, claro está, por Walter. Allí nuestro director queda descrito como un "cantor", para el que la precisión no es un fin en sí mismo; un cantor cuyo pulso siempre deja espacios para que cada nota, por breve que sea, "respire e irradie su particular energía interior, ése es el hechizo de Bruno Walter".

Bernstein continúa diciendo que eso sólo es posible cuando el director emana autoridad, seguridad, personalidad, cuando no existe ninguna barrera entre su batuta y los músicos. Este es uno de los secretos de Bruno Walter, su capacidad para conectar anímicamente con los músicos, para hacerles comprender que una orquesta no es más que una agrupación numerosa de instrumentistas que hacen música de cámara. Walter sabía extraer lo mejor de cada uno de sus músicos y, lo que es más importante, permitía —hay muchos testimonios de ello— que gozasen sin límite de su oficio. Esa actitud, a la que había que sumar todo el bagaje de conoci-

mientos técnicos e históricos, era puesta al servicio del rostro más lírico, más cantabile, más melódico de la música. Un dato importantísimo para entender su ideario estético es el hecho de que prácticamente durante toda

su vida no cesó de acompañar *lieder*, uno de los modos más íntimos y recogidos de sentir la música de cámara.

El repertorio

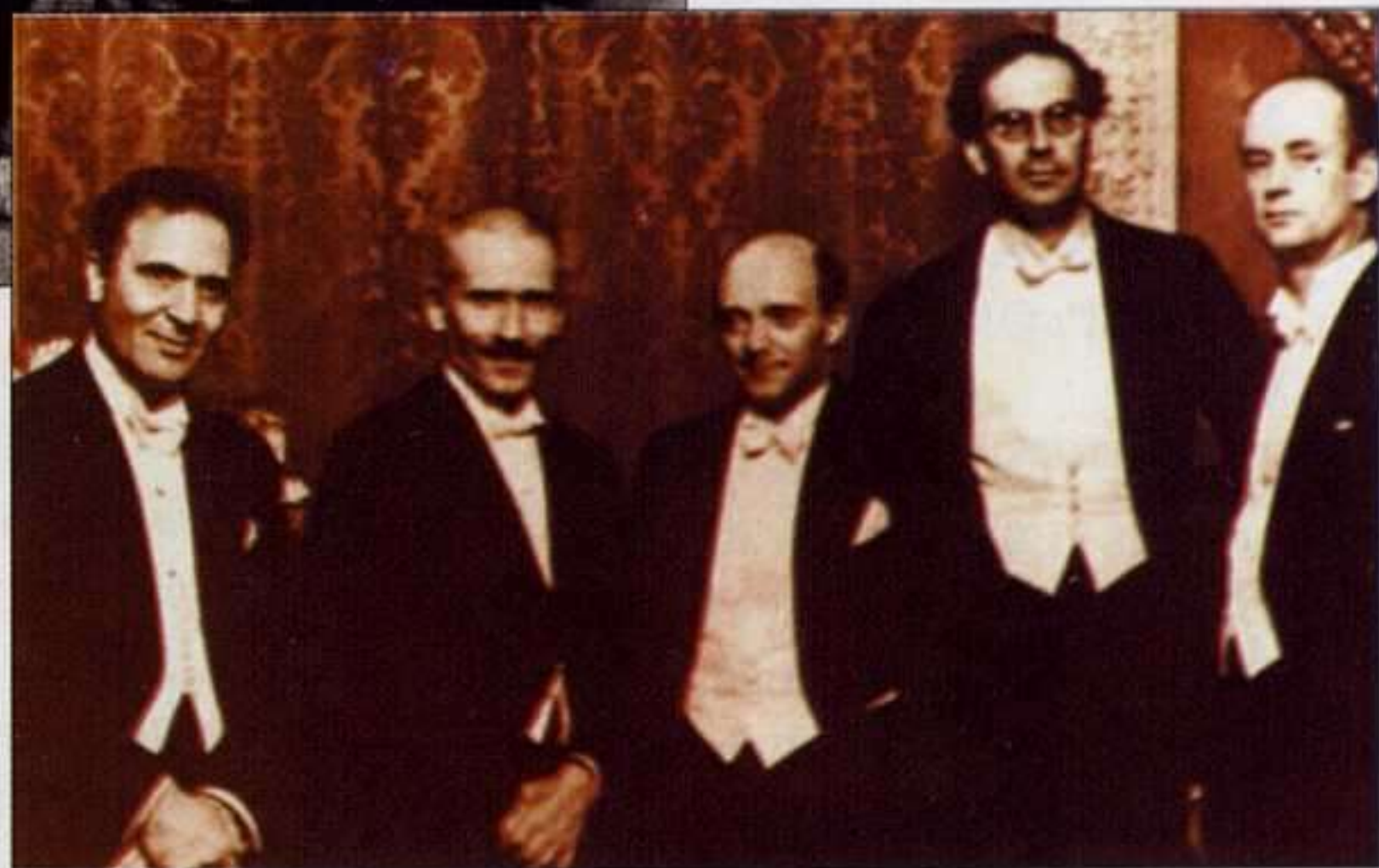
Con esa biografía, con esas experiencias, con esos presupuestos teóricos, es fácil comprender los límites naturales del repertorio en el que Walter se sentía feliz: con excepciones, comprendía desde Mozart hasta Richard Strauss, con especial atención a Beethoven, Schubert, Brahms, Bruckner, Wagner y Mahler —de todo lo cual hay numerosos ejemplos grabados de un director nada remiso a acudir a los estudios discográficos—. Es decir, la tradición romántica germana en el sentido más amplio y generoso posible. Nunca entendió ni aprobó el atonalismo y sus derivaciones, considerados por él como una enfermedad pasajera representativa de un mundo también enfermo: así, escribirá esta frase doliente: "¿caso los santuarios donde oré y sacrifiqué la vida entera realmente están en ruinas?".

Entre las aportaciones más importantes de Walter a la dirección orquestal se encuentra su visión de la música mozartiana, algo en lo que quizás sea deudor del propio Mahler. Así su Mozart es sobrio y viril, "no podemos ser demasiado delicados en Mozart. Hay muchos enigmas a descifrar en cada compás". Walter nos descubre que la música del genio de Salzburgo surge de su imaginario dramático —en el sentido teatral de la palabra—, de ahí la importancia del color tímbrico, del juego dinámico, del pulso rítmico. Ahí quedan versiones de referencia de las últimas *Sinfonías*, del *Requiem*, de *Don Giovanni*... Su actitud ante Beethoven es muy diferente. Lo que en Mozart es acentuación de su faz más atormentada y romántica, en Beethoven es dolor sublimado, recreado mediante un cuadro apolíneo y optimista enormemente peculiar. Hemos ampliado esta idea

en los comentarios al lanzamiento actual de su ciclo sinfónico por Sony (recogidos en este mismo número); al margen de las *Sinfonías*, es preciso citar un magnífico *Fidelio*, tan bello como intenso, con un elenco histórico encabezado por Kirsten Flagstad. De Schubert, Walter nos muestra su dimensión más poética, en varios regis-



Con la contralto británica Kathleen Ferrier



Una foto realmente histórica. De izquierda a derecha, Bruno Walter, Arturo Toscanini, Erich Kleiber, Otto Klemperer y Wilhelm Furtwängler. Año 1929

Walter para, tras el típico peregrinaje por varios teatros de ópera —entre los que se encuentra Berlín y la compañía Richard Strauss—, recabar en Viena como asistente del autor de los *Kindertotenlieder* en la Opera del Estado. La influencia de Mahler en la formación de Walter es decisiva, no solamente en su visión de determinados autores —Mozart, especialmente—, y del acto interpretativo en general, sino también en la acentuación de las inquietudes filosóficas que latían en su interior. Walter mantuvo siempre su devoción y fidelidad hacia Mahler, incluso en momentos en que la música de éste encontraba trabas y dificultades en su difusión y recepción; Alphons Silbermann señala que, en cierto modo, Walter es a Mahler lo que Eckermann fue a Goethe. Con todas estas vivencias su personalidad se va fraguando lentamente, comienza a ser conocido como excelente director y pianista acompañante.

Dotado de estilo y voz propia, Walter deja su huella en Munich como director general de música, donde también sufrirá los primeros efectos del creciente antisemitismo germánico, algo parecido le ocurre en la Gewandhaus de Leipzig. El exilio se hace inevitable: primero a Austria, después a Francia, finalmente a Estados Unidos; el empuje de la barbarie parecía incontenible. Allí encontró Walter el estado de tranquilidad necesario para desarrollar un arte ya maduro y único: la Filarmónica de Nueva York, la Sinfónica de la NBC y la de Minneapolis fueron algunas de las orquestas que sintieron el vuelo de su batuta. Allí también escribió su famosa biografía sobre Mahler, además de otros dos libros, "Tema y variaciones" y "Música e interpretación", legado teórico y personal de incuestionable valor. En ellos laten inquietudes que trascienden el ámbito estético y rozan concepciones de carácter panteísta; éstas le llevaron incluso a flirtear con la antroposofía de Rudolf Steiner, acercándose con pasión, al mismo tiempo, a una de las fuentes del romanticis-

■ PROTAGONISTAS ■

tros de sus principales Sinfonías, la *"Incompleta"* y la *Novena*. Brahms aparece dotado de una pureza, transparencia y equilibrio envidiables: sus versiones de las Sinfonías son una apuesta por lograr la síntesis de forma y emoción; Federico Sopena describió sus discos brahmsianos como "el gran testamento de la última grandeza romántica".

Especialísima, como no podía ser menos, es la dedicación de Bruno Walter a Mahler. Muchos conocieron las obras del Director de la Opera de Viena a través del magisterio de su discípulo y compañero. Ahora bien, el modo como Walter aborda las partituras de Mahler descansa en unos presupuestos esencialmente líricos —de los que Giulini es seguramente heredero—, alejados del expresionis-

mo, del modernismo del autor. La belleza de sus versiones es inmensa, pero el efecto crítico-estético es menor que el de otros grandes mahlerianos —Klemperer, Bernstein...—, y con ello, el mensaje interno de la música resulta quizás más inofensivo. De todos modos, son antológicos sus diversos registros de *La Canción de la Tierra* (especialmente con las parejas Ferrier/Patzak y Miller/Haeffliger); sus *Kindertotenlieder* con la inigualada Ferrier; nunca la tristeza fue tan bella; o sus encuentros sinfónicos con la pareja Cundari/Forrester (en la *Segunda*) y con la Schwarzkopf (en la *Cuarta*), un Mahler abierto, comunicativo, mensajero de buenas y efusivas noticias; como ya señaló Lotte Lehmann, había algo especial en la forma en que Walter dirigía a los

cantantes: "cuando él me acompaña, tengo la sensación de un bienestar y una seguridad supremos", y esto está presente en los registros mahlerianos.

También podría decirse que su Bruckner y su Wagner han sido, en cierto modo, superados en cuanto a la intención estilística. Sin embargo, en sus obras la maestría de la batuta de Walter seduce por su coherencia, su poder romántico y, en fin, su sentido camerísticos de la música.

Parafraseando una sentencia de Fichte dedicada a la Filosofía, podríamos decir que se hace música según el hombre que se es. En Bruno Walter, el yo y la música se funden en un mensaje de alcance moral: la reconciliación gozosa de lo humano con su destino.

DISCOGRAFÍA ESENCIAL

EDICIÓN BRUNO WALTER DE SONY, Vol. 1:

- **BEETHOVEN: Concierto para violín.** MENDELSSOHN: **Concierto para violín.** Szigeti, Milstein. Orq. Fil. Nueva York. SMK 64459.
- **MAHLER: La Canción de la Tierra.** Miller, Haeffliger. Orq. Fil. Nueva York. SMK 64455.
- **MAHLER: Sinfonías núms. 1 y 2 "Resurrección".** Miller. Orq. Sinfónica Columbia. SMK 64447. 2 CDs.
- **MAHLER: Sinfonía núm. 4; Lieder de juventud.** Halban. Orq. Fil. Nueva York. SMK 64450.
- **MAHLER: Sinfonía núm. 5.** Orq. Fil. Nueva York. SMK 64451.
- **MAHLER: Sinfonía núm. 9.** Orq. Sinfónica Columbia. SMK 64452. 2 CDs (con ensayo).
- **WAGNER: Idilio de Sigfrido; Oberturas de Tannhäuser y El holandés errante; Preludios del Acto I de Lohengrin y Parsifal; Los encantos del Viernes Santo de Parsifal.** Orq. Sinfónica Columbia, SMK 64456.

EDICIÓN BRUNO WALTER DE SONY, Vol. 2:

- **BEETHOVEN: Sinfonías núms. 1 y 2; Obertura Coriolano.** Orq. Sinfónica Columbia. SMK 64460.
- **BEETHOVEN: Sinfonías núms. 3 "Heroica" y 8.** Orq. Sinfónica Columbia. SMK 64461.
- **BEETHOVEN: Sinfonías núms. 4 y 6 "Pastoral".** Orq. Sinfónica Columbia, SMK 64462.
- **BEETHOVEN: Sinfonías núms. 5 y 7.** Orq. Sinfónica Columbia. SMK 64463.
- **BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9.** Cundari, Rankin, Da Costa, Wilderman. Coro Westminster. Orq. Sinfónica. SMK 64464.
- **BEETHOVEN: Ensayos de la sinfonías núms. 4, 5, 7 y 9.** Orq. Sinfónica Columbia. SMK 64465.

- **BRAHMS: Requiem Alemán; Rapsodia para contralto.** Seefried, London. Coro Westminster y Fil. Nueva York (Requiem). Mildred Miller. mezzo-soprano. Coro del Occidental College y Sinfónica Columbia. SMK 64469.
- **MOZART: Conciertos para violín y orquesta núms. 3 y 4; Pequeña Serenata Nocturna.** Zino Francescatti. Orq. Sinfónica Columbia. SMK 64468.
- **STRAUSS, R.: Don Juan; Muerte y Transfiguración. BARBER: Sinfonía núm. 1. DVORAK: Danza Eslova.** Orq. Fil. Nueva York. SMK 64466.
- **STRAUSS, J.: Valses y Oberturas. BRAHMS: Danzas húngaras. SMETANA: El Moldava.** Orq. Sinfónica Columbia y Fil. Nueva York. SMK 64467.

(Es previsible que la Edición Bruno Walter se complete con registros procedentes fundamentalmente de la antigua CBS. algunos de ellos señalados a continuación).

OTROS:

- **BEETHOVEN: Fidelio.** Flagstad. Maison, Huehn, Kipnis, Jansen, Farrell. Coro y Orq. Metropolitan Nueva York. Nuova Era 2345146. 2 CDs.
- **BRAHMS: Sinfonía núm. 1.** Orq. Sinfónica Columbia. CBS 30311.
- **BRAHMS: Sinfonía núm. 2.** Orq. Sinfónica Columbia. CBS 6173.
- **BRAHMS: Sinfonía núm. 3.** Orq. Sinfónica Columbia. CBS 6174.
- **BRAHMS: Sinfonía núm. 4.** Orq. Sinfónica Columbia. CBS 32373.
- **BRAHMS: Variaciones sobre un tema de Haydn.** Orq. Sinfónica Columbia. CBS 60298.
- **BRUCKNER: Sinfonía núm. 4.** Orq. Sinfónica Columbia. CBS 60297.
- **BRUCKNER: Sinfonía núm. 7.** Sinfonía Columbia. CBS 61128.
- **BRUCKNER: Sinfonía núm. 9.** Orq. Sinfónica Columbia. CBS 44825.
- **MAHLER: 3 Rückert-Lieder y otros.** Ferrier. Orq. Fil. Viena. Decca 4212992.
- **MAHLER: Kindertotenlieder y otros.** Ferrier. Orq. Fil. Viena. EMI 7610032.
- **MAHLER: La Canción de la Tierra.** Thorborg, Kullman. Orq. Fil. Viena. EMI 7642972.
- **MAHLER: La Canción de la Tierra.** Ferrier, Patzak. Orq. Fil. Viena. Decca 4141942.
- **MOZART: Sinfonías 25 y 29; Serenata núm. 13; Música para un funeral masónico.** Orqs. Fil. Nueva York y Radio Francesa. Nuova Era 0136326.
- **MOZART: Sinfonías núm. 35, 36, 38, 39, 40 y 41.** Orq. Sinfónica de Columbia. Sony, SMK 46511. 3 CDs.
- **MOZART: Don Giovanni.** Pinza, Kipnis, Bampton, Novotna, Sayao, Kullman, Harrel. Coro y Orq. Metropolitan Nueva York. Memories HR 425/27. 3 CDs.
- **MOZART: Requiem.** Della Casa, Malaniuk, Dermota, Siepi. Coro y Orq. Fil. Viena. Nuova Era 2209.
- **SCHUBERT: Sinfonía núm. 8 "Incompleta".** Orq. Fil. Viena. EMI 7642962.
- **SCHUBERT, SCHUMANN, BRAHMS: Lieder.** Ferrier. Bruno Walter (piano). Decca 4146112.
- **SCHUMANN: Amor y vida de una mujer. Amor de poeta.** Lehman, Bruno Walter (piano). CBS 44840.
- **WAGNER: La Walkiria, acto I.** Lehmann, Melchior, List. Orq. Fil. Viena. EMI 7610202.
- **WAGNER: La Walkiria, acto II.** Hotter. Lehmann, Fuchs, Melchor, List. Orq. Fil. Viena y Berlín. EMI 7642552.

Orquesta y Coro Nacionales de España

Temporada

95/96



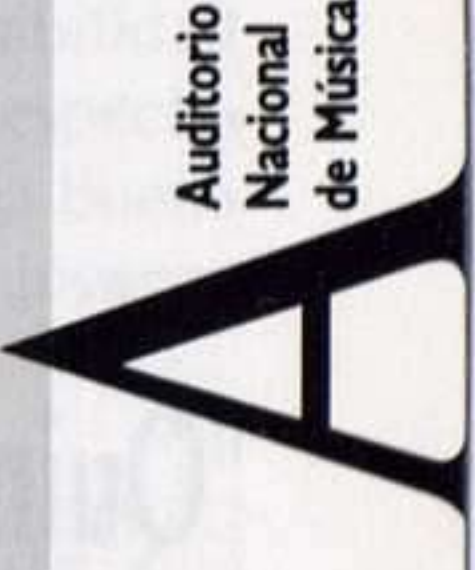
Orquesta y Coro Nacionales de España

<p>Concierto 1 Ciclo I 20, 21, 22 octubre</p>	<p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA YURI AHRONOVICH director INMACULADA ECIDO soprano ALICIA NAFÉ mezzosoprano ANTONIO ORDÓÑEZ tenor PETER LIKA bajo G. Verdi <i>Misa de réquiem</i></p>	<p>Concierto 17 Ciclo I 26, 27, 28 abril</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA THEO ALCÁNTARA director VÍCTOR MARTÍN violín M. Balboa <i>Sinfonía núm. 1 (Encargo OCNE. Estreno)</i> L. Bernstein <i>Serenata (Primera vez ONE)</i> P. I. Chaikovski <i>Sinfonía núm. 5 en mi menor, opus 64</i></p>
<p>Concierto 2 Ciclo II 27, 28, 29 octubre</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA ANTONI WIT director ANDREI GAVRILOV piano MARÍA JOSÉ MONTEIL soprano E. Toldrá <i>Vistas al mar</i> S. Rachmaninov <i>Rapsodia sobre un tema de Paganini, opus 43</i> G. Mahler <i>Sinfonía núm. 4 en sol mayor</i></p>	<p>Concierto 18 Ciclo II 10, 11, 12 mayo</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA ENRIQUE GARCÍA ASENSIO director DUO RENTERIA-MATUTE pianos Ó. Espiá <i>Don Quijote velando las armas</i> M. Castillo <i>Concierto para dos pianos y orquesta (Primera vez ONE)</i> M. de Falla <i>El sombrero de tres picos (Versión completa)</i></p>
<p>Concierto 3 Ciclo I 10, 11, 12 noviembre</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA HOMENAJE A S.M. LA REINA EN SU ANIVERSARIO ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA ALDO CECCATO director MSTISLAV ROSTROVICH violonchelo A. Dvorák <i>Concierto para violonchelo y orquesta en si menor, opus 104</i></p>	<p>Concierto 19 Ciclo I 24, 25, 26 mayo</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA MANUEL GALDUF director FELIX AYO violín LUÍS CLARET violonchelo J. Brahms <i>Doble concierto para violín, violonchelo y orquesta en la menor, opus 102</i> L. van Beethoven <i>Sinfonía núm. 3 en mi bemol mayor, opus 55 "Heroica"</i></p>
<p>Concierto 4 Ciclo II 17, 18, 19 noviembre</p>	<p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA LEONARDO BALADA director L. Balada <i>Homenaje a Sarasate</i> L. Balada <i>Homenaje a Casals</i> L. Balada <i>Sinfonía núm. 4 "Lausana"</i> L. Balada <i>Maria Sabina (Nueva versión. Estreno en España)</i></p>	<p>Concierto 13 Ciclo I 1, 2, 3 marzo</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA THEO ALCÁNTARA director VÍCTOR MARTÍN violín M. Balboa <i>Sinfonía núm. 1 (Encargo OCNE. Estreno)</i> L. Bernstein <i>Serenata (Primera vez ONE)</i> P. I. Chaikovski <i>Sinfonía núm. 5 en mi menor, opus 64</i></p>
<p>Concierto 5 Ciclo I 1, 2, 3, diciembre</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA MIGUEL ÁNGEL GÓMEZ MARTÍNEZ director LEONEL MORALES piano J. Turina <i>La procesión del Rocío</i> A. García Abril <i>Concierto para piano y orquesta</i> J. Sibelius <i>Sinfonía núm. 2 en re mayor, opus 43</i></p>	<p>Concierto 14 Ciclo I 15, 16, 17 marzo</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA JOSÉ RAMÓN ENCINAR director ISIDRO BARRIO piano J. Rodrigo <i>Per la flor del Iliri blau</i> F. Liszt <i>Totentanz, S 126</i> J. R. Encinar <i>Proyecto (Primera vez ONE)</i> I. Stravinski <i>El pájaro de fuego (Suite de 1919)</i></p>
<p>Concierto 6 Ciclo I 15, 16, 17 diciembre</p>	<p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA YEHUDI MENUHIN director JUDITH HOWARD soprano CATHERINE WYN-ROGERS mezzosoprano TOBY SPENCE tenor RICHARD ZELLER barítono G. F. Haendel <i>El Mesías, HWV 56</i></p>	<p>Concierto 15 Ciclo II 29, 30, 31 marzo</p>	<p>ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA HANS MARTIN SCHNEIDT director HELEN DONATH soprano URSULA KRYGER mezzosoprano ADALBERT KRAUS tenor KURT AZESBERGER tenor WOLF-MATTHIAS FRIEDRICH bajo J. S. Bach <i>La pasión según San Mateo, BWV 244</i></p>
<p>Concierto 7 Ciclo II 12, 13, 14 enero</p>	<p>CONCIERTO CONMEMORATIVO DEL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE MANUEL DE FALLA ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA THEO ALCÁNTARA director ALICIA DE LARROCHA piano MARÍA ORÁN soprano ANNA RICCI mezzosoprano MANUEL CID tenor ANTONIO ORDÓÑEZ tenor ALFONSO ECHEVERRÍA bajo M. de Falla <i>Noches en los jardines de España</i> M. de Falla <i>La vida breve</i></p>	<p>Concierto 16 Ciclo II 19, 20, 21 abril</p>	<p>ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA WALTER WELER director ENRIQUE PÉREZ PIQUER clarinete D. Shostakovich <i>Obertura festiva, opus 96</i> J. Bautista <i>Fantasia española, opus 17 (Primera vez ONE)</i> L. van Beethoven <i>Sinfonía núm. 7 en la mayor, opus 92</i></p>

TELÉFONO DE INFORMACIÓN DE ABONOS
(91) 337 03 21
De lunes a viernes de 10.00 a 19.00 horas

• Avances de programación en el Auditorio Nacional de Música

• Venta de abonos en el Auditorio Nacional de Música y teatros dependientes del INAEM: Teatro de la Zarzuela, Sala Olimpia, Teatro María Guerrero y Teatro de la Comedia.



RITMO

reportaje

XV Curso y Festival Internacional de Música "Martín Códax"

"Quince años dando la nota"

Entre los días 16 y 29 de julio tendrá lugar en Cuenca una nueva edición del Curso y Festival Internacional "Martín Códax". Las clases magistrales y los conciertos volverán a ser el eje de la programación que este año estará marcada por la celebración de un acontecimiento muy especial, su décimo quinto aniversario.

Este proyecto, eminentemente pedagógico, se puso en marcha en 1980. Un grupo de reconocidos profesores se entusiasmaron con la idea de "crear un encuentro de estudiantes y profesionales de distintas áreas de la creación artística, con el objetivo de fomentar entre ellos el intercambio de experiencias, inquietudes y conocimientos; al tiempo que los más jóvenes disfrutaban de un programa personalizado de enseñanza que les permitía ampliar su formación integral. Es así como nacieron los Cursos Internacionales de Arte 'Martín Códax', que adoptaron el nombre del hasta entonces prácticamente desconocido músico galáico, como homenaje a su persona y a su trabajo", señala su actual director Rafael Jiménez. Desde entonces han transcurrido 15 años de continua evolución. La música se convirtió en el principal protagonista de esta iniciativa en la que han participado 2.000 alumnos. "La programación se ha orientado a la enseñanza musical ya que en este campo existen muchas parcelas por atender. No en vano, en esta Comunidad contamos, aproximadamente, con 250 bandas que necesitan reciclar y nutrirse de nuevos instrumentistas y directores. Es por eso que la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha ha apostado durante los últimos

años por la formación de futuros profesionales de la música mediante la organización de los Cursos, en un intento por satisfacer –desde la Dirección General de Educación– la demanda que en cada sector se va produciendo".

El balance es, en líneas generales, positivo. De las 38 solicitudes que se registraron en su primera convocatoria, se ha pasado a las más de 400 que se han contabilizado en la presente edición, de las que habrá que desestimar un centenar por falta de infraestructura. "En la actualidad contamos con un equipo de excelentes profesores, que también participan en otros prestigiosos cursos como el 'Manuel de Falla', de Granada. Son 24 profesionales que impartirán la mayor parte de las especialidades orquestales –viento, cuerda y percusión–, además de guitarra, piano, canto, acordeón, dirección de banda... así como programas especiales para profesores de educación primaria y secundaria", afirma Jiménez. "En cuanto a infraestructuras, aun cuando disponemos de dos espaciosas residencias, a escasos metros de nuestros centros de trabajo, en un incomparable marco como es la ciudad de Cuenca, no contamos con alojamientos suficientes para atender todas las solicitudes que nos llegan, hasta el punto de que por el mo-



Concierto de los alumnos de Música de cámara, en la Iglesia de San Miguel

mento resultan irremediables las listas de espera".

Y es que hasta ahora no se ha contemplado la posibilidad de exigir ningún requisito a todos aquellos estudiantes que estén interesados en participar. "Desde un primer momento consideramos la posibilidad de compaginar distintos niveles, sobre todo de grado medio y superior, dada la calidad técnica y artística de los estudiantes. Aunque el Curso admite estudiantes, de edades comprendidas entre los 13 y 30 años, no se producen desigualdades entre unos grupos y otros ya que el trabajo individual de cada uno de ellos permite el desarrollo paralelo de los distintos niveles".

Con motivo de la celebración del XV aniversario, "procederemos a la entrega de unas medallas de oro a los



El Grupo Instrumental Flamenco de Oscar Herrero actuó con éxito en el pasado Festival.



La Orquesta de cuerda del Curso, dirigida por Manuel Villuendas, fue muy aplaudida.

profesores que cumplen 15 años de labor pedagógica en los Cursos; acto para el que esperamos contar con la presencia de personalidades relacionadas con el mundo de la música y de la política cultural y educativa. Además, hemos preparado para el Festival un programa especial de Conciertos, teniendo siempre como referente las asignaturas impartidas y el carácter pedagógico del mismo. Participarán los alumnos, profesores y algunos grupos que hemos invitado de acuerdo con nuestras posibilidades económicas".

En cuanto a los proyectos futuros,

Rafael Jiménez nos adelantó algunas novedades. "Una iniciativa que se pondrá en marcha próximamente es un curso de adaptación a la LOGSE para profesores de conservatorios de música de grado elemental. En cuanto al Concurso de Guitarra "Arturo Sanzano", estamos pensando en reforzarlo. La calidad de los participantes y los atractivos premios —una guitarra que dona el Lutier Arturo Sanzano, valorada en 420.000 pesetas, y dos becas de formación— han hecho posible que el Certamen se consolide y que cada año cuente con un mayor número de inscripciones. Es por eso que nos estamos planteando la posibilidad de organizarlo también en otras especialidades". Sin duda, esta sería una buena fórmula para descubrir nuevos jóvenes talentos de la interpretación.

CURSO Y FESTIVAL INTERNACIONAL "MARTIN CÓDAX", 1995

Clarinete	Francisco García y Máximo Muñoz
Flauta y Música de cámara	José y José Miguel Domínguez
Oboe	Ángel Beriaín
Saxofón	José Antonio Santos
Trombón	Rogelio Igualada
Trompa	Miguel Ángel Colmenero
Trompeta	Antonio Ávila
Violín	Manuel Villuendas y Farhad Sohraby
Viola	Myriam del Castillo
Violonchelo	Alexander Fedortchenko y Galina Federova
Acordeón	Mario Torres
Canto	Ángeles Chamorro
Guitarra flamenca	Oscar Luis Herrero
Guitarra	Demetrio Ballesteros, Manuel Estévez y Juan Carlos Alonso
Percusión Cubana	Manuel Marcos Valcárcel
Piano	Juan Antonio y José Eugenio Vicente
Dirección de Bandas	Bernardo Adam Ferrero
Música de Cámara	José Domínguez
Orquesta de Cámara	Manuel Villuendas.

RITMO

reportaje

José María Pinzolas

"Si no hago música,
me pongo enfermo"

José María Pinzolas es uno de los músicos españoles con mayor proyección internacional. Hombre positivo y de extensa cultura, el pianista residente en Hamburgo obtuvo en noviembre de 1979 uno de sus más grandes éxitos, al debutar en el Lincoln Center neoyorquino. Hoy, sus discos para Deutsche Grammophon –"Música desde el Museo del Prado" e "Iberia"– son bien conocidos por los melómanos españoles.

José María Pinzolas empezó a tocar el piano a la edad de 4 años y lleva dedicados 39 a la música. Sus profesores fueron, en un principio, su propio padre –que inició al jovencísimo músico en los secretos de la armonía– y Manuel Carra. Su maestra definitiva sería María Curcio (la famosa asistente de Schnabel) y se perfeccionaría en cursos especiales impartidos por Alfred Brendel y Yara Bernette. Además del piano, Pinzolas estudió composición con Gerardo Gombau y Bruno Maderna, guitarra, clarinete y canto. Fue el primer pianista español que interpretó la obra de Toru Takemitsu, grabándola para RNE en 1974. Cuando nos habla de los pianistas cuyo arte ha sido muy importante en la formación de su pensamiento, Pinzolas menciona con especial pasión a Radu Lupu, Sviatoslav Richter y, sobre todo, Artur Schnabel. "Dialogar con Schnabel –nos dice–, cuyos consejos nos olvidaré jamás, fue muy aleccionador". El músico piensa que, "para un profesional, la técnica

y la expresividad son una misma cosa. La preparación de *Iberia*, sin separar los aspectos expresivos de los técnicos, me costó quince años. Vivimos en un mundo tridimensional y en música, las dimensiones no técnicas son consideradas como místicas. Estas dimensiones místicas –el color, la dinámica...– también se pueden trabajar. Detrás de cada aspecto expresivo hay un aspecto técnico. Ambas cosas son indisolubles".

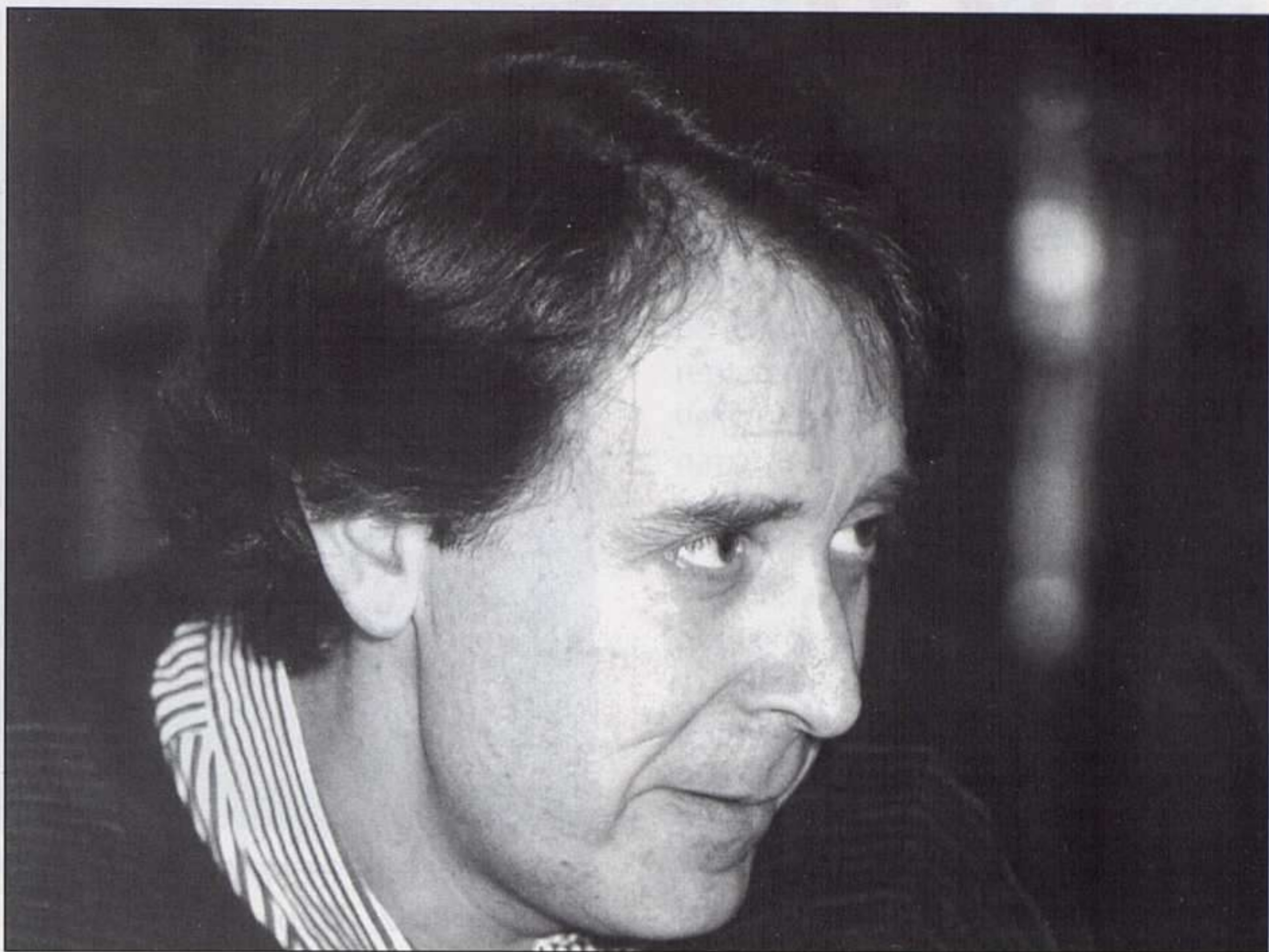
Los intérpretes que más han impresionado a José María Pinzolas son, según sus propias palabras, "los más humanos: Richter, Oistrakh... Mis máximos ejemplos son Rubinstein y Casals. Alfred Cortot era un músico idealista y en este sentido es para mí otro ejemplo a seguir. Me he jugado una carrera fulminante por esta concepción humanista del arte. Ello me ha obligado a no calzar ciertas hormas. Por ejemplo, he roto mi relación con un manager alemán porque era un nazi. Como decía Casals: Primero el hombre, después el artista".



En la actualidad, el pianista dispone de seis programas de concierto distintos: las 32 *Sonatas* de Beethoven; la obra pianística de Takemitsu; las 6 *Partitas* de Bach; las *Variaciones sobre la Folía de España* de Carl Philipp Emanuel Bach; *Iberia* de Albéniz; y un programa de música sudamericana (Ginastera y Villalobos) y española (Falla).

"Busco en la música –nos dice el pianista– esa grandeza gracias a la cual hay discos, revistas, profesores, intérpretes... ¿En qué consiste el fenómeno musical? ¿Dónde está el secreto de, por ejemplo, las *Variaciones Diabelli*? Pues está en lo que los ingleses llaman "moving", lo que en la filosofía zen denominan "satori". Lo primero que busco cuando ojeo una partitura es si contiene esos momentos de elevación. Poco me importan entonces las dificultades técnicas, si me voy a lucir o no... Las *Diabelli* poseen muchos de esos momentos milagrosos".

Pinzolas echa de menos la fantasía en la programación de conciertos. "De los programas que tengo preparados, los organizadores escogen siempre Beethoven. Me interesa mucho la música contemporánea –Cage, Feldman, Stockhausen, Werner Henze, Ginastera...– y también practico la música de cámara. Antes acompañaba a cantantes, pero ahora, por cuestiones de trabajo, no puedo hacerlo. Hoy canto yo. Desde muy joven, tocaba al piano,



Pinzolas graba para el sello D.G.

de principio a fin, *Tosca*, *Rigoletto*, *La traviata*, y varias zarzuelas. Al principio de mi carrera, trabajaba como pianista en una compañía de zarzuela de Madrid."

El músico tiene sus reservas con respecto a la prensa musical. "La crítica es peligrosa. Siempre debe buscarse lo positivo. Por una mala crítica, un gran talento, dotado para hacer una buena

labor para la sociedad, se puede ver obligado a marcharse a un pueblo como profesor. La confusión es un signo de nuestro tiempo. La política, el arte, la crítica... están confundidos. La gente se pelea y discute sin reflexionar ni argumentar. Los artistas somos unos idealistas. No ganamos nada. Algunos se quejaban porque Horowitz cobraba dos millones de pesetas. Los Rolling Stones cobran dos millones de dólares y nadie los critica. Sin embargo, a Horowitz, a Plácido Domingo, a Pavarotti sí se les critica. Váyase Ud. con los especuladores del suelo, con los traficantes, con los vendedores de hamburguesas y bebidas refrescantes. Esos sí que son criticables".

Nuestro protagonista tiene por proyecto principal "vivir al día, disfrutar cada segundo y sacar siempre lo más positivo y lo más bonito de la vida, pese a que algunos intenten convencernos de que vivimos en unos malos tiempos. Ahora, en el verano, hay que disfrutar del sol, del campo, de las chicas guapas, de unos boquerones en una tasca... Con la música lo mismo. Hay que ir a lo positivo. Parece como si la gente hubiera retomado como himno aquel "viva la muerte". Yo soy un partidario, al ciento cincuenta por ciento, del "viva la vida".



Con el autor de la entrevista

Fotos: ROMÁN

RITMO

reportaje

VII Festival Internacional de Música y Danza "Ciudad de Úbeda"

Recientemente ha concluido el VII Festival Internacional de Música y Danza "Ciudad de Úbeda", cuya amena variedad de géneros y formas lo ha hecho capaz de interesar a una audiencia heterogénea y amplia. Amigos de la Música, unidos a Ayuntamiento y otras entidades oficiales, con pocos medios y muchas ideas, han conseguido incorporar la música al emblemático conjunto renacentista de la ciudad, asumiendo el Festival como otro más de sus abundantes elementos artísticos.

Grupos de cámara de la JONDE y su titular Edmon Colomer vinieron a recoger el premio anual que concede Amigos de la Música, al que correspondieron con el *Quinteto de clarinete*, de Mozart, y otro multicolor *Quinteto de viento*, con todo el impulso rítmico de Villa-Lobos.

Tres nutridas formaciones orquestales despertaron interés añadido por motivos diferentes. La Sinfónica de Sevilla estrenó la *Sinfonía Jaén*, de Valentín Ruiz, aceptada con las dudas y reservas propias de una primera audición. Globalmente tiene mucho de todo y, tras algunos retoques, pueden quedar bien sus texturas variadas, pasajes heniólicos... en fin, habrá que esperar. La Filarmónica "George Enescu", de Bucarest, cedió el "podium" al ubetense Herrera Moya, quien leyó correctamente la *Sinfonía núm. 3*, de Brahms, más eficaz que rico en detalles, y acompañó con demasiada minuciosidad a M. Cazacu, en el *Concierto para violonchelo*, de Dvorak. A las órdenes de Adrian Sunshine, la Orquesta de Cámara de Budapest

asistió a Josep Maria Colom en el *Concierto para piano y orquesta núm. 9*, de Mozart y al Coro de la Filarmónica de Kiev, con la *Misa en Sol M*, de F. Schubert.

El contraste estético de las *Sonatas* de Mozart y Prokofiev del recital de Rosa Torres Pardo fue como su propia interpretación: excelente musicalidad en el salzburgués y radical en Prokofiev. Otra dama, Teresa Berganza, embelesó a los ubetenses con el "Adio di Rossini" y muchas cosas más. No sabemos quién conquistó a quién. Teresa estaba radiante y esplendorosa. Guridi, Halffter, Rodrigo y Turina se fueron recreando con toda la magia de la recién académica mezzo en una de sus noches inspiradas. Y como de canto va, quien nos causó una grata sorpresa fue el tenor lírico Enrique Viana que eligió el belcantismo de Rossini, Bellini, Donizetti. La flexibilidad de sus agilidades, y lo fácilmente que llega a los agudos hacen pensar que pronto será habitualmente incluido en los grandes circuitos. También hubo ópera, cuya protagonista no llegó a calar (fue al día siguiente de la



Teresa Berganza estuvo radiante, esplendorosa



Los nuevos I Musici pasaron por el Festival de Úbeda

Berganza), lo que no restó la diversión a gentes deseosas de este tipo de espectáculos llenos de colorido. Efémerides obligada, nos transportamos al mundo de H. Purcell con la versión que Gershenson y su Capilla Real de Madrid nos dieron de *Dido y Eneas*. El planteamiento dramático hasta alcanzar el climax, fue cosa del trío solístico principal (Belinda, fenomenal desde el principio, inolvidable "When I am laid in earth" de Dido). Adecuada versatilidad del coro y correctamente escasa formación orquestal que sonaba con la levedad y aligeramiento propios de la época. Un público curioso entró por primera vez en el mundo de las viejas óperas en el escenario, adecuado al caso, del Auditorio del Hospital de Santiago.

Otras dos efemérides fueron las del centenario del cine y el Memorial "Andrés Segovia". Si para el recital de Viana se usó el Palacio de las Cadenas (esto en Ubeda es un lujo normal), la Agrupación Mundial Ubetense tuvo el poder de convocatoria de llenar el precioso patio de la Casa de las Torres en un concierto "en familia" con Simpsons, Picapiedra, Casablanca, etc... Desde la muerte del guitarrista linarense Andrés Segovia, buen amante de la ciudad, se viene celebrando un recital en su recuerdo. Ha estado a cargo del Trío de Guitarras de Colonia (Socías, Young, Duzik) quienes, entre los viejos legajos del Archivo Históri-

co, evocaron el maravilloso mundo del Music Hall, ("Belle Excentrique") y el altiplano andino con Juegos del Viento de C. Domeniconi. Dos muestras de la *Iberia* de Albéniz me inducen a sugerirles la transcripción para tres guitarras de los cuatro cuadernos. Estos conciertos, programados como "Música en la Ciudad" para atraer a un público menos asiduo, continuaron con el Cuarteto de Cuerda "Allegro" y Luur Metals. Escenarios como la Puerta de Granada de la vieja muralla, con

el Valle del Guadalquivir a nuestros pies y las últimas violetas con que se adorna Sierra Mágina, aportan otra de las singularidades de este festival. Caso aparte son los fenómenos de Paco de Lucía y el Ballet de Víctor Ullate cuyo atractivo trascendió a visitantes de toda la región andaluza. Sus figuras reparten por el mundo nueva savia artística española que, lejos de arrinconarse tras los Pirineos, toma el aire fresco de las coreografías neoclásicas o del flamenco que trasciende a sí mismo, al jazz o a otras manifestaciones cercanas.

Termino con la referencia sobre el monográfico que el conjunto I Musici nos sirvió de Vivaldi. Qué diré de estos italianos, como los ríos siempre iguales siempre diferentes, en un recital en que no podían faltar *Las Cuatro Estaciones*. Aunque no sea serio les contaré que el próximo año volverán con un contrato firmado al calor del "machaquito" seco. Pero no se extrañen, Teresa Berganza cantó y bailó largamente, muy feliz, con unos turnos cuarentones que la rondaron a la salida de su recital. Y es que el cariño que sienten los artistas dentro y fuera de los conciertos es otro de los factores que posibilitan la fértil vida musical de la ciudad.

Foto: Agustín Muñoz Luna



La Orquesta Sinfónica de Sevilla estrenó la "Sinfonía Jaén", de Valentín Ruiz

O

rquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española: 30 años

Construyendo el futuro

El 27 de mayo de 1965 se presentaba oficialmente en el Teatro de la Zarzuela de Madrid una nueva formación sinfónica, la Orquesta de Radiotelevisión Española. Atrás quedan treinta años de actividad artística, marcados por la irregularidad. Los recortes presupuestarios, las regulaciones de empleo, la búsqueda de una sede estable con la que resolver los problemas infraestructurales del Teatro Monumental, así como la falta de apoyo del propio Ente Público de RTVE —que ha llegado incluso a poner en cuestión su existencia—, provocaron una grave crisis de identidad en la agrupación; situación que no sólo ha influido negativamente en su rendimiento artístico, sino también en su funcionalidad de cara a competir en el mercado con las magníficas orquestas que en los últimos diez años han 'poblado' el panorama musical español.

Este trigésimo aniversario llega en un momento difícil para la Sinfónica de RTVE, si bien esperanzador por cuanto puede suponer la renovación de su plantilla y el buen hacer de sus responsables, en la consolidación y reafirmación artística del conjunto. Por el momento, algunos de esos cambios ya se han hecho patentes en los últimos trabajos de la Orquesta. Para Enrique García Asensio, que la dirigió hace unos meses en la versión de concierto de *Los Gavilanes*, del maestro Guerrero, así como en el concierto aniversario del pasado 9 de junio, "la agrupación se ha rejuvenecido. A

sus filas, se han incorporado muchos instrumentistas jóvenes que trabajan con entusiasmo y dedicación; hecho que ya se está poniendo de manifiesto en los magníficos resultados artísticos que está obteniendo".

De la misma opinión es Antoni Ros Marbà. "Todas las orquestas, como las personas, tienen altibajos. La de RTVE ha pasado por etapas muy difíciles, pero yo creo que en este momento está resurgiendo. Hago votos y estoy seguro de que su futuro va a ser esplendoroso; ya se nota... Se nota que algo pasa, que algo está cambiando, algo se está moviendo y, sobre todo, hay una cosa que hay que destacar por encima de todo: la agrupación vuelve a tener ilusión y esta ilusión la deben fomentar la propia formación, los músicos y, después, los que la guían y la impulsan".

Un signo de ese intento por incrementar sus frentes de actividad puede apreciarse en la programación para la próxima temporada. Incluye 18 conciertos, divididos en dos ciclos de abono, que recuperan —por un lado— piezas del repertorio clásico "con las que seguir atrayendo a este nuevo público que he visto crecer y llenar cada una de las audiciones del Monumental en estos cinco años que llevo de titular de la Orquesta" —señala Comissiona—, sin olvidar "el servicio que le debemos a la música española y, especialmente a los estrenos, con los que cada día me siento más satisfecho".

La Orquesta Sinfónica de RTVE ha cumplido treinta años. Se cierra un ciclo en la vida artística de esta emblemática agrupación, al tiempo que comienza una nueva etapa, marcada por el entusiasmo de los jóvenes músicos que acaban de incorporarse a su plantilla. "Nuevos bríos" para un conjunto con todo un futuro por delante.



JAVIER HERRÁEZ

Los miembros de la Orquesta fueron recibidos por Los Reyes en el Palacio de la Zarzuela



De izquierda a derecha, Odón Alonso, Lucero Tena –que felicitó a la Orquesta tocando las castañuelas en "La Boda de Luis Alonso"–, Comissiona y García Asensio, en el concierto del XXX aniversario

Comissiona está contento con los nuevos músicos de la agrupación. "El nivel del conjunto es excelente, pues los jóvenes no sólo son capaces de trabajar con energía sino de contagiársela a los antiguos profesores, que están realizando también un gran esfuerzo por obtener los mejores resultados. Sus versiones de obras de autores españoles, franceses, románticos rusos como Tchaikovsky o Rachmaninov son magníficas; si bien todavía no dominan el repertorio alemán. Este va a ser mi principal objetivo para las próximas temporadas, preparar algunos ciclos dedicados a Mozart, Haydn, Beethoven... en aras a conseguir un sonido más personal de la Orquesta".

Por el momento, en sus próximos programas ha incluido piezas de Wagner, la *Sinfonía núm. 8*, de Beethoven; la *Obertura*, de *La flauta mágica*; *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Schumann; junto con el estreno de *In Memoriam*, de Víctor Rebullida; *Celebración*, de E. Llacer "Regolí" y *Vistas al mar*, de Toldrà, entre otras. Compartirán con él el podium, Cecato, Ros Marbà, con *Campo de estrellas*, de Tomás Marco, "uno de nuestros más significativos compositores que tengo el placer de presentar ahora que no ocupa ningún cargo en la Administración", señala el director catalán; S. Brotons, H. Wakasugi, Talmi, con una esperada versión completa de *Rosamunda*; Anne Manson, la primera mujer que ha dirigido la Filarmónica de Viena; Y. Ahronovitch, con *Concierto en Fa para piano y orquesta*, de Gershwin; A. Rahbari, con una *Décima*; de Shostakovich; un programa francés, de la mano de J.C. Casadesus, con Ana M.^a Sánchez, triunfadora de la II Gala Lírica organizada

por la Orquesta, y Odón Alonso, con *Suite en La*, "una pieza de Julio Gómez que tenía muchas ganas de hacer con la Sinfónica de RTVE, con la que he compartido tantos momentos sublimes, tantos problemas, tantos amigos... –afirma Alonso–. Cuando echo la vista por la agrupación, veo tantas caras nuevas... Hay muchos músicos jóvenes, con entusiasmo y ganas de trabajar, aunque también quedan muchos grandes profesores con los que he tenido la satisfacción de trabajar durante 18 años. Con ellos ofreceré también una obra, que es una constante en mi vida artística, el *Concierto de Aranjuez*, con el extraordinario Narciso Yepes".

Fuera de abono, continuarán –afortunadamente– sus interesantísimos monográficos, dedicados, en esta ocasión, a la inte-

gral de las Sinfonías y Conciertos de Brahms y a "Manuel de Falla y su entorno", con conferencias, mesas redondas y conciertos sinfónicos y de cámara, en los que sonarán, también, partituras de Pedrell, Turina, Granados, Vives, Milhaud, Poulenc, etc. Además, no faltará su tradicional Gala Lírica –este año con dos sesiones, en las que se presentarán a los ganadores de los siete concursos de canto más importantes del país–; sin olvidar, las grabaciones discográficas –que incrementarán las 33 ya en el mercado–; y los conciertos que ofrecerá fuera de la capital. Los más próximos tendrán lugar en Peralada, los días 28 y 29 de julio, y en la clausura del Festival Internacional "George Enescu", en septiembre.

Una fiesta

Más de 700.000 personas siguieron en directo, por Radio Clásica y la 2 de TVE, el concierto del treinta aniversario de la Orquesta, cuya grabación 'en vivo' se publicará próximamente. Se ponía, de esta forma, 'broche de oro' a las múltiples actividades que han jalonado la feliz onomástica. Los 104 miembros de la agrupación fueron recibidos por Sus Majestades Los Reyes en el Palacio de la Zarzuela, al tiempo que el Consejo de Ministros aprobaba la concesión de la Corbata de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio a la Orquesta, la orden de mayor nivel que se otorga a una persona jurídica o entidad.

Además, se ha publicado un libro conmemorativo, con artículos de destacados críticos como Antonio Fernández-Cid, Enrique Franco, Leopoldo Hontañón... y un CD que incluye una selección de obras que dirigieron los siete titulares que han pasado por la Sinfónica de RTVE desde su creación.

ANIVERSARIO

En un ambiente más festivo que solemne se celebró el concierto extraordinario que festejaba el 30 aniversario de la fundación de la Orquesta de la RTVE. Ateniéndonos a lo estrictamente musical (hubo, además, homenajes, locutor, TV, muchas flores, y hasta regalitos) tres directores ex-titulares (el cuarto, Gómez Martínez se excusó por tener que dirigir ese día *Tosca*, en la ópera de Helsinki) y el actual titular se repartieron la programación de la siguiente forma: Odón Alonso, el intermedio de *Goyescas*, y *Triana*; Ros Marbà, "Feria", de la *Rapsodia Española*, de Ravel, y la jota final, de *El Sombrero de Tres Picos*, y García Asensio, el prelude, de "La Revoltosa", y el intermedio de *La Boda de Luis Alonso*. Sin solución de continuidad, Sergiu Comissiona dirigió el coro de esclavos de "Nabucco", una brillante página (estreno absoluto) de Salvador Brotons, titulada *Conmemorativa*, y la *Quinta Sinfonía*, de Beethoven, numerosa de efectivos, pues participaron músicos de orquestas de comunidades autónomas y jubilados de la propia orquesta de la RTVE. Tanto orquesta como directores pusieron todo el entusiasmo para que el concierto agradase al numeroso público.

Antonio Pérez Massoni

RITMO

reportaje

Asociación Española de Orquestas Sinfónicas

Eliminando fronteras

Con la experiencia de veintiún años de gestión en la Sinfónica de Tenerife, el canario Enrique Rojas Guillén viene desempeñando desde hace más de dos, con eficacia máxima, el cargo de gerente en esa gran empresa artística que es la Orquesta Sinfónica de Galicia. Hombre de grandes iniciativas, Enrique Rojas es además uno de los principales propulsores de la idea de organización y posterior fundación de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas que recientemente ha reunido en Oviedo a todos sus representantes.

¿Qué es la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas?

Como su nombre indica, un organismo asociativo de orquestas sinfónicas, no sólo de este país ya que española es la Asociación, pero no tienen por qué serlo las orquestas. Dejamos así una puerta abierta a otras formaciones que, como las portuguesas, creemos deberían tener más relación con nosotros. Pretendemos musicalmente eliminar fronteras. Ahora mismo estamos en contacto con Túnez donde parece que se ha formado una orquesta sinfónica, convencidos de que una organización como la nuestra puede contribuir a romper su aislamiento.

¿Para qué, además, se crea una asociación de orquestas?

Esta Asociación, heredera de otra anterior ya extinguida, se crea para ha-

cer frente a la problemática planteada con el inicio del movimiento sinfónico español de los últimos años, en un momento en el que, con la excepción de las orquestas oficiales de Madrid y Barcelona, nadie sabía nada de lo que era la vida diaria de una orquesta sinfónica. Todos los que estábamos en esto nos encontramos despistados y sin referencias fiables y en cada provincia la gente hacía preguntas que cada funcionario de la Seguridad Social, cada delegado de Trabajo, cada gobernador civil contestaba a su manera. Llamándonos entonces unos a otros, tratábamos de conocer por teléfono experiencias ajenas para resolver problemas propios.

¿Cómo surge el proyecto y cuándo se consolida?

Hubo una primera reunión promovida por la necesidad de inter-





BLANCO

La Orquesta Sinfónica de Galicia es una de las formaciones que integran la Asociación desde su creación

cambiar opiniones, en la sede de la Sinfónica de Madrid de la que el gerente es paisano mío de Tenerife. Allí nos congregamos cinco o seis amigos entre los que estuvieron los gerentes de las Sinfónicas de Bilbao, Valladolid y Asturias. Luego, cada uno empezó a ponerse en contacto con los demás. Una reunión ya más formal, que yo convoqué desde Canarias y que sirvió poco más que para vernos las caras, tuvo lugar aquí en La Coruña con motivo del concierto de presentación de la O.S.G., en mayo de 1992, siendo Juan Bosco su gerente. La organización se fundó hace año y medio, con todas las orquestas sinfónicas del país.

¿Con qué frecuencia se reúnen y cuáles son sus objetivos?

Normalmente tenemos dos reuniones al año; en éste, una de esas dos ha sido la de Oviedo. La siguiente será en Pamplona el mes de octubre. En estos encuentros avanzamos, poco a poco, en los temas que nos interesan: quiénes somos, cuántos músicos tenemos, cuánto les pagamos, cuántos conciertos hacemos, qué horas trabajamos, en qué momento empiezan y cuándo terminan las temporadas, quién nos patrocina...; queremos conocer, digamos, el esqueleto de cada uno y actualizar este conocimiento intercambiándonos documentos de trabajo interior. Pretendemos tener información puntual de cosas sobre las que se suele hablar sin sentido por la inexistencia

de datos. Se dice, por ejemplo, que se programa poca música española o que los intérpretes españoles tocan poco. Si luego resulta que la música española ocupa el veintitrés por ciento de la programación es que esa es la proporción ofrecida. Luego que cada cual haga su valoración personal. Lo mismo pasa con los solistas o directores españoles. También tomamos acuerdos como el que se va a firmar en las próximas fechas, donde se estipulan las condiciones de contratación entre las orquestas miembros de la Asociación y la de editores. El intercambio interregional de orquestas puede ser otro de nuestros objetivos.

¿Cuál es el principal problema de las nuevas orquestas?

El problema principal es que son nuevas y ello nos obliga a hacer todas las cosas a la vez: estamos haciendo una orquesta y haciendo también un público; y eso es difícil porque crecemos todos al mismo tiempo, pero tenemos necesidades distintas. Para el público de algunas ciudades el techo del repertorio puede estar en el siglo XIX porque todavía no está acostumbrado a la música del siglo XX; mientras, los músicos de las orquestas, generalmente jóvenes profesionales, necesitan para formarse ellos mismos hacer todo un repertorio que no es fácil de vender. El público quiere otra vez la *Pastoral* y la *Patética* y ahí, hallar el punto de encuentro es realmente complicado. Nosotros tene-

mos que complacer al público, pero también debemos ofrecer otro repertorio, aún a riesgo de que se reduzca la asistencia.

El buen momento actual de la O.S.G. ¿cree que podría situarla entre las seis mejores orquestas del país?

Esa puede ser una apreciación válida. Efectivamente, la O.S.G. vive un momento esplendoroso y sin duda es una buena orquesta. Por ello, siendo objetivo, creo que puede considerarse —como usted dice— entre las seis mejores, por fijar una aproximación. Es evidente que tenemos un buen producto y aunque no existe ningún sensor que permita fijar ese resultado, sí hay una serie de indicativos válidos en el respaldo de la opinión, no sólo en España. En nuestras actuaciones por Austria y Alemania, en salas frecuentadas por las mejores orquestas, el resultado ha sido altamente positivo.

¿Qué actividades ya confirmadas aguardan a la O.S.G.?

Tras participar en el Festival Mozart de Madrid y hacer un programa con María Bayo, estaremos en los Festivales de San Sebastián y de Santander; en octubre grabaremos *La Taberna del puerto*, con María Bayo y Plácido Domingo, y seguidamente de nuevo Madrid para un concierto homenaje a Severo Ochoa, organizado por la Universidad Politécnica. También quiero destacar la firma del contrato para una nueva gira por Alemania en 1998 y la firma, en exclusiva, con la Dirección de Conciertos de Hannover. Y aquí sí que siente uno cierto rubor porque estos nos incluye en la misma lista donde están orquestas como la de San Francisco o la de Los Angeles, donde evidentemente no está todavía nuestro sitio.

Finalmente, ¿qué puede suponer para la O.S.G. la próxima presentación de la Orquesta Sinfónica de la Comunidad, con su director Helmuth Rilling?

En ningún caso va a suponer nada negativo y sí, por el contrario, puede aportar muchas cosas positivas; entre ellas, una sana competencia real, profesional y artística, así como lazos de colaboración entre las mismas... que no es poco.

Una Cruz de Isabel la Católica para María Orán



De izquierda a derecha, Humberto Orán, representante de la soprano; el Ministro Jerónimo Saavedra, María Orán y Delfín Colomé, director general de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores.

La soprano **María Orán**, una de las voces españolas que más se ha preocupado por incluir en su repertorio la obra de nuestros autores contemporáneos, recibió de manos del ministro para las Administraciones Públicas Jerónimo Saavedra la Cruz de la Orden Isabel la Católica. "Me siento muy honrada con esta distinción –señaló la soprano tinerfeña– y me alegro muchísimo que en Es-

paña se tengan cada vez más en cuenta los méritos de los que trabajamos en el campo cultural y artístico". Tras treinta años de carrera artística, María Orán se muestra optimista respecto a su futuro. "Aunque ya no tengo veinte años, mi voz conserva totalmente la frescura de timbre y extensión. Creo que estoy en mi mejor momento y esto me llena de confianza".

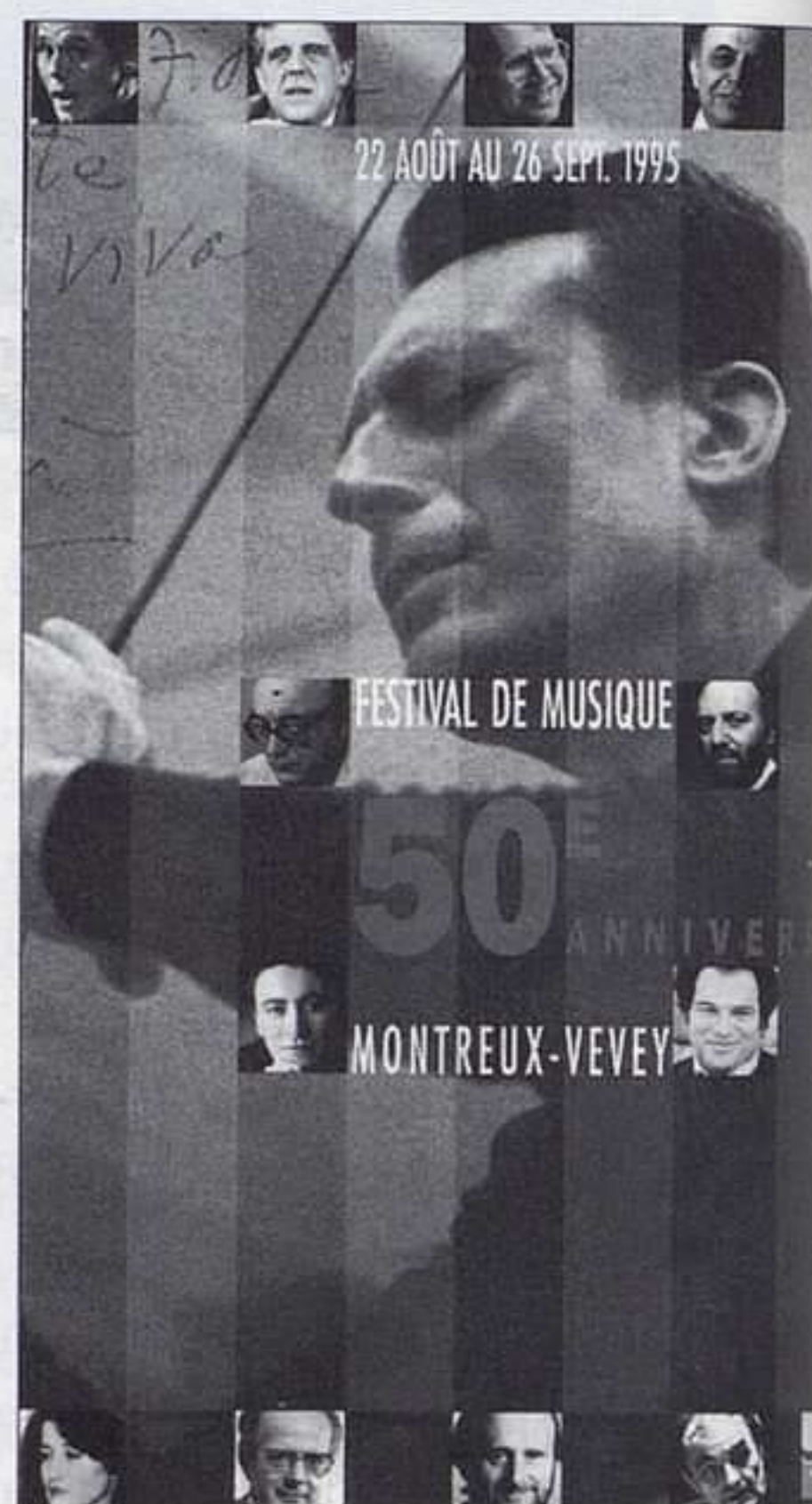
"Mucho piano", en Granada

El alto nivel de los participantes ha sido la nota más destacada del **IV Concurso de Piano de Juventudes Musicales de Granada**. El barcelonés Miquel Villalba ha sido el ganador del primer premio, dotado con 400.000 pesetas y una gira de 12 conciertos, uno de ellos con la Orquesta "Ciu-

dad de Granada". El segundo, de 200.000, le correspondió al joven vasco Carlos Apellániz; mientras que el tercero, de 100.000, fue para el malagueño Juan Francisco Lago, quien recibió a su vez el Premio al mejor intérprete de Música Española, dotado también con 100.000 pesetas.

Montreux-Vevey, cincuenta años de música

Con motivo de la celebración de su quincuagésimo aniversario, el **Festival de Música de Montreux-Vevey** se convertirá en un "desfile de estrellas". Del 22 de agosto al 26 de septiembre pasarán por la bella ciudad francesa Giulini, al frente de la Orchestra Giovanile Italiana; M. Argerich y la Orquesta Nacional de Francia, dirigida por Dutoit; Perlman, con la Orquesta Filarmónica Checa, a las órdenes de G. Albrecht; Sawallisch, con la Orquesta de Filadelfia y Schiff; Staier y Tan, con The London Classical Players, dirigidos por Norrington, etc.



Homenaje a Fernández-Cid

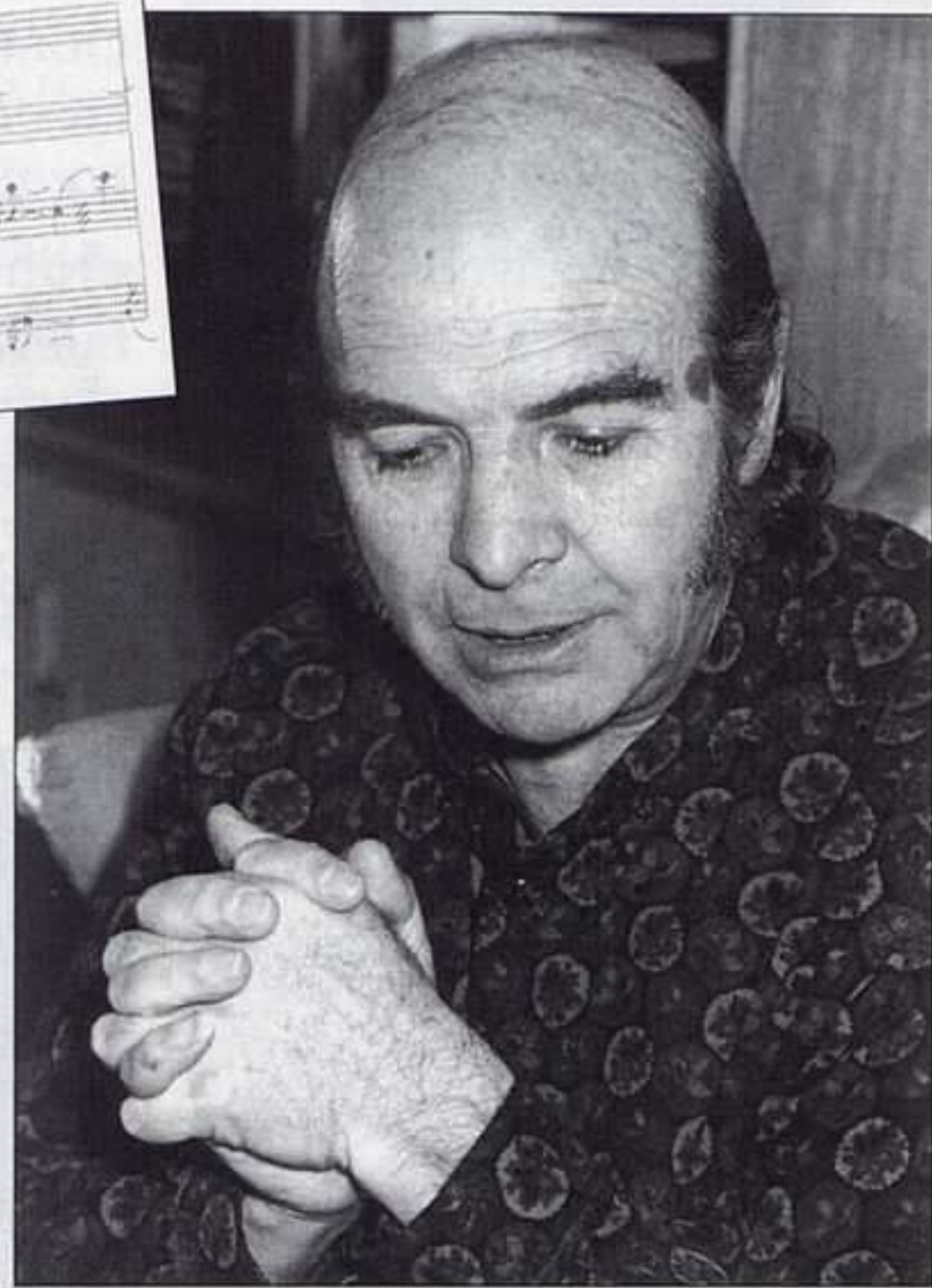
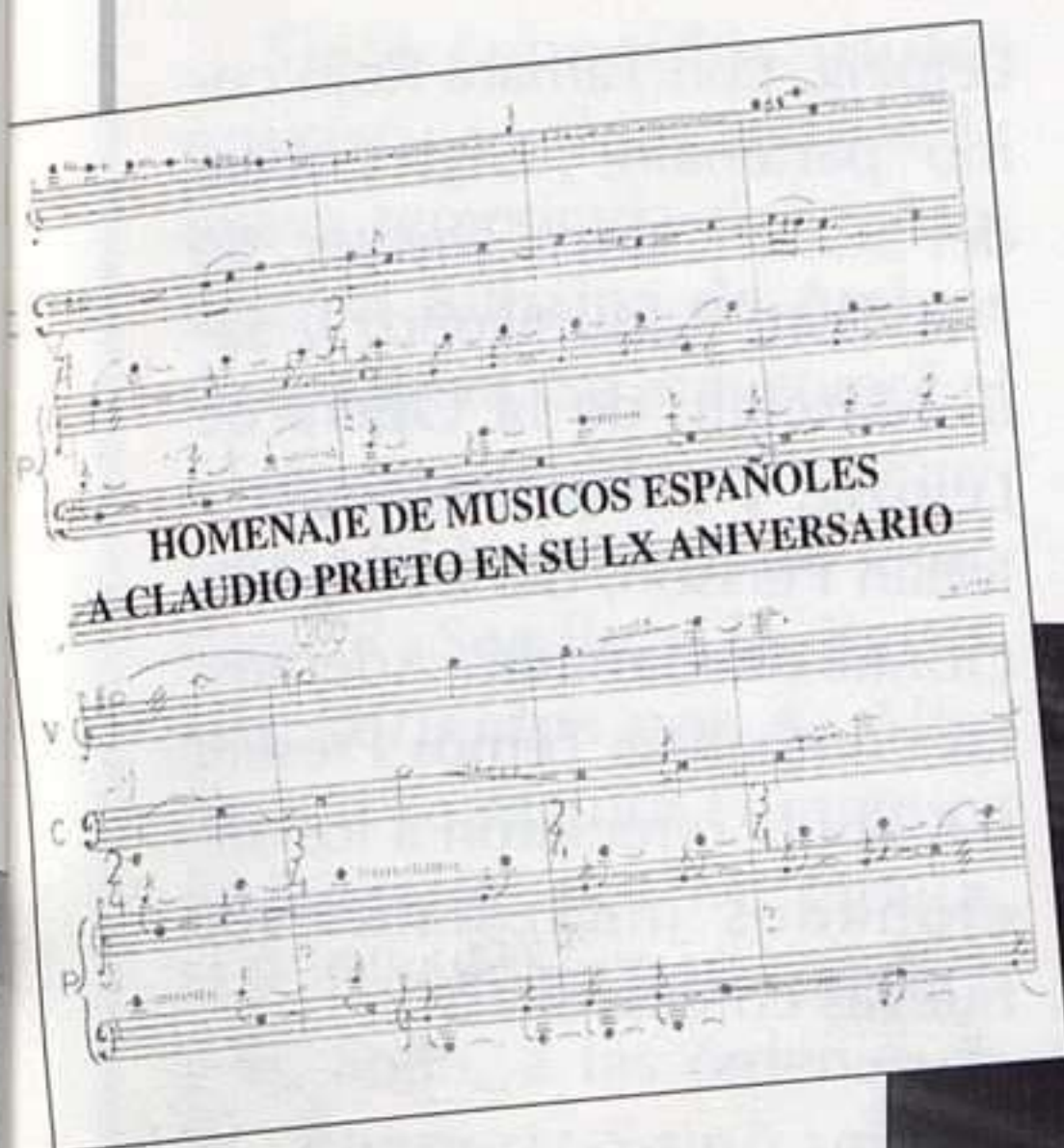
La **Casa de Galicia** en Madrid organizó una mesa redonda en homenaje a **Antonio Fernández-Cid**, en la que intervinieron Antonio Iglesias, el presidente de "Música en Compostela" Carlos Romero de Lecea, Antón García Abril y Leopoldo Hontañón. Iglesias destacó la labor que Fernández-Cid desarrolló en pro de la difusión de la Canción gallega e instó a las instituciones a recuperar en un CD las 32 Canciones que distintos autores dedicaron al orensano. Romero de Lecea evocó la presencia del desaparecido crítico en las convocatorias de los Cursos "Música en Compostela"; García Abril leyó la carta que escribió para despedir a su amigo en la sesión necrológica de la



Antonio Fernández-Cid fue recordado por sus amigos en la Casa de Galicia de Madrid.

Academia de las Bellas Artes; mientras que Hontañón rememoró con cariño los más de 50 años en que trabajó junto a él en el Diario ABC.

Claudio Prieto, múltiples homenajes



ROMÁN

Algunos de los intérpretes que habitualmente incluyen en su repertorio partituras de **Claudio Prieto** se unieron en un concierto para rendirle un homenaje en su sexagésimo aniversario. Adolfo Garcés y Chicky Martín ofrecieron una magnífica *Sonata para clarinete y piano*; el Coro de la Comunidad de Madrid, con Victoria Marchante, dirigidos por Miguel Groba, hicieron lo propio con Españolía; al igual que Estrellas con *Fantasia Balear*. Fernando Turina y M.^a José

Montiel recuperaron *Al alto espinu*, el Trío Mompou interpretó *Canto al poeta de los sonidos*; mientras que Belén Aguirre y Francisco Martín ofrecieron *Lindajara*, como habían hecho días antes con otro monográfico que la Fundación "Juan March" dedicó al compositor valentino. A estas muestras de reconocimiento a la actividad artística de Prieto, hay que unir la del Instituto de educación secundaria de Guardo que llevará el nombre del autor.

Lluvia de estrenos

No es frecuente que el programa de uno de nuestros tradicionales festivales incluya diez estrenos absolutos de autores españoles vivos. Este año el **Festival Internacional de Santander** ha encargado una obra a Tomás Marco, que será interpretada el 4 de agosto por el Trío Bortnyansky; a Castillo, Cruz de Castro, C. Halffter, nuestro colaborador Álvaro Guibert; García Román –de quien se conmemorará también su 50 cumpleaños– y Villa Rojo, que estrenará el Grupo LIM en un concierto homenaje a Enrique Franco en su 75º aniversario; a Valentín Ruiz, Juan José Mier y Claudio Prieto. También se



Enrique Franco será homenajeado por el Grupo LIM en su 75 cumpleaños.

estrenará la pieza ganadora del I Concurso Internacional "Manuel Valcárcel", *Reloj abandonado de las horas*, de Bageneta.

Música española, en Segovia

Acaba de clausurarse con éxito el **I Ciclo de Música en Primavera** que ha organizado la Sociedad Filarmónica de Segovia, con el patrocinio de la Fundación "Nicomedes García". La música española ha sido la gran protagonista

de la programación. El pianista Agustín Serrano y el Quinteto Rossini, integrado por V. Ardelean, M. Borrego, A. Kovacs, J.P. Friedhoff y A. Karasiuk, interpretaron obras de Toldrà, Albéniz, Granados, Bretón, Turina, etc.

La Orquesta Simfònica de Barcelona, en Japón

La **Orquesta Simfònica de Barcelona** acaba de finalizar con éxito una gira por Japón, que ha sido posible gracias al apoyo de la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos exteriores. Bajo la dirección de Edmon Colomer y la participación de Josep M.^a Colom e Isabel Barambio, interpretó –con una calurosa acogida por parte del público nipón– obras de Gerhard, Brotons, Albéniz, Falla, Montsalvatge, etc. Además, según nos informa nuestro corresponsal Jaume Radigales, la agrupación contará en



Lawrence Foster.

la próxima temporada con el asesoramiento artístico del estadounidense Lawrence Foster, quien acupará el podium titular a partir de octubre de 1996.

Desde 1904
publicando obras
de estudio
y concierto,
clásicas y
contemporáneas.

CASA EDITORIAL DE MUSICA
BOILEAU

Provença, 287 - Fax -Tel. 215 53 34
08017 - BARCELONA (Espanya)

Siempre
al servicio
de la música.

Murió Gyenes



Gyenes immortalizó con su cámara el momento en que la OCNE estrenó "Atlántida", en el Teatro Real.

Juan Gyenes, académico de Bellas Artes y uno de los más importantes fotógrafos españoles de este siglo, falleció el pasado 19 de mayo, a los ochenta y dos años, tras sufrir una grave enfermedad. Nacido en la localidad húngara de Kaposvar, estudió violín hasta que a los dieciséis años comenzó a trabajar como fotógrafo profesional en una revista de Budapest, denominada "Szinhari Elet". La cámara de Gyenes immortalizó a jefes de Estado, políticos, actores, es-

critores y músicos. Hace treinta años, en recuerdo a su padre, creó el Concurso Nacional de Violín "Isidro Gyenes", dotado con un millón de pesetas. Precisamente, la presente edición, que acaba de convocarse, servirá para evocar la memoria del desaparecido fotógrafo. Está abierto a todos los violinistas españoles que no superen los 30 años y entreguen su solicitud antes del 2 de octubre en el Conservatorio Superior de Música de Madrid.

Milán recuerda a Maria Callas



La ciudad italiana de Milán, hogar de la Ópera de "La Scala", rindió homenaje a la soprano **Maria Callas**, al bautizar una plaza con el nom-

bre de la diva. "Es lógico que una figura, que le dio tanto a Milán y a su gente, siga siendo recordada con tanto cariño", afirmó el alcalde Marco Formentini. Según nos informa nuestro corresponsal **Juan María Solare**, la nueva plaza, denominada "Largo Maria Callas", está situada cerca del centro de la ciudad y a una cuadra de la famosa Via Pucini.

"Madrid en Danza"

Dentro del programa "**Madrid en Danza**", el Centro Cultural de la Villa presentó una gala de bailarines españoles que forman parte de una compañía extranjera. Se trata de José Martínez y Agnes Letestu, del Ballet de la Ópera de París; Joan Boix y Alicia Olleta, de la Ópera de Düsseldorf; Bienvenido Guisado, del de la Ópera de

Leipzig, con Tamara Rojo como "partenaire"; Olga Cobos, del SOAP Dance Theater, de Francfort; Roser Muñoz y Saúl Marciali, de la Ópera de Leipzig, y Sonia Rodríguez y Johan Persson, del Ballet Nacional de Canadá. Además, las compañías Temps Présent y Kibbutz ofrecieron a los aficionados madrileños sus nuevas coreografías.


"Madrid como materia sonora"

Los sonidos de Madrid se escucharon en el Instituto Alemán.

Por iniciativa del **Instituto Alemán**, en colaboración con el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, seis compositores presentaron al público madrileño seis trabajos sonoros que son el resultado de un estudio del entorno acústico de Madrid. Se trata de *Iguals para hoy*, de Pedro Elías Mamou; *El ritmo del ciego*, de M. Rösenberg; *Metason*, de Francisco López; *Cadavre exquis*, de los cuatro creadores mencionados, y *Latidos. Escenas sonoras de Madrid*, de José L. Carles e Isabel López Barrio.

MADRID

como materia sonora



Concierto/presentación

19 de Mayo de 1995
20.00 horas

INSTITUTO ALEMÁN GOETHE-INSTITUT

Villancicos, en el aire



"Al Ayre Español" presentó su nuevo CD en Toledo.

El grupo **Al Ayre Español** presentó su nuevo trabajo discográfico con el sello Deutsche Harmonia Mundi en Toledo. Se trata del primer volumen de

una serie titulada "Barroco Español", que incluye villancicos populares, cantatas, etc. La dirección musical corre a cargo de Eduardo López Banzo.

¿Cheryl Studer en Bilbao?

Siete conocidos títulos operísticos dan, vida a la nueva temporada de la **Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera**. Se inaugurará el 15 de septiembre con *I Puritani*, con L. Alberti, M. Giordani, R. Servile y D. Kavrakos, dirigidos por A. Allemandi. Le seguirá *El rapto en el Serrallo*, por M. Devia, H.P. Blochwitz, W. Gamlich y H. Sotin, a las órdenes de W. Rennert; *Semiramide*, con una esperadísima Ch. Studer, G. Scalchi, R. Blake, y el maestro Zedda; *Los pescadores de Perlas*, de nuevo con Allemandi en la dirección musical; Sabine Hass y Robert Hale protagonizarán los papeles principales de *El*

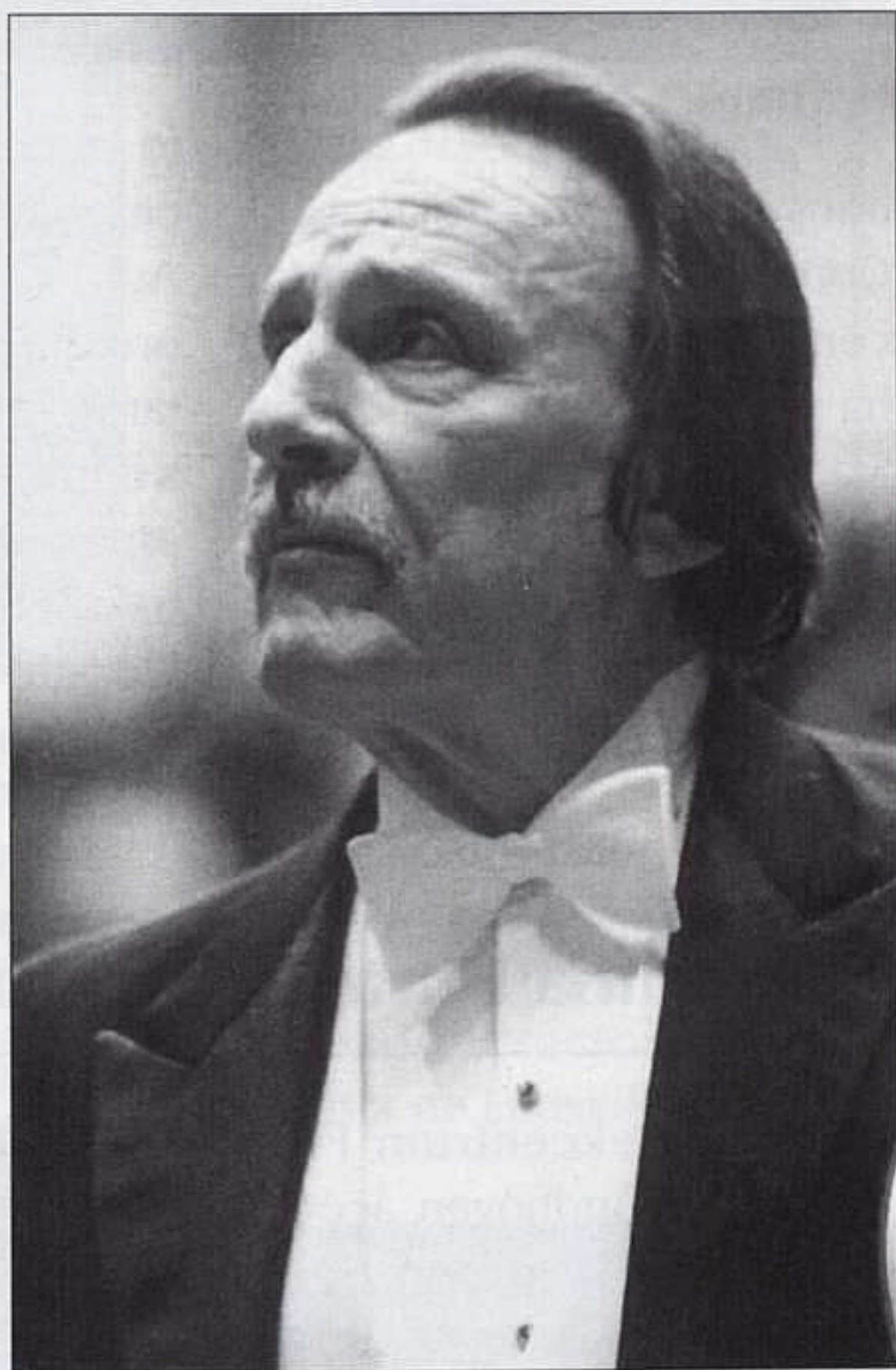


Aunque no cantó en Madrid, está previsto que Studer actúe el próximo otoño en Bilbao.

buque fantasma; Carella dirigirá a K. Esperian, G. Pospecu, N. Schicoff, R. Servile y B. Tumanyan, en *Luisa Miller*. Cerrará el programa *Norma*, con S. Sweet, D. Zajic, N. Martinucci y R. Ferrari, en el reparto.

Ha muerto Arturo Benedetti-Michelangeli

Michelangeli, uno de los más grandes colosos del pianismo del siglo XX, falleció el pasado 12 de junio en Suiza, ciudad en la cual residía desde 1968. Artista meticuloso, exquisito y genial, huyó —muchas más veces de lo que hubiera deseado la melomanía internacional— de los estudios de grabación. Este milagroso intérprete de Chopin, Beethoven, Ravel y Debussy (sus registros de *Children's Corner*, *Images* y los *Preludios*



del francés han ascendido a una categoría mitológica) fue, en su juventud, apasionado amante del riesgo y la velocidad. Arturo Benedetti-Michelangeli nació en Brescia el 5 de enero de 1920 y obtuvo el Primer Premio del Concurso

Internacional de Ginebra en 1939. Su sonido, de una belleza y plenitud impresionantes, y su expresividad contenida y sutil son las virtudes más características de un músico que se recordará siempre como ejemplo de honestidad y grandeza.

Toldrà, en CD

De izquierda a derecha, Antoni Planas, Eduard Toldrà, Lluís Sánchez y Josep Recasens.



Con motivo del centenario del nacimiento de **Eduard Toldrà**, su obra no sólo está sonando en los auditorios del país, sino que afortunadamente, también está siendo recuperada en disco. **Ediciones Moraleda** acaba de publicar un CD con canciones del compositor catalán y el cuarteto de cuerda *Vistas al mar*, por Anna Ricci, Ángel Soler y el Cuarteto Glinka (véase sección de Reseñas, pág. 98). Se editará también un disco de la Orquesta Simfónica de Barcelona y Assumpta Ma-

teu, dirigidos por Salvador Mas, con *La filla del marxant*, *La rosa als llavis*, *La maledicció del comte Arnau*, *Empúries*, *Camperola* y *Sol ixent*; sus seis *Sonets* para violín y piano, por Eva León y Dagmar Muñoz; la integral de sus obras para voz y piano, por V. Parramon y J. Cabero, J. Rubinat y M. Cabero, y está en proyecto la grabación de algunas de sus más populares sardanas, como *Lluna Plena*, *La Ciseteta*, *La fageda d'en Jordà*, *Sol ponent*, etc, a cargo de la Cobla Sant Jordi.

Variedad en "La Bastilla"

El próximo 9 de septiembre se pondrá en marcha una nueva temporada de la **Ópera Nacional de París**. Se han programado un total de 15 producciones, de las que dos son poco usuales en los escenarios; concretamente, *Auge y caída de la ciudad de Mahagonny*, de Weill, y *Billy Budd*, de Britten. Abrirá la programación *Nabucco*, con J.P. Lafont, S. Ramey, J. Varady y M. Guleghina en los principales papeles, bajo la batuta de P. Steinberg. Le seguirá *Eugenio Oneguín*, dirigida por A. Anissimov, con G. Lorenz, S. Kringelborn y G. Gorchakova. Será, precisamente, Gorchakova quien interprete a Floria Tosca, con Domingo, como Mario Cavaradossi, con Ozawa, en la popular pieza de Puccini. A



Solti dirigirá "Don Giovanni" en la Ópera de La Bastilla.

continuación verá *La Bohème*, con R. Alagna, F. Leguérinel, J. Bastin, L. Vadura; *Idomeneo*, dirigido M. Minkowski, con A. Rolfe Johnson; Solti dirigirá un *Don Giovanni*, con un reparto de cantantes jóvenes, y cerrará *Salomé*, con R. Tear, H. Dernesch y J. Ph. Lafont, entre otros.

La Orquesta y Coro Nacionales de España estrenan temporada



La ONE interpretará obras de 30 autores españoles. Entre ellos, Esplá, García Abril y Encinar.

Incrementar sus actuaciones fuera de Madrid y potenciar la actividad artística de nuestros instrumentistas —especialmente de los miembros de la Orquesta y del Coro— son los principales objetivos de la programación de la OCNE para la temporada 95-96. Se ha reducido el número de programas de 22 a 20, distribuidos en dos ciclos de diez conciertos cada uno, a los que hay que añadir uno más fuera de abono, con Rostropovich y Ceccato como protagonistas, que servirá de homenaje a D.^a Sofía en su aniversario. Otro año más, Alcántara y Weller serán los principales directores invitados. Se alternarán en el podium con Wit, Bender, Leonardo Balada, quien dirigirá un concierto monográfico dedicado a su obra, con la presentación de una nueva

versión de *María Sabina*; Frühbeck de Burgos, Menuhin, Ros Marbà y Sanderling, quien tendrá a su cargo dos programas consecutivos con objeto de que "su trabajo deje poso en la Orquesta", según señaló su director técnico José Vicente Cervera. En total se interpretarán 68 obras, de las que 80 son de compositores españoles, como Esplá, Castillo, Bernola, Rodrigo, García Abril, Encinar... Se estrenarán la *Sinfonía núm. 1*, de Balboa, y *Concierto para soprano coloratura y orquesta*, de E. Llácer "Regolí"; piezas que se alternarán con otras del repertorio clásico, como *El Mesías*, y *La Pasión según San Mateo*. También se conmemorará el XXV aniversario de la fundación del Coro, con la *Sinfonía núm. 2* de Mahler, con solistas de la propia agrupación.

Becas de formación "Sofía Puche"

La violinista Eva León y el pianista Daniel Ligorio han sido los ganadores del **Concurso para la promoción de intérpretes "Sofía Puche"**, que está dotado con 1.500.000 de pesetas. El jurado estuvo integrado por G. Comellas, J.M. Alpiste, E. Tie-

les, P. Thiemann, M. Farré, R. Coll, J.M. Colom, S. Pocheikin, R.M. Torruella, bajo la presidencia de la propia Sofía Puche. El importe de los premios servirá para financiar el perfeccionamiento técnico de cada uno de los ganadores durante un curso académico.

Nueve estrenos de compositores noveles

Las obras de los alumnos más destacados del **Curso de composición** que **José Luis Delás** ha impartido en la Universidad de Alcalá de Henares fueron estrenadas por el Grupo Círculo, bajo la dirección de Arturo Tama-yo. Se trata de *Noche-Hoguera-Silencio*, de Juan Carlos Duque; *La voz de la memoria*, de Pilar Ossorio; *Tres Miró*, de Alberto Hortigüela;

Espacios Virtuales, de Alicia de la Fuente; *Áureo*, de Ángel J. Liz; *En la interprete*, de Juan Carlos Torres; *Ikip en los espacios transparentes*, de Jesús Nava; junto con *Mutaciones lumínicas* y *Alóisis*, de José Manuel Morales. Una interesantísima iniciativa con lo que ello supone en la promoción de nuevos valores de la creación musical.

José de Udaeta, bodas de oro



José de Udaeta, con Arsís Ballet de Cambra.

Para conmemorar sus 50 años de carrera artística, el Coreógrafo **José de Udaeta**, con Arsís Ballet de Cambra, ha presentado en la Deutsche Staatsoper Unter den Linden de Berlín el espectáculo "Castañuela Viva", dirigido por Berta Vallribera. Este montaje, que fue estrenado con éxi-

to en el Teatro L'Espai de Barcelona, se presentará en el Auditorio de Sant Cugat el próximo 18 de julio, y más tarde en el Music Center de Kuopio, de Finlandia; a la espeta de que Ediciones "Serbal" publique el libro "José de Udaeta, 50 años en escena", de Carlos Murias.

"Carmina Burana" para banda y coro

El Muziekcentrum Frits Philips de Eindhoven acogió con éxito el estreno de la versión para banda y coro de **Carmina Burana**, de Carl Orff; trabajo que ha sido llevado a cabo por nuestro colaborador **Juan Vicente Más Quiles**, por encargo de la editorial Schott. La interpretación musical corrió a cargo de la Philips Harmonie Eindhoven, Opera Tilburg, Stg. Bredase Opera y Oosterhoutse Nachtegalen, todos



En la imagen, la Sra. Orff y Pierre Kuypers, junto a nuestro colaborador Mas Quiles y su esposa.

ellos bajo la dirección del maestro Pierre Kuypers.

¿Sabía qué...?

•...La Compañía Lírica "Pepe Eizaga" de Logroño organizó en el Teatro "Bre-tón un homenaje al baríto-no **Manuel Ausensi**. Intervi-nieron José Luis Mayoral, Pedro la Virgen, Julio Cata-nia, José Ramírez y Paloma Pérez Iñigo.

•...Se celebró la "**Fiesta de la Música**" en el Instituto Francés de Madrid. Intervi-nieron, entre otros, la Com-pañía de Joaquín Ruiz y los Coros Mixtos Oyhamburu.

•...**Cristóbal Halffter** ha sido galardonado con la Orden del Mérito Cultural del Principado de Mónaco. Con esta distinción se reco-noce su labor activa en la creación y difusión de la cultura de nuestro tiempo.



•...El 1 de julio comen-zará el **IV Curso Interna-cional de Flauta Travesera**, que imparte Josefina San Martín. Información: (93) 203 32 08.

•..."**Una aportación vi-sual a la guitarra**" es el tí-tulo de la exposición que se celebrará del 6 al 30 de ju-lio, dentro del programa del Festival de Córdoba.

•..."**Madrid tradicional**" es el título del décimo dis-co de una colección que ha editado la Comunidad de Madrid y con el que se pretende recuperar el re-peritorio folclórico de la ca-pital.

•...Concierto homenaje a **José Martí**, en el Audito-rio Nacional de Música. Participaron Alberto Joya, Guillermo Romero, Linda Mirabal, Ángel Cárdenas, Evelio Tiele y el Grupo Vocal Gregor.

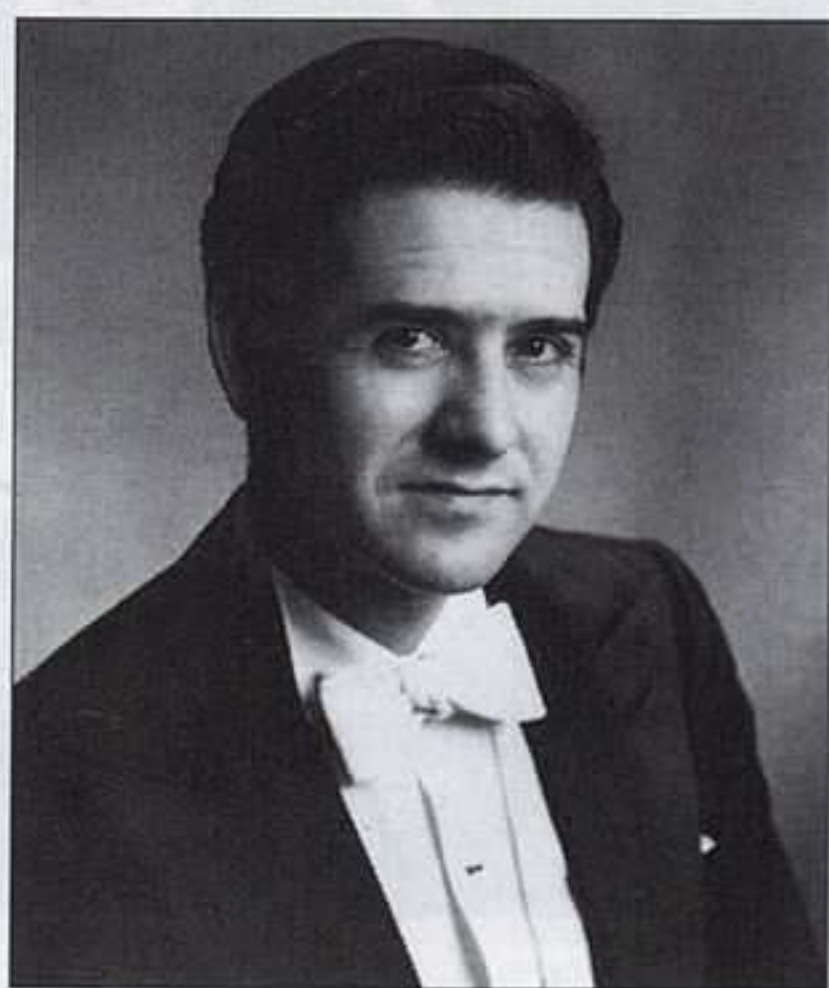
•...La Federación de Asociaciones Provinciales de Empresarios de Salas de fiesta, baile y discotecas, que agrupa a unos 7.500 empresarios de toda Espa-ña, participará en "**Expo-música'95**" entre el 3 y el 6 de octubre.

•...La formación de jó-venes actores, músicos y profesionales de los me-dios audiovisuales es el objetivo del nuevo **Taller de las Artes Escénicas** que se ha inaugurado en Ma-drid.

•...Se clausuró el **I Fes-tival de Escuelas de Músi-ca de la Comunidad de Madrid**. Estuvieron presen-tes, entre otros, el Grupo Big Band, la Agrupación de pulso y púa, Agrupa-ción de flautas, etc.

•...Los **monjes de Silos** vuelven de nuevo. Acaban de grabar el CD "El alma del Gregoriano", y, en bre-ve, colaborarán con los Niños Cantores de Viena en una nueva producción.

•...**Max Bragado**, titular de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, ha sido nombrado director de la Orquesta de Lousville.



Max Bragado

XV CICLO DE CONCIERTOS

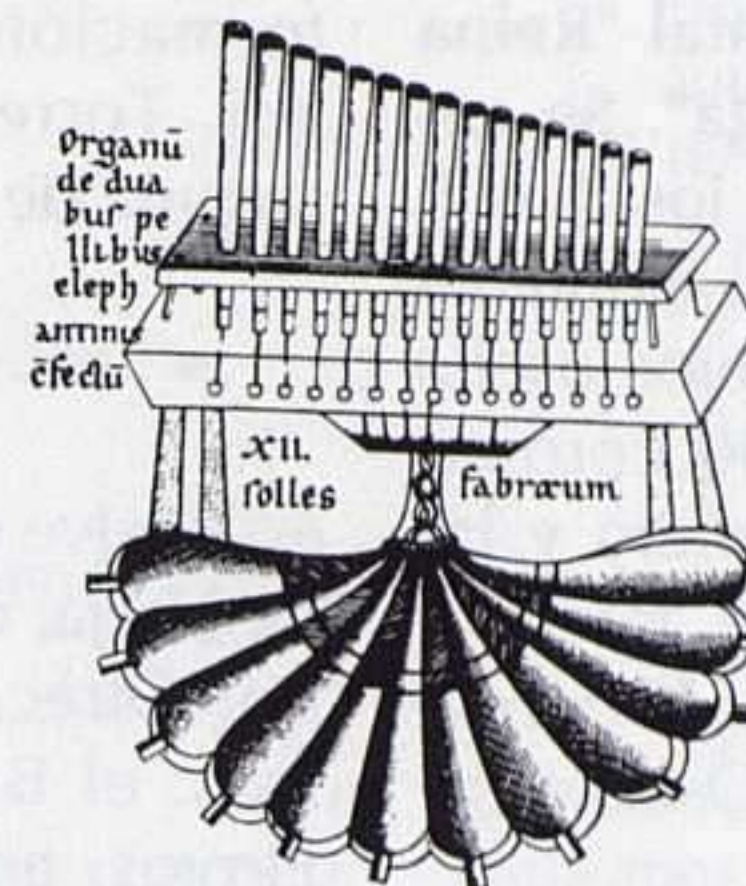


ASSOCIACIÓ CATALANA DE L'ORGUE

ELS ORGUES

DE CATALUNYA

JULIO/AGOSTO 1995



BARCELONA Iglesia de St. Sever	martes, 4 julio, 19 h	JOSEP MARIA MAS, órgano
TARRAGONA Capilla Claustro Catedral	jueves, 6 de julio, 22 h	JOSEP MARIA MAS, órgano
BERGA Iglesia de St. Pere	sábado, 8 de julio, 22 h sábado, 5 agosto, 22 h	MONSERRAT TORRENT, órgano BERNAT BAILBÈ, órgano NEIL COWLEY, órgano
MONTBLANC Iglesia de Sta. María	sábado, 8 de julio, 22 h jueves, 3 de agosto, 22 h	HANS VAN NIEUWKOOP, órgano JORDI FIGUERAS, órgano ALEXANDRE BAIGET, trompeta FRANCESC CATILLO, oboe
VIELHA Iglesia St. Miqueu	martes, 11 de julio, 22 h martes, 15 de agosto, 22 h	HANS VAN NEIWKOOP, órgano TARCISI ROMA, órgano
ÀGER Parroquia St. Vicenç	jueves, 13 de julil, 22 h	HANS VAN NIEUWKOOP, órgano
L'ALEIXAR Iglesia St. Martí	sábado, 15 de julio, 22 h sábado, 12 de agosto, 22 h	MONTSERRAT TORRENT, órgano ARNAU REYNÉS, órgano
IGUALADA	martes, 18 de julio, 22 h jueves, 17 de agosto, 22 h	BERNAT BAILBÈ, órgano NEIL COWLEY, órgano TARSICI ROMA, órgano
GIRONA	sábado, 22 de julio, 22 h	BERNAT BAILBE, órgano NEIL COWLEY, órgano FEDERICO M. RECCHIA, órgano
CASTELLÓ D'EMPÚRIES Catedral	martes, 25 de julio, 22 h martes, 29 de agosto, 22 h	LORETO F. IMAZ, órgano JORDI FIGUERAS, órgano ALEXANDRE BAIGET, trompeta FRANCESC CASTILLO, oboè
MONTBRIÓ DEL CAMP Iglesia Parroquial	jueves, 27 de julio, 22 h sábado, 26 de agosto, 22 h	LORETO F. IMAZ, órgano FEDERICO M. RECCHIA, órgano
TALARN Iglesia Parroquial	sábado, 29 de julio, 22 h martes, 8 de agosto, 22 h	LORETO F. IMAZ, órgano ARNAU REYNÉS, órgano
SITGES Iglesia Parroquial	martes, 1 de agosto, 22'30 h sábado, 19 de agosto, 22'30 h	JORDI FIGUERAS, órgano ALEXANDRE BAIGET, trompeta FRANCESC CASTILLO, oboe TARSICI ROMA, órgano
TORREDEMBARRA Iglesia St. Pere	jueves, 1o de agosto, 22 h jueves, 24 de agosto, 22 h	ARNAU REYNÉS, órgano FEDERICO M. RECCHIA, órgano.



A DESTAJO

Concursos, cursos, conciertos, festivales...

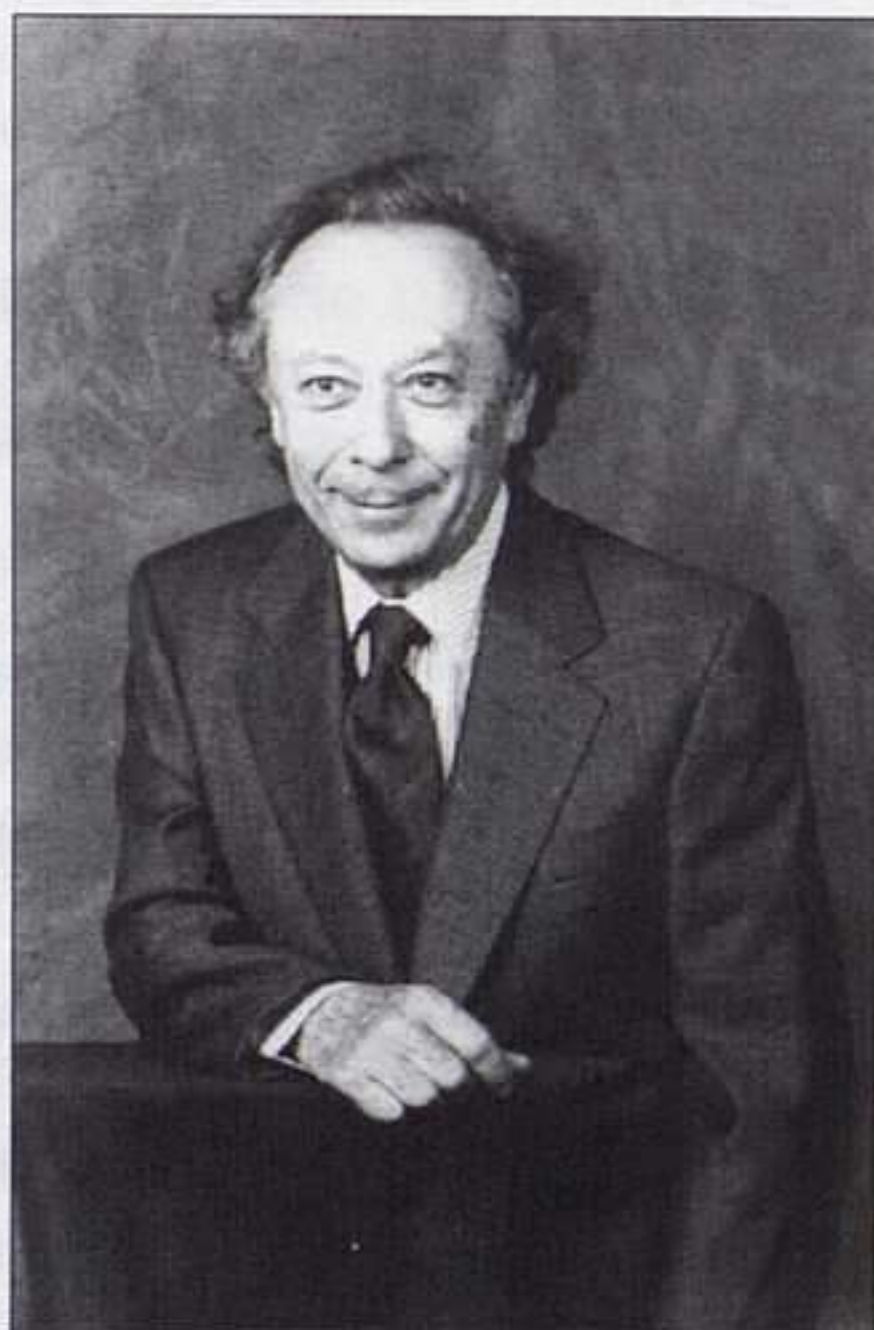
A continuación le damos información de algunas actividades musicales que se celebran en España y en el extranjero

Aquellos cantantes, que no superen los 32 años, podrán demostrar sus dotes técnicas y artísticas en la próxima edición del **Concurso Internacional "Reina Sonja de Noruega"**. Se celebrará en Oslo, los días 9 y 18 de agosto. El montante total de los premios oscila entre las 125.000 coronas noruegas del primero y las 25.000 del cuarto. Información: P. O. Box 5190. Majorstua. N-0302 Oslo.

Entre el 3 y el 24 de mayo del próximo año, Bruselas se convertirá en la capital de canto. Será con motivo del **Concurso Internacional "Reina Elisabeth"**. Cada candidato deberá superar varias pruebas eliminatorias en las que tendrán que interpretar tres piezas a elegir entre 10 lieder, 8 arias de oratorio y 12 arias operísticas de Mozart. El primer premio está dotado con 500.000 francos belgas. El plazo de inscripción termina el 15 de enero. Queen Elisabeth Competition. 20 Rue aux Laines. B-1000 BRUSSELS.

tín" Amigos del Órgano, de la localidad vallisoletana de Laguna de Duero. Lugar: Medina de Rioseco, del 21 al 26 de agosto. Información: Alfonso Arregui. Torrelago, 24.47140 Laguna de Duero.

Vuelve el **Festival Cueva de Nerja**, del 7 al 16 de julio. Ofrece cuatro programas: el Ballet de Cristina Hoyos, con *Caminos Andaluces*; I Musici, el Ballet Nacional de Cuba y la Orquesta Ciudad de Málaga, con Salvador Accardo, dirigidos por Alberto Zedda.



Alberto Zedda

El **Palau de la Música Catalana** cierra la temporada. Será con las actuaciones de la Jove Orquestra Simfònica de Catalunya, el 11; Mstislav Rostropovich, el 12, y la Orquesta Filharmonia de Cambra de Barcelona, dirigida por Alexander Myrat, el 20.

Si desea iniciarse en el órgano barroco español podrá hacerlo inscribiéndose en el curso que organiza la **Asociación "Manuel Mar-**

El día 9 se clausura el **44º Festival Internacional de Granada**. Será con las actuaciones de P. Pickett, con los New London Consort y los Ballets de Montecarlo, el 1; el Orfeón Donostiarra, y la Rundfunk Sinfonie Orchester Berlín, con Frühbeck de Burgos, el 2; la Orquesta de Córdoba, con L. Brouwer, el 6; para cerrar con la Orquesta Sinfónica de Sevilla, con Y. Temirkanov.

Paralelamente se están desarrollando los tradicionales **Cursos Internacionales "Manuel de Falla"** que han introducido como novedad cinco nuevas especialidades: creación musical; pedagogía musical, musicología y etnomusicología; técnicas vocales e instrumentales, y fotografía. Participan Luis de Pablo, Claudio Prieto, Iramar Rodrigues, Ana Lucía Frega, Antonio Álvarez Cañibano, etc.

La **Fundación "Olivar de Castillejo** y la **Capilla Real de Madrid** han organizado un taller profesional de ópera. Se centrará en la pieza de Henry Purcell *Didó y Eneas*, con motivo de la celebración del tercer centenario de la muerte del autor inglés. Lo imparten Kym Amps y David Mason, del 14 al 20 de julio. Información: 359 0133.

Ópera, danza, conciertos y recitales, en el Cas-

tell de Peralada. Intervienen Antonio Gades, con *Fuente Ovejuna*; Jaume Aragall, The Royal Philharmonic Orchestra y la Compañía The English Bach Festival, con *La reina de las hadas*, de Purcell.

Così fan tutte pondrá el "broche de oro" al **Festival Mozart de Madrid**. Ana Rodrigo, Lola Casariego, Victoria Manso, Octavio Arévalo, Manuel Lanza y Carlos Chausson interpretan los principales papeles. Teatro de la Zarzuela, días 10, 12 y 14 de julio.

Y finalizamos en Pamplona, con la **Orquesta Pablo Sarasate**. El 6 de julio, con motivo de la celebración de las fiestas de San Fermín, ofrecerá el último concierto de la temporada. Acompañará a Mariano García y al Coro de la Capilla de Música de la Catedral, todos ellos bajo la dirección de Aurelio Sagaseta.



Imagen de "La reina de las hadas"

Dos modelos de Guías musicales



Guía Akal de la Música es otro logro editorial de una línea de publicaciones musicales caracterizada por sus exhaustividad informativa y excelente tono didáctico. En este caso tenemos una Historia de la Música con audiciones comentadas cuyo único objetivo es "meter" al profano en el

mundo de la música de una forma amena pero a la vez seria y documentada. El libro consta de una primera parte en la que se explica qué es la música, cuáles son los parámetros sobre los que se construye, y qué estructuras resultan de tal construcción. Después hay una segunda parte que se refiere a los períodos musicales hasta los tiempos modernos, y por último, en capítulo aparte, una especie de apéndice dedicado a la música popular urbana de nuestro siglo.

Bien distintas son las dos Guías que publica Península en colaboración con nuestros colegas de la revista Scherzo. Aquí se trata de hablar de un autor y recomendar discografía, más que hablar de música y poner ejemplos musicales para comprender características estilísticas particulares o



de un género musical concreto. Por consiguiente, la valoración discográfica hay que entenderla exclusivamente bajo el prisma del autor de la Guía, en este caso, Mozart y

Beethoven por Arturo Reverter. Sería ocioso hacer crítica del crítico, más en el caso del señor Reverter, cuyas opiniones discográficas son conocidas por los aficionados por la relevancia del personaje que las emite. No haremos crítica; solamente referiremos en qué se basan esas opiniones: en general el autor recomienda a intérpretes muy consagrados o del pasado más reciente o lejano. Es su tendencia, que desde luego es tan válida y admirada como cualquier otra. Otras guías, como por ejemplo la que RITMO regala prácticamente cada mes, tiene una tendencia contraria. El consumidor es quien tiene siempre la última palabra.

Redacción

BASES

- 1.ª La dotación del Premio será 1.500.000 pesetas.
- 2.ª El número de obras a presentar por cada compositor será libre, y deberán responder a las siguientes características:
 - a) Inédita y no estrenada ni registrada por ningún medio de reproducción mecánica antes del fallo del Jurado.
 - b) Para grupo instrumental, con un mínimo de tres y un máximo de nueve intérpretes, evitando las formaciones tradicionales clásicas: tríos (violín-viola-violoncello y piano-violín-violoncello), cuarteto de cuerda y quinteto de viento. Asimismo el grupo instrumental no contendrá en su formación más de dos percusionistas ni más de dos instrumentos iguales (considerado iguales a estos efectos los instrumentos susceptibles de distintas tonalidades, como clarinetes, saxófonos, etc.
 - c) Con un lema que figure, junto al título de la obra, en el exterior de un sobre cerrado que deberá contener la identidad, director y teléfono, así como un breve currículum del autor.
 - d) Será imprescindible la presentación de cinco ejemplares obtenidos por cualquier procedimiento manual o mecánico (manuscrito, fotocopia, etc.)
- 3.ª Todo el material deberá ser remitido, por correo certificado, al Negociado de Cultura del Ayuntamiento de Alcoi (Alicante/España), con la mención "X Premio de Composición "Ciutat d'Alcoi" para Música de Cámara". El plazo de presentación finalizará el día 16 de octubre de 1995 a las 13 horas, considerándose la fecha del matasellos como la de recepción.
- 4.ª Las obras no premiadas serán devueltas, a solicitud de los participantes, en el plazo máximo de dos meses después de finalizado el concurso. Las obras no reclamadas en este plazo serán destruidas con sus plicas a fin de preservar el anonimato de los concursantes.
- 5.ª JURADO: El fallo del Jurado se hará público a lo largo del último trimestre de 1995. El Jurado podrá, por unanimidad, declarar desierto el premio del concurso, si la calidad de las obras presentadas no se estimara como suficiente, y sus decisiones serán inapelables.
- 6.ª OBRA PREMIADA:
 - a) El Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, en colaboración con este premio, se compromete al estreno de la obra.
 - b) El Ayuntamiento se reserva el derecho de establecer las condiciones para su difusión y reproducción, pudiendo asimismo realizar la edición de la partitura y su grabación.
 - c) El autor premiado, por su parte, se compromete a reservar la primera audición durante el año siguiente a la concesión del premio, y viene obligado a facilitar gratuitamente el correspondiente material escrito para su ejecución y grabación, así como a la entrega del manuscrito original de la obra, que quedará en poder del Ayuntamiento de Alcoi.
 - d) Los derechos de propiedad intelectual quedarán en poder del autor, que deberá hacer constar en las grabaciones, ediciones y programas, cada vez que se interprete la obra, el texto "X Premio de Composición "Ciutat d'Alcoi" 1995".
- 7.ª COMISION ORGANIZADORA: Se constituye una Comisión Organizadora presidida por el Sr. Alcalde de Alcoi, cuyas funciones específicas serán las siguientes:
 - a) Difusión de las presentes Bases.
 - b) Formular propuesta para nombramiento de Jurado por la Comisión de Gobierno.
 - c) Velar para que se cumplan las disposiciones de las presentes Bases, resolviendo cuantas dudas surjan de los casos no previstos.
- 8.ª La participación en este Concurso supone la total aceptación de estas Bases.

Alcoi, Abril de 1995

La Comisión Organizadora



AJUNTAMENT D'ALCOI



X PREMIO DE COMPOSICIÓN "CIUTAT D'ALCOI" PARA MÚSICA DE CÁMARA

1995

Los cascos IS 850 digitales de SENNHEISER

Los sistemas inalámbricos por tecnología infrarroja de SENNHEISER le ofrecen una nueva experiencia de audición. Con una notable calidad de sonido, estos auriculares con receptor integrado le dan libertad de movimientos, sin ningún cable que estorbe. El volumen se ajusta individualmente en el

propio auricular. De entre los modelos SET 180, IS 450 e IS 550 de SENNHEISER, destaca el IS 850 DIGITAL, una primicia mundial. Este auricular está libre de pérdidas pues la transmisión de señal digital de alta fidelidad le asegura un sonido limpiísimo y preciso. Distribuye: MAGNETRÓN.



El giradiscos TD 2001 de THORENS

He aquí al mítico TD 2001, la perfección misma en tecnología analógica. El sùmmum de las capacidades de THORENS en tecnología y elegancia. Esta joya fue elegida, naturalmente, "giradiscos del año" entre los de su clase. Los expertos

alaban la cualidad lírica de sus prestaciones. El TD 2001 de THORENS aúna absoluta precisión en su funcionamiento y calidad sonora excelsa. Su peso es de 3,1 kg. Soberbio, un clásico. Distribuye: THORENS IBÉRICA, S.A.



La columna REFERENCE 61i de INFINITY

Este es el mejor altavoz de la línea Reference de INFINITY. Incluye puntas para obtener un espacio óptimo entre el altavoz y el suelo, y terminales chapados en oro para transmitir señales a largo plazo. El Reference 61 añade un segundo woofer, extendiendo aún más la respuesta en baja frecuencia y

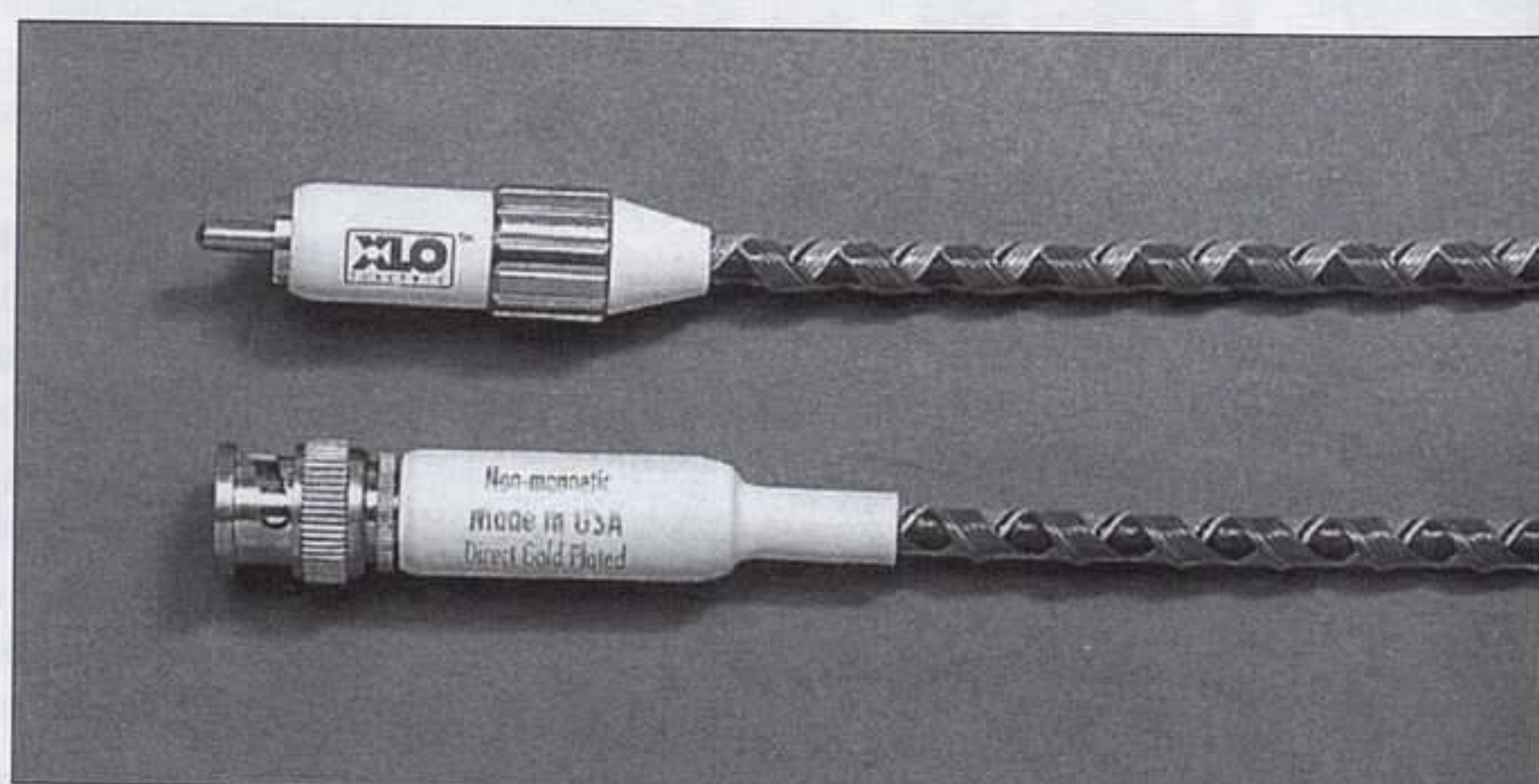
la capacidad de potencia. El altavoz para agudos minimiza la separación de la superficie de radiación en toda su gama de funcionamiento para una respuesta en alta frecuencia más uniforme y natural, con una distorsión muy baja. Excepcional claridad y definición. Distribuye: GEDELSON, S.A.



El interconector SIGNATURE 4.1 de XLO ELECTRIC

La altísima tecnología utilizada por la firma estadounidense XLO para la elaboración de su serie SIGNATURE ha servido para fabricar algunos de los cables más famosos de cuantos se encuentran en el mercado de la Alta Fidelidad. El interco-

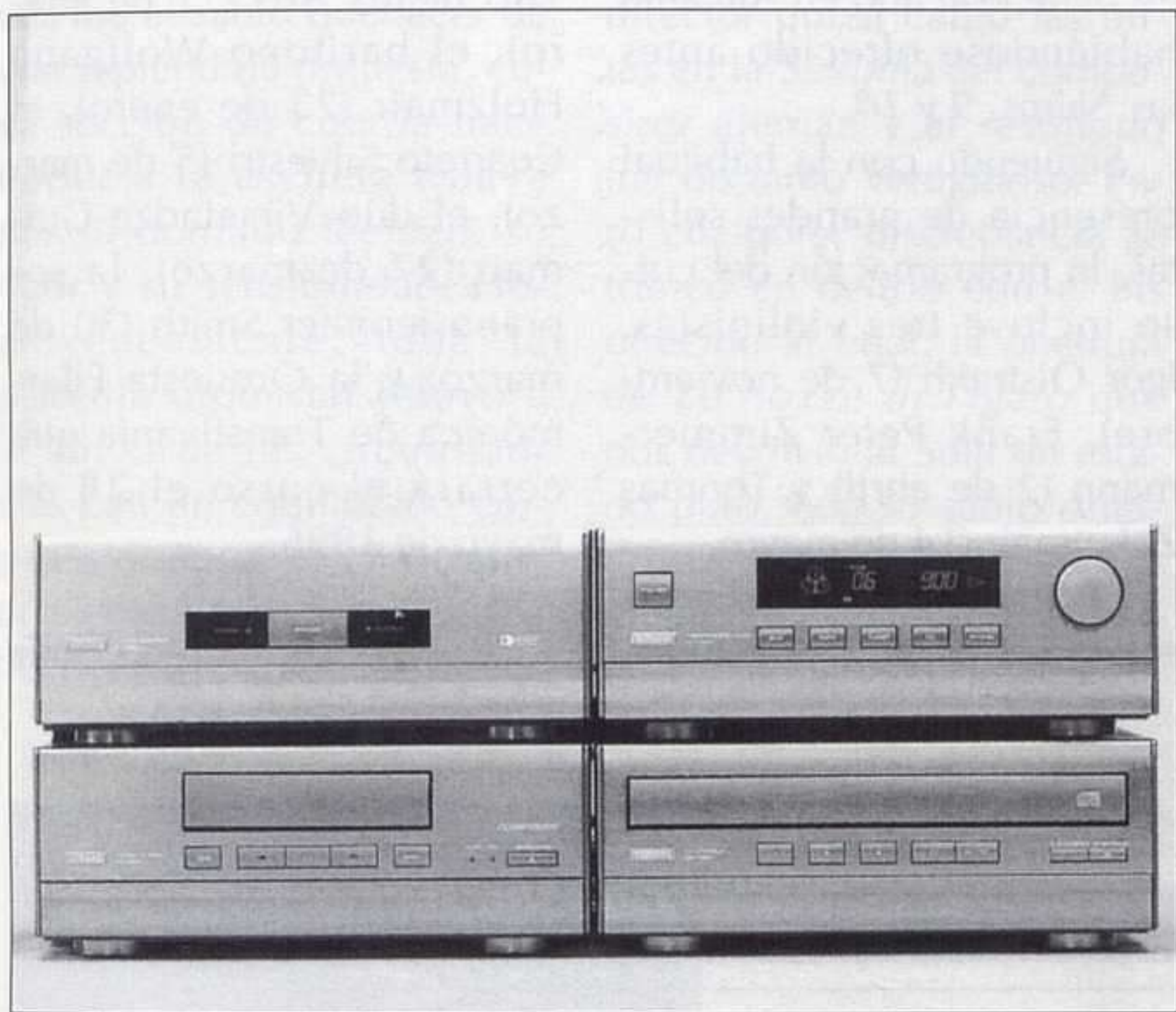
necto digital TYPE 4.1, por ejemplo, ha sido considerado por gran parte de la prensa especializada como el mejor cable del mundo. Disponibles las combinaciones RCA a RCA, BNC a RCA y RCA a BNC. Distribuye: AUDIO CRISEL, S.L.



La Mini Cadena de Sonido Natural CC-90 de YAMAHA

El sistema CC-90, con prestaciones PlayxChange y tecnología Servo Activa de YAMAHA, dispone de un amplificador de potencia de alto rendimiento y un preamplificador separado, un cambiador de tres CDs, un sintonizador con sintetiza-

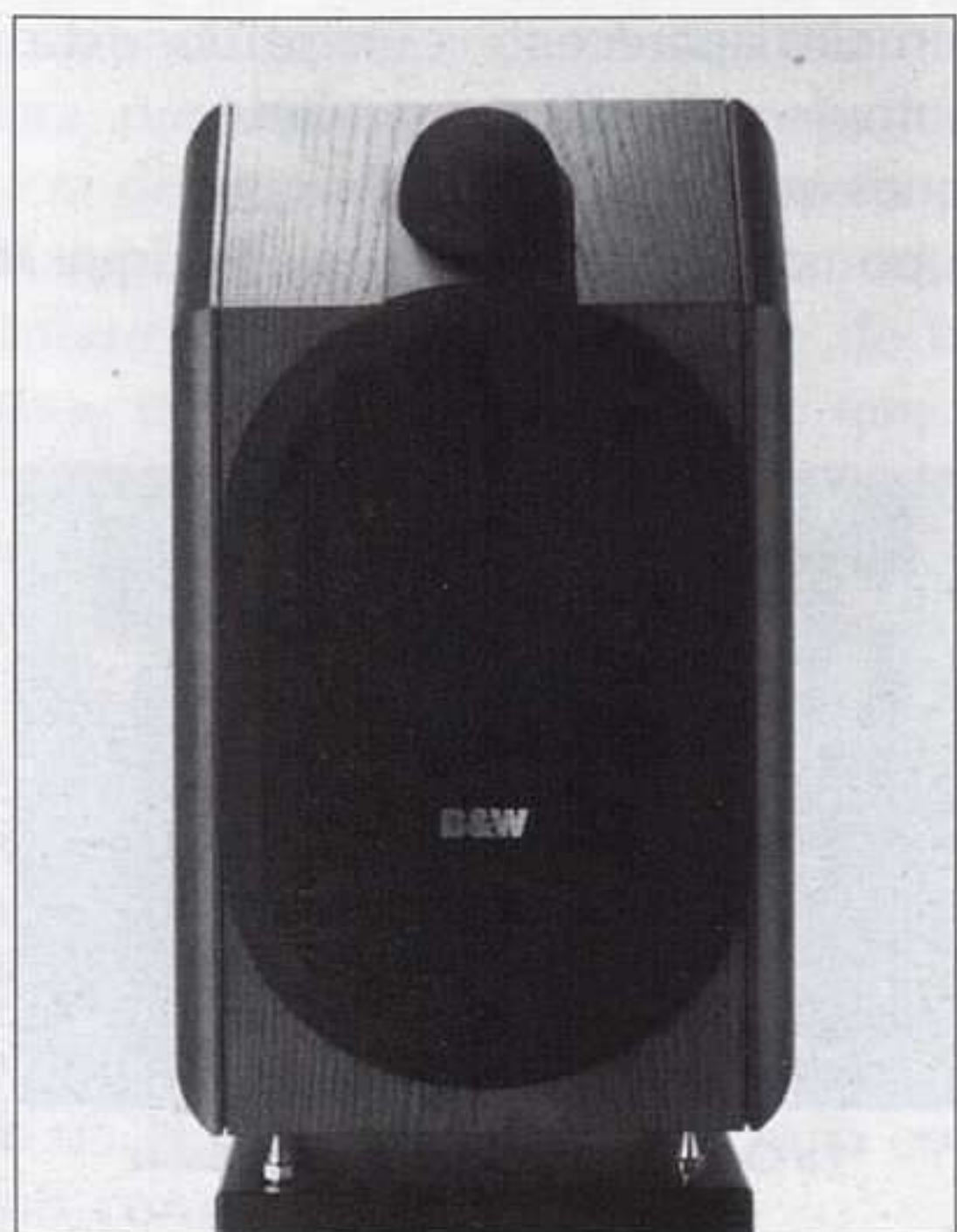
dor directo PLL, una platina con servo de polarización Dolby HX Pro Dynamic y altavoces de YST de respuesta asombrosa. Su diseño es elegante y moderno y su sonido, vigoroso y limpio: extraordinario. Distribuye: GAPLASA.



La caja CDM1 de B&W

La CDM1, acabada en madera de fresno, presenta en su diseño los bordes contorneados para reducir los efectos de la difracción del sonido. También incorpora un tweeter con cúpula de aleación en la parte superior que está refrigerado mediante fluido magnético y

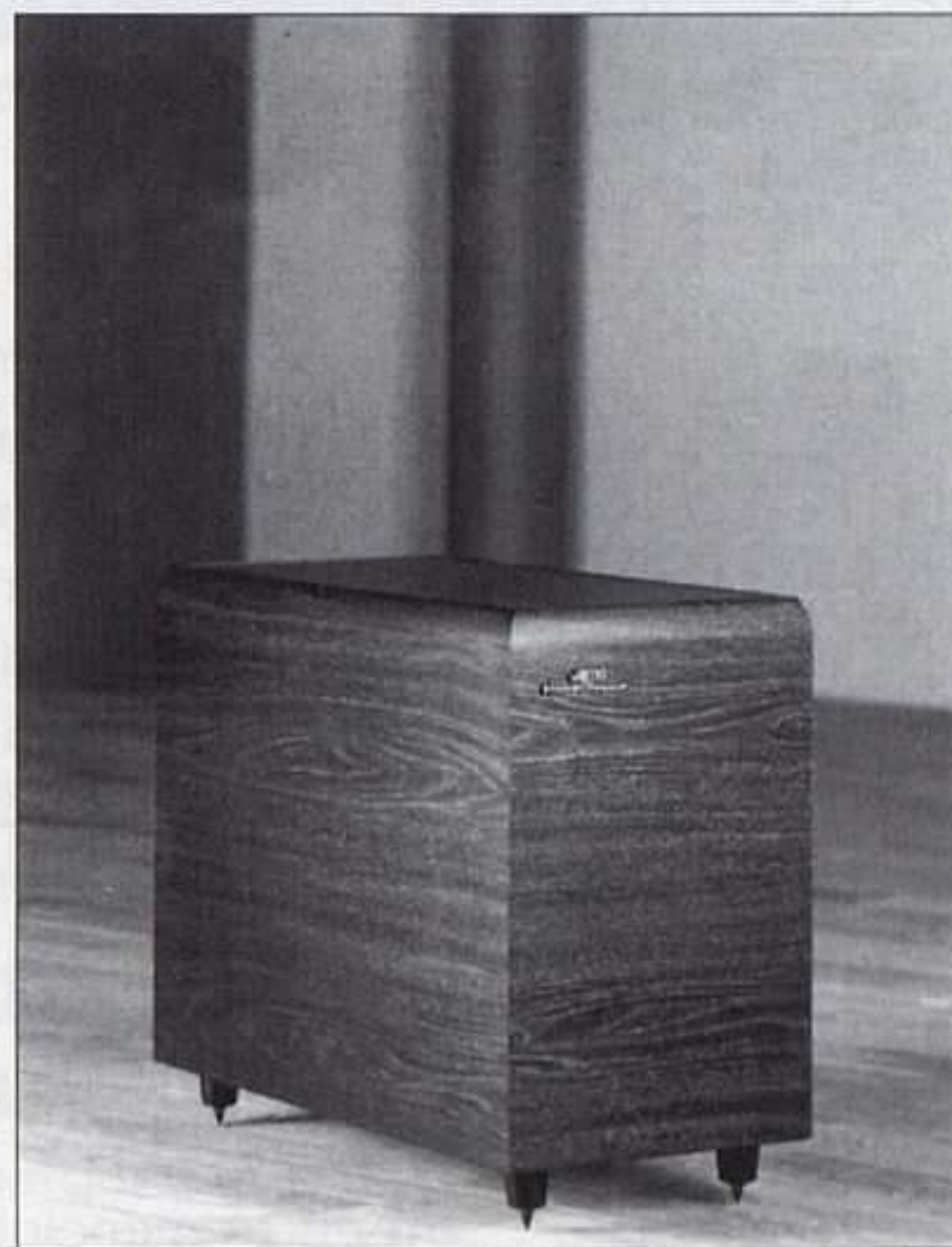
la definición hasta los límites audibles. El tweeter está alineado con la unidad de graves y así, la señal proveniente de ambas unidades llega exactamente en el mismo momento. El sonido de la CDM1 es claro y detallado, exquisito. Distribuye: B&W LOUDSPEAKERS ESPAÑA, S.A.



SW-400E: el nuevo Subwoofer Activo de JAMO

El SW-400E es un Subwoofer Activo dotado con un amplificador de 90 W. Incorpora controles de selección de frecuencia por corte, ajuste de fase y de nivel de salida que facilitan su acoplamiento a todo tipo de equipos y la personalización de su respuesta. La interconexión entre el SW-400E y el equipo se realiza por medio de un único cable de señal. Además, también es posible

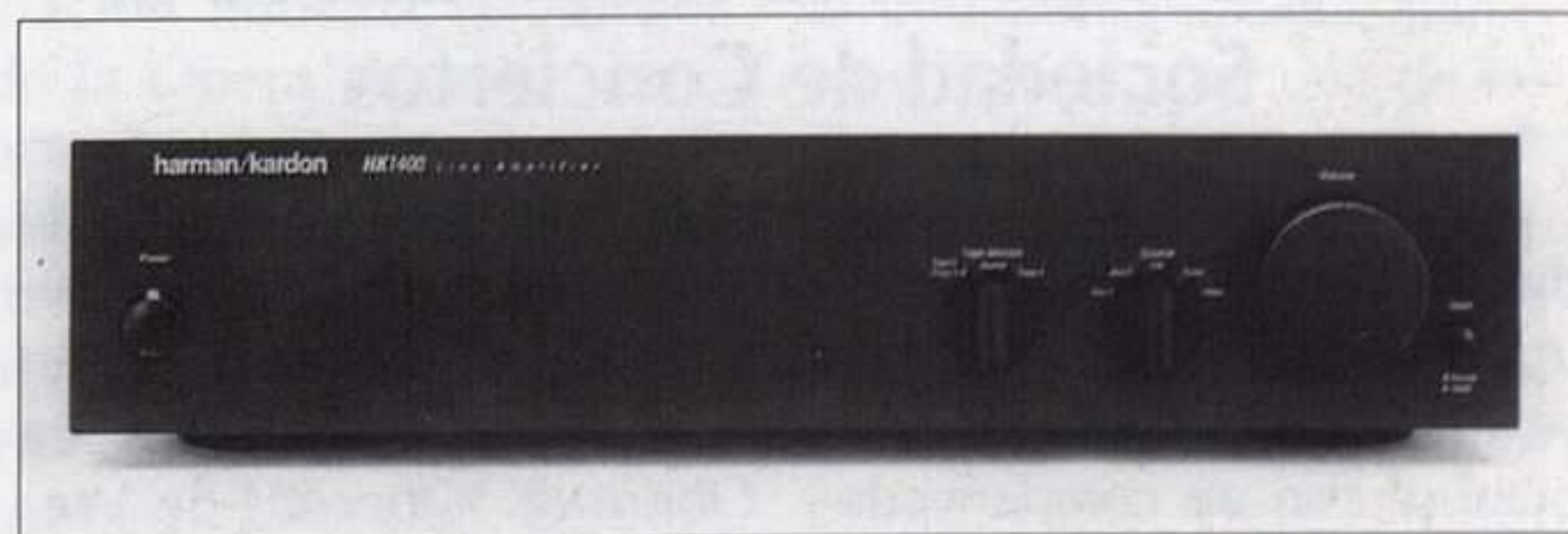
obtener la señal de línea desde la salida de altavoces del amplificador. La misma caja incluye un divisor que permite la conexión de una pareja de satélites. El objetivo principal del SW-400E es el de complementar los equipos que no reproduzcan la gama de bajas frecuencias necesaria para el efecto dramático de las bandas sonoras en los sistemas Surround. Distribuye: JAMO, S.A.



El amplificador de línea HK1400 de HARMAN/KARDON

El HK1400 utiliza una estructura de ganancia que reduce sensiblemente el ruido a bajos niveles de escucha y, al mismo tiempo, da una mayor velocidad, una mayor linealidad y una menor distorsión. Además, la nueva topología de este amplificador deja espacio para la incorporación en el interior

de un circuito de baja inducción que reduce la distorsión en las altas frecuencias, dando como resultado una reproducción mucho más limpia y abierta de todos los detalles de altas frecuencias. La calidad de sonido es aún superior a la de los modelos anteriores. Distribuye: EAR, S.A.



RITMO

país musical

ALBACETE

Guinovart, "musicósofo"



El compositor Carles Guinovart

Durante el ya clausurado curso académico, se han venido realizando en Albacete varios cursos dirigidos a profesores, estudiantes y melómanos. Cabe destacar el curso impartido por el compositor **Carles Guinovart** y, coincidiendo con la programación de *El barbero de Sevilla* por parte de Cultural Albacete, la Asociación Albacetense de Amigos de la Ópera organizó un curso dedicado a Rossini con la participación de Juan A. Vela del Campo, Roger Alier y Blas Matamoro como componentes. Podemos distinguir la presencia de Guinovart, su

aportación y su labor dentro del mundo de la música pues la faceta docente que demostró en el mencionado curso, resulta de sumo interés para abordar con profundidad la comprensión artística de una partitura, basándose en la visión microscópica de la textura musical en conexión con la física, la literatura, la pintura, la filosofía... Cada temporada es mayor la actividad musical en Albacete y esperamos que la evolución continúe, con el nuevo panorama político, en su misma progresión.

Antonio Soria

ALICANTE

Inauguración de la temporada de la Sociedad de Conciertos

La temporada de la Sociedad de Conciertos de Alicante para el curso 1995-1996 se inaugurará el día 17 de octubre con un concierto de

la Orquesta Filarmónica de Stuttgart dirigida por Jörg-Peter Weigle. La agrupación alemana interpretará la *Obertura "Oberon"* de We-

ber, el *Concierto para violín y cello* de Brahms, y la *Sinfonía núm. 15* de Shostakovich. Será la *Tercera Sinfonía* del compositor ruso que se escuche este año en Alicante habiéndose ofrecido antes las *Núms. 9 y 10*.

Siguiendo con la habitual presencia de grandes solistas, la programación del curso incluye tres violinistas, Igor Oistrakh (7 de noviembre), Frank Peter Zimmermann (2 de abril) y Thomas Zehetmair (14 de mayo).

El resto de los conciertos estarán a cargo de la Berli-

ner Bach Akademie (21 de noviembre), los pianistas Francois Joel Thiollier (28 de noviembre) y Josep Colom (16 de diciembre), el Trio Beaux Arts (11 de enero), el barítono Wolfgang Holzmair (23 de enero), el Cuarteto Silvestri (5 de marzo), el dúo Virsaladze-Gutman (27 de marzo), la soprano Jennifer Smith (30 de marzo) y la Orquesta Filarmónica de Transilvania que cerrará el curso el 28 de mayo de 1996.

Pedro Beltrán Gámir

BADAJOS

Agrupaciones orquestales

El 14 de mayo hacía su presentación la Camerata Joven de Extremadura, dirigida por Marek Kubicki, músico polaco residente en esta tierra. Esta agrupación camerística se suma a la ya existente Orquesta de Cámara de Badajoz que, desde su fundación dirige **Manuel Almansa** y que, por cierto, cumplirá próximamente sus bodas de plata. Esta suma indica que en el panorama musical extremeño aparecen con cierto empuje e ilusión y ganas, jóvenes que pugnan noblemente por cubrir una

parcela un tanto aletargada en nuestra región por escasez de apoyo estatal. También tiene futuro la Orquesta de Cámara del Conservatorio de Badajoz que ahora dirigirá Adam Stepień. Dentro de la región hay que citar la del Conservatorio de Cáceres, dirigida por Marcelino García. Falta esa gran orquesta que todos deseamos, la Orquesta Sinfónica de Extremadura. Esperemos ver cumplida esta asignatura pendiente.

Enrique Molina Senra



La Orquesta de Cámara de Badajoz durante un ensayo

BARCELONA

Solti despide brillantemente la temporada Ibercàmera

La temporada Ibercàmera concluyó gloriosamente en el Palau de la Música el día 11 de mayo con un concierto cuyos protagonistas fueron **Sir Georg Solti** y la Orquesta del Festival de Budapest. Lo que más gustó esta vez fue el sabio quehacer de una espléndida orquesta, cuya sección de cuerda hace honor a la escuela eslava por su dominio técnico, su rigor y su sensibilidad. Homogéneamente, toda la plantilla orquestal estuvo a la altura de las circunstancias con un equilibrado empaque sonoro. El característico gesto de Solti, su mirada de complicidad hacia los

músicos, su atención a todos los matices y su amplio conocimiento de las obras interpretadas ayudaron a redondear la velada.

Se interpretaron el *Concierto para orquesta* de Bartók y la *Cuarta* de Brahms. El director quizá cargó las tintas en la *Sinfonía* del compositor alemán y el resultado fue un tanto vertiginoso. Pero cualquier discrepancia se truncó en delirio con el bis ofrecido al final, la obertura de *Le nozze di Figaro* que nos devolvió al Solti en estado puro, con su sabio sentido del humor que supo comunicar con creces a un entusiasmado auditorio.



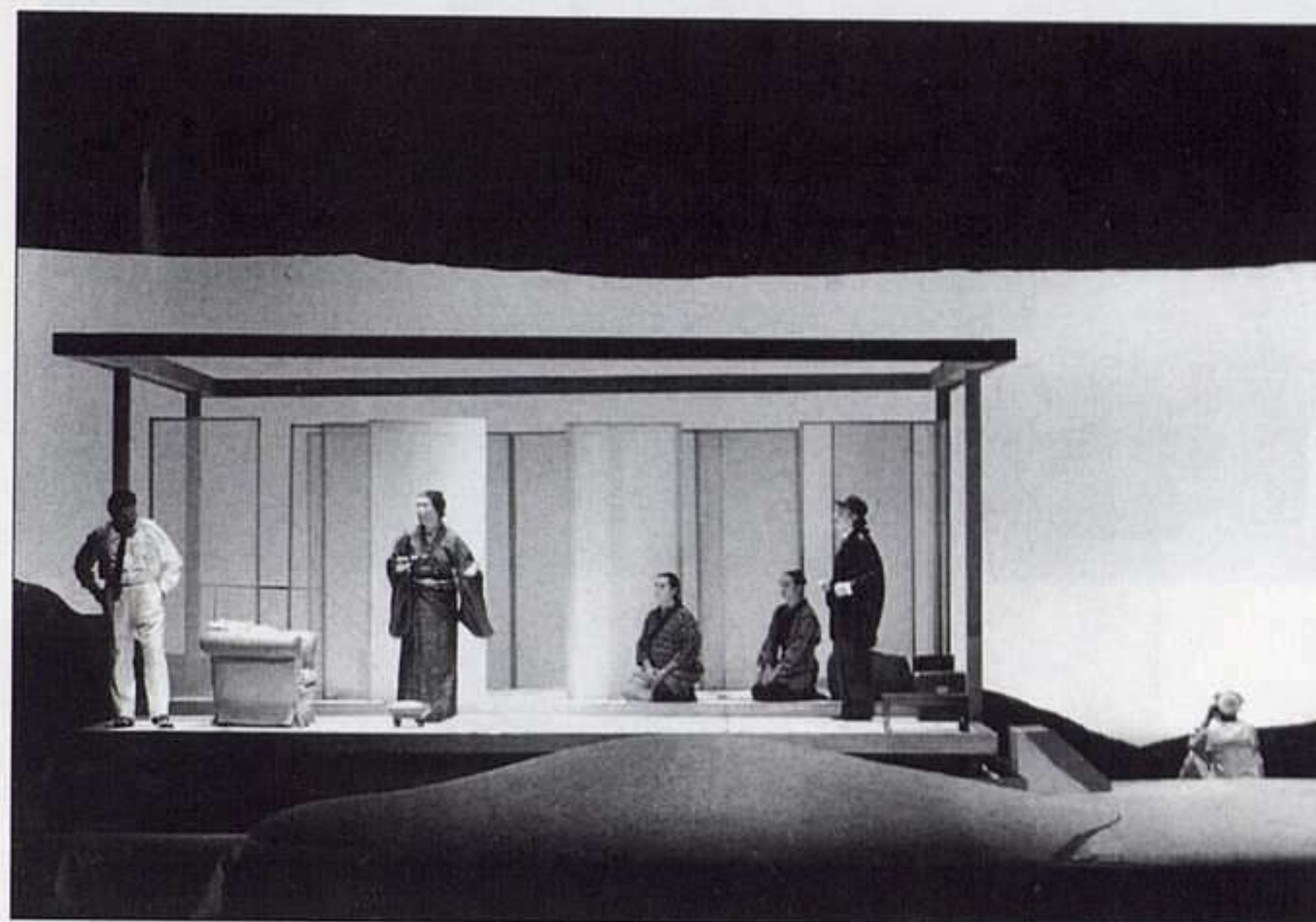
Sir Georg Solti dirigió a la Orquesta del Festival de Budapest en Barcelona

Fin de la temporada lírica de Sabadell

Los Amics de l'Òpera de Sabadell, que con firme timón lleva obstinadamente Mirna Lacambra, presentó su versión de *Lucia di Lammermoor*. Fue de agradecer que la versión contara con vestuario –precioso– correspondiente a la acción originaria. El espectáculo, vistoso, tuvo una acertada iluminación que evocaba un ambiente de pintura flamenca. Lástima que la escenografía no estuviera a la altura de las circunstancias. En el reparto sobresaltó una espléndida **Sung Eun Kim** en el rol titular. La soprano coreana, ya

habitual en Sabadell, fue la estrella absoluta de la velada. A su lado el no menos brillante tenor José Medina, de voz pequeña pero de bello timbre, aunque peca excesivamente de una tirantez en el cuello que puede perjudicarle si no encuentra nuevos recursos. Bien, aunque un tanto desahogado el Enrico de Àngel Òdena, con un nada comedido torrente vocal, y correcto el resto. Las direcciones musical de Javier Pérez Batista y escénica de Jaume Martorell no pasaron de la más pura convencionalidad.

"Madama Butterfly", primera ópera escenificada del Liceu



Peter Dvorsky y Violetta Urmana en la "Madama Butterfly" producida por el Liceu

Llegó por fin la primera ópera escenificada a cargo del Gran Teatre del Liceu desde su lamentable incendio. El público estaba ansiosamente concentrado ante las puertas del Teatre Victoria y no quedó defraudado. La versión que se nos ofreció de *Madama Butterfly* estuvo a la altura de lo deseado, y aunque la parquedad de la presentación escénica procedente de Bonn no fue de lo más brillante de la velada, tuvimos el lujo de contar con la presencia de **Catherine Malfitano** en el rol titular. La soprano norteamericana ofreció una versión inolvidable del personaje pucciniano. Quizás le faltó un poco

de dulzura en el fraseo, pero en general estuvo sublime: su muerte fue de las que crean escuela. Y es que la Malfitano es, por encima de todo, una estupenda actriz. Peter Dvorsky fue un Pinkerton excesivamente estentóreo en los agudos, que sin embargo atacó con seguridad y brillantez. Pero el registro medio es lo que falla por su discutible musicalidad. Excelentes Violetta Urmana (una insigne Suzuki), Vivenç Sardinero (Sharpless) y Antoni Comas (Goro), la Orquesta del Gran Teatre cumplió con su cometido bajo las órdenes de Brian Salesky.

Jaume Radigales

BILBAO

Nueva temporada de ópera

Conservando el formato de la última edición –tres funciones por título–, la XLIV Temporada de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera presenta como novedad la inclusión de un séptimo montaje. Entre septiembre del año en curso y abril del venidero, es decir, entre el Bellini de *I Puritani* (Aliberti, Giordani, Servile,

Kavrakos) y el de *Norma* (Sweet, Zajic, Martinucci, Ferrari) subirán a las tablas del Coliseo Albia óperas de la tradición germana, italiana y francesa, en una de las programaciones más equilibradas de los últimos años, con *El rapto en el serrallo* (Devia, Blochwitz, Gamlich, Kilduff, Sotin), *El buque fantasma* (Hass, Hale, Hölle,

Pabst), *Semíramis* (Mazzola, Scalchi, Blake, Colombara, Ferrari), *Luisa Miller* (Espirian, Popescu, Shicoff, Service, Tumanyan) y *Los pesca-*

dores de perlas, esta última protagonizada por Ainhoa Arteta, Ramón Vargas, Yas-huo Horiuchi y Michele Bianchini.



La gran soprano Mariella Devia cantará en la próxima temporada de la ABAO

Felicity entre flores

Con un multicolor ramillete de flores se clausuraba el 26 de mayo la nonagésimo novena temporada (¡se dice pronto!) de la Sociedad Filarmónica. Flores, naturalmente, musicales, pues tal era el hilo conductor del hermoso e inteligente programa propuesto por la soprano **Felicity Lott** y su cómplice/acompañante, el pianista Graham Johnson. Este estimulante paseo a través del *lied* alemán

(Schumann, Wolf), la *mélodie* francesa (Gounod, Chausson, Fauré, Chabrier) y la *song* inglesa (Stanford, Britten, Musto, Barab, Berners) fue resuelto con una técnica perfecta y una musicalidad de verdadera exquisitez. Algo más de calor expresivo, empero, no hubiera venido mal, sobre todo a los pentagramas germanos.

Carlos Villasol



La liederista inglesa Felicity Lott

CÁCERES

La actividad cacereña

La programación musical cacereña en los últimos meses ha mantenido el ritmo y nivel acostumbrado. Entre lo más sobresaliente destacamos un recital a cargo de la mezzosoprano **Soraya Chaves**, una de las más espléndidas cantantes de la joven generación que en el Aula de Cultura de Caja Extremadura estuvo muy bien acompañada al piano por Xavier Pares. La Compañía Lírica Extremeña llenó el Gran Teatro con la representación de *El Bateo* de Chueca y una Muestra Antológica que contó en esta ocasión con la Orquesta del Conservatorio Profesional de Cáceres y la Orquesta de

Pulso y Púa del Conservatorio de Plasencia.

Concierto para niños, en sesión matinal, Las voces Búlgaras, la Danza de "Los cosacos de Rusia" y un concierto coral con destacada intervención del Coro Tomás Luis de Victoria tuvieron lugar también en el Gran Teatro y a instancias de la Asociación Musical Cacereña la guitarra de Hugo Geller, instrumentista argentino afinado en España que mostró su talento en obras de Pujol, Piazzolla, Brouwer y Ginastera, entre otras, que han sido recogidas recientemente en disco.

Paquita García

CÁDIZ

Música en el Castillo de San Marcos

Afortunadamente, algunas empresas (en esta ocasión Bodegas Caballero de El Puerto de Santa María) promueven la difusión de la música clásica. El ciclo "Música en el Castillo de San Marcos" viene siendo habitual cada año, celebrándose todos los jueves del mes de agosto en tan incomparable marco. Este año se inaugura el día 3 con la participación de la Sinfonietta de Madrid. En programa, música de Vivaldi; se incluyen las *Cuatro Estaciones*. El día 10, el Trío Stradivarius hará Bach, Haendel,

Shostakovich y Sarasate, entre otros. El tercer jueves del mes, el pianista checo Jitka Cechova ofrecerá un recital dedicado íntegramente a Chopin. El dúo integrado por Sebastián Mariné y Joaquín Torre interpretará obras de Mozart, Franck, Toldrá, etc. Será el día 24. Y por último, el 31, el pianista Daniel Ligorio dedicará su programa a Beethoven, Schumann, Chopin, Albéniz y Bartók. Los conciertos comienzan a las nueve y media de la noche.

José Luis de la Rosa

GRANADA

El resurgir artístico de la Orquesta Ciudad de Granada

La OCG se ha convertido en la temporada 94/95 en una de las formaciones con más futuro de España, y posiblemente la más importante de su clase en el país.

Opiniones emitidas por músicos tan solventes como Antoni Ros Marbá o Salvador Mas, dos de los directores invitados que han tenido oportunidad de dirigirla últi-

mamente, avalan este juicio. La progresión que ha experimentado la formación en los últimos nueve meses ha sido realmente espectacular, debido a dos factores: la incorporación de **Josep Pons** como director titular y su planificación de trabajo, sustentada en una muy interesante programación que le ha permitido encontrar unas señas de identidad muy definidas en sonoridad (que ha ganado

en justeza y precisión) y estilo (alcanzando cotas importantísimas de identificación con el clasicismo). La OCG se ha convertido en uno de los proyectos culturales más sólidos de la ciudad, lo que podrá demostrar en su visita a Suiza en agosto, participando en el Festival de Música de Fstaad, invitada por el gran Yehudi Menuhin.

José Antonio Cantón



Concierto en el Palacio de los Guzmanes, sede del Festival de Música Española de León



La Orquesta Ciudad de Granada con su actual titular Josep Pons

HUESCA

La Sociedad Oscense de Conciertos

Dentro del círculo de recitales que se organiza en la Sociedad Oscense de Conciertos, tuvimos la ocasión de escuchar al Dúo de Salzburgo, compuesto por la violoncellista Ivonne Timoiáne y el pianista Alexander Preda. Los concertistas dieron el sabor preciso y el ajuste a las obras de los autores que interpretaron, como Beethoven, Stravinsky o Cesar Franck, dejando bien patente su calidad como concertis-

tas. Asimismo Huesca pudo contar, en el Centro Genaro Poza, con la presencia y la actuación de la pianista armenia Nairi Grigorian, interpretando obras de Scarlatti, Bach, Schumann y Liszt, aunque no es la primera vez que esta gran artista visita nuestra ciudad. En definitiva, durante este mes pudimos disfrutar con dos fenomenales conciertos.

Teresa Polo Grima

LEÓN

VIII Festival de Música Española

Durante el mes de julio se celebra el VIII Festival de Música Española de León, sin duda el acontecimiento musical más relevante de nuestra ciudad y provincia, ocupando también un lugar destacado a nivel nacional. El fiel público leonés dispensa siempre una

excepcional acogida a cuantos autores e intérpretes han pasado por este Festival, siendo testigo de innumerables estrenos absolutos que convierten a la ciudad durante el mes de julio en lugar obligado para cuantos músicos desarrollen repertorios de música

española. En esta edición, la novedad más destacada consiste en la apertura de la programación a selectas representaciones de la música española de otros siglos. Así pues y para deleite del público, contamos con la presencia de lujo del ensemble **La Romanesca** con José Miguel Moreno. Entre los intérpretes que este año asegurarán que el Festival continúe en su habitual trayectoria de éxito destacan: el Trío Bretón, Claudio Armany y Michel Wagemans, Entrecuatre, Flores Chaviano, Miriam de Río,

la Orquesta Sinfónica de Castilla y León con **Max Bragado** y la Coral Salve de Laredo con José Luis Ocejo. La infatigable labor del Director del Festival, Daniel Sanz, en pro de la música española (presente también en su actividad concertística al frente durante diez años del Dúo Versus y como Director del Conservatorio de la ciudad) cobra una especial relevancia en las sucesivas ediciones de este acontecimiento cultural de primer orden.

Juan Carlos Martínez

MADRID

Dmitri Loos en la Fundación Carlos de Amberes

El pasado día 25 de mayo tuvo lugar un interesante concierto de carácter benéfico, conmemorativo del X aniversario de la Fundación Codespa (dedicada a la ayuda y cooperación hacia el Tercer Mundo). El recital tenía como atractivo la interpretación de las obras de la primera parte (Cabanilles, Arauxo, Zipoli) en el gran harmonio, recientemente restaurado, de la Fundación Carlos de Amberes (único en España). El joven pianista y organista **Dmitri Loos**, de quien ya teníamos noticias de sus recitales dentro y fuera de España, supo adaptarse a las características acústicas de la sala (una capilla con

bastante reverberancia), ofreciendo una lectura clara y transparente al tiempo que expresiva y apasionada en los momentos necesarios. La mayor atención se centró en la *Partita núm. 5* de J.S. Bach que interpretó al piano en la segunda parte, en la que Dmitri Loos fusionó los amplios recursos del piano moderno con un acercamiento a la articulación y fraseo barrocos. En suma, una estupenda velada, que dado el éxito de público, esperemos anime a la Fundación Codespa a continuar organizando conciertos en pro de la solidaridad.

Raúl Mallabivarrena

Ambrosía a raudales

La ambrosía mitológica era más dulce que la miel y daba la juventud y la inmortalidad. Desde que el piano suena bajo las manos de este polaco se tiene la sensación de algo especial: la ambrosía nos llega. No es preparación, ni contundencia, ni terciopelo en el toque, ni amplia dinámica, ni mecanismo infalible, ni musicalidad sin mácula: es todo en uno. El que escucha siente movidos en su interior mecanismos inusuales, las fronteras del espíritu se ensanchan, algo inmortal se materializa, habla. Transportado además todo el bagaje del pianista excepcional a través de un sonido de belleza especialísima.

El programa, discutible por la diversidad y elogiado por la misma diversidad. ¿Es necesario escribir que el Debussy de **Zimerman** es el mejor que hoy puede escucharse, que su Chopin es personal, emblemático, febril y lleno de idiomatismo, que Webern en sus manos tiene un interés desusado, y que la *Partita núm. 2* de Bach tocada les pareció a algunos bonita? ¿Por qué quieren que Bach suene peor? ¿Qué dirían después de escuchar la interpretación apabullante de la apabullante transcripción para piano hecha por el propio pianista de la *Passacaglia y fuga en Do menor*?

José Antonio García



GABRIEL MUÑIZ

El genial pianista Krystian Zimerman

I Musici por partida doble

Traídos, primero, por la Universidad Autónoma y, luego, por la Asociación Filarmónica, los nuevos **I Musici** tocaron dos veces en el mismo escenario: la Sala Sinfónica del Auditorio Nacional. En estos conciertos se pudo ver que la concertino actual, Mariana Sirbu, tiene verdaderos problemas con la afinación. Su sonido es bello y redondo, y la instrumentista frasea con cálida expresividad pero su afinación es muy dudosa. El conjunto,

además, acusa languideces de arco y ataques imprecisos. La endeblez sonora y las desafinaciones ya no son patrimonio exclusivo de las maneras "originales". Tempi más contrastados que los de otros tiempos, caracterizaron unas lecturas bastante monocordes de las obras de Telemann, Tartini, Corelli y Paganini. Unas ortodoxas *Cuatro estaciones* ocuparon las respectivas segundas partes de ambos conciertos, asegurando el éxito de la agrupación.

Plácido: un inmenso Stiffelio



CHICHO

Plácido Domingo, un Stiffelio histórico

Reponiéndose de un resfriado que causó la posposición de la función inaugural, Domingo pudo cantar –¡y cómo!– el ingrato papel titular del *Stiffelio* verdiano en la Zarzuela. **Plácido Domingo** estuvo inmenso. Su voz (menos brillante que antaño, pero también menos gutural y más ancha y poderosa) se plegó a inflexiones enormemente expresivas, cargando su personaje de significado y pasión. Según lo visto en la noche del 26 de mayo, tenemos Plácido para bastante tiempo. Aunque abusara del portamento y se viera excedida por la parte de Lina, Verónica Villarroel se entregó y

empleó su atractiva voz de soprano lírico-spinto acentuando su línea con acertados reguladores y medias voces. Carlos Álvarez fue un sólido y creíble Stankar. La dirección de Arturo Tamayo fue acertada y el montaje de Pizzi, muy esencial, sobrio y efectivo (algo menos en el acto II). Al día siguiente se celebró la Gala del 25 Aniversario del debut del tenor madrileño en la Zarzuela. Fue muy emotiva. Cantaron todos sus protegidos demostrando dos cosas: 1ª) que hay nivel, y 2ª) que no hay voces grandes. Aunque el público lo pidió insistentemente, Plácido no llegó a cantar.

Ainhoa, con los discapacitados

Ainhoa Arteta actuó el 24 de mayo en el Teatro de la Zarzuela. Este recital benéfico fue organizado para recaudar fondos para los próximos Juegos Internacionales para discapacitados psíquicos de Special Olympics Connecticut '95. La soprano tolosana cantó Vivaldi, Donizetti, Verdi, Montsalvatge y Turina. Aunque sus agilidades fueran inexcatas, su agudo entubado y el grave, a veces, abierto

(sobre todo en las aes y oes), posee un timbre bonito y como cantante es voluntariosa. Ainhoa se cambió tres veces de vestido (todos ellos muy bien llevados y elegantes –detalle este último que la distingue de la mayoría de sus colegas–) y, eso sí, es muy graciosa. Alejandro Zabalá sirvió un acompañamiento enormemente sólido y hermoso.

Jesús Trujillo Sevilla

Holl: un magnífico liederista

El pasado 25 de mayo, dentro del Ciclo de Lied organizado por el Teatro de la Zarzuela, actuó el bajo holandés **Robert Holl**. Posee una extraordinaria técnica que le permite dominar su gran y hermoso caudal a su antojo, lo que le ayudó sobremedera a brindarnos un Schubert (*Schwanengesang* y 3 *Lieder* sobre textos de Seidl) muy matizado y enormemente sentido. El acompañamiento de Rudolf Jansen fue correcto, con algún que otro altibajo. Es una lástima que el teatro estuviese semivacío. ¿Habría ocurrido lo mismo si hubieran cantado Kraus o Domingo? Con Prey en julio, el ciclo habrá terminado; a tenor de lo escuchado (Schmidt, Quasthoff, etc.) nos podemos dar por satisfechos: existe una buenísima genera-



El bajo holandés Robert Holl

ción de liederistas que esperamos poder seguir disfrutando. En la próxima temporada intervendrán Carol Vaness, Barbara Hendricks, Sylvia McNair, Felicity Lott y Ann Murray, Paata Burchuladze, Thomas Quasthoff, Bryn Terfel y Anne-Sofie von Otter.

Rufino González Espinosa

Festival "Andrés Segovia"



El maestro Rodrigo, cuya música fue interpretada en la apertura del Festival "Andrés Segovia", fotografiado por el recientemente fallecido Gyenes

El IX Festival Andrés Segovia ha finalizado en el Au-

ditorio Nacional con un concierto a cargo de la Orquesta de la Comunidad de Madrid, dirigida por **Antoine Mitchell**. Se interpretó la *Suite "Abdellazar"* de Purcell y el *Concierto de Aranjuez*, actuando de solista David Rusell. La segunda parte fue de estrenos: el mundial de *Sinfonietta* de Brian Hall y el estreno en España de *Concierto Mediterráneo* para dos guitarras y orquesta de Carlo Domeniconi, con el autor y Marco Socías de solistas. Orquesta, director y solistas pusieron todo su entusiasmo para dar brillantez a las obras, todas muy aplaudidas.

Tres recitales

Juventudes Musicales de Madrid ha tenido el acierto de organizar un ciclo de recitales, con el título de "Nuevos Solistas", dados por alumnos de la Escuela Superior de Música Reina Sofía. Uno de ellos estuvo dedicado al piano y dado por Mariana Gurkova. Nos ofreció un original programa a base de Fantasías: la K. 397 de Mozart, la "*Wanderer*" de Schubert, la *op. 116*, de Brahms, la *Bética* de Falla y una *Fantasia-tocata* de M. Franco. Pianista perfecta de ejecución, con muy buena articulación y fraseo, aunque un poco brusca en los fortes. Siguió un cuarteto de cuerdas con piano, formada la

cuerda por A. Mercero, R. Tavior, A. Tomás y A. Morán, y un pianista de última hora cuyo nombre no entendí por la megafonía. Tocaron el *Cuarteto con piano, op. 15 núm. 1* de Fauré y el *Quinteto "La Trucha"* de Schubert. Actuación verdaderamente notable de todos los componentes, especialmente del violoncello. Se cerró el ciclo con un recital de piano y violín a cargo de David Mata y Carlos Apellániz, que interpretaron *Sonatas* de Bach, Ravel y Brahms. Un violinista de sonido dulce, perfecto fraseo y no demasiada "garra", acompañado por un pianista de buena técnica pero de sonido algo rudo.

La generación ascendente

Con la denominación del epígrafe, han actuado en el Auditorio Nacional los alumnos de la Escuela Superior de Música "Reina Sofía". Ha sido una serie de recitales interesantísimos, tanto por las obras interpretadas como por las versiones ofrecidas. Estos chicos y chicas –todos muy jóvenes– poseen ya una técnica muy depurada y una gran musicalidad. No quiero mencionar a nadie en particular –la nómina es muy larga– pues todos han actuado con una brillantez inusitada y con

unas obras muy comprometidas. Baste citar una de cada recital: *Sonata en Re menor* de Shostakovich, *Cuarteto de las disonancias* de Mozart, *Suite para violoncello* de Bach, *Tema con variaciones* de Messiaen, y Arias de Verdi. El éxito no ha podido ser mayor y es lástima que a estos recitales, no sé si por la hora o por falta de publicidad, haya acudido tan escaso público. Ni los recitales en sí ni los intérpretes merecía eso.

Antonio Pérez Massoni

Su majestad el intérprete...

La penúltima jornada del XVII Ciclo de Cámara y Polifonía presentó a tres valiosos instrumentistas italianos, muy superiores a la música escuchada. Se trata del **Trío Giuliani**, curioso grupo formado por flauta, clarinete y guitarra, de combinación tímbrica enormemente atractiva, pero que como era de esperar, dado lo escaso de repertorio adecuado, abordó músicas de muy segunda fila: sendos

tríos de Kreutzer, Matiegka y Kovach, más unas ingeniosas *Variaciones sobre "La folía de España"*, del guitarrista del grupo Antonio Maddoni. Concierto amable y relajante, que fue rematado con dos bis: el primero, delicioso, el célebre *Summertime* de Gershwin; en cuanto al segundo, un arreglo de la *Danza de "La vida breve"*, de Falla, mejor es olvidarlo urgentemente.

... y su majestad el compositor

Finalizó el III Ciclo Liceo de Cámara con la actuación del chelista **Cristophe Coïn** y del pianista **Patrick Cohen**, que exhibieron una homogeneidad y conjunción absolutas entre ambos. Buen nivel general para unas versiones netamente fieles a lo escrito por cada compositor, dicho como claro elogio para los intérpretes: romanticismo desbordado en el fraseo para la risueña y feliz *Sonata en*

Re Mayor op. 58 de Mendelssohn, encomiable, aunque modesta, seriedad para la obra de mayor envergadura del programa –la profunda y serena *Sonata en La Mayor op. 69* de Beethoven–, y meritoria corrección para la endeble pero brillantemente rapsódica en *Sol menor op. 65* de Chopin. Un concierto, en suma, muy aceptable.

Luis Piedra del Palacio



Christoph Coïn y Patrick Cohen

Barbieri reencontrado

La loable iniciativa del ciclo "Obras maestras de la zarzuela", cuyo objetivo ejemplar, bajo la égida de la Asociación Ópera Cómica de Madrid, es el resucitar obras injustamente olvidadas, permite esperarlo. Después de ofrecernos *El Dominó Azul* de Arrieta, Barbieri lo ha sido el 29 de mayo con su *De Getafe al Paraíso* y *Entre mi Mujer y el Negro*. Desprovistas de sus partes dialogadas y acompañadas al piano (en razón de los materiales disponibles), las desordenadas partes vocales y la refinada vena musical de estos sainete lírico y zarzuela disparate, nos han vuelto a mostrar el gran talento de Barbieri, del que nos quedan más o menos cuatro zarzuelas (de las 70 compuestas) que sólo nos dan una débil muestra de su talento. El autor de *Pan* y

Toros es un compositor de primera al que no es aventurado comparar a Donizetti y al primer Verdi.

La ideal acústica de la deliciosamente romántica sala del Ateneo de Madrid, un vigoroso conjunto coral, un pianista sutil (Sebastián Mariné) y un buen equipo vocal en el que destacaron el bonito legato de la soprano **Ana María Leoz** y el timbre irradiante del tenor **Emilio Romero**, contribuyeron dignamente a estos jubilosos reencuentros. Estas primicias nos permiten creer que este repertorio conocerá de nuevo la gloria que le es debida. La Asociación Ópera Cómica de Madrid programará próximamente nuevas representaciones del género.

Pierre René Serna

MURCIA

Mayo Musical



El violinista Víctor Martín

Del 4 al 17 de mayo, en el Auditorio y Centro de Congresos, se ha celebrado el llamado "Mayo Musical Murcia 1995", organizado por el Conservatorio y dirigido por Manuel Seco de Arpe. Con la suspensión del concierto del grupo *Concertus Novo* de Murcia, las cinco actuaciones anunciadas han quedado reducidas a las cuatro de las agrupaciones que se citan: Duo Contemporain de Rotterdam, Gruppo Strumentale Musica D'Oggi de Roma, Coro de Cámara Modus Novus de Lorca y Cuarteto Almus. La entrada

ha sido gratuita. La Asociación ProMúsica ha clausurado su temporada con un concierto de la Filarmónica de Flandes, dirigida por Grant Llewellyn, y el Auditorio ha continuado con su programación: la Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca y el dúo **Víctor Martín-Miguel Zanetti**. Cuando se lean estas líneas se habrá celebrado la actuación de **Rostropovich** con los Virtuosos de Praga, con la que el Auditorio cerrará su programación inaugural.

Enrique Bonmatí Limorte

PALENCIA

Música a beneficio de la sociedad

Dentro del ciclo monográfico dedicado a la cuerda, este mes le tocó el turno a la violinista rumana Michaela Martin. Esta intérprete venía avalada por varios premios en concursos, entre otros un segundo premio en el Tchaikovski, contando con tan sólo 20 años de edad. Y no defraudó a nadie por su gran calidad musical, si bien el sonido del conjunto se vió ensombrecido por la discreta labor de la pianista Sletuta Radu. Por otro

lado, el Rotary Club Palencia organizó un concierto a beneficio de la Asociación de Familiares de enfermos de Alzheimer. Dicho acto estuvo protagonizado por dos jovencísimas pianistas palentinas, las hermanas Beatriz y Laura Prada Díez, que con sólo trece y diecisiete años dieron prueba de un gran talento que les augura un futuro bastante prometedor.

José Carlos Crespo López

LAS PALMAS

La temporada lírica canaria

La programación de la Sociedad Filarmónica y la Temporada de Ópera han sido los soportes de la vida musical de las Palmas en mayo. Respecto a la primera hemos de destacar tres interesantes conciertos que quedan enmarcados en el ciclo de intérpretes canarios: dos recitales de piano, con Jorge Robaina y Martin Söderberg, y uno de cello y piano con Rafael Ramos y Miguel Ángel Ortega. Rabaina convenció por su valentía y talento virtuosístico; el sueco-canario Söderberg mostró una inteligencia musical extraordinaria; y Ramos y Ortega, ambos

en estado de gracia, obtuvieron un gran éxito. En cuanto a la temporada lírica, *Sansón* y *Dalila*, con Daniel Muñoz, Markella Hatziano y Alain Fondary, resultó convincente, merced al trabajo del director griego Lukas Karitinos. El gran barítono francés obtuvo un resonante éxito de público y crítica. *Madama Butterfly* alcanzó todavía mayor éxito por lo compensado del reparto que incluía nombres consagrados (Watanabe, José Ruiz) y jóvenes valores de la lírica española (Bergasa, Moreno y Herrera).

Leopoldo Rojas O'Donnell

SANTANDER

El veterano Festival Internacional

La pluralidad, el eclecticismo y la alta calidad de sus eventos, son las características del XLIV Festival Internacional de Santander. El Ciclo Sinfónico-Coral abre su singladura de este año con la presencia de la Royal Philharmonic Orchestra que, dirigida por Antoni Ros

Marbá, acompañará a los finalistas del XII Concurso Internacional de Piano "Paloma O'Shea". Entre las propuestas sinfónicas destacan las de la Joven Orquesta de la Comunidad Europea, dirigida por Rostropovich y, con **Marta Argerich** como solista, la de Radio Baviera con **Maazel**. Hay imán en lo referente a la danza y es frondoso el capítulo de recitales y de música de cámara. La manifestación musical más veterana de Cantabria festeja este año los 75 de Enrique Franco, al que se rinde homenaje con el estreno de obras escritas para este fasto por Castillo, Cruz de Castro, Guibert, Halffter y Villa Rojo.

Hay imán en lo referente a la danza y es frondoso el capítulo de recitales y de música de cámara. La manifestación musical más veterana de Cantabria festeja este año los 75 de Enrique Franco, al que se rinde homenaje con el estreno de obras escritas para este fasto por Castillo, Cruz de Castro, Guibert, Halffter y Villa Rojo.

Ricardo Hontañón



La pianista Marta Argerich estará presente en el Festival Internacional de Santander.

VALENCIA

La gran concentración nacional de Bandas

Treinta y tres Bandas de Música, de entre ellas nueve extranjeras, participarán en el tradicional Certamen del mes de julio en Valencia. En esta ocasión, el programa presenta la novedad de celebrarse durante dos fines de semana consecutivos. Los días 7, 8 y 9, actuarán las Bandas correspondientes a las secciones 3.ª, 2.ª y 1.ª, respectivamente, y tendrán como escenario el Palau de la Música. En la 3.ª sección están inscritas las Bandas: Kiriath Yam Youth Wind Orchestra de Israel, Unión Artística Musical de Villamarchante, Vestre Aker Musikkorps de Noruega, Sociedad Unión musical "Virgen de Gracia" de Chella, Escuela Municipal de Música de Alba de Tormes, S.M. "Maestro Gilabert" de Aspe, Banda de Música "La Juvenil Filarmónica" de Villamayor de Santiago, Corpo Bandístico Città di Módice, Agrupación Musical "L'Alcalaten" de Alcora y S.M. "Santa Cecilia" de Chelva.

En la segunda sección figuran: Unión Musical de Xeraco, St. Helena Band Club de Birkirkara, Sociedad Unión Musical de Benimodo, Sociedad Artística Musical de Alginet, Unión Musical de Benetússer, Unión Musical de Redován, Agrupación Musical de Manuel, Casino Musical de Godella, Banda Municipal de Petach Tirvah y Tiberias Youth Wind Orchestra de Israel. Y las pertenecientes a la 1.ª sección son: Unión Mu-

sical "Santa Cecilia" de Villas del Arzobispo, Sociedad Ateneo Musical del Puerto de Valencia, Banda Municipal de Música "Manuel de Falla" Alcorcón, Associazione Musicale "Stanislao Silesu" di Samassi, Sociedad Unión Musical de Almansa, Koninklijke Harmonia "De Eendracht" de Bélgica y Unión Artística Musical de Montroi.

Para los días 14 y 15 están programadas las bandas de las secciones Especial y de Honor, respectivamente. Tan sólo figuran dos Bandas: S.M. "La Armónica" de San Antonio y Banda Sinfónica de la S.M. "La Artesana" de Catarroja, en la Sección Especial, y cuatro en la de Honor, siendo éstas: Banda Sinfónica Ateneo Musical de Cullera, Unión Musical de Torrent, Asociación Musical "La Artística Manisense" de Manises y S.M. "La Artística" de Buñol. Los actos tendrán lugar en la Plaza de Toros.

Como es habitual, para el cierre de cada sesión está prevista la actuación de, además de la Banda Municipal de Valencia, varias Bandas invitadas. Y en el intervalo entre los días dedicados al certamen habrá conciertos de carácter popular en distintos puntos de la ciudad, así como uno extraordinario en el Palau -día 13- a cargo de la Banda Municipal de Madrid, bajo la dirección de su titular, Enrique García Asensio.

Juan Vicente Mas Quiles

Chapí y su "Revoltosa"

Precedida por una conferencia del musicólogo Luis Iberní -autor de una documentada monografía sobre Chapí, publicada por la Universidad Complutense- el Taller de Ópera de Valen-

cia puso en escena (22 a 29 de mayo) *La Revoltosa* en la Sala B del Palau, transformada para la ocasión en una típica corrala madrileña. Con producción de Antonio Díaz Zamora y esce-

nografía de Pedro Pablo Hernández, ambas muy tradicionales, y la colaboración de un grupo de alumnos de la Escuela de Artes y Oficios de Valencia, el montaje no se liberó de los tópicos lugares comunes del género. Musicalmente, ni la

Orquesta Sinfónica del Mediterráneo, dirigida por Miguel Roa y José Fabra, ni el extenso elenco vocal encabezado por Salvador Giner ("Felipe") y Jacqueline Squarcia ("Mari Pepa") se situaron al nivel "quasi" profesional de la escena.

Iturbi 100 años después

El centenario del nacimiento del pianista José Iturbi se ha celebrado en el Palau de la Música de Valencia durante el mes de junio con un ciclo de ocho conciertos y una exposición biográfica. Se han proyectado, además, los 14 largometrajes protagonizados por Iturbi en Hollywood entre 1944 y 1949. La Orquesta de Valencia, de la cual fue Iturbi director titular entre 1956 y 1958, ha tenido una parte sustancial en esta conmemoración, interpretando obras para piano y orquesta

de Tchaikovski, Beethoven, Mozart y Brahms. Para ello ha contado con los pianistas Grigory Sokolov, Marcelino López Domínguez, Adolfo Bueso, Bruno Leonardo Gelber y el Dúo Pastorino-Pang, así como con los directores Ronald Zollman, Enrique García Asensio, Roberto Montenegro y Manuel Galduf. Joaquín Achúcarro, por otro lado, actuó como solista y director al frente del Collegium Instrumentale, mientras que Radu Lupu y Mario Monreal lo hicieron en solitario.

Ramey fue "Methistophélès"

La Orquesta y el Coro de Valencia, bajo la dirección de Manuel Galduf, interpretaron en el Palau *La Condenación de Fausto* de Berlioz (20 de mayo). El gran protagonista vocal fue Samuel Ramey, quien así completaba su galería "mefistofélica" en el auditorio valenciano (donde la pasada temporada ya interpretó la ópera de Boito). Si Ramey triunfó, no le fue a la zaga el "Faust" de Daniel

Gálvez Vallejo, un joven tenor con grandes posibilidades, que cantó y fraseó con buen gusto. Markela Hatziano ("Marguerite") exhibió una voz considerable, no del todo controlada. La batuta de Galduf orientó la versión hacia su lado más externo, y tanto el coro como la orquesta no rebasaron el nivel de una fría corrección.

Gonzalo Badenes

VALLADOLID

Danza Internacional "Valladolid"

Se celebró la XVI Edición del Festival de Danza, con sede en el Teatro-Auditorio de la Feria de Muestras de Valladolid y organizada por la Fundación Municipal de Cultura. Inició el ciclo el Ballet de Víctor Ullate, con su particular versión de *El amor*

brujo, demostrando una notable alza en su bagaje técnico y *Pasos a dos de ayer y de hoy*, una bien danzada y variada selección. Nikolais & Murray Louis Dance recordó al primero con músicas y coreografías suyas, destacando *Crucible* y *Ten-*



"Nikolais and Murray Louis Dance" en un momento del montaje titulado "Four Brubeck pieces"

sile *Involvement*, con un soberbio uso de la luz; y otro programa Murray con *Porcelain dialogues* sobre el Cuarteto en Do Mayor de Tchaikovsky muy notable. Campaigne Temps Present no pasó de discreta. Y como cierre del festival, José Anto-

nio y los Ballets Españoles, con la premiada y magnífica *Elegía a Ramón Sitge*, bailada por sus propios autores Angel Rojas y Carlos Rodríguez, junto a los trabajos de su titular.

José María Morate

VIGO

Un "Barbiere" imaginativo y perspicaz



Los protagonistas de "Il barbiere di Siviglia" representado en Vigo

La oferta de Vigocultura'95 para el mes de mayo consistió en dos conciertos sinfónicos y una representación de *Il Barbiere di Siviglia*, a cargo de la Ópera de Cámara de Varsovia. En esta aproximación se ha querido que la "Commedia dell'arte" cobre presencia viva con un cuarteto mímico de incesante, plástica y utilitaria actividad. Imaginativa en lo escénico, perspicaz en la explotación del recurso cómico y teatral, la versión interesó en lo musical, no tanto por la modesta calidad de las voces como por el gusto, la musicalidad y la intención con que fueron emitidas, siempre bien combinadas

entre sí y con los instrumentos de la Warsaw Sinfonietta. Del concierto que la Sinfónica de la Radiotelevisión y Coro "Dumka" de Kiev dieron de la *Novena* de Beethoven, pudo complacer la última parte por la excelente intervención del grupo coral. Fue días después de que la Orquesta Sinfónica de Galicia, dirigida por Edmon Colomer, diese ajustada réplica al admirable pianismo de **Lilya Zilberstein** en el *Segundo Concierto* de Tchaikovsky y afirmase su cada vez más consistente línea interpretativa con la *Tercera* de Bruckner.

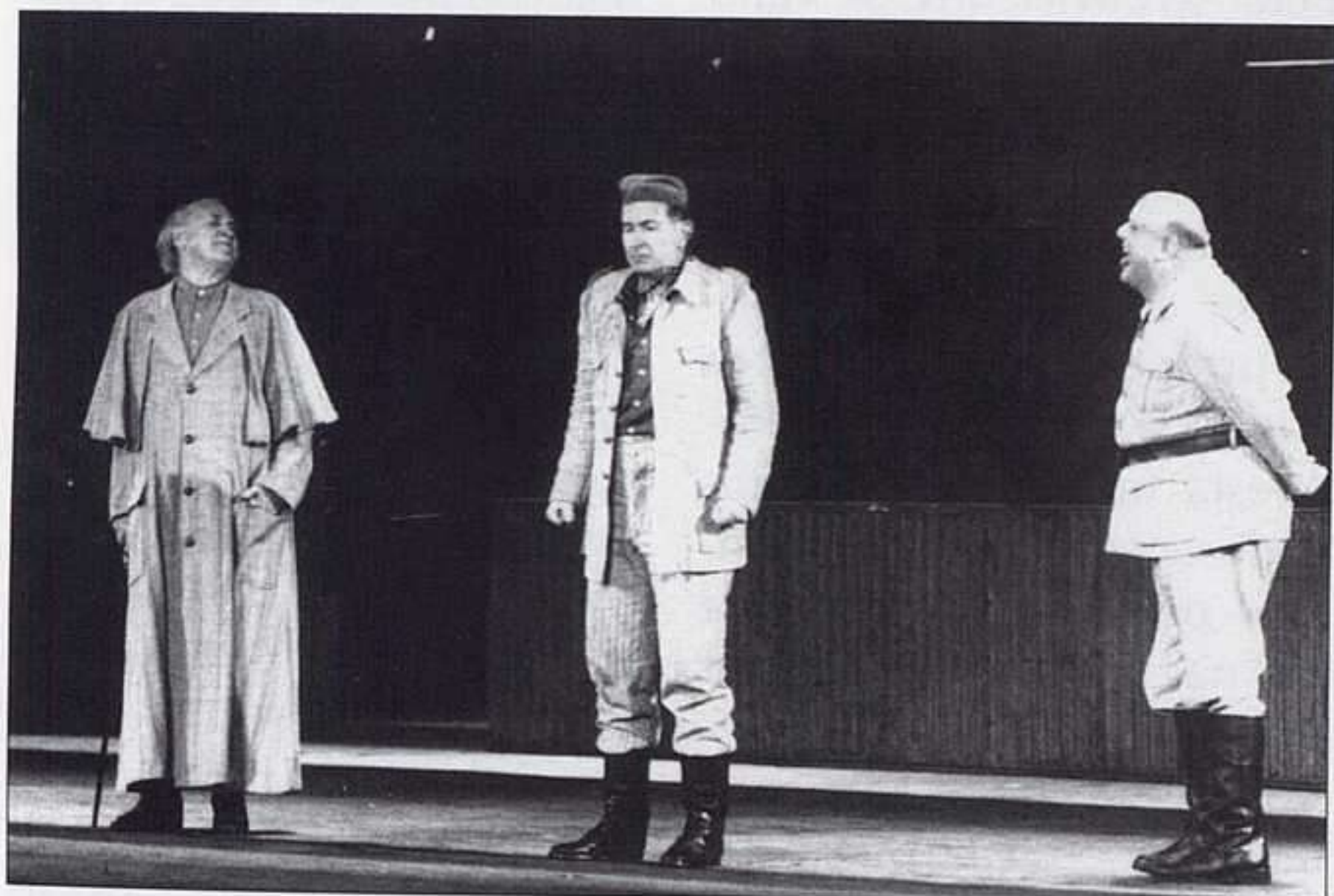
Juan Pérez Comesaña

BUENOS AIRES

Temporada lírica en el Colón

El elocuente lenguaje y mensaje de Alban Berg en su *Wozzeck*, con la audacia de su atonalismo, su fuerte mensaje expresionista y la teatralidad inmanente, fueron captados con nobleza y calidad en la iniciación de la temporada del Teatro Colón.

nings, de origen estadounidense, que se reveló buen cantante-actor. También cabe subrayar la digna labor de la soprano Kristine Ciesinsky y la notable interpretación del alemán Udo Holdorf, en el rol del capitán. **Franz Mazura**, Marc Baker y otros completaron



Franz Mazura, David Pittman y Udo Holdorf en el "Wozzeck" del Colón bonaerense.

En tal sentido, la puesta en escena del "regisseur" Juan Carlos Plaza con escenografía de Gerardo Vera proveniente del Teatro de la Zarzuela de Madrid, creó el marco propicio para este drama desarrollado en quince escenas, esta vez y como primera experiencia en el teatro porteño, sin solución de continuidad.

Este hecho favoreció la unidad del discurso musical también, que propuso desde el podio con suma solvencia Stefan Lano, debiendo destacar la labor de los cantantes, como el protagonista, **David Pittman-Jen-**

el reparto, generando una versión de mérito en el encuentro con el público argentino de esta ópera esencial del siglo XX, tras un cuarto de siglo de estar ausente.

Si esta diferencia temporal es mucha, también los 28 años transcurridos desde la última reposición —memorable, con Kraus y Cossotto— de *La Favorita* de Donizetti, produjo expectativa. Esta vez la dirección corrió por cuenta del siciliano Maurizio Arena, con satisfactorio nivel, así como también estuvo acertada la puesta en escena del turinés Giulio Chaza-

lettes, superando las dificultades impuestas por un argumento débil y una teatralidad acartonada "ab origine". En la versión que comento se añadieron las danzas que Donizetti debió componer para su estreno parisino.

Scalchi, sin deslumbrar en un personaje muy exigente, en tanto Ricardo Yost y el resto de los cantantes compatriotas, además del coro preparado por Vittorio Sicuri, reactualizaron del olvido esta *Favorita*, poseedora de bellas arias y con-



Dmitri Hvorostovsky y Gloria Scalchi como Alfonso y Leonora en "La Favorita".

Entre los cantantes, el afamado barítono siberiano **Dmitri Hvorostovsky** mostró belleza vocal y admirable musicalidad. El aria "A tanto amor..." reveló a un arquetípico belcantista. Interesante y muy aplaudido el tenor mexicano **Ramón Vargas**, que acometió con solvencia musical, timbre agradable y las notas requeridas la difícil parte. La ovación que recibió tras su "Spirto gentil" da prueba de que siendo su debut en el personaje, este del Colón, puede crecer aún más.

Una Leonora correcta trazó la italiana **Gloria**

certantes que superan las debilidades del libreto y también la disparidad creativa del maestro bergamasco en muchas etapas de su vastísima producción de más de setenta óperas. Pero entendiéndolo que *La Favorita* es una propuesta fundamentalmente de "bel canto", vale la pena rescatarla cada tanto de su olvido, como sucedió en esta versión que tuvo puntos muy positivos, como quedó dicho. En próximo despacho continuaré analizando otros espectáculos de la temporada.

Néstor Echevarría

DRESDE

Resurrección en Dresde



Panorámica del interior del Teatro de la Ópera de Dresde

En lugar del consabido *Requiem* en una de las iglesias de la ciudad, la Orquesta de Dresde conmemoró el cincuentenario del bombardeo del 45 con la *Sinfonía núm. 2 "Resurrección"* de Mahler, bajo la dirección de **Bernard Haitink** en la Opera del Estado, ahora denominada oficialmente como Semperoper, un nombre alusivo a la obra maestra del arquitecto Semper reconstruida como copia fiel de la original. La razón del reemplazo de la música mortuoria por la obra de Mahler ha quedado explicada en uno de los boletines mensuales del teatro. En una ocasión en que importantes personalidades de toda Europa y los Estados Unidos se daban cita en la ciudad junto a los vencidos de ayer, era importante explicar que había que pensar no sólo en el apocalipsis, sino en sus contrarios: muerte y vida, lo pasajero y lo permanente, desesperación y esperanza, tiempo y eternidad. El símbolo de lo ocurrido en Dresde estaba reflejado en el perturbador y pesimista Scherzo, pero también en las reflexiones aparentemente ingenuas de la mezzo que conducen al asertivo himno final de resurrección: en medio de la angustia y el dolor el buen Dios, con una luz muy pequeña señala al hombre el camino a la eternidad.

Haitink, la soprano **Charlotte Margiono** y la mezzo **Jard van Nes** fueron recibidos con el silencio prescrito en el programa para la ocasión, que sirvió de espléndido prólogo a una ejecución memorable por la total espontaneidad con que evolucionó de una exposición meditativa y lacerante de los tres primeros movimientos a un desenlace verdaderamente seráfico, a la vez extático y apacible, que llegó con naturalidad suprema a la última nota. Decididamente, la Staatskapelle está en camino de volver a ser una de las mejores orquestas del mundo y la presencia de grandes directores se ha intensificado desde la desaparición del régimen comunista. El ciclo de conciertos de 1995-1996 prevé la presencia asidua del director principal Giuseppe Sinopoli, junto a batutas como las de Sir Colin Davis, André Previn y Walter Weller, y la orquesta también milita en el foso de la Semperoper durante la temporada operística, un quehacer artístico donde los progresos han sido notables.

Superados los años de provincialismo que acompañaron los primeros años de la reconstruida sala, la temporada parece seguir ahora los pasos de la Stopera de Amsterdam. La Semperoper también evita los decorados de museo y divos costosos para presentar producciones existenciales

y de vanguardia donde, en la mejor tradición brechtiana, se utiliza la ópera para confrontar al público con realidades cotidianas. Una prueba de ello son las dos producciones asociadas con la conmemoración del cincuentenario el bombardeo. El mensaje antibélico de *Los soldados*, una obra magistral de Bernd Alois Zimmermann, en mi opinión comparable con *Wozzeck*, alternó con *Un día de paz*, una ópera de Richard Strauss estrenada en Berlín en 1938, con elementos políticos (la entereza de una pequeña población sitiada durante la guerra de los treinta años) que en su momento vinieron de perlas a la propaganda del Tercer Reich. El escenógrafo Peter Knowitschny se valió de la típica ambivalencia artística que caracteriza la creación straussiana de aquellos tiempos para proponer al público una reinterpretación de esta obra con ojos modernos. La propuesta fue diferenciar cuidadosamente entre el mensaje propagandístico que los nazis supieron utilizar adecuadamente y una visión de paz tal vez tan mistificada como la que tenía el mundo el año del estreno luego del acuerdo de Munich, pero, de cualquier manera, expresión de un ideal supremo.

Ambas obras volverán a figurar en la temporada de 1995-96 a iniciarse en agosto. Las nuevas producciones incluyen unas *Bodas de Fí-*

garo dirigidas por Colin Davis (septiembre-octubre) con un reparto que incluye a Olaf Bär como Almaviva y Charlotte Margiono como la Condesa. Harry Kupfer escenificará *Jenufa* en febrero de 1996 y John Fiore dirigirá una nueva producción de *Nabucco*, escenificada por Knowitschny en mayo. Las reposiciones incluyen la escenografía de Kupfer para *Belsazar* de Haendel, con Jochen Kowalski como Daniel (enero, mayo y junio), la *Elektra* dirigida escénicamente por Ruth Berghaus (febrero, marzo y junio), y... ¡un festival Wagner casi contemporáneo con el preparado en Berlín para presentar en la época de pascua la tetralogía de Kupfer y Barenboim! Los dresdenianos complementarán *El anillo del Nibelungo* berlinés simplemente con todas las demás óperas de Wagner (salvo *Tannhäuser*), incluyendo dos producciones del nieto Wolfgang: *El holandés errante* y *Los maestros cantores*. La dotación de cantantes incluye en este caso algunos de los más importantes habitués de Bayreuth: Hans Sotin, Theo Adam, Utah Prew, Eva Johansson, Gwyneth Jones, Kurt Rudl, Anne Evans, Ekkehard Wlaschiha y Reiner Goldberg. Giuseppe Sinopoli dirigirá *Parsifal*, y Peter Schneider (*Holandés*, *Lohengrin*) alternará en el podio con Christoph Prick (*Maestros cantores* y *Tristán*).

Agustín Blanco Bazán



Una instantánea de "Los soldados" representados en la Semperoper. En la foto, Roland Wagenführer y Regina Schudel

HANS-LUDWIG BÖHME/STAATSOOPER DRESDEN

LISBOA

El Gran Auditorio de Santa Maria da Feira

El pasado día 8 de abril, con la presencia del Primer Ministro, Aníbal Cavaco Silva, fue inaugurado el Gran Auditorio, con capacidad para 1500 espectadores y situado en el Europarque de Santa Maria da Feira, a 20 km. de Oporto. Siendo, tal vez, la mayor Sala de Conciertos existente en Portugal —excelentes condiciones acústicas, estupendos camerinos, sofisticados y completísimos acabados y apoyo logístico—, todo fue pensado para que los intérpretes fueran cuidadosamente acogidos y el público confortablemente instalado.

La ansiosamente esperada temporada se abrió con un concierto ofrecido por la Orquesta de Cámara de Viena, dirigida por **Philippe Entremont**, en un delicioso programa Mozart. En éste se pudo escuchar verdadera música, profundidad en las interpretaciones, precisión en el fraseo y los contrastes, pureza de estilo y una perfecta comunión y armonía entre este genial maestro y una orquesta del más alto nivel mundial.

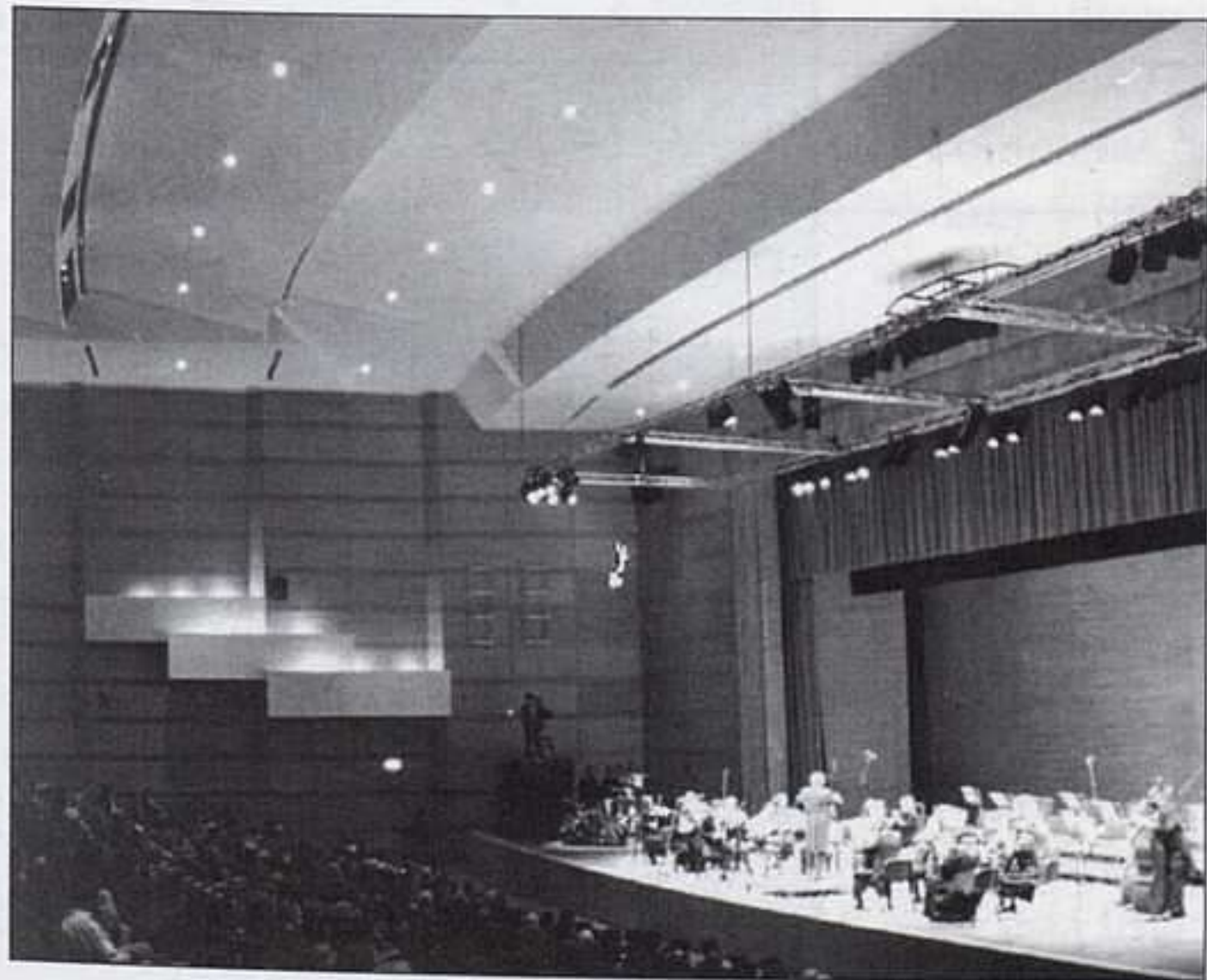
Al día siguiente y como continuación de los festejos inaugurales, se pudo presenciar un espectáculo de características diferentes y un elenco de lujo: **José Carreras, Agnes Baltsa, Ferruccio Furlanetto** e **Ileana Cotrubas**, acompañados por la Orques-

ta y Coro del Teatro Nacional de São Carlos, bajo la dirección de Ivo Cruz, interpretaron arias célebres de distintos autores. También aquí, como era de esperar, el éxito fue absoluto. La riqueza tímbrica de las distintas voces, la selección del programa y la atenta dirección de Ivo Cruz, portugués de gran musicalidad y larga experiencia en el acompañamiento vocal (actualmente titular de la Orquesta Clásica de Oporto, Manuel Ivo Cruz fue, durante varios años, maestro principal del Teatro de São Carlos de Lisboa), todo se conjugó en un espectáculo de máxima belleza y grandiosidad.

Está de enhorabuena la Associação Industrial Portuguesa, responsable de la construcción del Europarque, un megaproyecto inspirado en otros complejos europeos, con una excelente localización geográfica, ya que tiene acceso directo e inmediato con los trayectos que unen Oporto con Madrid y Galicia.

Mucho habría que decir sobre esta Ciudad de Eventos pero aquí importa más destacar la vertiente cultural y especialmente musical simbolizada en este centro, para el cual están ya programadas actuaciones de los más importantes nombres de la vida musical mundial.

María José Morais



Philippe Entremont dirigió a la Orquesta de Cámara de Viena en la inauguración oficial del Auditorio portugués.

VIENA

"L'anima del Filosofo" ossia "Orfeo ed Euridice"



CLÄRCHEN BAUS/WIENER FESTWOCHE 1995

Cecilia Bartoli, una excepcional Euridice haydniana, en la producción del Festival de Viena

La inclusión de una ópera de Haydn en el programa del Festival de Viena suscitó ampliamente el interés de quienes aman la música de Haydn y el género operístico en general, sobre todo tratándose de una producción de alto nivel, bajo la responsabilidad musical de **Nikolaus Harnoncourt** y escénica de Jürgen Flimm con decorados de George Tsy-pin. El título: "*L'Anima del Filosofo*" ossia "*Orfeo ed Euridice*", *dramma per musica* en cinco actos sobre un libreto de Carlo Francesco Badini. Se trata de la última ópera de Haydn (compuesta en 1791), o sea, la obra de un compositor maduro y al escucharla resultó claro que la música de Haydn, de elevada calidad (francamente no cabía esperar otra cosa), carece de sustancia desde el punto de vista operístico. Obviamente lo que le falta a Haydn es ese profundo sentido de las situaciones dramáticas que Mozart parecía tener en demasía: una sucesión de arias, recitativos secos y acompañados, algunos excelentes

coros y unos pocos conjuntos no redimen a esta obra ni le permiten salir del semiolvido en que se encuentra sumida. No obstante, quienes tuvieron la posibilidad de asistir a una de las representaciones de *L'Anima del Filosofo* tuvieron bastantes motivos para quedar satisfechos: los intérpretes, encabezados por la excelente **Cecilia Bartoli** (Euridice), que logra compensar el limitado volumen sonoro de su hermosa voz mediante una gran musicalidad y una sobresaliente técnica, el tenor Roberto Saccà (Orfeo), dotado de un agradable timbre y buena musicalidad, pero totalmente carente de registro grave (del Mi hacia abajo su voz se torna casi inaudible), las estupendas coloraturas de Eva Mei (Genio), fueron todos de elevado nivel. La labor desempeñada por Nikolaus Harnoncourt al frente del *Concentus Musicus* fue merecedora del mayor encomio al igual que la notable dirección escénica y los muy logrados decorados.

"Die Wände", una ópera de Adriana Hölszky

Una de las producciones del Festival de Viena 1995 que causaron mayor expectativa fue el estreno mundial de la ópera *Die Wände* de la compositora rumana Adriana Hölszky cuyo libreto, escrito por Thomas Körner, se basa en la pieza de teatro de Jean Genet titulada *Los biom-bos*. La composición de una ópera no es una tarea fácil en este final de milenio. El empleo de la voz cantada se ha ido desnaturalizando cada vez más debido a la búsqueda de emisiones vocales de tipo instrumental que desvirtúan su carácter intrínseco. Pero el compositor (en este caso compositora) tiene que hurgar nuevas formas de expresión porque los tiempos cambian. En ese caso podría resultar legítimo preguntar ¿por qué una ópera? Se trata de una pregunta difícil de contestar de manera puramente racional. La fascinación del teatro combinado con la música, el empleo de la voz humana para expresar

situaciones dramáticas mediante el canto, constituyen tantos elementos que siguen teniendo un enorme peso específico para los compositores.

Adriana Hölszky, nacida el 30 de junio de 1953 en Bucarest, no se tomó las cosas a la ligera al elegir como tema para una ópera esta compleja obra de Jean Genet. Comprende 16 cuadros, o escenas, en una hora y treinta minutos de duración, hecho que otorga a esta ópera una gran densidad dramática. La instrumentación se compone en su mayor parte de instrumentos de percusión que van urdiendo un elaborado tapiz sonoro que brinda la base para el acontecer dramático en el que interviene un importante coro y un número considerable de solistas encabezados por **Gabriele Fontana**, Richard Brunner, Ulrike Steinsky, Cornelia Helfricht, Anna Gonda. Al frente de esta compleja distribución e instrumentación (los grupos de percusión se en-



Lo más notable del espectáculo, la dirección escénica.

cuentran distribuidos en toda la sala) el director, en esta oportunidad **Ulf Schirmer**, se encuentra parado frente a un monitor de computadora, máquina que parece haber invadido definitivamente todos los ámbitos de las actividades humanas y lleva puestos en la cabeza un par de auriculares cuya función debe consistir en permitirle una exacta coordinación de los múltiples grupos sonoros repartidos en la sala y el escenario. Uno de los aspectos más notables de esta producción fue la dirección escénica de Hans

Neuenfels y los interesantes decorados Reinhard von der Thannen.

Esta ópera, al igual que la mayoría de las composiciones contemporáneas de este tipo, presenta características sumamente esotéricas y sería preciso más de una audición para poder llegar a apreciarla (o despreciarla) en su justo valor. En este caso, corresponde señalar que una primera audición de la misma ciertamente predispone a volver a frecuentarla, hecho que de por sí es positivo.

Gerardo Leyser



RITMO ★		BOLETIN DE SUSCRIPCION		★ RITMO	
Señor Administrador de LIRA EDITORIAL, S.A.:					
NOMBRE		APELLIDOS		D.N.I.	
RAZON SOCIAL (para organismos, sociedades, etc.)				C.I.F.	
CALLE O PLAZA		NUMERO		TELEFONO	
CIUDAD		CODIGO POSTAL		PAIS	
Desea suscribirse por un año (once números), a partir del mes de					
Modalidad de pago:			Suscripción anual:		
<input type="checkbox"/> Tarjeta reembolso			<input type="checkbox"/> ESPAÑA: 9.845 ptas. más 160 ptas. de gastos de cobro.		
<input type="checkbox"/> Giro postal			<input type="checkbox"/> Extranjero:		
<input type="checkbox"/> Adjunto cheque bancario			<input type="checkbox"/> Vía terrestre o marítima: 98 \$ USA.		
(para el extranjero, cheque bancario internacional en dólares)			FIRMA:		
FECHA:			Vía aérea:		
			<input type="checkbox"/> Europa 130 \$ USA		
			<input type="checkbox"/> América 160 \$ USA		
			<input type="checkbox"/> Otros países 181 \$ USA		
Cumplimente el presente boletín, corte por la línea de puntos o fotocópielo, introdúzcalo en un sobre y nos lo remite a nuestra administración:					
LIRA EDITORIAL, S.A. ★ Isabel Colbrand, 10 - Edif. Alfa III (Venecia-2) Oficina 95-4.ª planta ★ 28050 MADRID					

INTERPRETACION

U	mala
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

SONIDO

S	malo
SS	mediocre
SSS	bueno
SSSS	muy bueno
SSSSS	excepcional

IMAGEN

o	mala
oo	mediocre
ooo	bueno
oooo	muy buena
ooooo	excepcional

PRECIO

\$	serie barata
\$ \$	serie media
\$ \$ \$	serie cara

COMENTARISTAS

Salustio Alvarado (SA) - Antonio Amador Caro (AAC) - Alvaro del Amo (ADA) - María del Pilar Aranguren (MPA) - Gonzalo Badenes (GB) - Alberto Beltrán Llorens (ABL) - Ángel Carrascosa Almazán (ACA) - David Cortés Santamarta (DCS) - Luis Carlos Gago (LCG) - Paulino García Blanco (PGB) - José Antonio García (JAG) - José María García Martínez (JMGM) - Rufino González Espinosa (RGE) - Sinesio González Lara (SGL) - Pedro González Mira (PGM) - Juan Carlos González Nieto (JCGN) - Miguel Ángel de las Heras (MAH) - Ricardo Jiménez (RJ) - Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ) - Raúl Mallavibarrena (RM) - Juan Carlos Olite (JCO) - Gonzalo Pérez Chamorro (GPCh) - Antonio Pérez Massoni (APM) - Rafael-Juan Poveda Jabonero (RJPI) - Xavier Rivera (XR) - J. Francisco Román Rodríguez (JFRR) - José Antonio Ruiz Rojo (JARR) - José Sánchez Rodríguez (JSR) - María Sanhuesa Fonseca (MSF) - Antonio Soria (AS) - Jesús Trujillo Sevilla (JTS) - Carlos Villalón (CV)

■ Editorial	59
■ Noticias	60
■ Discos editados	62
■ Cartas	65
■ Discoteca básica	66
■ Artículos	70
■ Reseñas	90
■ Fichas	101
■ RITMO Guía	108

RITMO

discos

ÁLBUMES DESEADOS Y ESPERADOS

Con la reciente edición de las grandes colecciones monográficas de *Lieder* -Schubert, Schumann, Brahms, Liszt, Wolf, R. Strauss- que Fischer-Dieskau grabó para D.G. (a propósito: parecen haberse "olvidado" de los de Beethoven) y que acaban de aparecer en CD se aprueba (y con sobresaliente) la asignatura pendiente tal vez más importante que faltaba en este tumultuoso y desordenado paso a discos compactos de grabaciones lanzadas en su día en el soporte sonoro de entonces, el disco LP de vinilo.

Se me ha ocurrido que es una buena excusa para tratar ahora el asunto de lo que aún queda pendiente de pasar a CD; asunto que un suscriptor viene desde hace meses pidiéndome (por teléfono) que trate, como ya hice el pasado mes de febrero con las grabaciones de ópera. Unas cuantas de las cuales, por cierto, ya han salido desde entonces.

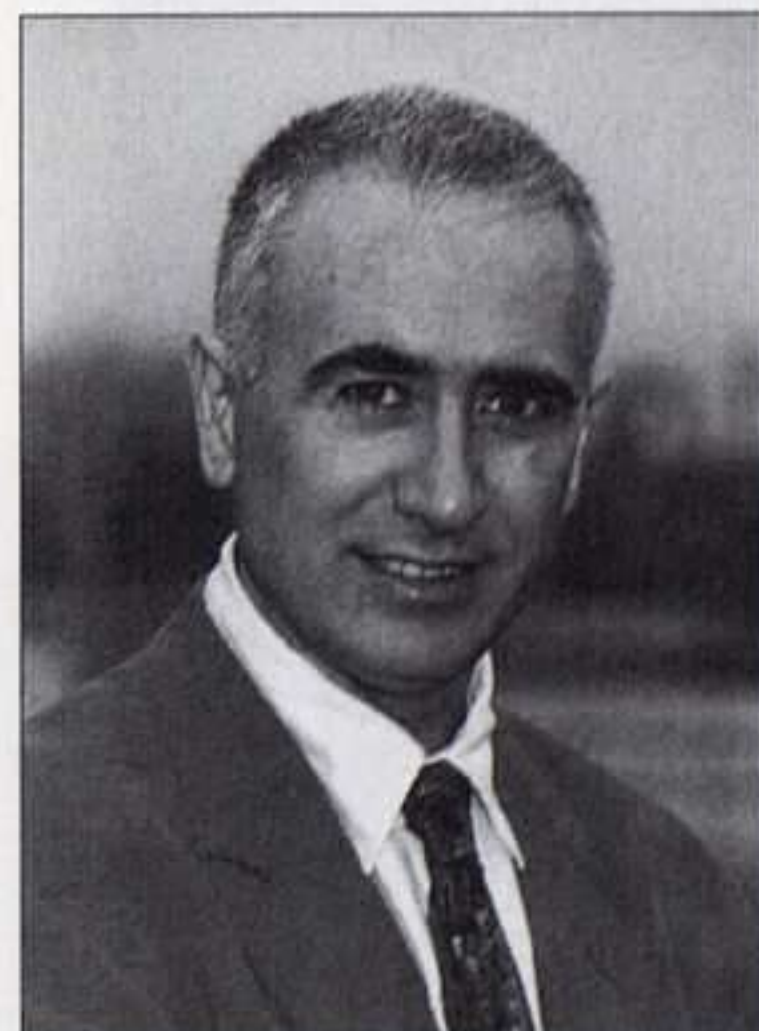
He empezado a repasar importantes interpretaciones que esperan edición en CD y me he encontrado que sigue habiendo muchas muy significativas; demasiadas. Así que hay que seguir las parcelando; no es posible enumerar tantas en una columna de estas dimensiones. Por ello he pensado hacer un repaso sólo de lo que fueron álbumes o colecciones, dejando los discos sencillos para otra ocasión.

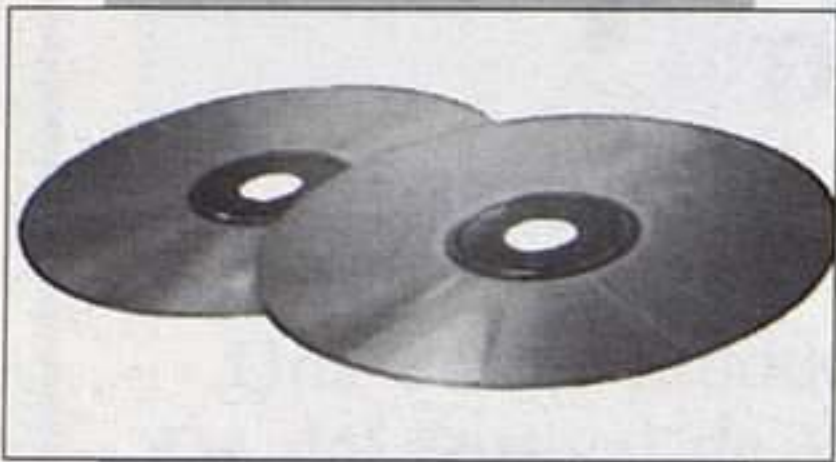
Siguiendo un orden alfabético de compositores, fíjense algunas de las cosas que siguen faltando: *El clave bien temperado* de Bach por Walcha (Archiv); las *9 Sinfonías* de Beethoven (D.G.) por Kubelik, cada una con una orquesta diferente (Sinfónica de Londres, Concertgebouw, Filarmónicas de Berlín e Israel, Sinfónica de Boston, de París, Filarmónica de Viena, de Cleveland y Sinfónica de la Radio Bávara); las *10 Sonatas para violín y piano* de Beethoven por Zukerman y Barenboim (EMI; sólo han pasado a CD las núms. 5, 8 y 9); dos grabaciones de *La condenación de Fausto* de Berlioz: una por Baker, Gedda y Bacquier, con Coros y la Orquesta de París dirigidos por Pretre (EMI) y otra con Minton, Domingo, Fischer-Dieskau y Bastin, los Coros y Orquesta de París dirigidos por Barenboim (D.G.); los *Cuartetos de cuerda* de Brahms y Schumann por el Italiano (Philips); las *Obras corales a capella y para varios conjuntos vocales* (completas) de Brahms grabadas por D.G. para el 150º aniversario del nacimiento del compositor; la *Obra completa para teclado* de Cabezón tocada por Antonio Baciero sobre varios instrumentos (Hispanavox).

Capítulo aparte requiere Haendel, del que al menos 6 oratorios esperan su trasvase a CD: *El festín de Alejandro* (Donath, Tear, Allen. English Chamber/Ledger. EMI), *Sansón* (Young, Arroyo, Donath, Armstrong, Procter, Stewart, Flagello. Coro y Orquesta Bach, Munich/K. Richter, Archiv), *Brockes-Passion* (Stader, E. Moser, Esswood, Haefliger, Adam, Stämpfli. Schola Cantorum Basiliensis/Wenzinger. Archiv) y otros tres grabados por Sir Charles Mackerras para Archiv con la English Chamber: *Israel en Egipto*, *Judas Macabeo* (Palmer, Baker, Esswood, Davies, Shirley-Quirk) y *Saúl* (McIntyre, M. Price, Armstrong, Bowman, Dean, Davies). Haydn tampoco se queda atrás: la primera grabación de todos los *Cuartetos*, por el Aeolian (Decca), las *6 Sinfonías de París* en dos registros EMI: Menuhin con la Orquesta del Festival de Bath y Barenboim con la English Chamber; estos últimos intérpretes grabaron también las *6 Sinfonías del "Sturm und Drang"* (D.G.), que siguen inéditas en CD; lo mismo que todas las *Canciones* del autor de *La Creación*, por Ameling y Demus (Philips).

También fueron grabados por EMI todos los *Lieder* de Mahler de los que existe versión con piano del autor (Fischer-Dieskau y Barenboim); el *Libro VII* de los *Madrigales* de Monteverdi por Leppard (Philips); las *Obras vocales profanas para varias voces* de Schubert, única grabación íntegra (Behrens, Fassbaender, Schreier, Fischer-Dieskau. Coro de la Radio Bávara/Sawallisch. EMI), los *Lieder para voz femenina* de Schumann por Mathis y Eschenbach (D.G.), las *Canciones completas* de Sibelius por Krause y Söderström con Gage, Ashkenazy y Bonell (Decca); la primera *Música para banquetes* íntegra de Telemann (Schola Cantorum Basiliensis/Wenzinger. Archiv); dos importantísimos *Requiem* de Verdi: Scotto, Baltsa, Luchetti, Nesterenko. Coro Ambrosian, New Philharmonia/Muti (EMI) y Caballé, Berini, Domingo, Plishka. Coro Musica Sacra y Orquesta Filarmónica de Nueva York/Mehta (Sony, ya digital); todos los *Conciertos para oboe* de Vivaldi por Holliger e I Musici (Philips), y un par de antologías de música antigua por el Early Music Consort of London dirigido por David Munrow ("El arte del amor cortesano", EMI, y "Música de la época gótica", Archiv). Para cuando volvamos sobre este tema, es de esperar que muchos discos de esta lista estén ya en formato imperecedero.

Ángel Carrascosa Almazán





Maazel en RCA, y Tilson Thomas, sólo en RCA

• **Lorin Maazel** va a grabar una serie de discos para RCA, el primero de los cuales contiene los poemas sinfónicos de Strauss *Así habló Zaratustra* y *Don Juan*, con la Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Por su parte, **Michael Tilson Thomas**, de actividad últimamente muy diversificada entre varias compañías fonográficas, va a trabajar los cinco próximos años sólo para RCA: lo hará desde el podio de la Sinfónica de Londres, de la orquesta de estudiantes creada por él en 1987 -la New World Symphony- y, sobre todo, de la Sinfónica de San Francisco, que M.T.T. dirigirá como titular a partir de septiembre.



PIJAR VAL

Michael Tilson Thomas



Dohnányi y Chailly, "en su elemento"

• En breve verán la luz dos nuevos discos de **Christoph von Dohnányi** al frente de su Orquesta de Cleveland: uno con obras de Ives y Ruggles y otro monográfico de Webern que incluye transcripciones. **Riccardo Chailly** por su parte dirige también a "su" orquesta, la Royal Concertgebouw de Amsterdam, un programa Frank Martin con obras para solista(s) y orquesta: el *Concierto para 7 instrumentos de viento* y *Baladas*.



Abbado vuelve a los Conciertos de Brahms

• **Claudio Abbado**, que acaba de completar con la Octava su ciclo sinfónico de Mahler (ya se puede adquirir en una caja de 12 CDs), ya había grabado los dos *Conciertos para piano* de Brahms: el *Primero* con Alfred Brendel (para Philips) y el *Segundo* con **Maurizio Pollini**, y la Filarmónica de Viena. Ahora vuelve a llevar los dos al disco con este último pianista y al frente de la Orquesta Filarmónica de Berlín. Con **Martha Argerich** va a grabar asimismo el *Concierto para piano y viento* de Stravinsky, además de un programa orquestal de Hindemith.

Dos violinistas con Previn

• **Gil Shaham** ya había colaborado discográficamente con **André Previn**: en los *Conciertos* de Korngold y Barber; ahora lo hacen en los dos *Con-*

ciertos de violín de Prokofiev, con la London Symphony. Por su parte, **Anne-Sophie Mutter** lleva al disco el de Sibelius en colaboración también con André Previn; en esta ocasión la orquesta es Staatskapelle de Dresde.



EMI va de "triples"

• Después del hace poco anunciado *Concierto triple* de Beethoven que EMI ha grabado, ahora lo ha hecho con una obra nueva, el *Concierto a tres* de Schnittke, para violín, viola y violonchelo. Dedicado a **Gidon Kremer**, **Yuri Bashmet** y **Mstislav Rostropovich**, ellos han sido los que lo han llevado al disco, con la Orquesta de Solistas de Moscú dirigida por el propio violista. En la foto puede verse tras la interpretación en París de dicho Concierto.



¿Alguna vez en vídeo y laser disc?

• Bajo el título "**La Orquesta Philharmonia** en los archivos de la BBC", el auditorio del Louvre de París ha proyectado entre el 15 y el 21 de junio un ciclo de filmaciones de conciertos de algunos de los más grandes directores del siglo al frente de la ilustre Orquesta londinense: de **Otto Klemperer**, las *Sinfonías* de Beethoven (1970), más otra *Novena* de 1964, de **Carlo Maria Giulini**, el *Requiem* de Verdi (1964); **Stravinsky** dirigiendo obras suyas (1965); **Daniel Barenboim** el *Concierto para cello* de Elgar con **Jacqueline Du Pré**, **Pierre Boulez** interpretando Debussy (1966), etc. ¿Tendremos la dicha de ver alguna vez estos inestimables documentos conservados para siempre en laser disc, o al menos en vídeo? (El único ya comercializado en ambos soportes es el *Concierto* de Elgar: Teldec. La mayor parte del resto hace pensar que EMI sería la firma más "lógica", por la procedencia de los artistas).



Otto Klemperer



Σ
ERATO

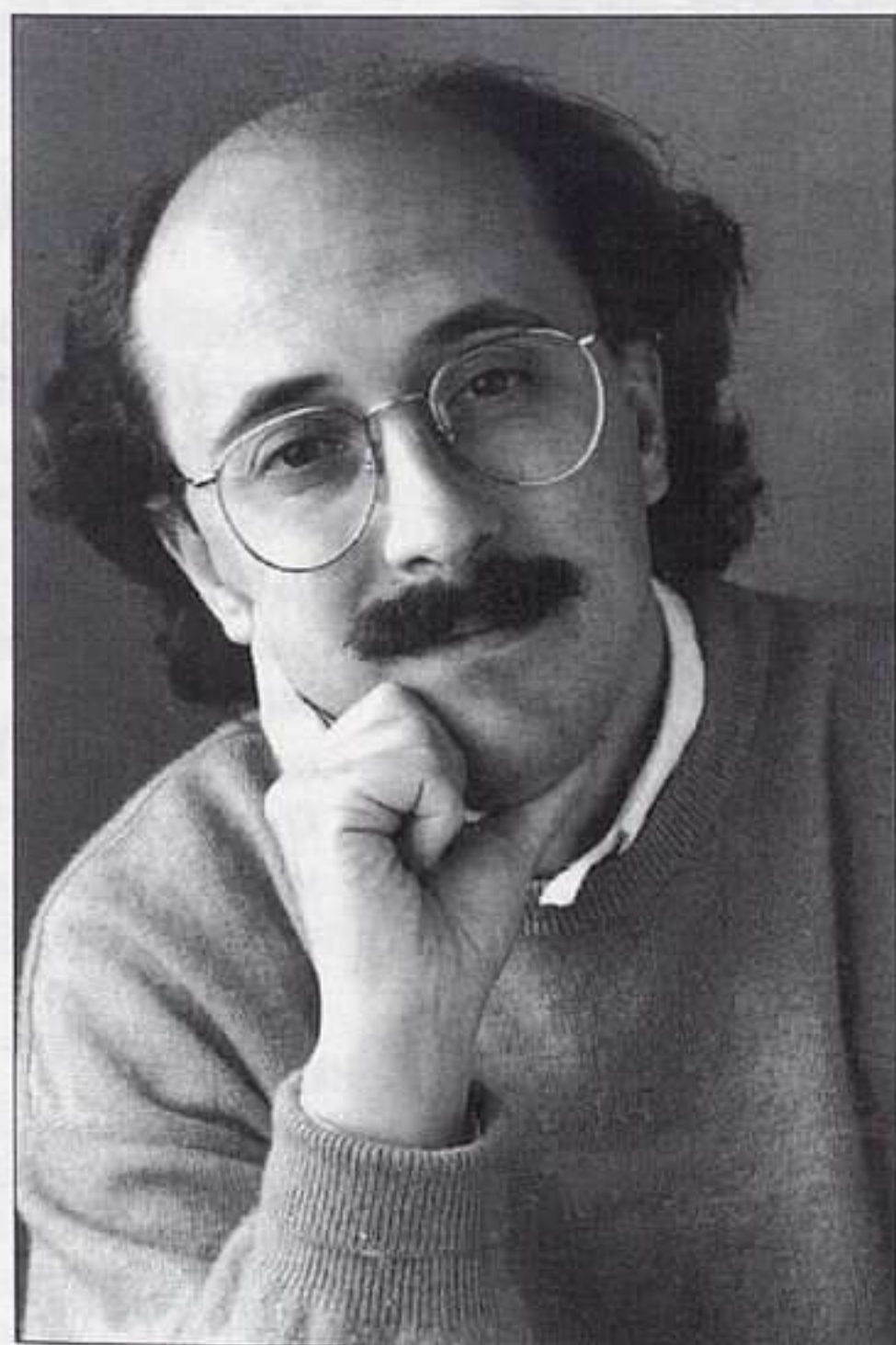
Kent Nagano y el Cid Campeador

• El director de orquesta nacido en Berkeley (EEUU) de padres japoneses, y reconocido intérprete sobre todo de la música de nuestro siglo, ha firmado un contrato para grabar exclusivamente para Erato. Director musical de la Opera de Lyon y de la Orquesta Hallé de Manchester, y principal director invitado en la Sinfónica de Londres, es en estos tres centros en los que va a concentrar su actividad discográfica, que va a verse incrementada próximamente con *La condenación de Fausto* de Berlioz, *Rodrigo y Jimena* de Debussy, *La Bohème* de Puccini, un programa orquestal de Ravel y el segundo volumen de la *Obra de Varése* (el primero obtuvo un Premio RITMO).

Glossa

Los siglos de Oro

• Éste es el título de una serie de música española del Renacimiento y el Barroco que inicia el sello Glossa y cuyo primer CD, "Al alva venid", con música profana de los siglos XV y XVI, está a cargo de **José Miguel Moreno** y el **Ensemble La Romanesca**. El siguiente disco que Glossa tiene previsto lanzar es el primer volumen de las *Suites para viola* de Forqueray, protagonizado por **Paolo Pandolfo**.



José Miguel Moreno

y a un elenco vocal en el que aparecen Michael Chance, Drew Minter, Dorothea Röschmann, Jennifer Lane y Mark Padmore.



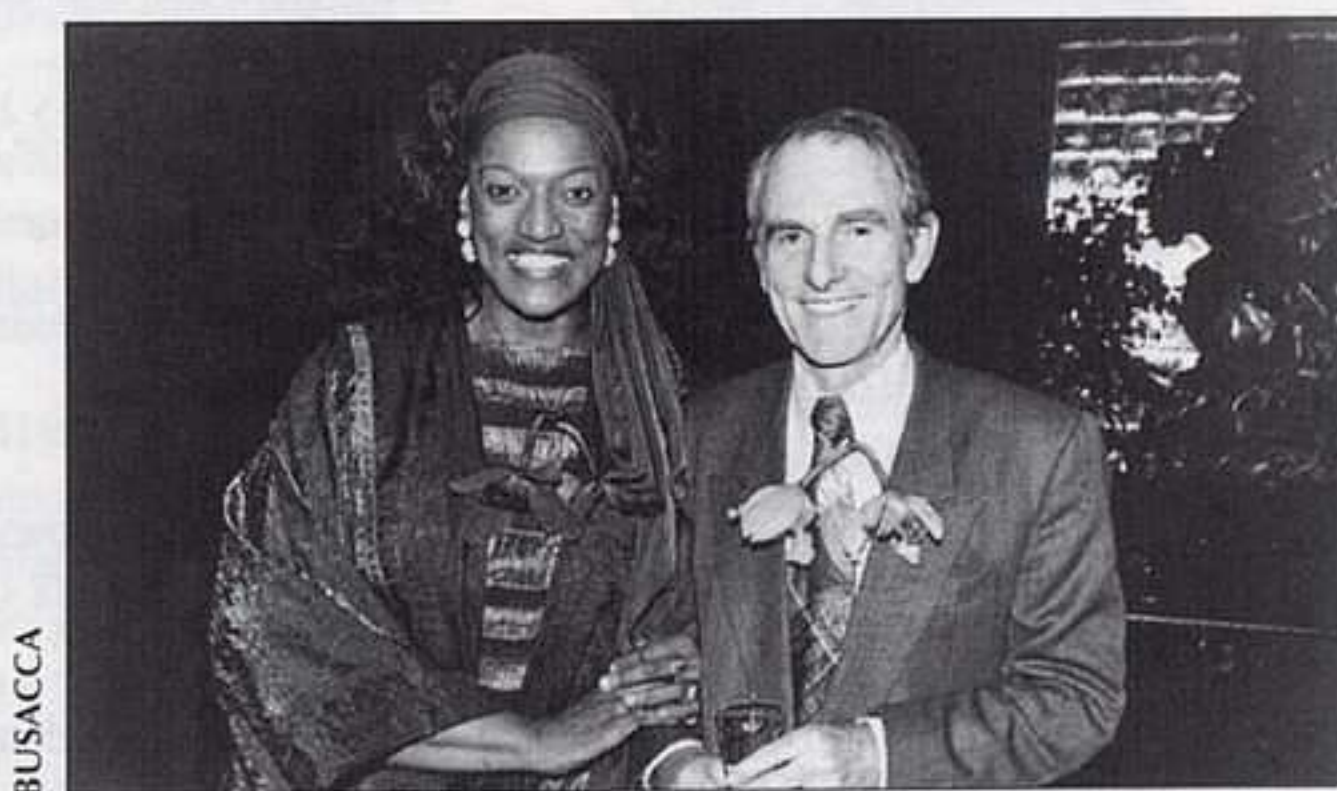
1994 duplica en España los Laser Discs

• El mayor distribuidor en España de Laser discs confirma que nuestro país ha pasado desde los 80.000 aparatos reproductores a final de 1993 a los 160.000 un año después; que el número de unidades vendidas por LD se ha duplicado también en esos doce meses (lo que permite una bajada del precio; en el caso de la película **Parque Jurásico** se han llegado a vender 6.000 copias) y que el número de puntos de venta se ha duplicado también, hasta los 350. El Corte Inglés alcanza un 50% del mercado de discos y los videoclubs un 35% cuando el número de películas disponibles sobrepasa ya las 400.

PHILIPS

Jessye Norman, artista Philips hasta el 2000

• Los primeros frutos del contrato exclusivo que la insigne soprano acaba de firmar con Philips Classics se concretarán en un disco con *Cantatas* de Haydn (*Berenice*), Berlioz (*Cleopatra*) y Britten (*Fedra*) bajo la dirección de **Seiji Ozawa**, en otro con los *Cuatro Ultimos Lieder* de R. Strauss y los *Wendonck* de Wagner con **James Levine**, y recitales de *Melodías* de Debussy, Ravel y Messiaen. En la foto puede verse a la soprano norteamericana junto al presidente de Philips Classics, Hans Kinzl.

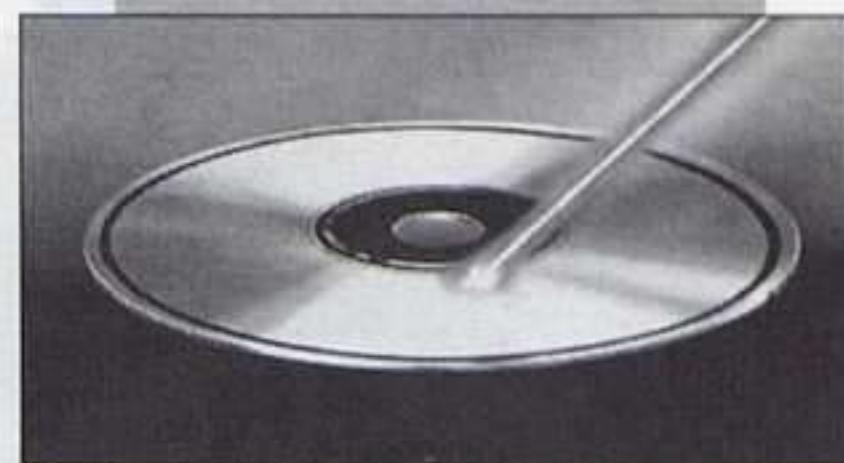


BUSACCA



Desembarco de Andrés Schiff en el sello

• El gran pianista húngaro, que firmó no hace mucho un contrato exclusivo con el sello alemán Teldec, podrá ser escuchado tras el verano en sus dos primeros discos de su nueva compañía: los *Estudios sinfónicos* y las *Danzas de la confradía de David*, de Schumann, y un programa Haendel (*Preludio, aria y variaciones*), Brahms (*Variaciones Haendel*) y Reger (*Fuga sobre un tema de Bach*).



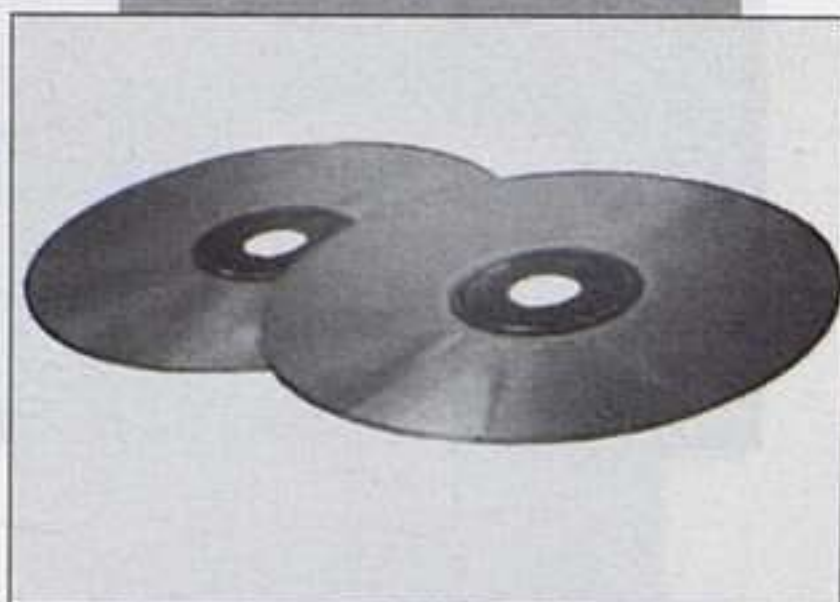
N
O
T
I
C
I
A
S



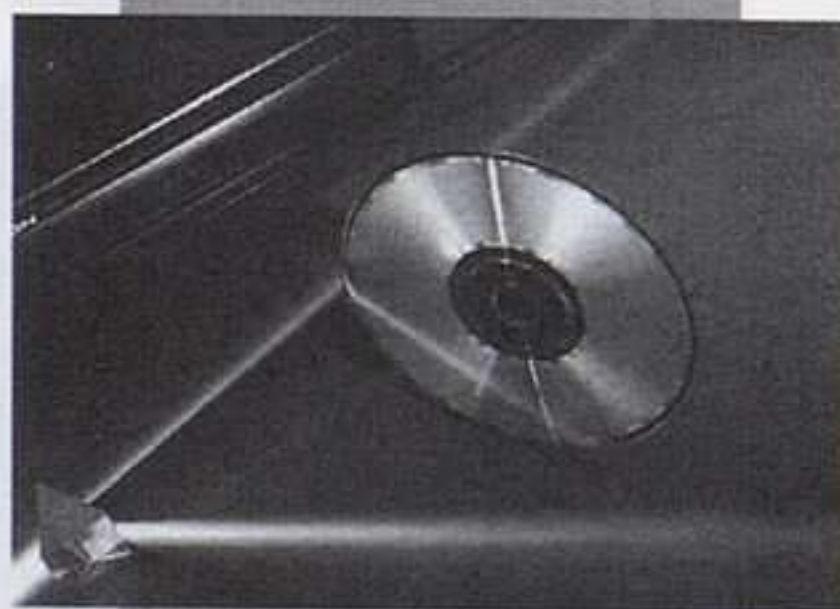
Otra ópera de Haendel llega al CD

• Esta vez es *Giustino*, en una grabación efectuada en el Festival de Göttingen de 1994: **Nicholas McGegan** dirige a la Orquesta Barroca de Friburgo





DISCOS EDITADOS



COMPACT DISCS

ALBÉNIZ/MONTSALVATGE

- Rapsodia española (arr. C. Halffter; Enesco)/Concierto breve - Torres-Pardo. O. Sinf. Tenerife/V.P. Pérez. Decca 4480692.

ARRIAGA/BONTEMPO

- Sinfonía Re/Sinfonía 2 - Nova Filarmonia Portuguesa/Cassuto. Movieplay 3-11026.

J.C. BACH

- Oberturas, vol. 1 - Hanover Band/Halstead. CPO 9991292.

BACH

- Cantatas de la Caza y Campesina - Blasi, Kenny, Equiluz, Holl. Coro A. Schönberg. Concentus Musicus Viena/Harmoncourt. Teldec 4509975012. sm.
- Los 2 Conciertos violín. Concierto 2 violines. Concierto violín y oboe - Stern, Perlman, Gombert. English Chamber/Stern. O. Fil. Nueva York/Mehta, Bernstein. Sony SMK 66471. sm.
- La Pasión según San Mateo - Dermota, Fischer-Dieskau, Grümmer, Höfgen, Edelmann. Niños Cantores, Academia Coral y O. Fil. Viena/Furtwängler. EMI 5655092. 2 CDs. sm.
- Piezas del libro de notas de W.F. Bach. 5 Pequeños Preludios BWV 939-943 - Rübsum. Naxos 8.553097. sb.
- Variaciones Goldberg (orq. Sitkovetsky) - O. Cám. NES/Sitkovetsky. Nonesuch 7559793412.

W.F. BACH

- Música cám. - Ricercar Consort. Ricercar RIC 089125/126. 2 CDs.

BARRIOS

- 17 Piezas guitarra - Williams. Sony SK 64396.

BARTOK

- Concierto orq. Mandarin maravilloso - Coro Festival Tanglewood. O. Sinf. Boston/Ozawa. Philips 4427832.
- Obra piano compl., vol. 1 - Kocsis. Philips 4463682. 4 CDs.
- Las 2 Rapsodias. Andante. Quinteto piano - Pauk, Jandó. Cuart. Kodály. Naxos 8.550886. sb.

BARTOK/DEBUSSY/STRAVINSKY

- Música cuerda, percusión y celesta/Preludio siesta fauno/Apolo - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251972. sm.

BEETHOVEN

- Canciones escocesas, galesas e irlandesas - Kaufmann. Neues Münchner Klaviertrio. Orfeo C 378951 A.
- Conciertos piano 2-5. Sonata 14 - Solomon. Orqs./Cluytens, Boulton, Menges. EMI 5655032. 2 CDs. sm.
- Los 6 Cuartetos op. 18 - Cuart. Guarneri. Philips 4341152. 3 CDs.
- Los 3 Cuartetos op. 59 - Cuart. Guarneri. Philips 4329802. 2 CDs.
- Sinfonías 1 y 2. Gran Fuga. Oberturas Ruinas Atenas, Consagración hogar y Egmont. La victoria de Wellington. An die Hoffnung. - Orqs./Scherchen. Tahra TAH 126-128. 3 CDs.
- Sinfonía 3 "Heroica". Obertura Leonora III - O. Fil. Viena/Furtwängler. Preiser 90251. sm.
- Sinfonía 3 "Heroica" y 9. Concierto violín. Romanza 1. Oberturas

Coriolano y Egmont - Oistrakh.

- Orqs./Abendroth. Tahra TAH 129-131. 3 CDs.
- Sonatas piano 1-3 - Perahia. Sony SK 64397.
- Sonatas piano 23, 24, 25 y 27 - Brendel. Philips 4427872.

BEETHOVEN/BRAHMS

- Concierto violín. Concierto triple/Concierto violín. Concierto doble - Stern, Rose, Istomin. O. Fil. Nueva York/Barenboim, Mehta. O. Filadelfia/Ormandy. Sony SM2K 66941. 2 CDs. sm.
- Oberturas Leonora II y Coriolano/4 Sinfonías. Variaciones Haydn - O. Fil. Viena, Berlín/Furtwängler. EMI 5655132. 3 CDs. sm.
- Trio 6 "Archiduque"/Trio 1 - Previn, Mullova, H. Schiff. Philips 4421232.

BEETHOVEN/TCHAIKOVSKY

- Sinfonía 4/Sinfonía 5 - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251962. sm.

BELLINI

- Beatrice di Tenda - Nicolesco, La Scola, Toczyska, Cappuccilli. Coro Fil. Praga. O. Montecarlo/Zedda. Sony SM3K 64539. 3 CDs. sm.
- Norma - Scotto, Giacomini, Troyanos, Plishka, Murray. Coro Ambrosian. O. National Philh./Levine. Sony SM2K 35902. 2 CDs. sm.

BERIO

- Passaggio. Visage - Ross, Berberian. Coro Academia Fil. Romana. O. Cám. Nuova Consonanza/Panni. Ricordi CRMCD 1017.

BERLIOZ

- Sinfonía Fantástica. Romeo y Julieta: Escena de amor, Scherzo Reina Mab - O. Royal Concertgebouw, Sinf. Londres/C. Davis. Philips 4462022. sm.

BIZET

- Carmen - Uria-Monzon, Papis, Le Texier, Vaduva. Coro Gran Teatro Burdeos. O. Nac. Burdeos-Aquitania/Lombard. Valois V 4734. 2 CDs.

BLASCO DE NEBRA

- Obras teclado - Colom. Mandala MAN 4847.

BOTTESINI

- Música con contrabajo - Bosso, Brancaloni. Stradivarius STR 33397.

BOYCE

- Las 8 Sinfonías op. 2 - Academy St. Martin/Marriner. Decca 4445232. sm.

BRAHMS

- Concierto violín. Concierto doble - Szeryng, Starker. O. Royal Concertgebouw/Haitink. Philips 4461942. sm.
- Sinfonía 1. Obertura Trágica - O. Fil. Checa/Ancel. Supraphon SU 1941-2011. sm.

BRAHMS/SCHUBERT/WEBER

- Sinfonía 2/Sinfonía 8/Obertura Oberón - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251902. sm.

BRAHMS/SCHUMANN

- 19 lieder/17 lieder - E. Schumann, Alwin, Reeves, Moore, Rosenek. EMI 5654982. sm.

BRAHMS/WEBER

- Quintetos clarinete - Stoltzman. Cuart. Tokio. RCA 09026680332.

BRITTEN

- Preludio y fuga. Lachrimae. Elegía. Sinfonía Simple. Variaciones F. Bridge - O. Cám. Noruega/Brown. Virgin 5451212.

BRUCH/TCHAIKOVSKY/WIENIAWSKI

- Concierto violín 1/Meditación. Serenata melancólica/Concierto violín 2 - Stern. O. Filadelfia/Ormandy. O. Sinf. Nacional Washington/Rostropovich. Sony SMK 66830. sm.

BRUCKNER

- Sinfonía 6 - O. Fil. Berlín/Barenboim. Teldec 4509945562.
- Sinfonía 8 - O. Sinf. NDR Hamburgo/Wand. RCA 09026680472. 2 CDs. sm.
- Sinfonía 8 - O. Fil. Viena/Giulini. D.G. 4455292. 2 CDs. sm.
- Sinfonía 9 - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251932. sm.

BULL

- Piezas clave - Hantai. Astrée E 8543.

CAVALLI

- L'Ormino - Howells, Garcisanz, Wakefield, Runge, Van Bork, Cuénod, Berbié, Davia. Coro Festival Glyndebourne. O. Fil. Londres/Leppard. Decca 4445292. 2 CDs. sm.

CEREROLS

- Misa de Difuntos. Visperas - Currende. Accent ACC 94106 D.

CHAUSSON

- Las Melodías - Balleys, Gardeil, Eidi, Cuart. Ludwig. Timpani 2C2028. 2 CDs.

CIMAROSA

- El matrimonio secreto - Bruscantini, Rovero, Noni, Simionato, A. Cassinelli, Valletti. O. Maggio Musicale Fiorentino/Wolf-Ferrari. Fonit Cetra CDO 32. 2 CDs. sm.

CLEMENTI

- 10 Sonatas piano: opp. 24/2, 25/2 y 5, 36/1-6 y 37/2 - Szokolay. Naxos 8.550452. sb.

DEBUSSY

- Preludios. Imágenes, etc. - Samson François. EMI 5685622. 2 CDs. sb.

DEBUSSY/RAVEL

- El mar. Preludio siesta fuano/Pavana. Mi madre la oca - O. Royal Concertgebouw/Giulini. Sony SK 66832.

- Trio 1/Trio - Previn, Rosenfield, Hoffman. RCA 09026680622.

DOWLAND

- Obra laúd compl., vol. 1 - O'Dette. H. Mundi HMU 907160.

DVORAK/MENDELSSOHN

- Concierto violín. Romanza/Concierto violín 2 - Stern. O. Filadelfia/Ormandy. Sony SMK 66827. sm.

FALCONIERI

- Fantasías, Danzas, Villanelle y Arias - Ens. Fitzwilliam. Astrée E 8551.

FALLA/GRANADOS

- Noches en los jardines de España/12 Danzas españolas. Goyescas - Del Pueyo. O. Lamoureux/Martinon. Philips 4427512. 2 CDs. sm.

FERROUD/FRANCK

- Sinfonía La/Sinfonía Re m - O. Fil. Est. Brno/Konvalinka. O. Fil. Checa/Munch. Praga PR 250083. sm.

FIELD

- Conciertos piano 1 y 2 - O'Rourke. London Mozart Players/Bamer. Chandos CHAN 9368.

FRANCK

- Sinfonía (2 grabaciones: 1945 y 1952) - O. Fil. Viena/Furtwängler. Arlecchino 140. sm.

GERSHWIN

- Americano en París. Rhapsody in blue. I got rhythm. Strike up the band. Crazy. Obertura cubana - W. Marsalis. O. Sinf. Aalborg/Marlow. Conifer 75605512322.

GESUALDO/STRAVINSKY

- Responsorios Sábado Santo/Misa, etc. - Coro Trinity College Cambridge. London Musici/Marlow. Conifer 75605512322.

GIORDANI

- Lamentaciones. Miserere - Il Terzo Suono. Symphonia SY 94D31. 2 CDs.

GOLDMARK

- Boda rústica. En primavera. En Italia - Sinf. Nacional Irlanda/Gunzenhauser. Naxos 8.550745. sb.

GOLDSCHMIDT

- Concierto cello. Chacona sinfónica. Crónica - Geringas. Philh. Magdeburgo/Husmann. CPO 9992772.

GRAINGER/HOLST

- Los Guerreros/Los Planetas - Coro Monteverdi. O. Philharmonia/Gardiner. D.G. 4458602.

GRIEG/SCHUMANN

- Concierto piano. Sonata op. 7/Concierto piano - Kovacevich. O. Sinf. BBC/C. Davis. Kocsis. Philips 4461922. sm.

GUINJOAN/E. HALFFTER/VILLA-LOBOS

- Conciertos guitarra - Rodes. English Chamber Orch./Colomer. Fundación Musica Contemporània 4*.

HAENDEL

- Los Concerti grossi opp. 3 y 6 - Academy St. Martin/Marriner. Decca 4445322. 3 CDs. sm.
- Israel en Egipto. Zadok the priest. The King shall rejoice - Sol. Coro Monteverdi. English Baroque Sol./Gardiner. Philips 4321102. 2 CDs.

HAYDN

- Las 12 Sinfonías "de Londres" - O. Siglo XVIII/Brüggen. Philips 4427802. 4 CDs.
- Sinfonías 88, 89 y 90 - Tafelmusik/Weil. Sony SK 66253.
- Sinfonías 94 "Sorpresa", 95 y 96 "Milagro" - O. Siglo XVIII/Brüggen. Philips 4381522.

HINDEMITH/HONEGGER

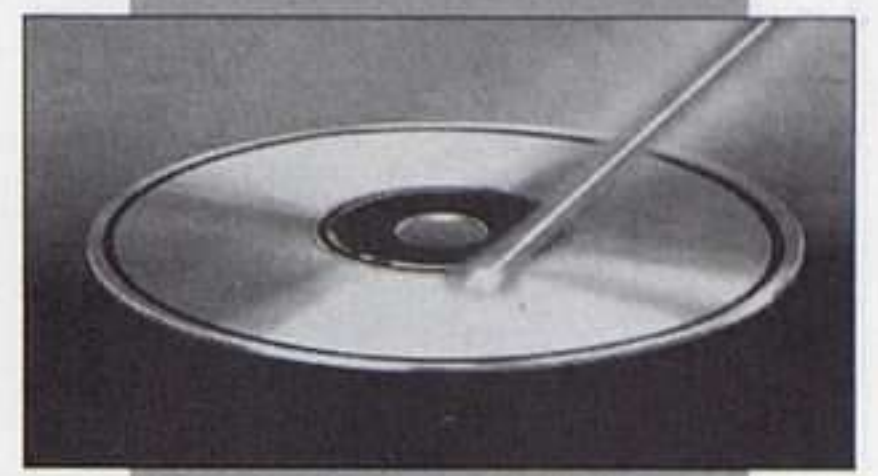
- Sinfonía La armonía del mundo/Sinfonía 3 "Litúrgica" - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251952. sm.

HUBER

- Cantones de Circulo Gyrate - Sol. Ens. Jeunes Solistes/Safir. Montaigne MO 782060.

JANACEK

- Diario de un desaparecido (2 versiones) - Gedda, Sukupova. Palenicek. Coro Radio Praga/M.



DISCOS EDITADOS

Kosler; Blachut, Stepanova. Palenicek. Cantores Checos, Coro de Cdm./J. Kühn. Supraphon SU 00222201.

KAPSBERGER

• Arie, villanelle, mottetti e opere per liuto - Laurens, Pianca, Onofri. Teldec 4509963022.

KILLMAYER

• Hölderlin-Lieder - Schreier, Jungebluth. O. Fil. Radio Hannover/Klee. Wergo WER 62452. 2 CDs.

C. KREUTZER

• 27 Lieder - Schreier, Hans. Orfeo C 374951 A.

LASSUS/PALESTRINA

• Motetes, madrigales y canciones francesas: reducciones - La Fenice. Ricercare RK 152137.

LISZT

• Los 2 Conciertos piano. Sonata Si m - S. Richter. O. Sinf. Londres/Kondrashin. Philips 4462002. sm.

MAHLER

• Lieder - Hampson. O. Philharmonia/Berio. Lutz, Parsons. Teldec 4509988222.

• Sinfonías 6 y 7 - O. Fil. Londres/Tennstedt. EMI 5552942. 3 CDs.

• Las 9 Sinfonías. Sinfonía 10: Adagio - O. Fil. Berlín, Fil. Viena, Sinf. Chicago/Abbado. D.G. 4470232. 12 CDs.

MASSENET

• Suite orq. 1-3. Herodiade: suite - o. Sinf. Nueva Zelanda/Ossonce. Naxos 8.553124.

• Suites orq. 4-7 - O. Sinf. Nueva Zelanda/Ossonce. Naxos 8.553125. sb.

MERRY DEL VAL/PEROSI

• 8 Motetes/10 Himnos, motetes y canciones - Coro Academia Filarmónica Romana/Colino. San Pablo 104 MS*.

MESSIAEN

• Meditaciones sobre el misterio de la Trinidad - Bowers-Broadbent. ECM 4379922.

• Sinfonía Turangalila - Crossley. O. Philharmonia/Salonen. Sony SK 66281.

MOMPOU

• Música Callada - Henck. ECM 4456992.

MOZART

• Los 6 Conciertos violín. Adagio K 261. Rondo K 373. Concertone 2 violines. Sinfonía concertante violín y viola - Stern, Zukerman. Orqs./Szell, Schenider, Barenboim. Sony SM3K 66475. 3 CDs. sm.

• Serenata viento K 361 "Gran Partita" - O. Fil. Berlín/Mehta. Sony SK 58950.

MOZART/MUSSORGSKY/SIBELIUS

• Obertura Bodas Figaro. Sinfonía 39/Khovanchina: Preludio 1/Sinfonía 7. El cisne de Tuonela - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251912. sm.

MUSSORGSKY

• Khovanchina - Preobrazhenskaya, Freydkov, Nefshaev, Ulanov, Shashkov, Mishenko, Serval. Coro y O. Kirov Leningrado/Khaikin. Arlecchino ARL 103-105. 3 CDs. sm.

MUSSORGSKY/PROKOFIEV/TCHAIKOVSKY

• Canciones - Vishnevskaya. O. Estatal Rusa/Markevitch. Rostropovich. Philips 4462122. sm.

NIELSEN

• Sinfonías 5 y 6 "Semplice" - O. Real Fil. Estocolmo/Rozdestvsky. Chandos CHAN 9367.

ONSLow

• Quintetos cuerda op. 38 "La bala", 39 y 40 - L'Archibudelli, Smithsonian Chamber Players. Sony SK 64308.

ORFF

• Trionfi (Carmina Burana, Catulli Carmina, El triunfo de afrodita) - Sol. Coros y Königlich Flämische Philh. Amberg/M. Tang. Wergo WER 62752. 3 CDs. sm.

PACHELBEL

• Canon y giga. 9 Parties - London Baroque. H. Mundi HMC 901539.

PAGANINI

• Centone di Sonate violín y guitarra, vol. 2: Sonatas 7-12 - Hammer, Kraft. Naxos 8.553142. sb.

PENDERECKI

• Obras corales sacras - Coro y O. Fil. Nac. Varsovia/Penderecki. Wergo WER 626102.

PFITZNER

• Del alma alemana - Eipperle, Willer, Patzak, Weber. Coro Opera Estatal y O. Fil. Viena/C. Krauss. Preiser 90255. 2 CDs. sm.

POULENC

• Obras 2 pianos. Sonata violín. Elegía trompa - Rogé, Collard, Juillet, Cazalet. Decca 4439682.

PROKOFIEV/TCHAIKOVSKY

• Romeo y Julieta: suite 2/Cascanueces: selec. - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251942. sm.

PURCELL

• Antifonas, himnos y voluntarios - Sol. Tölzer Knabenchor. Conj. instr./Leonhardt. Sony SK 53981.

• El rey Arturo - Gens, McFadden, Piau, Waters, Best, Padmore, Paton, Salomaa. Les Arts Florissants/Christie. Erato 4509985352. 2 CDs.

• Full Anthems. Música órgano. Música funeral reina Mary - Cummings. Oxford Camerata/Summerly. Naxos 8.553129.

RAVEL

• El niño y los sortilegios. Shéhérazade (3 poemas; obertura) - Alliot-Lugaz, Dubosc, Lefort, Beaupré, Carlson, Gautier, Henry, Sarrazin. Coro y O. Sinf. Montreal/Dutoit. Decca 4403332.

• Obra piano compl. - Samson François. EMI 5685632. 2 CDs. sb.

REGER

• Obras piano: 6 Piezas op. 24. Siluetas op. 53. Blätter und Blüten, op. 58 - J. Martin. Naxos 8.550932. sb.

REICHA

• Quintetos viento opp. 88 y 100 - Quint. viento Michael Thompson. Naxos 8.550432. sb.

RISMKY-KORSAKOV

• Noche de mayo - Sol. Coro Académico Svechnikov. Orq./Christiakov. H. Mundi RUS 288103.04. 2 CDs.

ROSSINI

• Mosé - Ghiaurov, Verrett, Zylis-Gara, Petri. Coro y O. Sinf. RAI Roma/Sawallisch. Arkadia MP 491.2. 2 CDs. sm.

• 9 Oberturas - Academy St. Martin/Marriner. Philips 4461962. sm.

ROTA

• Concierto arcos. El Gatopardo: danzas. La Strada: suite - O. Fil. La Scala/Muti. Sony SK 66279.

SAINT-SAËNS

• Tríos piano 1 y 2 - Trio Joachim. Naxos 8.550935. sb.

SALIERI/STEFFAN

• Conciertos fortepiano - Staier. Concerto Köln. Teldec 4509945692.

SCHILLINGS

• Mona Lisa - Bilanzdija, Bonnema, Wallprecht. O. Fil. Kiel/Seibel. CPO 9993032. 2 CDs.

SCHUBERT

• La bella molinera - Fassbaender, Reimann. D.G. 4458632.

• Cuartetos 10 y 13 "Rosamunda" - Cuart. Kodály. Naxos 8.550591. sb.

• Lieder compl., vol. 23 - Prégardien, Johnson. Hyperion CDJ 33023.

• 17 Lieder - Bonney, Parsons. Teldec 4509908732.

• Sinfonías 2 y 5. Obertura Rosamunda - O. Sinf. RAI Turín y Milán. O. Nac. RTF/Celibidache. Arkadia MP 489.1.

• Sinfonías 6 y 8 "Inacabada" - O. Siglo XVIII/Brüggen. Philips 4421172.

SCHUMANN

• Ciclo de lieder op. 39. Amor y vida de mujer. 6 Lieder - Lipovsek, G. Johnson. Sony SK 57972.

SHOSTAKOVICH

• Ciclos de canciones para bajo - Gluboky, Rassudova. H. Mundi RUS 288089.

• Cuartetos 4, 11 y 14 - Cuart. Hagen. D.G. 4458642.

• Sinfonías 6 y 10 - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251982. sm.

• Sinfonía 8 - O. Kirov San Petersburgo/Gergiev. Philips 4460622.

• Sinfonía 13 "Babi Yar" - Aleksashkin, Hopkins. Coro y O. Sinf. Chicago/Solti. Decca 4447912.

SHOSTAKOVICH/STRAVINSKY

• Sinfonía 15/Agon - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251982. sm.

SIBELIUS/TCHAIKOVSKY

• Conciertos violín - Stern. O. Filadelfia/Ormandy. Sony SMK 66829. sm.

SKALKOTTAS

• 2 Cuartetos piano y viento. Concertino oboe y piano. Concertino trompeta y piano - Hardenberger, Holliger, Thunemann, Canino. Philips 4427952.

SMETANA

• El secreto. Viola - Sol. Coro y O. Teatro Nac. Praga/Kosler. Supraphon 1121772612. 2 CDs.

• Mi País - O. Sinf. Detroit/Järvi. Chandos CHAN 9366.

SPOHR

• Octeto op. 32. Noneto op. 31 - Conj. Cám. Academy St. Martin. Philips 4380172.

• Tríos piano 3 y 4 - Trío Borodin. Chandos CHAN 9372.

C. STAMITZ/IVALDI

• Sinfonía concertante violín y viola/Las 4 estaciones. Conciertos RV 509, 512, 514, 516, 517, 522 y 551 - Stern, Oistrakh, Zukerman, Rampal. Orqs./Barenboim, Stern, Rolla, Mehta, Ormandy. Sony SM2K 66472. 2 CDs. sm.

STENHAMMAR

• Sinfonías 1 y 2. Serenata. Excelsior - O. Sinf. Gotemburgo/Järvi. D.G. 4458572. 2 CDs.

R. STRAUSS

• Los 2 Conciertos trompa. Dúo-Concertino clarinete y fagot. Serenata viento op. 7 - Pyatt. Britten Sinfonía/Cleobury. EMI 5655812. sm.

• Don Juan. Muerte y transfiguración. Sinfonía Alpina. Vida de héroe - O. Real Nac. Escocesa/Järvi. Chandos CHAN 7009/10. 2 CDs. sm.

• Obras instr. viento: Serenata op. 7, Suite op. 4, Sinfonía El taller feliz - Sol. O. Cám. Europa/Holliger. Philips 4389332.

R. STRAUSS/WOLF

• 17 Lieder/Cancionero italiano - Ameling, Souzay, Baldwin. Philips 4427442. 2 CDs. sm.

SZYMANOWSKI

• Obras piano, vol. 1: Mazurcas op. 50, Metopas op. 29, Estudios op. 4, Sonata 2 op. 21 - Roscoe. Naxos 8.553016. sb.

TARTINI

• Concerti grossi 3 y 5. Conciertos violín La m y Sol M. Concierto cello Re M - Ens. 415/Banchini. H. Mundi HMC 901548.

TOLDRÁ

• 25 Canciones - A. Ricci, A. Soler, Toldrá, Garreta. Edicions Albert Moraleda 0595-22*.

TOMKINS

• Consort Music for viols and voices. Música teclado - Rose Consort. T. Roberts. Bryan. Naxos 8.550602. sb.

VENEGAS DE HENESTROSA

• Libro de Cifra Nueva - Gálvez. EMI 5657272. sm.

VERACINI

• Sonatas Académicas 7, 8, 9 y 12. Capricho Sol m - Boindi, Naddeo, Alessandrini, Monteilhet. Opus 111 OPS 30-138.

VERDI

• Requiem. Preludios y oberturas - Schwarzkopf, Domínguez, Di Stefano, Siepi. Coro y O. Scala Milán. O. Academia Santa Cecilia Roma/De Sabata. EMI 5655062. 2 CDs. sm.

• Il trovatore - Pavarotti, Banaudi, Verrett, Nucci, Ellero d'Artegna. Coro y O. Maggio Musicale Fiorentino/Mehta. Decca 4306942. 2 CDs.

VIVALDI

• Las 4 estaciones. Conciertos RV 428, 443 y 450 - Nishizaki. Capella Istropolitana/Gunzenhauser. O. Cám. Failoni/Nagy. Naxos 8.553129. sb.

• Gloria RV 589. Beatus Vir RV 597 - Schola Cantorum Oxford. Northern Chamber Orch./Ward. Naxos 8.550767. sb.

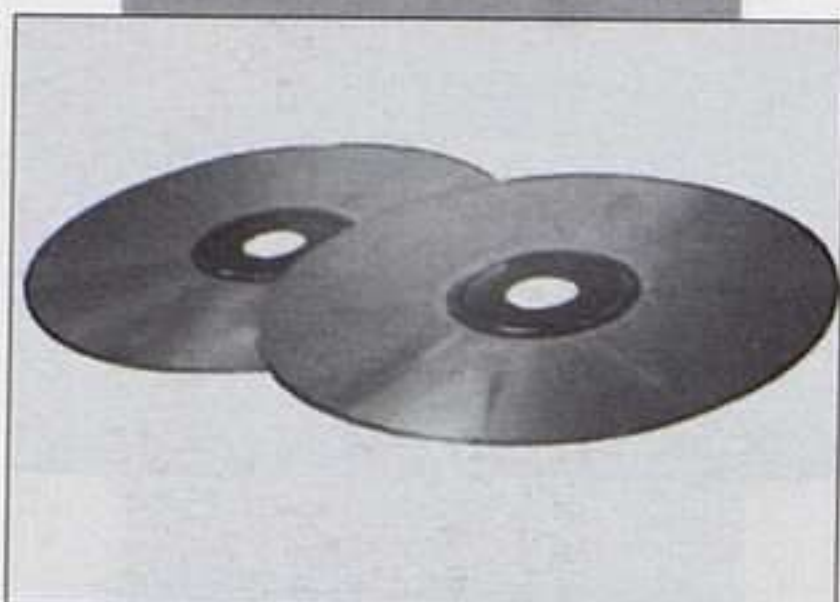
WAGNER

• Escenas orq. Maestros, Lohengrin, Tannhäuser, Tristán, Ocaso y Walkyria - O. Fil. Leningrado/Mravinsky. Melodiya 74321251992. sm.

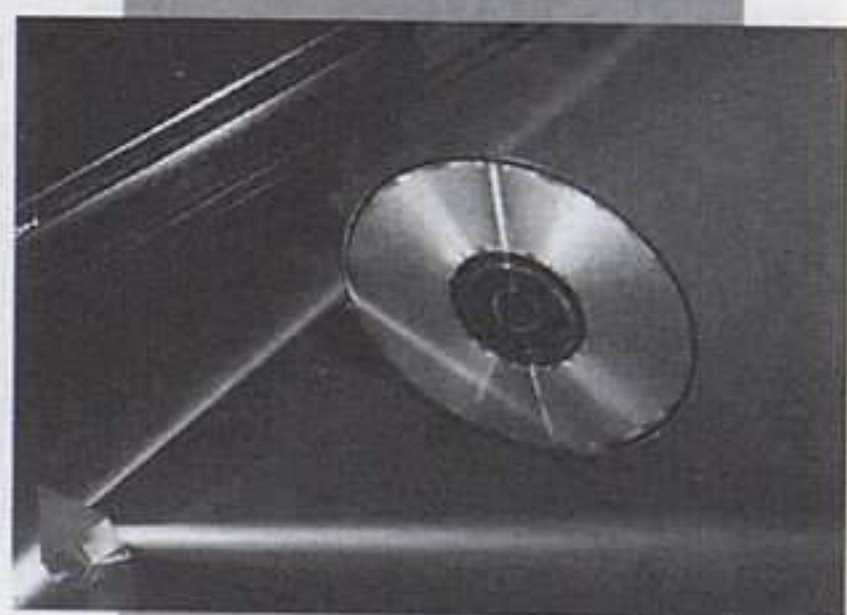
• El holandés errante - Hotter, Ursuleac, Hann, Ostertag, Klarwein, Willer. Coro y O. Opera Estatal baviera/Krauss. Preiser 90250. 2 CDs. sm.

• Lohengrin - Schock, Cunitz, Klose, Metternich, Grick, Günter. Coro Radio Colonia. Coro y O. Sinf. Radio Hamburgo/Schüchter. EMI 5655172. 3 CDs. sm.





DISCOS EDITADOS



S. WAGNER

- Oberturas compl., vol. 2 - Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz/W.A. Albert. CPO 9993002.

WEICHLIN

- Encaenia Musices, vol. 2 - Ars Antiqua Austria/Letzbor. Symphonia SY 94530.

WHITE

- Música coral para los Tudor - Tallis Scholars. Gimell CDGIM 030.

WOLF

- Cancionero español - Von Otter, Bär, Parsons. EMI 553252. 2 CDs.

ZELENKA

- Requiem ZWV 48. Miserere ZWV 57 - Sol. Coro Cám. Checo. Ens. Baroque 1994/Válek. Supraphon SU 00522231.

"AMARILLI"

- Canciones renacentistas - M. Torres-Pardo. RCA 7432126282.

"ANCIENT VOICES"

- Vox Sacra - Anonymous 4. Ens. Organum/Pérès. Keyrouz. H. Mundi HMX 290608.

"ARBÓS DIRIGE MÚSICA ESPAÑOLA"

- FALLA, GRANADOS, ARBÓS, BRETÓN, TURINA, ALBÉNIZ - O. Sinf. Madrid. Vai Vaia 1046*.

"BALADAS A III CHANS"

- Ferrara Ens./C. Young. Arcana A 32.

"BAXA DANZA Y LA ALTA, LA"

- Siglos XV-XVI - Conj. instr. Pro Music Hispaniarum/Pla. EMI 5657252. sm.

BJÖRLING, Jussi

- Colección final. Arias, dúos y canciones - RCA 74321242812. 2 CDs. sm.

CABALLÉ, Monserrat

- "Grandes momentos". ROSSINI, BELLINI, MEYERBEER, VERDI, BOITO, PUCCINI, GIORDANO. EMI 5655302. 3 CDs. sm.

CALLAS, Maria

- Arias de BELLINI, WAGNER, VERDI, PONCHIELLI, MOZART, SPONTINI. Orqs./Simonetto, Basile, Santini, Votto. Cetra CDO 104. sm.
- "Grandes momentos". BELLINI, CHERUBINI, SPONTINI, ROSSINI, BIZET, DELIBES, GLUCK, THOMS, MASSENET, VERDI, PUCCINI, etc. EMI 5655342. 3 CDs. sm.

"CANCIONES ISABELINAS CON LAÚD"

- DOWLAND, MORLEY, CAMPION, ROSSETER, FORD - Pears, Bream. Decca 4445242. sm.

"CANCIONES SACRAS"

- Niños Cantores de Viena/Harrer. Philips 4388712.

CANTO GREGORIANO

- Ego sum Resurrectio - Aurora Surgit/Randon. Naxos 8.553192. sb.

CANTO MOZÁRABE

- Catedral de Toledo, s. XV - Ens. Organum/Pérès. H. Mundi HMC 901519.

"CÓCTEL STALIN"

- SHOSTAKOVICH, PÄRT, DENISOV, SCHEDRIN - Virtuosos Moscú/Spivakov. RCA 09026680612.

"CODEX SPECIALNIK"

- Hilliard Ens. ECM 44780782.

"CONCIERTOS PARA 1 Y 2 FLAUTAS"

- CIMAROSA, A. STAMITZ, HOFFMEISTER, MOLER - V. Martínez I y II. O. Cám. Moldavia/Florea. Stein CD-S-1001*.

CUARTETO CHILINGIRIAN

- STRAVINSKY, SCHNITTKKE, ROSLAVETS, SMIRNOV, FIRSOVA. Conifer 75605512522.

"D'AMOR RAGIONANDO"

- Baladas del Stilnuovo, Italia 1380-1415 - Mala Punicca. Arcana A 22.

"DANZAS DEL RENACIMIENTO"

- Siglo XVI - Conj. instr. Musica Hispaniarum/Pla. EMI 5657262. sm.

DELLER, Alfred

- Grabac. 1949-1954 - Wenzinger, D. Dupré, Bergmann, Lam, Weil, G. Jones. EMI 5655012. sm.

"DOS GUITARRAS"

- FALLA, SANTORSOLA, GANGI, CIVITAREALE - Tordini, Prats. Opera Tres CD 1016.

FEINBERG, Alan

- "FASCINATING" RHYTHM. Obras piano GERSHWIN, ELLINGTON, BEIDERBECKE, WALLER, JOPLIN, MORTON. Argo 4444572.

"FLAUTA Y GUITARRA DE SIEMPRE"

- GIULIANI, OTERO, SANCHEZ, CAÑAS, PIAZZOLLA - Dúo Martínez-Takagi. Stein CD-S 1002*.

"FLAUTA Y GUITARRA CONTEMPORÁNEA"

- J. SOLER, GREBOL, BOSCH, TAVERNA-BECH, RODRIGUEZ-PICÓ, MARCO - M. Gascón, X. Coll. Fundació Música Contemporània 3*.

GUILDA, Friedrich

- "En público". BEETHOVEN, SCHUBERT, DEBUSSY, GUILDA. Preiser 90225. sm.

HAMPSON, Thomas

- Arias de óperas alemanas - O. Radio Munich/Luisi. EMI 5552332.
- Canciones americanas. COPLAND, IVES, McDOWELL, GRIFFES - O. Cám. St. Paul/Wolff. Guzelimian. Teldec 4509988252.
- Escenas de ópera - O. Opera Nac. Gales/Rizzi. O. Concertgebouw/Harmoncourt. Teldec 4509988242.
- Lieder. MENDELSSOHN, SCHUMANN, BRAHMS, MAHLER, R. STRAUSS - Parsons. Teldec 4509988232.
- "Retrato". Teldec 4509974632.

"JEFFERSON EN PARÍS"

- Les Arts Florissants/Christie. EMI 5553112.

KNAPPERTSBUSCH, Hans

- "El arte de". BEETHOVEN: Sinfonía 8. Conciertos piano 3 y 5. Obertura Coriolano. BRUCKNER: Sinfonía 3. WAGNER: Escenas. Idilio de Sigfrido. Foldes, Badura-Skoda, Ludwig. O. Sinf. NDR Hamburgo. Tahra TAH 132-135. 4 CDs. sm.

LEHMANN, Lotte

- Recitales en el Town hall 1946-50. Lieder de SCHUBERT, BRAHMS, SCHUMANN, MENDELSSOHN y MOZART. Eklipse EKR CD 47. 2 CDs.

"LICHTSPIELMUSIK"

- WEILL, SCHREKER, SCHÖNBERG, BERG, HAUER, EISLER - Ens. Recherche/Zagrosek. Montaigne MO 782068.

"LIEDER SOBRE POEMAS DE GOETHE"

- Fischer-Dieskau, Engel. Orfeo C 389951 B. sm.

"MANUSCRITO PURCELL"

- Obras teclado. PURCELL y contemporáneos - Parrott. Virgin 5451722.

"MASCHARADA, 1390-1617"

- ANÓNIMOS, ATTAINGNANT, ISAAC, BRADE, MERULA, PRAETORIUS - Accademia Ricercare/Busca. Stradivarius STR 33381.

"MORIR POR LA ÓPERA"

- Escenas trágicas. Philips 4426012.

"MÚSICA ESCANDINAVA PARA CUERDA"

- WIREN, SVENDSEN, GRIEG, NIELSEN - Bournemouth Sinfonietta/Studt. Naxos 8.553106. sb.

"MÚSICA PORTUGUESA S. XVIII Y XIX"

- Nova Filarmonia Portuguesa/Cassuto. Movieplay 3-11033.

"MÚSICA PORTUGUESA DE SALON DEL TIEMPO DE MARIA I"

- Segréis Lisboa. Movieplay 3-11034.

MUTTER, Anne-Sophie

- "Grandes momentos". BACH, MOZART, LALO, SARASATE. EMI 5655382. 3 CDs. sm.

NORMAN, Jessye

- "Grandes momentos". WAGNER, OFFENBACH, BERLIOZ, SCHUBERT, POULENC, RAVEL. EMI 5655262. 3 CDs. sm.

PAVAROTTI, Luciano

- Los primeros años, vol. 2. BELLINI, DONIZETTI, VERDI, PUCCINI. RCA 09026680142. sm.
- "Y sus amigos", vol. 2 - B. Adams, Bocelli, Giorgia, Gustafson, Kamen, Vollenweider. Decca 4444602.

"PIANO CONTEMPORÁNEO"

- DE PABLO, GUERRERO, C. HALFFTER, CAGE - Dupuy. Stradivarius STR 33399.

"PLANCTUS MARIAE"

- Música para Semana Santa de la Baja Edad Media - Ens. Frühe Musik Augsburg. Christophorus CHR 77147.

PRESTI Y LAGOYA

- Grabaciones compl. Philips 4462132. 3 CDs. sm.

"PURCELL IN THE ALE HOUSE"

- English part songs - por Cantione Antiqua. Teldec 4509979932. sm.

RAGOSSNIG, Konrad

- "Música española para guitarra". MORENO TORROBA, TÁRREGA, ALBÉNIZ, LLOBET, GRANADOS. Claves CD 50-806.

"ROMAN DE FAUVEL"

- Visse, Azéma. Boston Camerata/Cohen. Erato 4509963922.

SACHER, Paul

- 12 Homenajes a GINASTERA, FORTNER, HENZE, BECK, DUTILLEUX, LUTOSLAWSKI, BERIO, C. HALFFTER, BRITTEN, HUBER, HOLLIGER, BOULEZ - Demenga. Conj. Cellos/Wytenbach. EMC 1520/21. 2 CDs.

SALZBURGO: LOS ÓRGANOS DE LA CATEDRAL

- MOZART, BUXTEHUDE, M. HAYDN, MUFFAT. Capriccio 10460.

"SINFONÍAS BARROCAS ITALIANAS"

- O. Cám. Rin, Colonia/Corazolla. Christophorus CHR 74543. sm.

"STABAT MATER"

- ROSSINI, VERDI, POULENC, SZYMANOWSKI - Forster, Giulini, Pretre, Wit. EMI 5687612. 2 CDs. sm.

STERN, Isaac

- "Una vida en la música", vol. 1. Son SX11K 67193. 11 CDs.

STOKOWSKI, Leopold

- "Sus Bises". De G. GABRIELI a SHOSTAKOVICH (orq. Stokowski) - O. Fil. BBC/Bamert. Chandos CHAN 9349.

SZELL, George

- MOZART, BEETHOVEN, SCHUBERT, MENDELSSOHN, SIBELIUS - O. Royal Concertgebouw. Philips 4427272. 2 CDs. sm.

"TIEMPO DE LOS STRAUSS, EL"

- E., Josef y Johann STRAUSS, SUPPÉ, HELLMESBERGER, LEHAR - O. Lirica RTF/Sibert. SM 122394. sm.

TORTELIER, Paul

- R. STRAUSS: Don Quijote. TCHAIKOVSKY, FAURÉ, DEBUSSY, TORTELIER - O. Royal Philh./Beecham Del Mar, Moore. EMI 5655022. sm.

"3X3 TENORES"

- Araiza, Bergonzi, Carreras, Domingo, Kraus, Pavarotti, Simoneau, Tucker, Vickers. Philips 4426022.

"TRIOS CON PIANO FRANCESES"

- Vol. 1. DEBUSSY, RAVEL, SCHMITT. Trío Joachim. Naxos 8.550934. sb.

"VIRTUOSOS DE LA CAMERATA LYSY GSTAAD"

- FALLA, LYSY, HALVORSEN, BLOCH, BAZZINI, SIBELIUS, SARASATE, DINICU, BARTOK, SCHULÉ, TCHAIKOVSKY, PAGANINI. Dir. Lysy. Claves CD 50-9411.

LASER DISCS

BACH

- Las 6 Suites violonchelo solo (con entrevistas) - Rostropovich. EMI 4913591. 5 caras.

BEETHOVEN/BRAHMS

- Concierto triple. Sonata violín 3/Concierto violín. Sonata violín 2 - Oistrakh, Rostropovich, Richter. O. Fil. Moscú/Kondrashin, Rozhdestvensky. EMI 4913011. 2 caras.

Rectificación: En el pasado mes de junio "se coló" un error en el artículo (págs. 92-93), procedente a su vez de la lista de Discos Editados del mes anterior, sobre 7 óperas de RCA: el precio de las mismas no es serie *media*, como se afirmaba, sino de serie *barata*; teniendo en cuenta este diferente precio, las conclusiones pueden ser notablemente diferentes.

Esta lista está confeccionada de acuerdo con la información que nos suministran las compañías productoras o distribuidoras de CDs y LDs. No aparecen en ella, por tanto, los de aquellas que, por cualquier razón, no nos hacen llegar dicha información.

* Disco de distribución restringida.

Muy Sr. mío:

He leído en RITMO del mes de abril la carta que escribe D. Luis Gómez Arévalo de Madrid con cuyo contenido me identifico en un ciento por ciento.

También he leído la contestación de D. Ángel Carrascosa, que me tranquiliza no poco. Achaca el Sr. Carrascosa ese olvido del castellano en los folletos de los discos compactos a la falta de compradores de tales discos, o sea dice ser una cuestión económica. Yo, no obstante, tengo mis dudas: si en España se adquieren, por ejemplo, 2 ejemplares por provincia y si pensamos que se vendan 10 en cada una de las 19 (más o menos) repúblicas hispanoamericanas, tendremos un total cerca de 300 ejemplares ¿tan gravoso sería en este caso hacer una traducción al español de esos folletos? Ustedes mismos en RITMO se han extrañado de las publicaciones de las casas discográficas: cómo a veces olvidan tal obra, y por el contrario cómo repiten casi sin venir a cuento la publicación de una determinada pieza. Por otra parte, no creo resulte tan dispendioso el comprar un disco compacto de cuando en cuando ¿tan mal están en Hispanoamérica como para que ello sea económicamente prohibitivo?

En el editorial del mismo RITMO de abril, editorial que exhala un perfume –perdónenme– de mensaje político (de indudablemente valentía por lo arriesgado de sus ideas en una revista especializada en música clásica), se podría haber apuntado que asimismo es un bien para la difusión cultural-musical española presionar donde corresponda para la traducción de esos folletos. Algunas veces se hace y no sé porqué. Sin ir más lejos recuerdo la *Sinfonía núm. 3* de Górecki en Philips. Hay que hacerles ver a las casas editoriales y –lo más difícil pero lo más eficaz y contundente– que lo noten en su "bolsillo", que en muchos aficionados y en muchos casos, para la adquisición de un determinado disco, es casi decisivo el que tenga su folleto traducido, sobre todo tratándose de música lírica.

Empero, como digo, el Sr. Carrascosa me ha tranquilizado. Soy muy aficionado a la historia y leo con una mezcla de pena e indignación cómo internacionalmente, y en concreto en Europa, casi siempre se nos ha "toreado", y, por desgracia, se nos sigue "toreando". No es manía persecutoria: acuérdense de nuestra pobre "eñe" en los ordenadores, que se salvó de milagro, y ¡cualquiera se atreve a sólo insinuar algo en contra de la "ç" francesa o de la doble ese alemana!: se armaría la gorda. Y el francés y el alemán se hablan menos que el español.

A pesar de las palabras tranquilizadoras del Sr. Carrascosa me temo seamos objeto, por parte de las multinacionales del disco de un "¡qué más da!". Desde luego tendríamos que aplicarnos el dicho: "guárdate y Dios te guardará" que podríamos traducirlo por: hazte respetar. En efecto, de entrada nosotros hacemos nuestros pinitos en inglés y decimos y escribimos "compact disc" y "laser disc", pronunciándolo mal, supongo. ¿No sería más serio, justo, idóneo, natural, castellano, evidente y con más sentido común decir "disco compacto" y "disco láser"? Siguiendo así veo que diremos: ustedes, la "Alcalá Calle" y nosotros, la "Reyes Católicos Calle". Atentamente.

Diego Moreno Fernández
Dúrcal (Granada)

Respuesta:

Gracias por su carta, sensata y razonada. Me gustaría tan sólo puntualizarle algún aspecto: los 300 ejemplares de venta resultantes de sus cálculos están, desgraciadamente, lejos de ser alcanzados en un año ¡en el 90% de los casos!, y créame que no exagero; y, también por desgracia, Hispanoamérica en su conjunto vende, por el momento, menos de la mitad de discos clásicos que España. Otra cosa será cuando su economía despegue y se afiance. Holanda, que suele vender algo más que nuestro país, tampoco se beneficia de libretos en holandés... Aun así, me temo que 300 ejemplares no suelen bastar para rentabilizar la traducción de una ópera. Aunque hay más hispano-hablantes que alemanes o franceses, fíjese que Francia e Inglaterra venden aproximadamente el doble de CDs de música clásica que España, y Alemania, unas cuatro veces más.

Así están las cosas (como ya he escrito en alguna otra ocasión, buena parte de la "culpa" de esta situación la tiene la indiscriminada avalancha de publicaciones, muchas de ellas superfluas –pero nadie parece querer resignarse a ser él quien no publique algún disco– y a la desinformación, por parte de muchos discófilos, acerca de la calidad de la enormidad de discos que le ofrece el mercado. De estar mejor asesorados, algunos discos muy buenos se venderían mucho más y no tendrían que ser descatalogados, mientras que otros sin interés apenas venderían y serían, con justicia, retirados de catálogo. Y sus editores se lo pensarían en lo sucesivo...).

Por otra parte, hay algunos casos en los que sí es sangrante que no se incluya la traducción española: es el de esas óperas en tres idiomas en las que la mitad de todas las páginas pares (o todas las impares) viene en blanco; para más "inri", muchas veces las editoras de esos discos tiene en sus archivos (!) una traducción de esos textos. El coste adicional de imprimir también el castellano sería, en esos casos, realmente muy bajo.

A.C.

* * *

Estimado D. Ángel Carrascosa:

En la revista he visto su artículo sobre los textos en español de los CDs (y la carta de lector que le da vida). Puedo hablar como víctima: curiosamente, vengo proponiendo desde hace tiempo a diversos sellos discográficos alemanes (unos 20, hasta ahora) que hagan versiones en español de los textos del caso. Y lógicamente, les ofrezco mis servicios como traductor. Hasta ahora, los que se han dignado responder (los menos) ha sido para decir que no; excepto uno solo, *Col Legno*, dedicado a la música contemporánea. Para ellos he hecho ya tres trabajos en medio año.

Ridículamente, otro sello al que escribí, en Düsseldorf, me respondió compungido que "si lo hubiéramos sabido dos semanas antes...: Resulta que habían hecho un CD con un órgano de Barcelona, y finalmente tuvieron que contratar a un traductor no músico, con los desastres que ya sabemos se pueden originar. Ironías de un destino arbitrario.

Juán María Solare
Colonia (Alemania)



C A R T A S

LA CORONACIÓN DE POPEA DE MONTEVERDI

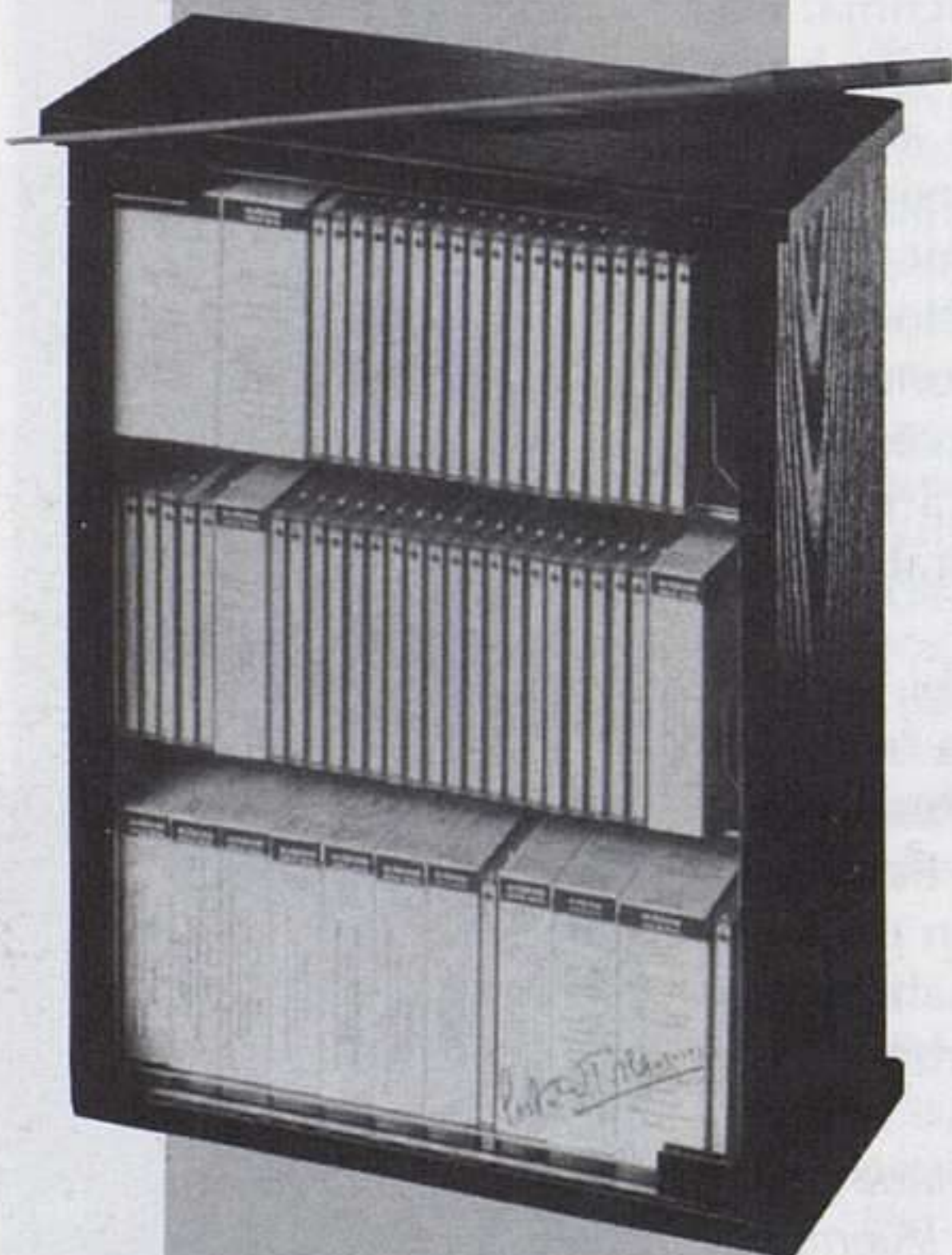
DISCOTECA BÁSICA

Monteverdi, compositor esencial en el despertar de la ópera con su "favola en musica" *Orfeo*, contribuyó, 35 años después, con *La Coronación de Popea*, a fijar muchos de los grandes principios del estilo operístico. *Orfeo* pertenece a una especie nueva y está construida con materiales del pasado, síntesis de una época. *La Coronación* mira al porvenir y puede ser considerada como el primer gran drama lírico de la historia de la música. En su seno se dibujan las dos corrientes que seguirá el teatro musical en el futuro: la basada en el reino del aria y los cuadros autónomos, y la que preconiza la continuidad dramática y musical, embrión del drama total que desarrollarán Gluck y Wagner. El libreto de Busenello se basa en la historia más que en la poesía, sus personajes son terrenales y poco idealizados. *La Coronación de Popea* no tiene mucho que ver con las óperas serias y mitológicas que dominan el siglo XVII y parte del XVIII. El asunto de la ópera es el triunfo del deseo y del cinismo sobre la virtud y la moral, mediante intrigas y celos; pero lo que nos sorprende hoy es la ambivalencia e inmoralidad triunfante que se desprende, de forma tan perturbadora que trasladada a un guión de cine hubiera tenido muchos problemas con la censura: es incluso más perversa que *Salomé*.

Subsisten graves problemas de partitura musical, reconstrucción instrumental, reparto vocal, e incluso hay dudas sobre su autoría. Compuesta para la temporada del Carnaval de 1643 de Venecia, han sobrevivido dos partituras anónimas e incompletas, provenientes de representaciones en Venecia y Nápoles; carecen de indicaciones instrumentales precisas, sólo están claras las líneas vocales y el bajo continuo, pero actualmente y debido a su gestación para Venecia se acepta más la tesis del pequeño grupo frente a la gran banda de *Orfeo*, argumentación que motiva a Hickox en

su sobria versión discográfica frente a Harnoncourt, que amplía notablemente la orquesta, y Jacobs, que opta por una solución intermedia. El nombre de Monteverdi sólo se empieza a asociar a *La Coronación* en la segunda mitad del XVII y se sabe que ciertas partes de la música no son suyas, si bien los musicólogos tienen muchas dudas al respecto. El principio de la Camerata Florentina "primero la palabra y después la música" queda desbordado. El recitativo es de una riqueza extraordinaria y la formación madrigalista del músico hace que el "hablar cantando" desemboque en melodías de gran lirismo. Se da un nuevo impulso al recitativo arioso, se introduce el canto ornamentado y el melisma deviene en parte integrante de la idea musical, sin renunciar a la declamación cuando la situación escénica lo requiere. Monteverdi estaba especialmente dotado para caracterizar los personajes, emociones primordiales de la ópera: hermosos lamentos, el embrujo erótico de los dúos de Nerón y Popea, la conmovedora página de la muerte del viejo sabio Séneca, la patética desesperación del refinado y orgulloso Otón, etc. La nodriza es precursora de la criada bufona y finalmente el paje prefigura a Cherubino. Todo ello contribuye a singularizar esta obra maestra, la más bella e importante de su autor, y quizás la ópera más grande del siglo.

Antes de pasar a considerar las distintas grabaciones, hemos de reflejar algunas peculiaridades de la distribución vocal. Según la asignación original del autor, fundada en las disponibilidades del momento, Otón, amante de Popea, está escrito para la tesitura de mezzosoprano; y Annalida, la nodriza, para contralto o tenor. Nerón se confió a un soprano masculino, el añorado y actualmente desaparecido "castrato", por lo que suele considerarse a un tenor, con el consiguiente disloque musical, o lo más frecuente



una contralto, produciendo una aberración dramática. Creemos necesaria esta aclaración, pues a veces se menosprecian las soluciones que proponen los directores actuales sin profundizar en la raíz del problema. De cualquier forma sería hipócrita rasgarnos las vestiduras, dado que la ópera siempre ha sido artificio.

La industria discográfica ha sido generosa con la obra, y se pueden rastrear hasta trece referencias. Citaremos en primer lugar varios registros históricos, hoy inencontrables en su mayoría. Es curioso pero en esta relación, todas las apariciones tienen el carácter obligatorio de "historicista". Así Goehr (Concert Hall) y Ewerhart (Vox) manifiestan preocupaciones al respecto: orquestas pequeñas y con una curiosa mezcla de instrumentos antiguos y modernos, pero el estilo de canto es poco aceptable. Nino Sanzogno (Arkadia) cuenta con imponentes voces verdianas: Carlo Bergonzi, Oralia Domínguez y Rolando Panerai, y en la primera versión de Alan Curtis (Cambridge), de marcado carácter musicológico, destaca la aparición de Judith Nelson en Drusila. En todos los casos el interés es meramente documental y no los incluimos en la discografía. Constatamos asimismo la existencia de una producción en vídeo destinada al lucimiento de Maria Ewing —la fuerte carga erótica y ambigüedad siempre ha sido terreno propicio para exaltar la fantasía de los directores de escena—, pero el histrionismo y patetismo de la cantante dañan la representación.

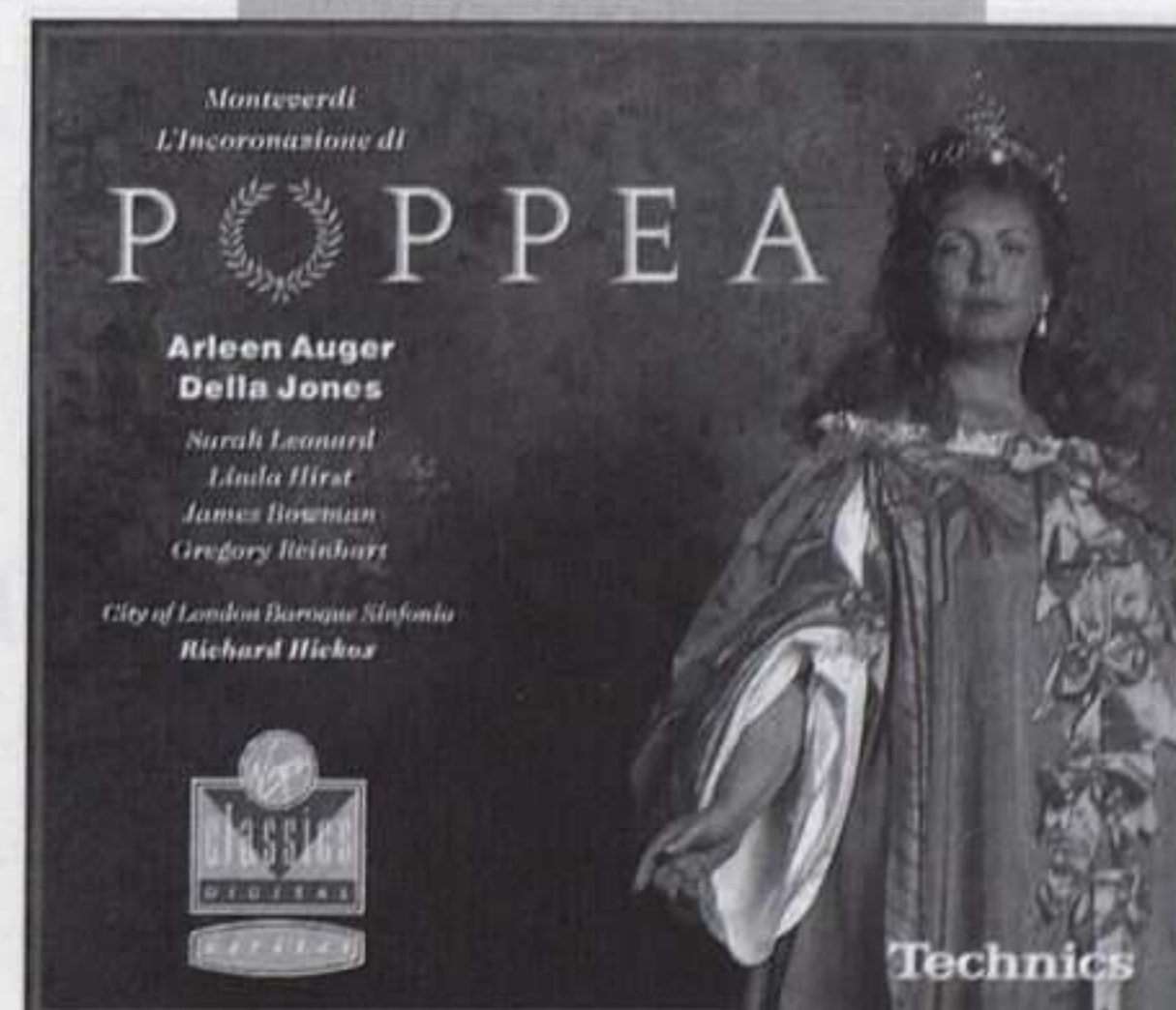
En 1962 aparece una grabación, procedente de Glyndebourne realizada por Raymond Leppard y firmada por el director orquestal **John Pritchard**. Un trabajo de sabor añejo y nobles intenciones estilísticas pero ya envejecido. Retiene poco interés tanto desde el aspecto orquestal, muy genérico, como desde el dramático. En compacto sólo ha aparecido una selección y en LP fue cruelmente mutilado por EMI. Cuenta con un cast poderoso, grandes voces, como el bajo Carlo Cava o la contralto Oralia Domínguez, de difícil adaptación al canto del primitivo barroco.

Todos los álbumes comentados hasta ahora no son más que la prehistoria discográfica de *La Coronación*, pues en 1972 aparece por fin una versión que le hace justicia y la sitúa en el parnaso discográfico, trazando para siempre un an-

tes y un después. **Nikolaus Harnoncourt** rescata la verdadera cara de una ópera maltratada, utilizando el manuscrito veneciano con añadidos de Nápoles e inventando un atractivo y brillante color instrumental, discutible sí, pero con espectaculares resultados tímbricos. El gran impacto de esta versión procede sin embargo de la profunda e insospechada dimensión dramática que le imprime el director austríaco, a la vez enaltecida por un bello armazón belcantista. Harnoncourt respeta la escritura vocal original y encabeza el reparto con la ilustre soprano Elisabeth Söderström, sensual Nerón de hermosa voz, formando una pareja incandescente con la insinuante y pérfida Poppea de Helen Donath, ambas creíbles, pero poco diferenciadas tímbricamente. Otón es un estupendo Paul Esswood, maravilloso en el canto lánguido, si bien algo uniforme y monocorde. Perfectamente cantada pero poco efusiva la Octavia de Cathy Berberian. El director austríaco hace honor a la tradición veneciana de la "dueña" cómica travestida, en este caso la nodriza Arnalta a cargo del tenor Carlos Gaifa, y hay que dar fe que la cosa resulta. Se trata en definitiva de una verdadera resurrección, prueba de la genial intuición de Nikolaus Harnoncourt en uno de sus más valorados empeños, que no ha perdido ninguna vigencia a pesar de los veintitrés años transcurridos y haber pasado ya a serie media.

En aras de la exhaustividad citaremos un registro en vivo de **Julius Rudel**, de nuevo la edición Leppard, esta vez completa. Si no despierta ningún interés por la dirección, impresiona la nómina de voces: Gwyneth Jones, Jon Vickers, Christa Ludwig, Nicolai Ghiaurov, etc. **Alan Curtis**, irrelevante como director, alejado del acento y fraseo italiano, no ha conseguido ninguna versión redonda, pero su oscuro y poco valorado trabajo en pos de la ópera veneciana es vital para el actual reconocimiento del periodo. De su segunda aproximación mencionaremos a Carolyn Watkinson en medio de un cast modesto, uno de los más convincentes y sensuales nerones de toda la discografía, y la aceptable Drusila de Judith Nelson. La dirección, muy rigurosa, carga las tintas en los efectos teatrales.

La segunda grabación de **Harnoncourt** es la banda sonora de la deliciosa producción videográfica de Zurich. Con



DISCOGRAFÍA

Sólo figura la referencia de las que existen en compacto. Las recomendadas, en negrita.

Laszlo, Lewis, Bible, Cava, Aliberti, Marimpietri. Coro del Festival de Glyndebourne. Orquesta Royal Philharmonic/Pritchard. 1962. EMI. (Existe un CD con fragmentos en la colección de Salvat "La Opera").

Donath, Söderström, Berberian, Luccardi, Esswood, Hansmann. Cententus Musicus de Viena/Harnoncourt. 1972. Teldec, 2292425472. 4 CDs.

G. Jones, Vickers, Ludwig, Ghiaurov, Stilwell, Masterson. Orquesta de la Ópera de París/Rudel. 1978. Legendary Recordings.

Balthrop, Watkinson, Bierbaum, Cold, Ledroit, Nelson. Ensemble Complesso Barocco/Curtis. 1980. Fonit Cetra.

Yakar, Tappy, T. Schmidt, Salminen, Esswood, Perry. Ensemble Monteverdi de Zurich/Harnoncourt. 1981. Teldec, 2292427392 (Album de 6 CDs con Orfeo y El retorno de Ulises).

Malfitano, Elwes, Gal, Reinhart, Lesne, Alliot-Lugaz. La Grande Écurie et la Chambre du Roy/Malgoire. 1985. CBS M3K 39728. 3 CDs.

Auger, D. Jones, Hirst, Reinhardt, Bowman, Leonard. City of London Baroque Sinfonia/Hickox. 1988. Virgin, VCT 790775. 3 CDs.

Dessi, Ligi, Tabiaddon, Caforio, Anselmi, Peters. Orchestra Pro Arte Bassano/Zedda. 1988. Nuova Era, 6937/9. 3 CDs.

Borst, Laurens, Larmore, Schopper, Köhler, Lootens. Ensemble Concerto Vocale/Jacobs. 1990. Harmonia Mundi, HMC 901333.35. 3 CDs.



sensacional puesta en escena a cargo de Jean-Pierre Ponnelle, la trilogía monteverdiana alcanzó resonante éxito artístico y se demostró de manera fehaciente la adecuada dirección del trabajo de Harnoncourt en pos de la normalización de Monteverdi: los tres dramas adquieren plena vida en el escenario. Impelido por la lógica teatral, Harnoncourt practica algunos cortes y cambios de tesitura. Nerón se adjudica a un tenor, Eric Tappy, corto de aliento en las agilidades, pero en la imagen moldea con gran veracidad el cinismo y la lascivia de su personaje. Rachel Yakar, sensual y sibilina, se atasca en algún momento con el italiano y perpetra algunos excesos en la expresión pero en conjunto casi iguala a la Donath. Ambos forman una pareja arrogante y amorosa. Paul Esswood se supera a sí mismo, Matti Salminen hace un Séneca de gran fuerza y Janet Perry una agitada Drusilla. Alexander Oliver, de nuevo el tenor travestido, es una Arnalta de gran comicidad (deliciosa en el vídeo). Harnoncourt en vivo imprime todavía mayor energía, fuerza dramática y expresividad. Si no fuera por los cortes, esta podría ser la gran versión de *La Coronación de Poppea*.

La batuta agónica de **Jean Claude Malgoire** no se comporta mal en esta ocasión, aunque se le podría exigir mayor desmelenamiento dramático en una ópera que pide pasión. Su interpretación es contenida, rigurosa y sin altibajos. La encabeza un vulgar John Elwes en Nerón, muy encogido al lado de la Poppea de Catherine Malfitano, honda y desgraciada, no siempre creíble, y un melancólico Otón personalizado en el contratenor Gérard Lesne, que evidencia una gran línea de canto.

En 1988 aparece otra de las versiones capitales de esta historia. **Hickox** orienta su trabajo hacia la austeridad, una actitud rigurosa y sin concensiones referente a la orquestación y el respeto hacia las tesituras vocales originales. Estamos ante la versión más "historicista": se basa exclusivamente en el manuscrito veneciano y tiene su cruz en la economía de la expresión dramática y una Drusilla infame. El conjunto de solistas, con la excepción señalada, acierta bastante. Deslumbrante Della Jones, el mejor Nerón hasta aquí si obviamos el dislate antinatural. Arleen Auger (Poppea) canta con elegancia y gracejo; mención especial para James Bowman en el siempre difícil Otón. Arnalta es

de nuevo un tenor: el travestismo es hallazgo muy utilizado posteriormente en la ópera bufa. Y finalmente, pero no al último, Hickox consigue una soberbia realización instrumental.

De la grabación en vivo de **Alberto Zedda**, conocido experto en Rossini, se podía haber esperado algo más, pero la dirección mortecina, exuberancia instrumental y mediocre plantel vocal defraudan todas las expectativas. Zedda acumula casi todo el material conocido en los papeles dudosos opta por voces femeninas. Arnalta, por ejemplo, lo es en nuestra soprano Carmen González en un día desafortunado. Se salva de la quema Daniela Dessi, correcta y cálida Poppea, y la Octavia de Adelisa Tabiaddon.

Muy esperada también, y en esta ocasión bien recibida, fue la última versión disponible en el catálogo. **René Jacobs**, que confiesa iniciarse en Monteverdi gracias a Harnoncourt y Leonhardt (jeste último dirigiendo *La Coronación* en Amsterdam), se ha labrado una gran reputación en la ópera veneciana. Adoptando el primer manuscrito y una abundante instrumentación, obtiene una sonoridad sustanciosa, cuidadosa con el fraseo y escrupulosa en la acentuación. Se inclina por el Nerón femenino, rol que pone en graviosos aprietos a la mezzo Guillemette Laurens quien no obstante no se descompone y logra sacarlo adelante. El bajo Schopper y la mezzo Jennifer Larmore hacen una digna labor. Bien a secas Danielle Borst pero compone un retrato de Poppea menos perfilado que los conseguidos por Donath y la Auger. Provoca reservas la Drusilla de Lena Lootens y rechazo al contratenor Alex Köhler en Otón, una voz opaca y aquejada de múltiples problemas de justeza. El resultado final se resiente para nada por las pifias aisladas y resulta un bello espectáculo.

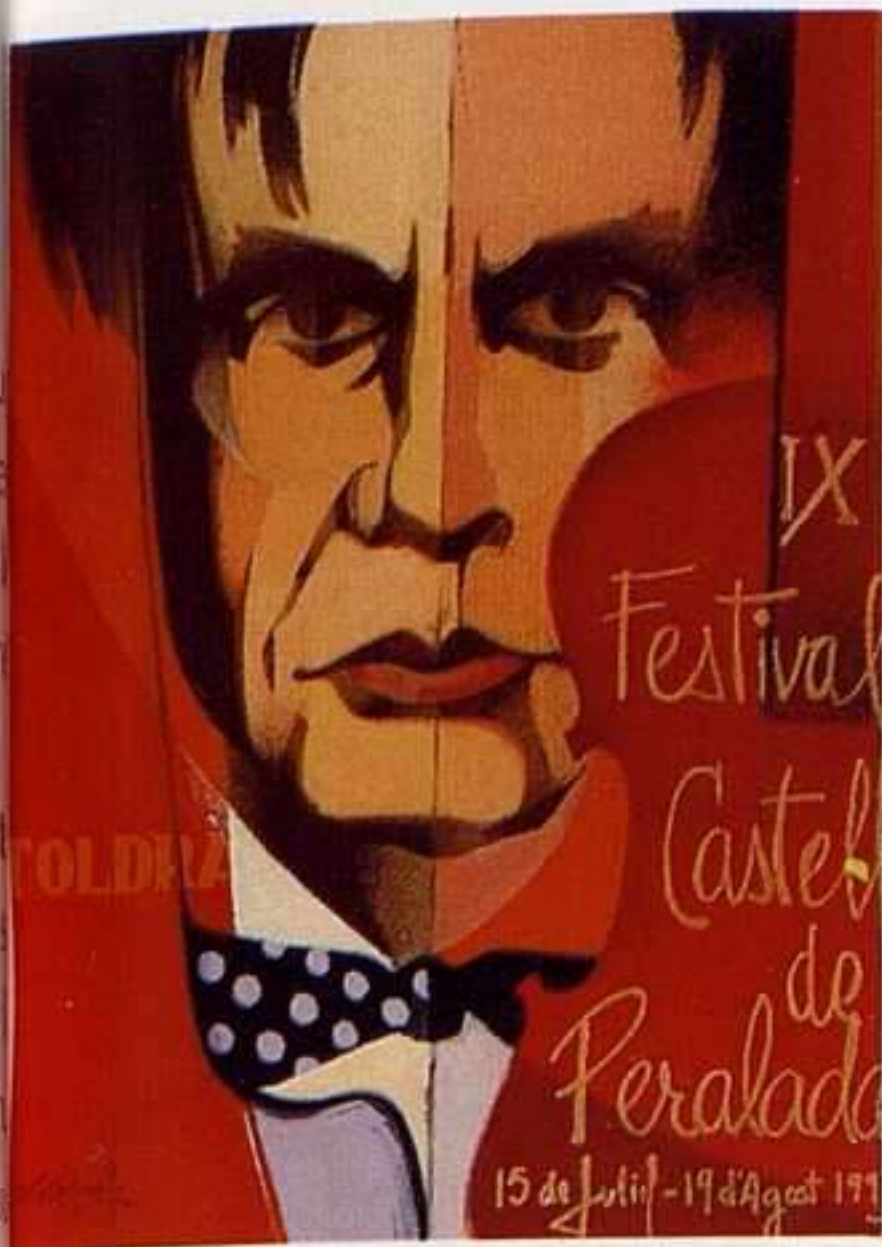
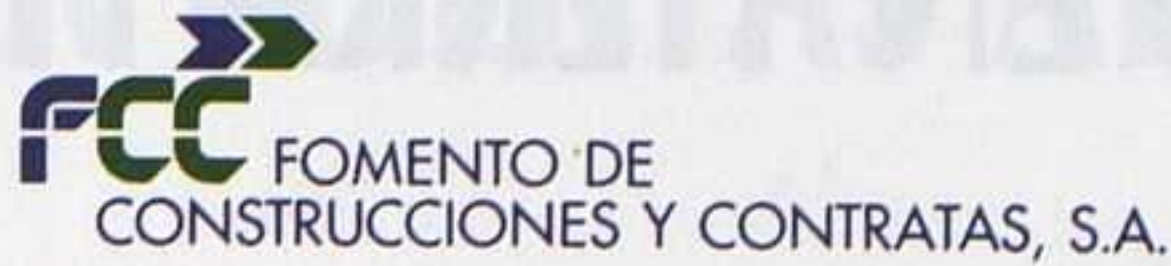
A modo de resumen y reconociendo que los arduos problemas de *La Coronación* reducen cualquier interpretación a la categoría de objetable, recomendamos las versiones de Harnoncourt (1ª) y Jacobs como primerísimas opciones, seguidas inmediatamente por Hickox y Harnoncourt (2ª). Con cualquiera de ellas tendremos una buena introducción a esta ópera y esperamos con impaciencia la llegada de los directores latinos Savall, Biondi, etc.

Alberto Beltrán Llorca

IX FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

15 de Julio - 17 de Agosto

PRESENTADO POR:



Óperas

SÁBADO 5 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

IL MATRIMONIO SEGRETO CIMAROSA

CARLOS CHAUSSON, AINHOA ARTETA,
ISABEL MONAR, MERCÈ OBIOL,
ENRIQUE BAQUERIZO, JOSEP RUIZ,
ORQUESTRA FESTIVAL DE PERALADA
(Orquesta de Cadaqués)
ERNEST MARTÍNEZ-IZQUIERDO,
director musical
JOAN ANTON SÁNCHEZ, director de escena
JON BERRONDO, escenografía

SÁBADO 12 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

THE FAIRY QUEEN PURCELL

Inspirada en "El sueño de una noche
de verano", de W. Shakespeare.
THE ENGLISH BACH FESTIVAL
BAROQUE ORCHESTRA & DANCERS
(con instrumentos de época)
HOWARD WILLIAMS, director musical
JONATHAN COCKER, director de escena
STEPHEN PRESTON, coreografía
B.J. RYAN, vestuario (a partir de dibujos
originales de Iñigo Jones)

JUEVES 17 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

DIE ZAUBERFLÖTE MOZART

(LA FLAUTA MÁGICA)
FESTIVAL DE SAINT-CÉRÉ (Opera Eclaté)
INGE DREISIG, ALAIN GABRIEL,
SYLVIE BERTHO, MATHIEU LECROART
ORCHESTRE DE CHAMBRE NATIONAL
DE TOULOUSE
STÉPHANE DENÈVE, director musical
OLIVIER DESBORDES, director de escena

Conciertos

SÁBADO, 15 DE JULIO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

MONTSERRAT CABALLÉ MONTSERRAT MARTÍ

ORQUESTRA SIMFÒNICA DEL GRAN
TEATRE DEL LICEU
Para la reconstrucción del Liceo

VIERNES 28 DE JULIO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

MAHLER TERCERA SINFONÍA

SUSANA PORETSKY, contralto
ORQUESTA SINFÓNICA DE RTVE
ORFEÓN DONOSTIARRA
COR DEL CONSERVATORI DE VILA-SECA
XAVIER GÜELL, director

SÁBADO 29 DE JULIO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

CARMINA BURANA ORFF

"El sueño de una noche de verano"
MENDELSSOHN
AINHOA ARTETA, ANTONI COMAS
CARLOS ÁLVAREZ,
ORQUESTA SINFÓNICA DE RTVE
ORFEÓN DONOSTIARRA
JOSÉ ANTONIO SAINZ ALFARO, director

DOMINGO 30 DE JULIO, 22.30 h.
Iglesia del Carmen

ORQUESTA DE CADAQUÉS JORDI CODINA (GUITARRA)

TOLDRÀ, *Vistes al mar*
MONTSALVATGE, *Tres postals il·luminades*
BALSACH, *Quatre dibuixos per a guitarra
i cordes (Estreno)*
SOLER, *Suite de la ópera
"A Midsummer Night's Dream"*

Conciertos

MIÉRCOLES 2 DE AGOSTO, 22.30 h.
Iglesia del Carmen

ORQUESTRA DE CAMBRA DE L'EMPORDÀ

Obras de: SERRA, CERVERA,
MONTSALVATGE Y COTÓ
JOSEP QUER, contrabajo
CARLES COLL, director

LUNES 7 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA

LILYA ZILBERSTEIN, piano
ANTONI ROS-MARBÀ, director
TOLDRÀ, *La filla del marxant*
RACHMANINOV, *Concierto para piano n.º2*
BRAHMS, *Sinfonía n.º4*

VIERNES 11 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

JAUME ARAGALL INMACULADA EGIDO

ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUCAREST
JAUME ARAGALL, tenor
INMACULADA EGIDO, soprano
JAVIER PÉREZ BATISTA, director
Dúos y Arias de: VERDI, PUCCINI,
MASCAGNI, CILEA, CATALANI Y TOSTI

LUNES 14 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

ROSTROPOVICH MARTHA ARGERICH

JOVEN ORQUESTA DE LA UNIÓN EUROPEA
(The European Union Youth Orchestra)
MARTHA ARGERICH, piano
MSTISLAV ROSTROPOVICH, director
SHOSTAKOVICH, *Obertura*
LISZT, *Concierto para piano n.º 1*
PROKOFIEV, *Sinfonía n.º5*

Ballets

VIERNES 21 Y SÁBADO 22 DE JULIO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

BALLET ANTONIO GADES FUENTE OVEJUNA

Inspirado en el drama de Lope de Vega.
Música de: A. GARCÍA ABRIL,
GADES-SOLER-FREIRE, F. NÚÑEZ,
M. MUSSORSGKI y música barroca inglesa
ANTONIO GADES, coreografía

MIÉRCOLES 9 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

JULIO BOCCA BALLET ARGENTINO

STEFANIA VALLONE, primera bailarina
LIDIA SEGNI, directora
DONIZETTI/BALANCHINE, "Donizetti
Variations"
DIVERSOS AUTORES, "Tangos"
MINKUS/PETIPA, "Don Quixote" (suite)

MARTES 15 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

SPARTACUS KHATCHATURIAN

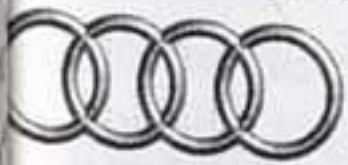
MAXIMILIANO GUERRA Y
ELINA PALSHINA
BALLET Y ORQUESTA DE LA ÓPERA
DE NOVOSIBIRSK
ALEXEI LIUDMILIN, director musical
YURI GREGOROVICH, coreografía

MIÉRCOLES 16 DE AGOSTO, 22.30 h.
Auditorio de los Jardines del Castillo

EL LAGO DE LOS CISNES CHAIKOVSKI

ROMAN RIKKIN Y CECILIA KERCHE
BALLET Y ORQUESTA DE LA ÓPERA
DE NOVOSIBIRSK
ALEXEI LIUDMILIN, director musical
PETIPA-IVANOV, coreografía

CON EL CO-PATROCINIO DE:



Audi

GRUPO ENTR CANALES

LA VANGUARDIA



Casinos de Catalunya

CON EL SOPORTE DE:

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
Departament de Comerç,
Consum i Turisme

Diputació
de Girona

Catalunya

Consorci de Promoció Turística

Ajuntament de Peralada

Venda d'entrades les 24 hores



INFORMACIÓN Y VENTA

972 - 53 81 25

CASTILLO DE PERALADA

Primera grabación de la ópera que se anticipa a "Peter Grimes"

NÁUFRAGOS EN TIERRA FIRME

Ethel Smyth nació en Londres el 23 de abril de 1858 y murió en Woking el 9 de mayo de 1944. Compuso seis óperas, en un doble legado: la calidad de su música y las dificultades que una mujer de su época debió superar para entregarse a su vocación. Nos congratulamos con la publicación de esta su ópera más notable; quizá algún esforzado editor se atreva a acercarse a sus escritos, documento de una mujer frente al mundo musical, uniformemente masculino.

Ethel, como un personaje de Henry James o, quizá mejor, de Edith Warton, se despidió de su sólido hogar y de su padre militar para irse a estudiar música a Leipzig, donde años después estrenaría *The Wreckers*, por la que se interesarían sucesivamente directores como Nikish, Beecham o Bruno Walter, sin que lograra nunca superar su condición de rareza. Este registro en vivo (Albert Hall de Londres, 31 de julio de 1994) contribuirá sin duda a remediar una injusticia, explicada tan sólo por la estrechez de un repertorio siempre muy reacio a ampliarse.

The Wreckers puede traducirse por *Los raqueros*. Raqueros son quienes se dedican al raque, recogida fraudulenta de los restos de un naufragio. Tal es el medio de vida del pueblecito costero de Cornualles, a fines del siglo XVIII. Su macabra industria consiste efectivamente en apropiarse del botín que procura los naufragios en la escarpada cornisa. Para ello, el farero realiza su oficio al revés, apagando el faro para que el navío en vez de sortear las rocas, se precipite a ciegas contra ellas. Según idéntica necesidad, todo aquel que encienda una hoguera, que prenda una antorcha para advertir a los navegantes, merecerá la muerte por traidor.

Tan encantadora aldea, escasamente apta para el turismo náutico, está regida

por un siniestro figurón, mitad pastor de almas, mitad alcalde en funciones, que justifica la rapiña de su grey por el peso de una tradición que viene de antaño. Su esposa se enamora del único ser humano de la comunidad, un joven pescador que se dedica a la arriesgada actividad de la traición, prendiendo fogatas para guía de barcos perdidos. El despecho de la hija del farero, rechazada por el pescador, denuncia a los culpables que morirán en una cueva cerrada cuando suba la marea.

La lúgubre historia, sombría e inquietante como se ve, basada en un drama de Henry Brewster que él mismo convirtió en libreto, se desarrolla musicalmente con originalidad y contundencia. Se han rastreado influencias de Gounod, ecos wagnerianos, atención al folklore inglés, sin que ninguna de tales aportaciones defina el estilo de Smyth de un modo opresivo. Con un toque particular para expresar lo soterrado en la naturaleza hostil y en el alma humana obligada a vivir en comunidades herméticas, no es difícil considerar esta poderosa partitura como un antecedente de *Peter Grimes* de Britten, en su trazo segurísimo para dosificar el drama a través de una familiaridad con el mal que puede sorprender chocar a una sensibilidad mediterránea, menos audaz a la hora de tratar el horror de tú a tú.

Los raqueros, en una versión entregada y convincente dirigida por la cubana Odaline de la Martínez que saca el mayor partido de unos cantantes que viven sus personajes y una orquesta que cree en lo que hace, es una sorpresa que debe tentar a cualquier curioso. Que, eso sí, conviene que sepa inglés. Sólo en inglés aparece el libreto y los comentarios, no muy precisos ni ilustrativos.

Álvaro del Amo

Ethel SMYTH: The Wreckers. Peter Sidhom, David Wilson-Johnson, Anne-Marie Sand, Justin Lavender, Anne-Marie Owens, Judith Howarth. Coro de la Huddersfield Choral Society. Orquesta BBC Philharmonic/Odaline de la Martínez. Conifer, 75605512502. 2 CDs. 128'2". DDD



Al fin, una grabación de las 6 Suites de Bach por Rostropovich

PONER PUERTAS AL UNIVERSO

Cumplidos los 60 años Rostropovich ha llevado al disco las *Suites para violonchelo* de Bach, es decir, la obra más grande nunca escrita para ese instrumento en solitario. Rostropovich, que pasa por ser, junto a Casals, el mejor y más importante violonchelista de nuestro siglo, ha esperado toda una vida para registrarlas, y no precisamente porque no le guste grabar discos, cosa que, como todo el mundo sabe, ha hecho y sigue haciendo con profusión. De manera que alguna razón habrá para que haya esperado tanto; tanto, y con el peligro añadido —enorme— de que sus dedos dejaran de funcionar lo suficiente para abordar tamaña empresa. Lo ha hecho ahora (o mejor dicho, hace un par de meses ha hecho cuatro años), cuando ya casi ningún violonchelista importante (tanto los que tocan con instrumento barroco como los que lo hacen con criterios no historicistas) ha dejado de grabarlas. Para lo cual no ha recurrido directamente a ninguno de los sellos discográficos al uso; se las ha grabado él con el concurso de Radio France y, después, ha vendido la grabación para que una marca importante se encargara de la comercialización. Ésta ha sido EMI. Por otro lado, no ha recurrido a un estudio de grabación, sino a una iglesia. Concretamente a la absolutamente impagable basílica de Santa Magdalena, de Vézelay, uno de los baluartes románicos más importantes del mundo, situado sobre un precioso valle. Por cierto, fue Próspero Mérimée quien se encargó de hacer ver a sus paisanos los franceses qué tenían allí, perdido en pleno centro de la Borgoña, y convenció a las autoridades para que invirtieran en el mantenimiento y restauración del monumento. Pero volviendo a lo que estábamos, el caso es que en esta grabación se acumulan varias motivaciones o circunstancias que la hacen singular, con independencia de su calidad musical. De todas las nombradas, desde luego la más vistosa es que, efectivamente, de no haber llevado al disco, definitivamente, esta música, Rostropovich sería el único violonchelista importante que no lo habría hecho, salvando el caso de Jacqueline du Pré, a la que desde luego le sobró talento y faltó tiempo para hacerlo.

Pues bien; ya están aquí. ¿Qué ha pasado? Más de una vez habíamos escuchado en concierto algunas de las *Suites* de Bach por Rostropovich, e incluso en más de un disco con grabaciones-pirata. Siempre tuvimos la misma impresión: interpretaciones vivas, de una radical modernidad, problemáticas desde el punto de vista estilístico, a medida que transcurrían los años más trabajosas técnicamente, muy polémicas siempre. Ahora, en tomas que presumimos sin demasiados cortes y sobre un escenario cuya elección no es gratuita, estamos ante lo mismo, pero seguramente ante la última (seguramente) y definitiva oportunidad de tenerlas metidas en un disco para poder estudiarlas, escuchándolas una y otra vez. También para caer en el recurso fácil e ilustrado de descalificarlas o, al contrario, dar saltos de alegría ante el Bach más "expresivo" nunca escuchado. O sea, que hablar de estas versiones es difícil y, como importante creación que son, bastante comprometido.

¿Por qué Vézelay y no un estudio de grabación? Esta basílica tiene el portal más profético, onírico y universalizante que nunca hayamos podido contemplar en nuestra exigua y pobre existencia de observadores de la belleza hecha piedra. Vemos al Señor haciendo posar sobre las cabezas de los Apóstoles los rayos del Espíritu Santo, cuyo resplandor, según los textos bíblicos, un día de Pentecostés inspiró a sus destinatarios para poder hablar y comprender todas las lenguas. Así, en los compartimentos que rodean al tímpano, vemos a esos pueblos, cuyas lenguas son ya conocidas por los Apóstoles gracias a la acción del Espíritu Santo en un gesto tan "cultural" como sobrenatural y sobrehumano. Ahí están todos, los egipcios, los árabes, los caldeos... Ahí está la Humanidad completa en piedra, que no en sonido cual coro de *La Pasión según San Mateo*. Esos pueblos conviven, incluso, con otros menos identificados, para que la idea de universalización sea todavía más tremenda: vemos también pigmeos que suben a los caballos con escaleras, panocios de orejas gigantescas, cinocéfalos con cabeza de mono y otros extraños seres, cuya alma también está preparada para escuchar la palabra de Dios... En fin, el mensaje universal es claro, y es ahí,

EL MEJOR DISCO DEL MES



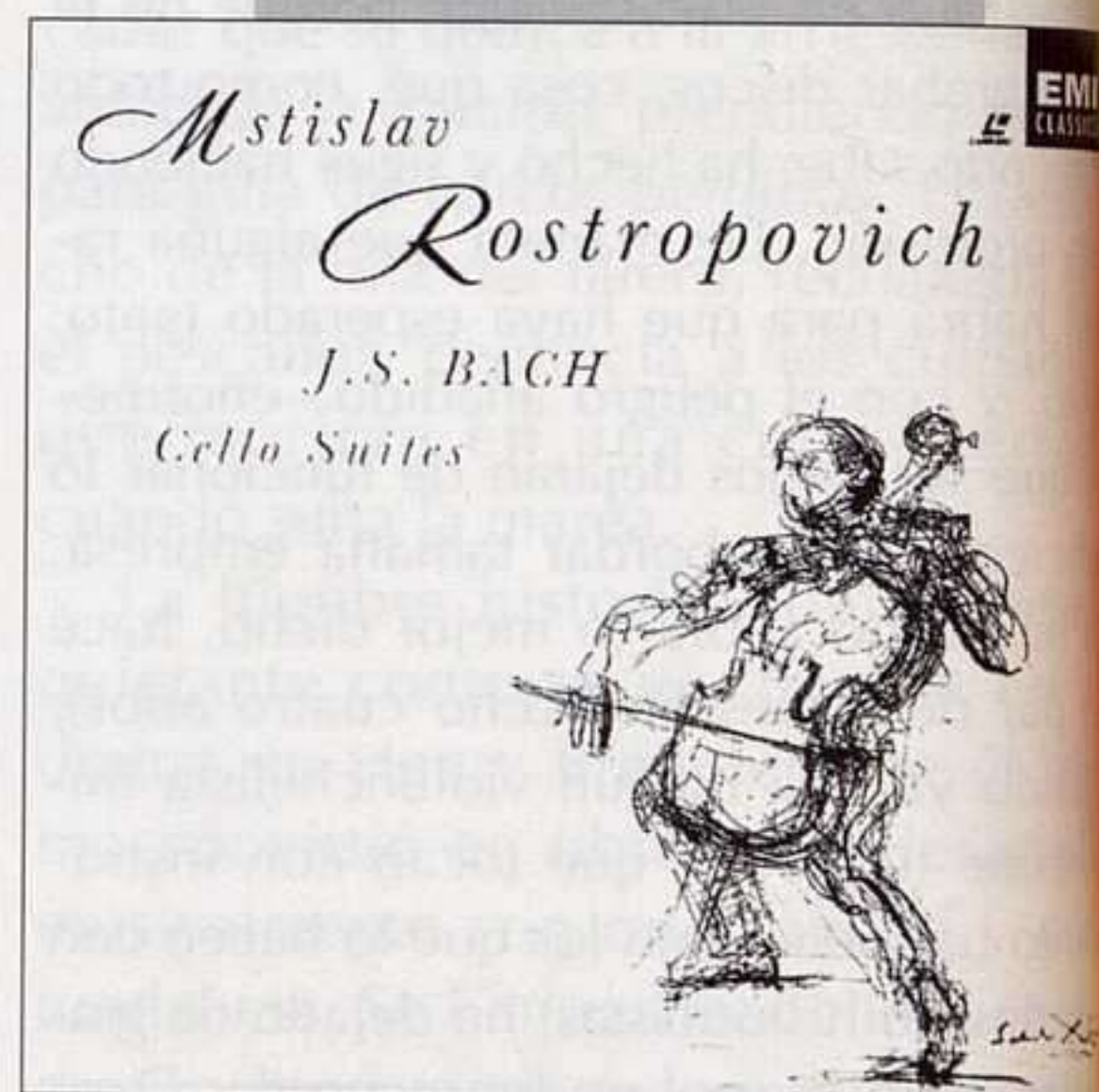
debajo del portal, donde Rostropovich empieza a tocar la *Primera Suite*. Después va pasando a distintas zonas de la basílica, pero la declaración de intenciones está ya hecha desde el principio. Al cabo del recorrido, la *Sexta Suite* vuelve a oírse desde la explanada del portal, donde ahora las cámaras se recrean hasta lo indecible. El regalo para la vista y el espíritu es invaluable.

Tenemos estas *Suites* en cuatro formatos distintos: un doble cedé con las *Seis Suites*, una caja con dos compactos y una muestra en vídeo de la toma visual, tres discos laser con cinco caras hábiles (con seis entrevistas en las que Rostropovich habla de lo divino y lo humano a propósito de las obras) y un vídeo convencional. Nosotros recomendamos la compra del laser disc como primera opción, aunque para ello, naturalmente, sea necesario disponer del correspondiente lector. De no ser así, cualquiera de las opciones restantes es buena, por más que, en éstas, al no poder ver, ciertos "defectos" de la versión se puedan magnificar. Y tocamos fondo: los dedos de Rostropovich. Sí, efectivamente, sus detractores tendrán toda la razón del mundo al denunciar que no están en todo el "orden" que sería deseable. Nuestra opinión es que ni eso es determinante para valorar las versiones, ni, por otro lado, esperábamos otra cosa. Quizá imaginábamos algo peor, dada la dificultad de la empresa y la edad del autor de la misma: en general, los defectos nos han parecido mínimos y la mayor parte de las veces, mucho más que tolerables. En cambio, el proceso de "creación" musical nos ha dejado estupefactos. Vemos al Rostropovich más seguro de lo que quiere contarnos; a un Rostropovich que pone de manifiesto un claro pensamiento sobre

Bach: la universalidad y la intemporalidad de esta música (y sentimos tener que recurrir a estos conceptos, ya tópicos al hablar de ciertas músicas de Bach). Por ello parece que la interpretación es más romántica que barroca: esta forma de hablar es todavía más tópica: ni lo uno ni lo otro; en una de las entrevistas que acompañan a las grabaciones, Rostropovich habla de interpretaciones rapsódicas o scherzantes... y dice que busca un equilibrio entre ambas. Es una forma de hablar. Porque de lo que se trata es de no ponerle puertas al universo: la emotividad, el mensaje musical, la tensión racional de la escritura de esta música, etc., etc. trascienden como obra de arte a la naturaleza física del instrumento necesario para materializarla, e incluso al criterio técnico en la elección del mismo. Así que no pasa nada porque a veces suene mucho, porque a veces parece que se escucha una orquesta... más que un inconveniente es un hallazgo cuya negación es algo memo y corto de miras musicales. Pues bien, Rostropovich, como Casals en su día (por cierto, Casals también desafinaba), es el encargado de poner en música este Bach inmenso, conmovedor, arriesgado hasta el infinito, insolente... maravilla de las maravillas que se erige como un rápido y concentrado soplo sonoro mirando hacia los más lejanos universos. Es decir, lo que se podía esperar de esta grabación es justo lo que ha salido: un Bach absolutamente genial, ajeno a las pequeñas y muchas veces mezquinas polémicas entre críticos (como si de estas cosas se pudiera hablar) y demás interesados en eso, en poner puertas al Universo.

Pedro González Mira

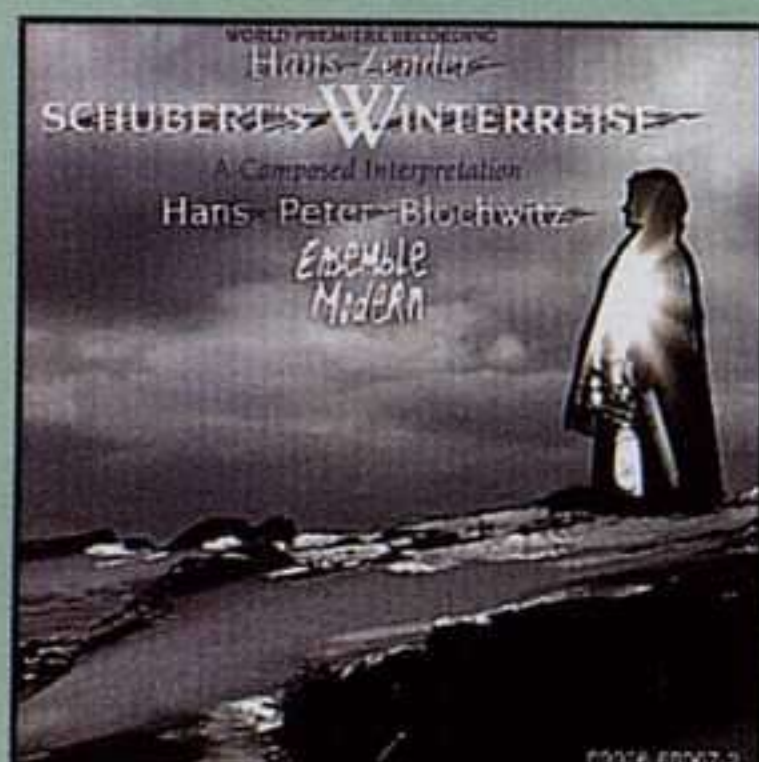
BACH: las 6 Suites para violonchelo solo Mstislav Rostropovich, violonchelo. EMI, LD 4913591. 5 caras. 242'. DDD. Disponible en vídeo VHS, MVB 4913593. Disponible en disco compacto, 5553642 (2 CDs). Igualmente disponible en dos discos compactos con una muestra del vídeo, 5553702.



¡EL UNICO A PRECIO MEDIO!



OTRAS NOVEDADES



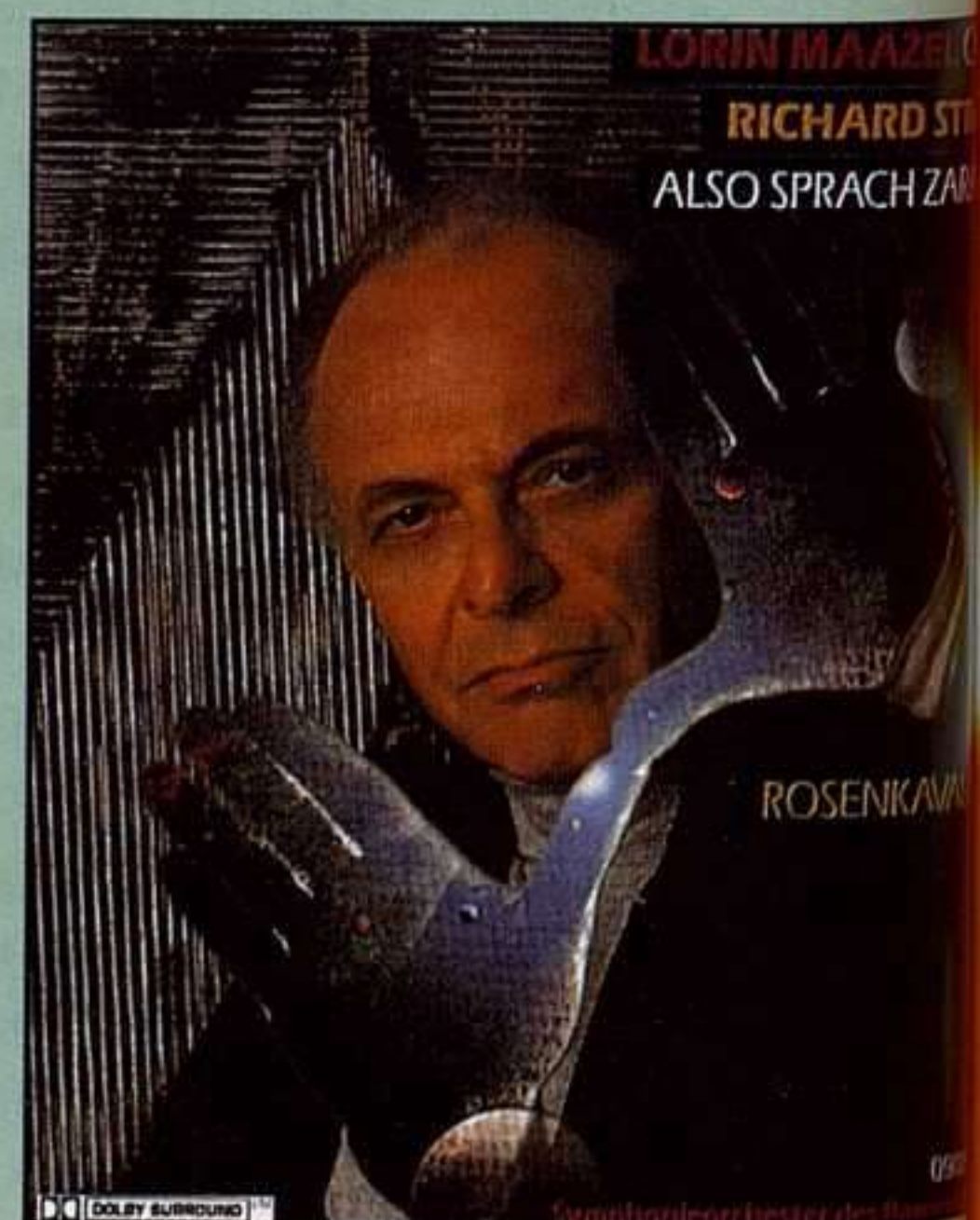
Hans Zender:
Viaje de invierno de Schubert
-una interpretación compuesta-
Hans Peter Blochwitz
Ensemble Modern



Weber:
Sinfonías núms. 1 y 2
Obertura de "El cazador furtivo"
Orquesta Philharmonia
Claus Peter Flor



Berlioz: les nuits d'été
Ravel: Scheherazade
Chausson: Poèmes de l'amour et de la mer
Vesselina Kasarova
Orquesta Sinfónica y Coros ORF
Pinchas Steinberg



R. Strauss:
Así hablaba Zaratustra
Don Juan
Suites de "El caballero de la rosa"
Orquesta Sinfónica de Radio Baviera
Lorin Maazel

FRANADOS

La mejor selección de
Música Española a un
precio especial.



ALBÉNIZ

TÁRRAGA

MUSICA
CLASICA
ESPAÑOLA

RODRIGO
TURINA

FALLA

DECCA

PHILIPS Classics



PolyGram

OFERTA VALIDA HASTA EL 30 DE AGOSTO DE 1995

Segunda entrega de la Edición Bruno Walter

EL BEETHOVEN OPTIMISTA

BEETHOVEN: Sinfonías núms. 1 y 2; Obertura Coriolano. Orquesta Sinfónica Columbia. SMK 64460. 67'36".

BEETHOVEN: Sinfonías núms. 3 "Heroica" y 8. Orquesta Sinfónica Columbia. SMK 64461. 76'38".

BEETHOVEN: Sinfonías núms. 4 y 6 "Pastoral". Orquesta Sinfónica Columbia. SMK 64462. 72'44".

BEETHOVEN: Sinfonías núms. 5 y 7. Orquesta Sinfónica Columbia. SMK 64463. 70'55".

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Cundari, Rankin, Da Costa, Wilderman. Coro Westminster. Orquesta Sinfónica Columbia. SMK 64464. 71'10".

BEETHOVEN: Ensayos de las Sinfonías núms. 4, 5, 7 y 9. Orquesta Sinfónica Columbia. SMK 64465. 68'24".

BRAHMS: Requiem Alemán; Rapsodia contralto. Seefried, London. Coro Westminster y Orquesta Filarmónica de Nueva York (Requiem). Mildred Miller, mezzo-soprano. Coro del Occidental College y Orquesta Sinfónica Columbia. SMK 64469. 74'36".

MOZART: Conciertos para violín y orquesta núms. 3 y 4; Pequeña Serenata Nocturna. Zino Francescatti. Orquesta Sinfónica Columbia. SMK 64468. 67'11".

R. STRAUSS: Don Juan; Muerte y transfiguración. BARBER: Sinfonía núm. 1. DVORAK: Danza Eslava. Orquesta Filarmónica de Nueva York. SMK 64466. 60'33".

J. STRAUSS: Valses y Oberturas. BRAHMS: Danzas húngaras. SMETANA: El Moldava. Orquestas Sinfónica Columbia y Filarmónica de Nueva York. SMK 64467. 73'44".

Director: Bruno Walter
Sony "Edición Bruno Walter". ADD



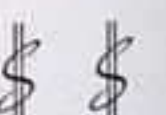
El ciclo sinfónico beethoveniano es, sin duda alguna, un magnífico argumento para saludar esta nueva entrega de la Edición Bruno Walter. Se trata de una de las lecturas más gratificantes e interesantes que se puedan escuchar. No estamos aquí ante la precisión y equilibrio de Szell, ni ante la hondura filosófico-dramática de Furtwängler, ni ante la maestría estructural de Klemperer y, sin embargo, Bruno Walter hechiza con su batuta. En un primer momento, sorprende que su Beethoven no posea el "sentido dramático del timbre", de raigambre profundamente germana, que poseen los ya citados –Furtwängler y Klemperer sobremanera–; su acercamiento es más vienés que germánico, tanto en el color sonoro como en el sentido del melos. Ahondando en esta línea podríamos decir que Bruno Walter parece limar las asperezas, parece moderar el ceño fruncido del rostro beethoveniano, observando la panorámica de su evolución sinfónica desde el júbilo paradigmático, eso sí cargado de lirismo, con que se desborda el aparato orquestal en la exhortación schilleriana de la *Sinfonía núm. 9*; esa cima expresiva constituiría la meta dialéctica presente, de una forma u otra, en toda la música precedente. Así el Beethoven de Bruno Walter se torna mayoritariamente luminoso, vitalista, por momentos exultante, y sólo abre pequeños paréntesis para teñirse de cierto aire nostálgico, melancólico, nunca sombrío, para retornar henchido de fuerza espiritual al canto humanista, enormemente comunicativo, que late en las páginas del sordo genial. Walter nos enseña a no olvidar nunca que existió un Beethoven idealista, depositario de valores ilustrados, heraldo del amor a la libertad por encima de todas las cosas. He ahí el mensaje que interesa a su batuta, un envite de alcance moral.

Bajo esta perspectiva podemos entender y analizar todo el proceso. Las dos primeras sinfonías son un prodigio de claridad expositiva, de vigoroso y expansivo pulso rítmico –este es un punto decisivo sobre el que volveremos más adelante–; el cuidadísimo juego de contrastes –con cierto aire mozartiano– proporciona una atmósfera de expresividad muy viva, extrovertida. Walter creía en el valor de estos dos primeros números del ciclo: así lo da a entender en la fuerza del Finale de la *Primera*, o en las sutilezas con que dibuja las líneas melódicas del *Larghetto* de la *Segunda*. En la *"Heroica"*, Walter se aparta sensiblemente de la tradición: lejos de un poema épico-dramático, conduce una de las lecturas más líricas que puedan escucharse de la famosa marcha fúnebre. Después de un primer movimiento punzante, rabioso, la música se templata, canta, pero sin dejar entrever ni dolor ni desgarramiento. Quizás la medida es excesiva, no obstante la impecable realización orquestal. El resto resulta brillante, pero sin excesos; es el triunfo de lo apolíneo.

Lo mejor del ciclo lo encontramos en sendas versiones antológicas de la *Cuarta* y de la *Sexta*. La *"Pastoral"* de Walter es toda ella un discurso sonoro repleto de humanismo optimista alegre, luminosa, de un lirismo abierto contagioso, hermosísimo. Todo ello sin que se rompa la lógica estructural ni el equilibrio y, lo que es más importante, sin caer en el edulcoramiento. La *Cuarta* posee virtudes similares ya que parece que mira en todo momento a su hermana mayor. Ni en la introducción, ni en el Adagio hay espacio para las sombras, todo emana sensaciones positivas. La carga de frescura y espontaneidad es realmente impactante, por lo que el disco que recoge ambas Sinfonías debería ocupar un lugar privilegiado.



(media)



en la discoteca de todo melómano. La versión que nos ofrece de la *Quinta* es difícil de describir. En el Allegro con brío inicial no se anda con remilgos, no es un enfoque tibio, ni mucho menos, pero tampoco podemos hablar del ya citado sentido dramático del timbre. Más que dramática estamos ante una lectura nerviosa, tensa, viril, de tempi rápidos, pero que no va más allá, dejando una cierta sensación de insatisfacción en el oyente acostumbrado a otros sonos. El Andante es otra cosa: el fraseo es elegante, aéreo; el recuerdo de la *Cuarta* y la *Sexta* es inevitable. Aquí vuelve a aparecer ese peculiar modo que tiene Walter de sentir el pulso rítmico beethoveniano, una especie de latido que se abre, que se expande y se comunica hacia fuera. Así si llega al doble Allegro final, pletórico de un vitalismo despejado capaz de levantar de su asiento al más anodino de los oyentes.

Ese optimismo moral persiste en el resto del ciclo. La *Séptima*, sencilla y serena, gana fuerza expresiva conforme avanza, ya que en el primer movimiento nuestro director se muestra extraordinariamente mesurado. El lirismo hace de nuevo acto de presencia en una lectura lenta, sutilísima, del Allegretto. El júbilo casi de fanfarria, que anuncia diversos momentos de la *Novena*, aparece en el Allegro final. Véase también cómo empuja Walter, queriendo dotar a la música de auténtica vida, a los cellos y contrabajos en el Allegro vivace de la *Octava*; o la alegría con la que conduce el Allegretto scherzando, más preocupado del efecto expresivo que de la pulcritud y el sometimiento fiel a la escritura.

Finalmente, la *Novena* resulta al principio algo blanda si comparamos la atmósfera creada por ejemplo por un Furtwängler con el enfoque contenido de Walter; no obstante una audición más atenta y detenida nos descubre sus bellezas: más allá de la claridad y equilibrio sonoros late una línea de intenso lirismo que se torna gozoso en el Presto final; se podrá estar más o menos de acuerdo con la perspectiva interpretativa elegida por Bruno Walter, no obstante, lo que sí está claro es que su efecto es enormemente emocionante y reconfortante. Por si fuera poco, Sony nos permite conocer de cerca a Walter ensa-

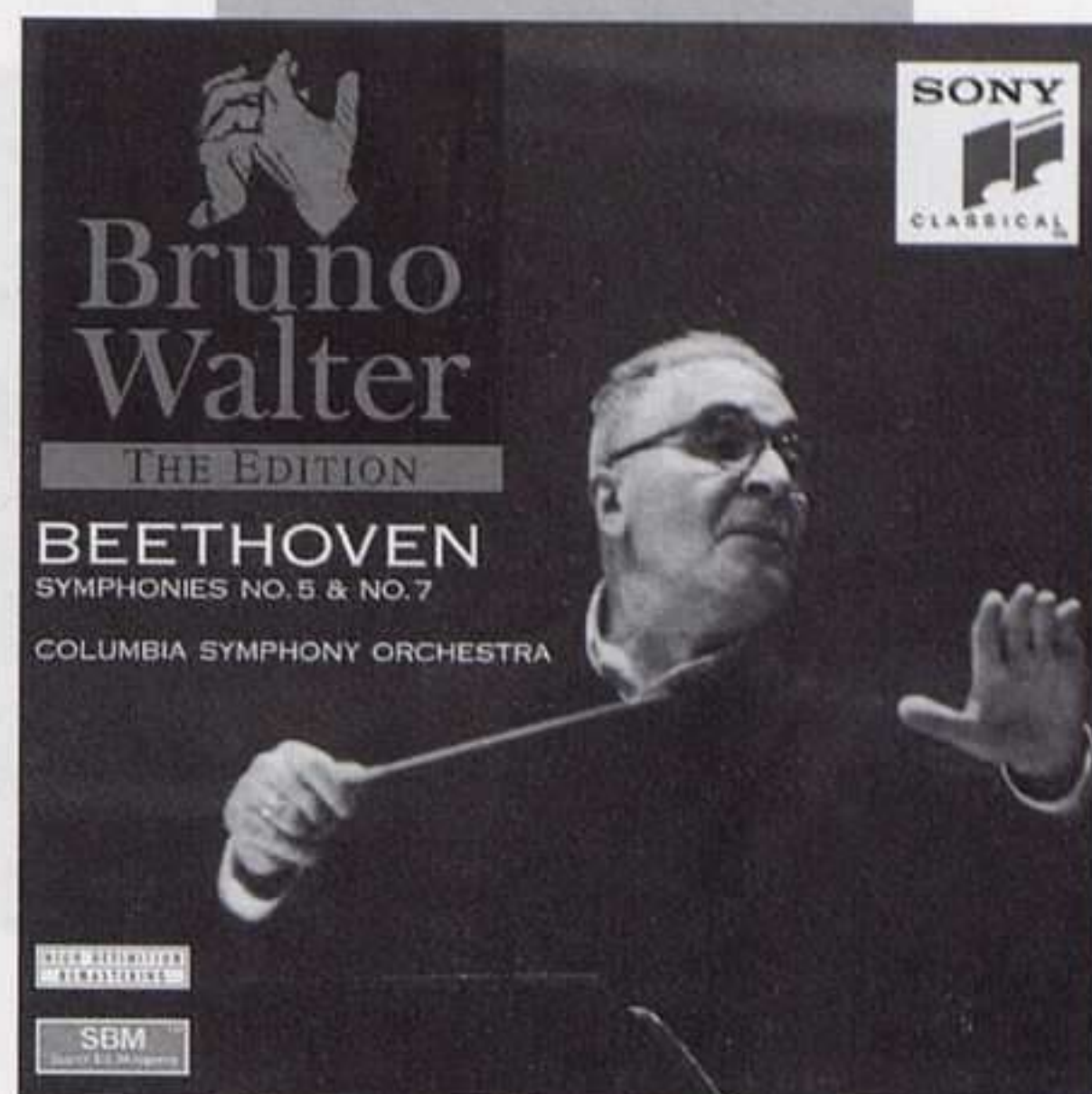
yando Beethoven con sus músicos, un testimonio de su respetuosa, cálida y meticulosa forma de hacer música. Después de escuchar este disco se puede afirmar que las intenciones aquí vertidas han quedado plasmadas de forma magistral en los registros definitivos.

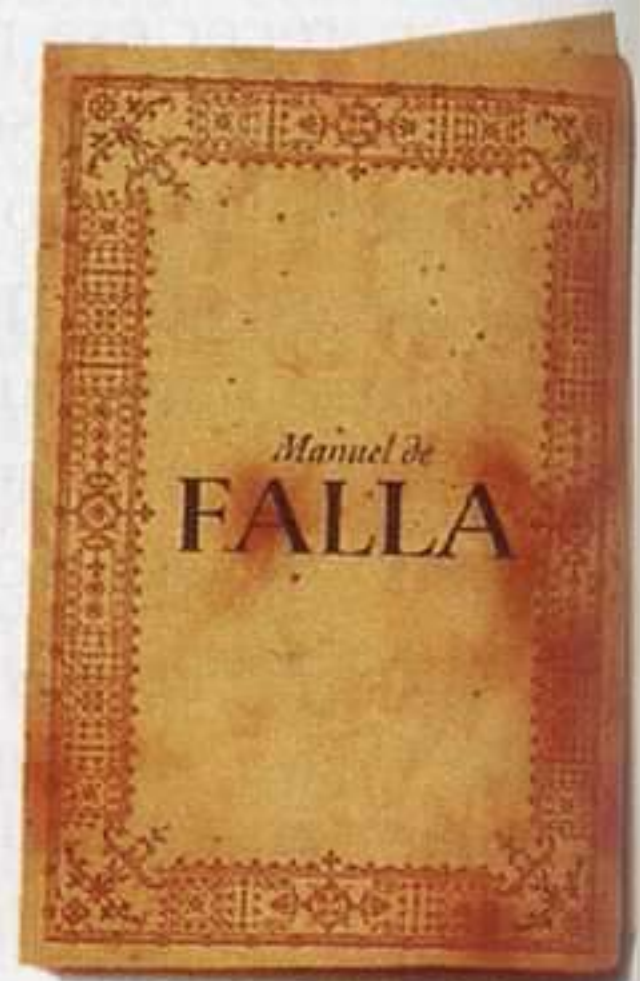
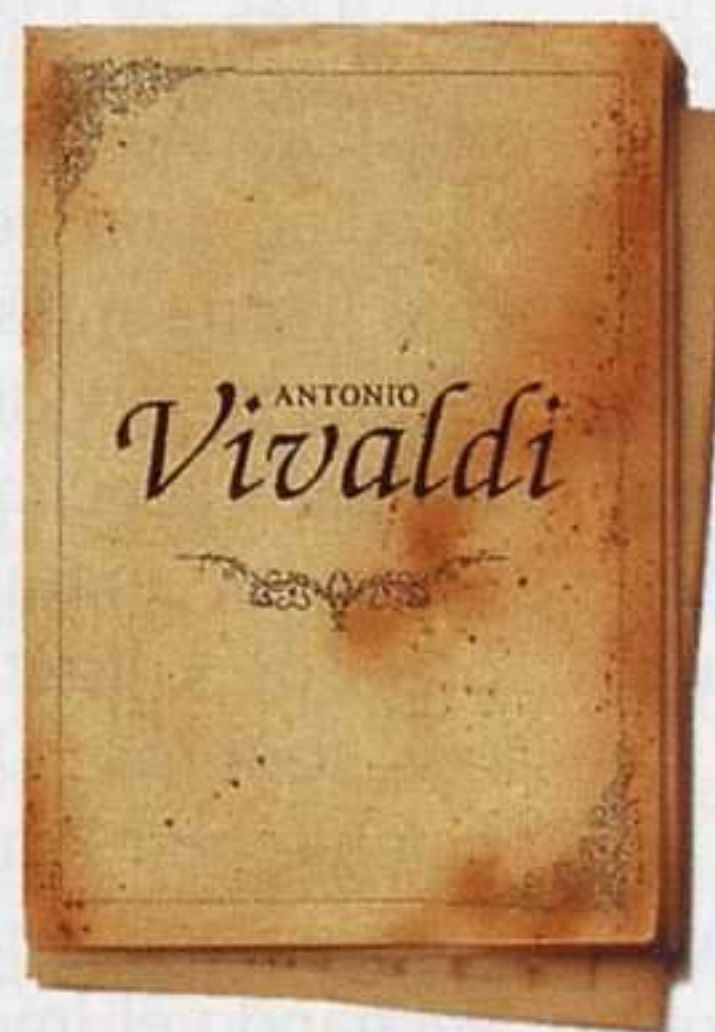
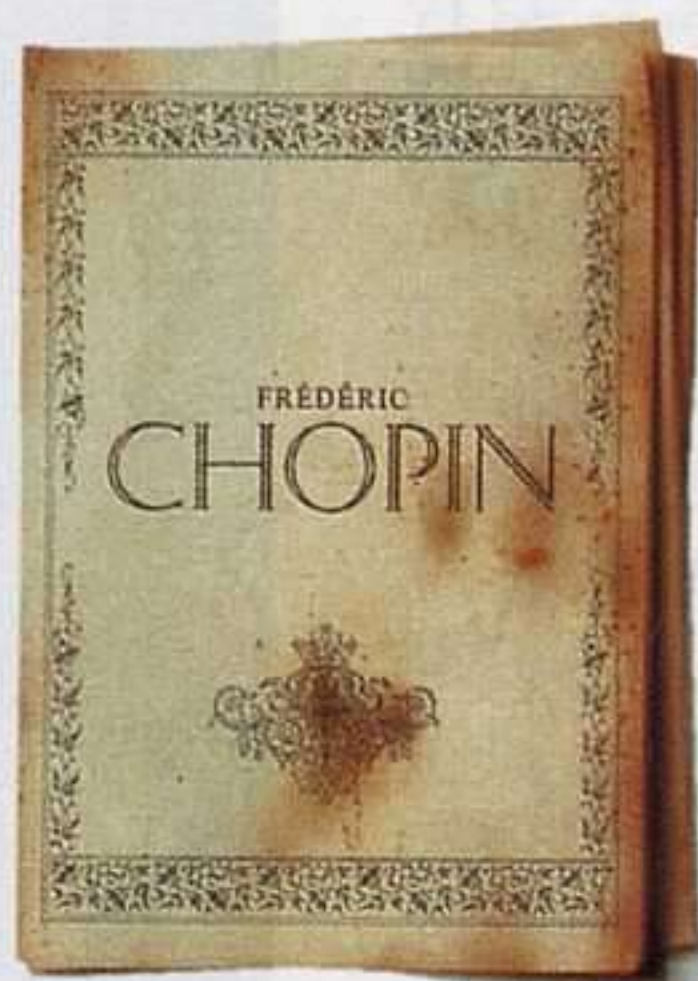
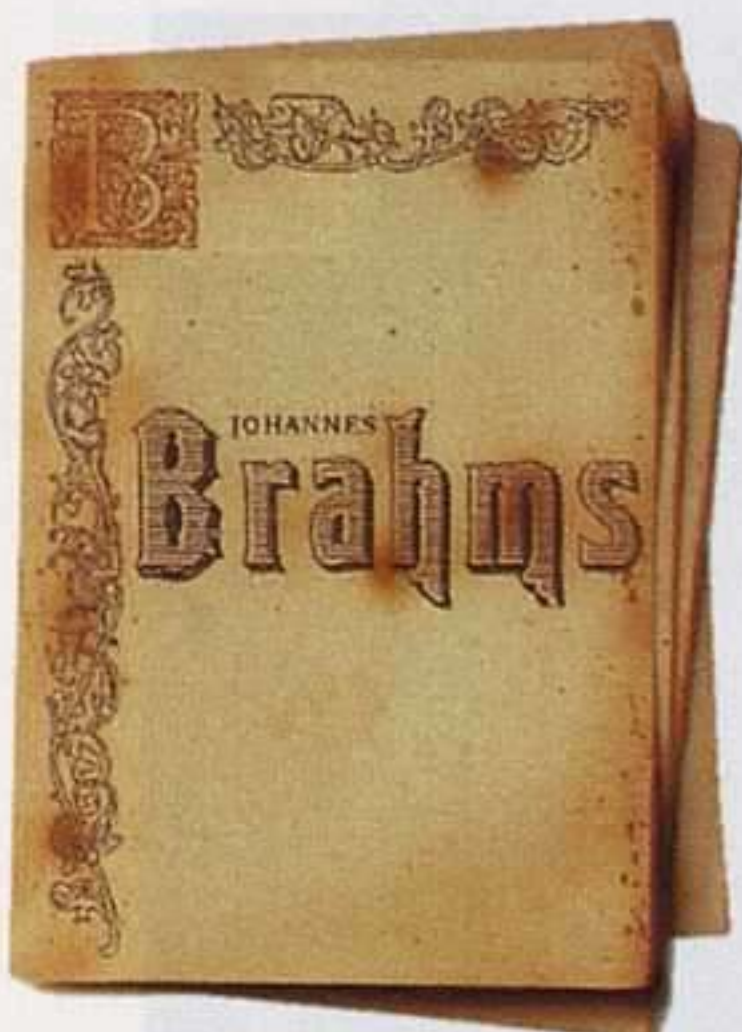
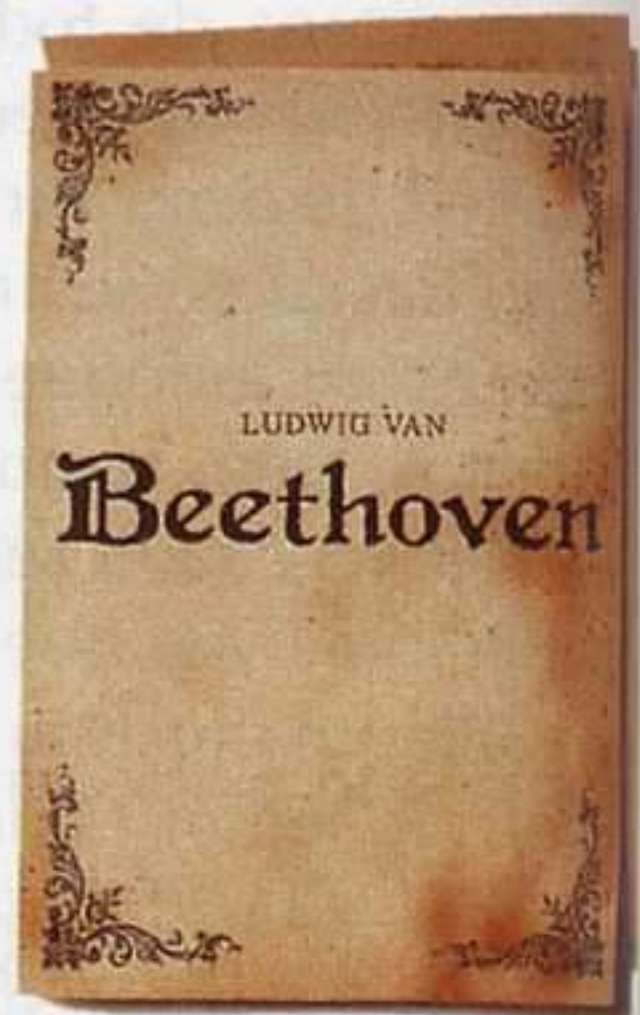
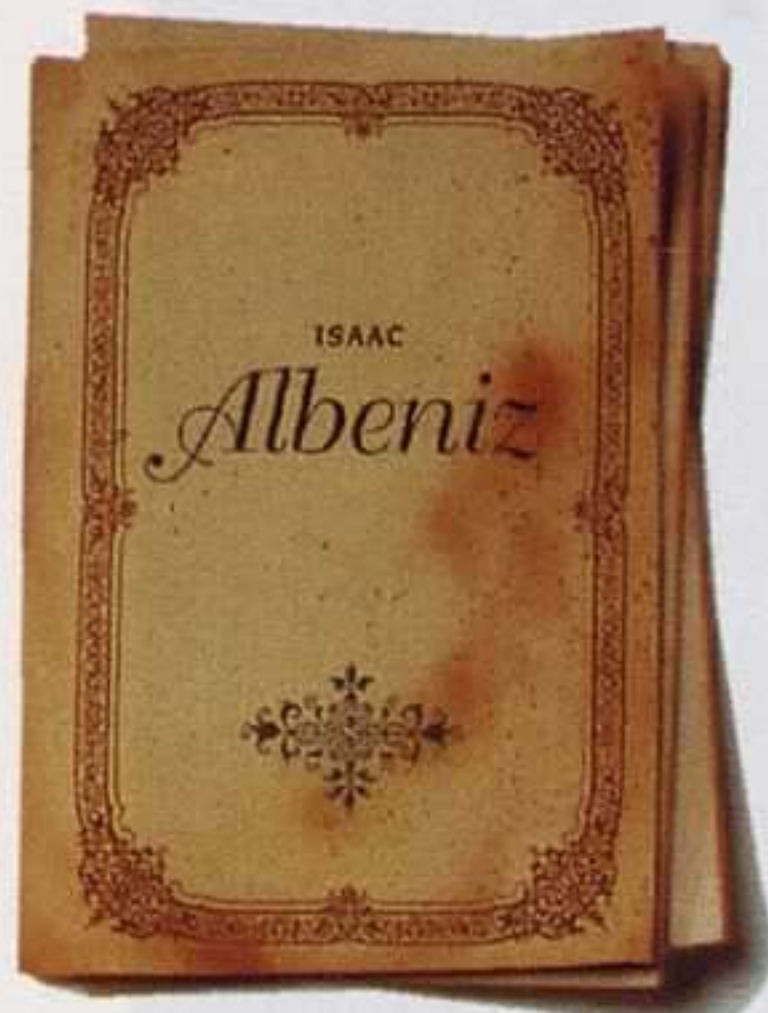
Poco espacio queda para comentar el resto de registros de este lanzamiento. Un Mozart maduro, hondo, de bellísimo trazo en la *Pequeña Serenata Nocturna*; aquí Walter muestra una de sus especialidades. Los *Conciertos para violín núms. 3 y 4*, en los que es Francescatti quien parece imponer su ley, resultan más ligeros, a pesar de la musicalidad desplegada por solista y director. Uno de los *Requiem Alemán* más interesantes de la discografía, una lectura de hondísimo dramatismo, con las dosis adecuadas de recogimiento y emoción, aunque no siempre quedan precisos y limitados los diversos planos sonoros. Una vez más, se hace patente que Walter sacrifica la perfección en aras de la expresividad, aprovechando el impresionante instrumento de London y la intensidad lírica de la Seefried. El disco dedicado a Brahms se completa con una versión de la *Rapsodia para contralto* de embriagadora dulzura.

El resto podríamos enumerarlo de la siguiente forma: unos valeses de Johann Strauss sin chispa, grises; unas *Danzas húngaras* cálidas pero sin el mordiente adecuado, mejor en Dvorak; *El Moldava* de Smetana en una versión un punto apresurada; un Barber con cuyo ideario estético parece identificarse Walter, mostrándonos una intensa lectura de su *Sinfonía núm. 1*. Finalmente Richard Strauss, que requiere más explicaciones: de un lado, un *Don Juan* de efusivo porte sonoro pero sin el empuje dionisiaco de otras batutas; el romanticismo militante de Walter somete cualquier otra consideración de la obra, la lectura no obstante merece toda la atención; de otro lado, una versión de *Muerte y transfiguración* con planificación dinámica perfecta, decantada más hacia el arrebató lírico que hacia el misticismo.

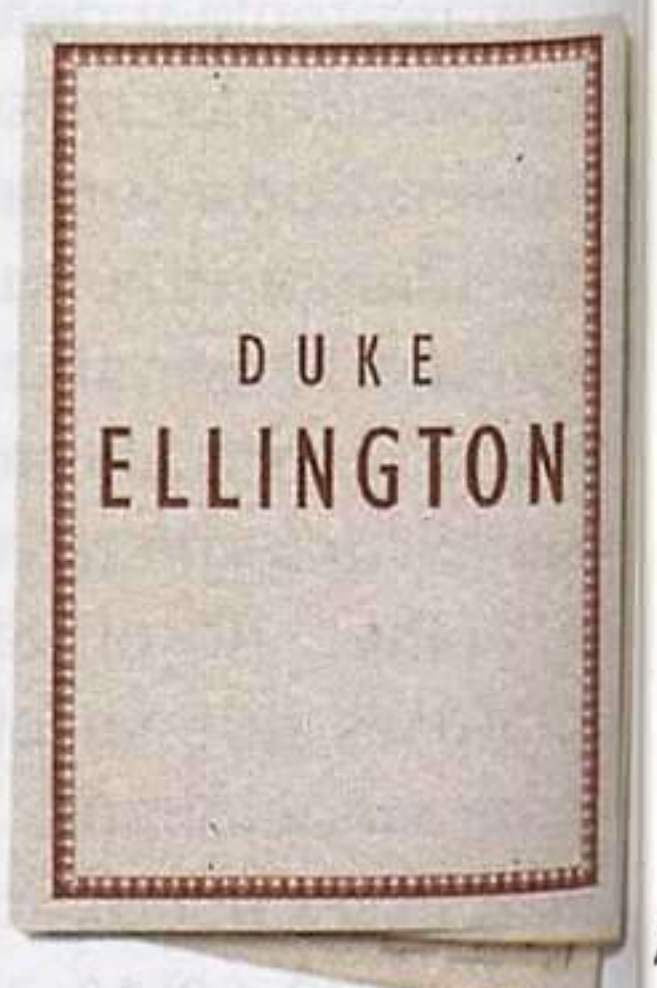
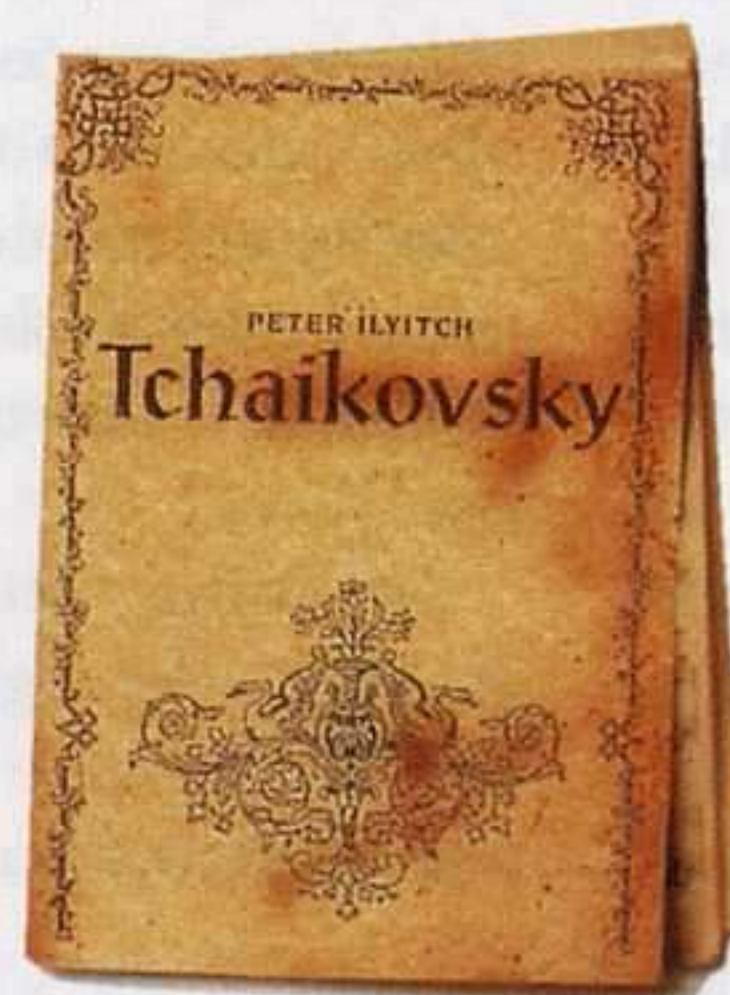
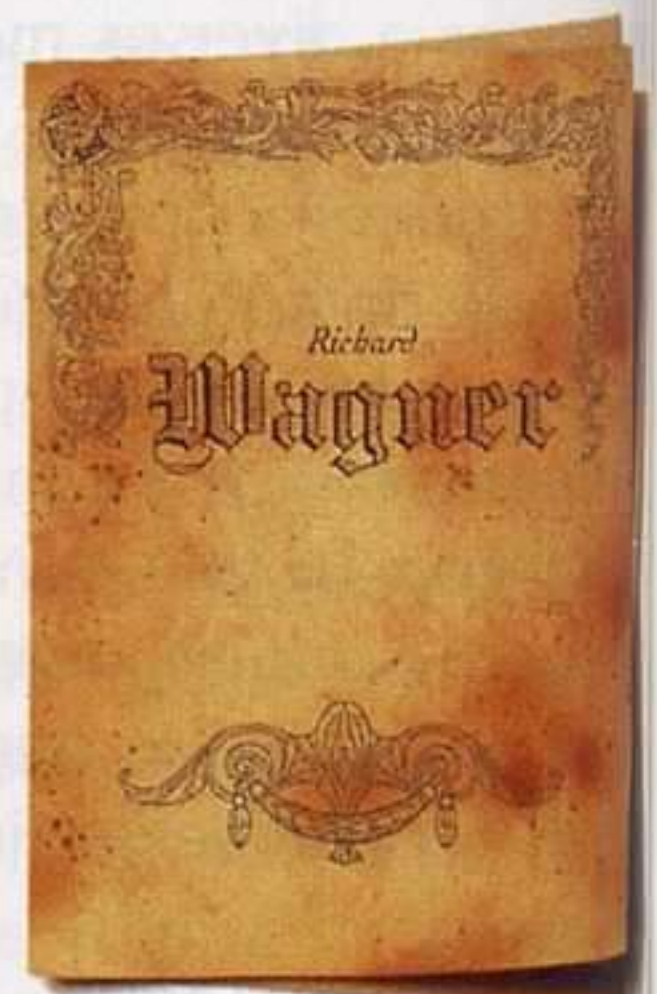
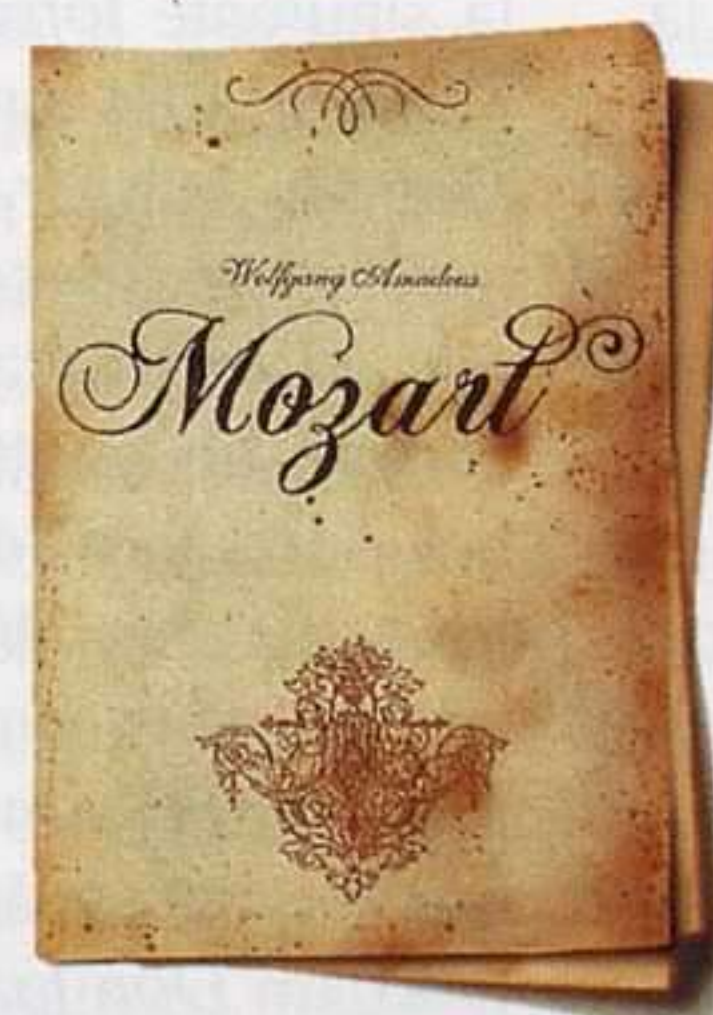
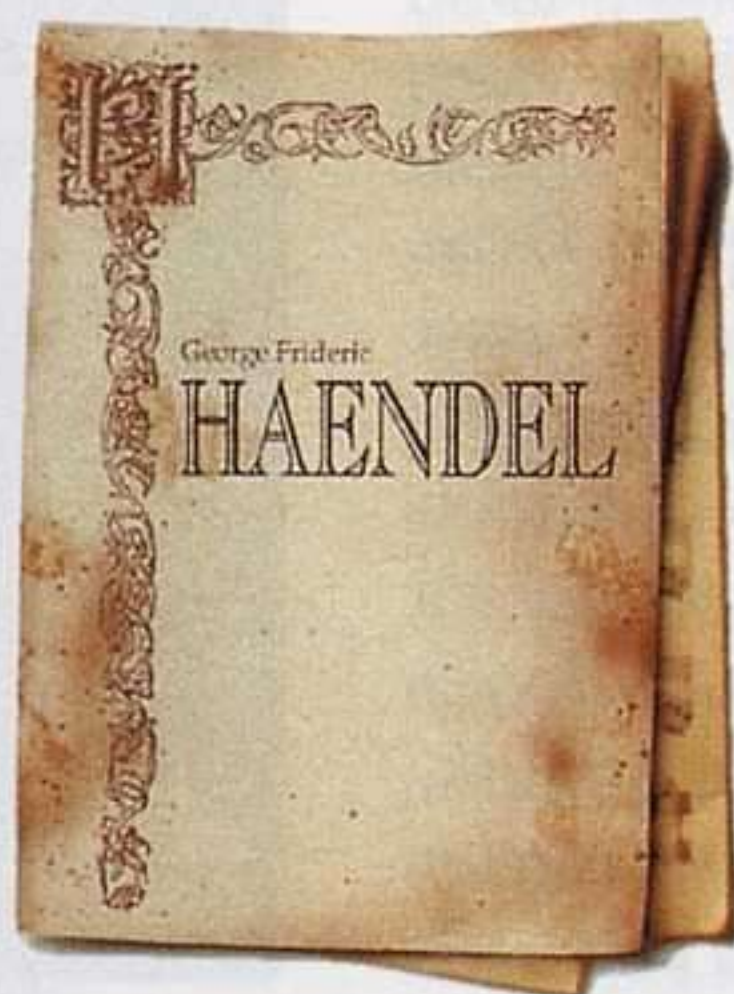
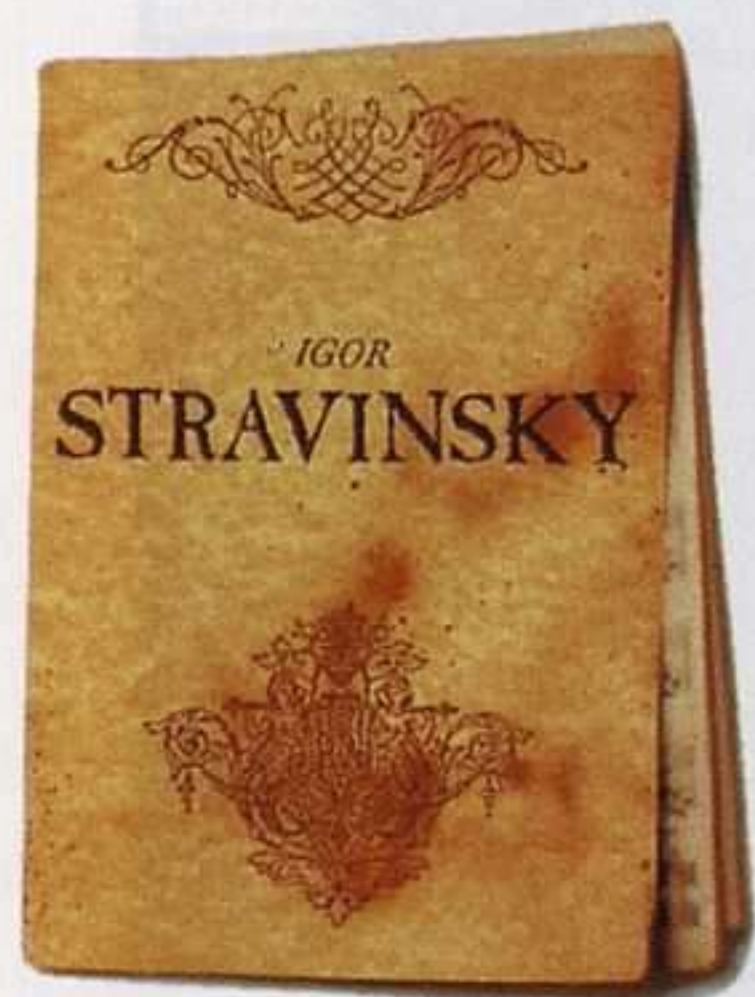
En suma, una prueba más de la grandeza del legado de Bruno Walter; esperemos que la Edición de Sony contenga muchos otros capítulos.

Juan Carlos Olite





Hace 500 años se empezó a escribir una nueva fórmula de radio.



AL
ALA



Nosotros simplemente la hemos puesto en marcha.

Un nuevo concepto en radio.
Una nueva radio fórmula.
Durante las veinticuatro horas del día la mejor música del mundo. Para que sintonices con lo más famoso de los clásicos, con los éxitos más sonados del Jazz, del New Age, o de la mejor ópera. Todo en una sola emisora, SINFO RADIO. En ningún otro sitio escucharás tanta buena música.



Los números 1 de los últimos 500 años.

ALICANTE 91.7 F.M. - BARCELONA 104.2 F.M. - CADIZ 93.2 F.M. - GRANADA 89.3 F.M. - MADRID 104.3 F.M.
ALAGA 100.4 F.M. - MALLORCA 103.2 F.M. - MURCIA 100.3 F.M. - LAS PALMAS 100.3 F.M. - SEVILLA 101.5 F.M.
TENERIFE 91.1 F.M. - VALENCIA 100.4 F.M. - ZARAGOZA 92.0 F.M.

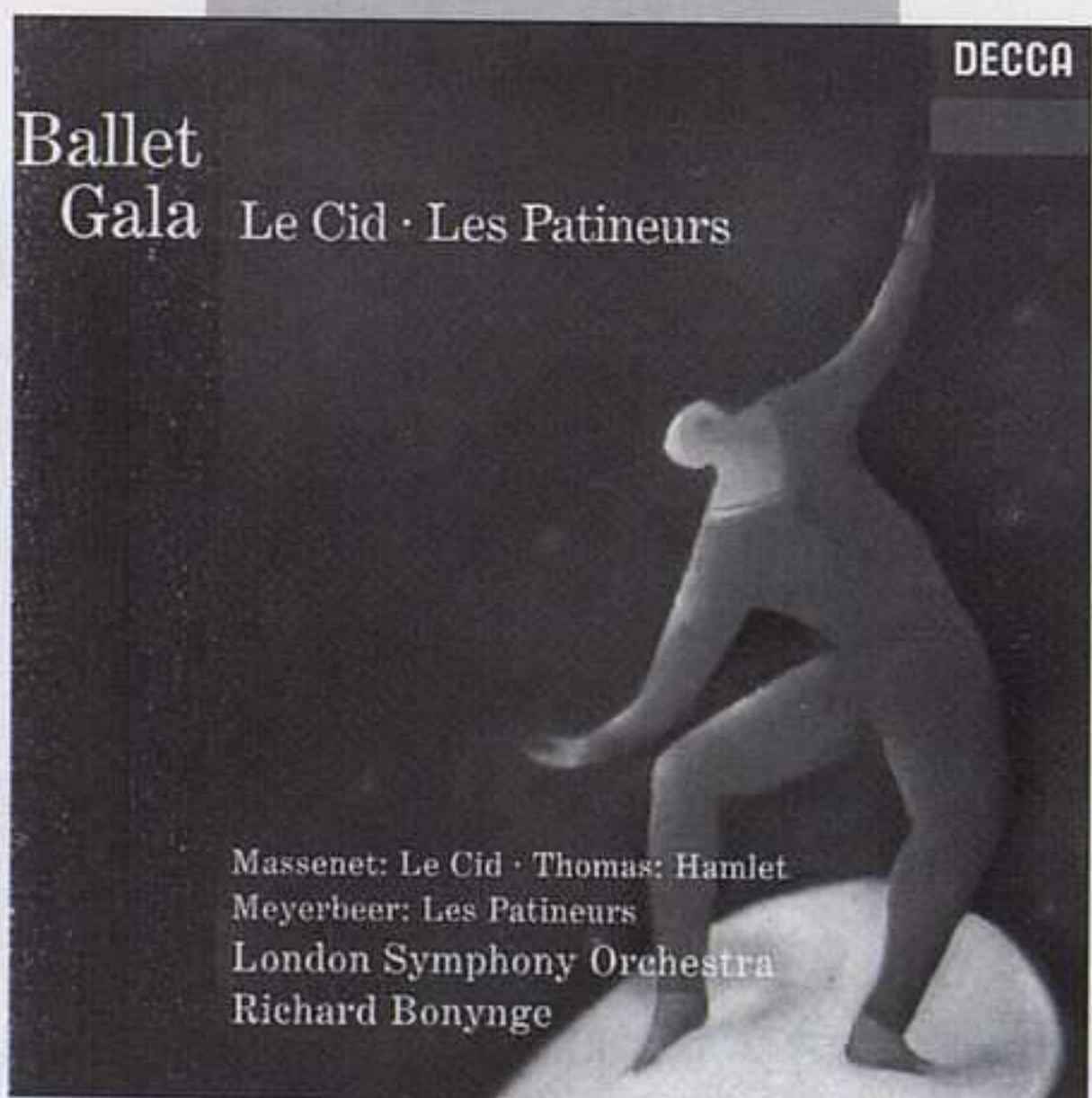
En su serie "Ballet Gala", Decca rescata numerosas rarezas

CURIOSIDADES Y OTRAS COSAS

- 1) "MÚSICA DE BALLET DE ÓPERAS DE ROSSINI, DONIZETTI, GOUNOD, MASSENET, BERLIOZ y SAINT-SAËNS". 4441082. 67'25". ADD/DDD
- 2) ROSSINI/RESPIGHI: *La Boutique fantasque*. BRITTEN/ROSSINI: *Soirées musicales*. *Matinées musicales*. 4441092. 64'10". DDD
- 3) MASSENET: *Le Cid* (Ballet). MEYERBEER: *Les Patineurs*. 4441102. 69'32". ADD/DDD
- 4) ADAM: *Le Diable à quatre*. MÚSICA DE BALLET Y ENTREACTOS DE ÓPERAS DE MASSENET, BIZET Y GOUNOD. 4441112. 74'59". ADD

Orquestas Sinfónica de Londres y Filarmónica Nacional/Richard Bonyngé

Decca "Ballet Gala"



Este nuevo lanzamiento de la serie "Ballet Gala" presenta una amplia selección de partituras coreográficas dirigidas por Richard Bonyngé. Para ello, Decca ha rebuscado en sus archivos agrupando registros de procedencias muy diversas, ya que en algunos casos se trata de extractos tomados de grabaciones completas de óperas —es el caso de los ballets de *Faust* de Gounod y de *Hamlet* de Thomas—, mientras que en otros se han reunido piezas sueltas ya publicadas en colecciones singulares. De todos modos, el potencial comprador de estos cuatro discos, que se distribuyen por separado, encontrará en todos ellos obras infrecuentes e incluso alguna rareza digna de atención.

El primer cedé comienza con las músicas de ballet de *Guillaume Tell* de Rossini y *La Favorita* de Donizetti, ambas procedentes del álbum "The Art of the Prima Ballerina", grabado en 1963, y se cierra con el ballet del *Faust* de Gounod (grabación de 1966), donde se escuchan brevemente las voces de Franco Corelli (*Faust*) y Nicolai Ghiaurov (*Mephistophélès*). Asimismo de Gounod es el Vals del segundo acto de *La Reine de Saba*, una ópera prácticamente olvidada si no fuera por el aria "Inspirez-moi, race divine" que en su día (1916) grabó Caruso. El "Lamento d'Ariane" de *Ariane*, así como el entreacto y danzables de *Le Roi de Lahore* poseen toda la elegancia melódica de Massenet, mientras que las danzas de *Les Troyens* de Berlioz y *Henry VIII* de Saint-Saëns nos recuerdan el brillo de la "grand opéra".

El segundo disco está dedicado a tres ballets inspirados en música rossiniana. Si el arreglo de Respighi sobre los "pecados de vejez" del pesarense constituye cita obligada desde que Léonide Massine bailase *La Boutique Fantasque* en el Alhambra de Londres (1919), y de esta colección hay amplia y prestigiosa discografía, no dudamos en recomendar este excelente registro digital de 1981, máxime al venir acompañado de las dos pequeñas suites compuestas por Britten para Balanchine y el American Ballet. Pocas veces la fresca inspiración de Rossini se habrá vis-

to engalanada por una orquestación tan cuidada y como la que proporcionase futuro autor de *Peter Grimes*.

Dos partituras emblemáticas presiden el tercer disco de este lanzamiento. El ballet de la ópera de Massenet *Le Cid* podría parecer una "españolada", pero la elegancia y el brillo coreográfico de estos pentagramas quedan fuera de toda duda. *Les Patineurs* es un arreglo de sendos ballets de las óperas *L'Étoile du Nord* y *Le Prophète*, ambas de Meyerbeer, realizadas por el director británico Constant Lambert para el Sadler's Wells Theatre de Londres. Es una música de gran efecto, que nos recuerda la habilidad teatral de Meyerbeer (tan denostada por Wagner). El "intermezzo" de *Naila* de Delibes es una pieza de notable factura melódica. "La Fête de printemps" constituye el divertimento balado de *Hamlet*, la importante ópera de Thomas ahora rescatada por el disco.

El último volumen de esta serie se encabeza con el ballet de Adolphe Adam *Le Diable à quatre*, estrenado en 1845 en el Teatro de la Academia Real de Música por los celeberrimos Lucien Petipa y Carlotta Grisi (la talentosa hermana de Giulietta Grisi, eximias integrantes de la edad de oro del belcanto). Sin la belleza de *Giselle*, este *Diable* es un buen ejemplo del gran oficio musical de Adam. Este disco se completa con una serie de breves entreactos y danzas procedentes de *La Navarraise*, *Les Érinnyes* y *Don César de Bazan* de Massenet, *Don Procopio* de Bizet y *Le Tribut de Zamora* de Gounod, todo ello raramente escuchado y que figura en un disco de 1972 consagrado a la música de ballet en la ópera francesa.

La interpretación tiene la solvencia habitual en Bonyngé, aunque esta batalla puede a veces de algo impersonal y pesada que hay diferencias de calidad entre las dos orquestas intervinientes, la Sinfónica de Londres y la Filarmónica Nacional. En su conjunto, estos cuatro discos mantienen el listón imperante en toda la colección de "Ballet Gala" y se recomiendan por sí solos.

Gonzalo Badem



Grabaciones inéditas de 1960 al 63 procedentes de la Radio de Hamburgo

"KNA", AL FONDO DE TRES AUTORES

La Radio Alemana del Norte (NDR), de Hamburgo, ha liberado de sus archivos unas cintas inéditas con interpretaciones dirigidas a su Orquesta entre 1960 y 1963 por el gran Hans Knappertsbusch. O sea, de sus últimos años, ya que el mítico director wagneriano murió en 1965. Y ciertamente el álbum puede con justicia titularse "el arte de", porque estas interpretaciones, además de francamente bien grabadas, se cuentan entre las más admirables de cuantas se conservan: ¿son los años 60 una etapa de última madurez particularmente lúcida? Es posible, pero no suele —lo mismo que en el caso de Furtwängler, y a diferencia de otros— hablarse de madurez final distintiva en los últimos años de "Kna" (su realización quizá más unánimemente celebrada, *Parsifal* —Teldec— se remonta a 1951). Tal vez alguien ha hecho una selección con criterios interpretativos ente materiales más abundantes... En cualquier caso, todo en este álbum es excelente, aun cuando —como se verá— el comentarista pueda estar en desacuerdo con ciertos enfoques.

Para quien esto firma, el celeberrimo maestro wagneriano no siempre acierta en Wagner cuanto su fama haría pensar (véase, sin ir más lejos, en el número de junio, cómo su *Marcha fúnebre* de *El ocaso* grabada para Decca en 1958 no gustó gran cosa a ninguno de los seis críticos que la escucharon sin saber de qué intérpretes se trataba). Pero aquí nos encontramos de bruces con un *Idilio de Sigfrido* (comienzo de un programa que fue registrado el 24-III-1963) muy lento —más de 20'— bellísimo, de una ternura, un lirismo y un efusivo abandono como tal vez nunca se haya escuchado de modo tan "verídico" y conmovedor. "Kna" nos sumerge a continuación en un *Preludio y muerte de Isolda* sabiamente trazado y tan contenido (controlado) como intenso (que quien esto escribe encuentra un poco en exceso sentimental), con una joven Ludwig de voz amplia y caudalosa que hace recordar a la Flagstad, aunque la soprano noruega era menos callorosa y más mayestática. Sigue un *Preludio III* de *Los maestros* extraordinariamente hermoso y emotivo. La escena final de *El ocaso* confirma la valentía de la Ludwig,

que apenas pasa apuros en una durísima parte de soprano; "Kna" propone una visión más doliente e introspectiva que exterior, pero no carente de autoridad ni de tensión en los climas. Finalmente, propone un *Preludio I* de *Los maestros* más elegante, tranquilo y ceremonioso que exultante —una opción, por supuesto, muy válida—, maravillosamente llevado a la práctica, con el único inconveniente de que a la —sólo notable— orquesta le cuesta mantener un tempo tan pausado.

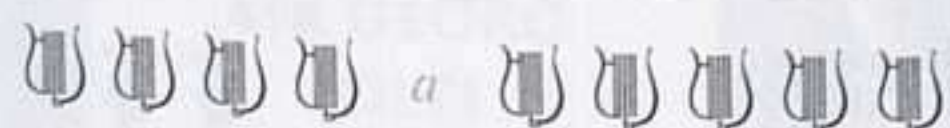
La *Tercera* parece que fue la Sinfonía bruckneriana favorita, o al menos la más transitada por "Kna"; ésta (15-I-1962) constituye, en mi opinión, uno de sus mayores logros en este autor: visión amplia —no ampulosa—, admirablemente respirada y construida (sobre todo el gran fresco inicial), con un *Adagio* de nuevo muy sentimental, un *scherzo* con acentuado aire de "ländler" austríaco y de un impulso irresistible, y un final más apolíneo que dionisiaco, que culmina en una dilatada coda (la orquesta pasa sus apurillos...).

Los dos últimos CDs están dedicados a Beethoven. El programa del 14-III-1960 consta de una lenta, tensa y poderosa *Oberatura Coriolano* que recuerda a Furtwängler (aunque no se eleva hasta el Olimpo de la de éste publicada también por Tahra); de un "*Emperador*" potente y grandioso, un tanto "klempereriano" (sin llegar a sus extremos de amplitud), excelente por lo que a "Kna" respecta, pero no tanto por Badura-Skoda, mejor de intenciones que de dedos; y de una *Octava Sinfonía* irreprochablemente trazada y expuesta, pero de aire un tanto marcial y pesante, lo que no me convence en una obra que encuentro ardiente, entusiástica y con grandes dosis de humor.

Del 15-I-1962 es, finalmente, el *Tercer Concierto* beethoveniano dirigido como de una pieza por Kna, con "pathos" y garra en el primer movimiento y mucho espíritu en el rondó, pero sin expandirse ni ahondar lo esperado en el *Largo*. Foldes, por su parte, se deja llevar en demasía por el mero virtuosismo, dejándose mucha *música* en el tintero.

Ángel Carrascosa Almazán

"EL ARTE DE HANS KNAPPERTSBUSCH". WAGNER: *Idilio de Sigfrido*; *Tristán e Isolda*; *Preludio y muerte de Isolda*; *Los maestros cantores*: *Preludios I y II*; *El ocaso de los dioses*: *Inmolación de Brunilda*. BRUCKNER: *Sinfonía* núm. 3. BEETHOVEN: *Conciertos para piano* núms. 3 y 5*; *Sinfonía* núm. 8; *Oberatura Coriolano*. Christa Ludiwig, mezzosoprano. Andor Foldes y *Paul Badura-Skoda, piano. Orquesta Sinfónica de la NDR, Hamburgo. Tahra, TAH 132-135. 4 CDs. 255'53". A?D



El primer disco de Marta Almajano y José Miguel Moreno

AMPLIANDO HORIZONTES

Las producciones de la firma española Glossa son ejemplares en todos los sentidos. El repertorio grabado no puede ser más interesante y menos transitado; las interpretaciones son, en la mayoría de los casos, magníficas; las tomas de sonido son excelentes; y la presentación (diseño, impresión, textos...) es absolutamente inmejorable. Parece un milagro que, por fin, en España se produzcan discos tan espléndidos que pueden competir, sin desmedro de ningún género, con los más selectos productos europeos. Poco a poco vamos progresando en este país.

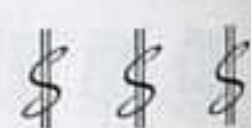
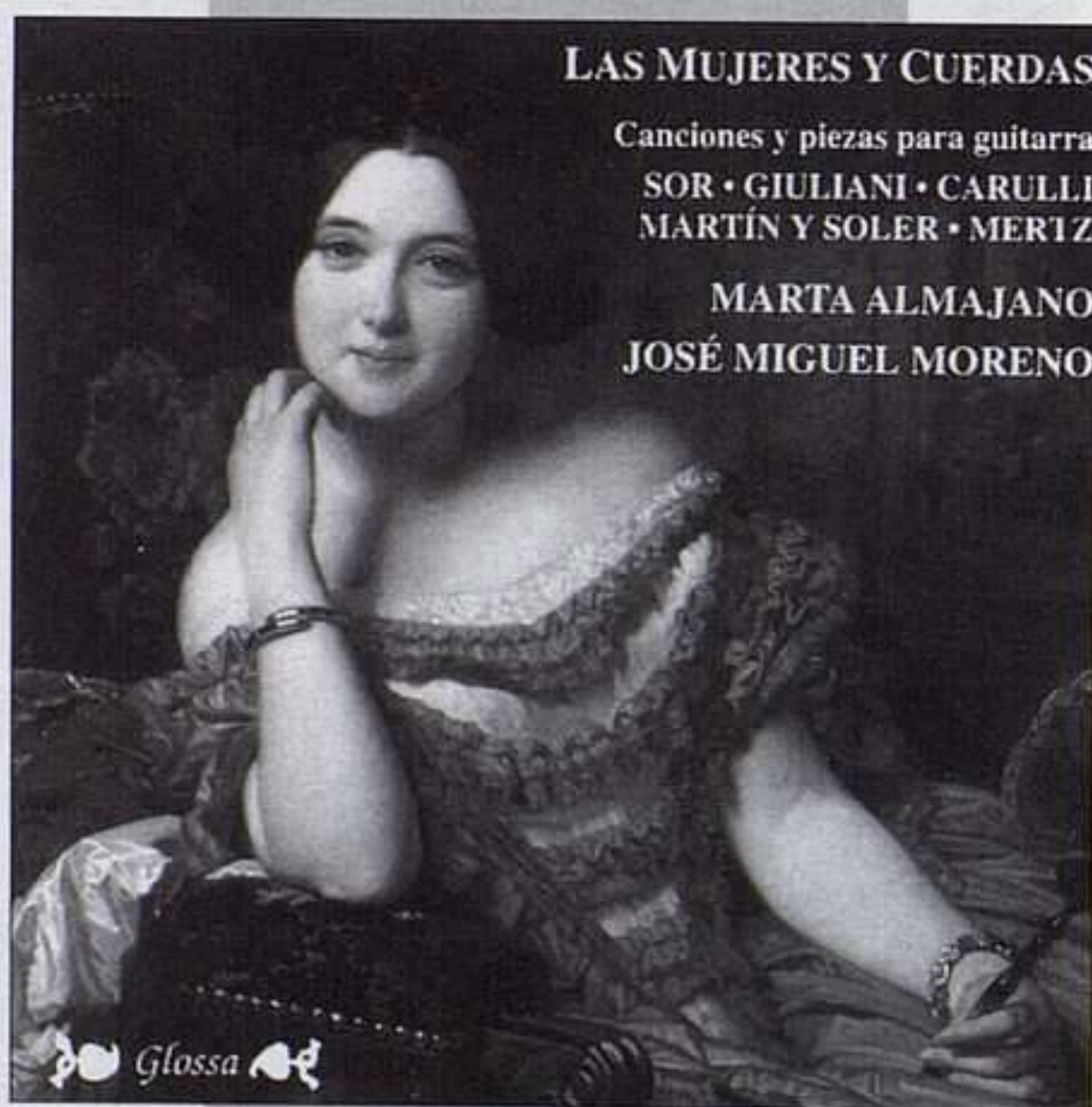
La soprano Marta Almajano y el instrumentista de cuerda pulsada José Miguel Moreno habían grabado ya con otros músicos como Paolo Pandolfo y Toni Millán, un soberbio disco titulado "Música en el tiempo de Velázquez". Éste, sin embargo, es el primer compacto que protagonizan estos dos componentes del grupo La Romanesca. Como podía esperarse, el disco es excepcional. La música —escrupulosa e inteligentemente reunida y ordenada— es encantadora pero inofensiva. Estas deliciosas y sencillas canciones de salón poseen un melodismo confortable y próximo, una atmósfera cálida e íntima pero hay que reconocer que son músicas menores. Es absolutamente necesario hacer justicia y para ello hay que decir que estos dos músicos engrandecen con sus interpretaciones estas piecitas. Las ariettes y canciones son dichas por la Almajano con una elegancia, adecuación estilística, musicalidad y dicción irreprochables. Su bonita voz parece, más que de soprano, de mezzo leggero. Su timbre es homogéneo y agradable. Su agilidad es exacta y muy natural y su expresividad comedida. Marta Almajano demuestra en todo momento ser una cantante de clase. José Miguel Moreno, ya sea al laúd, a la vihuela, a la tiorba o a la guitarra, es un "musicazo"

de impresionar. Hace algunos años había tenido la mala suerte de grabar el programa Sor con una Montserrat Figueiras literalmente insoportable. Afortunadamente, en aquel disco de Atrée, Moreno se lució en las piezas solo. Hoy se desquita con su encantadora compañera, acompañándola con un arrobado, una delicadeza, una musicalidad y un sonido milagrosos. Lo que José Miguel Moreno no tiene nombre eso lo demuestra, sobre todo, en las músicas instrumentales, que evidentemente magnífica hasta límites insospechados. Su sonido es caliente, sensible y su fraseo de una musicalidad inverosímil. Su forma de paladear la melodía es más sencilla, suspendiendo el tempo gracias a unos ritenuiti fascinantes, generando una vibración de una comunicatividad irresistible no tiene comparación entre sus colegas. De entre los grandes grandes, sólo Hopkins y Smith —quando è in vena— consiguen esa turbadora espiritualidad (recuérdese si no, sirva como ejemplo, su abrumador disco Bach para la firma Atrée). Así, sus versiones del *Andante sostenuto* de Mauro Giuliani y, por encima de las demás, el *Mouvement prière religieuse* de Fernando Sor —que supera a su anterior interpretación— son prodigiosas.

La elección del cuadro "Amalia de Llanos y Dotres, Condesa de Vilches" de Federico del Madrazo para la portada es todo un acierto, y son interesantes los textos interiores —en inglés, francés, alemán y español—, firmados por el propio José Miguel Moreno por nuestro colaborador Paulino García Blanco. Como ya ha sido dicho, una música menor pero muy bonita interpretada de manera grandiosa. Una vez más, cada producción de la firma Glossa se convierte en todo un acontecimiento musical. Bienvenido sea que vengan muchos más así.

Jesús Trujillo Sevilla

"LAS MUJERES Y CUERDAS". Canciones y piezas para guitarra de SOR, GIULIANI, CARULLI, MARTÍN Y SOLER Y MERTZ. Marta Almajano, soprano. José Miguel Moreno, guitarra clásico-romántica. Glossa, GCD 920202. 70'41". DDD



ULTIMOS LANZAMIENTOS

DECCA DIGITAL

HAYDN
DIE SCHÖPFUNG
THE CREATION
LA CRÉATION

RUTH ZIESAK
HERBERT LIPPERT
RENÉ PAPE
ANTON SCHARINGER

CHICAGO SYMPHONY ORCHESTRA & CHORUS
SIR GEORG SOLTI

CD 443 445-2

DECCA DIGITAL

Solti
hungarian connections

LISZT: Mephisto Waltz No.1 - Hungarian Rhapsody No.2
BARTÓK: Romanian Folk Dances - Hungarian Sketches
WEINER: Prinz Csongor und die Kobolde
KODÁLY: Háry János Suite

CHICAGO SYMPHONY ORCHESTRA - SIR GEORG SOLTI

CD 443 444-2

DECCA DIGITAL

VARÁDY
VERMILLION
COLE
PAPE

BEETHOVEN
MISSA SOLEMNIS
SIR GEORG SOLTI

BERLINER
PHILHARMONIKER
RUNDFUNKCHOR BERLIN

CD 444 337-2

os t
bar
rat
Alo
de A
ezas
can
la co
mus
Lo
nbre
en
den
sosp
ensu
nver
eloo
em
es, g
com
osib
ent
ins
isig
uéro
abr
a A
anti
or e
ent
-q
ción
ia d
es"
ortat
ant
nglé
mad
eno
Ga
ich
onit
U
firm
ort
sea
ev

Christophorus, en busca de repertorios poco habituales

RAREZAS E IMAGINACIÓN

"LUDUS DANIEL". Estampie. Münchner Ensemble für Frühe Musik. CHR 77144. 51'12". 4/4.

"PLANCTUS MARIAE". Música medieval para la Semana Santa. Ensemble für Frühe Musik Augsburg. CHR 77147. 57'37". 3/3.

PRAETORIUS: Música para Navidad y Adviento. Isaak Ensemble Heidelberg. Frankfurter Renaissance Ensemble. CHR 77142. 75'10". 2/3.

"DUELLO A DUE ORGANI". Rupert Gottfried Frieberger y Ingemar Melcherson. CHR 77164. 68'52". 4/4.

TELEMANN: La Pasión según San Mateo. Zedelius, Browner, Blochwitz, Scharinger, Schmidt. Konzertchor Darmstad. Orquesta de Cámara de Darmstadt/Wolfgang Seeliger. CHR 77149. 74'49". 3/4.

HAYDN: los Tríos de Londres. HOFFMEISTER: Tríos op. 31. Elisabeth Weinziel y Edmund Wächter, flautas. Ulrich Fuchs, violonchelo. CHR 77146. 75'35". 4/5.

"LOS DISCÍPULOS DE MOZART". Concilium Musicum Wien/Paul Angerer. CHR 77136. 73'31". 3/4.

"BLESS THE LORD". Cantos de Taize. Reading Phoenix Choir/Norman Morris. CHR 77169. 65'38". 1/4.

Christophorus. DDD



Si en el pasado mes de febrero Salustio Alvarado pasaba revista al lanzamiento de "Entrée", serie media de Christophorus, ahora le toca el turno a las últimas novedades en serie normal. El sello alemán, consciente de su pertenencia a la categoría de los "pequeños" se dedica a grabar repertorios poco habituales y huecos que dejan las grandes compañías, confeccionando los programas con gran imaginación.

"Ludus Daniel", posiblemente mejor compacto de la lista, contiene un fascinante ejemplo de una de las formas más interesantes y sorprendentes con que la iglesia medieval embelleció la liturgia: el "Misterio de Daniel", el más conocido e interpretado de los dramas medievales. Estampie de Munich nos brinda una interpretación moderna, con mucha percusión y profusión de instrumentos. Prima la visión teatral: una ceremonia popular de ingenuo dramatismo. El sonido instrumental es de gran belleza y color pero el canto muy ramplón.

"Planctus Mariae" es una colección de 8 lamentaciones, género habitual en el medioevo que expresa el dolor y la aflicción de la virgen María al pie de la cruz. El conjunto de Augsburgo, monótono y carente de dinamismo, prueba que no es suficiente tocar instrumentos originales y tener buena intención para interpretar música antigua. Con la salvedad de Sabine Lutzenberger, que posee una bonita voz, los solistas cantan con tosquedad y tienden a la declamación; más aplicados y precisos se muestran los instrumentistas. Prosiguiendo con la polifonía nos encontramos una estupenda selección de música para el adviento y la navidad del gran polifonista que fue Praetorius, y de nuevo un programa excelente en una interpretación muy modesta; un trabajo muy mediocre, la verdad.

"Duello a Due Organi" es un "tour de force" entre los dos órganos del s. XVIII de la iglesia Frarie en Venecia, con obras escritas para clave de Gallupi, Zipoli, Hassler y otros compositores barrocos. La

música es una delicia, los organistas Ingemar Melcherson y Rupert Gottfried Frieberger tocan con circunspección sin exagerar los contrastes; la idea resulta muy estimulante.

Según el orden cronológico nos encontramos otro disco sugestivo: *La Pasión según San Mateo* de Telemann. Evitemos las comparaciones con J.S. Bach; Telemann no llega tan alto, sólo las formas exteriores son parejas: el evangelista, alternancia numérica de arias y corales etc. Christophorus graba por segunda vez la obra, una versión homogénea y animada con un plantel vocal mejorado. Destacuen Hans Peter Blochwitz, espléndido evangelista y Anton Scharinger, poderoso Jesús.

El interés sigue "in crescendo" con el siguiente volumen, nada menos que *Tríos para dos flautas y violonchelo* de Haydn (los *Tríos de Londres*) y de Hoffmeister, música de cámara virtuosa y vertida, especialidad del s. XVIII. Estos interpretados con gracia, de forma concienzuda y alegremente superficial, y sin grandes pretensiones. Un buen rato asegurado.

"Los Pupilos de Mozart" es una producción destinada a los admiradores del genio de Salzburgo y a la curiosidad morbosa antes que otra cosa. Las obras expuestas no ofrecen gran aliciente por sí mismas y se puede sospechar que Mozart no fue muy buen enseñante o no tuvo suerte con sus alumnos. Se ofrecen pequeñas y dicharacheras piezas de cámara de Storace, Attwood, Freystädtler y Süßmayr en una certera y candorosa interpretación que cuenta con el aliciente de un aterciopelado pianoforte.

Y por último aludir a un disco dedicado a los denominados, y para mí desconocidos, "Cantos de Taize". Una sucesión de piezas litúrgicas, cantadas en un estilo celestial y empalagoso que por momentos recuerda al folk de los 60. Buenas grabaciones y grata presentación en el global del lanzamiento.

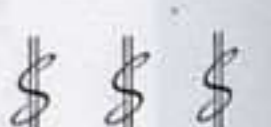
Alberto Beltrán Llorca



(Media)



(Media)



Último, por el momento, lanzamiento de la serie "Duo"

RELLENANDO LAGUNAS

A estas alturas, con un abultado número de cajitas estrechas con dos CDs en el mercado, la serie "Duo" de Philips permite montarse, a un precio muy bajo, una colección de discos con muchas de las obras básicas y más conocidas de la música clásica (sigue habiendo lagunas notorias, claro) en condiciones artísticas y técnicas de nivel medio muy alto. Artísticas: porque abundan las interpretaciones excelentes, a las que incluso los discófilos más exigentes han de recurrir en varios casos si quieren tener "lo mejor" (aunque, por supuesto, no todo es tan bueno). Y técnicas, porque la calidad media de las tomas de sonido es muy alta, probablemente bastante por encima de la media habitual en esta línea de precio.

Hace poco, Philips Classics ha vuelto a poner a la venta otras pocas cajitas más, entre las cuales hay de nuevo algunas la mar de aprovechables. La primera lo es en la medida en que el mercado anda muy escaso de versiones (no ya de buenas versiones) de las obras camerísticas de Brahms: los cuatro *Quintetos* son obras capitales, sobre todo el de clarinete; las versiones, esta vez, no lo son tanto: correctas la del de piano (pero lejos de "lo mejor": Douglas/Cuarteto de Tokio, RCA, y Pollini/Cuarteto Italiano, D.G.) y la del de clarinete (id. id.: Stoltzman/Cuarteto de Tokio, RCA) y mejor los dos de cuerda, de una gran intensidad en el *Segundo, op. 111*. Las tomas son de 1971, 72 y 73.

La versión de Jochum (1966) de *La Creación* de Haydn tal vez siga insuperada aún hoy en su equilibrio entre las diversas cualidades de este maravilloso oratorio; si algún otro director ha llegado aún más lejos en este o aquel aspecto, Jochum quizá los ha armonizado mejor que nadie, en un primer puesto que tal vez comparta con él sólo Kubelik (Orfeo). Y su trío solista es excelente: la espiritual Giebel; Kmentt, de cierto "peso" vocal frente a lo que suele oírse; y el bajo "negro" pero no por ello poco "humano" Frick. El álbum, además, se completa con dos *Misas* de (20' y 27' aprox.) grabadas dos años antes e interpretadas la primera

—que es preciosa— con mucho acierto, y con simple profesionalidad la segunda.

Los *Tríos con piano* de Mozart de los Beaux Arts (1967) y el de clarinete (1970), algo demasiado "rococós", siguen siendo con todo buenas opciones en una discografía que, a decir verdad, carece de versiones de primerísima. Hoy día está cada vez más claro que el Cuarteto Italiano fue el más completo en la década de los años 60 y 70, y quizá el más grande que se recuerda hasta la aparición del de Tokio. Además de lo afirmado, puede añadirse que su Schubert es de lo más lúcido y admirable que nos han legado: resulta asombroso escuchar cómo, ya en 1965, hicieron un "*La muerte y la doncella*" tan dramático y desgarrador. En la segunda década de los 70 grabaron el "*Rosamunda*" y el último con intensidad expresiva y sentido trágico aún mayores. Este álbum, aunque se tengan las versiones del Tokio (RCA), Melos (H. Mundi) u Orlando (Philips), me parece sencillamente obligatorio.

Muy buena es la grabación (1981) de *La bella durmiente* por Dorati con una orquesta tan excelente como la de Amsterdam; se trata de una versión de altura, brillante y eficaz. Pero para ser excepcional (o sea, la de Previn, serie media de EMI) debería alcanzar mayor amplitud, inspiración y elocuencia. La "verdad" que guía la interpretación de las *Sinfonías* de Tchaikovsky por Markevitch (1965-66) mantiene intacta su vigencia, su fuerza y su sinceridad. La realización es de gran plasticidad y perfección, y las grabaciones, estupidas para sus años. *Francesca* (1975) también ha tardado años en verse sobrepasada (Bernstein y Barenboim, D.G.).

Los 12 Conciertos, finalmente, del quizá más extraordinario ciclo vivaldiano, *L'estro armonico*, de este álbum fueron publicados en LP hace ya la friolera de 32 años; aun así, han envejecido bien, hasta el punto de que —dentro de su línea de instrumentos "modernos"— no se vería superada hasta 1984, cuando la inolvidable Pina Carmirelli lideró al mismo grupo, en grabación DDD también de Philips.

Ángel Carrascosa Almazán

BRAHMS: los Quintetos. Werner Haas, piano. Herbert Stähr, clarinete. Octeto Filarmónico de Berlín. 4461722. 132'6". 3-4/4.

HAYDN: La Creación. Giebel, Kmentt, Frick. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Eugen Jochum. **Pequeña Misa de órgano.** Niños Cantores de Viena. Orquesta de la Catedral de Viena/Ferdinand Grossmann. **Misa de San Nicolás.** Niños Cantores de Viena. Chorus Viennensis. Orquesta de la Catedral de Viena/Hermann Furthmoser. 4461752. 157'16". 5-3/4.

MOZART: los Tríos con piano completos. Stephen Kovacevich, piano. Jack Brymer, clarinete. Patrick Ireland, viola. Trío Beaux Arts. 4461542. 141'10". 4/4.



SCHUBERT: Cuartetos núms. 12 al 15, D 703 "Quartettsatz", 804 "Rosamunda", 810 "La muerte y la doncella" y 877. Cuarteto Italiano. 4461632. 142'10". 5/4.

TCHAIKOVSKY: La bella durmiente. Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam/Antal Dorati. 4461662. 156'. 4/4.

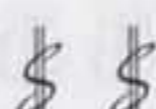
TCHAIKOVSKY: Sinfonías núms. 1 "Sueños de invierno", 2 "Ucrania" y 3 "Polaca"; *Francesca da Rimini. Orquesta Sinfónica de Londres y *New Philharmonia/Igor Markevitch. 4383352. 152'1".

VIVALDI: L'Estro Armonico. Roberto Michelucci, violín concertino. I Musici. 4461692. 119'30". 5/4.

Philips "Duo". 2 CDs. ADD

PHILIPS		Classics	
 		Haydn The Creation St Nicholas Mass Little Organ Mass	155 min.+ Agnes Giebel Waldemar Kmentt Gottlob Frick Orchestra and Chorus of the Bavarian Radio Eugen Jochum Vienna Boys' Choir Chorus Viennensis Hermann Furthmoser Wiener Dom-Orchester Ferdinand Grossmann
2		DUO	

PHILIPS		Classics	
 		Schubert The Last Four Quartets including Death and the Maiden Rosamunde Quartettsatz	140 min.+ Quartetto Italiano
2		DUO	



Goebel, Pinnock, Mintz, Bernstein, Giulini, Maazel... Buenas propuestas

MASTERS: OPCIÓN INMEJORABLE

BACH: Conciertos de Brandeburgo núms. 1, 2 y 3; Suite orquestal núm. 1. Musica Antiqua, Colonia/Reinhard Goebel. 4472872. 62'43". 3/5.

BACH: Conciertos de Brandeburgo núms. 4, 5 y 6; Suite orquestal núm. 4. Musica Antiqua, Colonia/Reinhard Goebel. 4472882. 71'19". 3/5.

HAENDEL: Aria y Variaciones "El herrero armonioso"; 4 Suites para clave. Trevor Pinnock. 4472902. 58'30". 5/5.

Masters Archiv. DDD

PROKOFIEV: Sonatas para violín y piano núms. 1 y 2. RAVEL: **Sonata para violín y piano.** Shlomo Mintz, Yefim Bronfman. 4455572. 73'42". 5/5.

SHUBERT: Fantasía Wanderer. SCHUBERT/LISZT: **4 Lieder.** BRAHMS: **Fantasías op. 116.** LISZT: **Rapsodia húngara núm. 12.** Yevgeny Kissin, piano. 4455622. 73'5". 3-5/5.

HAYDN: Sinfonías núms. 88, 92 "Oxford" y 94 "Sorpresa". Orquesta Filarmónica de Viena/Leonard Bernstein. 4455542. 4-5/5.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 7. Orquesta Filarmónica de Viena/Carlo Maria Giulini. 4455532. 67'52". 4/5

R. STRAUSS: Así habló Zaratustra; Sinfonía doméstica. Orquesta Filarmónica de Viena/Lorin Maazel. 4455602. 78'40". 5/5.

RIMSKY-KORSAKOV: Scheherazade. RACHMANINOV: **La isla de los muertos.** Leon Spierer, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín/Lorin Maazel. 4455582. 65'14". 5/5

D.G. Masters. DDD

La serie "Masters" continúa en la línea de calidad de sus primeros lanzamientos. Nos ocuparemos hoy de nueve volúmenes, de lo más variado en cuanto a repertorio, comenzando por dos registros de Reinhard Goebel y Musica Antiqua de Colonia, que nos "obsequian" con unas histéricas lecturas de los *Conciertos de Brandeburgo*: en muchos momentos están a punto de "batir" la velocidad del sonido. La "chirriante" sonoridad de los instrumentos de época (los de Goebel, claro) y la "originalidad" de la propuesta crispará los nervios a unos y entusiasmará a otros. Trevor Pinnock es un intérprete bastante más sensato, lo que no supone ningún obstáculo para lograr interpretaciones de enorme brillantez como estas *Suites* de Haendel, de una creatividad y perfección técnica extraordinarias. Al acoplamiento original se le han añadido los cuatro maravillosos minutos de El herrero armonioso la pieza que daba nombre a un fantástico recital de Pinnock.

Shlomo Mintz y Yefim Bronfman son también un prodigio de ejecución y conocimiento estilístico en su disco con *Sonatas* de Prokofiev y Ravel; se trata de versiones de "referencia" a las que resulta imposible buscar defectos. El recital pianístico de ese fenómeno llamado Yevgeny Kissin tiene su único punto débil en la *Fantasía Wanderer* de Schubert, interpretada con ganas pero sin la suficiente madurez. El resto del disco es impresionante y vuelve a poner de manifiesto la fuerza y la originalidad de este muchacho, dueño de un sonido que se pliega por igual a las piezas de bravura como a las de mayor esencia. Mención especial para Brahms y Liszt.

Las *Sinfonías* de Haydn nos muestran al Bernstein más extrovertido aunque también, a veces, al más discutible. El director americano se toma todas las libertades imaginables, rubatea

a placer e incluso llega a bordear los límites de lo estilísticamente permisivo en algunas introducciones y movimientos lentos (vibrato, etc.), pero captan siempre nuestra atención y hacen sonar maravillosamente a la Filarmónica de Viena. Los finales son todos verdadero prodigio, de una vitalidad y un empuje que entusiasman al más tico.

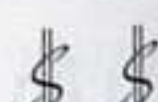
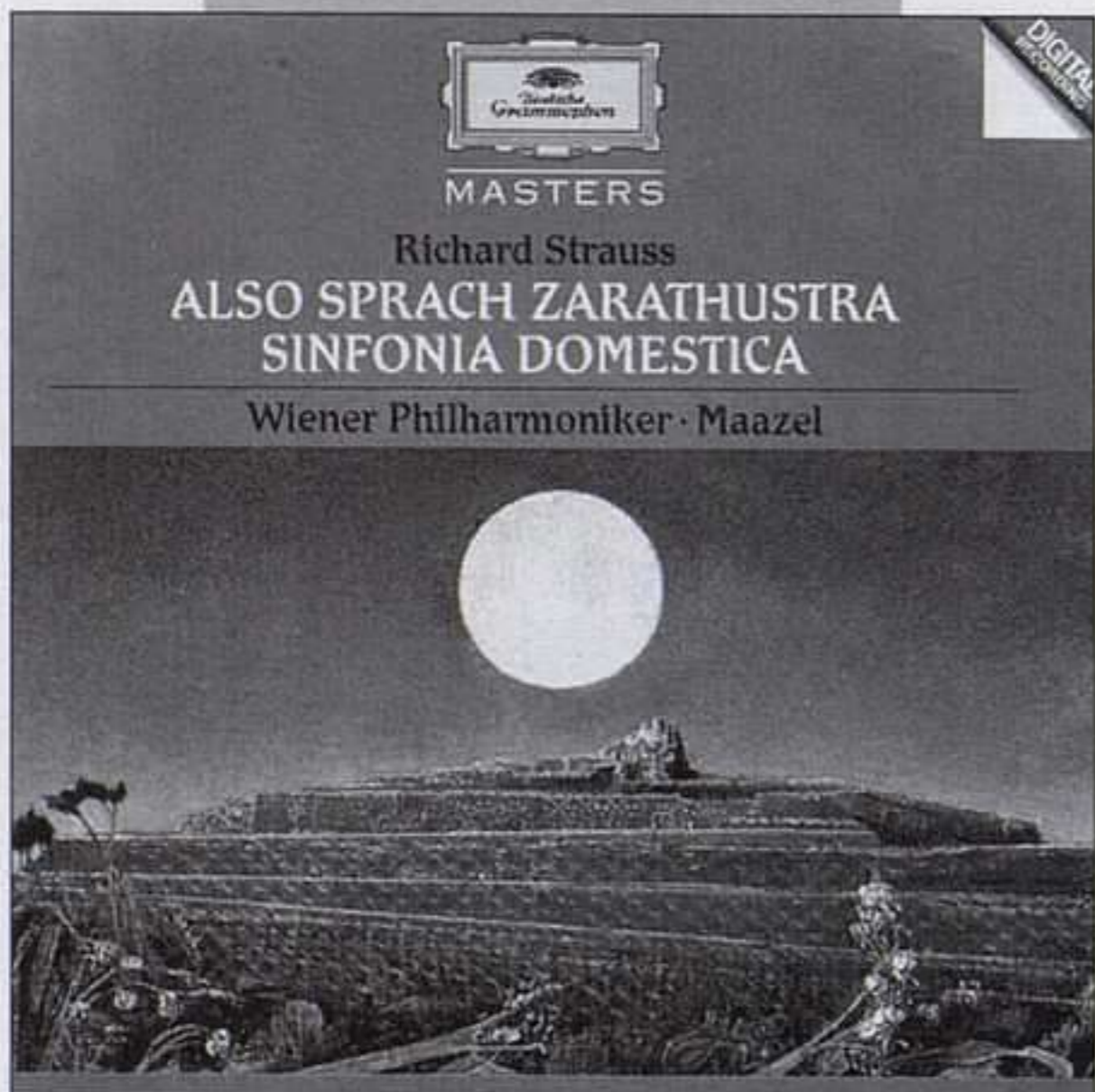
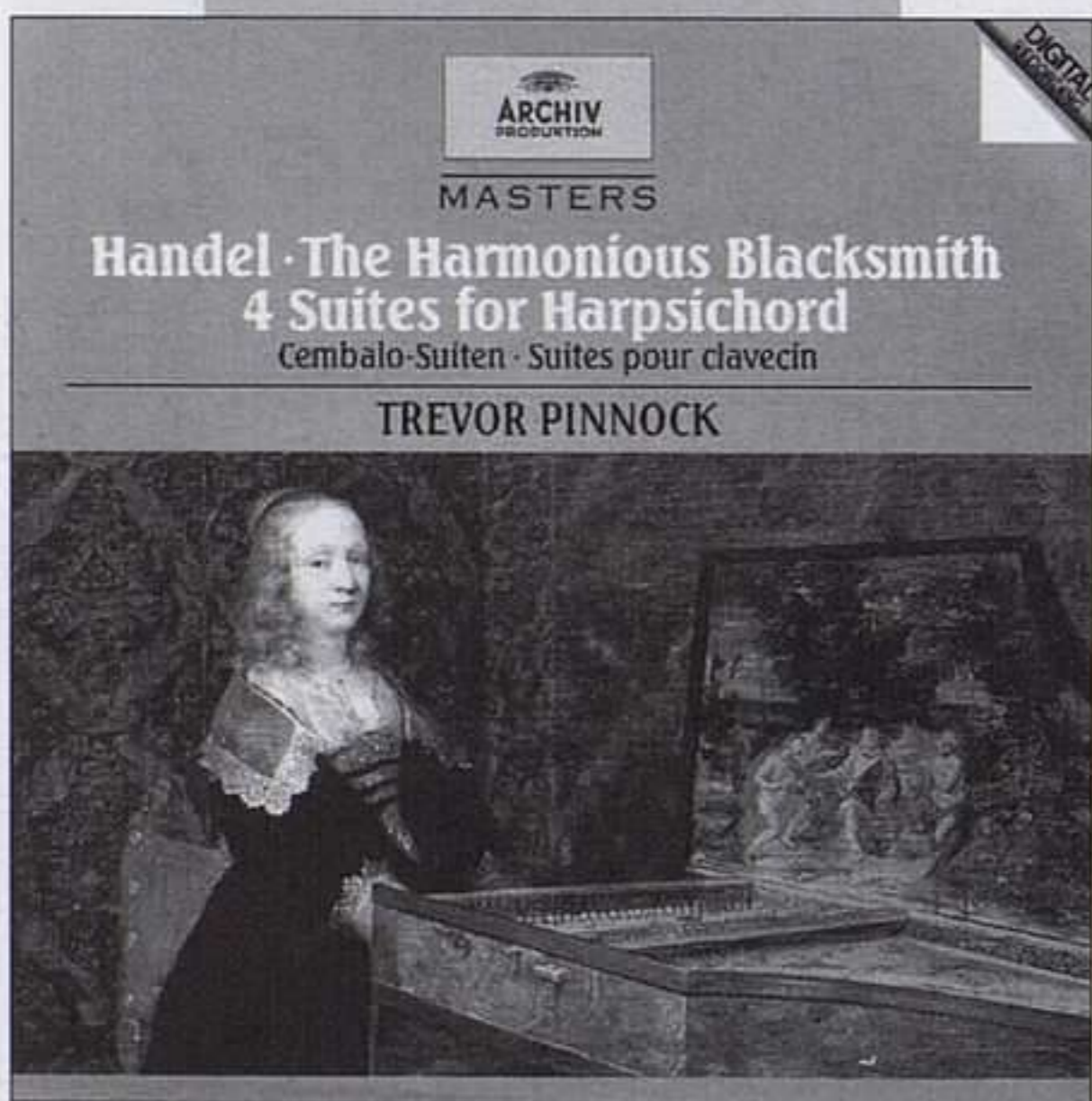
Giulini defrauda un poco en la *Séptima* de Bruckner (¿quién lo iba a imaginar). A pesar de que los dos últimos movimientos son perfectos, los dos primeros presentan ciertas lagunas e incluso pasajes no muy bien resueltos técnicamente, lo que le resta algunos puntos. La coda del primer movimiento por poner un ejemplo, es desconcertante al carecer de grandeza y amplitud.

Una de las joyas de este lanzamiento, si no la que más, la constituye *Zaratustra* de Lorin Maazel y la Filarmónica de Viena, para muchos la mejor interpretación de este célebre poema sinfónico straussiano. Maazel tuvo aquí uno de sus días más gloriosos —exultante, intenso, espectacular— situándose al nivel de los más grandes. La *Sinfonía Doméstica* es también sorprendente y atractiva, aunque indudablemente no alcanza el nivel de *Zaratustra*.

Maazel también derrocha imaginación y sentido del color en la *Scheherazade* con la Filarmónica de Berlín, una versión que se encuentra entre las mejores, a pesar de no contar con un concertino más centrado que uno pueda imaginar (¡años luz de Samuel Magad con Barenboim (Erato)!) *La isla de los muertos*, procedente de su ciclo con Rachmaninov con la misma orquesta es también una gran interpretación que rivaliza con las de Previn y Ashkenazy.

La calidad media de las grabaciones es siempre magnífica.

José Sánchez Rodríguez



Boulez, creador y recreador de sí mismo y de otros (Stravinsky, Schönberg...)

AUTORRETRATOS

Boulez por Boulez. Uno se muestra, se demuestra, a través de la elección, la asimilación, el diálogo con el otro. Un rostro proteico es fruto de múltiples encuentros. Encuentros esenciales que, además, han ido configurando un tiempo: el nuestro. Las facetas de compositor y director son superadas y asumidas por un mismo ímpetu: el de la creación. A través de este proceso, en sus obras y en las de los demás, Boulez se nos revela. Y nos deslumbra. Con motivo de su 70º cumpleaños, Erato lanza, en tres estuches, una magnífica selección de sus grabaciones, que constituyen un fascinante autorretrato. E invitan al viaje. En primer lugar, a la producción del propio Boulez. Una permanente tensión entre rigor e inquietud, entre libertad y disciplina, posibilitan un breve, aunque intenso, conjunto de obras que deben contarse entre los más significativos de la segunda mitad del siglo. Los primeros momentos dominados por unos planteamientos radicales y una investigación sobre la forma que se revela esencial para entender esa cincelada luz, esa matemática, más bien furiosa, raíz de sus composiciones. El acercamiento a René Char en dos obras sinfónico-corales (*Le Visage Nuptial* y *Le soleil des eaux*) en las que establecerá una especial alianza: el poema como "centro y ausencia del cuerpo sonoro". Reflexión que desembocará pronto en *Pli selon Pli*. El verso de Mallarmé será ahora la presencia convocada. Laberinto del que emana una energía, una suntuosidad tímbrica que la sancionan como uno de sus mayores logros. El intrincado juego de *Cumming ist...* y las relampagueantes *Figures-Doubles-Prismes* conducen a las obras instrumentales de los años 70, que aparecen en la poderosa interpretación de Barenboim, auténtica lección de riesgo y compromiso. En la producción más reciente mantiene la intensidad que ha guiado su trayectoria.

Si a Stravinsky le gustaba escuchar la música de Boulez, a Boulez siempre le ha gustado dirigir las composiciones del ruso. Los acercamientos han sido numerosos y los resultados, aun dentro de una enorme calidad, no siempre inmejorables. Podría exigirse un mayor sarcasmo e ironía en *Pulcinella*, o una mayor vivacidad y energía

rítmica en *La Historia del Soldado*. Espléndidas, sin reproches, la versión de *El Ruiseñor*, de fascinante atmósfera y colorido, así como la densa y concisa interpretación de *El Canto del Ruiseñor*, página injustamente relegada y a la que ha dedicado una especial atención. Sin duda, el rostro de Boulez se ha modelado no poco con el ejemplo stravinskyano: su capacidad de juego y libertad, su enfrentamiento a la creación como a "un problema que hay que resolver".

Pero donde quizá sus capacidades, el valor de su compromiso con la música del s. XX se nos aparece de un modo más vigoroso, más perturbador en su perfección e irresistible validez sea en el tercer estuche. En él se plasman sus tareas como creador y principal director del fabuloso Ensemble InterContemporain, comitente de un importante número de obras y sobre todo, refleja su profunda convicción y espíritu abierto a la multiplicidad de expresiones, de posibilidades, que laten en la creación contemporánea. Sólo así podemos entender la aparente facilidad, la ductilidad con que Boulez maneja los diversos lenguajes aquí representados, y cómo todos ellos quedan igualmente refrendados. El Schönberg de este registro es imprescindible, una de sus grandes interpretaciones, en la que se combinan magistralmente dramatismo y análisis formal. De ahí al inquietante collage de la *Sinfonía* de Berio: complejo re-pensamiento, propuesta de postmodernidad que, paradójicamente, se convierte en un momento más, y por tanto signo de validez, del proyecto moderno. Ejemplar la visión que de Elliot Carter nos proporciona el tercer CD. Uno de los grandes compositores actuales que, sin embargo, no ha tenido una gran fortuna discográfica. Aquí, vertidas por unos intérpretes de excepción (Holliger, Bryn-Julson...) ponen de manifiesto su enorme dominio de recursos instrumentales y expresivos. En los dos CDs restantes se presentan auténticas joyas, casi todas en primera y única grabación, de varios creadores, que certifican la riqueza a la que aludíamos. Juego de espejos, facetas prismáticas... Escuchemos los múltiples rostros de Boulez. A su disfrute nos invita esta edición.

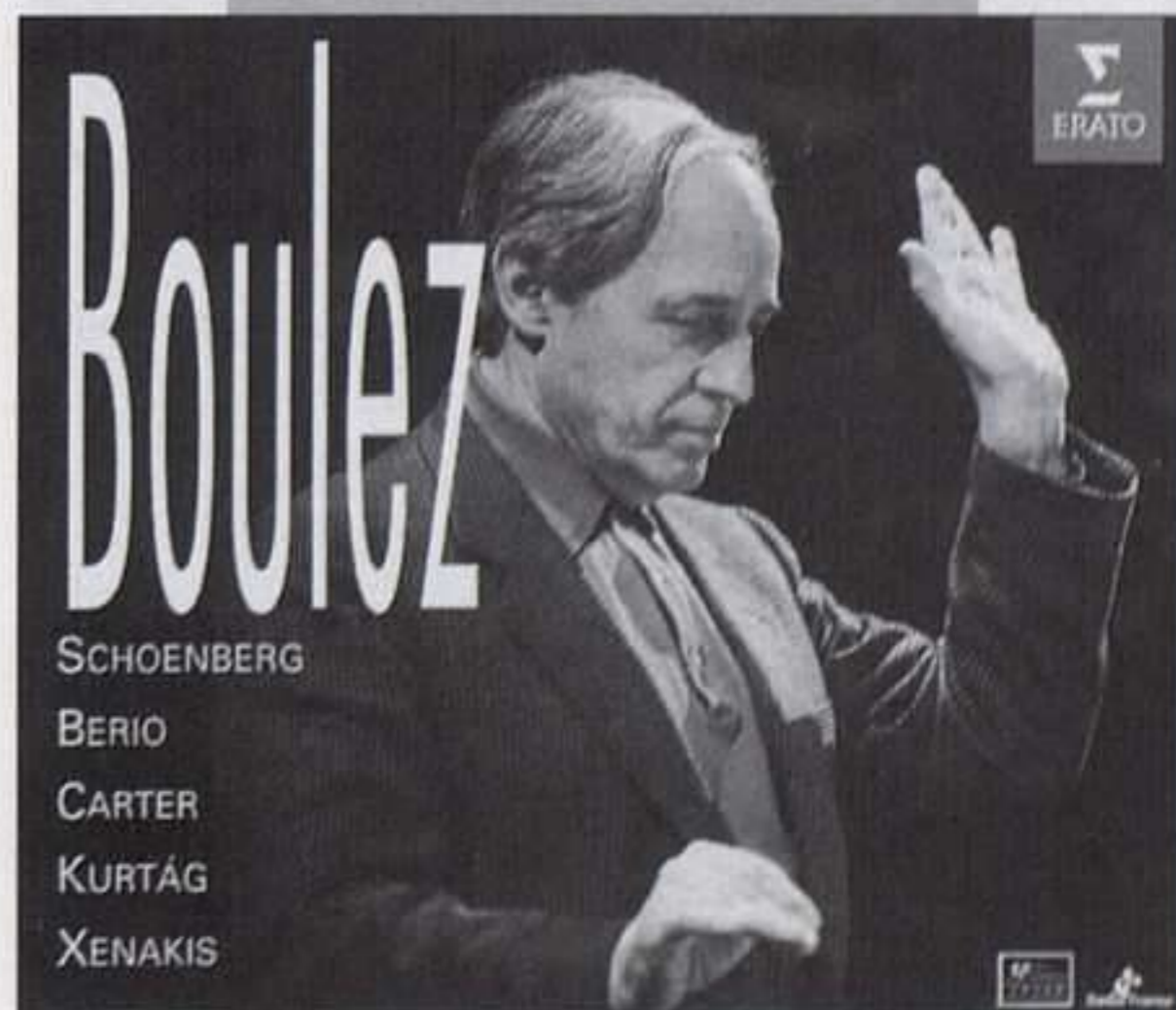
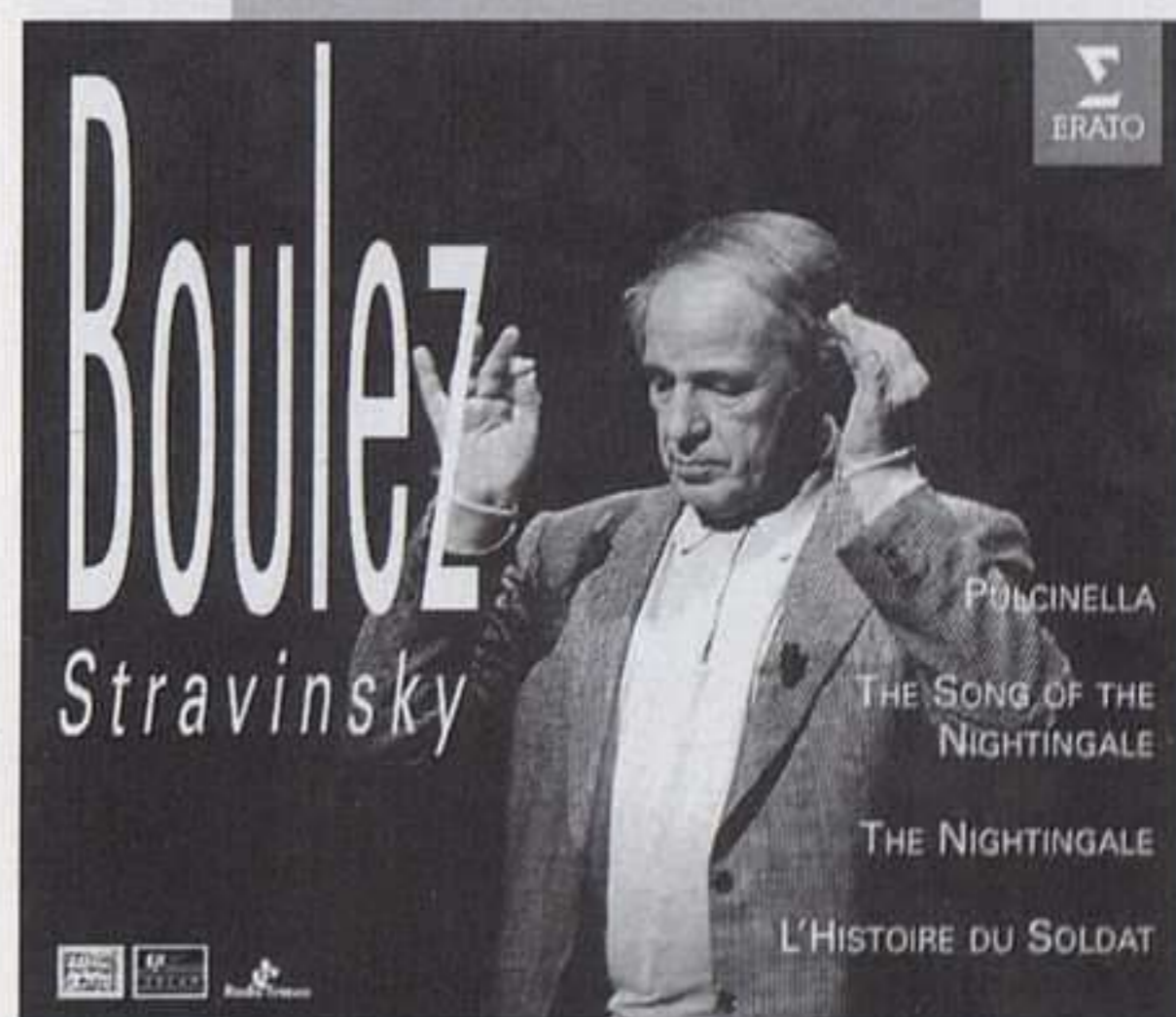
David Cortés Santamarta

1. BOULEZ: *Pli selon Pli; Le Visage Nuptial; Le Soleil des eaux; Figures-Dobules-Prismes; Sonatine; Première Sonate; Dérive; Mémoire; Dialogue de l'ombre double; Cumming ist der Dichter; Rituel (*); Messagesquise (*); Notations (*).* Solistas, BBC Singers. Orquesta Sinfónica de la BBC y Ensemble InterContemporain/Pierre Boulez. Orquesta de París/Daniel Barenboim (*). 4509984952. 4 CDs. 234'15". DDD

2. STRAVINSKY: *Pulcinella; El Canto del Ruiseñor; El Ruiseñor; La Historia del Soldado; Concertino; Cuatro Estudios para orquesta, etc.* Solistas. Orquestas Sinfónica de la BBC y Nacional de Francia; Ensemble InterContemporain/Pierre Boulez. 4509989552. 3 CDs. 193'32". ADD/DDD

3. SCHÖNBERG: *Pelleas und Melisande; Variaciones Op. 31 (1).* **BERIO:** *Sinfonía; Eindrücke (2).* **CARTER:** *Concierto para oboe; Esprit rude/Esprit doux; A Mirror on which to dwell; Penthode.* **KURTAG:** *Messages de feu... BIRTWISTLE... AGM... GRISEY: Modulations.* **XENAKIS:** *Jalons.* **DUFOURT:** *Antiphysis.* **FERNEYHOUGH:** *Funérailles.* Solistas. Orquesta Sinfónica de Chicago (1). Orquesta Nacional de Francia (2). Ensemble InterContemporain/Pierre Boulez. 4509984962. 297'32". 5 CDs. DDD

Erato



1 soprano, 4 mezzos, 1 contralto y 2 barítonos-bajos en la serie "Recital"

EL ARTE SE IMPONE A LA VOZ

BAKER, Dame Janet. MOZART: Arias de La clemencia di Tito, Idomeneo y Las bodas de Fígaro; Arias de concierto K 582 y 583; Exsultate, jubilate. Orquesta de Cámara Escocesa/Raymond Leppard. 4509984972. 50'6". DDD

BERGANZA, Teresa. HAYDN: Arias para óperas de Cimarosa, Gazzaniga y Bianchi; Cantilena Pro Adventu; Cantata Miseri noi! Orquesta de Cámara Escocesa/Raymond Leppard. 4509984982. 49'9". DDD

CABALLÉ, Montserrat. GOUNOD: Aria de Fausto. WAGNER: Escenas de Tristán e Isolda y Tannhäuser. R. STRAUSS: Cuatro últimos Lieder. Orquesta Filarmónica de Estrasburgo/Alain Lombard. 4509984992. 62'57". ADD

DAM, José Van. Arias de óperas en francés. VERDI, BIZET, DELIBES, OFFENBACH, MASSENET, FAURÉ y GOUNOD. Orquesta Filarmónica de Montecarlo/Claudio Scimone, Charles Dutoit. Orquesta Filarmónica de Estrasburgo/Alain Lombard. 4509953132. 54'46". DDD

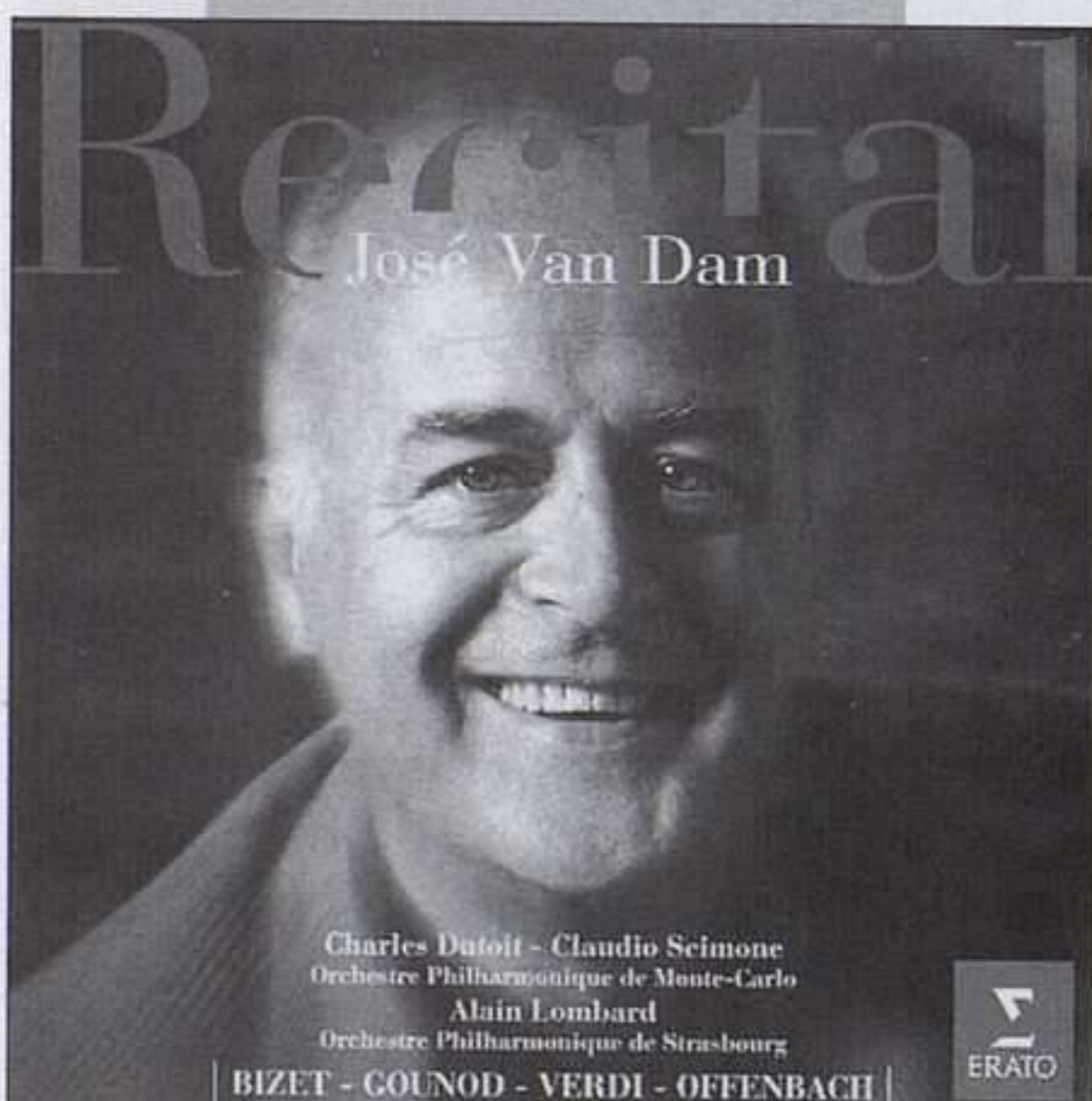
HORNE, Marilyn. Arias de óperas en francés. AUBER, SAINT-SAËNS, GOUNOD, GODARD, MASSENET, DONIZETTI y CHERUBINI. Orquesta Filarmónica de Montecarlo/Lawrence Foster. 4509985012. 61'20". DDD

RAIMONDI, Ruggero. Arias de óperas de BIZET, BERLIOZ, MUSSORGSKY, MOZART, VERDI y MASSENET. TOSTI: 3 canciones. Coro y Orquesta de la Ópera de París/Emil Tcharov. I Solisti Veneti/Claudio Scimone. 4509985032. 54'21". ADD/DDD

STADE, Frederica Von. Arias y escenas de MONTEVERDI, CAVALLI y MOZART. Orquesta de Cámara Escocesa/Raymond Leppard. Orquesta Filarmónica de Estrasburgo/Alain Lombard. 4509985042. 54'35". DDD

STUTZMANN, Nathalie. SCHUMANN: Myrthen, op. 25; Historias de la Reina María Estuardo, op. 135. Michel Dalberto, piano. 4509985052. 61'36". DDD

Erato "Recital"



Diez CDs componen esta atípica e interesante serie de cantantes, que apenas incide en el repertorio más trillado, las arias de ópera italiana. Hemos dejado de comentar 2 CDs, los dedicados a la soprano Françoise Pollet y al tenor Luca Canonici (un cantante muy mediocre). Los amantes del canto, del bien cantar, tienen aquí un buen filón con el que disfrutar.

Siguiendo un orden alfabético, tenemos en primer lugar el CD de Janet Baker, una de las cantantes más admirables de nuestro siglo, y no sólo entre las mezzosopranos. Estas grabaciones, de 1985, la cogieron ya un poquito mayor, con la voz ligeramente agria y tremolante; pero su arte excepcional se impone en este programa Mozart con arias mayormente infrecuentes (en "Parto, parto", de *Tito*, no está tan fulgurante como antes en Philips, también con Leppard). En cuanto a su *Exsultate*, lo que en Bartoli es exteriorización y entusiasmo, en Baker (por hablar de dos mezzos cantando un motete para soprano) es intimismo y sensibilidad. Al igual que en el disco siguiente, el de Teresa Berganza, la dirección de Leppard, lo mismo en Mozart que en Haydn, es ejemplar y extraordinaria: ¡qué enorme músico olvidado! Tampoco la mezzo madrileña estaba ya en su mejor momento en este disco de 1982, pero de nuevo es preciso constatar que su musicalidad y su talento interpretativo son lo que cuenta de veras. El programa es tan precioso como raro: arias compuestas por Haydn para representaciones de óperas de otros compositores (entre las que destacaría "Sono Alcina", para *L'isola di Alcina* de Gazzaniga), más la bella y cálida *Cantilena* y la soberbia cantata *Miseri noi!*

El CD de Montserrat Caballé recoge un LP de 1978 (Wagner y Strauss) y añade el aria de las joyas, extraída del *Fausto* completo grabado el mismo año. La soprano barcelonesa se encontraba en buen estado vocal (aunque no en el óptimo de pocos años antes) y canta Wagner con autoridad, amplitud y belleza: soberbia la Muerte de Isolda. Los *Cuatro Últimos Lieder* son ideales para su voz y su

técnica, pero... requieren un director de primer orden que, inspirado, guíe y devuelva a la cantante; lo que aquí no ocurre, por desgracia. Nos hemos quedado así, sin una versión que podría haber sido única.

José van Dam, en una recopilación de varios discos de 1982, da una lección no sólo de canto sino también de caracterización de personajes, en una docena de arias de barítono-bajo, de la que la de Felipe II le viene un poco grave. Lombard y Dutoit dirigen aquí mejor que Scimone.

Ejemplar el recital de Marilyn Horne (de 1988), a pesar de no estar ya tampoco en plenitud vocal (algunos cambios de color): incluso en platos demasiado fuertes para ella, como Dalila, triunfa gracias a su arte y a su sabiduría. Cualidades que llegan a su esplendor máximo en las arias de *Sapho* de Gounod. Excelente la dirección de Foster.

La voz de bajo-barítono de Ruggero Raimondi no es su mejor arma, sino sobre todo su extraordinaria inteligencia para interpretar, que en este CD (de 1982, excepto Tosti, del 85) asombra tanto en Boris que en Escamillo o —quizá lo mejor de todo— en Don Quijote.

En el recital Monteverdi y Cavalli, de 1985, Frederica von Stade seduce por su sensibilidad y dulzura; pero en las páginas más trágicas (las dos arias de Octavia) carece del dramatismo de Baker (EMI, con Leppard, también, no en CD). Se añaden las arias del *Così* completo con Lombard, que no dirige mal, pero que queda empequeñecido tras la asombrosa lección leppardiana.

Nathalie Stutzmann, finalmente, puede que sea la única auténtica contralto de nuestros días. Aquí aborda la gran lección (no exactamente un ciclo) de *Mirto* y demuestra que su técnica es soberbia, permitiéndole regular muy bien su amplio caudal. Además de sumergirse con lucidez en estas hermosas canciones Schumannianas, pero no muy trascendentes el piano de Dalberto.

Ángel Carrascosa Almazán

Recorrido por el lied en la voz de una de sus mayores intérpretes

SHIRAI, FUSIÓN DE CULTURAS

Japonesa de nacimiento y casada con el pianista Hartmut Höll, se formó Mitsuko Shirai en la actividad liederística nada menos que auspiciada por Elisabeth Schwarzkopf. No es tanto el manierismo de Shirai cuanto el de su instructora, aunque es igualmente evidente el estudio concienzudo del material a cantar. Más que demostrada a lo largo y lo ancho de estos ocho discos la versatilidad y la sensibilidad fuera de serie. Aúna la mezzo (anunciada como soprano en uno de los discos) el hieratismo y el distanciamiento de que su raza es capaz con la entidad sonora y el lirismo romántico, llegado el caso, de su país de adopción. Tanto en la liviandad más sutil o en el relato cantado como en el "sforzando" apasionado, es capaz de dar misterio a su pianissimo, fuerza a su canto, y siempre variedad y comunicatividad que alejan el tedio. A destacar la redondez y la riqueza en armónicos de la voz, sin estridencias, con carácter muy envolvente, y una sensibilidad e intención muy propias de su maestra, o sea, de las grandes liederistas. La acompaña en siete de los discos su marido, conocedor, sensible, en una labor esmeradísima de acompañante y de músico, también en dúo con Fischer-Dieskau en lieder de Mendelssohn y de Wolf publicados no hace tanto.

En el disco dedicado a Mozart lo que se nos da son cancioncillas y canciones estróficas, claras predecesoras algunas de ellas, como *Sei du mein Trost* o la perla *Abendempfindung an Laura*, de los lieder de Schubert. Este autor lo canta Shirai sin tener que envidiar nada a nadie; es más, yo diría que lo canta un tanto "a reloj parado", con una especial abstracción y trascendencia, lo que le permite llegar a cotas de ternura y ensoñación asequibles a muy pocos cantantes, aun dentro de los especializados.

Hay un importante paquete Schumann en tres discos, muchos de cuyos lieder (de los aquí contenidos) datan del asombroso año 1840, en el que aparte del oratorio *El Paraíso y la Peri*, escribió el alemán más de 140 lieder, motivado por el deseado casamiento con Clara Wieck. Quizá se dé la mayor poesía en los lieder del *Opus 37*, aunque no conviene dejar atrás otras colec-

ciones, como los *Lenau-Lieder*, escritos por Schumann sobre poemas amorosos del poeta Lenau y con motivo de su muerte, teniendo especial profundidad *Eisamkeit* y *Der schwere Abend*. El fabuloso *Liederkreis* pone en evidencia las mejores y peores (?) cualidades de la voz de Shirai: en él se afirma su liederismo intuitivo y culto al tiempo, disfrutando en lo último y tierno, un poco carente aquí de mayor morbidez; pero su *Intermezzo*, su *Mondnacht*...

El disco de dúos y de signo español es recreativo y curioso. Hay dúos combinando las voces y prestaciones en cuarteto. No se da complicación en las piezas (muy de uso de la clase media de la época), pero sí conjunción tímbrica, aquí exquisita en el caso de las mujeres. Se acusa en el disco la peregrina idea de lo español que debía de tener Schumann, más próxima a las danzas del Lago Balatón que a la música afín al río Ebro, que textualmente se cita. En las colecciones de cuatro dúos ambas, para soprano y tenor, si bien es cierto que llama la atención el elaborado acompañamiento de *Tanzlied*, no lo hace menos el sugerente *Untern Fenster*, por ejemplo.

He traducido como "*Cantos de Hölderlin*" un disco que reúne textos del poeta con música de Ullmann, del expresionista Hanns Eisler, de Karl M. Komma, que aún respeta más la palabra como base estructural, con máximos en *Zu Rossen*. La voz brilla entregada sobre el enérgico piano en Reutter, derrocha emoción en Cornelius, delicadeza en Jarnach, nostalgia y renuncia en Hauer y Pfitzner...

Berg (disco de 58'; los demás rebasan la hora) es cantado con verdadero compromiso, superando -para mí- el celebrado de Von Otter, que es más blando, más lejano, aunque, eso sí, cuidadosísimo.

Y queda Brahms, en cuyos veintiún lieder elegidos aleatoriamente campea otra vez la emoción a raudales en delicadezas y arrebatos que atornasolan el entorno de la melodía depurando la brumosisidad del hamburgués. Es un arte de confluencias y pormenores para realizar la puesta en verdad de la Música para recreo de quien escucha.

José Antonio García

1. MOZART: 21 Lieder. 10098. 61'36".
2. SCHUBERT: 19 Lieder. 10171. 64'56".
3. SCHUMANN: Myrthen Op. 25; Lenau-Lieder Op. 90; Lieder escogidos. ("). 10445. 63'20".
4. SCHUMANN: Liederkreis Op. 39; 4 Lieder de Mignon; 5 Lieder de María Estuardo; 5 Lieder de Justinus Kerner. 10099. 65'30".
5. SCHUMANN: Spanisches Liederspiel Op. 74; Spanisches Liebes-Lieder Op. 138; Duette Op. 34 y Op. 78. M. Shirai, soprano. M. Lipovsek, contralto. J. Protschka, tenor. M. Hölle, bajo. N. Shetler y H. Deutsch, piano. 10079. 67'18".
6. BERG: Lieder de juventud; 7 Lieder tempranos; Lieder Op. 2. 58'.
7. BRAHMS: 21 Lieder. 10204. 61'56".
8. "CANTOS DE HÖLDERLIN". 10534. 69'4". Mitsuko Shirai, mezzosoprano. Hartmut Höll, piano. Capriccio. DDD.



U U U U (2.5) U U U U U (resto) U U U U (5) U U U U U (resto)

§ § §

Nuevo lanzamiento de "Ultraviolet", con tres discos muy recomendables

DE AQUÍ Y DE ALLÁ

ELGAR: Obertura Cockaigne; Marchas: Pompa y circunstancia núms. 1-5; de la Coronación, op. 65; Imperial (de Pageant of Empire); Imperial, op. 32; Triunfal (de Caractacus). Orquesta Royal Philharmonic/Sir Yehudi Menuhin. 5611992. 68'1". 5/5.

HAYDN: Concierto para trompa núm. 1; Sinfonías núms. 45 "La despedida" y 94 "Sorpresa". Michael Thompson, trompa. Orquesta de Cámara de Londres/Christopher Warren-Green. 5612352. 68'1". 4-3/5.

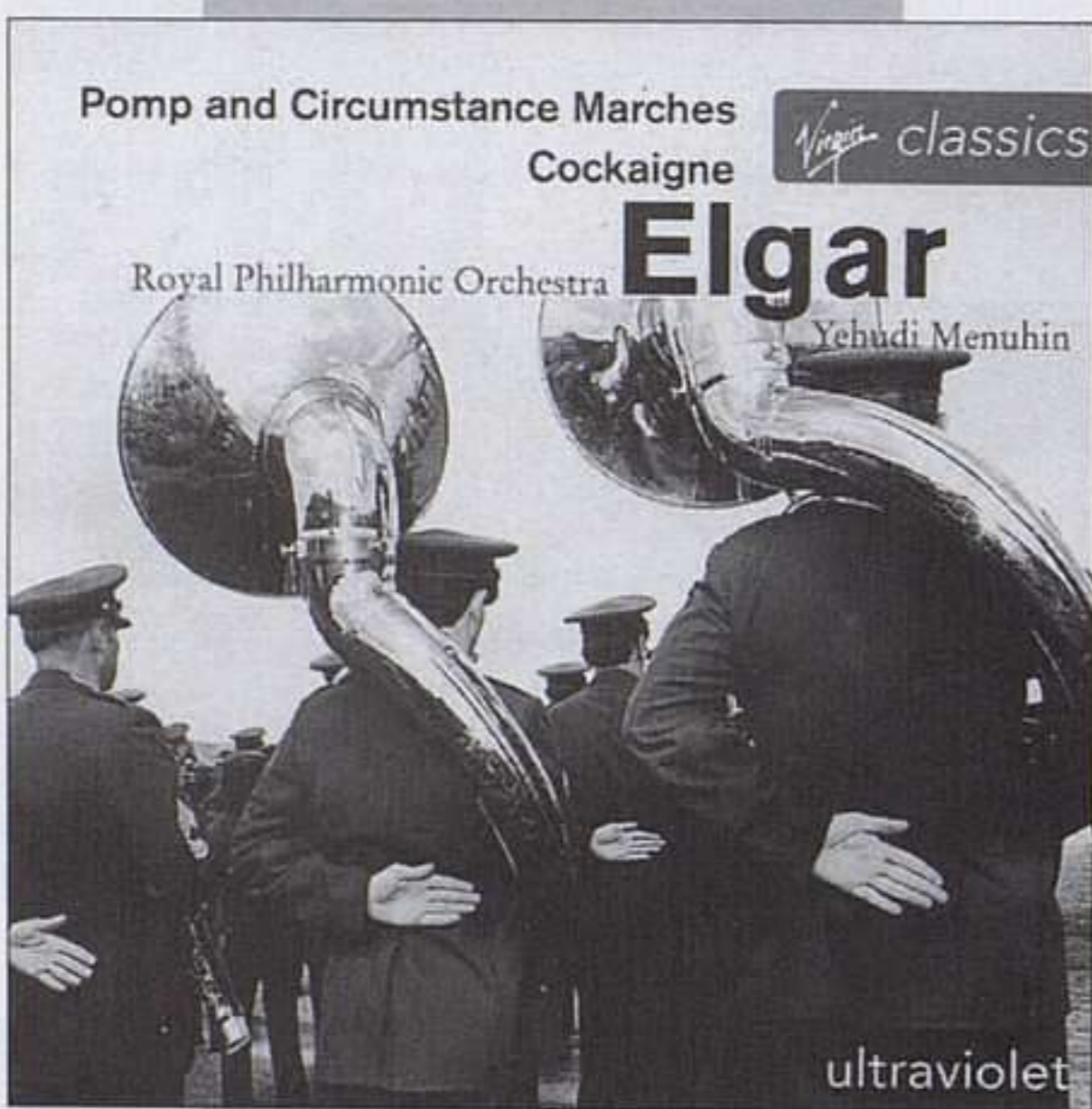
MAHLER: Des Knaben Wunderhorn. Ann Murray, mezzosoprano. Thomas Allen, barítono. Orquesta Filarmónica de Londres/Sir Charles Mackerras. 5612022. 50'59". 3/4.

MENDELSSOHN: Los 3 Cuartetos para piano y cuerda, opp. 1, 2 y 3. Domus. 5612032. 79'16". 4/5.

MOZART: Divertimento K 136; Serenata K 239 "Notturna"; Sinfonías núms. 35 "Haffner" y 36 "Linz". Orquesta de Cámara de Lausana (K 136, 239). Sinfonía Varsovia/Sir Yehudi Menuhin. 5612042. 73'59". 5/5.

SMETANA: Mi País. Orquesta Royal Philharmonic, Liverpool/Libor Pesek. 5612232. 76'29". 4/5.

Virgin "Ultraviolet". DDD



Media docena de los CDs recientemente aparecidos de la serie "Ultraviolet" de Virgin Classics –por cierto ¡qué bonitas portadas!– poseen un notable, en ocasiones grande interés para los discófilos. Así el primero, que contiene un largo programa de marchas de Elgar y su *Obertura Cockaigne*. Menuhin, magistral intérprete al violín desde su adolescencia del compositor inglés (escúchesele el *Concierto para violín* que grabó para EMI en 1932, a los 16 años, bajo la dirección del autor), en su madurez está siendo también un soberano director de su música (ahí están para atestiguarlo sus dos *Sinfonías*, en Virgin, o el *Concierto para cello*, con Lloyd Webber y sus *Variaciones Enigma*, en Philips, CD que obtuvo un Premio RITMO). En el disco que nos ocupa, sensacionalmente grabado y con una Royal Philharmonic en magnífica forma, nos ofrece 9 marchas (¡cuidado: no escucharlas todas seguidas, hay riesgo de acabar creyéndose el rey de toda la Commonwealth!), Menuhin tiene el acierto de "aligerarlas" en su ganga y en su (más bien vacía) opulencia, y de dotarlas de un fuego y un ardor descostumbrados y que les otorga savia nueva.

El programa Haydn es atractivo, pero aquí el más bien forzado y no muy espontáneo o "natural" Warren-Green (ex-concertino de la New Philharmonia Orchestra) no consigue convencer en las Sinfonías, realmente arduas de interpretar a plena satisfacción y en las que tiene por competidores a muchos de los más grandes directores. El *Primer Concierto de trompa* es lo mejor del disco, pues la dirección está más ajustada y el solista es espléndido.

Algo decepcionante también *Des Knaben Wunderhorn* en la versión, más bien parca en ironía y en sarcasmo, de Mackerras, que acusa, en cambio, cierta propensión a la ampulosidad y al decadentismo. Sus cantantes son muy buenos, sobre todo Ann Murray –al también excelente Thomas Allen le vienen un poco graves algunos lieder–, pero se inscriben en la línea dictada por Mackerras, que no me parece la más acertada. Son más recomendables la interpretaciones de Schwarzkopf, Fischer-Dieskau/Sinfónica de Londres/Szell (EMI), Popp,

A. Schmidt/Concertgebouw/Bernstein (D.G.), Fischer-Dieskau/Filarmónica de Berlín/Barenboim (Sony) y, en serie media, Ludwig, Berry/Filarmónica de Nueva York/Bernstein (Sony).

Precioso y digno de descubrir es, en cambio, el CD con los 3 *Cuartetos para piano y cuerda* de Mendelssohn, única grabación existente en un solo CD (de casi 80') de estas obras compuestas entre sus 17 y sus 16 años de edad, casi olvidadas y que sin embargo son una muestra prematura del peculiar estilo mendelssohniano y una fuente de hermosa y límpida música. Si existe otra versión en CD (y no en uno solo: los Bartholdy, Naxos) y no es tan buena como ésta, que convence por su lirismo y su calor.

Magnífico también el disco Mozart con las dos primeras de las seis últimas Sinfonías –ligera, impulsiva y jugosa la "Linz" y vibrante, calurosa, exultante de "Haffner"– los más breves de las serenatas y los divertimentos favoritos, interpretados de forma resplandeciente y difícilmente mejorable. Otra joya de CD, sin competencia en este acoplamiento.

La espléndida versión de esta serie de ciclo de 6 poemas sinfónicos *Mi País* de Smetana tiene el problema de chocar con una larga lista de buenas o muy buenas interpretaciones también a precio medio: D. Rati/Concertgebouw (Philips), Kubelik/Sinfónica de Boston (D.G.), Sawallisch/Sinfónica Romande (RCA) y Talich, Ancerl o Neumann/Filarmónica Checa (Supraphon). En serie cara, Kubelik/Radio Bávara (Orfeo). Por ello, es de temer que ésta pase algo inadvertida: Pesek tiene a su favor un conocimiento de primera mano de la partitura así como una musicalidad y seriedad que evitan cometer errores de bulto; aunque también es cierto que no alcanza todo el dramatismo deseable en *Tábor* o la grandiosa épica de *Blaník*. Pero es la suya una versión equilibrada, muy seria y notable desde principio a fin, sin altibajos ni las salidas de tono de otros directores importantes pero algo "despistados". La Orquesta rinde espléndidamente y la grabación es soberbia.

Ángel Carrascosa Almazán



Mravinsky, un director con su "circunstancia" auestas

INTERESANTÍSIMA EDICIÓN

Un repaso a la biografía musical de Yevgeny Mravinsky (San Petersburgo, 1903-Leningrado, 1988), entre disco y disco de esta interesantísima edición, resulta lo suficientemente revelador para situar la herencia musical del gran director de orquesta en el puesto que se merece. Su actividad funcional al servicio del régimen soviético fue incesante, y determinó del todo el camino musical que un hombre de su inusitado talento debió y pudo recorrer en una sociedad con los problemas con que se tropezó después de la Revolución. Dicho de otra manera, Mravinsky tuvo que transformarse en uno de los más importantes transmisores de la cultura musical a su pueblo, literalmente machacado tras siglos de despotismo ilustrado zarista. Consecuencia directa de tal situación llevó a los intérpretes musicales soviéticos (y a él mismo, especialmente) mucho más a mostrar al pueblo la música que a realizar especulaciones interpretativas a la hora de enfrentarse a la correspondiente ejecución. Eso de "versionar" una música es una idea que se desarrolla en Occidente, el paraíso del consumo; para ellos, para ese pueblo analfabeto hasta porcentajes demenciales, mejor era enseñar que la música existía.

Pues bien, el mérito, el interés, lo extraordinario en Mravinsky es que a pesar de formarse y trabajar en tal contexto histórico fue un intérprete de primera línea, al menos en unos autores muy concretos, tales como Tchaikovsky, Prokofiev o Stravinsky. Habría que decir, sin embargo, que en otros repertorios, a mi juicio, no lo fue tanto. Esta edición contiene una muestra muy amplia de los unos y los otros, y por eso precisamente interesa mucho.

Weber, Schubert, Brahms, Mozart, Beethoven... todo el repertorio alemán tardoclásico y romántico encontraba en Mravinsky un magnífico intérprete. De eso se deduce que era un músico como la copa de un pino, pues es precisamente en esas músicas en donde suelen fallar estrepitosamente los directores no "autóctonos", y más los "periféricos". Pues no; no es el caso de Mravinsky, lo que ya se-

ría suficiente para calificarlo de director de primera línea.

No son, de todas las maneras, ninguno de esos autores especialidad del que tanto años fuera director de la Orquesta Filarmónica de Leningrado. Escúchese, por ejemplo, el disco número 5 de la lista adjunta (que por cierto Philips ya compró en su momento a Melodía para su publicación fuera de la Unión Soviética): ahí hay un Tachikovsky absolutamente memorable, irreplicable; un Tchaikovsky fogoso y patético, de una planta sonora impresionante, y, sobre todo, muy moderno; nada de Tchaikovsky para el régimen... Por no hablar del Prokofiev que lo acompaña. Pero si alguien piensa que el asunto se reduce a la música rusa, ahí está también el disco dedicado a Hindemith y Honegger; o las versiones de Bartók o Debussy... Mravinsky fue un gran director en música del siglo XX, como se puede comprobar en los ejemplos antedichos. Menos interés tenían su Bruckner, cuya gramática quedaba lejos de los presupuestos expresivos de Mravinsky, y Wagner, muy bien realizado, muy cuidado, hiperromántico, pero de dudoso idioma.

Comentario aparte requiere su Shostakovich (aquí las *Sinfonías núms. 6, 10 y 15*), autor con el cual, como es sabido, Mravinsky mantuvo una estrecha relación. Escuchado hoy, después de la importante revisión a que ha sido sometido por unos cuantos directores occidentales, resulta parco, corto de miras y excesivamente domenticado. Hay aquí, en el Shostakovich de Mravinsky, un anacronismo diría que sangrante, pues llegar a la conclusión de que uno de los máximos valedores de un autor no acabó de entenderle es bastante triste. Naturalmente, todo eso no es más que una opinión personal con la que seguro más de un especialista no estará de acuerdo.

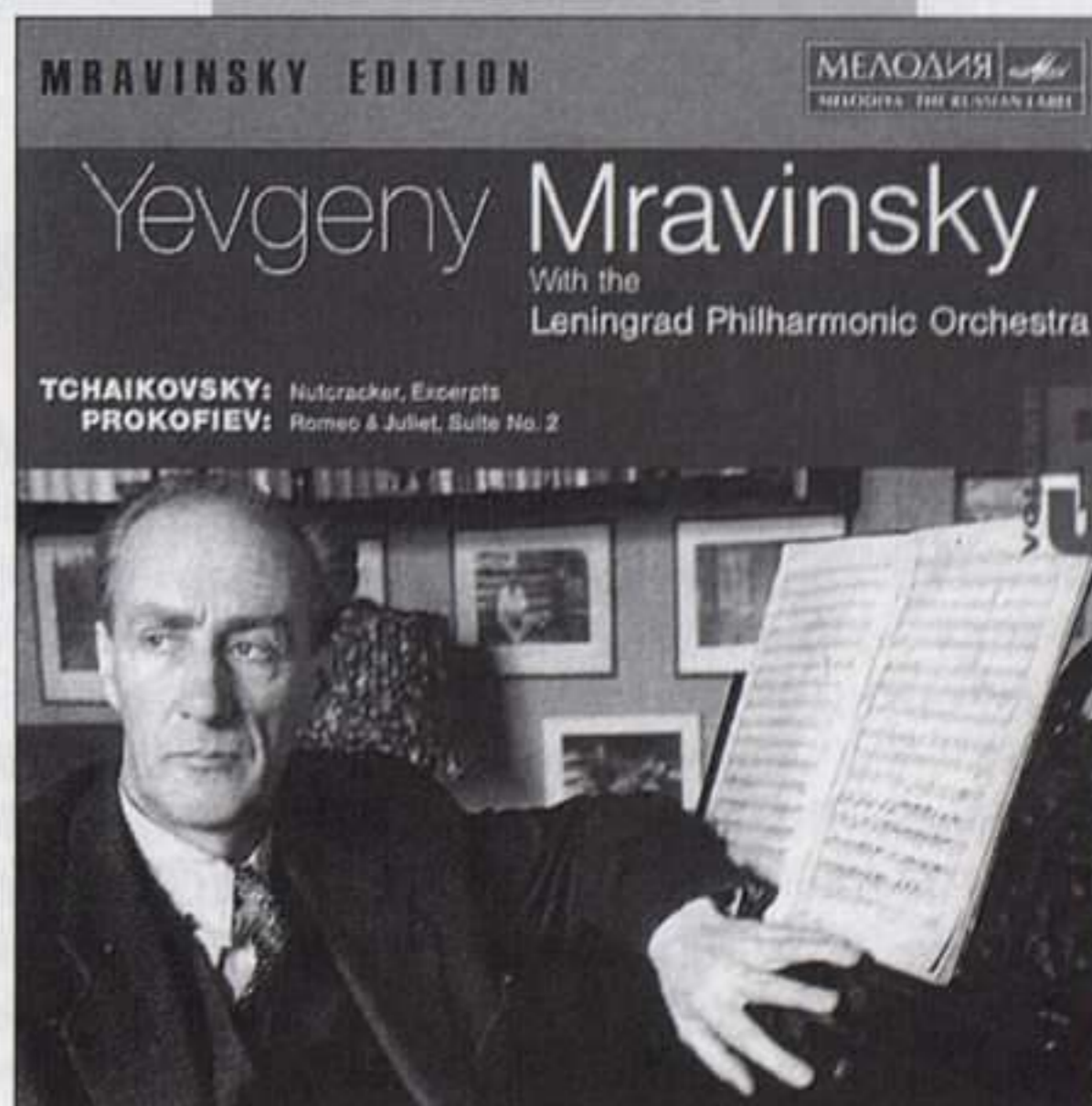
Como es lógico, todas estas apreciaciones deben entenderse en un contexto determinado; para nada invalidan el interés general de la edición. Sencillamente, es grandísimo.

Pedro González Mira

"EDICION MRAVINSKY"

1. WEBER: Obertura de Oberón. SCHUBERT: Sinfonía núm. 8 "Inacabada". BRAHMS: Sinfonía núm. 2. 74'19".
2. MOZART: Obertura de Las bodas de Figaro; Sinfonía núm. 39. SIBELIUS: El cisne de Tuonela; MUSSORGSKY: Preludio del Acto I de Khovantchina. 64'27".
3. STRAVINSKY: Agon. SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 15. 63'31".
4. BRUCKNER: Sinfonía núm. 9. 59'17".
5. TCHAIKOVSKY: Cascanueces (extractos). PROKOFIEV: Suite núm. 2 de Romeo y Julieta. 59'17".
6. HINDEMITH: Sinfonía "Armonía del Universo". HONEGGER: Sinfonía núm. 3 "Litúrgica". 61'32".
7. BEETHOVEN: Sinfonía núm. 4. TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 5. 73'11".
8. DEBUSSY: Preludio a la siesta de un fauno. BARTÓK: Música para instrumentos de cuerda, percusión y celesta. STRAVINSKY: Apolo y las musas. 68'11".
9. SHOSTAKOVICH: Sinfonías núm. 6 y 10. 77'34".
10. WAGNER: Preludio del acto I de Los maestros cantores; Preludios de los actos I y III de Lohengrin; Obertura de Tannhäuser; Preludio y Muerte de Isolda; Marcha fúnebre de El Ocaso de los dioses; Cabalgata de las wálkirias de La Walkyria. 63'51".

Orquesta Filarmónica de Leningrado/Yevgeny Mravinsky. Melodiya, 74321251902/ 1992. 10 CDs. ADD



U U U U U (5) U U U U U (1, 2, 6, 8, 10) U U U U (resto) de U U U U a U U U U U U U U

reseñas

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



ATTAINGNANT: Canciones nuevas y Danzas. Ensemble Douce Mémoire. 63'14". DDD

Astrée, E 8545

LA PRIMAVERA DEL RENACIMIENTO. Cantos de taberna, lamentos de amores, adulterios, gozosas celebraciones, toda la magia y los demonios del universo popular en la Francia del siglo XVI desfilan en las canciones y danzas editadas por Pierre Attaignant, impresor y librero del rey e inventor de un revolucionario sistema de impresión. Lejos de graves academicismos, el Conjunto Dulce Memoria nos trae un refrescante soplo de vida, una recreación luminosa y colorista, una hermosa realización instrumental coronada por la delicadeza de la soprano Anne Quentin. **ABLI**

UUUUUUU ○○○○○ \$\$\$



BARBER, COPLAND: Obras orquestales y vocales. Barbara Hendricks, soprano. Orquesta Sinfónica de Londres/Michael Tilson Thomas. 63'17". DDD

EMI, 5553582

UN PROGRAMA APETECIBLE. Si las canciones ocupan un tramo corto en la obra de Copland, su colección sobre poemas de Emily Dickinson (aquí recogida en el arreglo para orquesta de cámara) es la más sustancial. *Quiet City* es motivo de lucimiento para los trompetistas (Maurice Murphy domina magistralmente la amplia tessitura y las exigencias de "legato" de la pieza). Barbara Hendricks canta con inigualable estilo las canciones de Copland y Barber y, como es en ella habitual, logra persuadir al oyente acerca de la calidad de la música que interpreta. El popular y elegíaco *Adagio* de Barber completa un programa admirablemente dirigido por Tilson Thomas. **GB**

UUUU ○○○○○ \$\$\$



BARTÓK: El castillo de Barbazul; Canciones populares húngaras (*). Mihaly Székely, Klara Palankay. Orquesta de Radio Húngara/Georges Sebastian. Banda de la Puszta Húngara Toki Hon (*). 75'40". ADD

Arlecchino, ARL 109

EL OTRO CASTILLO. He aquí el único registro existente del otro *Barbazul*, el que arreglara el propio Bartók para el bajo Mihaly Székely. En realidad, se trata de una transposición a una tessitura más grave de una transformación de algunos detalles en la escritura orquestal. Georges Sebastian, el responsable de la peor dirección que se recuerda de del "Casta Diva" ("Callas en París", 1958), no hacía mal la música del húngaro. El mencionado Székely poseía entonces una voz grandiosa que empleaba con cierta rudeza, y la mezzo Klara Palankay delineaba una Judith esforzada y eficiente. Para curiosos. **JTS**

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



BARTÓK: 2 Imágenes op. 10. STRAVINSKY: El beso del hada. Orquesta Filarmónica de La Scala/Riccardo Muti. 60'40". DDD

Sony, SK58949

CONTRASTES. Del todo correcta versión del elegante refrito stravinskiano. Muti ofrece, en efecto, una lectura transparente, sin vacilaciones en el aspecto rítmico y cuidadosa en el tímbrico de una obra agradable pero menor, a la que honestamente creo que no se puede expresar más. Como no abundan (cosa lógica) las grabaciones de este ballet sobre temas de Tchaikovsky, la presente constituye una excelente opción. Estupendo también Bartók, aunque aquí la competencia es dura y existe al menos un registro muy superior: el reciente de Boulez con la Orquesta Sinfónica de Chicago para D.G. **JARR**

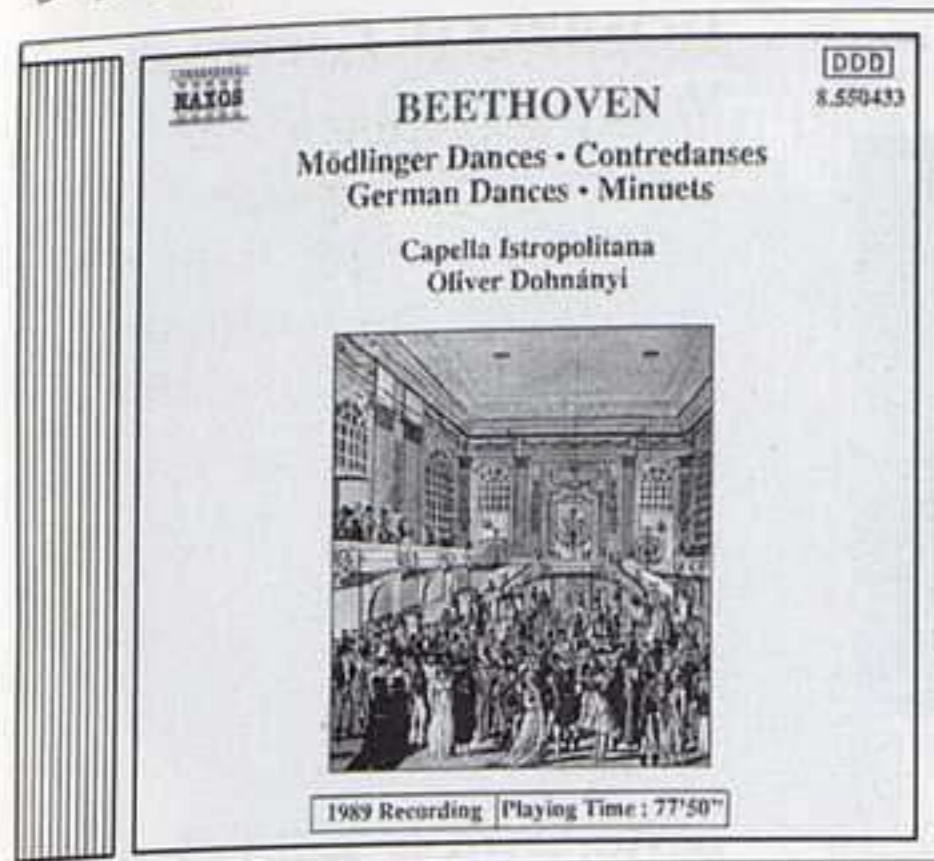
UUUUUUU ○○○○○ \$\$\$



BARTÓK: la Obra para piano solo, vol. 3: Para Niños, libros 1 al 4. Zoltán Kocsis. 74'31". DDD

Philips, 4421462

SEGUNDAS PARTES FUERON MEJORES. No lo tenía fácil el gran pianista húngaro, cuyo ciclo Bartók, afortunadamente, continúa. La anterior grabación para el sello patrio Hungaroton alcanzó una gran calidad referencial. Sin embargo, lo que allí era un fascinante mundo de matices y sonidos, de pequeñas vivencias, de sentimientos a flor de piel, aquí se redondea todavía con mayor propiedad y fundamentación. Zoltán Kocsis, que es un gran pianista, lo es en especial para Bartók, alguien con el que se identifica de manera muy especial. Por ello estamos seguros de que la que quizá sea la integral pianística bartokiana de referencia ya está bien, si tenemos en cuenta lo poco aficionados que son los pianistas a enzarzarse en tales berenjenales. **PC**



BEETHOVEN: 11 Danzas de Mödlinger; 12 Contradanzas Wo0 14; 12 Danzas Alemanas Wo0 8; 12 Minuetos Wo0 17. Capella Istropolitana/Oliver Dohnányi. 77'50". DDD

Naxos, 8.550433

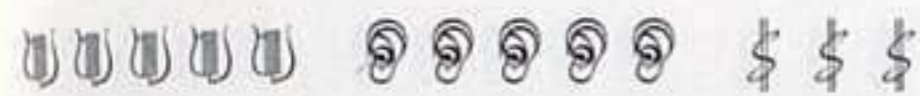
EL BEETHOVEN MÁS FRUGAL. Bonito disco el que la espléndida Capella Istropolitana ha sacado adelante con la flor y nata de la música bailable del de Bonn. No debe pensarse que es mala música ésta; una escucha atenta de la misma descubre fórmulas, giros inequívocos del Beethoven más elaborado. Lo que sucede es que no acabamos de acostumbrarnos a oír tanto tiempo seguido a un Beethoven relajado y elegante; añoramos la tragedia, al titán, al patético perdido para la vida, etc., etc. En fin, un descanso de vez en cuando no viene mal: cómprese este disco e inténtelo, seguramente su cuerpo se lo agradecerá. **PGM**



BRAHMS: Quinteto op. 111. SCHÖNBERG: Noche transfigurada. Camerata Académica del Mozarteum de Salzburgo/Sandor Végh. 57'28". DDD

Capriccio, 10427

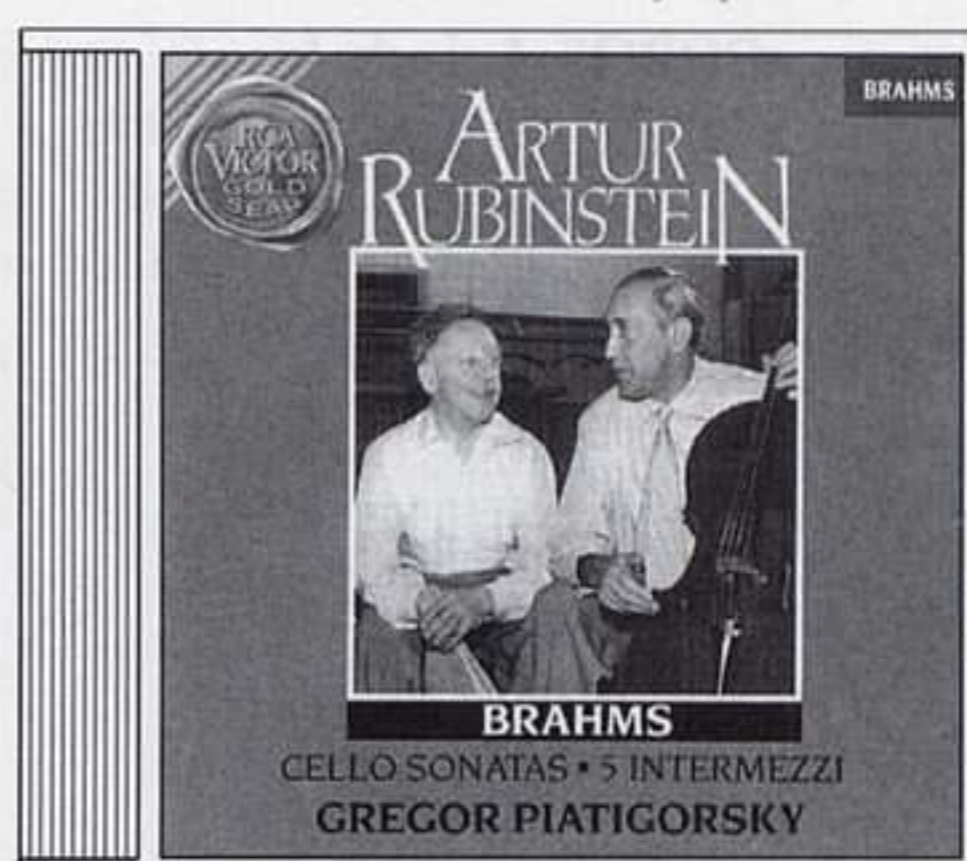
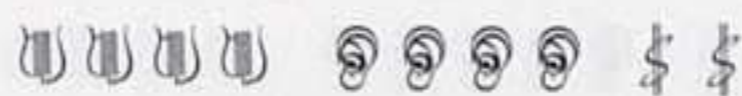
MÁS ALLÁ DEL BIEN Y DEL MAL. Végh, de música, lo sabe ya todo o casi todo. Su labor como formador de instrumentistas de cuerda y como rector de orquestas de jóvenes está siendo, en los últimos años de su carrera, un modelo de honestidad profesional al tiempo que un derroche de sabiduría artística. Los músicos siguen sus indicaciones —ya esenciales e informes— como quien sigue a un profeta y el resultado son versiones de una frescura y una intensidad estremecedoras. Tanto su Brahms como su Schönberg beben de una estética en la que las emociones parecen desbocarse sin que pueda ponerse freno. Pero Végh sabe dónde está el límite y se mueve sabiamente sobre el alambre. Un disco hermosísimo. **LCG**



BERIO: Continuo. CARTER: Partita. TAKEMITSU: Visions. Orquesta Sinfónica de Chicago/Daniel Barenboim. 52'22". DDD

Teldec, 4509995962

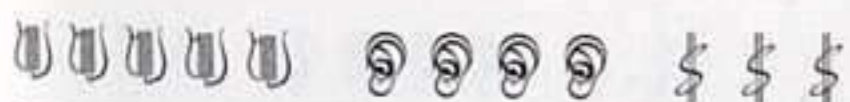
EL COMPROMISO DE BARENBOIM. En este tremendo disco, el argentino aúna tres universos estéticos diferentes. La *Partita* de Carter posee una música magnífica de enorme riqueza y feroz en contrastes y expresividad. *Visions* de Takemitsu vuelve a sumergirnos en los espacios de la magia y el onirismo a través de una música de poesía personalísima y delicadeza extrema. Tal vez sea *Continuo* de Berio la obra más gris del programa. Aunque su escritura sea monumental y sean numerosos los momentos extraordinarios, escuchándola se diría que el italiano se repite a sí mismo. Bellísimas interpretaciones cargadas de emoción. **JTS**



BRAHMS: las 2 Sonatas para violonchelo y piano; 5 Intermezzi. Arthur Rubinstein, piano. Gregor Piatigorsky, violonchelo. 74'20". ADD

RCA, 09026625922

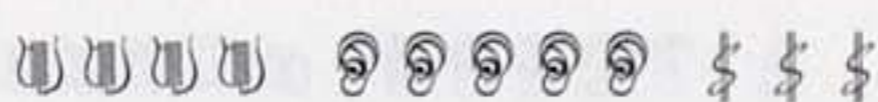
CUERPO Y ALMA. Dos caras de una misma moneda, estas bellísimas sonatas piden no sólo fuerza y pasión, también poesía a raudales. A nadie extrañará que la delicadeza, el sentir lírico vengan *de la mano* (no de las manos) de Rubinstein; lo sorprendente es que, aquí, pone también el *músculo* y se come vivo a Piatigorsky (!), de fraseo comedido, casi mortecino, obsoleto incluso, pues tan sólo un año después (1967) una tal Jacqueline Du Pré fundía todos los micrófonos de la EMI con la incandescente meditación, el torrente de vitalidad que transfiguraba su instrumento. Los *Intermezzi* (de 1953, sonido: 3) nos devuelven al Rubinstein más intimista y reposado, paladeando una música tan recogida que nunca quiso interpretarla en público. **MAH**



BERIO: Recital I for Cathy; Folk Songs; 3 Songs by Kurt Weill. Cathy Berberian, mezzosoprano. London Sinfonietta, Juilliard Ensemble/Luciano Berio. 64'35". ADD

RCA, 09026625402

SOBERANA CATHY. He aquí una apasionante muestra del arte de una de las cantantes-actrices más importantes de nuestro tiempo. Se trata de dos grabaciones bien distintas, la una (el *Recital I*) de 1972 y la otra de cuatro años antes; en ambas la mezzo está impresionante. Sin embargo, destacaría la versión de *Recital I for Cathy*, música pensada por su marido para ella casi en exclusiva: aquí Berberian reparte magisterio a diestro y siniestro, mostrando una larga nómina de recursos vocales y expresivos a través de una música que es teatro puro y que ella engrandece hasta el infinito. Estamos no sólo ante un disco para especialistas; éste es un disco para todos, para toda la gente a la que le guste la música, y punto. **MPA**



CHABRIER: Briséis. Joan Rodgers, Mark Padmore, Simon Keenlyside, Michael George, Kathryn Harries, etc. Coro de la Opera de Escocia. Orquesta Sinfónica de la BBC Escocesa/Jean Yves Ossonce. 74'28". DDD

Hyperion, CDA 66803

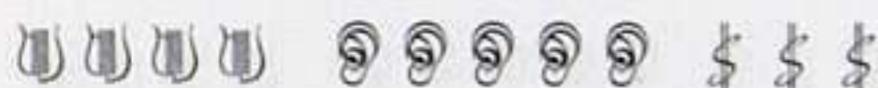
LA ÓPERA INCONCLUSA DE CHABRIER. Con motivo del centenario de la muerte de Chabrier, se celebró una interpretación, en versión de concierto, de su ópera *Briséis* durante el Festival de Edimburgo de 1994, recogida en este CD. El músico logró terminar únicamente el primer acto (de unos 75 minutos de duración); y si bien la influencia wagneriana está claramente presente en el uso de la técnica del "leitmotiv", no es menos cierto que la obra posee una factura muy personal y un aroma inconfundiblemente francés. La interpretación es notable, con una dirección inteligente y cuidadosa del equilibrio entre los diversos elementos en juego, y cuenta con un buen equipo de cantantes, encabezado por Joan Rodgers en el exigente rol protagonista. **JFR**



CHÁVEZ: Suite de Caballos de Vapor. GINASTERA: Estancia. VILLA-LOBOS: Uirapurú. Orquesta Sinfónica de Venezuela "Simón Bolívar"/Eduardo Mata. 57'5". DDD

Dorian, DOR 90211

ESTUPENDO HOMENAJE. Si no el último, éste fue uno de los últimos discos que grabara Eduardo Mata antes de su lamentable fallecimiento. Una vez más, el director mexicano muestra su maestría al enfrentarse con la música latina, de la que fue muy beligerante defensor y difusor durante toda su vida. Alumno de Chávez y Bordón, Mata ha dirigido su música como pocos. Pero no acaba ahí la cosa: escúchese, por ejemplo, en este disco la magnífica *Estancia* ginasteriana o el otro ballet presente en el disco (no menos interesante), *Airapurú* de Villa-Lobos. La dirección está al borde de lo prodigioso. Sin embargo, se notaría con mayor nitidez si la Orquesta le respondiera a lo que pide con más precisión y calidad sonora. **PGM**



COBOS, Luis de los: Cuartetos de cuerda núms. 3 "La Nada y el Mar" y 4 "De la ausencia". Cuarteto de cuerda de Moscú. 65'36". DDD

Tañidos, SCD-817

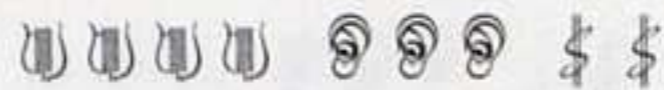
MIRANDO HACIA EL PASADO. La música de Luis de los Cobos (Valladolid, 1927), al menos por lo que aquí se muestra, aparece dotada de contornos formales equilibrados y de intención expresiva clara. El lenguaje armónico es moderado pero muy efectivo a la hora de dibujar la atmósfera sonora buscada, que remite –según los deseos de su autor– a hechos y vivencias de su biografía personal. El Cuarteto Moscú se muestra como un instrumento compacto, preciso y dúctil en su interpretación. **JCO**



COLLET: Cinco Canciones populares castellanas; Siete Canciones populares de Burgos; Cantos de Castilla; Poema de un día; La pena; Los amantes de Galicia. Rachel Yakar, soprano. Claude Lavoix, piano. 56'35". DDD

Claves, CD 50-9506

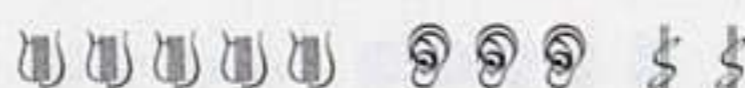
UN ENAMORADO DE ESPAÑA. Este disco es el primer volumen de una serie que sacará del olvido a un compositor, musicólogo, novelista y algunas cosas más que hoy, e inmerecidamente, es un total desconocido: Henri Collet (1885-1951). Este hispanista francés recorrió Castilla sobre una mula para recoger las más bellas melodías populares, en las cuales luego se inspiraría para componer sus preciosas *Canciones*. Las melodías, sí, pueden ser identificadas como españolas pero la atmósfera, el perfume es claramente francés. Rachel Yakar interpreta, más que canta (pues los años no pasan en balde), estas pequeñas maravillas. El acompañamiento es primoroso. **RJ**



DONIZETTI: Gemma di Vergy. Caballé, Bruson, Castellato Lambertini, Rinaudo. Coro y Orquesta del Teatro San Carlos de Nápoles/Armando Gatto. 151'7". ADD

Myto, 2 MCD 952.124. 2 CD

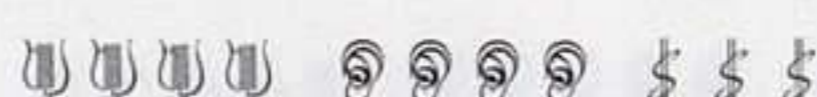
UN REGALO DE CABALLÉ. Y digo regalo porque gracias a ella hemos podido conocer esta ópera que se hallaba en el olvido. El disco recoge una representación en vivo en el Teatro San Carlos de Nápoles el 12-12-75, bajo una dirección de Armando Gatto muy acertada, ya que acompaña muy bien a los cantantes dentro del estilo belcantista. Giorgio Castellato-Lambertini, tenor de no especial relieve, cumple bien con su papel; el Conte de Bruson es algo increíble: ¡qué cantante!, y además en un repertorio que le va como anillo al dedo. Y luego, Caballé que nos ofrece una heroína de peso, de alto contenido dramático, cantada además con un portentoso fraseo y una bella dinámica del sonido en las arias. Por otra parte, se oye bien para ser un disco "pirata". **RGE**



DVORAK: Sinfonía núm. 8. FRANCK: Sinfonía en Re menor. HAYDN: Sinfonía núm. 92. PROKOFIEV: Sinfonía núm. 1. Orquesta del Concertgebouw, Amsterdam/Karel Ancerl. 116'15". ADD

Tahra, 124-125. 2 CDs

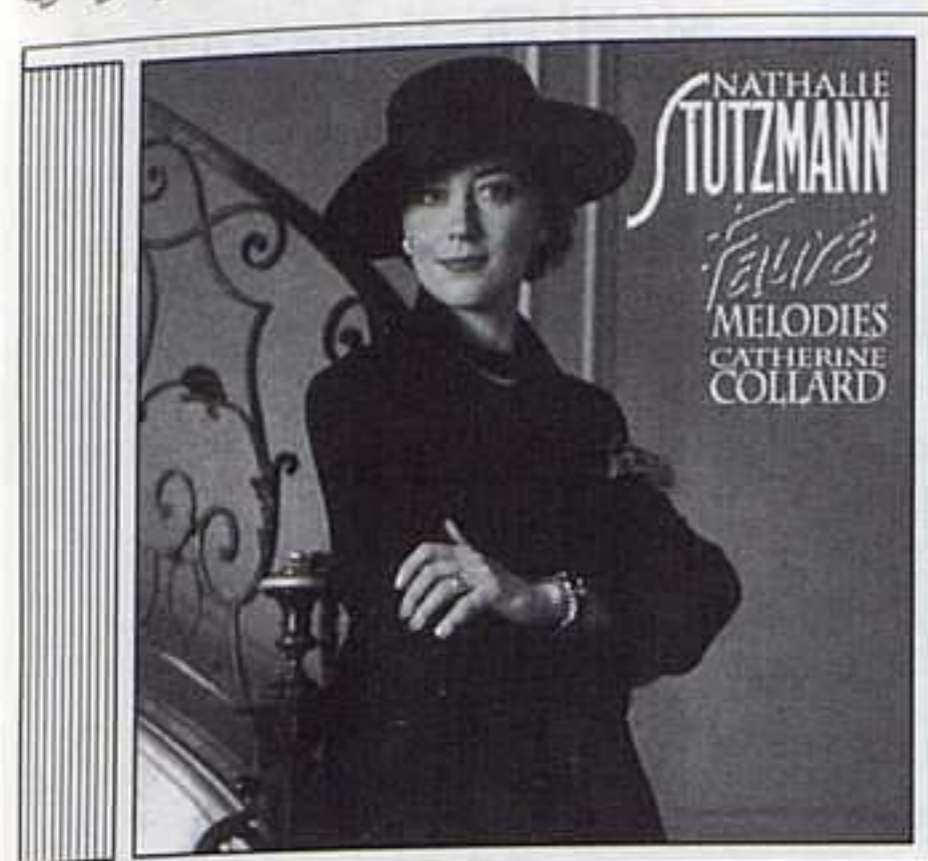
REDESCUBRIENDO A KAREL ANCERL. De un Haydn de explícito sentido carácter romántico (especialmente marcado en los compases iniciales de la *Sinfonía*) a un inspiradísimo, excelso, idiomático y naturalístico Dvorák, pasando por un espíritoso, estilístico y paladeado Prokofiev y un Franck de nobleza y hondura grandiosas, de intensa narrativa y elevada temperatura dramática. El conjunto holandés sin su bellísima sonoridad de tintes oscuros, su empaste, elegancia y perfección indiscutibles. Tomas radiofónicas transparentes y equilibradas efectuadas en vivo en los años 1969 y 1970. Se incluye una interesante entrevista con el director. **JTS**



FALCONIERI: Il Primo libro de Canzone; Sinfonie, Fantasia, Capricci, etc. Isabella d'Este. 61'11". DDD

Symphonia, SY 94532

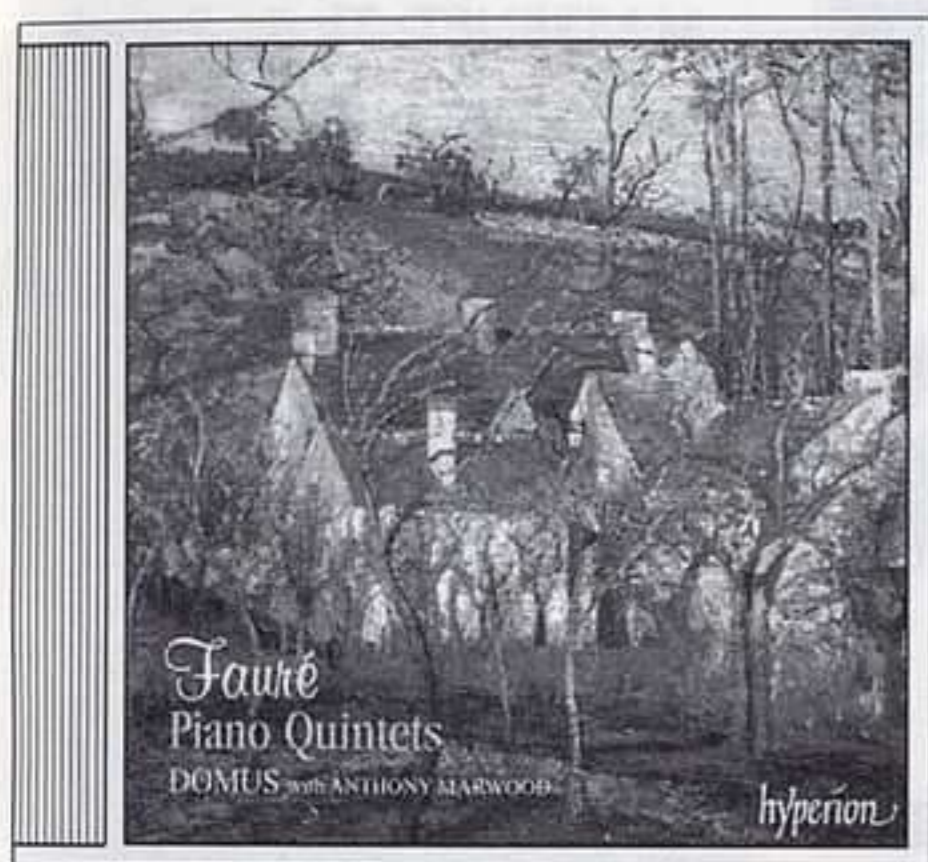
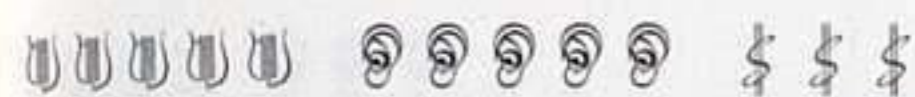
DISCO TODO GLAMOUR. Alude a una variada colección de deliciosas y anacrónicas piezas instrumentales de Andrea Falconieri, la distinguida y compositor italiano que permaneció muchos años como maestro de capilla en la corte del Nápoles español. Música de espectacular belleza y un pelín pretenciosa que desprende multitud de colores y brillantes matices. Isabella d'Este, grupo que prodiga un atractivo cromatismo instrumental, engrandece nuestro conocimiento del barroco con una estupenda y extrovertida interpretación en la que priva el oropel y las sonoridades pletóricas. **ABLI**



FAURÉ: 28 Melodías.
Nathalie Stutzmann,
contralto. Catherine Collard,
piano. 62'57". DDD

RCA, 09026614392

FAURÉ SIN BLANDENGUERÍAS. Las canciones de Fauré han sido víctima de los cantantes más blandengues, amanerados y de dudoso gusto de toda la cultura francesa, dándose la paradoja de ser extranjeros (más neutros con relación a las tradiciones dudosas) muchos de los mejores intérpretes (Ameling, Lott o Von Stade). Las dos estupendas señoras de este disco dan un vuelco deliberado a la situación, colocándose en un espíritu no meramente analítico y distante sino simplemente leyendo la música objetivamente y con una sensibilidad personal, no estereotipada. Stutzmann tiene además una de las voces de contralto más bellas que se han llevado al disco, argumentos ambos que hacen de éste un disco básico. **XR**



FAURÉ: los 2 Quintetos para piano y cuerda.
Domus. Anthony Marwood,
violín. 60'23". DDD

Hyperion, CDA 66766

COMO PEDRO POR SU CASA. Queda confirmado: cuando el Domus se emplea a fondo y se encuentra en su terreno (¡vaya si lo está con Fauré!) no hay quien le pare. Es difícil imaginar una comprensión, una sintonía mayor con esta música cautivadora, de lirismo desbordado, fluir incesante de melancolía ingravida, que por la esquivada delicadeza de su melodía perpetua puede llegar a parecer "monótona". El Domus lo tiene todo: calor, sutileza, fresca, espontaneidad... ¡encantamiento! Sólo el Quintetto Fauré de Roma con Carmirelli (Claves) y tal vez —se admiten apuestas— el Parrenin y J.P. Collard (EMI) pueden hacerle frente. Sonido cálido, bien empastado y libreto, como siempre en Hyperion, impresionante. **MAH**



GERSHWIN: Rhapsody in Blue; Segunda Rapsodia; Un Americano en París; Obertura de Funy Face, y otras obras. Varias orquestas e intérpretes. 119'. ADD/DDD

Sony, SB2K 64349

ENTRETENIDÍSIMA MISCELÁNEA GERSHWIN. Con las más populares obras del autor norteamericano, Sony ha construido un doble cdé que interesa por varias razones, amén de su magnífico precio. Interesa, y no sólo a quienes quieran tener el "todo Gershwin" en un par de discos; también a los más "expertos", pues aparecen aquí versiones de sumo interés. Por ejemplo, la que Tilson Thomas reconstruyó (añadiendo la parte orquestal sobre el piano grabado del propio Gershwin) de la *Rhapsody in blue*. Por ejemplo, la del *Americano* de Ormandy; por ejemplo las Oberturas de *Funny Face* y *Girl Crazy* por el mismo Tilson Thomas... A la Vaughan cantando *The Man I Love* o *Fascinating Rhythm*, etc., etc. Son muchas las razones. **PGM**



GOUNOD: Romeo y Julieta. Alagna, Vaduva, Le Roux, Clarke, Lloyd. Coro y Orquesta de la Royal Opera House Covent Garden/Charles Mackerras. Dirección escénica: Nicolas Joël. Director del vídeo: Brian Large. 177'. DDD

Pioneer, PLMD 010711. 4 caras

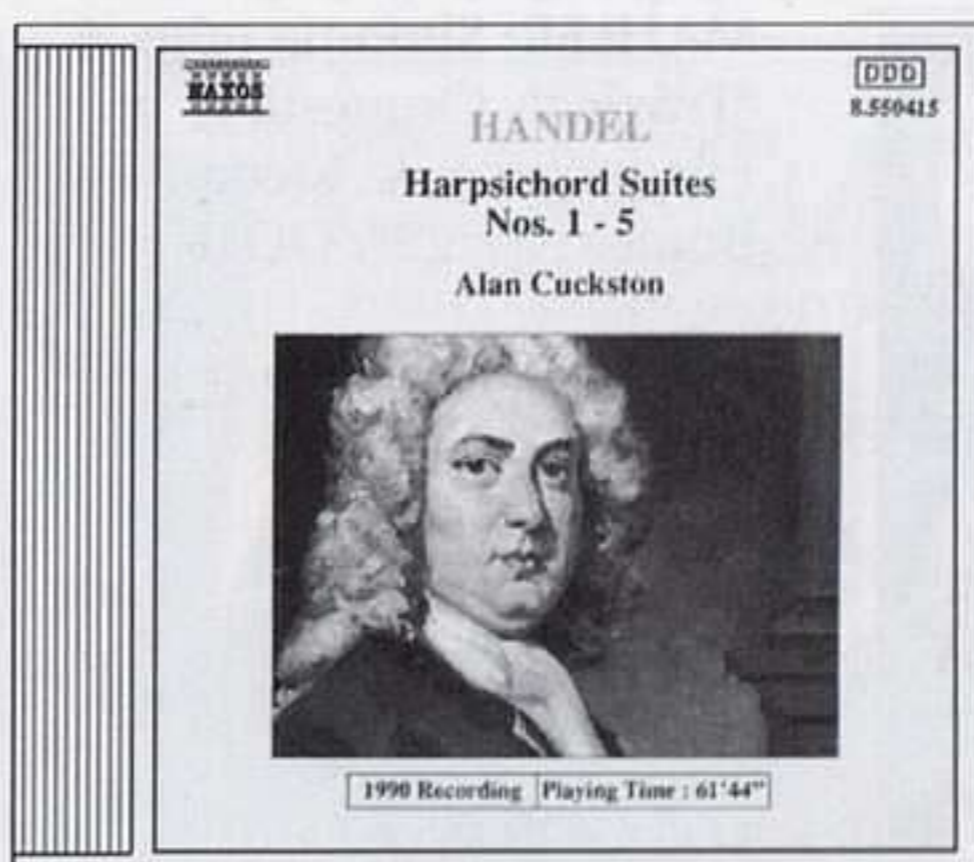
UNA PAREJA CONVINCENTE. Ni el Romeo de Roberto Alagna ni la Julieta de Leontina Vaduva poseen el carisma vocal de las parejas Kraus/Malfitano y Corelli/Freni (ambas en EMI), pero la sinceridad y entrega de su interpretación, en esta toma del Covent Garden (1994), resultan admirables y sobre todo, convincentes. El conjunto de la versión raya a gran altura en el coro y la orquesta, mientras que la escena, a cargo de Nicolas Joël, recrea la trágica historia con brillantez e intimismo. La realización de Brian Large se mueve esta vez más en el plano medio y en el general. La definición de imagen y sonido es excelente. De nuevo, el Láser Disc exhibe su supremacía técnica sobre cualquier otro soporte. **GB**



HAENDEL: Antífona Funeral y Te Deum para la reina Carolina. Van der Sluis, Pushee, van Berne, Van der Kamp. Alsfelder Vokalensemble. Barockorchester Bremen/Wolfgang Helbich. 55'51". DDD

CPO, 9992442

EN HONOR DE LA REINA CAROLINA. Muy halagada se hubiera sentido de haber podido escuchar el himno funerario que su muerte inspiró en Haendel. La emocionante antífona *The ways of Zion do mourn* parece expresar antes gratitud y devoción a una protectora que pesadumbre o tristeza. Escrita en la grandiosa concepción coral de los *Himnos de Coronación*, y acompañada del brillante *Te Deum*, nos permite descubrir y disfrutar a una soberana agrupación coral. Una interpretación de gran escala y una espaciosa dinámica subrayada por la excepcional toma de sonido. **ABLI**



HAENDEL: Suites para clave. Vol. 1: núms. 1-5. Suites para clave vol. 2: núms. 6-8; Capriccio en Fa Mayor; Suite núm. 4 del vol. 2; Sonatina en Re menor; Sonata en Sol menor; Toccata en Sol Mayor; Aire y variaciones. Alan Cuckston, clave. 61'44"; y 61'3". DDD

Naxos, 8.550415 y 6. 2 CDs

MAGNÍFICAS VERSIONES DE UNA BELLA MÚSICA. A pesar de que esta música ha sido grabada por auténticos especialistas: Trevor Pinnock y Colin Tilney (Archiv), Scott Ross (Erato), Gustav Leonhardt (D. H. Mundi), Kenneth Gilbert (H. Mundi)..., es preciso hacer un hueco entre las versiones de referencia para incluir a Cuckston. Por su justiza y flexibilidad en los tempi, por la idoneidad estilística, y sobre todo porque opta por un Haendel hondo, humano, muy melódico, reflejo del homónimo operístico, en el que la sobriedad no ahuyenta a la emoción. **JCO**



HINDEMITH: El demonio. SCHREKER: El cumpleaños de la infanta. SCHULHOFF: La sonámbula. Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig/Lothar Zagrossek. 78'14". DDD

Decca, 4441822

DANZAS GROTESCAS. Tres partituras de ballet, pertenecientes a la llamada por los nazis "música degenerada", se recogen en este disco bajo el título "Tanz grotesk". El relato de Wilde *El cumpleaños de la infanta* inspiró la ópera homónima de Zemlinsky, la ópera de Schreker *Los estigmatizados* y esta pantomima del propio Schreker, escrita en 1908 para la famosa bailarina Grete Wiesenthal. La pieza del checo Erwin Schulhoff estiliza elementos del jazz, tal y como se entendía en la Centroeuropa de los años veinte. El ballet de Hindemith, basado en un tema típicamente expresionista, impresiona por la limpieza y la claridad de su lenguaje. La magnífica Orquesta de la Gewandhaus interpreta este programa con absoluta solvencia. **GB**



HINDEMITH: Metamorfosis sinfónica sobre temas de Weber; Suite de Nobilissima Visione; Sinfonía Matías el pintor. Orquesta de Filadelfia/Wolfgang Sawallisch. 71'23". DDD

EMI, 5552302

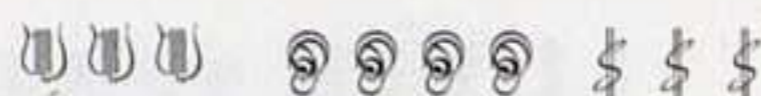
LA INTENCIÓN ES BUENA. Siempre se agradecen las nuevas grabaciones de partituras de Hindemith —un músico opino que injustamente arrinconado— y con más motivo ahora, cuando celebramos (es un decir) el centenario de su nacimiento. Y ello aunque, como en el caso de este disco, se recurra a las composiciones más sobadas y el nivel interpretativo no sea muy alto. Unas *Metamorfosis* de puro trámite, una plana lectura de *Nobilissima Visione* y una irregular *Sinfonía Matías el Pintor* no conforman un contenido atractivo. De estas tres obras, y por ese orden, aconsejo las siguientes versiones: Bernstein (D.G.) o Davis (Philips), Blomstedt (Decca), Bernstein (D.G.). **JARR**



MAHLER: Sinfonía núm. 6 "Trágica". Orquesta Filarmónica de Viena/Pierre Boulez. 79'22". DDD

D.G., 4458352

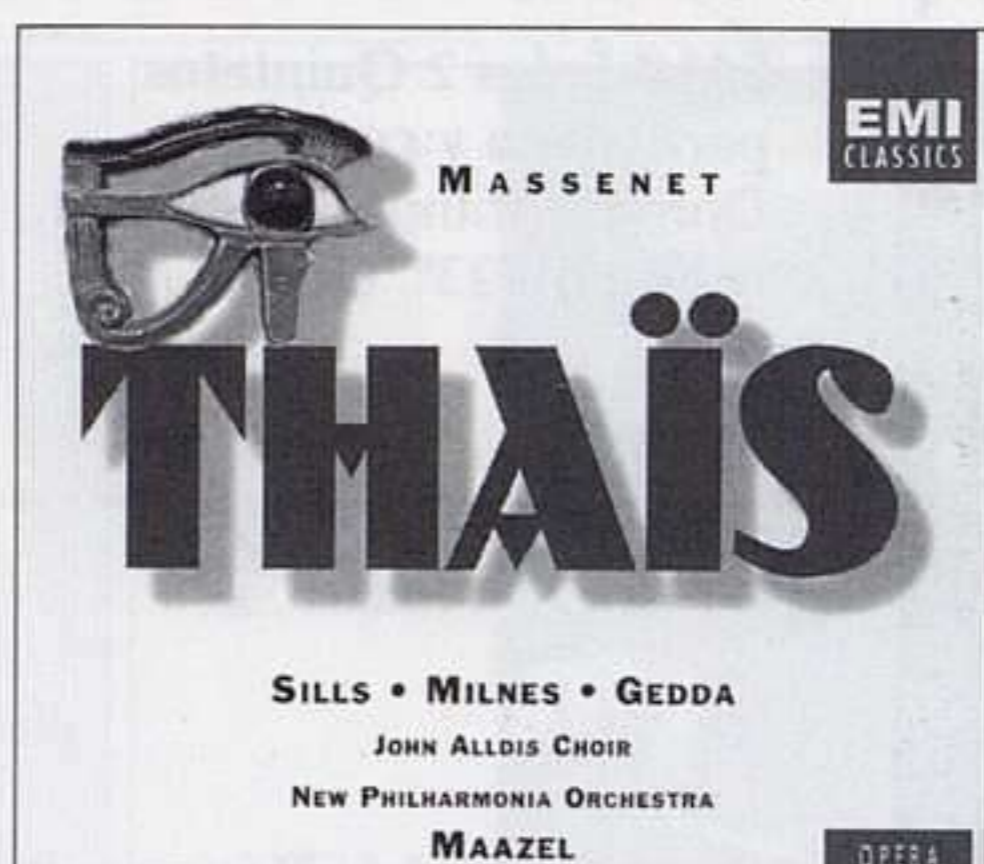
¡LÁSTIMA DE ANDANTE! Inicia Pierre Boulez una serie de grabaciones de Mahler con una *Sexta* cuyo planteamiento fuertemente objetivista y muy técnico no convencerá a más de uno, aunque resulta completamente natural dada la personalidad artística del director francés. Aquí no hay "sangre" ni excesos de ningún tipo. Se obtienen fantásticas sonoridades, inéditas inclusive, pero no se persigue la opulencia tímbrica. La expresividad, que surge como epifenómeno del rigor constructivo, está sin embargo ausente de un premioso y casi banal Andante: un bache incomprensible. Continúan pues, en cabeza Bernstein/Viena (D.G.) y Barbirolli/Nueva Filarmónica (EMI). **JARR**



MAHLER: Sinfonía núm. 8. Studer, McNair, Rost, Von Otter, Lang, Seiffert, Terle, Rootering. Coro de Radio Berlín. Coro Fil. de Praga. Tölzer Knabenchor. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado. 81'20". DDD

D.G. 4458432. 2 CDs

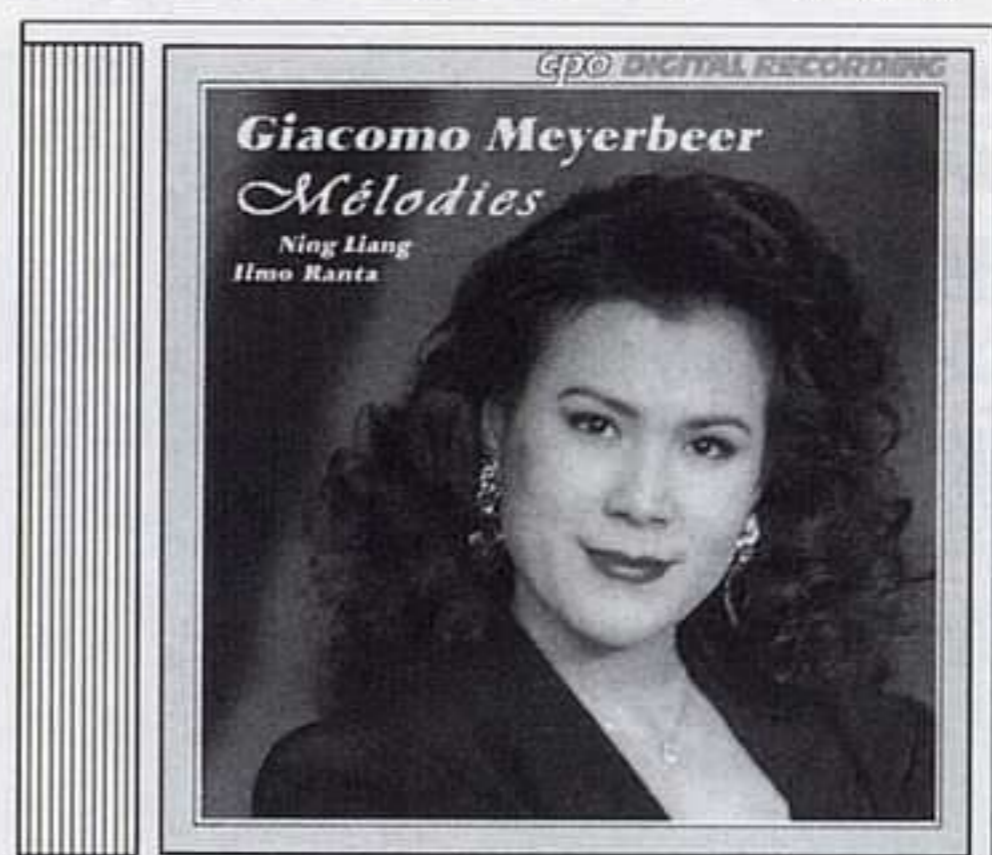
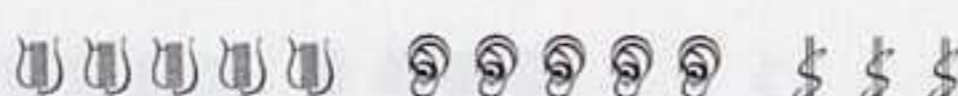
FIASCO. Da coraje comprobar cómo esta magnífica orquesta, adecuada para el sinfonismo mahleriano (Haitink dixit), queda provechada por culpa de una mala dirección. De nuevo, el Abbado poco inspirado, torpe, mórbido, ruidoso, vacilante hasta la irritación sin proyecto coherente, sin concepto claro. Dadas las circunstancias bien los coros. En el resto del elenco vocal hay de todo, incluida Cheryl Studer en vertiginoso declive. Discos, pues, absolutamente innecesarios, salvo enfermizo afán coleccionista (como el que yo padezco). Recomendaciones: Solti/Chicago (Decca) y Bernstein/F. Bernstein (D.G.). **JARR**



MASSENET: Thaïs. Beverly Sills, Sherrill Milnes, Nicholas Gedda. Coro John Alldis. Orquesta New Philharmonia/Lorin Maazel. 143'. ADD

EMI, 5654792. 2 CDs

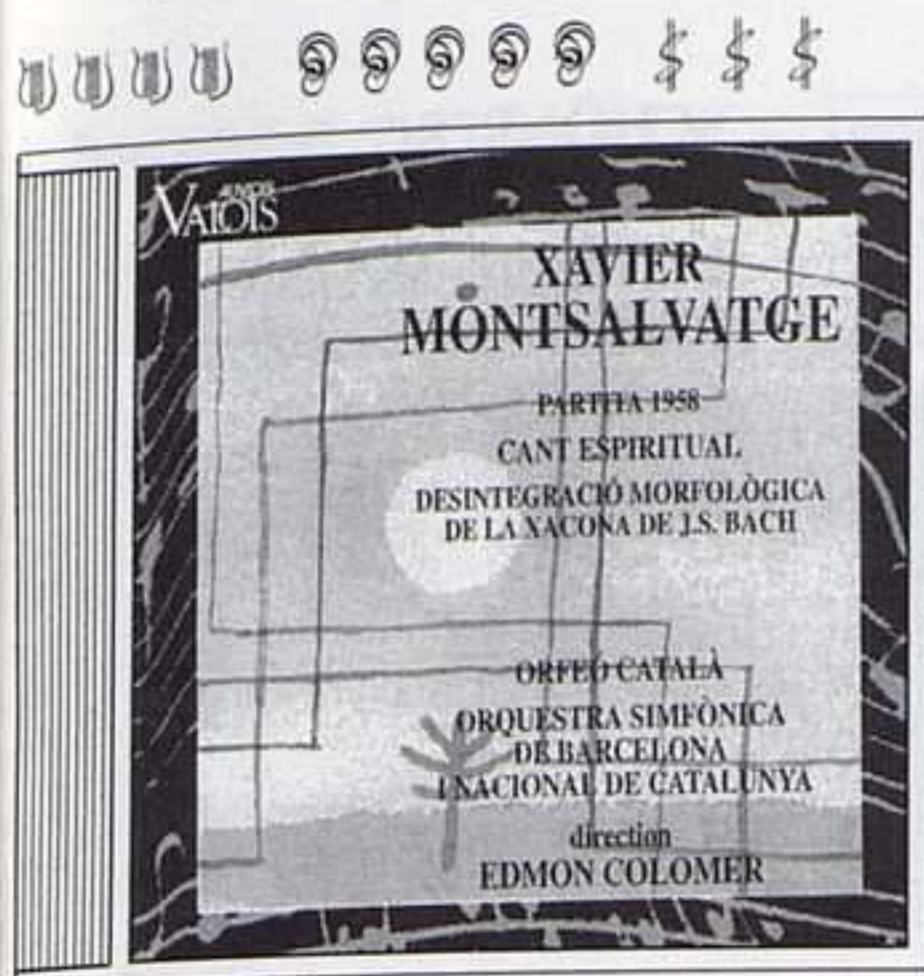
¡YA ERA HORA! He aquí una apabullante prueba del talento cantantísimo y, más aún, interpretativo, de tan olvidada por el disco (y sobre todo por el CD) Beverly Sills. Lanzada en LP en 1976, esta versión sigue siendo una de las pocas que se han hecho, y la única que se ha pasado a CD, de esta ópera, una de las más interesantes de Massenet. Sills consigue hacer creíble el casi increíble personaje de la protagonista, pero no mucho más creíble es el de Athanael, al que un Milnes fogosamente atormentado presta su impresionante voz. Algo mayor, pero muy convincente con todo Gedda. Entre los papeles breves, estupendas Ann Murray y Norma Burrowes. Y magnífica la dirección de Maazel (quien toca el paso, aunque no tan bien, el violín en la famosa "Meditación"). **AC**



MEYERBEER: 18 Canciones. Ning Liang, mezzo-soprano/Ilmo Ranta, piano. 56'10". DDD

CPO, 9992692

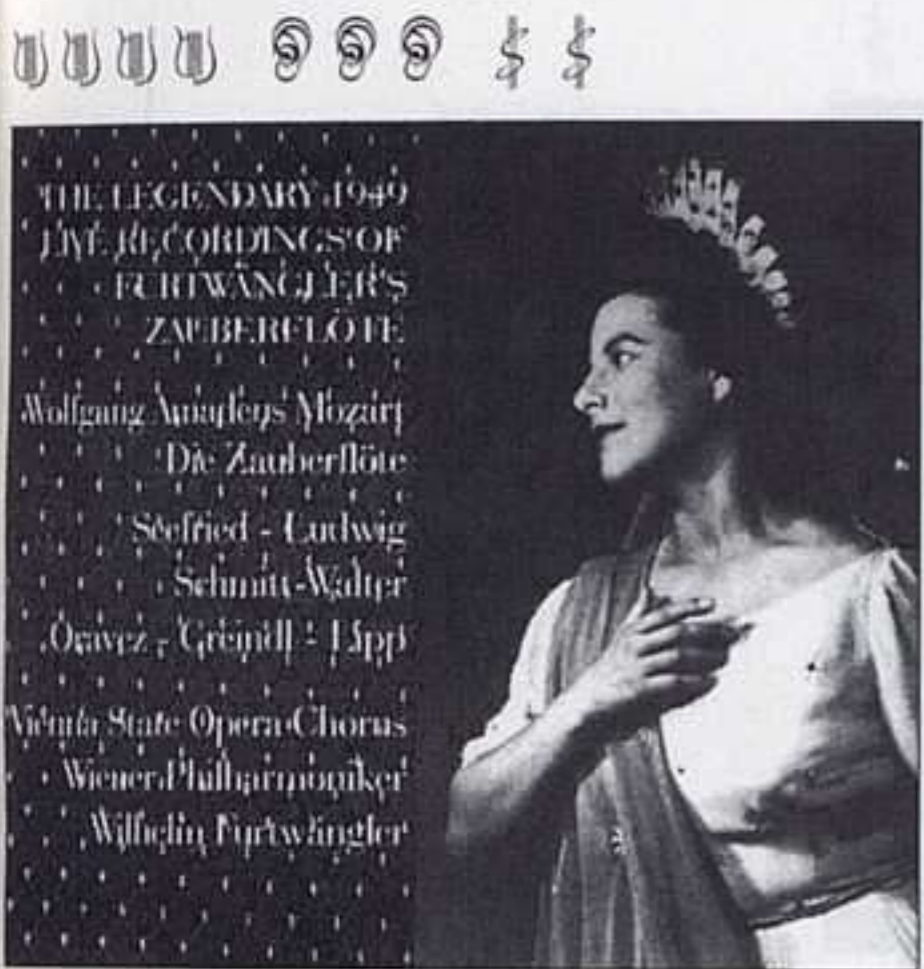
UN DESCUBRIMIENTO. Lo es la china Ning Liang, quien a juzgar por este disco parece destinada a convertirse en una de las principales mezzosopranos de los próximos años. Su timbre y su técnica de emisión recuerdan mucho a la joven Marilyn Horne, pero no está ante una mera imitación, sino ante una artista de enorme talento que impone ya su personalidad a lo largo de un precioso recital de prácticamente desconocidas canciones de Meyerbeer, música que hay que conocer para así valorar la obra de un compositor injustamente relegado al olvido. Como ya señalé a propósito del disco de Thomas Hampson (EMI, 7544362), las melodías meyerbeerianas recien ocupar un lugar en el gran repertorio liederístico romántico. **HIST**



MONTSLVATGE: Partita 1958; Cant Espiritual; Desintegració morfològica de la Xacona de J.S. Bach. Orfeó Català. Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya/Edmon Colomer. 50'12". DDD

Auvidis, V4732

REPRESENTATIVO PROGRAMA MONTSLVATGE. Presenta este disco tres obras cruciales en la carrera del extraordinario Montsalvatge. Particularmente el *Cant Espiritual* y la *"Desintegración"*, dos obras que, al menos a mí, me llegan más que la más intelectual *Partita*, una música de mucha altura pero que cuesta más que llegue al corazón. Intérpretes todos catalanes para una música que, creo yo, más catalana no puede ser. Y así los resultados no pueden ser más celebrables. Edmon Colomer se siente muy involucrado con esta música, y difícilmente se podría encontrar un Coro más adecuado que el Orfeó: por razones históricas, pero también de calidad. Estamos ante un disco importante. **MPA**



MOZART: La flauta mágica. Irmgard Seefried, Walter Ludwig, Karl Schmitt-Walter, Josef Greindl, Wilma Lipp, Paul Schöffler, Peter Klein. Coro de la Opera Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena/Wilhelm Furtwängler. 219'28". ADD

Arlecchino, ARL 78-80. 3 CDs

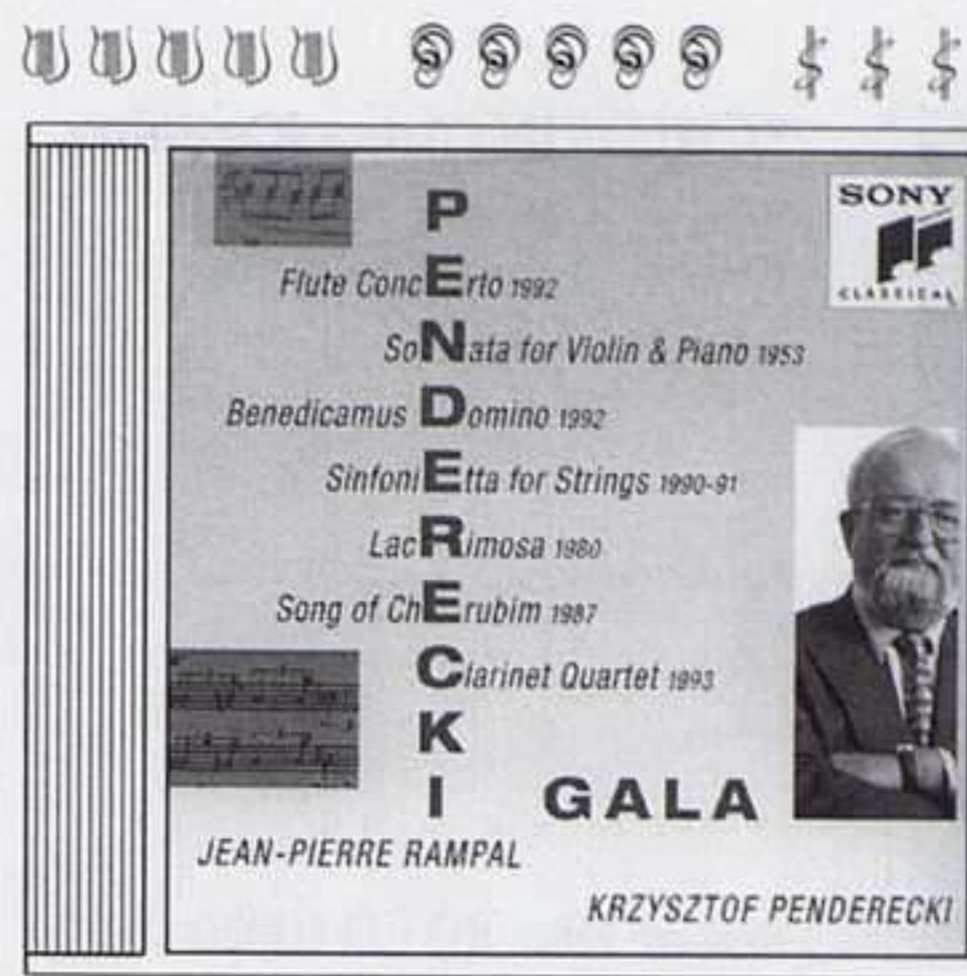
NO MUY DIFERENTE DE LA DE EMI, PERO CON INTERESANTE "BONUS". Tomas ambas en público en Salzburgo, la de EMI es de 1951 y ésta dos años anterior. Los repartos difieren sólo en Tamino (W. Ludwig aquí, y Dermota –mejor– allí), Papageno (Schmitt-Walter aquí, algo peor que Kunz), así como las damas y los niños. No es un elenco que se caracterice precisamente por su depuración canora; ni siquiera en el caso de la sensible Seefried. La dirección, más fogosa que monumental y de lirismo y hondura excepcionales, sí es de lo mejor que se ha oído, aunque creo que no es "lo mejor" de Furtwängler. El mayor atractivo del álbum es que "regala" 8 arias de Pamina en las voces de Rethberg, Reining, Güden, Grümmer, Della Casa y otras. **ACA**



NONO: Intolleranza 1960. David Rampy, Urszula Koszut, Kathryn Harries, etc. Coro y Orquesta de la Opera de Stuttgart/Bernhard Kontarsky. 54'36". DDD

Teldec, 4509973042

¡POR FIN! Una de las músicas más representativas de la avant-garde de los 60, siempre citada en los textos y cuyo conocimiento nos era negado por no haber sido llevada al disco, es ahora revitalizada por Bernhard Kontarsky. Obra de auténtica militancia marxista y de atmósfera opresiva, *Intolleranza 1960* refleja las obsesiones de un artista de unos 35 años de edad, angustiado por la injusticia social y cuya voz lanza al mundo un grito de denuncia. Aunque nos falte la parte visual, que en esta composición es especialmente importante; aunque el reparto sea un tanto irregular, esta producción resulta imprescindible para los melómanos con perspectiva histórica. **JTS**



PENDERECKI: Sinfonietta; Cuarteto para clarinete; Sonata para violín y piano; Benedicamus Domino; etc. J.P. Rampal, flauta. J. Gadulanka, soprano, etc. Coro Filarmónico Nacional de Varsovia. Sinfonía Varsovia/Krzysztof Penderecki, Henryk Wojnarowski. 75'46". DDD

Sony, SK 66284

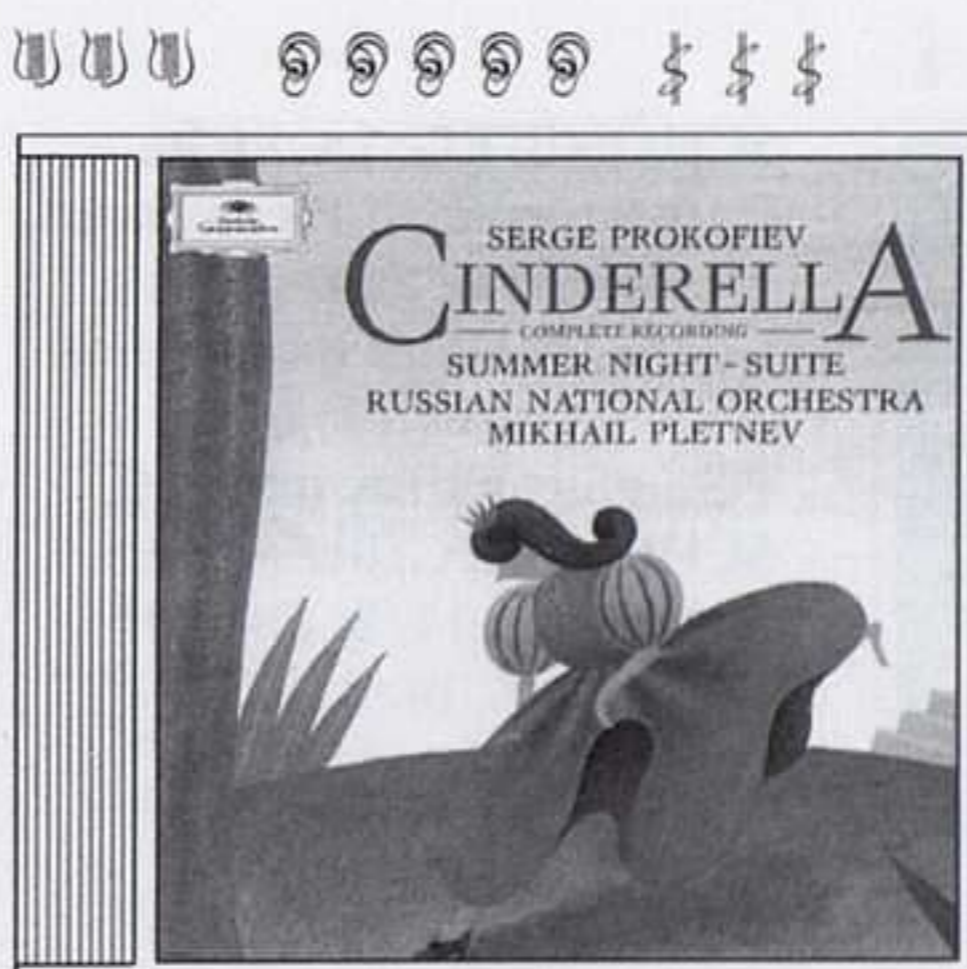
PARA INCONDICIONALES. Dos tipos de música caracterizan este fin de milenio. A saber: 1) la "precocinada" –y predigerida– de la mayor parte de "minimales" y derivados, y 2) la "recalentada". Penderecki es quizá el representante más conspicuo de esta última: enésima insistencia en unos planteamientos una y mil veces abordados desde todas las perspectivas posibles; escrita –faltaría más– con dominio técnico y formal por alguien que parecía (últimos 50, 60) dotado para mayores empresas. La panoplia de intérpretes es, eso sí, de lo más selecto en esta gala celebrada en el 60º cumpleaños del compositor. **CV**



PUCCINI: Turandot. Montserrat Caballé, Luciano Pavarotti, Leona Mitchell, Giorgio Tozzi. Coro y Orquesta de la Opera de San Francisco/Riccardo Chailly. 153'11". ADD

Legato, LCD-188-2. 2 CDs

IMPRESINDIBLE PARA LOS SEGUIDORES DE CABALLÉ. Sí, porque esta noche de 1977 fue una de las más memorables de su carrera, y porque en su grabación en estudio del personaje de Turandot (EMI, con Carreras, Freni/Lombard) no está tan bien como aquí: su seguridad y dominio vocal son apabullantes (mientras que en disco EMI tiene ciertos problemas). Ello unido a una caracterización innovadora del personaje, al que hace mucho más creíble que de ordinario: más femenino y vulnerable (¿cómo, si no, podría ser conquistada por Calaf?) y extraordinariamente inteligente y sutil. Brillantísimo Pavarotti y muy bien Mitchell y Tozzi. Poderosa y exultante, pero no pomposa la dirección del entonces muy joven y ya pujante Chailly. **ACA**



PROKOFIEV: Noche de Estío (suite op. 123); Cenicienta (ballet op. 87). Orquesta Nacional de Rusia/Mikhail Pletnev. 137'25". DDD

D.G., 4458302. 2 CDs

PROKOFIEV DESCAFEINADO. A mí me parece que Pletnev se pierde divagando en las peculiares sonoridades de Prokofiev, y nos ofrece así unas interpretaciones carentes de garra e insuficientes de estas obras. Por una parte, a pesar de lo dicho anteriormente, son unas versiones lineales, sin los contrastes que frecuentemente presentan estas músicas, que nos muestran a una orquesta y director con evidentes carencias. Por otro lado, ni orquesta ni director consiguen captar la ironía e intención que acompañan a estas obras. Todo esto nos da como resultado un Prokofiev blando y falto de idioma que no me parece interesante. Ashkenazy (Decca) es la versión más recomendable. **RJPJ**



SCHEDRIN: Anna Karenina.
Orquesta del Teatro Bolshoi/Yuri Simonov. 84'21". AAD

Russian Disc, RD CD 10030. 2 CDs

LA TRADICIÓN DEL BALLET RUSO SE RENUEVA en esta *Anna Karenina* de Rodion Schedrin (1932), uno de los grandes compositores soviéticos que empezamos a conocer en Occidente. Schedrin combina la inspiración tchaikovskiana (toma algunas piezas de este autor coetáneas de la novela de Tolstoy) con una técnica compositiva de primer orden, que en nada imita a Prokofiev o Shostakovich pero se enraza en esa tradición. Partitura tensa, dramática, casi cinematográfica en su estructura, que alcanza clímax de notable fuerza expresiva, como esa originalísima yuxtaposición de música aleatoria sobre el dúo belliniano de *I Capuleti e I Montecchi*. La interpretación es magnífica. **GB**



SCHNITTKE: Sinfonía núm. 8; Concerto Grosso núm. 6. Sasha Rozhdestvensky, violín. Viktoria Postnikova, piano. Orquesta Filarmónica de Estocolmo/Guennady Rozhdestvensky. 53'24". DDD

Chandos, CHAN 9359

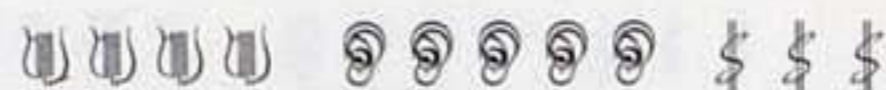
MÁS DE LO MISMO. De Schnittke ya lo sabíamos todo antes de aparecer este disco. Sabíamos que su música es de un interés muy relativo, a pesar de estar fabricada con un oficio excelente. Siempre igual a sí misma, en el mejor de los casos no va más allá de simple émulo de Shostakovich. Basta escuchar el impactante primer movimiento de la *Octava Sinfonía* (admirablemente tratado por Rozhdestvensky y los filarmónicos suecos) para percatarse de su parentesco casi literal con el Largo de la *Sexta* de su maestro. Otras partes son de una banalidad penosa. Ni el propio autor parece que pueda creer en ellas. **CV**



SCHÖNBERG: La noche transfigurada; 5 Piezas opus 16. Orquesta Sinfónica de Chicago/Daniel Barenboim. 3 Piezas opus 11; 6 Pequeñas piezas opus 19. **SCHÖNBERG/BUSONI: Pieza opus 11/2.** Daniel Barenboim, piano. 76'47". DDD

Teldec, 4509982562

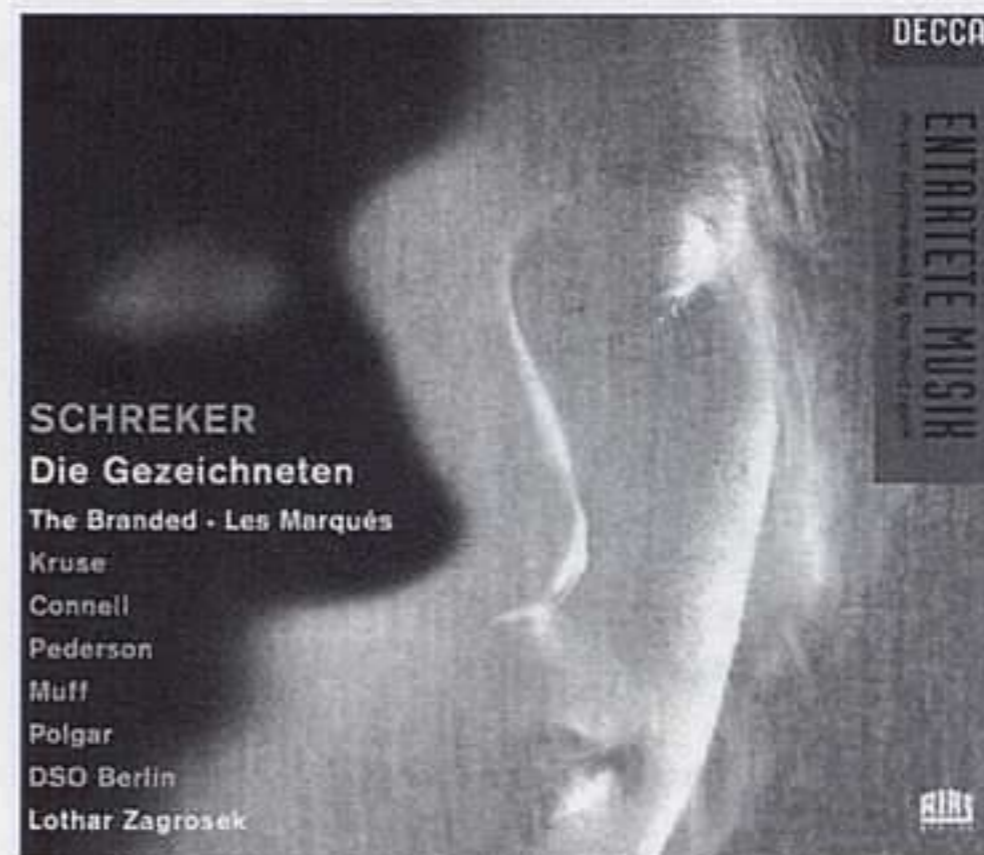
EL SCHÖNBERG PRE-SERIAL, EN VERSIONES PARA LA HISTORIA. Barenboim se encarama a la cabeza de la discografía de las obras. Apoyando esta música en las raíces más hondas de la tradición germana, alcanza desde ahí el ámbito expresionista como una concentración del lirismo (*Noche transfigurada*). Esa atención al universo expresivo no descuida sin embargo ni uno solo de los restantes parámetros, y la conjunción de batuta y orquesta llega a ser impresionante. Ya a solas con su piano, Barenboim evita ser "experimental", para revelarnos toda la sustancia que en la interiorización del discurso musical encierran estas piezas. **CV**



SCHÖNBERG: Pelleas und Melisande; Noche transfigurada. Orquesta Philharmonia/Giuseppe Sinopoli. 79'11". DDD

D.G. 4399422

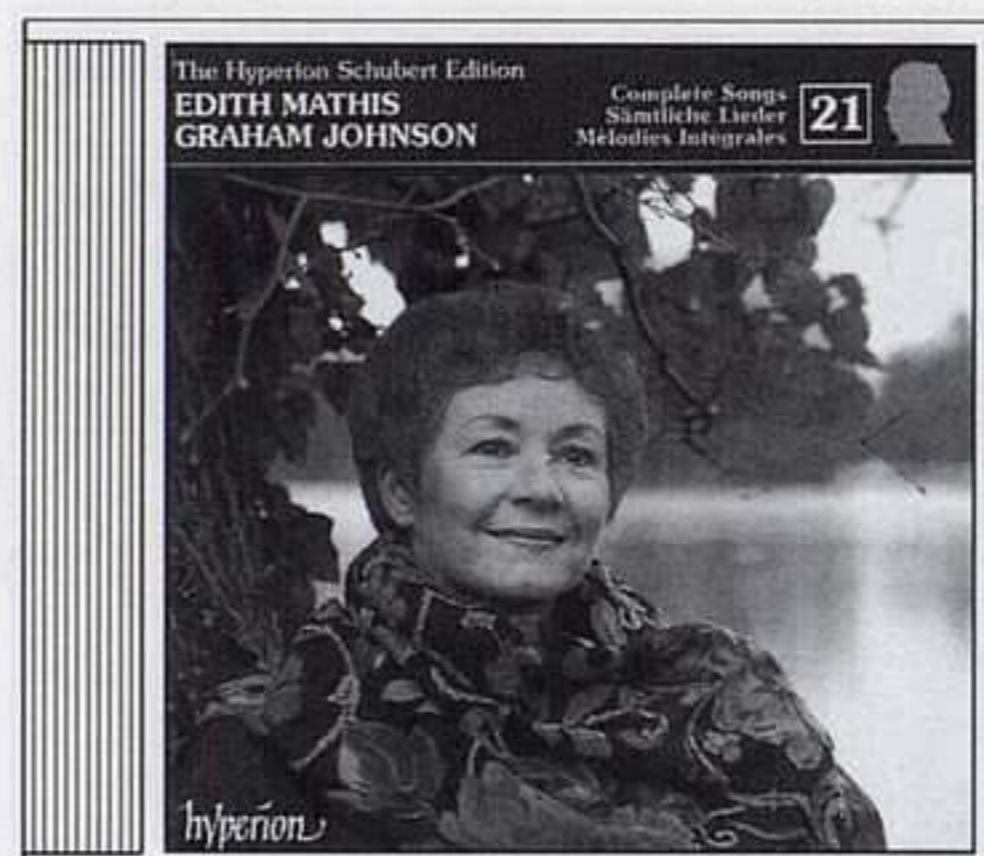
BUENAS, PERO NO EXCEPCIONALES, LECTURAS. Algo le faltaba a Sinopoli para formar parte del reducido grupo de los grandes directores actuales. Desde hace algún tiempo, muchas de sus interpretaciones alcanzan un alto nivel, pero no llegan a ser redondas. Está claro que la Orquesta Filarmonia no es hoy la mejor del mundo, mas no cabe sensatamente echarle toda la culpa. El presente disco es un nuevo ejemplo de buena faena no rematada. Esta *Noche* más wagneriana que straussiana, de espléndida articulación, claridad del fuego que le prestan Barenboim y Chicago (Teldec). El *Pelleas* tiene la tensión y el misterio de Boulez/Chicago (Erato). **JARR**



SCHREKER: Los estigmatizados. Heinz Kruse, Elizabeth Connell, Monte Pederson, Alfred Muff, Laszlo Polgar/Coro Radio Berlín y Orquesta Sinfónica Alemana/Lothar Zagrosek. 170'42". DDD

Decca, 4444422. 3 CDs

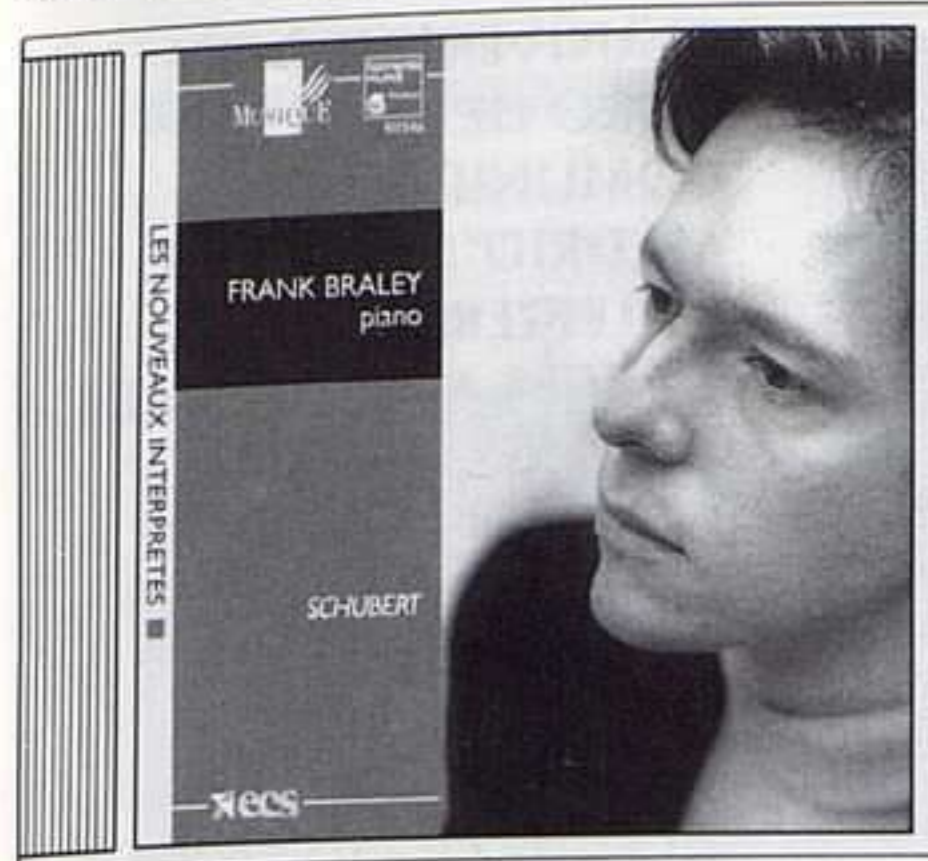
UNA OBRA MAESTRA. Ahora sabemos que Franz Schreker (1878-1934) es, con Strauss, el "otro" gran operista alemán del siglo XX. Comprendida en 1918, *Los estigmatizados* se inspira en el relato de Oscar Wilde *El cumpleaños de la infanta*, transformado por Schreker en libreto de carácter simbolista. La obra gozó de inmensa popularidad en la Alemania de la República de Weimar, para luego de 1933 caer en el ostracismo de la "música degenerada". Esta versión, la primera absolutamente completa (hay dos "piratas" en Voce y MRF, además de la dirigida por Edo de Waart para Marco Polo, en 1991), goza de una espléndida interpretación y de un sonido superlativo. Un candidato al premio de "novedad significativa". **GB**



SCHUBERT: Lieder completos, vol. XXI. Edith Mathis, soprano. Graham Johnson, piano. 64'39". DDD

Hyperion, CDJ 33021

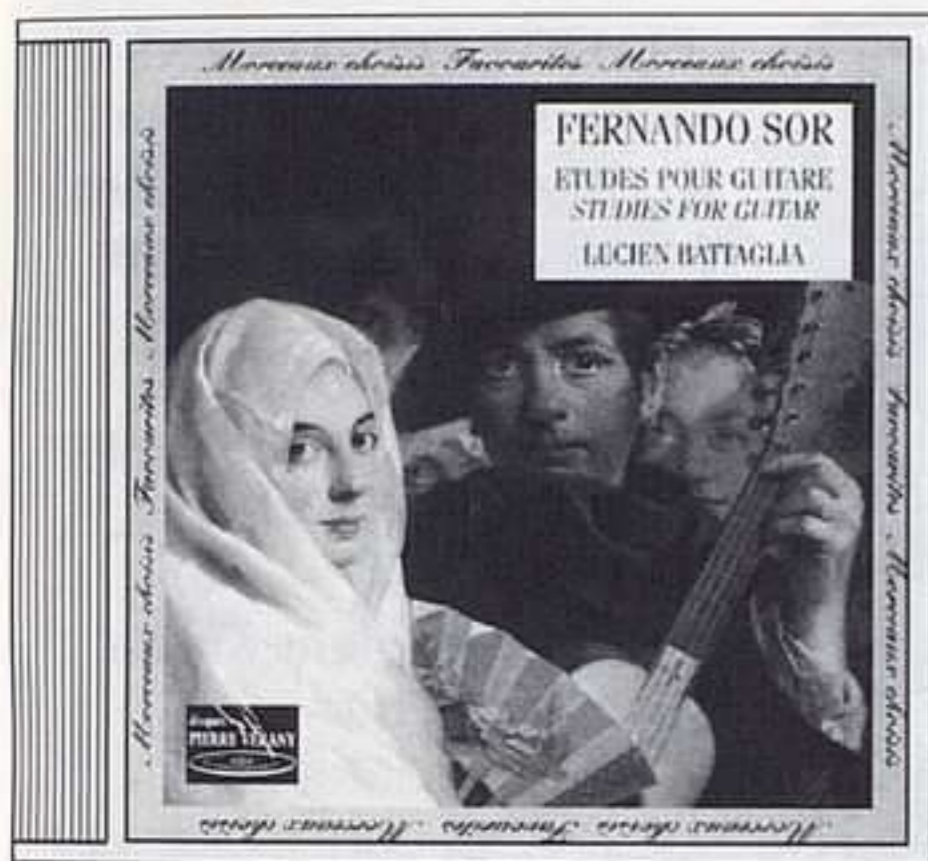
POR FIN UN SCHUBERT REALMENTE VIENÉS. Johnson ha presentado a una serie de cantantes tan brillante como variada en esta colección, pero la mayoría de ellos comparten una estética nítidamente glosajona. Era hora de que una artista de estilo vienés nos diera una pizca de espíritu despreocupado, bullicioso y esa sutil vivacidad peculiar de Schubert. El ser la única después de 20 ilustres cantantes cededores confirma la actual marginalización de Viena como polo de atracción de los liederistas tras haber suscitado la mayor parte del repertorio. Mathis sigue siendo magnífica y los tenues reproches que a veces pueden hacer a algún agudo o algún leve problema de afinación no perturban su escucha. **XR**



SCHUBERT: Sonata para piano núm. 20, D 959; 3 Piezas para piano (Impromptus) D 946. Frank Braley. 67'48". DDD

Harmonia Mundi, HMN 911546

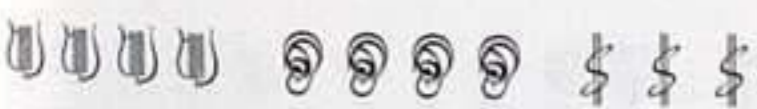
¡OLÉ! POUR LA FRANCE. Me parece genial la iniciativa de Harmonia Mundi en su serie "Los nuevos intérpretes", porque la música en manos de gente que no ha de esforzarse por demostrar su juventud, porque es joven y se respira en su interpretación, se agradece. Frank Braley, con 26 años, es una muestra muy digna de lo que se puede entender como nuevo pianismo; afincado en una base segura, hace incursiones en un mundo sonoro en que se desprenden destellos de una distinguida personalidad artística. Escuchando su limpio y delicado fraseo, de dulces generosidades melismáticas, no echamos para nada de menos versiones de Bashkurov. **AS**



SOR: 20 Estudios para guitarra. Lucien Battaglia, guitarra. 43'33". ADD

Pierre Verany, 730026

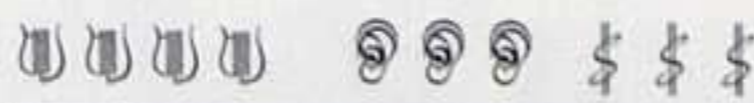
INTERPRETACIÓN A LA ANTIGUA. Es decir, que continúa la tradicional concepción cuadrada, marcial e incluso machacona del mejor romántico español, olvidando el vuelo expresivo que acunan sus pentagramas. La selección de estos 20 *Estudios* (nada menos que 121 piezas con este título escribió el gran maestro catalán), basada en la antigua selección publicada por Segovia, es también decepcionante, olvidando páginas de insuperable belleza que aún esperan la justicia de la correcta edición discográfica. Para hacerse una cabal idea de lo que es el Sor romántico se puede escuchar a José Miguel Moreno (Glossa), aunque no se trate de este programa. **PGB**



R. STRAUSS: Concierto para trompa núm. 2; Vida de héroe. Norbert Hauptmann. Orquesta Filarmónica de Berlín/Zubin Mehta. 66'22". DDD

Sony, SK 53267

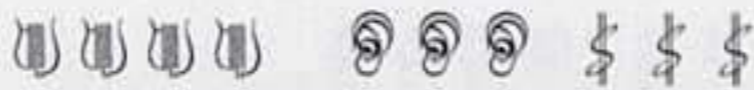
EL PELIGRO DE LAS GRABACIONES EN PÚBLICO. Y no me refiero sólo al sonido, que puede ser problemático en el caso, como éste, de gran orquesta —no ha sido muy acertadamente captado en esta *Vida de héroe*— sino, sobre todo, a que a veces los intérpretes, incluso los más grandes, no se concentran o dan de sí cuanto suelen. Mehta, que ha grabado una muy buena *Sinfonía Alpina* y una sensacional *Doméstica*, tarda en entrar en situación en este concierto: le falta ardor al comienzo y luego hay ciertos "deshilachados"; mejora mucho en La compañera del héroe, pero en la extática conclusión no trasciende cuanto se espera. Bastante mejor Barenboim/Sinfónica de Chicago (Erato) y Karajan/Filarmónica de Berlín (D.G.). Magnífico, sin reservas, el *Concierto*. **ACA**



R. STRAUSS: Obras orquestales; Lieder. Kirsten Flagstad, Peter Anders. Orquestas Filarmónica de Berlín, Philharmonia y Sinfónica NDR/Wilhelm Furtwängler. 153'. ADD (mono)

Arlecchino, ARL 111-112. 2 CDs

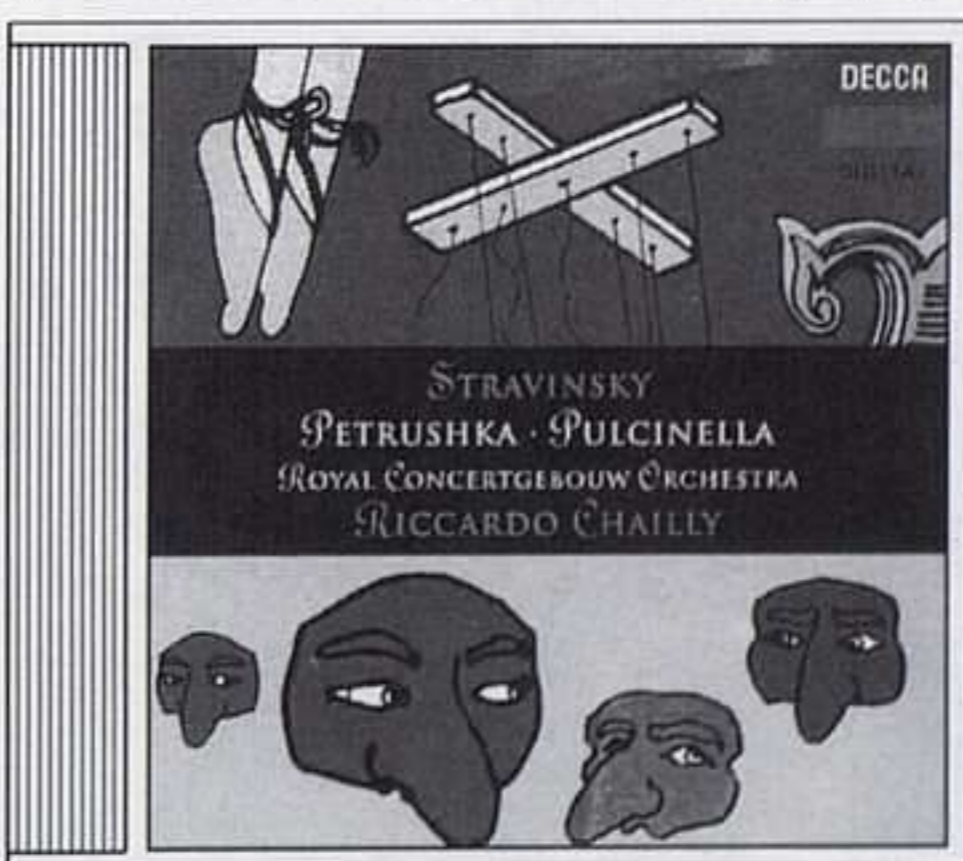
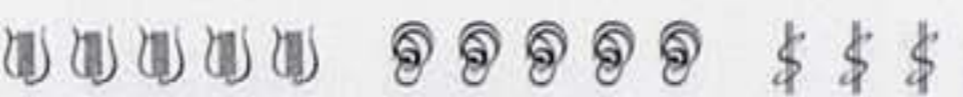
TODO EL STRAUSS DE FURTWÄNGLER es lo que propone esta edición de Arlecchino, con un excelente reprocesado de grabaciones realizadas entre 1930 y 1950. Si la *Doméstica* (1944) ya era conocida por el álbum "Los años de guerra" (D.G.), las *Metamorfosis* y *Muerte y transfiguración* (1947) constituyen una revelación. Lo son menos las *Cuatro últimas canciones*, grabadas durante el ensayo del estreno mundial (1950), porque el tempo es algo premioso y la sublime Flagstad economiza su voz. Gran versión de *Till* (1930), con un sonido increíblemente bueno (lo es, en general, el de todo el álbum), y genial *Don Juan* de 1947, aunque no tan revelador como el demoníaco de 1942 (D.G. en directo). Como "bonus" se incluye un lied con Peter Anders. **GB**



R. STRAUSS: Salome. Welitsch, Svanholm, Höngen, Hotter/Orquesta del Metropolitan de Nueva York/Fritz Reiner. **VERDI: Aida (selección).** Welitsch, Jagel, Guarrera. Coro y Orquesta del Metropolitan de Nueva York/Emil Cooper. 152'48". ADD (mono)

Myto, 2 MCD 952.125. 2 CDs

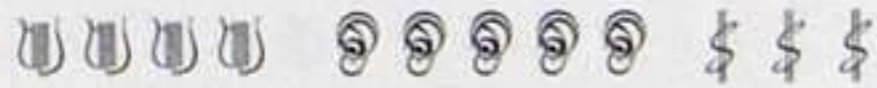
La segunda *Salome* de Ljuba Welitsch en el Met (1952), respecto a la de su debut en 1949 (comentada en la "Discoteca Básica" del pasado mayo), ofrece la ventaja de una superior calidad en la toma sonora. Por lo demás, la Welitsch se mueve sobre coordenadas similares a las de aquella versión. Cuenta con un Jokanaan (Hans Hotter) impresionante de voz y quizás menos de estilo, con un Herodes (Set Svanholm) lamentable y con una correcta Herodias (Elisabeth Höngen). La dirección de Reiner es crispada y unidireccional. Los fragmentos de *Aida* constituyen un "bonus" interesante, pero no tan esclarecedor. **GB**



STRAVINSKY: Petrushka; Pulcinella. Anna Caterina Antonacci, soprano. Pietro Ballo, tenor. William Shimell, bajo. Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam/Riccardo Chailly. 73'6". DDD

Decca, 4437742

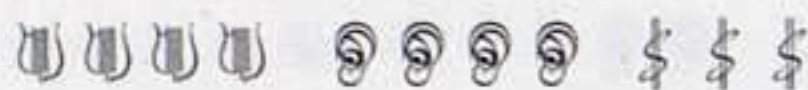
PUEDA QUE EL MEJOR PETRUCHKA EN DISCO. Y no será por falta de competidores: Bernstein (D.G.), Mehta (Sony), Muti (EMI), Dohnányi (Decca), Inbal (Teldec), Boulez (Sony, D.G.), Dutoit (Decca), Salonen (Sony), etc. Pero no sé si se habrá escuchado ninguna otra versión con tantas virtudes: pasmosa ejecución orquestal, transparencia extrema, dirección tan depurada como llena de sentido, incisiva y también de cálida ternura (pese, tal vez, a los deseos del autor). Y, para colmo, una grabación alucinante. Chailly saca también todo el partido posible de una música mucho menos interesante, la de *Pulcinella*. De los solistas, muy bien el bajo y algo menos la soprano (no muy fina) y el tenor (flojillo). Pero Abbado (D.G.), Boulez (Erato) o Salonen (Sony) no le envidian aquí. **ACA**



SVIRIDOV: Música de cámara; Música coral. Solistas y cantantes. Nuevo Coro de Moscú/Alexander Rudin, Elena Rastvorova. 74'54" y 67'40". DDD

Olympia, OCD 540 y 541

UNA INTERESANTE MUESTRA DE LA RUSIA COMUNISTA. Geogry Sviridov (n. 1915) ha sido lo que en el lenguaje oficial rudo de la época se ha llamado un "artista del pueblo". Compositor formado bajo la mirada de Shostakovich (lo que a veces se nota en exceso: oíga-se el *Trío* que abre el primer disco) y sólido pianista, perteneció a unas cuantas instituciones musicales oficiales de la URSS de la posrevolución. Su música, en fin, y por todo ello, es cualquier cosa menos mala. Podrá aburrir más o menos; podrá interesar más o menos, pero siempre cuenta con una factura propia del buen y bien formado músico. Para mi gusto, se puede escuchar con ganas. Por otro lado, las interpretaciones son valerosas donde las haya. **PGM**



TOLDRÀ: Cuarteto "Vistes al Mar"; 21 Canciones; "Oració al maig", de Sis Sonets. Cuarteto Glinka. Anna Ricci, mezzosoprano. Ángel Soler, piano. Eduard Toldrà, violín. Enriqueta Garreta, piano. 69'9". DDD

Ed. Albert Moraleta, 049522

CELEBRACIÓN OBLIGADA. He aquí una magnífica edición que celebra un centenario (el del nacimiento de Eduard Toldrà) al que parece no se va a dedicar demasiada atención. Lástima, pues la refinada musicalidad de Toldrà bien se lo merece. Para tal se ha incluido su *Cuarteto "Vistes al mar"* y una espléndida y preciosa selección de sus *Canciones*. Además, y gracias a un buen reprocesado, se recupera con gran calidad sonora la grabación de uno de los *Sis Sonets* (el segundo) en interpretación al violín del propio Toldrà (año 1932) con Enriqueta Garreta al piano. Las *Canciones* han sido encomendadas a la mezzo Anna Ricci, que, al cabo de una interesante carrera, derrocha arte, comprensión y, lo que es mejor, verdadero amor. **PGM**



VIVALDI: Conciertos RV 156, 449, 485, 166, 577, 444 y 575. The English Concert/Trevor Pinnock. 59'11". DDD

Archiv, 4458392

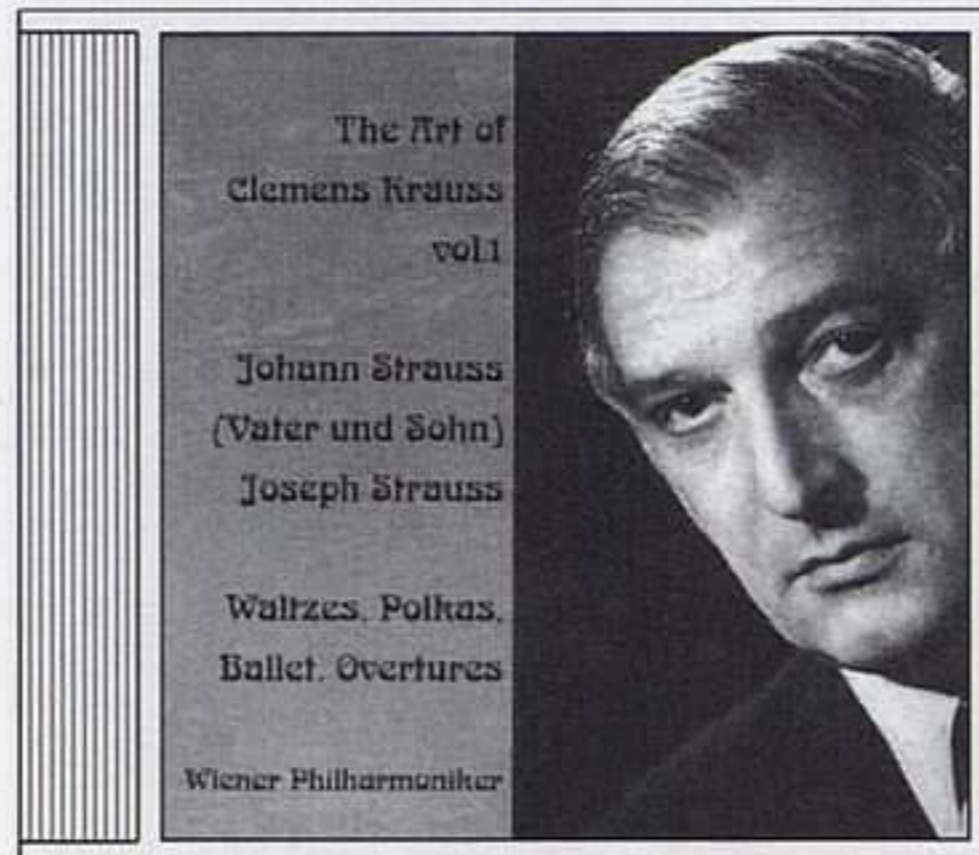
VALORES SEGUROS. Lo son Pinnock y su orquesta. En esta ocasión, siete conciertos del maestro veneciano (dos para cuerdas, uno para oboe, uno para fagot, uno para dos violines y dos violonchelos, uno para flauta de pico y otro para violín, dos flautas de pico y dos oboes) irreprochablemente interpretados con instrumentos originales, cuyo uso en el repertorio antiguo y barroco me sigue pareciendo muy pertinente aunque no constituya la única opción válida. El resultado es un Vivaldi menos luminoso que el de los conjuntos italianos, ligeramente "vespertino", pero defendible por igual. **JARR**



"X ANIVERSARIO DEL CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID". Obras de R. HALFFTER, MOMPOU, GARCÍA ABRIL, PILDAIN, DEBUSSY, BRITTEN, PETRASSI y MARTÍN LLADÓ. Dir.: Miguel Grau. 64'35". DDD

RTVE Música 65057

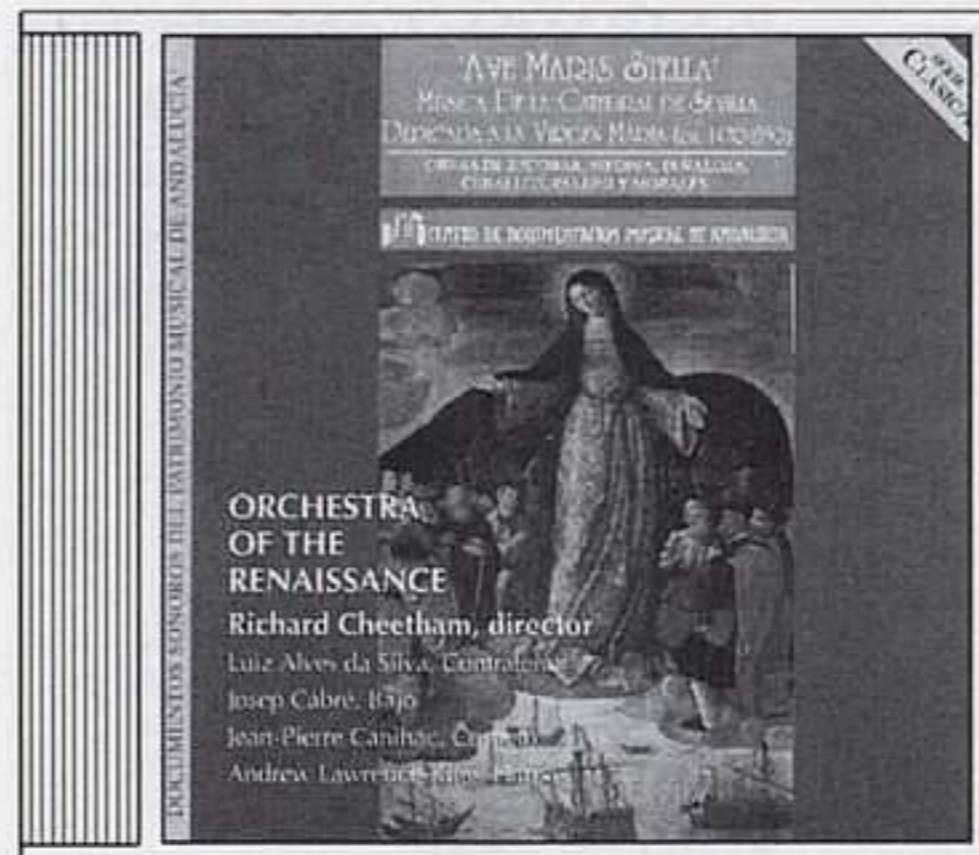
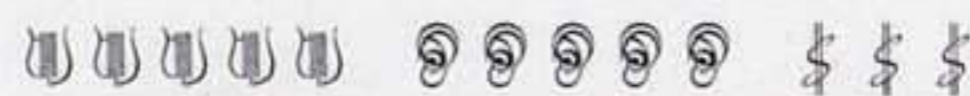
FELICIDADES. Ya Álvaro Guibert se refirió al contenido de este disco al comentar el concierto en el que tuvo lugar la toma en vivo de la grabación (Núm. 663; marzo de este año). Sólo me restaría ahora escribir lo que allí se dijo. Las palabras, las notas, se las lleva el viento pero cuando se ponen sobre un papel (las palabras), sobre un disco (las notas) la impresión, subjetiva a ultranza, se objetiva, pues la audición se puede realizar desde todos los prismas y estados de ánimo. ¿Por qué digo esto? Sencillamente para que sirva de razonamiento a la siguiente afirmación: el Coro de la Comunidad de Madrid está tupendo, es una agrupación sólida, de calidad, que funciona de maravilla. Véase el disco. **PGM**



"EL ARTE DE CLEMENS KRAUSS", vol. 1 Johann Strauss II, Josef STRAUSS: Valses, polcas, ballet, oberturas. BRAHMS: 2 Danzas húngaras. DVORAK: 3 Danzas eslavas. Orquesta Filarmónica de Viena y Sinfónica de Londres/Clemens Krauss. 225'26". ADD

Arlecchino, ARL 83-85. 3 CD

MAGNÍFICO C. KRAUSS. Como sabemos, Clemens Krauss, con su defensa a ultranza de la música de los Strauss, "inventó" el Concilio que más gente ve hoy en el mundo, el de Año Nuevo desde Viena. Cinco años en el Festival de Salzburgo (1929/1933) sirvieron de ejemplo a sala al mismo, del que tantas veces se encargaría C. Krauss (dirigió el 39 y entre los años 48 y 54). Precisamente, y aunque en el libro no se indican con exactitud las fechas, buena parte de las grabaciones incluidas en estos discos pertenecen a esos conciertos. Pero en fin, al margen de los acontecimientos históricos que los rodearon, importante ahora es reivindicar la figura de Clemens Krauss como uno de los más importantes directores de esta música. **PGM**



"AVE MARIS STELLA". Obras de ESCOBAR, MEDINA, PEÑALOSA, CEBALLOS, PALERO y MORALES. Alves Silva, contratenor. Cabré, bajo. Lawrence-King, arpa. Jean-Pierre Canihac, corneto. Orquesta del Renacimiento. Richard Cheetham. 76'8". DDD

Almaviva, DS 0115

ESPLENDOROSA POLIFONÍA. En este compacto con músicas raras provenientes de los archivos de la Catedral de Sevilla (algunas de ellas de una belleza y serenidad inverosímiles), Richard Cheetham propone una interpretación, aunque fundamentalmente novedosa (por la utilización del arpa -¡Andrew Lawrence-King- la vihuela como elemento sonoro ornamental o en sustitución de alguna de las partes). El resultado es de un fuego, una hermosura, una perfección y una comunicatividad incontestables. Cornetos y sacabuches doblan a unas voces soberbias. Canihac como siempre magnífico. **JTS**



"BARROCO MEXICANO".
Obras de Ignacio de
JERUSALEM y Manuel de
ZUMAYA.
Chanticleer&Chanticleer
Sinfonia/Joseph Jennings.
57'41". DDD

Teldec, 4509933332

HUMILDE PERO CON DIGNIDAD. Por el momento, a un repertorio por desarrollar como es la música colonial americana, conviene dedicarle cuando menos una atención (casi diría que "intersada"; por lo mucho que de español tiene). Sin ser una gran música (continúa la línea italianizante de los compositores barrocos españoles), sí es desde luego agradable de escuchar y le abre a uno un poco la mente. El eterno criterio de comparar estas obras con las de Haendel, Charpentier o Buxtehude, para así fulminarlas y condenarlas al "ostracismo ibérico", tiene a veces más que ver con las orejas que con "el buen gusto" (bastantes agujeros tiene ya nuestro tejado como para andar tirándole piedras). Una música que merece la pena conocer. **RM**



BATTISTINI, Mattia: "El Paganini del canto", vol. 3.
Arias y escenas de GLUCK,
BERLIOZ, GOUNOD,
THOMAS, MASSENET,
MOZART, BELLINI,
DONIZETTI, ROSSINI,
VERDI, PONCHIELLI y
RUBINSTEIN. 75'17". AAD

Pearl, GEMM CD 9016

¿EL "QUÉ" DEL CANTO? Muchas veces, esos entusiastas de los cantantes antiguos que detestan a casi todos los de hoy son como una "raza aparte" por sus opiniones. Había oído hablar maravillas en muchas ocasiones de Mattia Battistini (1856-1928) pero, la verdad, no sabía que fuese tan malo. Malo, sí, y que se escandalice quien quiera: en las 19 piezas que se oyen aquí, "el rey de los barítonos y el barítono de los reyes" luce una bonita voz lírica y una emisión a flor de labios; pero carece de graves, sus agudos son problemáticos, caprichoso y arbitrario y su gusto es deplorable. Esto, visto desde hoy: algunos antiguos no han soportado el paso del tiempo. Pero ¡jojo! no todos. CD, pues, para los convencidos de antemano. Para los demás es ilustrativo. Y hasta jocoso. **RJ**



BORODINA, Olga:
Canciones de RIMSKY-
KORSAKOV, BORODIN,
MUSSORGSKI, BALAKIREV
y CUI. Olga Borodina,
mezzo-soprano. Larissa
Gergieva, piano. 54'10".
DDD

Philips, 4427602

NUEVO TRIUNFO DE LA BORODINA. Como era de esperar, tras su extraordinario recital Tchaikovsky (Premio RITMO 1994), el segundo disco en solitario de Olga Borodina escala cimas interpretativas difíciles de igualar. En este programa, dedicado a canciones del grupo de los cinco, Borodina exhibe un virtuosismo inaudito en una voz de estas características. Escúchese a tal efecto la canción de Rimsky *El ruiseñor*. La voz, de singular belleza, se halla al servicio de una admirable expresividad en el fraseo y de una línea de canto sencillamente perfecta. Disco imprescindible, además, por el soberbio acompañamiento de la Gergieva y por la maravillosa música que recoge. **GB**



CASALS, Pablo: "EL ARCO Y LA BATUTA". VIVALDI, BACH, TARTINI, VALENTINI, LASERNA, HAYDN, BOCCHERINI, BEETHOVEN, etc. Otto Schulhof, piano. Orquesta Sinfónica de Londres/Casals, cello y dirección. 79'15". AAD

Pearl, GEMM CD 9128

CASALS EN LOS AÑOS VEINTE. En este compacto se recogen algunos de los registros más antiguos (1928-30) de la dilatada carrera de Pablo Casals. En ellos, como no podía ser menos, se perciben los rasgos del genial solista y el aceptable director. A pesar del tiempo transcurrido, la hondura musical permanece intacta; véase simplemente el *Largo* de Vivaldi, o las piezas de Bach, por poner sólo unos ejemplos, y se sentirá el arte en el dibujo melódico y en la respiración sublime entre las frases, algo verdaderamente único. **JCO**



"CASTRATI: HOMENAJE A FARINELLI". Arias de PURCELL, MONTEVERDI, HAENDEL, BACH, GLUCK, MOZART, PORPORA, CALDAR, HASSE, BONONCINI, ARIOSTI, BROSCHI (CARLO Y RICARDO), Varios intérpretes. 147'41". ADD/DDD

EMI, 5656812. 2 CDs

CASTRATI: HOMENAJE A FARINELLI. Publica la EMI este álbum dedicado al célebre castrato, con piezas escritas para este tipo de voz. La selección de autores e intérpretes es amplia. Entre los primeros el arco temporal se extiende desde Purcell hasta Rossini, pasando por el mismo Farinelli y su hermano Ricardo. De los segundos se recogen los nombres más representativos de los que pueden considerarse sus herederos en esta segunda mitad del XX, en grabaciones de los años 1954 a 1994, con especial presencia del expresivo y exquisito Lesné y el soprano natural Christofellis (el que más puede acercarse a la vocalidad original del evocado Farinelli). La grabación (1902) del único castrato "real" que llegó a ser recogido por los discos no pasa de mera curiosidad. **JFRR**



"LANDINI Y LA MÚSICA FLORENTINA EN EL SIGLO XIV". Ensemble Micrologus. 60'54". DDD

Opus 111, 30-112

FANTÁSTICA APORTACIÓN AL REPERTORIO MEDIEVAL. El sello Opus 111 está apostando decididamente por la música más antigua a través de grupos tan sobresalientes como Discantus, Alla Francesca o este Ensemble Micrologus, en la mejor línea de gusto y rigor. En este disco escuchamos algunas de las delicias que el Ars Nova italiano, corriente renovadora de trascendente desarrollo en otras artes y disciplinas a través de figuras como Dante o Petrarca, dejó en Florencia, ciudad llamada desde entonces al protagonismo. Landini es obviamente el compositor más representado en esta estupenda grabación, recomendable de principio a fin para cualquier melómano. **RM**

reseñas



"MRVINSKY COLLECTION". MOZART: Sinfonía núm. 40. BEETHOVEN: Sinfonía núm. 4. LIADOV: Baba Yaga. GLAZUNOV: Entreacto de "Raimunda". Orquesta Filarmónica de Leningrado/Yevgeni Mravinsky. 63'11". AAD

Russian Disc, 10901

MÁS MRVINSKY (Y QUE CONTINÚE). Este disco nace con un grave inconveniente, que no es otro que las deficientes tomas sonoras en vivo, en especial las realizadas en Tokio (Beethoven, Liadov, Glazunov). En el terreno interpretativo, Mravinsky, en una *Sinfonía núm. 40* vista con severa intensidad y yendo al grano, se revela como un excelente mozartiano. Su Beethoven, vigoroso pero algo insustancial, es menos convincente. Por supuesto, las dos breves piezas que completan el compacto (especialidad de la casa) están insuperablemente plasmadas. Mención aparte para la fabulosa Filarmónica de Leningrado de aquellos años setenta. **JARR**



"MELODÍAS FRANCESAS", vol. 2 (SAINT-SAËNS, MASSENET, GOUNOD) José Van Dam, barítono. Jean-Philippe Collard, piano. 61'13". DDD

EMI, 7548182

DOS NOMBRES CÉLEBRES NO SIEMPRE CONSIGUEN UN BUEN DISCO. Componer un programa innovador con melodía francesa sin caer en obras de segunda fila no es fácil. La actuación de Van Dam—quien a estas alturas ya no tiene nada que demostrar—es honrosa pero no excepcional como lo ha sido en otras muchas ocasiones, apareciendo aquí como artista algo cansado en lo vocal y muy de vuelta en el compromiso emocional. Las dos canciones que podían haber dado realce al CD no pasan del nivel de intrascendencia que caracteriza a casi todo el resto del programa, por el escaso interés de las canciones y por la poca chispa de los intérpretes. Collard no ayuda nada a mejorar las cosas. **XR**



"STABAT MATER": ROSSINI, VERDI, POULENC, SZYMANOWSKI. Solistas, Coros y Orquestas/Foster, Giulini, Prêtre, Wit. 120'46". ADD/DDD

EMI, 5687612. 2 CDs

"DOLORES MATEROS". Este doble CD recoge 4 de las más famosas piezas basadas en el poema de Jacopone da Todí. Todas ellas, auténticas obras maestras, ocupan (salvo tal vez en el caso de Verdi) un lugar preeminente en la producción de sus respectivos autores. Las interpretaciones varían; de un Rossini visto desde una óptica cerca al oratorio alemán, y por tanto falto de "italianità", con una notable labor de Lorengar y del coro, a un Verdi con unos coros y orquesta de lujo, totalmente entregados a la sabia dirección de Giulini. De Poulenc y Szymanowski se ocupan sendos directores "especialistas" en sus músicas vernáculas, destacando la certera versión de Prêtre, con una notable Crespin. **JFRR**



"LOS TRES CONTRATENORES". Andreas Scholl, Dominique Visse, Pascal Bertin. Orchestre Philharmonique de Camargue/Reinhardt Wagner. 34'43". DDD

Harmonia Mundi, HMC 90153

¡EL CONTRAATAQUE! No se sabe si imitando o si ridiculizando a los "tres tenores", tres de los máximos representantes actuales de la cuerda contratenoril hacen su disco para todos los públicos. La "Habenera" de *Carmen*, "Una furtiva lágrima", *My way*, "Maria" u *Osorio* son cantados con gusto y musicalidad por Bertin, Scholl y Visse acompañados por instrumentos y sintetizadores. Nada más poner el disco, uno no puede aguantar la risa pero al rato se piensa que a la cosa le falta juega. Hubiera podido ser más divertido si hubiera sido grabado en vivo. Un cortísimo (¡35'!) divertimento a la francesa para sacar tajada internacional. **JTS**



"CHINA". Fanbai. Leçon de Martin a Shanghai. 72'10". DDD

Ocora, C 560075

LA ATMÓSFERA SOBRENATURAL DEL CANTO FANBAI. Seis años después de "Leçon du Soir au Temple de Quanzhou"—reseñado en RÍM MO en su momento—, nos llega su continuación, la cual reconstruye fonográficamente la liturgia vespertina en el susodicho templo budista. La circunstancia musical apenas varía: la misma—o parecida—salmodia entonada colectivamente con el único concurso de los instrumentos mímicos marcando los tiempos. El tono ceremonioso sobrecoge en lo que tiene de solemne y remite a la espiritualidad recogida que trasciende en igual medida a través del canto gregoriano. A falta de conocer todas las claves para su completa asimilación, reivindicamos nuestro derecho a sumergirnos en la atmósfera sobrenatural del canto fanbai. **JMGM**



"INDIA DEL NORTE". Mithila. Chants d'amour de Vidyapati. Jahawarlal Jha, Ganesh Kant Thakur, Vind Basini Devi. 55'27". ADD

Ocora, C 580063

ENCUENTRO MÚSICO-POÉTICO. En torno a la poesía mística erótica de Vidyapati, el poeta nacional del Reino de Mithila, en el norte de la India, se ha forjado todo un folklore. Basini Devi, Jahawarlal Jha y Ganesh Kant Thakur cantan sus poemas tal cual se hacen en las celebraciones festivas, sin otro acompañamiento que el de la voz, támara dando la tónica. Conmoveros en su densidad emocional, sorprenden los quiebros de la voz que inevitablemente se resquebrajan en la dirección a nuestro cante jondo. Una muestra musical inusual y tanto más interesante en el repertorio discográfico de la música hindú, a medio camino entre la música de expresión popular y la clásica. **JMGM**



ALBINONI: El nacimiento de la aurora. J. Anderson, M. Zimmermann, Klare, Browne, Yamaj. I Solisti Veneti/Claudio Scimone. 114'32". DDD

Silencio total del público de Vicenza ante el que fue tomada (1983) esta preciosa "fiesta pastoral". Versión única y excelente, con el mejor Scimone.

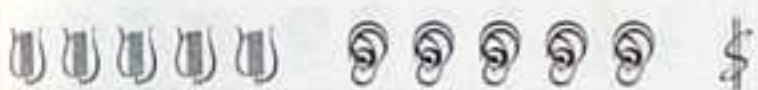
Erato, 4509963742. 2 CDs



BACH: Conciertos para violín BWV 1041, 1042 y 1043 (Doble); Sonata BWV 1023; Aria de la BWV 1068. Takako Nishizaki, Alexander Jablov, violines. Capella Istropolitana/Oliver Dohnányi. 66'13". DDD

Admirablemente tocados, estos Conciertos están al borde de la digresión estilística.

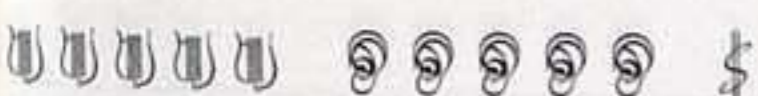
Naxos, 8.550194



BACH: Suites orquestales núms. 1 y 2; Suite Inglesa núm. 3 (orq. Raff); Preludio en Si menor; Siciliano; Wacht auf. Capella Istropolitana/Jaroslav Dvorak. 68'6". DDD

Aparte las curiosidades orquestadas, las Suites están interpretadas con una vitalidad y un entusiasmo excepcionales.

Naxos, 8.550244



BACH: Suites orquestales núms. 3, 4 y 5. Capella Istropolitana/Jaroslav Dvorak. 61'9". DDD

La Quinta Suite, que se graba rara vez, es probablemente de su hijo Wilhelm Friedemann. Pero lo principal de este CD (y del anterior) es que, con instrumentos convencionales, le será difícil encontrar algo mejor.

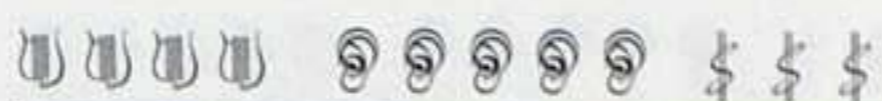
Naxos, 8.550245



BACH: las 4 Suites orquestales. Neues Bachisches Collegium Musicum Leipzig/Max Pommer. 49'47" y 45'52". DDD

Bach correcto, pero en exceso "oficialista", carente de las necesarias fantasía y espontaneidad.

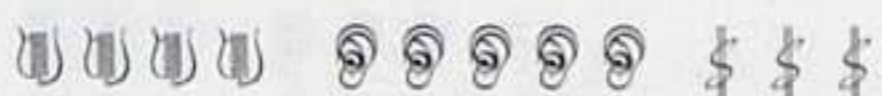
Capriccio, 10011 y 10012



BARTÓK: Los 3 Conciertos para piano. Zoltán Kocsis, piano. Orquesta del Festival de Budapest/Iván Fischer. 73'44". DDD

Reedición con los tres en un solo disco. Versiones excelentes, electrizantes y vigorosas, pero, tal vez, escasas de elasticidad.

Philips, 4463662



BARTÓK: Kossuth; Concierto para orquesta. Orquesta Sinfónica de San Francisco/Herbert Blomstedt. 59'6". DDD

Muy buenas versiones, pero la del Concierto no aporta nada a su dilatado panorama discográfico; el mayor interés está, pues, en el infrecuente poema sinfónico Kossuth.

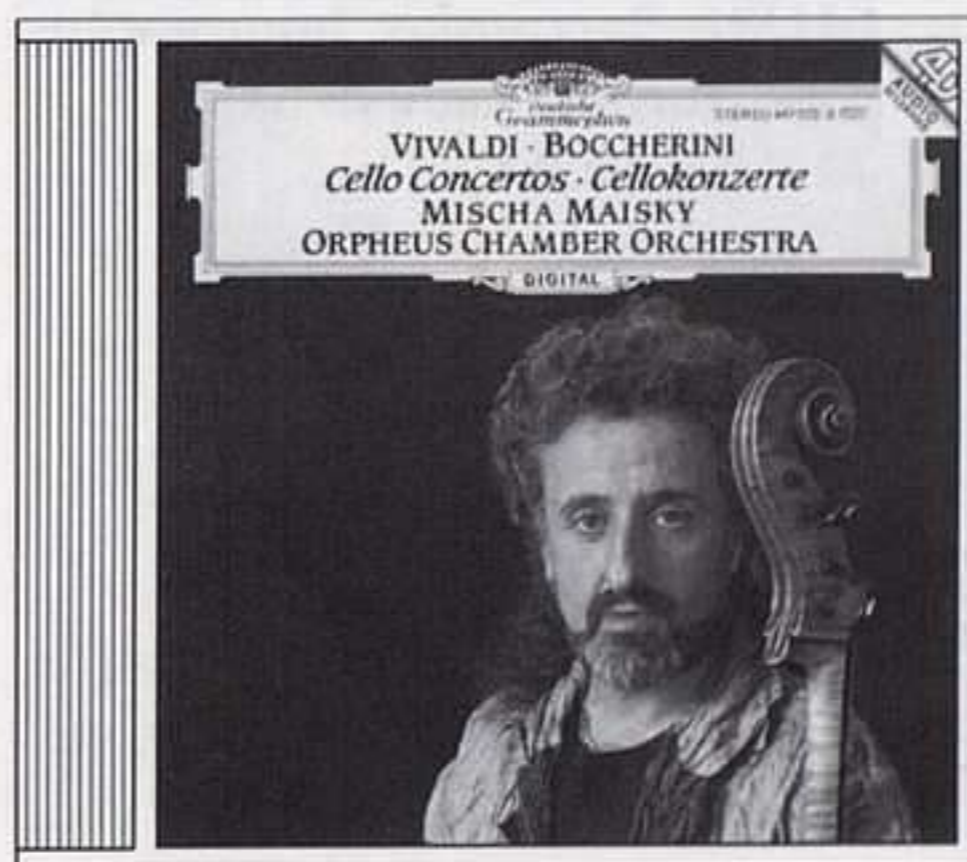
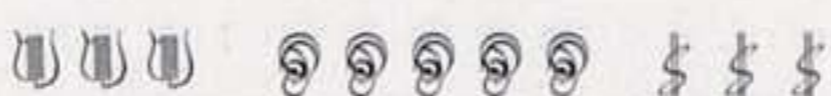
Decca, 4437732



BEETHOVEN: Sinfonía núm. 7. SCHUBERT: Sinfonía núm. 8 "Inacabada". Orquesta Saito Kinen/Seiji Ozawa. 68'16". DDD

La corrección y el virtuosismo no bastan, ni mucho menos, para salvar estas obras capitales. Grabaciones en público (octubre de 1993).

Philips, 4424242



BOCCHERINI: Conciertos para cello 6 y 7; Minueto. VIVALDI: Conciertos RV 418, 424, 401; Largo del 422. Mischa Maisky. Orquesta de Cámara Orpheus. 73'8". DDD

Decepcionante la Orpheus. Maisky en la línea lacrimógena acostumbrada. "Para echarse a llorar".

D.G., 4470222



BRAHMS: Concierto para piano núm. 1; Rapsodias Op. 79. Ian Drenikov. Orquesta Sinfónica de la Radio Búlgara/Vassil Kazandjiev. 63'37". DDD

Interpretaciones mediocres y faltas de idioma, que aportan poco a la discografía de estas obras. Zimerman/Bernstein (D.G.) para el Concierto y Lupu (Decca) para las Rapsodias.

Pierre Verany, PV 730034

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Arkadia, MP 4902. 2 CDs

DONIZETTI: Don Pasquale.

Alfredo Kraus, Ileana Cotrubas, Vladimiro Ganzarolli, Vicente Sardinero. Coro y Orquesta de la Ópera Lírica de Chicago/Bruno Bartoletti. 210'36". ADD
Magistral Kraus (aunque no hace olvidar a Schipa...), deliciosa Cotrubas (con algunas desigualdades en los registros) y correcto el resto. Toma pública de 1974.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Naxos, 8.550417

FRANCK: Sonata para violín y piano. GRIEG: Sonata núm. 3. Piezas líricas (arr. V. Godar). Takako Nishizaki, Jenó Jandó. 60'28". DDD

Franck más lírico y dulce que apasionado, Grieg más fogoso igual de cálido. Para mejorar versiones hay que gastarse mucho más.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Hyperion, CDA 66757

DURUFLÉ: Requiem Op. 9; Motetes Op. 1; Padre Nuestro Op. 14; Misa Cum Jubilo Op. 11. Solistas. Coro de la Catedral de Westminster/James O'Donnell. 70'37". DDD

Precioso repertorio, y muy bien interpretado, sobre todo la Misa. Música luminosa: relajante, cantada con convicción y estilo.

UUU ○○○○ \$\$\$

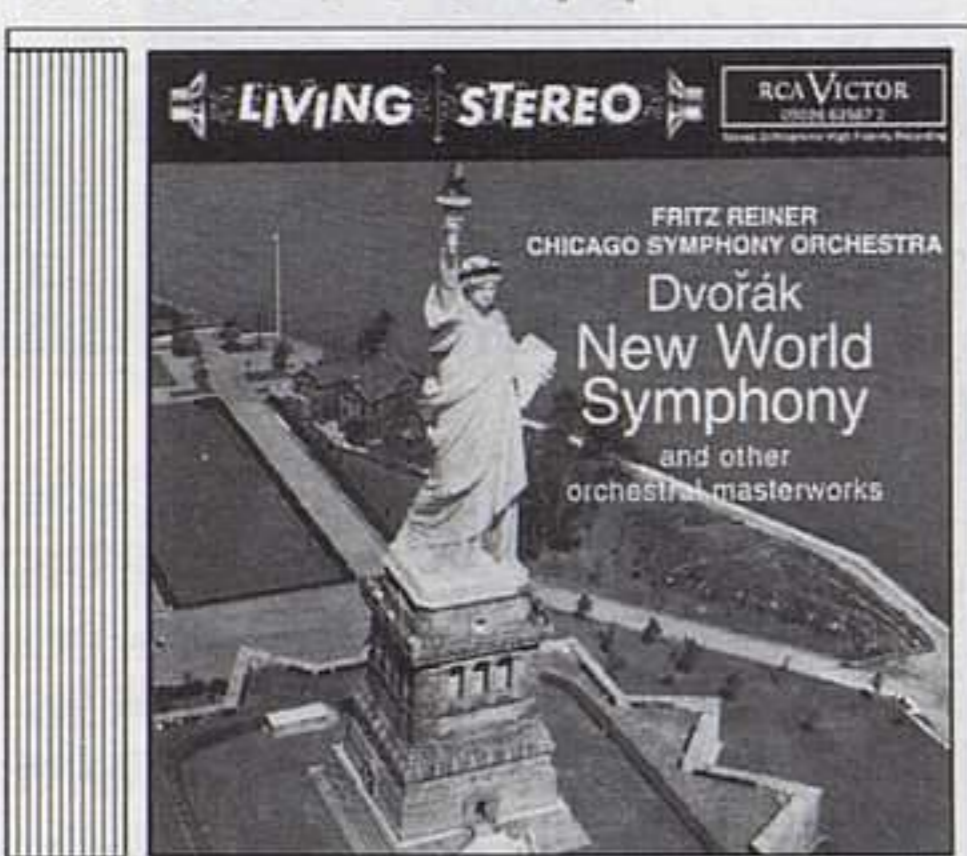


Sony, SB2K 64341. 2 CDs

HAENDEL: Fuegos artificiales. Música acuática; Suite núm. 4. Concierto para órgano núm. 1. Rinaldo, Kexes, Samson: selección. Malgoire, Lagoya, Power-Biggs, Boulton, Ormandy. 149'57". ADD

Los modos "tradicionales" más trasnochados (Boulton, Ormandy) se dan la mano con los prehistóricos "originales" peor tocados.

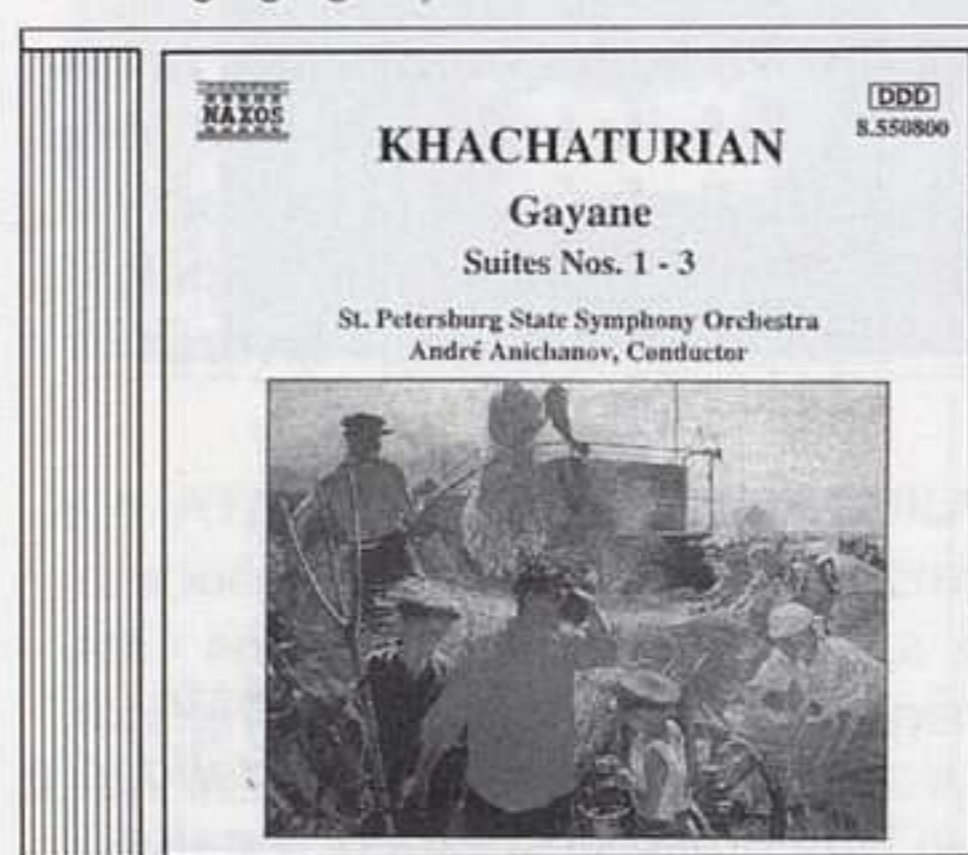
UUUUU ○○○○ \$\$\$



RCA, 09026625872

DVORAK: Sinfonía núm. 9 "Nuevo Mundo"; Obertura Carnaval. SMETANA: Obertura de La novia vendida. WEINBERGER: Polca y fuga de Schwanda. Orquesta Sinfónica de Chicago/Fritz Reiner. 64'21". ADD
Novena festiva y jubilosa, sin asomo de la nostalgia que Dvorak debió sentir de su tierra. Tomas de 1955-57.

UUU ○○○○ \$\$\$



Naxos, 8.550800

KHACHATURIAN: Gayane. Suites núms. 1, 2 y 3. Orquesta Sinfónica Estatal de San Petersburgo/André Anichanov. 56'2". DDD

Una obra intrascendente... pero una interpretación entusiasta y aceptablemente intrascendente.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Conifer, 75605517512. 2 CDs

FAURÉ: Barcarolas, Impromptus y Nocturnos. Kathryn Stott. 129'26". DDD

Buenísima y generosa interpretación de obras pianísticas de Fauré. ¿Sería preferible una integral? Quizá, a pesar de que la música tiene sus altibajos.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Praga, PR 254057

LISZT: Estudios trascendentales núms. 1, 2, 3, 5 y 11. RAVEL: Valses nobles y sentimentales. Miroirs. Sviatoslav Richter, piano. 64'38". ADD

Tomas en público de 1956 (Liszt: del descontrol al principio a la maestría luego) y de 1965 (Ravel admirable, con hallazgos geniales).

UUUUU ○○○○ \$\$\$



RCA, 09026625902

FRANCK: Preludio, Coral y Fuga. BACH/BUSONI: Chacona. LISZT: Sonata en Si menor. Artur Schnabel, piano. 60'. ADD

La demostración más palpable de que hacer música no es exactamente lo mismo que dar todas las notas en su sitio, por un joven de 84 años. Lo mejor, Franck.

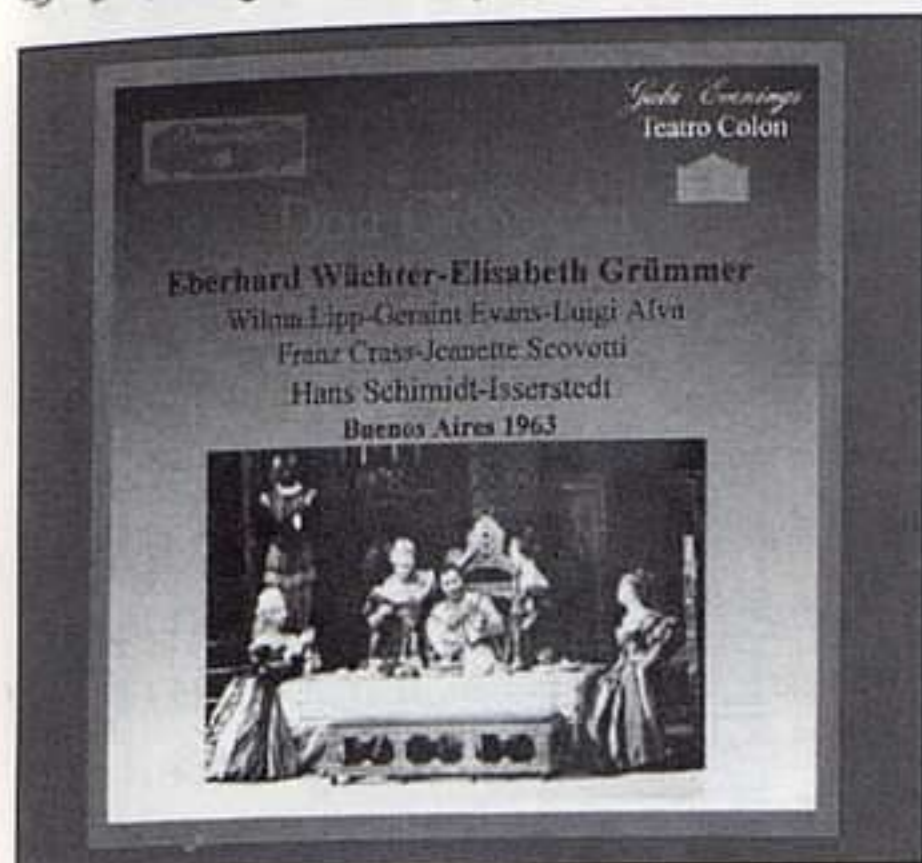
UUUUU ○○○○ \$\$\$



Philips, 4465112. 2 CDs

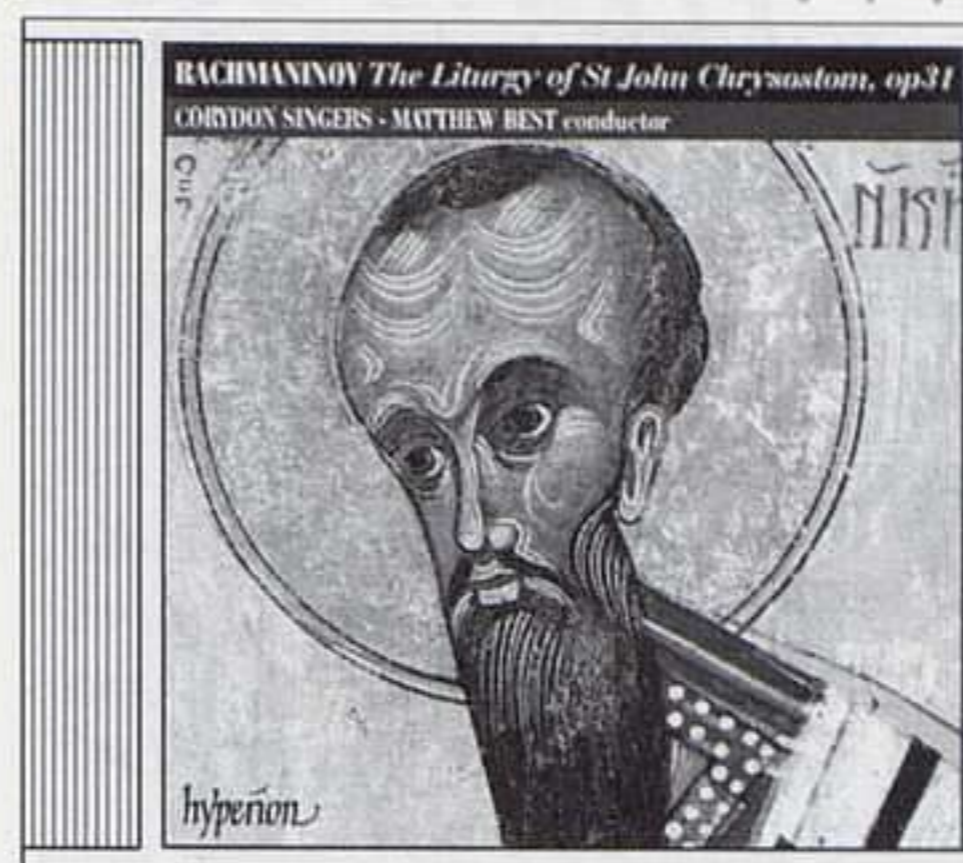
MAHLER: "La música del amor" Aafje Heynis, contralto. Orquesta Royal Concertgebouw Amsterdam/Bernard Haitink. 146'46". ADD

9 movimientos lentos de Mahler la música del amor... y también del dolor. Haitink casi siempre da la (enorme) talla, "saliendo en la Novena.



Ornamenti, FE 116. 3 CDs

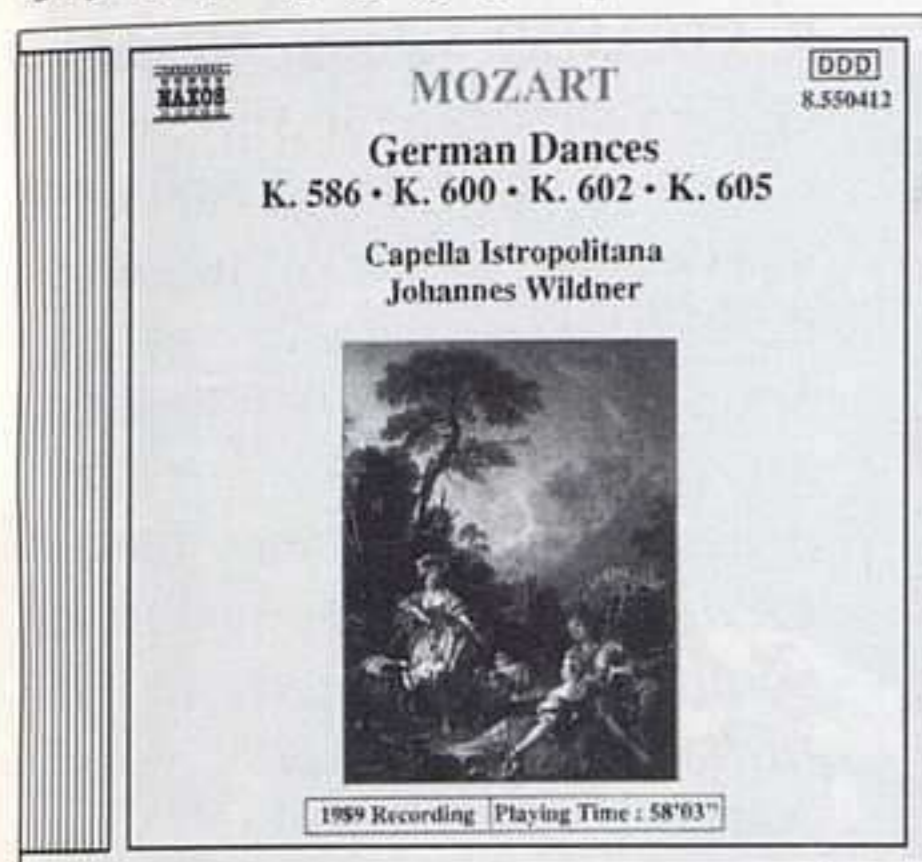
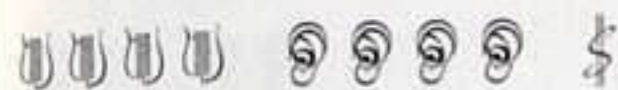
MOZART: Don Giovanni. Wächter, Grümmer, Lipp, Alva, Evans. Coro y Orquesta del Teatro Colón de Buenos Aires/Hans Schmidt-Isserstedt. 161'6". ADD (mono). *Toma en vivo (1963). Excelente Grümmer (Donna Anna), floja Lipp (Donna Elvira). Correcto, aunque algo corto, el Don Giovanni de Wächter. Bien cantado el Ottavio de Alva.*



Hyperion, CDA 66703

RACHMANINOV: Liturgia de San Juan Crisóstomo, op. 31. Corydon Singers/Matthew Best. 77'39". DDD

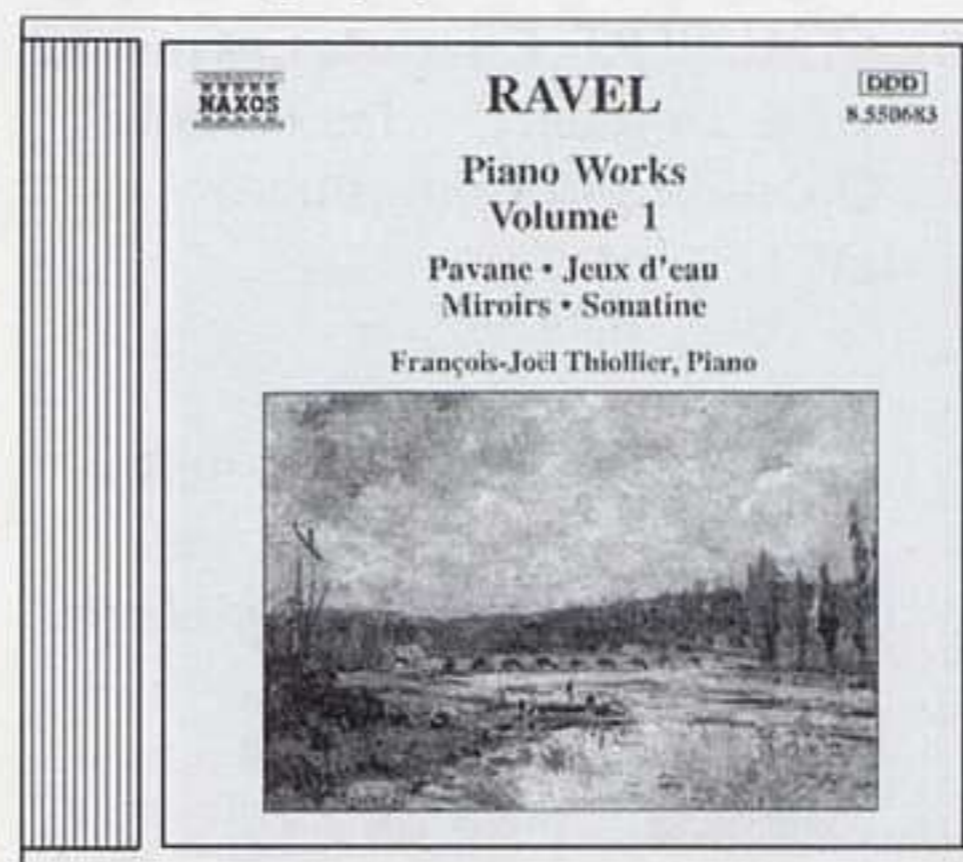
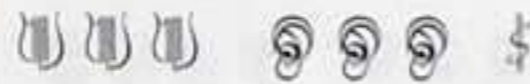
Extraordinaria versión de la ya muy grabada Liturgia de San Juan Crisóstomo. Mejor cantada de lo habitual y mucho más interpretada. Muy recomendable.



Naxos, 8.550412

MOZART: Danzas alemanas K. 586, 600, 602 y 605. Capella Istropolitana/Johannes Wildner. 58'3". DDD

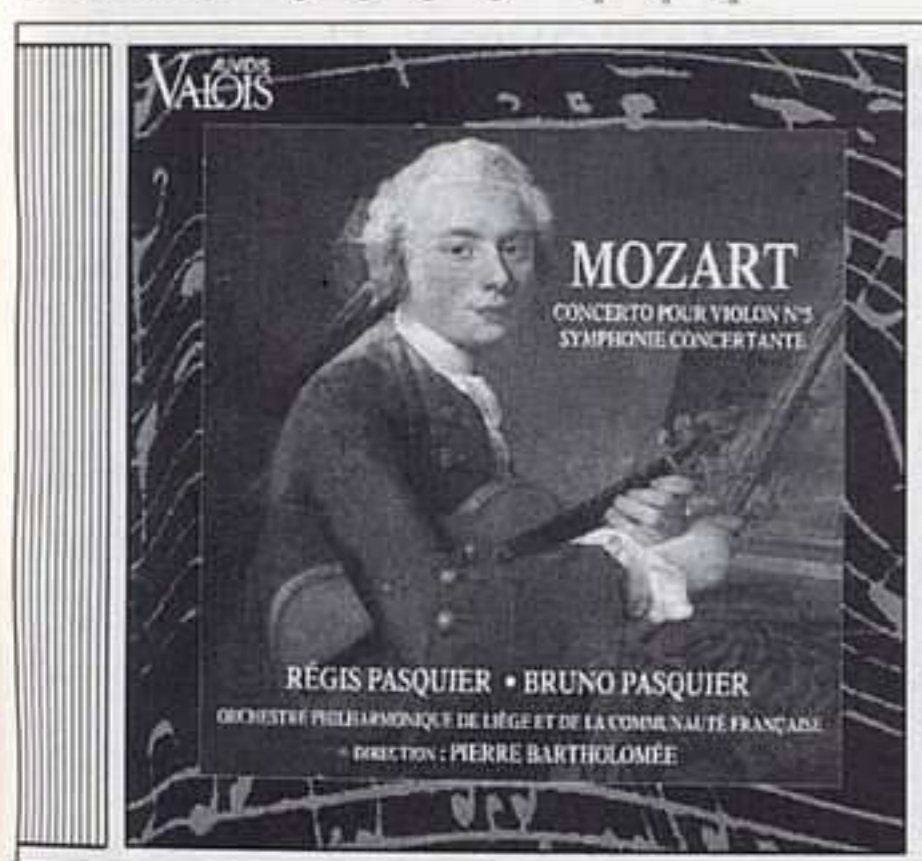
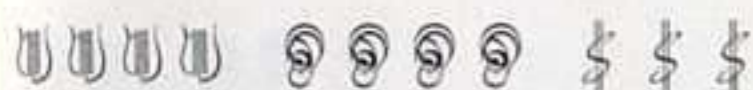
La Teutsche fue la marchosa abuela del vals, a la que Mozart dedicó arrebatadoras páginas, algunas de las cuales encontramos aquí, en animada versión de esta orquesta eslovaca.



Naxos, 8.550683

RAVEL: la Obra para piano, vol. 1. François-Joël Thiollier. 74'39". DDD

Primera entrega de esta integral íntegra (rigurosamente completa). Interpretación no muy acertada. Sonido pobre (técnico y musical). Por un poquito más: Entremont, M. Haas, Rogé...



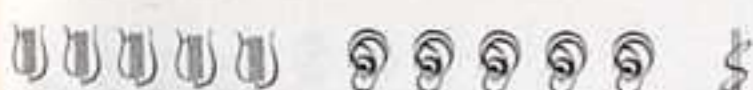
Valois, V 4712

MOZART: Concerto para violín núm. 5, K. 219; Sinfonía Concertante para violín y viola, K. 364. Régis y Bruno Pasquier. Orquesta Filarmónica de Lieja y de la Comuniad Francesa/Pierre Bartholomé. 57'52". DDD *Dentro de una línea que se puede calificar de romántica, bien planteada versión protagonizada por los hermanos Pasquier. ¿Y qué?*



Arkadia, MP 487.1

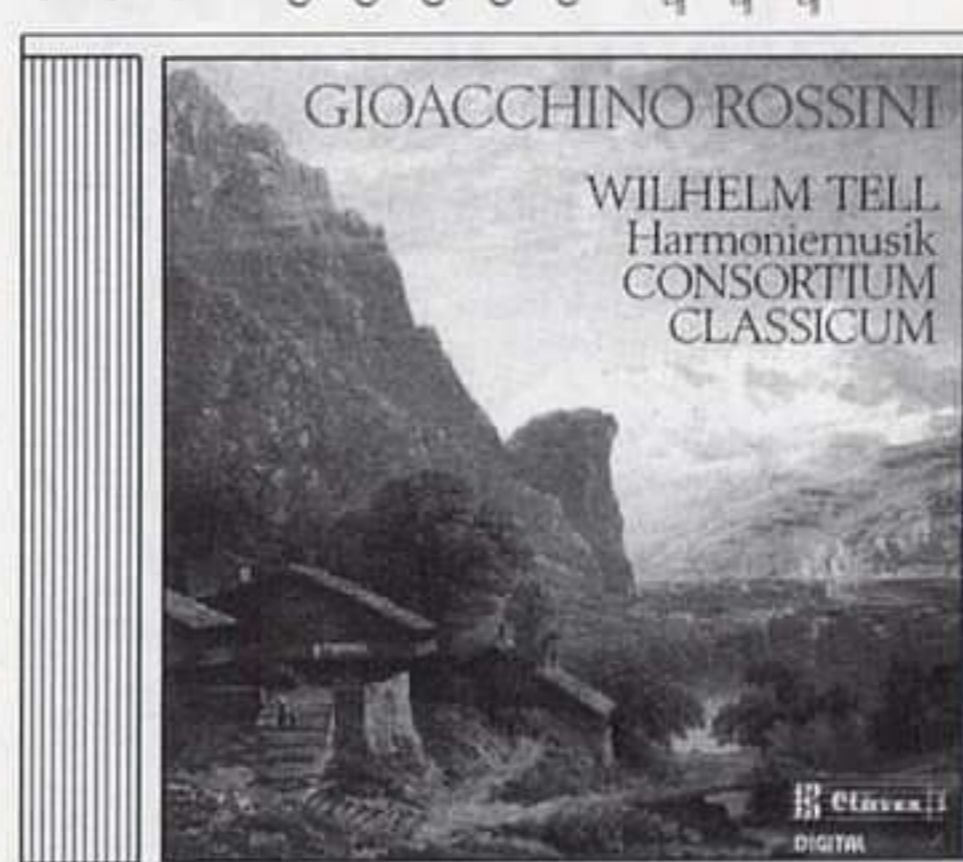
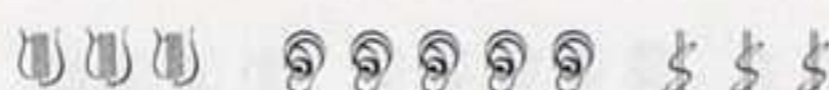
RESPIGHI: Pinos de Roma. R. STRAUSS: Muerte y transfiguración; Till Eulenspiegel. Orquestas Nacional RTF, Sinfónicas de la RAI Turín y Radio de Stuttgart/Sergiu Celibidache. 67'4". ADD *Formidables Pinos de 1974, soberbio Till del 62 –de muy flojo sonido– y Muerte del 70 quizá muy buena (la grabación apenas permite adivinar).*



Naxos, 8.550345

MOZART: Conciertos para fagot, oboe y clarinete. Stepan Turnovsky, Martin Gabriel. Ernst Ottensamer. Academia Mozart de Viena/Johannes Wildner. 68'16". DDD

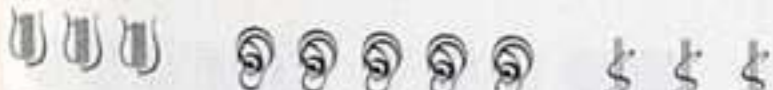
Un CD sin competencia –a cualquier precio– que lo supere: espléndido fagot, sensacionales oboe y clarinete, soberbia dirección.



Classicum, 63'59". DDD

ROSSINI: Guillermo Tell: Harmoniemusik. Consortium Classicum. 63'59". DDD

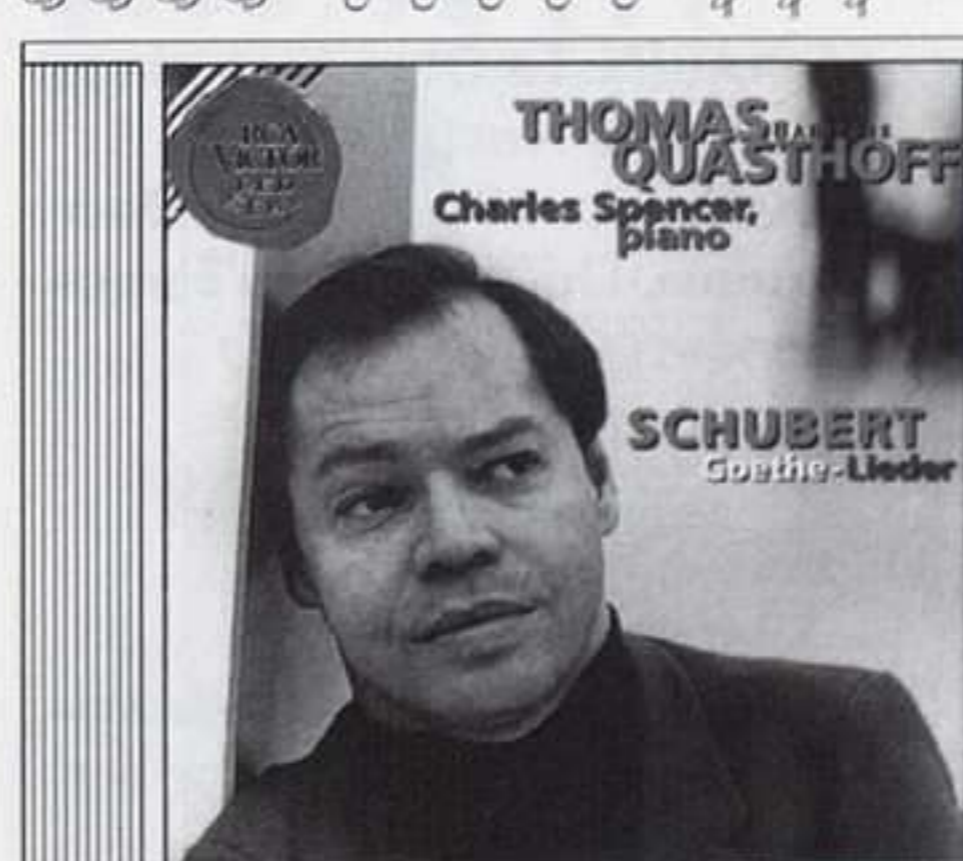
El repertorio tiene su gracia (transcripciones para grupo de viento), pero la interpretación es suave, suave como la espuma de azúcar. Acaba empachando...



Chandos, CHAN 0571

PURCELL: "Miscelánea". Catherine Bott, soprano. Mark Bennett, trompeta. Cuarteto Purcell. 71'39". DDD

Cuarto y mitad de cada, para que el comprador se haga una idea de quién fue ese señor. Las interpretaciones, trabajosas, pesaditas...



RCA, 09026618642

SCHUBERT: 13 Lieder sobre poemas de Goethe. Thomas Quasthoff, bajo. Charles Spencer, piano. 61'42". DDD

Hermosa voz de bajo-barítono que canta muy bien y con plena entrega. En pocos años será capaz de matizar aún algo más. Otro de los muchos y muy buenos jóvenes liederistas.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



Hyperion, CDJ 33020

SCHUBERT: Lieder completos, vol. 20. Patricia Rozario, soprano. Ian Bostridge, tenor. Michael George, bajo. Graham Johnson, piano. 70'15". DDD

Una "Schubertiada" al estilo de lo que debían ser las reuniones de sus amigos hacia 1815: voces jóvenes, entusiasmo y sabiduría musical.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$

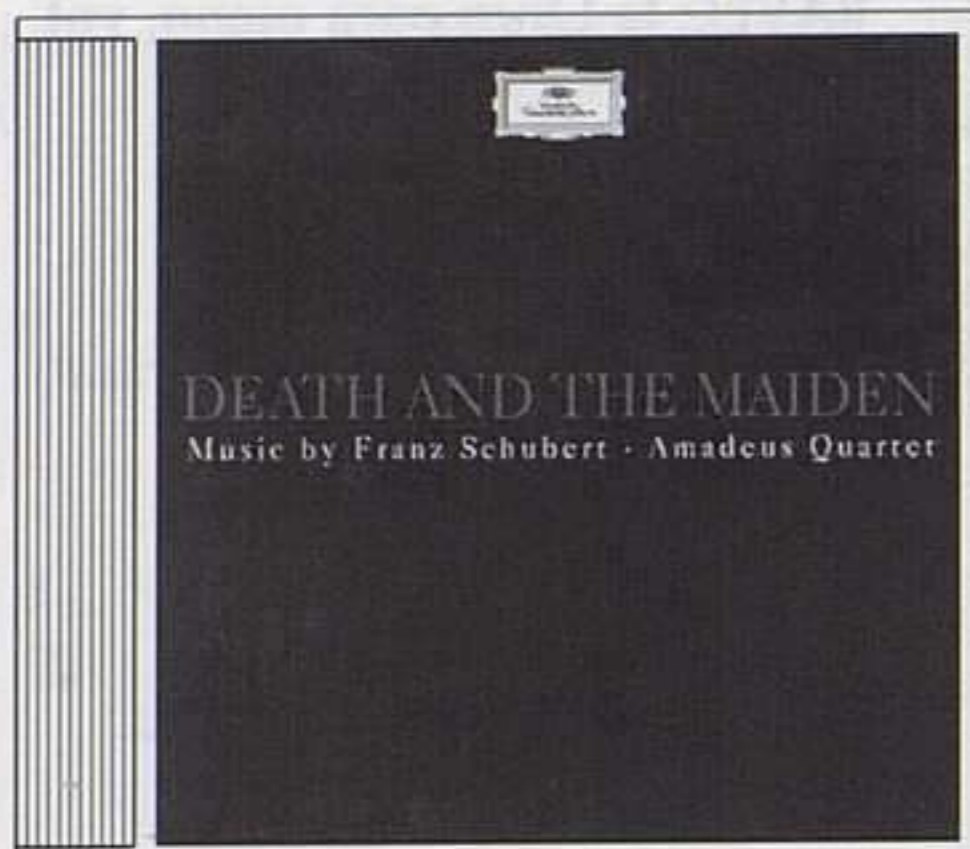


Chandos, CHAN 9358

C. STAMITZ: 4 Sinfonías. London Mozart Players/Matthias Bamert. 61'35". DDD

Buen trazo, musicalidad, rigor estilístico, buen gusto son las principales características de estas excelentes versiones. Un buen y agradable disco.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



D.G., 4476112

SCHUBERT: Cuartetos núms. 12 y 14 "La muerte y la doncella". Cuarteto Amadeus. 47'10". DDD

Enésima reedición oportunista (caro, y 47') que se jacta de incluir música de la película de Polanski. Mucha gente cree ya que se trata de su Banda Sonora Original... ¡Jesús, que Cruz!

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



Ornamenti, FE 117. 2 CDs

R. STRAUSS: Salome. Nilsson Uhl, Hoffman, Waechter. Orquesta del Teatro Colón de Buenos Aires/Georges Sebastian. 92'25". ADD

Sensacional Nilsson, rodeada un reparto sólido. La dirección al servicio de las voces. Tomada en directo (1965). Preferible, sonido e interpretación, la firmada en estudio por Nilsson/Solti (Decca).

U U U U U S S S S S \$ \$ \$

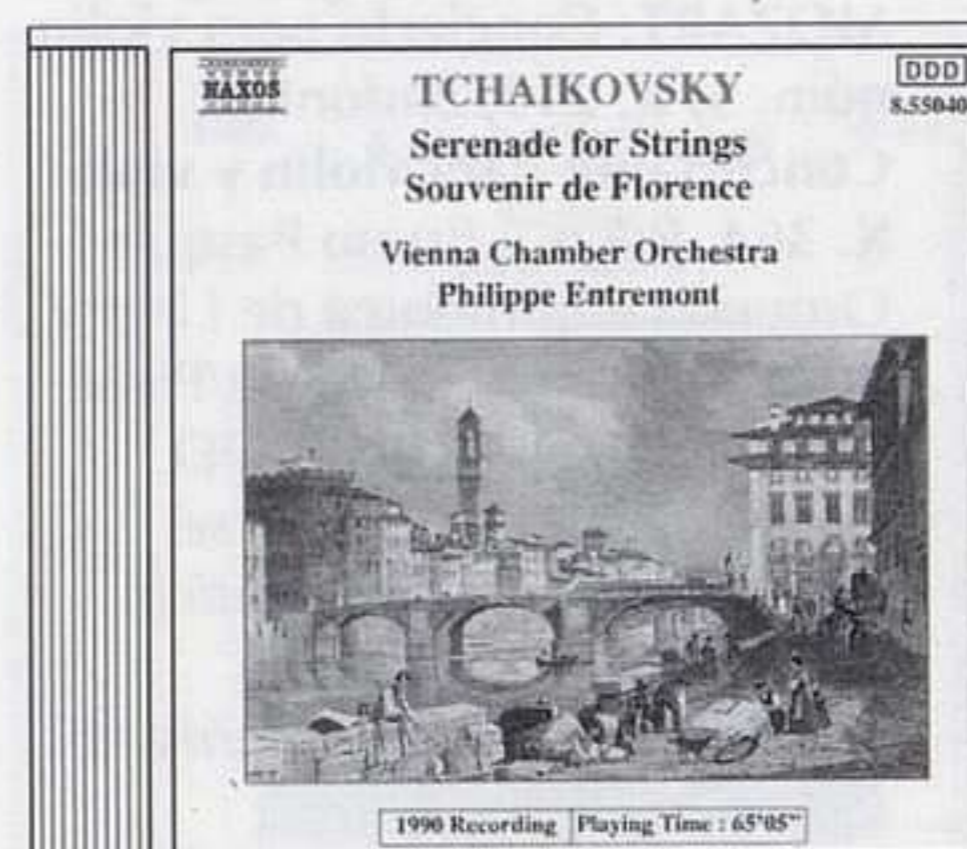


D.G. "Galleria", 4475312

SCHUBERT: Cuartetos de cuerda núms. 11 y 14 "La muerte y la doncella". Cuarteto Melos. 62'13". ADD

Aprovechando el tirón de la película, D.G. desempolva esta versión, por otro lado la más floja del ciclo del Melos.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



Naxos, 8.550404

TCHAIKOVSKY: Serenata para cuerdas; Souvenir de Florence. Orquesta de Cámara de Viena/Philippe Entremont. 65' DDD

Versiones fogosas, a pesar de planteamiento casi camerístico servidas con menos almíbar de lo que es habitual en estas partituras, lo cual es muy de agradecer.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



D.G., 4398892

SCHUMANN: Música para oboe y piano. Douglas Boyd, oboe. Maria Joao Pires, piano. 45'57". DDD

Desde 1980 toda nueva grabación de esta música es ociosa, aunque sea tan musical, pulcra y bien fraseada como ésta. A saber, históricos Holliger/Brendel (Philips).

U U U U U S S S S S \$ \$ \$

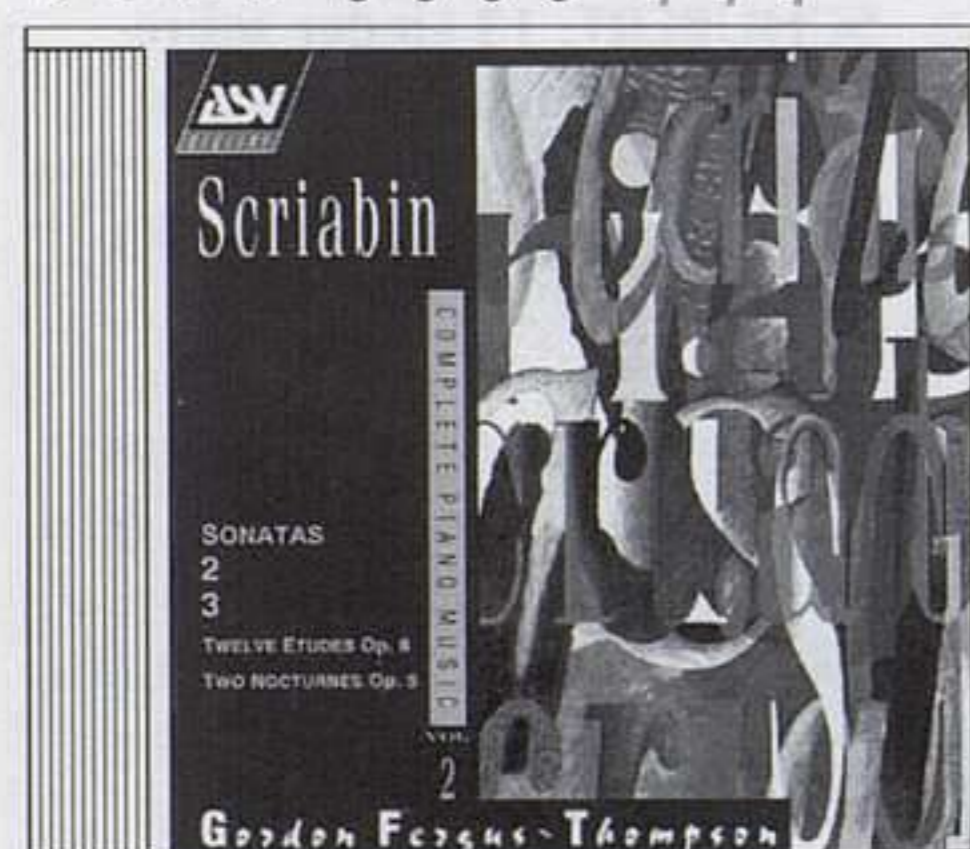


Naxos, 8.550644; 8.550728

TCHAIKOVSKY: las 4 Suites (núms. 1, 2; 3 y 4). Orquesta Sinfónica Nacional de Irlanda/Stefan Sanderling. 79' 67'59". DDD

Ni siquiera las interpretaciones de Marriner en Capriccio superan a éstas, que sacan todo el partido posible a estas obras secundarias de su autor.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



ASV, CD DCA 882

SCRIABIN: La Obra para piano, vol. 2: Dos Nocturnos, Op. 5; Sonatas Op. 19 y Op. 23; Doce Estudios, Op. 8. Gordon Fergus-Thompson. 75'49". DDD

Interpretaciones muy cuidadas de una música que merece ser más frecuentada.

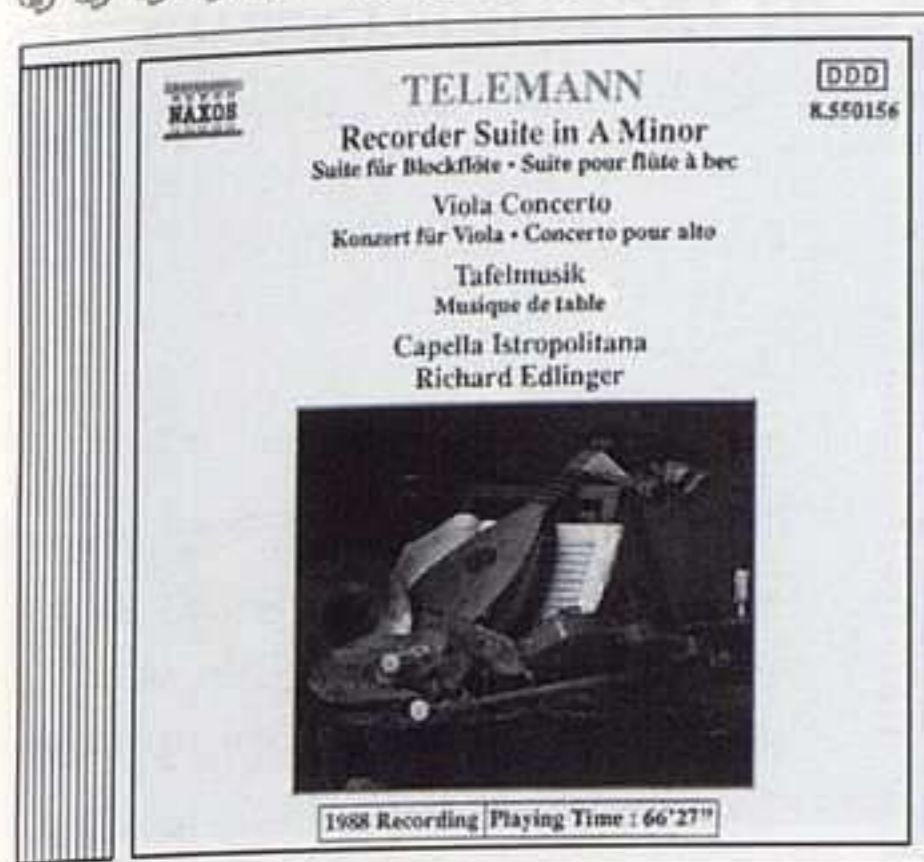
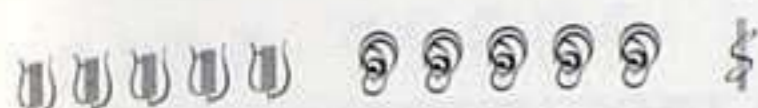
U U U U U S S S S S \$ \$ \$



Deutsche H. Mundi, 05472773242

TELEMANN: Suites orquestales TWV 55/D 23 a 2, D 6. Michael Schneider, flauta dulce. Rainald Zipperling, viola da gamba. Camerata Köln. 76'36". DDD

Sobresalientes versiones de las Suites del Señor Melante, de las cuales ya empiezan a estar trilladas. Habiendo tanto Telemann, ¿por qué siempre el mismo?



TELEMANN: Concierto para viola; 2 Conciertos de Tafelmusik; Suite para flauta en La menor. Solistas. Capella Istropolitana/Richard Edlinger. 66'27". DDD

Soberbias interpretaciones con criterios convencionales. Perfectas para los que no "estén" por los instrumentos originales.

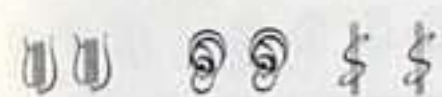
Naxos, 8.550156



ZANDONAI: Francesca da Rimini. Olivero, Del Monaco, Malaspina, de Palma. Coro y Orquesta de la Scala de Milán/Gianandrea Gavazzeni. 151'27". ADD

La versión más famosa de esta ópera (es preferible la de Domingo/Kabaivanska). Especialmente gloriosa la Olivero, mientras Del Monaco no acierta en el tono lírico.

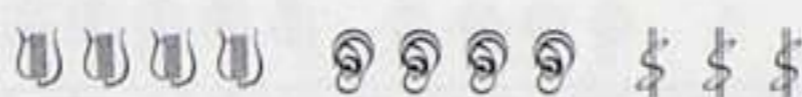
Legato, LCF 186. 2 CDs



VERDI: Aida. Callas, Baum, Simionato, Walters. Coro y Orquesta del Covent Garden/Sir John Barbirolli. 142'52". AAD (mono)

La Aida del Covent Garden (1953) rescatada del olvido para coleccionistas de Callas. Sutherland (irreconocible) canta la Sacerdotisa. Dirección más bien impersonal. El resto, salvo Simionato, a olvidar.

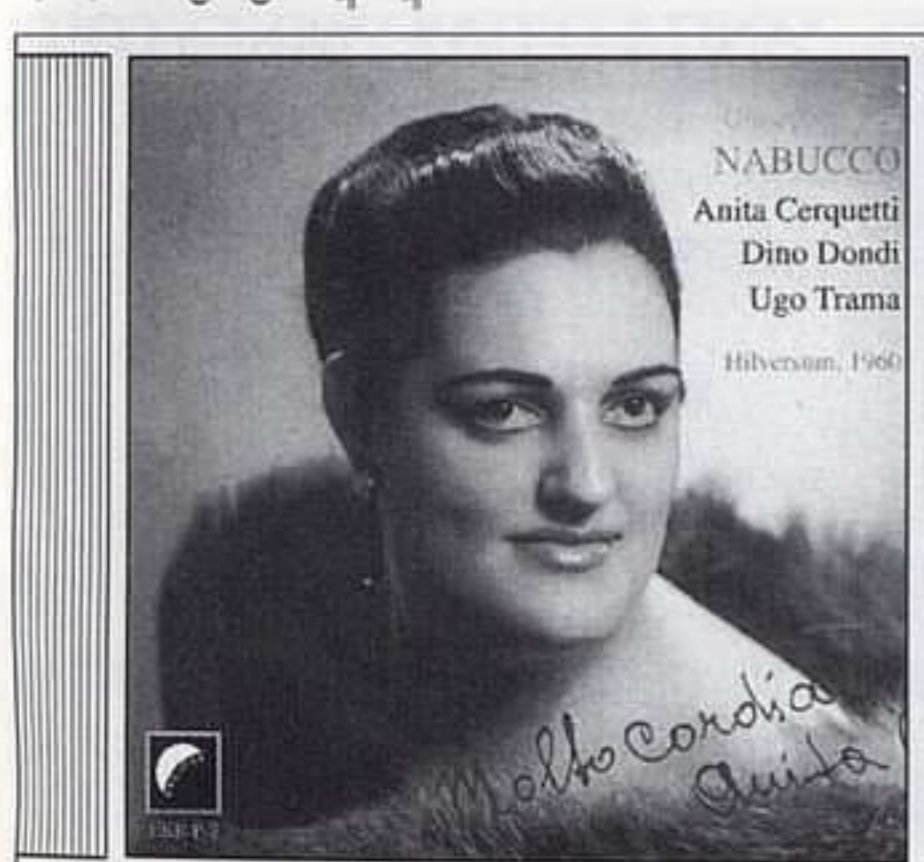
Legato, LDC-1872. 2 CDs



APOLLO SAXOFON QUARTET. Obras de COREA, NYMAN, BEDFORD, GREGORY y POWELL. 52'19". DDD

Músicas sin chicha, unas próximas al pop y otras pretenciosas hasta el hartazgo. Un producto más en la línea habitual de Argo.

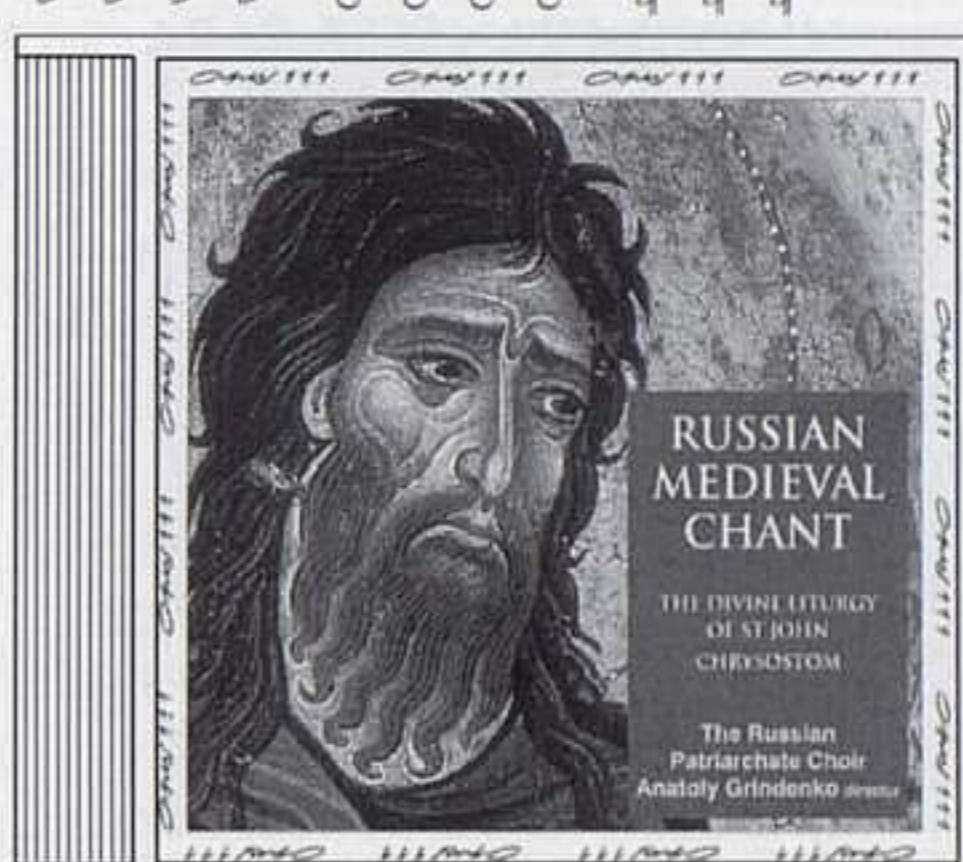
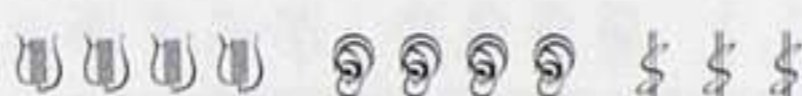
Argo, 4439032



VERDI: Nabucco. Dino Dondi, Anita Cerquetti, Ugo Trama, Gian Paolo Corradi. Coro y Orquesta Omroep/Fulvio Vernizzi. 143'34". A?D

La estupenda voz dramática de Cerquetti –de la que hay pocas grabaciones– no es adecuada para Abigaille. Y el resto de esta toma en vivo de 1960 tiene muy escaso interés.

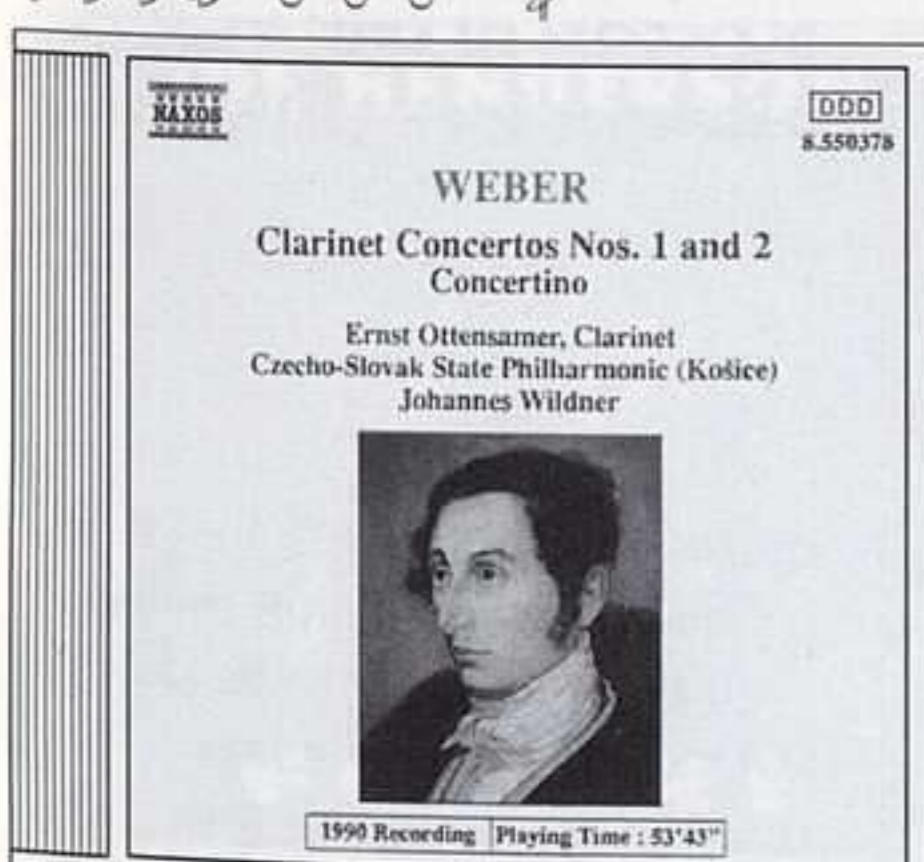
Eclipse, EKR P-8. 2 CDs



"CANTO MEDIEVAL RUSO". La divina liturgia de San Juan Crisóstomo. Coro del Patricarcado Ruso/Anatolij Gridenko. 72'12". DDD

Recreación, a partir de la escritura neumática, del más primitivo estilo del canto monódico ruso.

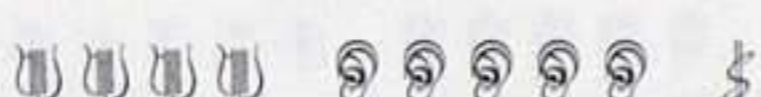
Opus 111, OPS 30-120



WEBER: Conciertos para clarinete núms. 1 y 2; Concertino para clarinete. Ernst Ottensamer, Orquesta Filarmónica Estatal Checoslovaca, Kosice/Johannes Wildner. 53'43". DDD

Buenas versiones de estas breves y simpáticas obras, también grabadas por otros grandes clarinetistas.

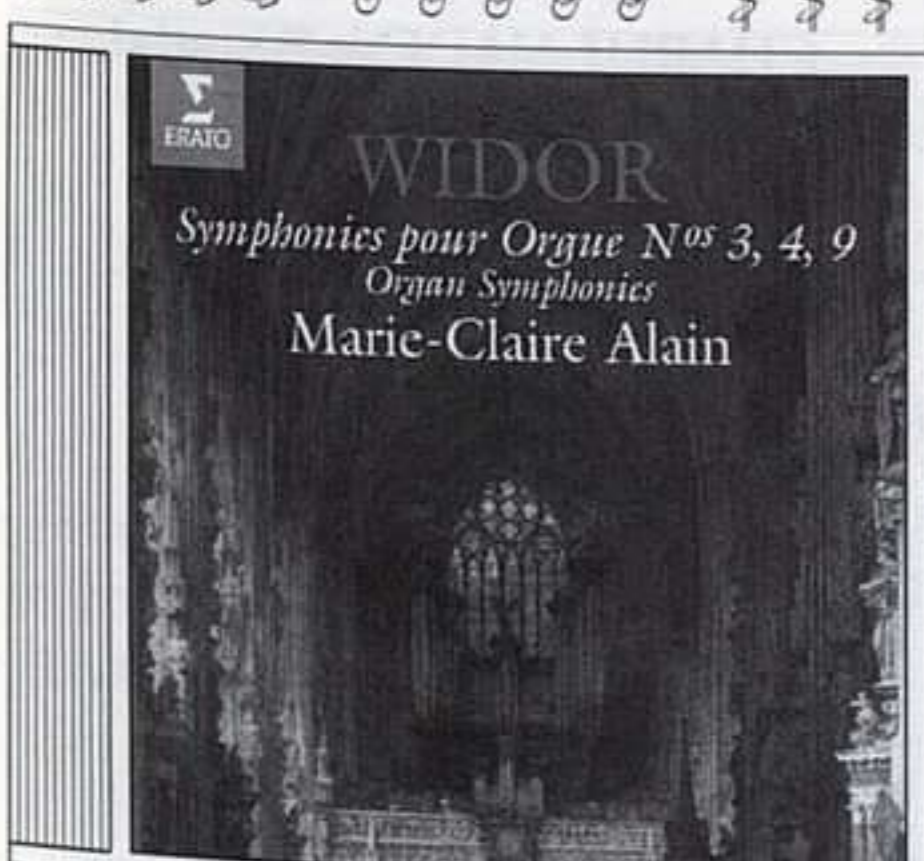
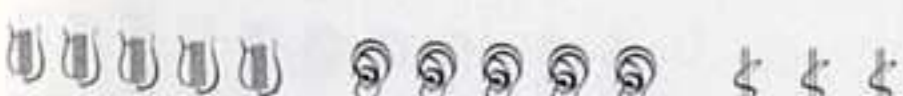
Naxos, 8.550378



"ENGLISH STRING FESTIVAL". Obras de DOWLAND, ELGAR, BRIDGE, y PARRY. Capella Istropolitana/Adrian Leaper. 72'5". DDD

Bonita miscelánea de música para cuerdas inglesa servida por una excelente Capella Istropolitana.

Naxos, 8.550331



WIDOR: Sinfonías para órgano núms. 3 (extractos), 4 y 9, "Gótica". Marie-Claire Alain. 71'46". ADD

Grabaciones de 1977, éste es un disco que vale no sólo por las versiones (insuperables), sino también por el registro, excelente.

Erato, 4509985342



LEHMANN, Lotte. Lieder de SCHUBERT, BRAHMS, SCHUMANN, MENDELSSOHN, BEETHOVEN y MOZART. Paul Ulanowsky y Bruno Walter, piano. 135'28". AAD (mono)

La más amplia recopilación liederística por Lehmann (1946-50). La voz estaba ya ajada, pero la intérprete conservaba intacto su magistral fraseo. Lo mejor, Schumann y Brahms.

Eclipse, EKR CD 47. 2 CDs

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



Capriccio, 10499

"MARCHAS Y MUSICA PARA VIENTO". Obras de F. BENDA, J.C. BACH, MOZART, C. STAMITZ, GOSSEC, WEBER, DONIZETTI, ROSSINI, etc. Miembros de la Orquesta Sinfónica de Radio Berlín. 72'12". DDD
Los grandes compositores también escribían música militar. De los fondos del Palacio Real de Berlín.

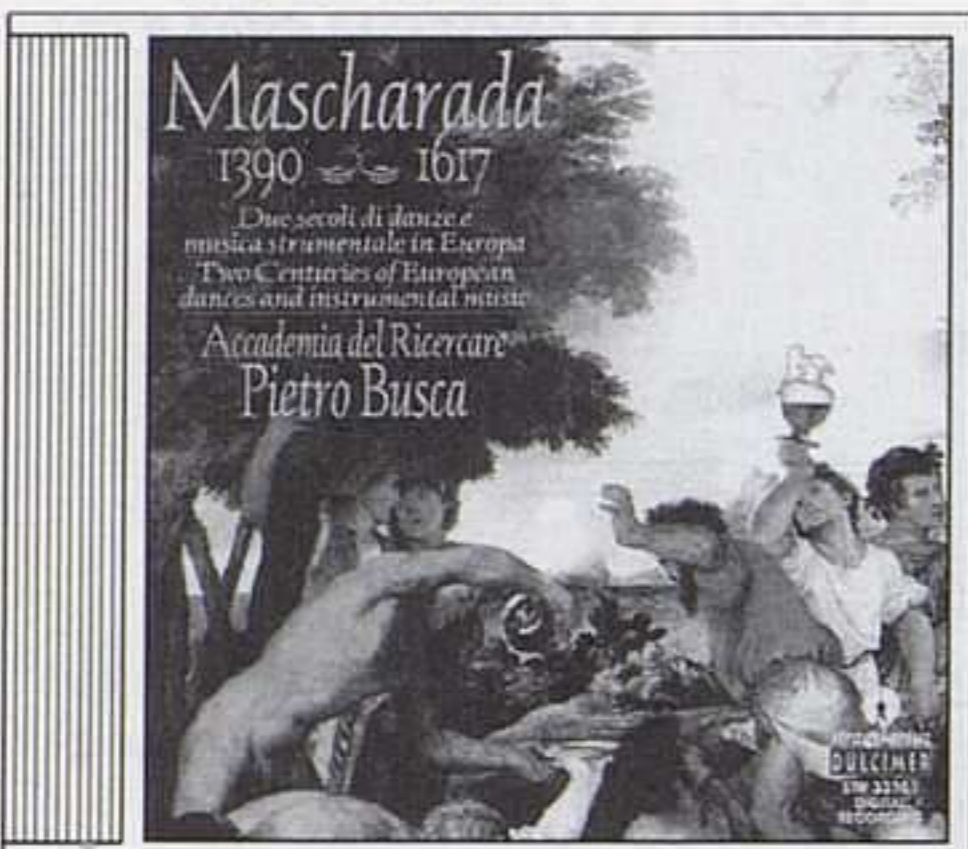
U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



Arion, ARN 68315

"EL TROVADOR GUIRAUT RIQUIER". Katia Caré, Gérard Zuchetto. Ensemble Perceval/Guy Robert. 72'47". DDD
Precioso disco dedicado a la "canso" del trovador del siglo XIII. Los Perceval mejor que nunca: poesía, misterio y pasión a partes iguales.

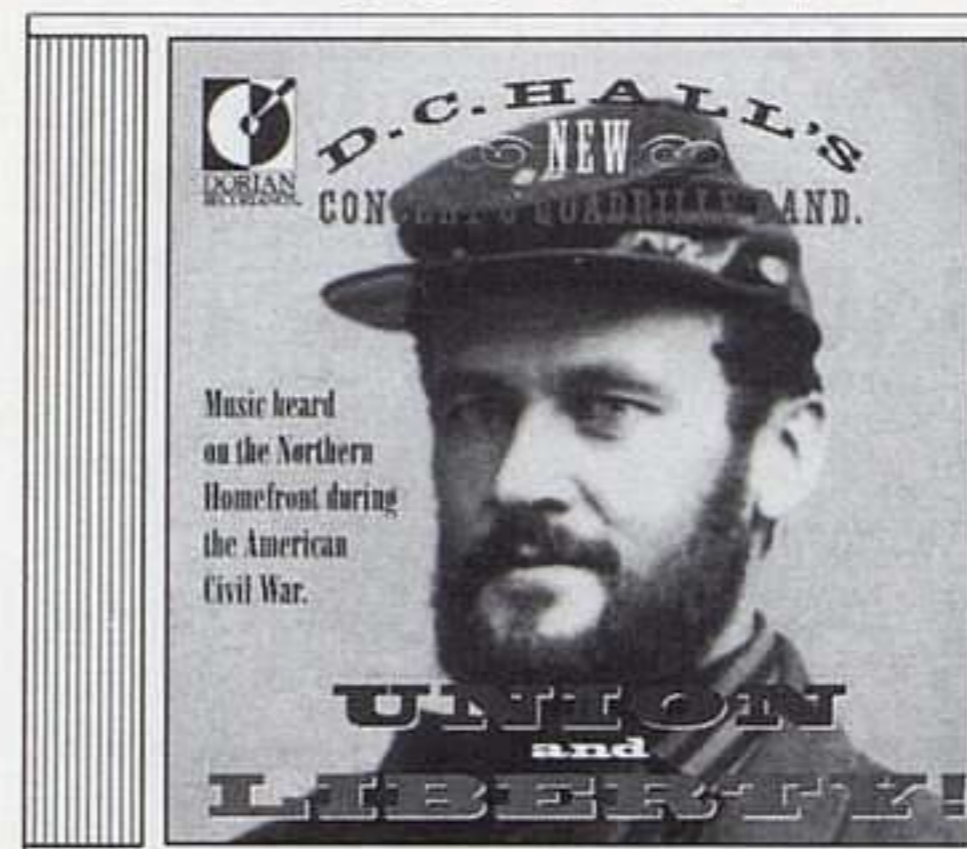
U U S S S \$ \$ \$



Stradivarius, STR 33381

"MASCHARADA". Dos siglos de danzas y música instrumental en Europa. Accademia del Ricercare/Pietro Busca. 62'18". DDD
Interpretaciones arbitrarias, con un instrumental discutible, de un repertorio que bordan Savall y Pickett, cada uno a su manera.

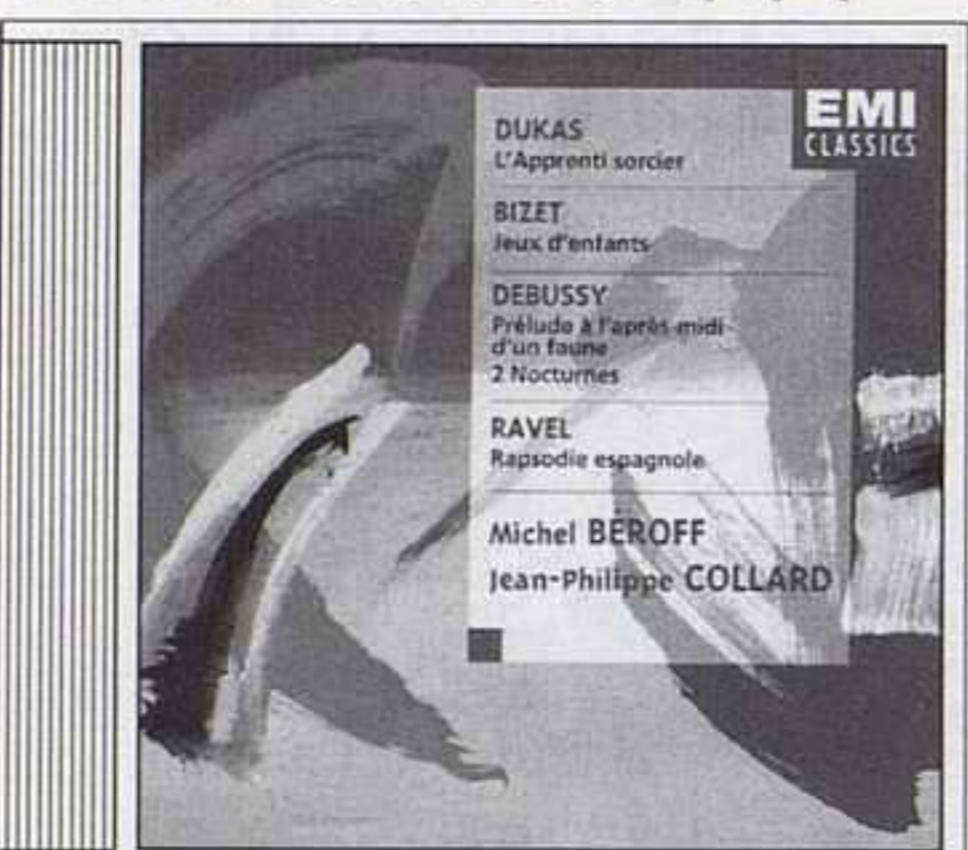
U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



Dorian, DOR-90197

"UNIÓN Y LIBERTAD". Música de la retaguardia nordista durante la guerra civil norteamericana. D.C. Hall's New Concert & Quadrille Band. 64'30". DDD
Antología de himnos, canciones, bailes que se oían en celebraciones y saraos, lejos de frente. No es propiamente música militar, aunque se inspira en ella.

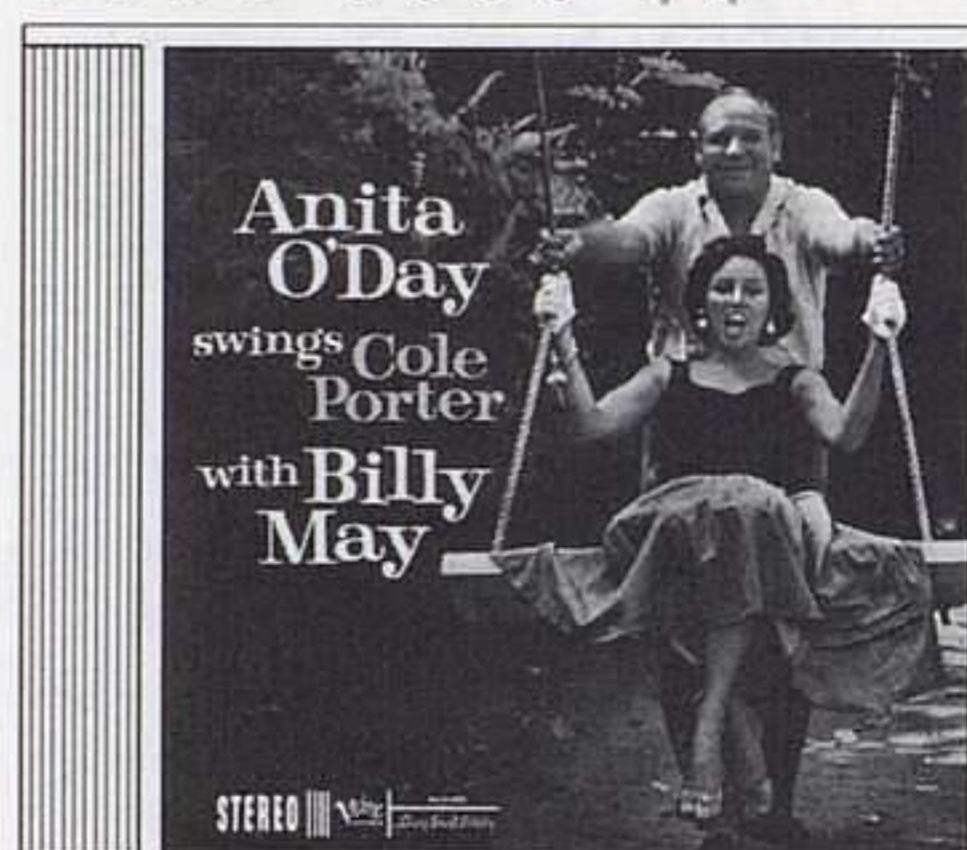
U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



EMI, 5553472

"MÚSICA FRANCESA PARA DOS PIANOS". Obras de DUKAS, BIZET, DEBUSSY y RAVEL. Michel Béroff y Jean-Philippe Collard. 67'11". DDD
Muy agradable disco con las versiones pianísticas de los consabidos Aprendiz de brujo, Juegos de niños, Rapsodia española...

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



Verve, 8492662

"ANITA O'DAY SWINGS COLE PORTER WITH BILLY MAY". 39'42". AAD
El más standard de los compositores en la interpretación de una voz con feeling. Un disco brillante (1959) con 6 cortes inéditos.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



Capriccio, 10460

"SALZBURGO: LOS 2 ÓRGANOS DE LA CATEDRAL". BUXTEHUDE, BRUNA, PIAZZA, MUFFAT, M. HAYDN, EBERLIN, MOZART, NEEFE, ZUCCHINETTI, J.C. y J.S. BACH. Gerhard Zukriegel, Heribert Metzger. 77'16". DDD
Para disfrutar a tope de dos órganos esplendorosos (en 7 obras, de ambos a la vez), en colosales grabaciones.

U U U U U S S S \$ \$ \$



Verve, 5172232

BLOSSOM DEARIE: "Once up a Summertime". 35'39". AAD
Su tercer álbum para Verve (1958) es una ocasión perfecta para descubrir a una de las voces más sexys del jazz. Acompañamiento de lujo.

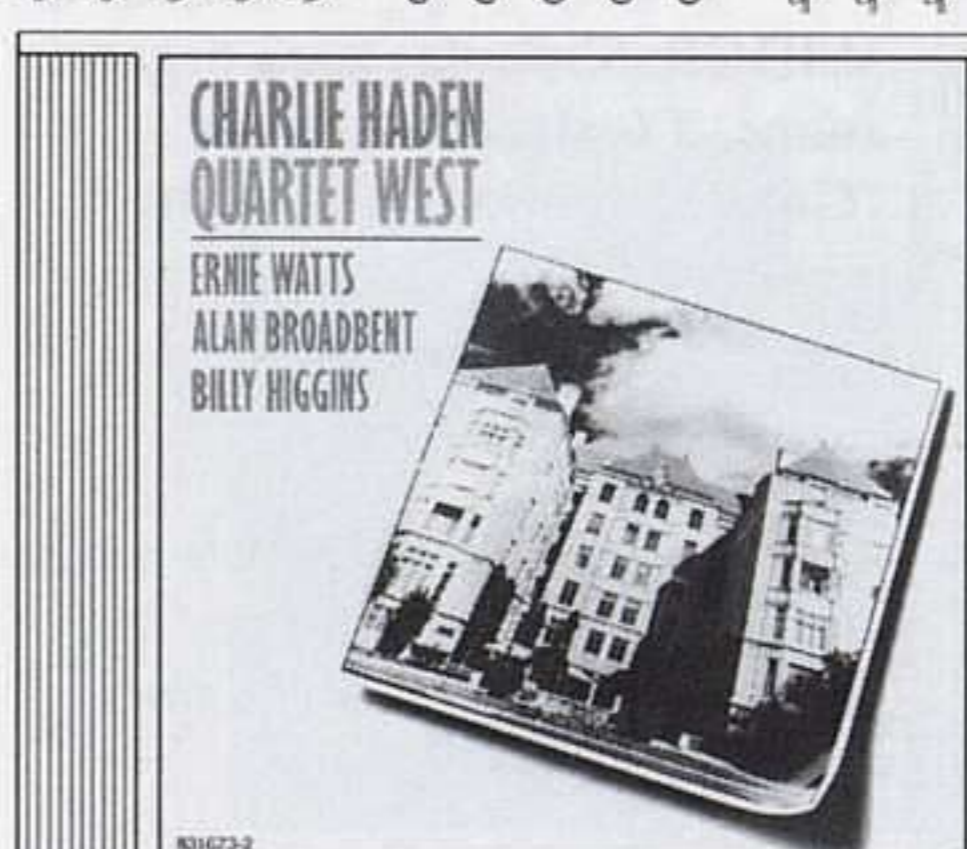
U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



EMI, 5553502

STUDER, Cheryl. Arias de óperas de R. STRAUSS, WAGNER, GOUNOD, MOZART, BELLINI y VERDI. Orquestas/Sawallisch, Haitink, Tate, Plasson, Muti, Ferro. 75'17". DDD
Refrito del fondo de catálogo reciente al honor y gloria de la caprichosa Studer. Para admiradores y demás mitómanos.

U U U U U S S S S S \$ \$ \$ \$ \$



Verve, 8316732

CHARLIE HADEN: "Quartet West". 62'17". ADD
Música serena - en el recuerdo del My Song de Jarrett - de que está en el secreto: la nota exacta en el momento adecuado (Stravinsky dixit).

RITMO

guía

CONCIERTOS Y OBRAS PARA SOLISTA Y ORQUESTA

por Ángel Carrascosa Almazán

ADDINSELL

Concierto de Varsovia (piano y orq.) (+GERSHWIN: Rhapsody in blue; etc.) - Dichter. Orq. Philharmonia/Marriner. Philips 4111232. d. 4/5.

Concierto de Varsovia (piano y orq.) (+GERSHWIN: Obras orq.) - Ortiz. Orq. Royal Philharmonic/Atzmon. Decca 4336162. a. sb. 4/4.

ALBÉNIZ

Rapsodia española (piano y orq. arr. C. Halffter) (+FALLA: Noches. TURINA: Rapsodia sinf.) - Larrocha. Orq. Fil. Londres/Frühbeck. Decca 4102892. d. 5/5.

Rapsodia española (piano y orq. arr. C. Halffter; arr. Enesco) (+MONTSALVATGE: Conc. breve) - Torres Pardo. Orq. Sinf. Tenerife/V. Pablo Pérez. Decca 4480692. d. 4/5.

ALBINONI

R 12 Concerti a 5 op. 5 - Carmirelli. I Musici. Philips 4222512. d. sm. 5/5.

12 Conciertos op. 7 - Holliger, Bourgue. I Musici. Philips 4321152. 2 CDs. d. 4/5.

8 Conciertos oboe op. 7 - Holliger, Elhorst. Camerata Berna. Archiv 4271112. a. sm. 5/4.

6 Conciertos oboe op. 9 - Holliger, Bourgue. I Musici. Philips 4341572. a. sm. 5/4.

6 Conciertos violín y oboe op. 9 - Ayo, Holliger, Bourgue. I Musici. Philips 4260802. a. sm. 5/4.

Concierto oboe op. 9/2. Conciertos violín op. 9/4, 10 (+Adagio. Sonata op. 2/6) - Van Tright, Michelucci. I Musici. Philips 4286572 ("Prestige Collection"). a. sm. 5/4.

ALWYN

Concierto piano 1 (+Sinfonía 1) - Shelley. Orq. Sinf. Londres/Hickox. Chandos CHAN 9155. d. 4/4.

Concierto violín (+Sinfonía 3) - Mordkovitch. Orq. Sinf. Londres/Hickox. Chandos CHAN 9187. d. 4/5.

ARNE

6 Conciertos clave - Nicholson. Parley of Instruments/Holman. Hyperion CDA 66509. d. 4/4.

ARNOLD

Concierto guitarra (+RODRIGO: Concierto Aranjuez. TAKEMITSU: To the Edge) - Bream. Orq. Sinf. Ciudad Birmingham/Rattle. EMI 7546612. d. 5/5.

AVISON

12 Concerti grossi (basados en D. Scarlatti) - Brandenburg Consort/Goodman. Hyperion CDA 66891/2. 2 CDs. d. 4/4.

12 Concerti grossi (basados en D. Scarlatti) - Academy St. Martin/Marriner. Philips 4388062. 2 CDs. a. sm. 5/4.

C.P.E. BACH

Conciertos clave Wq 23, 46 y 165 - Leonhardt, Curtis, Huckle. Collegium Aureum. Deutsche H. Mundi GD 77061. a. sm. 4/4.

Conciertos clave Wq 14 y 43/5 (+MOZART: Conciertos clave K 107) - Pinnock. English Concert/Pinnock. CRD 3311. d. 5/4.

Los 5 Conciertos flauta (+Sonata flauta sola) - Rampal. Orq. Cám. F. Liszt/Rolla. Sony M2K 44960. 2 CDs. d. 4/4.

Conciertos flauta H 426, 431 y 438 - Haupt. Orq. Cám. C.P.E. Bach/Haenchen. Capriccio 10104. d. 5/5.

Conciertos flauta H 435 y 445 - Haupt. Orq. Cám. C.P.E. Bach/Haenchen. Capriccio 10105. d. 5/5.

Conciertos flauta H 438, 445 y 484/1 - Galway. Orq. Cám. Württemberg/Faerber. RCA RD 60244. d. 5/5.

Conciertos flauta Wq 166-169. Conciertos oboe Wq 164 y 165 (+Solo oboe Wq 135. Solo arpa Wq 139) - Nicolet, Holliger. Orq. Cám. Holandesa/Zinman. English Chamber Orch./Leppard. Philips 4455922. 2 CDs. a. sb. 4-5/4-5.

Conciertos oboe Wq 164 y 165 (+J.C. BACH: Concierto oboe Fa M) - Glaetzner. Nuevo Collegium Musicum Bach Leipzig/Pommer. Capriccio 10069. d. 5/5.

Concierto órgano H 444 (+HAYDN: Conciertos órgano 1-3) - Alain. Orq. Cám. Paillard/Paillard. Erato 4509945812. a. sb. 4/4.

Conciertos órgano H 444 y 446 (+Preludio H 107. Fantasía y fuga H 103) - Münch. Orq. Cám. C.P.E. Bach/Haenchen. Capriccio 10135. d. 5/5.

Conciertos violonchelo H 432, 436 y 439 - Bylsma. Orq. Siglo Luces/Leonhardt. Virgin VC 7595412. d. 4/5.

Conciertos violonchelo H 432, 436 y 439 - Perenyi Orq. Cám. F. Liszt/Rolla. H. Mundi HMA 1903026. d. 4/5.

J.C. BACH

Conciertos teclado op. 7/5 y 6, op. 13/1 y 2 - Haebler (fortepiano). Capella Academica Viena/Melkus. Philips 4260852. a. sm. 3-4/4.

Conciertos teclado op. 7/6, La M y Fa M - Dreyfus (clave). Solistas Tokio. Denon C37-7672. d. 4/5.

Concierto oboe Fa M (+C.P.E. BACH: 2 Conciertos oboe) - Glaetzner. Orq. Cám. Berlín/Pommer. Capriccio 10069. d. 5/5.

J.S. BACH

Los 6 Conciertos de Brandemburgo. Concierto triple BWV 1044-Menuhin, Clift, Taylor, Shaffer, Malcolm, Bennett. Orq. Festival Bath/Menuhin. EMI 5683452. 2 CDs. a. sb. 4/4.

Los 6 Conciertos de Brandemburgo - Carmirelli, Baumann, Holliger, Thunemann, Touvron, Copley, Garatti. I Musici. Philips 4127902. 2 CDs. d. 4/5.

Los 6 Conciertos de Brandemburgo - New London Consort/Pickett. Oiseau-Lyre 4406752. 2 CDs. d. 4-5/5.

Los 6 Conciertos de Brandemburgo (+las 4 Suites orq.) - Standage, Laird, Pickett, Beznosiuk, Pinnock. English Concert/Pinnock. Archiv 4234922. 3 CDs. d. sm. 4/5.

Conciertos de Brandemburgo 1-3 - Hurwitz, Mason, Adeney. English Chamber Orch./Britten. *Decca* 4257252. a. sm. 4-5/4.

Conciertos de Brandemburgo 4-6 - Hurwitz, Adeney, Ledger. English Chamber Orch./Britten. *Decca* 4257262. a. sm. 4-5/4.

R Conciertos de Brandemburgo 1-3. Conciertos violín BWV 1041 y 1042 - J.L. García, Black, Halstead, Wilbraham, Munrow, Standage, Leppard. Grumiaux. English Chamber Orch./Leppard. *Philips* 4423862. a. sm. 5/5.

R Conciertos de Brandemburgo 4-6. Concierto triple flauta, violín y clave BWV 1044 - Munrow, Adeney, J.L. García, Leppard. English Chamber Orch./Leppard. *Philips* 4423872. a. sm. 5/5.

Conciertos de Brandemburgo 1, 2 y 6 - Loveday, Brown, Munrow, Black, Tuckwell, Tilney, Ledger, Dart, Leppard. Academy St. Martin/Marriner. *Philips* 4260882. a. sm. 4/4.

Conciertos de Brandemburgo 3, 4 y 5 - Loveday, Brwon, Munrow, C. Monteux, Malcolm, Dast, Leppard. Academy St. Martin/Marriner. *Philips* 4260892. a. sm. 4/4.

Conciertos de Brandemburgo 1-3 - Zukerman, Stevens, Giles. Orq. Fil. Los Angeles/Zukerman. *Belart* (D.G.) 4500302. a. sb. 4/4.

Conciertos de Brandemburgo 4-6 - Zukerman, Carno. Orq. Fil. Los Angeles/Zukerman. *Belart* (D.G.) 4500312. a. sb. 4/4.

Conciertos clave 1-7 - A. Schiff (piano). Orq. Cám. Europa. *Decca* 4256762. 2 CDs. d. 5/5.

Conciertos clave 1-7 - Gavrillov (piano). Academy St. Martin/Marriner. *EMI* 7476298. 2 CDs. d. 4/5.

R Conciertos clave BWV 1054, 1057 y 1058. Concierto 2 claves 1062 - Leppard, Ledger. English Chamber Orch./Leppard. *Philips* 4264482. a/d. sm. 5/5.

R Conciertos clave BWV 1053 y 1055. Concierto 2 claves 1061. Concierto 3 claves 1063 - Leppard, A. Davis, Ledger. English Chamber Orch./Leppard. *Philips* 4260842. a. sm. 5/5.

R Conciertos clave BWV 1052 y 1056. Concierto 2 claves 1060. Concierto 3 claves 1064. Concierto 4 claves 1065 - Leppard, A. Davis, Ledger, Verlet. English Chamber Orch./Leppard. *Philips* 4424972. a. sm. 5/5.

Conciertos clave BWV 1052-1054 - Pinnock. English Concert/Pinnock. *Archiv* 4159912. a. 4/4.

Conciertos clave BWV 1052, 1055 y 1058 - Rousset. Academy Ancient Music/Hogwood. *Oiseau-Lyre* 4433262. d. 4/5.

Conciertos clave BWV 1055-1058 - Pinnock. English Concert/Pinnock. *Archiv* 4159922. a. 4/4.

Conciertos 2 claves BWV 1060-1062 - Pinnock, Gilbert. English Concert/Pinnock. *Archiv* 4151312. d. 4/5.

Conciertos 3 claves BWV 1063 y 1064. Concierto 4 claves 1065 - Pinnock, Gilbert, Mortensen, Kraemer. English Concert/Pinnock. *Archiv* 4000412. d. 4/5.

Conciertos oboe BWV 1053 y 1059. Concierto oboe d'amore 1055 - Boyd. Orq. Cám. Europa. *D.G.* 4292552. d. 4/5.

Conciertos oboe BWV 1053 y 1059. Concierto oboe d'amore 1055 - Holliger. Academy St. Martin/Brown. *Philips* 4128512. d. 5/5.

Concierto oboe BWV 1053. Concierto oboe d'amore 1055. Concierto violín, oboe y flauta 1063. Concierto 3 violines 1064 - Sol. Academy St. Martin/Marriner. *Decca* 4400372. a. sm. 4/4.

Concierto violín y oboe BWV 1060. Concierto triple, flauta, violín y clave 1044 - Kantorow, Bourgue, Adorján, Dreyfus. Orq. Cám. Holanda/Bakels. *Denon* 38 C37-7064. d. 4/5.

Conciertos violín BWV 1041 y 1042. Concierto 2 violines 1043 - A. Harnoncourt. Concentus Musicus Viena/Harnoncourt. *Teldec* 4509955182. a. 4/4.

Conciertos violín BWV 1041 y 1042. Concierto 2 violines 1043 (+VIVALDI: Concierto 2 violines op. 3/8) - D., I. Oistrakh. Orq. Sinf. Viena/D. Oistrakh. Orq. Royal Philh./Goossens. *D.G.* 4198552. a. sm. 5-3/4.

Conciertos violín BWV 1041 y 1042. Concierto 2 violines 1043 - Schröder, Hiron. Academy Ancient Music/Hogwood. *Oiseau-Lyre* 4000802. d. 4/5.

Conciertos violín BWV 1041 y 1042. Concierto 2 violines 1043. Concierto violín y oboe 1060 - Stern, Zukerman, Gomberg. Orq. Sinf. Londres. English Chamber Orch./Schneider. Orq. Cám. St. Paul/Zukerman. Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. *Sony* MYK 44774. a. sm. 4/4.

Conciertos violín BWV 1041, 1042 y 1056. Concierto 2 violines 1043 - Perlman, Zukerman. English Chamber Orch./Barenboim. *EMI* 7478562. a. 5-4/4.

Conciertos violín BWV 1041 y 1042. Concierto 2 violines 1043 - Standage. English Concert/Pinnock. *Archiv* 4106462. d. 5/5.

Conciertos violín BWV 1041 y 1042. Concierto 2 violines 1043 - Szeryng. Academy St. Martin/Marriner. *Philips* 4222502. a. sm. 5-4/4.

R Conciertos violín BWV 1041, 1042 y 1056. Concierto 2 violines 1043 - Zukerman. J.L. García. English Chamber Orch./Zukerman. *RCA* RD 60718. d. 5/5.

Concierto violín BWV 1042. Concierto 2 violines 1043 (+VIVALDI: Conciertos RV 199 y op. 3/8) - Midori, Zukerman. Orq. Cám. St. Paul/Zukerman. *Philips* 4163892. d. 5-4/5.

BALAKIREV

Conciertos piano 1 y 2 (+RIMSKY-KORSAKOV: Concierto piano) - Binns. English Northern Philh./Lloyd-Jones. *Hyperion* CDA 66640. d. 4/4.

BARBER

Concierto violín (+BERNSTEIN: Serenata. FOSS: 3 Piezas americanas). Perlman. Orq. Sinf. Boston/Ozawa. *EMI* 5553602. d. 5/5.

Concierto violín (+KORNGOLD: Concierto violín. Much ado about nothing) - Shaham. Orq. Sinf. Londres/Previn. *D.G.* 4398862. d. 5/5.

Concierto violonchelo (+Sonata. Adagio) - Kirshbaum. Orq. Cám. Escocesa/Saraste. *Virgin* VC 7595652. d. 4/5.

Concierto violonchelo (+BRITTEN: Sinfonía violonchelo y orq.) - Ma. Orq. Sinf. Baltimore/Zinman. *Sony* MK 44900. d. 5/5.

BARTOK

Los 3 Conciertos piano. Rapsodia piano y orq. (+Concierto orq.) - Anda. Orq. Sinf. Radio Berlín/Fricsay. *D.G.* 4274102. 2 CDs. a. sm. 3-4/3.

Los 3 Conciertos piano (+Sonata 2 pianos y percusión) - Ashkenazy. Orq. Fil. Londres/Solti. *Decca* 4255732. 2 CDs. a. sm. 5-4/4-5.

Los 3 Conciertos piano. Rapsodia piano y orq. (+Música cuerda, percusión y celesta) - Kocsis. Orq. Festival Budapest/I. Fischer. *Philips* 4168312. 2 CDs. d. 4-5/5.

Los 3 Conciertos piano - Kocsis. Orq. Festival Budapest/I. Fischer. *Philips* 4463662. d. 4/5.

Los 3 Conciertos piano. Concierto violín 2 (+Concierto orq.) - Kovacevich. Orq. Sinf. Londres, Sinf. BBC/C. Davis. Szeryng. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips* 4388122. 2 CDs. a. sb. 4-5/4.

Los 3 Conciertos piano - Sandor. Orq. Estatal Hungría/A. Fischer. *Sony* SK 45835. d. 4/4.

R Conciertos piano 1 y 2 - Pollini. Orq. Sinf. Chicago/Abbado. *D.G.* 4153172. a. 5/5.

Conciertos piano 1 y 3 - Barenboim. Orq. New Philharmonia/Boulez. *EMI* 7547702. a. 5/4.

Concierto piano 3. Concierto violín 2 - A. Fischer. Orq. Sinf. Londres/Markevitch. Menuhin. Orq. Philharmonia/Furtwängler. *Price-Less* D 15100. a. sm. 5/3.

Concierto viola. Las 2 Rapsodias violín y orq. (+4 Piezas orq. op. 12) - Németh. Orq. Fil. Budapest/Körödi. D. Kovács. Orq. Sinf. Budapest/Ferencsik. Hungaroton HCD 31050. a. sm. 4/4.

R Concierto viola. Concierto violín 1. Las 2 Rapsodias violín y orq. - Menuhin. Orq. New Philharmonia/Dorati. Orq. Sinf. BBC/Boulez. EMI 7639852. a. sm. 5/4.

Concierto viola. Concierto violín 2 - Zukerman. Orq. Sinf. St. Louis/Slatkin. RCA RD 60749. d. 4/5.

Los 2 Conciertos violín - Chung. Orq. Sinf. Chicago, Fil. Londres/Solti. Decca 4250152. a/d. sm. 5/5.

Los 2 Conciertos violín - Midori. orq. Fil. Berlín/Mehta. Sony SK 45941. d. 5/5.

Concierto violín 1 (+BERG: Concierto violín) - Chung. Orq. Sinf. Chicago/Solti. Decca 4118042. d. 5/5.

Concierto violín 1 (+HINDEMITH: Concierto violín. SZYMANOWSKI: Concierto violín 1) - Oistrakh. Orq. Sinf. URSS/Rozhdestvensky. Chant du Monde LDC 278941. a. sm. 4/3.

Concierto violín 1 (+BERG: Concierto violín) - Suk. Orq. Fil. Checa/Ferencsik. Supraphon 1107062. a. sm. 4/4.

R Concierto violín 2. Las 2 Rapsodias violín y orq. - Chung. Orq. Sinf. Ciudad Birmingham/Rattle. EMI 7542112. d. 5/5.

Concierto violín 2 (+MORET: En reve) - Mutter. Orq. Sinf. Boston/Ozawa. D.G. 4316262. d. 5/5.

Concierto violín 2. Las 2 Rapsodias violín y orq. - Takezawa. Orq. Sinf. Londres/Tilson Thomas. RCA 09026616752. d. 5/5.

Concierto 2 pianos (+Obras orq.) - Gold, Fizdale. Orq. Fil. Nueva York/Bernstein. Sony SM2K 47511. 2 CDs. a. sm. 4/4.

BAX

Concierto violín (+Obras orq.) - Mordkovich. Orq. Fil. Londres/Thomson. Chandos CHAN 9003. d. 4/5.

Concierto violonchelo (+Obras orq.) - Wallfisch. Orq. Fil. Londres/Thomson. Chandos CHAN 8994. d. 4/4.

BEETHOVEN

Los 5 Conciertos piano - Arrau. Orq. Estatal Dresde/C. Davis. Philips 4221492. 3 CDs. d. 5-4/5.

Los 5 Conciertos piano (+6 Bagatelas op. 126. Para Elisa) - Ashkenazy. Orq. Sinf. Chicago/Solti. Decca 4255822. 3 CDs. a. sm. 4/4.

R Los 5 Conciertos piano. Fantasía piano, coro y Orq. - Barenboim. Coro Alldis. Orq. New Philharmonia/Klemperer. EMI 7633602. 3 CDs. a. sm. 5/4.

R Los 5 Conciertos piano - Barenboim. Orq. Fil. Berlín/Barenboim. EMI 7479748. 3 CDs. d. 5/5.

Los 5 Conciertos piano. Fantasía piano, coro y Orq. - Brendel. Coro y Orq. Fil. Londres/Haitink. Philips 4229372. 3 CDs. a. sm. 4/4.

Los 5 Conciertos piano (+2 Rondós op. 51) - Kempff. Orq. Fil. Berlín/Van Kempen. D.G. 4357442. 3 CDs. a. sm. 4/3.

Los 5 Conciertos piano (+Sonata 32) - Kempff. Orq. Fil. Berlín/Leitner. D.G. 4272372. 3 CDs. a. sb. 3-4/4.

Los 5 Conciertos piano. Fantasía piano, coro y Orq. - Pollini. Orq. Fil. Viena/Jochum, Böhm. D.G. 4197932. 3 CDs. d/a. 3-5/5-4.

Los 5 Conciertos piano - Pollini. Orq. Fil. Berlín/Abbado. D.G. 4397702. 3 CDs. d. 4/4.

Los 5 Conciertos piano - Zimerman. Orq. Fil. Viena/Zimerman, Bernstein. D.G. 4354672. 3 CDs. d. 4-5/5.

Concierto piano 1 (+Sinfonía 7) - Barenboim. Orq. Fil. Berlín/Barenboim. Sony SK 45830. d. 5/4.

Concierto piano 1 (+Sonata 4) - Michelangeli. Orq. Sinf. Viena/Giulini. D.G. 4192482. a. 4/4.

Conciertos piano 1 y 2 - Arrau. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. Philips 4326562. a. sm. 4/4.

Conciertos piano 1 y 2 - Ashkenazy. Orq. Fil. Viena/Mehta. Decca 4307502. d. sm. 4/5.

Conciertos piano 1 y 2 - Ashkenazy. Orq. de Cleveland/Ashkenazy. Decca 4333202. d. 4/5.

Concierto piano 3 (+Andante favori. Para Elisa. 6 Bagatelas op. 126) - Ashkenazy. Orq. Fil. Viena/Mehta. Decca 4364712. d. sm. 4/5.

Concierto piano 3 - Michelangeli. Orq. Sinf. Viena/Giulini. D.G. 4232302. a. 4/4.

Concierto piano 3 (+MOZART: Concierto 22) - S. Richter. Orq. Philharmonia/Muti. EMI 7690132. a. sm. 5/4.

Conciertos piano 3 y 4 - Arrau. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. Philips 4326572. a. sm. 4/4.

Conciertos piano 3 y 4 - Ashkenazy. Orq. de Cleveland/Ashkenazy. Decca 4333212. d. 4/5.

Conciertos piano 3 y 4 - Lupu. Orq. Fil. Israel/Mehta. Decca 4250002. a. sm. 4/5-4.

Conciertos piano 3 y 4 - Zimermann. Orq. Fil. Viena/Bernstein. D.G. 4297492. d. 5-4/5.

Conciertos piano 4 y 5 - Ashkenazy. Orq. Fil. Viena/Mehta. Decca 4307042. d. sm. 4/5.

R Conciertos piano 4 y 5 - Barenboim. Orq. Fil. Berlín/Barenboim. EMI 7497962. d. 5/5.

Concierto piano 5 - Arrau. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. Philips 4326582. a. sm. 4/4.

Concierto piano 5. Fantasía piano, coro y Orq. - Ashkenazy. Coro y Orq. de Cleveland/Ashkenazy. Decca 4333222. d. 4/5.

Concierto piano 5 (+2 Rondós op. 51. Sonatas 19 y 20) - Lupu. Orq. Fil. Israel/Mehta. Decca 4250252. d. sm. 4/5.

Concierto piano 5 - Michelangeli. Orq. Sinf. Viena/Giulini. D.G. 4192492. a. 4/4.

Concierto piano 5 - Rubinstein. Orq. Fil. Londres/Barenboim. RCA RD 89389. a. 4/4.

Concierto triple piano, violín y violonchelo (+BRAHMS: Concierto doble) - Anda, Schneiderhan, Fournier. Orq. Sinf. Radio Berlín/Fricsay. D.G. 4299342. a. sm. 4/4.

Concierto triple piano, violín y violonchelo (+BRAHMS: Concierto doble) - Arrau, Szeryng, Starker. Orq. New Philharmonia/Inbal. Philips 4266312. a. sm. 4/4.

Concierto triple piano, violín y violonchelo. Concierto piano 1 - Zeltser, Mutter, Ma. Eschenbach. Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G. 4350962. a. sm. 5-4/4.

Concierto triple piano, violín y violonchelo (+BRAHMS: Concierto doble) - Richter, Oistrakh, Rostropovich. Orq. Fil. Berlín/Karajan. EMI 7647442. a. sm. 4/4.

Concierto violín (+BRUCH: Fantasía escocesa) - Chung. Orq. Fil. Viena/Kondrashin. Decca 4250352. d. sm. 4/5.

Concierto violín (+3 Oberturas) - Ferras. Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G. 4376442. a. sb. 4/4.

Concierto violín. Las 2 Romanzas - Grumiaux. Orq. New Philharmonia/Galliera. Philips 4260642. a. sb. 4/4.

R Concierto violín. Las 2 Romanzas - Menuhin. Orq. New Philharmonia/Klemperer. Orq. Philharmonia/Pritchard. EMI 7643242. a. sm. 5/4.

Concierto violín. Las 2 Romanzas - Mintz. Orq. Philharmonia/Sinopoli. D.G. 4230642. d. 4/5.

Concierto violín - Mutter. Orq. Fil. Berlín/Karajan. D.G. 4138182. a. 4/5.

Concierto violín - Perlman. Orq. Philharmonia/Giulini. EMI 7470022. d. 5/5.

R Concierto violín. Las 2 Romanzas - Perlman. Orq. Fil. Berlín/Barenboim. EMI 7495672. d. 5/5.

Concierto violín. Las 2 Romanzas - Schneiderhan. Orq. Fil. Berlín/Jochum. Oistrakh. Orq. Royal Philh./Goossens. D.G. 4271972. a. sb. 4/4.

Concierto violín (+BRUCH: Concierto violín 1) - Stern. Orq. Fil. Nueva York/Barenboim. Sony MK 42256. a. 4/4.

Concierto violín. Las 2 Romanzas - Suk. Orq. New Philharmonia/Boult. Academy St. Martin/Marriner. EMI 7625102. a. sb. 4/4.

Concierto violín. Las 2 Romanzas - Szeryng. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. Philips 4164182. a. 4/4.

Concierto violín. Las 2 Romanzas - Zukerman. Orq. Sinf. Chicago. Fil. Londres/Barenboim. D.G. 4350992. a. sm. 5/5-4.

Concierto violín transcr. piano Beethoven. Las 2 Romanzas - Barenboim. English Chamber Orch./Barenboim. Zukerman. Orq. Fil. Londres/Barenboim. D.G. 4291792. a. sm. 5/4.

R Las 2 Romanzas violín y Orq. (+DVORAK, SCHUBERT: Obras violín y Orq.) - Zukerman. Orq. Cám. St. Paul/Zukerman. Philips 4201682. d. 5/5.

F. BENDA

Conciertos flauta Mi m, La M y La m - Adorján. Conj. Rediviva/Munclinger. Orfeo C 151101 A. d. 4/4.

BEN-HAIM

Concierto violín (+CASTELNUOVO: Concierto violín 2) - Perlman. Orq. Fil. Israel/Mehta. EMI 7542962. d. 5/5.

BENNETT

Concierto guitarra (+ARNOLD: Concierto guitarra. RODRIGO: Concierto Aranjuez) - Bream. Conj. Melos/Atherton. RCA 09026615982. a. sm. 5/4.

BERG

R Concierto cámara (+4 Piezas clarinete y piano. Sonata piano) - Barenboim, Zukerman. Ensemble InterContemporain/Boulez. D.G. 4232372. a. sm. 5/4.

Concierto cámara (+BRAHMS: Concierto doble) - P. Serkin, Stern. Orq. Sinf. Londres/Abbado. Sony SK 45999. d. 4/5.

Concierto violín (+BARTOK: Concierto violín 1) - Chung. Orq. Sinf. Chicago/Solti. Decca 4118042. d. 5/5.

Concierto violín (+STRAVINSKY: Concierto violín) - Grumiaux. Orq. Royal Concertgebouw/Markevitch. Philips 4221362. a. sm. 5/4.

Concierto violín (+3 Piezas Orq. op. 6. Wozzeck: 3 fragm.) - Menuhin. Orq. Suisse Romande/Ansermet. Cascavelle VEL 2003. a. sm. 5/4.

Concierto violín (+BLOCH: Concierto violín) - Menuhin. Orq. Sinf. BBC/Boulez. EMI 7639892. a. sm. 5/4.

Concierto violín (+RIHM: Gesungene Zeit) - Mutter. Orq. Sinf. Chicago/Levine. D.G. 4454872. d. 4/5.

Concierto violín (+STRAVINSKY: Concierto violín) - Perlman. Orq. Sinf. Boston/Ozawa. D.G. 4137252. a. 5/4.

Concierto violín (+BARTOK: Concierto violín 1) - Suk. Orq. Fil. Checa/Neumann. Supraphon 1107062. a. sm. 4/4.

Concierto violín (+SCHONBERG: Concierto piano. Concierto violín) - Szeryng. Orq. Sinf. Radio Bávara/Kubelik. D.G. 4317402. a. sm. 5/4.

Concierto violín (+HARTMANN, JANACEK: Conciertos violín) - Zehetmair. Orq. Philharmonia/Holliger. Teldec 4509974492. d. sm. 4/5.

R Concierto violín (+3 Piezas Orq. op. 6) - Zukerman. Orq. Sinf. Londres/Boulez. Sony MK 39741. d. 5/5.

BÉRIOT

Conciertos violín 1 "Militar", 8 y 9 - Nishizaki. Orq. Sinf. RT Bruselas/A. Walter. Marco Polo 8.220440. d. 4/4.

BERKELEY

Concierto guitarra (+BROUWER: Concierto elegíaco. RODRIGO: Concierto Aranjuez) - Bream. Orq. Monteverdi/Gardiner. RCA 09026616052. a. sm. 5/4.

BERLIOZ

Ensueño y capricho (violín y Orq.) (+LALO: Sinfonía Española. SAINT-SAËNS: Concierto violín 3) - Perlman. Orq. de París/Barenboim. D.G. 4455492. d. sm. 5/5.

Harold en Italia (viola y Orq.) (+Tristia) - Imai. Orq. Sinf. Londres/C. Davis. Philips 4164312. a. 4/4.

Harold en Italia (viola y Orq.) (+Requiem) - Kirchner. Orq. Fil. Berlín/Markevitch. D.G. 4397052. 2 CDs. a. sb. 5/3.

Harold en Italia (viola y Orq.) (+Oberturas B. Cellini, Jueces francos) - McInnes. Orq. Nac. Francia/Bernstein. EMI 7647452. a. sm. 5/4.

Harold en Italia (viola y Orq.). Ensueño y capricho (violín y Orq.) - Menuhin. Orq. Philharmonia/C. Davis, Pritchard. EMI 7635302. a. sm. 5/4.

Harold en Italia (viola y Orq.) (+Condenación Fausto, Los Troyanos: escenas Orq.) - De Pasquale. Orq. de Filadelfia/Ormandy. Sony SBK 53255. a. sb. 4/4.

Harold en Italia (viola y Orq.). Ensueño y capricho (violín y Orq.) - Suk. Orq. Fil. Checa/Fischer-Dieskau. Supraphon 1107082. a. sm. 4/4.

R Harold en Italia (viola y Orq.) (+Oberturas Rob Roy, Corsario) - Zukerman. Orq. Sinf. Montreal/Dutoit. Decca 4211932. d. 5/5.

BERNSTEIN

R Halil (flauta y Orq.). Meditaciones de Misa (violonchelo y Orq.) (+Divertimento. On the town) - Rampal. Rostropovich. Orq. Fil. Israel/Bernstein. D.G. 4159662. d. 5/5.

Serenata (violín y Orq.) (+Sinfonías 1-3) - Kremer. Orq. Fil. Israel/Bernstein. D.G. 4452452. 2 CDs. a. 5/4.

Serenata (violín y Orq.) (+BARBER: Concierto violín. FOSS: 3 Piezas americanas) - Perlman. Orq. Sinf. Boston/Ozawa. EMI 5553602. d. 5/5.

BERWALD

Concierto violín (+Obras Orq.) - Tellefsen. Orq. Royal Philh./Björilin. EMI 5650732. a. sm. 4/4.

BIRTWISTLE

Endless Parade (trompeta, vibráfono y Orq.) (+BLAKE WATKINS, MAXWELL DAVIES: Conciertos trompeta) - Hardenberger, Patrick. Orq. Fil. BBC/Howarth. Philips 4320752. d. 4/5.

BLAKE WATKINS

Concierto trompeta (+BIRTWISTLE: Endless Parade. MAXWELL DAVIES: Concierto trompeta) - Hardenberger. Orq. Fil. BBC/Howarth. Philips 4320752. d. 4/5.

BLISS

Concierto violonchelo (+Obras Orq. y vocales) - Wallfisch. Orq. Ulster/Handley. Chandos CHAN 8818. d. 4/4.

BLOCH

R Concierto violín (+BERG: Concierto violín) - Menuhin. Orq. Philharmonia/Kletzki. EMI 7639892. a. sm. 5/4.

Schelomo (violonchelo y Orq.) (+BRUCH: Kol Nidrei. DVORAK: Concierto violonchelo) - Fournier. Orq. Fil. Berlín/Wallenstein. D.G. 4291552. a. sb. 4/4.

Schelomo (violonchelo y Orq.) (+RESPIGHI: Adagio. SCHUMANN: Concierto violonchelo) - Navarra. Orq. Fil. Checa/Ancerl. Supraphon 1110022. a. sm. 4/4.

R Schelomo (violonchelo y Orq.) (+SCHUMANN: Concierto violonchelo). Rostropovich. Orq. Nacional Francia/Bernstein. EMI 7493072. a. 5/5.

BOCCHERINI

Los 12 Conciertos violonchelo - Geringas. Orq. Cám. Veneto/Giuranna. Claves CD 50-8814/16. 3 CDs. d. 5/5.

Conciertos violonchelo 3, 7 y 9 - Coin. Ens. Baroque Limoges/Coin. Astrée E 8517. d. 4/5.

Conciertos violonchelo 6 Re M, G 479 (+TARTINI, VIVALDI: Conciertos violonchelo) - Rostropovich. Collegium Musicum Zurich/Sacher. D.G. 4290982. a. sm. 4/4.

Concierto violonchelo 7 Sol M, G 480 (+HAYDN: Conc. violonchelo 1) - Gendron. Orq. Sinf. Londres/Leppard. Philips 4224812. a. sb. 5/4.

R Concierto violonchelo 9 Si b M, G 482 (arr. Grützmacher) (+HAYDN: Concierto violonchelo 2) - Du Pré. English Chamber Orch./Barenboim. EMI 7478402. a. 5/4.

RITMO

guía

Concierto violonchelo 9 Si b M, G 482 (arr. Grützmacher) (+HAYDN: Concierto violonchelo 2) - Gendron. Orq. Lamoureux/Casals. *Philips* ("Grandes Intérpretes", Planeta Agostini) 4281802. a. sm. 5/4.

Concierto violonchelo 9 Si b M, G 482 (arr. Grützmacher) (+J.C. BACH: Sinfonía concertante violín y cello. Sinfonía op. 18/1) - Ma. Orq. Cám. St. Paul/Zukerman. *Sony MK 39964*. d. 5/5.

BOIELDIEU

Concierto arpa (+DITTERSDORF, HAENDEL: Conciertos arpa) - Robles. Academy St. Martin/Brown. *Decca 4257232*. a. sm. 5/4.

BOTTESINI

Concierto 2 contrabajos. Dúo contrabajo, violín y Orq. Dúo contrabajos, viola y Orq. Dúo contrabajo, cello y Orq. - Güttler, Stoll, Sebestyen, Ostertag. Orq. Sinf. Radio Berlín/Bamert. *Schwann CD 11642*. d. 4/5.

BRAHMS

Los Conciertos completos (+2 Rapsodias op. 79) - Barenboim, Zukerman, Harrell. Orq. Fil. Nueva York/Mehta. *Sony M3YK 45828*. 3 CDs. a. sb. 5-3/4.

Los 2 Conciertos piano (+ Oberturas Académica y Trágica. Variaciones Haydn) - Arrau. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips 4383202*. 2 CDs. a. sb. 4/4.

Concierto doble violín y violonchelo (+SCHUMANN: Concierto piano) - Francescatti, Fournier. Orq. Sinf. Columbia/Walter. *Sony MYK 44771*. a. sm. 4/4.

Concierto doble violín y violonchelo (+Obertura Académica) - Kremer, Maisky. Orq. Fil. Viena/Bernstein. *D.G. 4100312*. d. 4/5.

Concierto doble violín y violonchelo. Concierto violín - Mutter, Meneses. Orq. Fil. Berlín/Karajan. *D.G. 4390072*. d. 4-5/5.

Concierto doble violín y violonchelo (+BEETHOVEN: Concierto triple) - Oistrakh, Rostropovich. Orq. de Cleveland/Szell. *EMI 7647442*. a. sm. 5/4.

R Concierto doble violín y violonchelo (+MENDELSSOHN: Concierto violín 2) - Perlman, Rostropovich. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. *EMI 7494862*. a. 5/5.

Concierto doble violín y violonchelo (+BERG: Concierto cámara) - Stern, Ma. Orq. Sinf. Chicago/Abbado. *Sony SK 45999*. d. 5/5.

Concierto doble violín y violonchelo. Concierto violín - Szeryng, Starker. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips 4461942*. a. sm. 4-5/4.

R Concierto piano 1 - Arrau. Orq. Philharmonia/Giulini. *EMI 7691772*. a. sm. 5/4.

Concierto piano 1 - Ashkenazy. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. *Decca 4100092*. d. 5/5.

R Concierto piano 1 (+ Variaciones Haydn) - Barenboim. Orq. New Philharmonia/Barbirolli. *EMI 7635362*. a. sm. 5/4.

Concierto piano 1 (+MENDELSSOHN: Obertura Sueño) - Barenboim. Orq. Fil. Munich/Celibidache. *Artists FED 048*. a. sm. 5/4.

Concierto piano 1 (+ 4 Baladas op. 10) - Gilels. Orq. Fil. Berlín/Jochum. *D.G. 4399792*. a. sm. 5/4.

Concierto piano 1 (+Rapsodia 1. Intermezzo op. 118/6. Capriccio op. 76/2). Rubinstein. Orq. Sinf. Chicago/Reiner. *RCA 09026612632*. a. sm. 4/3.

Concierto piano 1 (+ Variaciones Schumann op. 23) - A. Schiff. Orq. Fil. Viena/Solti. *Decca 4251102*. d. 4/5.

Concierto piano 1 (+ MENDELSSOHN: Capricho brillante. SCHUMANN: Introducción y allegro) - R. Serkin, Orq. de Cleveland/Szell. *Sony SBK 48166*. a. sm. 4/4.

R Concierto piano 1 - Zimerman. Orq. Fil. Viena/Bernstein. *D.G. 4234722*. d. 5/5.

Concierto piano 2 - Arrau. Orq. Philharmonia/Giulini. *EMI 7691782*. a. sm. 4/4.

Concierto piano 2 - Ashkenazy. Orq. Sinf. Londres/Mehta. *Decca 4177102*. a. sm. 4/4.

R Concierto piano 2 (+ Oberturas Académica y Trágica) - Barenboim. Orq. New Philharmonia/Barbirolli. *EMI 7635372*. a. sm. 5/4.

R Concierto piano 2 (+ RAN: Concierto Orq.) - Barenboim. Orq. Sinf. Chicago/Giulini. *CSO CD 90-10*. a. 5/4.

Concierto piano 2 (+ 7 Fantasías op. 116) - Gilels. Orq. Fil. Berlín/Jochum. *D.G. 4355882*. a. sm. 5/4.

Concierto piano 2 (+ 5 Lieder op. 105) - Kovacevich. Orq. Fil. Londres/Sawallisch. *EMI 5552182*. d. 4/5.

Concierto piano 2 (+Rapsodia 2. Intermezzi opp. 116/5 y 117/2) - Rubinstein. Orq. Sinf. RCA Victor/Krips. *RCA 09026614422*. a. sm. 4/3.

Concierto piano 2 (+ R. STRAUSS: Burlesca) - R. Serkin. Orq. de Cleveland/Szell. *Sony SBK 53262*. a. sm. 4/4.

R Concierto piano 2 - Zimerman. Orq. Fil. Viena/Bernstein. *D.G. 4153592*. d. 5/5.

Concierto violín (+ Sonata violín 1) - Ferras. Orq. Fil. Berlín/Karajan. *D.G. 4295132*. a. sb. 4/4.

Concierto violín (+ Obertura Trágica) - Krebbers. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips 4229722*. a. sb. 4/4.

Concierto violín (+ Obertura Académica) - Mintz. Orq. Fil. Berlín/Abbado. *D.G. 4236172*. d. 4/5.

Concierto violín - Mullaowa. Orq. Fil. Berlín/Abbado. *Philips 4389982*. d. 4/4.

R Concierto violín (+MENDELSSOHN: Concierto violín 2) - Mutter. Orq. Fil. Berlín/Karajan. *D.G. 4455152*. d. sm. 5/5.

R Concierto violín (+ MOZART: Sinfonía concertante violín y viola) - Oistrakh. Orq. Nac. RTF/Klemperer. *EMI 7646322*. a. sm. 5/4.

R Concierto violín - Perlman. Orq. Fil. Berlín/Barenboim. *EMI 7545802*. d. 5/5.

R Concierto violín - Perlman. Orq. Sinf. Chicago/Giulini. *EMI 7471662*. a. 5/4.

Concierto violín (+MENDELSSOHN: Concierto violín 2) - Szeryng. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips 4164382*. a. 5/4.

Concierto violín (+ BRUCH: Concierto violín 1) - Ughi. Orq. Philharmonia/Sawallisch. *RCA VD 60479*. a. sm. 4/4.

Concierto violín (+ Sonata violín 2) - Zukerman. Orq. de París/Barenboim. *D.G. 4158382*. a. sm. 5/4.

BRITTEN

Concierto piano. Concierto violín - S. Richter. Lubotsky. English Chamber Orch./Britten. *Decca 4173082*. a. sm. 5-4/4.

Concierto violín (+ WALTON: Concierto violín) - Haendel. Orq. Sinf. Bournemouth/Berglund. *EMI 7642022*. a. sm. 5/4.

Sinfonía violonchelo y Orq. (+ BARBER: Cierta violonchelo) - Ma. Orq. Sinf. Baltimore/Zinman. *Sony MK 44900*. d. 5/5.

BROUWER

Concierto guitarra 3 "Elegíaco" (+ RODRIGO: Fantasía gentilhombre) - Bream. Orq. Cám. RCA Victor/Brouwer. *RCA RD 87718*. d. 5/5.

BRUCH

Concierto clarinete y viola (+ 8 Piezas op. 83. Romanza op. 85) - P. Meyer, Causé. Orq. Opera Lyon/Nagano. *Erato 2292454832*. d. 4/5.

Concierto clarinete y viola (+ LUTOSLAWSKI: Concierto doble. R. STRAUSS: Dúo Concertino) - Brunner, T. Zimmermann. Orq. Sinf. Bamberg/Zagrosek. *Schwann 311065*. d. 5/5.

Concierto 2 pianos (+ MENDELSSOHN: Concierto 2 pianos) - K., M. Labéque. Orq. Philharmonia/Bychkov. *Philips 4320952*. d. 4/5.

Obra violín y Orq. completa - Accardo. Orq. Gewandhaus/Masur. *Philips 4322822*. 3 CDs. a. sm. 5/5.

Concierto violín 1 (+ MELDELSHON:
Concierto violín 2. VIEUXTEMPS:
Concierto violín 5) - Lin Orq. Sinf.
Chicago/Slatkin. *Cony SMK 64250. d.*
sm. 4/5.

Concierto violín 1 (+ MENDELSSOHN:
Concierto violín 2) - Menuhin. Orq. Sinf.
Londres/Boult. *EMI 7625192. a. sb. 4/4.*

R Concierto violín 1
(+MENDELSSOHN: Concierto violín
2. KREISLER: 3 Piezas) - Mintz. Orq.
Sinf. Chicago/Abbado. *D.G.*
4196292. a. 5/5.

Concierto violín 1 (+ MENDELSSOHN:
Concierto violín 2) - Mutter. Orq. Fil.
Berlín/Karajan. *D.G. 4000312. d. 5/5.*

Concierto violín 1 (+ MENDELSSOHN:
Concierto violín 2) - Perlman. Orq.
Royal Concertgebouw/Haitink. *EMI*
7470742. d. 4/5.

Concierto violín 1 (+ MENDELSSOHN:
Concierto violín 2) - Shaham. Orq.
Philharmonia/Sinopoli. *D.G. 4276562.*
d. 4/5.

Concierto violín 1 (+ BEETHOVEN:
Concierto violín) - Stern. Orq. de
Filadelfia/Ormandy. *Sony MK 42256. a.*
4/4.

Concierto violín 1 (+ BRAHMS:
Concierto violín) - Ughi. Orq. Sinf.
Londres/Pretre. *RCA VD 60479. a. sm.*
4/4.

Concierto violín 1 (+MENDELSSOHN:
Concierto violín 2) - Vengerov. Orq.
Gewandhaus/Masur. *Teldec*
4509908752. d. 4/5.

Concierto violín 1 (+ LALO: Sinfonía
española. VIEUXTEMPS: Concierto violín
5) - Zukerman. Orq. Fil. Los
Angeles/Mehta. *Sony SBK 48274. a. sb.*
5/4.

Concierto violín 2. Fantasía escocesa -
Perlman. Orq. Fil. Israel/Mehta. *EMI*
7490712. d. 4/5.

Concierto violín 2 (+ BUSONI. R.
STRAUSS: Conciertos violín) - Turban.
Orq. Sinf. Bamberg/Shambadal. *Claves*
CD 50-9318. d. 4/4.

Fantasía escocesa (violín y orq.) (+
BEETHOVEN: Concierto violín) - Chung.
Orq. Royal Philharmonic/Kempe. *Decca*
4250352. a. sm. 5/4.

Fantasía escocesa (violín y Orq.) (+
SIBELIUS: Concierto violín) - Midori.
Orq. Fil. Israel/Mehta. *Sony SK 58967. d.*
4/5.

Kol Nidrei (violonchelo y Orq.) (+
BLOCH: Schelomo. DVORAK: Concierto
violonchelo) - Fournier. Orq.
Lamoureux/Martinon. *D.G. 4291552. a.*
sb. 5/4.

Kol Nidrei (violonchelo y Orq.) (+
DVORAK: Concierto violonchelo.
TCHAIKOVSKY: Variaciones
rococó) - Starker. Orq. Sinf.
Londres/Dorati. *Mercury 4320012. a.*
sm. 4/4.

BUSONI

Concertino clarinete (+ Obras Orq.) -
Rodenhäuser. Orq. Sinf. Radio
Berlín/Albrecht. *Capriccio 10479.*
d. 5/5.

Concierto piano, coro masculino y Orq.
- Ogdon. Coro Alldis. Orq. Royal
Philharmonic/Revenaugh. *EMI 7698502.*
a. sm. 4/4.

Concierto piano, coro masculino y Orq.
(+ Fantasía contrapuntística) -
Postnikova. Coro Radio y Orq. Nacional
Francia/Rozhdestvensky. *Erato*
2292454782. 2 CDs. d. 5/5.

Concierto violín (+ Obras diversas) - J.
Laredo. Orq. Sinf. BBC/Barenboim.
Intaglio INCD 7461. a. 4/4.

Concierto violín (+ BRUCH: Concierto
violín 1. R. STRAUSS: Concierto violín) -
Turban. Orq. Sinf. Bamberg/Shambadal.
Claves CD 50-9318. d. 4/4.

Pieza de concierto piano, op. 31a (+
RAFF: Concierto piano. Pieza de
concierto) - Antonioli. Orq. Cám.
Lausana/Foster. *Claves CD 50-8806. d.*
5/5.

CAGE

Concierto piano (+ Atlas eclipticalis) -
Kubera. Orq. Ensemble SEM/Kotik.
Wergo WER 62162. d. 4/5.

CARTER

Concierto oboe (+ Esprit rude/Esprit
doux. A mirror. Penthode) - Holliger.
Ens. Inter Contemporain/Boulez. *Erato*
2292453642. d. 5/5.

Concierto piano (+Variaciones Orq.) -
Oppens. Orq. Sinf. Cincinnati/Gielen.
New World NW 3472. d. 5/5.

CASTELNUOVO-TEDESCO

Concierto guitarra 1 (+ RODRIGO:
Concierto Aranjuez. Fantasía
gentilhombre) - E. Fernández. English
Chamber Orq./Gómez Martínez. *Decca*
4171992. d. 5/5.

Concierto guitarra 1 (+ Piezas guitarra) -
Segovia. New London Orch./Sherman.
Testament SBT 1043. a. sm. 5/3.

Concierto violín 2 "Los profetas" (+BEN-
HAIM: Concierto violín) - Perlman. Orq.
Fil. Israel/Mehta. *EMI 7542962. d. 5/5.*

CHAUSSON

Poema (violín y Orq.) (+ LALO: Sinfonía
española. RAVEL: Tzigane) - Grumiaux.
Orq. Lamoureux/Rosenthal. *Philips*
4168862. a. 5/4.

R Poema (violín y Orq.) (+ RAVEL:
Tzigane. SAINT-SAËNS: Habanera.
Introducción y rondó) - Perlman.
Orq. de París/Martinon. *EMI*
7477252. a. 5/4.

CHOPIN

Los 2 Conciertos piano - Arrau. Orq.
Sinf. WDR Colonia/Klemperer. Orq. Sinf.
RIAS Berlín/Jochum. *Hunt HUNTCD*
511. a. sm. 5/3.

R Los 2 Conciertos piano - Arrau. Orq.
Fil. Londres/Inbal. *Philips 4341452.*
sm. 5/4.

Los 2 Conciertos piano - Gilels. Orq. de
Filadelfia/Ormandy. Rosen. Orq. New
Philharmonia/Pritchard. *Sony SBK*
46336. a. sb. 5-3/4.

Los 2 Conciertos piano - Vasary. Orq.
Fil. Berlín/Semkow, Kulka. *D.G.*
4295152. a. sb. 5-4/4.

Los 2 Conciertos piano - Zimerman.
Orq. Fil. Los Angeles/Giulini. *D.G.*
4159702. a. 5/4.

R Concierto piano 1. Variaciones Là ci
darem la mano - Arrau. Orq. Fil.
Londres/Inbal. *Philips 4207062. a.*
sm. 5/4.

Concierto piano 1 (+ Balada 1.
Nocturnos 4 y 5. Polonesa 6) - Pollini.
Orq. Philharmonia/Kletzki. *EMI*
7690042. a. sm. 5/4.

Concierto piano 2 (+ Polonesa 7.
Scherzo 2. 3 Mazurcas op. 59) -
Argerich. Orq. Sinf. Nacional
Washington/Rostropovich. *D.G.*
4198592. a. sm. 5/5.

R Concierto piano 2. Andante spinato
y gran polonesa. Krakowiak - Arrau.
Orq. Fil. Londres/Inbal. *Philips*
4206542. a. sm. 5/4.

Concierto piano 2 (+ Sonata 3. 14
Valses. 15 Mazurcas) - Malcuzyński.
Orq. Sinf. Londres/Susskind. *EMI*
5682262. 2 CDs. a. sb. 4/4.

Concierto piano 2 (+ 24 Preludios) -
Pires. Orq. Royal Philh/Previn. *D.G.*
4378172. d. 5/5.

CLEMENTI

Concierto piano Do M (+ Sinfonías,
1787. Minueto pastoral) - Spada. Orq.
Philharmonia/D'Avalos. *ASV CD DCA*
802. d. 5/5.

COPLAND

Concierto clarinete (+ Salón México.
Connotations. Música para teatro) -
Drucker. Orq. Fil. Nueva York/
Bernstein. *D.G. 4316722.*
d. 5/5.

Concierto clarinete (+ Obras Orq.) -
Goodman - Orq. Sinf.
Columbia/Copland. *Sony CD 42227. a.*
sm. 4/4.

CORELLI

12 Concerti grossi op. 6 - Ensemble
415/Banchini, Christensen. *H. Mundi*
HMC 901406/7. 2 CDs. d. 4/5.

12 Concerti grossi op. 6 - Academy St.
Martin/Marriner. *Decca 4305602. 2*
CDs. a. sm. 4/4.

12 Concerti grossi op. 6 - I Musici.
Philips 4264532. 2 CDs. a.
sm. 5/4.

12 Concerti grossi op. 6 - English
Concert/Pinnock. *Archiv 4236262. 2*
CDs. d. 4/5.

R 12 Concerti grossi op. 6 - I Solisti
Italiani. *Denon CD-74168-69. 2*
CDs. d. 5/5.

CORIGLIANO

Concierto clarinete (+ BARBER: Tercer
Ensayo Orq.) - Drucker. Orq. Fil. Nueva
York/Mehta. *New World NW 3092. d.*
5/5.

CRUSELL

Los 3 Conciertos clarinete - T. King. Orq. Sinf. Londres/Francis. *Hyperion CDA 66708. d. 4/4.*

DAHL

Concierto saxo contralto (+ Obras Orq.) - Harle. New World Symphony/Tilson Thomas. *Argo 4444592. d. 4/5.*

DANZI

Conciertos flauta 1-4 - Adorján. Orq. Cám. Munich/Stadlmair. *Orfeo C 003812 H. d. 4/4.*

DEBUSSY

Danzas sagrada y profana (arpa y Orq.) (+ Boite à jousoux. Children's corner. Petite Suite) - Jamet. Orq. Nac. Francia/Martinon. *EMI 7695892. a. sm. 4/4.*

Danzas sagrada y profana (arpa y Orq.) Rapsodia clarinete y Orq. (+ Obras Orq.) - Chalifoux. De Peyer. Orq. de Cleveland, New Philharmonia/Boulez. *Sony M2YK 45620. 2 CDs. a. sb. 4-5/4.*

Danzas sagradas y profana (arpa y Orq.) Rapsodia clarinete y Orq. (+ Obras Orq.) - Badings. Pieteron. Orq. Royal Concertgebouw/Haitink. *Philips 4387422. 2 CDs. a. sb. 5-4/4.*

Fantasia piano y Orq. Rapsodia clarinete y Orq. Rapsodia saxo y Orq. (+ La plus que lente. Khamma. Danse) - Ciccolini. Dangain. Londeix. Orq. Nacional Francia/Martinon. *EMI 7696682. a. sm. 5-4/4.*

DELIUS

Concierto piano (+ ELGAR: Concierto violonchelo. Introducción y allegro) - Kars. Orq. Sinf. Londres/Gibson. *Decca 4336332. a. sm. 4/4.*

Concierto violín (+ ELGAR: Concierto violín) - Menuhin. Orq. Royal Philh./M. Davies. *EMI 7647252. a. sm. 4/4.*

Concierto violín (+ Obras Orq.) - Little. Orq. Opera Nac. Gales/Mackerras. *Argo 4337042. d. 4/5.*

Concierto violonchelo (+ Varios) - Du Pré. Orq. Royal Philh./Sargent. *EMI 5681322. 5 CDs. a. sm. 5/4.*

Concierto violonchelo (+ HOLST: Invocación. VAUGHAN WILLIAMS: Fantasia melodías folklóricas Sussex) - Lloyd Webber. Orq. Philharmonia/Handley. *RCA RD 70800. d. 4/5.*

DEVienne

Conciertos fagot 1, 2 y 4 - Hübner. Orq. Cám. Eslovaca/Warchal. *CPO 9991202. d. 4/4.*

Concierto flauta 2 Re M (+ IBERT: Concierto flauta. SAINT-SAËNS: Concierto violonchelo 1) - Graf. English Chamber Orch./Leppard. *Claves CD 50-501. d. 5/5.*

Sinfonías concertantes 2 clarinetes; flauta, oboe, trompa y fagot; trompa y fagot - Consortium Classicum. Orq. Radio Hannover/Hauschild. *Koch Schwann 310742. d. 4/4.*

DEVREESE

Conciertos piano 2, 3 y 4 - D. Blumenthal. Orq. RT Bruselas/Devreese. *Marco Polo 8.223505. d. 4/4.*

DICKINSON

Concierto órgano. Concierto piano - Bate. Shelley. Orq. Sinf. BBC/Atherton. *EMI 7475842. d. 5/5.*

DITTERSDORF

Concierto arpa (+ BOIELDIEU, HAENDEL: Conciertos arpa) - Robles. Academy St Martin/Brown. *Decca 4257232. a. sm. 5/4.*

DOHNÁNYI

Conciertos piano 1 y 2 - Roscoe. Orq. Sinf. BBC Escocesa/Glushchenko. *Hyperion CDA 66684. d. 4/4.*

Variaciones sobre una canción infantil (piano y Orq.) (+ TCHAIKOVSKY: Concierto piano 1) - A Schiff. Orq. Sinf. Chicago/Solti. *Decca 4172942. d. 5/5.*

DUTILLEUX

Concierto violín "El árbol de los sueños". Concierto violonchelo "Todo un mundo lejano" - Amoyal. Hardell. Orq. Nacional Francia/Dutoit. *Decca 4443982. d. 5-4/5.*

Concierto violín "El árbol de los sueños" (+ MAXWELL DAVIES: Concierto violín) - Stern. Orq. Nacional Francia/Maazel. *Sony MK 42449. d. 4/5.*

R Concierto violonchelo "Todo el mundo lejano" (+ LUTOSLAWSKI: Concierto violonchelo) - Rostropovich. Orq. de París/Baudo. *EMI 7493042. a. 5/4.*

DVORAK

Concierto piano (+ JANACEK: Capriccio, Concertino) - Firkusny. Orq. Fil. Checa/Neumann. *RCA RD 60781. d. 4/4.*

R Concierto piano (+ SCHUBERT: Fantasia Caminante) - S. Richter. Orq. Estatal Baviera/C. Kleiber. *EMI 7479672. a. 5/4.*

Concierto piano (+ SCHUMANN: Introducción y allegro) - A. Schiff. Orq. Fil. Viena/Dohnanyi. *Decca 4178022. d. 4/5.*

Concierto violín (+ SIBELIUS: Concierto violín) - Accardo. Orq. Royal Concertgebouw/C. Davis. *Philips 4209852. a. 4/4.*

Concierto violín. Romanza - Chung. Orq. de Filadelfia/Muti. *EMI 7498582. d. 5/5.*

Concierto violín. Romanza - Perlman. Orq. Fil. Londres/Barenboim. *EMI 7471682. a. 5/4.*

Concierto violín. Concierto violonchelo - Stern. Rose. Orq. de Filadelfia/Ormandy. *Sony SBK 46337. a. sb. 4/4.*

Concierto violín (+ SUK: Fantasia) - Suk. Orq. Fil. Checa/Ancerl. *Supraphon 116012. a. sm. 5/4.*

Concierto violonchelo (+ HAYDN: Concierto violonchelo 1) - Du Pré. Orq. Sinf. Chicago/Barenboim. *EMI 7476142. a. 5/4.*

Concierto violonchelo (+ BLOCH: Schelomo. BRUCH: Kol Nidrei) - Fournier. Orq. Fil. Berlín/Szell. *D.G. 4191552. a. sb. 5/4.*

Concierto violonchelo (+ SAINT-SAËNS: Concierto violonchelo 1. FAURÉ: Elegía) - Gendron. Orq. Fil. Londres/Haitink. *Philips 4224672. a. sb. 5/4.*

Concierto violonchelo. La calma de los bosques. Rondó violonchelo y Orq. - Ma. Orq. Fil. Berlín/Maazel. *Sony MK 42206. d. 5/5.*

Concierto violonchelo (+ TCHAIKOVSKY: Variaciones rococó) - Mork. Orq. Fil. Oslo/Jansons. *Virgin 7593252. d. 4/5.*

Concierto violonchelo (+ TCHAIKOVSKY: Variaciones rococó) - Perenyi. Orq. Festival Budapest/I. Fischer. *Hungaroton HCD 12868. d. 4/5.*

Concierto violonchelo (+ Sinfonía 8) - Piatigorsky. Orq. Sinf. Boston/Munch. *RCA 74321212892. a. sb. 4/4.*

R Concierto violonchelo (+ SAINT-SAËNS: Concierto violonchelo 1) - Rostropovich. Orq. Fil. Londres/Giulini. *EMI 7493062. a. 5/5.*

Concierto violonchelo (+ TCHAIKOVSKY: Variaciones rococó) - Rostropovich. Orq. Fil. Berlín/Karajan. *D.G. 4138192. a. 5/4.*

Concierto violonchelo (+ TCHAIKOVSKY: Variaciones rococó) - Rostropovich. Orq. Sinf. Boston/Ozawa. *Erato 2292452522. d. 4/5.*

Concierto violonchelo. La calma de los bosques. Rondó violonchelo y orq. - H. Schiff. Orq. Fil. Viena/Previn. *Philips 4349142. d. 4/5.*

Concierto violonchelo (+ BRUCH: Kol Nidrei. TCHAIKOVSKY: Variaciones rococó) - Starker. Orq. Sinf. Londres/Dorati. *Mercury 4320012. a. sm. 4/4.*

R Concierto violonchelo (+TCHAIKOVSKY: Variaciones rococó) - Tortelier. Orq. Sinf. Londres/Previn. *EMI 7691692. a. sm. 5/4.*

Romanza violín y Orq. (+BEETHOVEN: 2 Romanzas. SCHUBERT: Obra violín y Orq.) - Zukerman. Orq. Cám. St. Paul/Zukerman. *Philips 4201682. d. 5/5.*

Los signos o abreviaturas que aparecen tras la marca y el número de catálogo del disco indican lo siguiente: si aparece una **a** la grabación es ADD o AAD, y si aparece una **d**, es DDD. Si, a continuación, se lee **sm** o **sb**, significa que el disco es de serie media o barata, respectivamente. Al final, figura delante de la barra inclinada / la calificación de la interpretación, y detrás de dicha barra del sonido (entre 1 y 5). Los discos precedidos de la **R** son los más calurosamente recomendados en lo concerniente a la interpretación.

Los CDs con música de más de tres compositores aparecerán como "recitales" al final del listado alfabético del último capítulo de esta GUÍA.

RITMO

parade

LOS 10 MEJORES DISCOS DE JUNIO, 1995



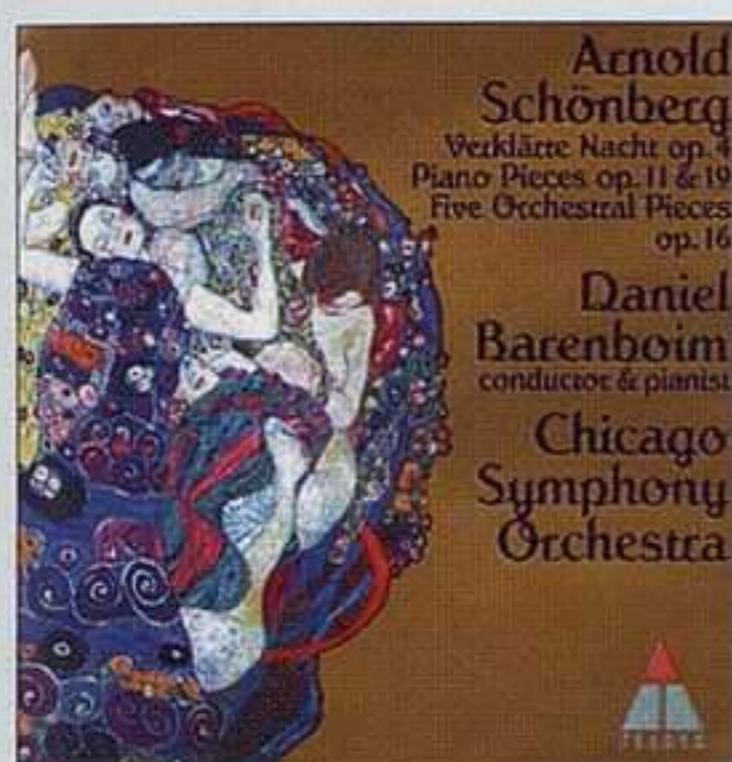
1

BACH: Las 6 Suites para violonchelo solo. **MSTISLAV ROSTROPOVICH.**
EMI 5553632. 2 CDs



6

DEBUSSY: Khamma.
RAVEL: Dafnis y Cloe. Orq. Royal Concertgebouw/CHAILLY.
DECCA 4439342



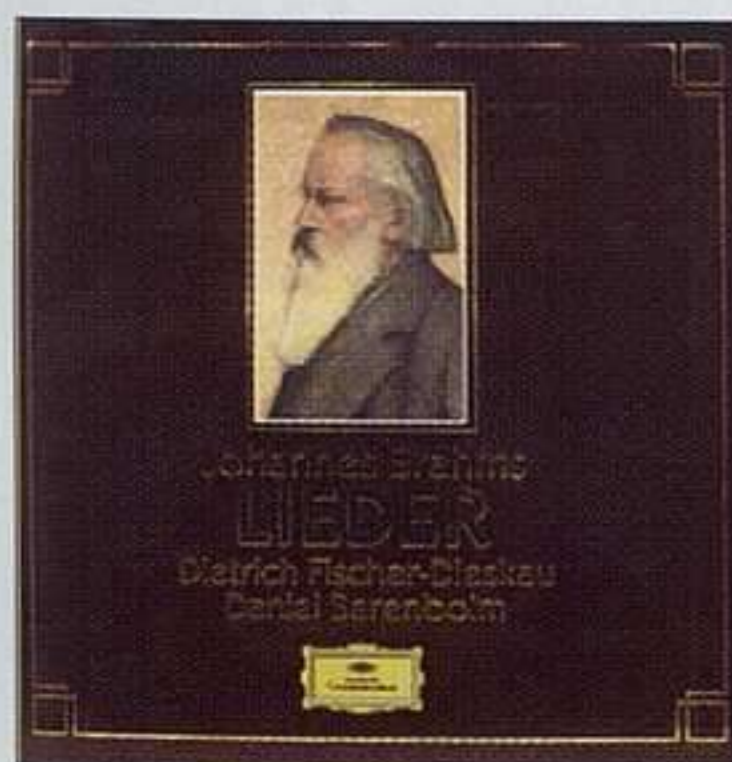
2

SCHÖNBERG: Noche transfigurada. 5 Piezas op. 16. Piezas piano op. 11 y 19. Orq. Sinf. Chicago/BARENBOIM.
TELDEC 4509982562



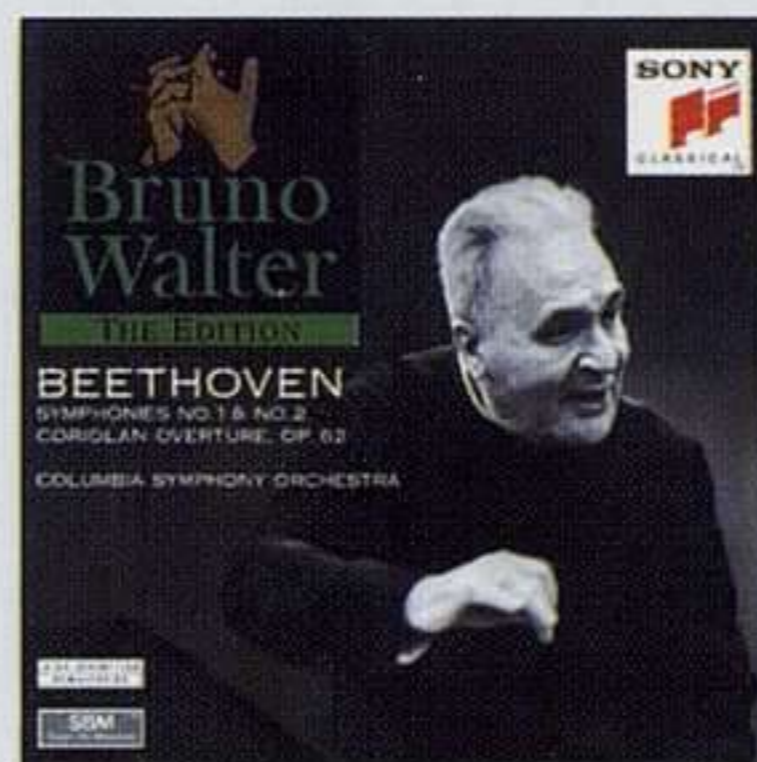
7

BARBIERI: El barberillo de Lavapiés. Bayo, Casariego, Lanza, Pons. Coros y Orq. Sinf. Tenerife/V. PABLO PÉREZ.



3

BRAHMS: Los Lieder completos para voz masculina. FISCHER-DIESKAU/BARENBOIM.
DEUTSCHE GRAMMOPHON 4475012
6 CDs



8

BEETHOVEN: Las 9 Sinfonías. Orq. Sinf. Columbia/BRUNO WALTER.
SONY SMK 64460 al 64464



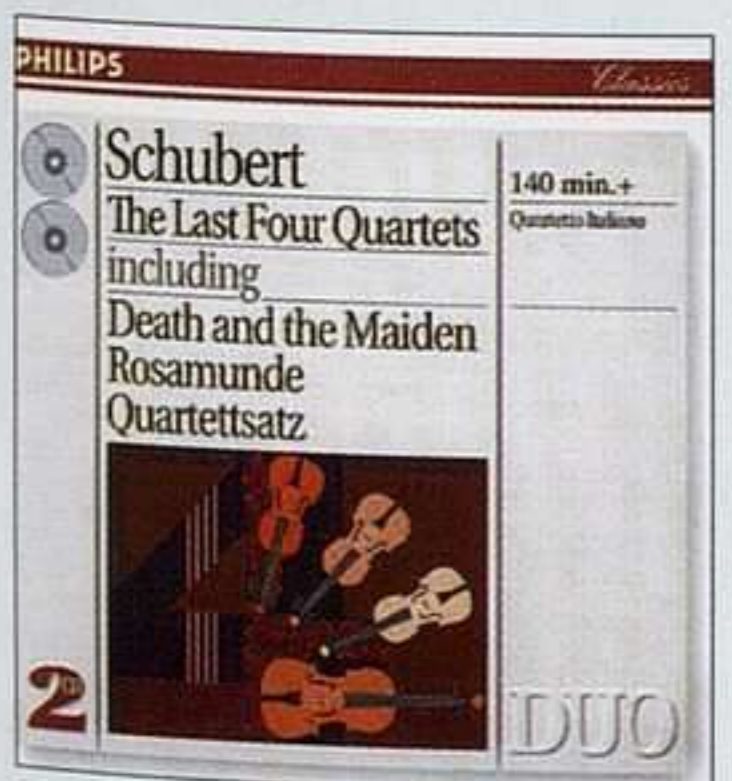
4

ARRIAGA: Los 3 Cuartetos de cuerda. CUARTETO SINE NOMINE.
CLAVES CD 50-9501



9

"MAS NO PUEDE SER". Villancicos, cantatas, etc. AL AYRE ESPAÑOL.
DEUSCHE H. MUNDI 05472773252



5

SCHUBERT: Cuartetos 12-15. CUARTETO ITALIANO.
PHILIPS 4461632. 2 CDs



10

F. COUPERIN: Primer Libro de Piezas de clavecín. CHRISTOPHE ROUSSET.
HARMONIA MUNDI HMC 901450.52.3
3 CDs

36

FESTIVAL CUEVA DE NERJA

7 al 16 Julio 1995
comienzo 22 horas

VIERNES 7

FLAMENCO
Ballet

CRISTINA HOYOS
"Caminos Andaluces"

SABADO 8

I MUSICI

VIERNES 14

SABADO 15

BALLET NACIONAL DE CUBA
dirección

ALICIA ALONSO

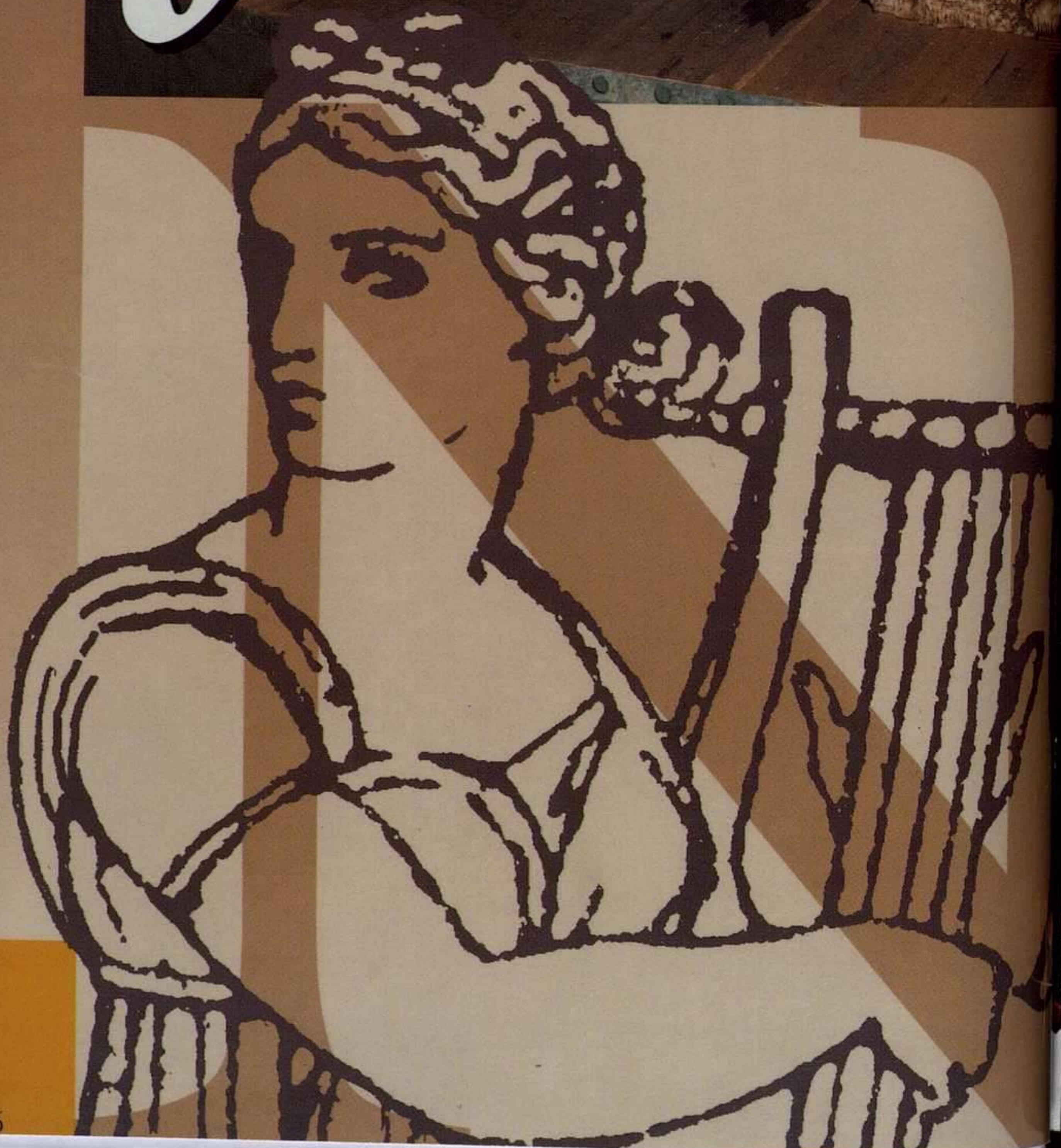
DOMINGO 16

ORQUESTA CIUDAD DE MALAGA
solista de violín

SALVATORE ACCARDO

director

ALBERTO ZEDDA



Patronato
de la
Cueva de Nerja
(Málaga) Spain

Información:

Tel. 95 - 252 95 20 - Fax. 95 - 252 96 46